

# **PW8**

## **Plateforme pick-up**

**Manuel d'opération**

215508 Révision A

Traduction du manuel d'origine

## Plateforme pick-up PW8



Date de publication : janvier 2021.

© 2021 MacDon Industries, Ltd.

Les informations contenues dans cette publication sont basées sur les informations dont nous disposons et qui sont en vigueur au moment de l'impression. MacDon Industries, Ltd. ne fait aucune déclaration et ne donne aucune garantie, expresse ou implicite, quant à l'information contenue dans cette publication. MacDon Industries, Ltd. se réserve le droit d'apporter des modifications à tout moment et sans préavis.

### **Avertissement concernant la Proposition 65 de la Californie**

L'État de Californie sait que les gaz d'échappement des moteurs diesel et certains de leurs composants sont à l'origine de cancers, de malformations congénitales et d'autres troubles de la reproduction. Les bornes de batterie et les accessoires connexes contiennent du plomb et des composants en plomb. Lavez-vous les mains après les avoir manipulés.

# Déclaration de conformité

 <h2 style="margin: 0;">EC Declaration of Conformity</h2>	
<p>[1] <b>MacDon</b>  <b>MacDon Industries Ltd.</b>  <b>680 Moray Street,</b>  <b>Winnipeg, Manitoba, Canada</b>  <b>R3J 3S3</b></p>	<p>[4] As per Shipping Document</p> <p>[5] May 6, 2020</p>
<p>[2] Combine Pick-Up Header</p> <p>[3] MacDon PW8</p>	<p>[6] _____  <b>Christoph Martens</b>  <b>Product Integrity</b></p>

EN	BG	CZ	DA
<p>We, [1]</p> <p>Declare, that the product:</p> <p>Machine Type: [2]</p> <p>Name &amp; Model: [3]</p> <p>Serial Number(s): [4]</p> <p>fulfils all the relevant provisions of the Directive 2006/42/EC.</p> <p>Harmonized standards used, as referred to in Article 7(2):</p> <p style="text-align: center;">EN ISO 4254-1:2013 EN ISO 4254-7:2009</p> <p>Place and date of declaration: [5]</p> <p>Identity and signature of the person empowered to draw up the declaration: [6]</p> <p>Name and address of the person authorized to compile the technical file:</p> <p>Benedikt von Riedesel                      General Manager, MacDon Europe GmbH                      Hagenufer Straße 59                      65203 Wiesbaden (Germany)                      bvonriedesel@macdon.com</p>	<p>Ние, [1]</p> <p>декларираме, че следният продукт:</p> <p>Тип машина: [2]</p> <p>Наименование и модел: [3]</p> <p>Серийен номер(а) [4]</p> <p>отговаря на всички приложими разпоредби на директива 2006/42/ЕО.</p> <p>Използвани са следните хармонизирани стандарти според чл. 7(2):</p> <p style="text-align: center;">EN ISO 4254-1:2013 EN ISO 4254-7:2009</p> <p>Място и дата на декларацията: [5]</p> <p>Име и подпис на лицето, упълномощено да изготви декларацията: [6]</p> <p>Име и адрес на лицето, упълномощено да състави техническия файл:</p> <p>Бенедикт фон Рийдесел                      Управител, MacDon Europe GmbH                      Hagenufer Straße 59                      65203 Wiesbaden (Германия)                      bvonriedesel@macdon.com</p>	<p>My, [1]</p> <p>Prohláßujeme, že produkt:</p> <p>Typ zařízení: [2]</p> <p>Název a model: [3]</p> <p>Sériové(á) číslo(a): [4]</p> <p>splňuje všechna relevantní ustanovení směrnice 2006/42/EC.</p> <p>Byly použity harmonizované standardy, jak je uvedeno v článku 7(2):</p> <p style="text-align: center;">EN ISO 4254-1:2013 EN ISO 4254-7:2009</p> <p>Místo a datum prohlášení: [5]</p> <p>Identita a podpis osoby oprávněné k vydání prohlášení: [6]</p> <p>Jméno a adresa osoby oprávněné k vyplnění technického souboru:</p> <p>Benedikt von Riedesel                      generální ředitel, MacDon Europe GmbH                      Hagenufer Straße 59                      65203 Wiesbaden (Německo)                      bvonriedesel@macdon.com</p>	<p>Vi, [1]</p> <p>erklærer, at produktet:</p> <p>Maskintype [2]</p> <p>Navn og model: [3]</p> <p>Serienummer (-numre): [4]</p> <p>Opfylder alle bestemmelser i direktiv 2006/42/EF.</p> <p>Anvendte harmoniserede standarder, som henviser til i paragraf 7(2):</p> <p style="text-align: center;">EN ISO 4254-1:2013 EN ISO 4254-7:2009</p> <p>Sted og dato for erklæringen: [5]</p> <p>Identitet på og underskrift fra den person, som er bemyndiget til at udarbejde erklæringen: [6]</p> <p>Navn og adresse på den person, som er bemyndiget til at udarbejde den tekniske fil:</p> <p>Benedikt von Riedesel                      Direktør, MacDon Europe GmbH                      Hagenufer Straße 59                      D-65203 Wiesbaden (Tyskland)                      bvonriedesel@macdon.com</p>

DE	ES	ET	FR
<p>Wir, [1]</p> <p>Erklären hiermit, dass das Produkt:</p> <p>Maschinentyp: [2]</p> <p>Name &amp; Modell: [3]</p> <p>Seriennummer (n): [4]</p> <p>alle relevanten Vorschriften der Richtlinie 2006/42/EG erfüllt.</p> <p>Harmonisierte Standards wurden, wie in folgenden Artikeln angegeben, verwendet 7(2):</p> <p style="text-align: center;">EN ISO 4254-1:2013 EN ISO 4254-7:2009</p> <p>Ort und Datum der Erklärung: [5]</p> <p>Name und Unterschrift der Person, die dazu befugt ist, die Erklärung auszustellen: [6]</p> <p>Name und Anschrift der Person, die dazu berechtigt ist, die technischen Unterlagen zu erstellen:</p> <p>Benedikt von Riedesel                      General Manager, MacDon Europe GmbH                      Hagenufer Straße 59                      65203 Wiesbaden                      bvonriedesel@macdon.com</p>	<p>Nosotros [1]</p> <p>declaramos que el producto:</p> <p>Tipo de máquina: [2]</p> <p>Nombre y modelo: [3]</p> <p>Números de serie: [4]</p> <p>cumple con todas las disposiciones pertinentes de la directriz 2006/42/EC.</p> <p>Se utilizaron normas armonizadas, según lo dispuesto en el artículo 7(2):</p> <p style="text-align: center;">EN ISO 4254-1:2013 EN ISO 4254-7:2009</p> <p>Lugar y fecha de la declaración: [5]</p> <p>Identidad y firma de la persona facultada para dar redactar la declaración: [6]</p> <p>Nombre y dirección de la persona autorizada para elaborar el expediente técnico:</p> <p>Benedikt von Riedesel                      Gerente general - MacDon Europe GmbH                      Hagenufer Straße 59                      65203 Wiesbaden (Alemania)                      bvonriedesel@macdon.com</p>	<p>Meie, [1]</p> <p>deklareerime, et toode</p> <p>Seadme tüüp: [2]</p> <p>Nimi ja mudel: [3]</p> <p>Seerianumbrid: [4]</p> <p>vastab kõigile direktiivi 2006/42/EÜ asjakohastele sätetele.</p> <p>Kasutatud on järgnevald harmoniseeritud standardeid, millele on viidatud ka punktis 7(2):</p> <p style="text-align: center;">EN ISO 4254-1:2013 EN ISO 4254-7:2009</p> <p>Deklaratsiooni koht ja kuupäev: [5]</p> <p>Deklaratsiooni koostamiseks volitatud isiku nimi ja allkiri: [6]</p> <p>Tehnilise dokumendi koostamiseks volitatud isiku nimi ja aadress:</p> <p>Benedikt von Riedesel                      Peadirektor, MacDon Europe GmbH                      Hagenufer Straße 59                      65203 Wiesbaden (Saksamaa)                      bvonriedesel@macdon.com</p>	<p>Nous soussignés, [1]</p> <p>Déclarons que le produit :</p> <p>Type de machine : [2]</p> <p>Nom et modèle : [3]</p> <p>Numéro(s) de série : [4]</p> <p>Est conforme à toutes les dispositions pertinentes de la directive 2006/42/EC.</p> <p>Utilisation des normes harmonisées, comme indiqué dans l'Article 7(2):</p> <p style="text-align: center;">EN ISO 4254-1:2013 EN ISO 4254-7:2009</p> <p>Lieu et date de la déclaration : [5]</p> <p>Identité et signature de la personne ayant reçu le pouvoir de rédiger cette déclaration : [6]</p> <p>Nom et adresse de la personne autorisée à constituer le dossier technique :</p> <p>Benedikt von Riedesel                      Directeur général, MacDon Europe GmbH                      Hagenufer Straße 59                      65203 Wiesbaden (Allemagne)                      bvonriedesel@macdon.com</p>

# EC Declaration of Conformity

IT	HU	LT	LV
<p>Noi, [1] Dichiariamo che il prodotto: Tipo di macchina: [2] Nome e modello: [3] Numero(i) di serie: [4] soddisfa tutte le disposizioni rilevanti della direttiva 2006/42/CE.</p> <p>Utilizzo degli standard armonizzati, come indicato nell'Articolo 7(2):</p> <p style="text-align: center;">EN ISO 4254-1:2013 EN ISO 4254-7:2009</p> <p>Luogo e data della dichiarazione: [5] Nome e firma della persona autorizzata a redigere la dichiarazione: [6] Nome e persona autorizzata a compilare il file tecnico: Benedikt von Riedesel General Manager, MacDon Europe GmbH Hagenauer Straße 59 65203 Wiesbaden (Germania) bvonriedesel@macdon.com</p>	<p>Mi, [1] Ezennel kijelentjük, hogy a következő termék: Gép típusa: [2] Név és modell: [3] Szériaszám(ok): [4] teljesíti a következő irányelv összes vonatkozó előírásait: 2006/42/EK.</p> <p>Az alábbi harmonizált szabványok kerültek alkalmazásra a 7(2) cikkely szerint:</p> <p style="text-align: center;">EN ISO 4254-1:2013 EN ISO 4254-7:2009</p> <p>A nyilatkozattétel ideje és helye: [5] Azon személy kiléte és aláírása, aki jogosult a nyilatkozat elkészítésére: [6] Azon személy neve és aláírása, aki felhatalmazott a műszaki dokumentáció összeállítására: Benedikt von Riedesel Vezérigazgató, MacDon Europe GmbH Hagenauer Straße 59 65203 Wiesbaden (Németország) bvonriedesel@macdon.com</p>	<p>Mes, [1] Pareiškiami, kad šis produktas: Mašinos tipas: [2] Pavadinimas ir modelis: [3] Serijos numeris (-iai): [4] atitinka taikomus reikalavimus pagal Direktyvą 2006/42/EB.</p> <p>Naudojami harmonizuoti standartai, kai nurodoma straipsnyje 7(2):</p> <p style="text-align: center;">EN ISO 4254-1:2013 EN ISO 4254-7:2009</p> <p>Deklaracijos vieta ir data: [5] Asmens tapatybės duomenys ir parašas asmens, įgaliojota sudaryti šią deklaraciją: [6] Vardas ir pavardė asmens, kuris įgaliojotas sudaryti šį techninį failą: Benedikt von Riedesel Generalinis direktorius, MacDon Europe GmbH Hagenauer Straße 59 65203 Wiesbaden (Vokietija) bvonriedesel@macdon.com</p>	<p>Mēs, [1] Deklarējam, ka produkts: Mašīnas tips: [2] Nosaukums un modelis: [3] Sērijas numurs(-i): [4] Atbilst visām būtiskajām Direktīvas 2006/42/EK prasībām.</p> <p>Piemēroti šādi saskaņotie standarti, kā minēts 7. panta 2. punktā:</p> <p style="text-align: center;">EN ISO 4254-1:2013 EN ISO 4254-7:2009</p> <p>Deklarācijas parakstīšanas vieta un datums: [5] Tās personas vārds, uzvārds un paraksts, kas ir pilnvarota sagatavot šo deklarāciju: [6] Tās personas vārds, uzvārds un adrese, kas ir pilnvarota sastādīt tehnisko dokumentāciju: Benedikts fon Rīdizels Generāldirektors, MacDon Europe GmbH Hagenauer Straße 59 65203 Wiesbaden (Vācija) bvonriedesel@macdon.com</p>
<p>Wij, [1] Verklaren dat het product: Machinetype: [2] Naam en model: [3] Serienummer(s): [4] voldoet aan alle relevante bepalingen van de Richtlijn 2006/42/EC.</p> <p>Geharmoniseerde normen toegepast, zoals vermeld in Artikel 7(2):</p> <p style="text-align: center;">EN ISO 4254-1:2013 EN ISO 4254-7:2009</p> <p>Plaats en datum van verklaring: [5] Naam en handtekening van de bevoegde persoon om de verklaring op te stellen: [6] Naam en adres van de geautoriseerde persoon om het technisch dossier samen te stellen: Benedikt von Riedesel Algemeen directeur, MacDon Europe GmbH Hagenauer Straße 59 65203 Wiesbaden (Duitsland) bvonriedesel@macdon.com</p>	<p>My niżej podpisani, [1] Oświadczamy, że produkt: Typ urządzenia: [2] Nazwa i model: [3] Numer seryjny/numery seryjne: [4] spełnia wszystkie odpowiednie przepisy dyrektywy 2006/42/WE.</p> <p>Zastosowaliśmy następujące (zharmonizowane) normy zgodnie z artykułem 7(2):</p> <p style="text-align: center;">EN ISO 4254-1:2013 EN ISO 4254-7:2009</p> <p>Data i miejsce oświadczenia: [5] Imię i nazwisko oraz podpis osoby upoważnionej do przygotowania deklaracji: [6] Imię i nazwisko oraz adres osoby upoważnionej do przygotowania dokumentacji technicznej: Benedikt von Riedesel Dyrektor generalny, MacDon Europe GmbH Hagenauer Straße 59 65203 Wiesbaden (Niemcy) bvonriedesel@macdon.com</p>	<p>Nós, [1] Declaramos, que o produto: Tipo de máquina: [2] Nome e Modelo: [3] Número(s) de Série: [4] cumpre todas as disposições relevantes da Directiva 2006/42/CE.</p> <p>Normas harmonizadas aplicadas, conforme referido no Artigo 7(2):</p> <p style="text-align: center;">EN ISO 4254-1:2013 EN ISO 4254-7:2009</p> <p>Local e data da declaração: [5] Identidade e assinatura da pessoa autorizada a elaborar a declaração: [6] Nome e endereço da pessoa autorizada a compilar o ficheiro técnico: Benedikt von Riedesel Gerente Geral, MacDon Europa Ltda. Hagenauer Straße 59 65203 Wiesbaden (Alemanha) bvonriedesel@macdon.com</p>	<p>Noi, [1] Declarăm, că următorul produs: Tipul mașinii: [2] Denumirea și modelul: [3] Număr (numere) serie: [4] corespunde tuturor dispozițiilor esențiale ale directivei 2006/42/EC.</p> <p>Au fost aplicate următoarele standarde armonizate conform articolului 7(2):</p> <p style="text-align: center;">EN ISO 4254-1:2013 EN ISO 4254-7:2009</p> <p>Data și locul declarației: [5] Identitatea și semnătura persoanei împuternicite pentru întocmirea declarației: [6] Numele și semnătura persoanei autorizate pentru întocmirea cărții tehnice: Benedikt von Riedesel Manager General, MacDon Europe GmbH Hagenauer Straße 59 65203 Wiesbaden (Germania) bvonriedesel@macdon.com</p>
<p>Mi, [1] Izjavljujemo da proizvod Tip mašine: [2] Naziv i model: [3] Serijski broj(evi): [4] Ispunjava sve relevantne odredbe direktive 2006/42/EC.</p> <p>Korišćeni su usklađeni standardi kao što je navedeno u članu 7(2):</p> <p style="text-align: center;">EN ISO 4254-1:2013 EN ISO 4254-7:2009</p> <p>Datum i mesto izdavanja deklaracije: [5] Identitet i potpis lica ovlašćenog za sastavljanje deklaracije: [6] Ime i adresa osobe ovlašćene za sastavljanje tehničke datoteke: Benedikt von Riedesel Generalni direktor, MacDon Europe GmbH Hagenauer Straße 59 65203 Wiesbaden (Nemačka) bvonriedesel@macdon.com</p>	<p>Mi, [1] Intygat att produkten: Maskintyp: [2] Namn och modell: [3] Serienummer: [4] uppfyller alla relevanta villkor i direktivet 2006/42/EG.</p> <p>Harmonierade standarder används, såsom anges i artikel 7(2):</p> <p style="text-align: center;">EN ISO 4254-1:2013 EN ISO 4254-7:2009</p> <p>Plats och datum för intyget: [5] Identitet och signatur för person med befogenhet att upprätta intyget: [6] Namn och adress för person behörig att upprätta den tekniska dokumentationen: Benedikt von Riedesel Administrativ chef, MacDon Europe GmbH Hagenauer Straße 59 65203 Wiesbaden (Tyskland) bvonriedesel@macdon.com</p>	<p>Mi, [1] izjavljamo, da izdelek: Vrsta stroja: [2] Ime in model: [3] Serijska/-e številka/-e: [4] ustreza vsem zadevnim določbam Direktive 2006/42/ES.</p> <p>Uporabljeni usklajeni standardi, kot je navedeno v členu 7(2):</p> <p style="text-align: center;">EN ISO 4254-1:2013 EN ISO 4254-7:2009</p> <p>Kraj in datum izjave: [5] Istovetnost in podpis osebe, opolnomočene za pripravo izjave: [6] Ime in naslov osebe, pooblaščenca za pripravo tehnične datoteke: Benedikt von Riedesel Generalni direktor, MacDon Europe GmbH Hagenauer Straße 59 65203 Wiesbaden (Nemčija) bvonriedesel@macdon.com</p>	<p>My, [1] týmto prehlasujeme, že tento výrobok: Typ zariadenia: [2] Názov a model: [3] Výrobné číslo: [4] splňa príslušné ustanovenia a základné požiadavky smernice č. 2006/42/ES.</p> <p>Použitie harmonizované normy, ktoré sa uvádzajú v článku č. 7(2):</p> <p style="text-align: center;">EN ISO 4254-1:2013 EN ISO 4254-7:2009</p> <p>Miesto a dátum prehlásenia: [5] Meno a podpis osoby oprávnenej vypracovať toto prehlásenie: [6] Meno a adresa osoby oprávnenej zostaviť technický súbor: Benedikt von Riedesel Generálny riaditeľ MacDon Europe GmbH Hagenauer Straße 59 65203 Wiesbaden (Nemecko) bvonriedesel@macdon.com</p>



## Introduction

La plateforme pick-up MacDon PW8 est conçue pour ramasser des andains qui alimenteront une moissonneuse-batteuse. Ce manuel contient les procédures d'opération et d'entretien de la plateforme pick-up pour les moissonneuses-batteuses suivantes :

la moissonneuse-batteuse	Modèle
Moissonneuses-batteuses Case IH séries	50/60/7088, 51/61/7130, 51/61/7140, 70/8010, 71/81/9120, 72/82/9230, et 72/82/9240
John Deere	96/97/9860STS, 96/97/9870, S650/660/670/680/690, 9660WTS, et T670
New Holland	Toutes les séries CR/CX
Versatile	RT490

Au moment de configurer la machine ou d'effectuer des réglages, relisez et suivez les réglages recommandés de la machine indiqués dans toutes les publications MacDon pertinentes. Ne pas le faire pourrait compromettre le fonctionnement et la durée de vie de la machine et créer une situation dangereuse.

La garantie MacDon est valable pour les clients qui utilisent et entretiennent leur matériel selon ce manuel. Une copie de la Politique de garantie de MacDon Industries Limited expliquant cette garantie doit vous avoir été remise par votre concessionnaire. Les dommages résultant de l'une des conditions suivantes annuleront la garantie :

- Accident
- Mauvais usage
- Abus
- Maintenance inadéquate ou négligence
- Utilisation anormale ou extraordinaire de la machine
- Utilisation de la machine, de son équipement, de ses composants ou de ses pièces d'une manière non conforme avec les instructions du fabricant.

### Conventions

- Les désignations à droite et à gauche sont déterminées à partir de la position de l'opérateur. L'avant de la plateforme est le côté qui fait face à la culture; l'arrière de la plateforme est le côté qui s'attache à la moissonneuse-batteuse.
- Sauf indication contraire, utilisez les valeurs de couple de serrage standards fournies au chapitre *8.1 Spécifications des couples de serrage, page 295*.

### NOTE:

Maintenez vos publications MacDon à jour. La version la plus récente peut être téléchargée depuis notre site Web ([www.macdon.com](http://www.macdon.com)) ou depuis notre site réservé aux concessionnaires (<https://portal.macdon.com>) (nom d'utilisateur requis).

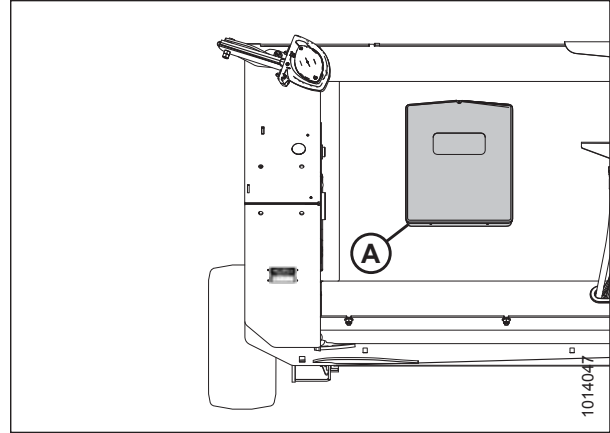
Conservez ce manuel à portée de main pour pouvoir le consulter fréquemment, ou pour le passer aux nouveaux opérateurs ou propriétaires. Le catalogue des pièces de la plateforme pick-up McDon PW8 vous est également fourni avec votre nouvelle plateforme. Appelez votre concessionnaire si vous avez besoin d'aide, d'informations ou de copies supplémentaires des manuels.

Rangez le manuel d'opération et le catalogue des pièces dans l'étui du manuel (A) fixé à l'arrière de la plateforme.

**Lisez attentivement toute la documentation fournie avant d'entretenir, de réparer ou d'utiliser la machine.**

Considérez ce manuel comme votre première source d'informations sur la machine. Si vous suivez les instructions fournies dans le présent manuel, la plateforme pick-up fonctionnera correctement pendant de nombreuses années. Utilisez la table des matières et l'index pour vous guider jusqu'aux thèmes spécifiques. Étudiez la table des matières pour vous familiariser avec le mode d'organisation des informations.

Ce manuel est disponible en anglais, en portugais, en espagnol et en russe.



**Figure 1: Étui des manuels**

## Numéro de série

La plaque du numéro de série (A) est située sur le plateau d'extrémité gauche.

Enregistrez le numéro de série de la plateforme pick-up MacDon PW8 ici :

---

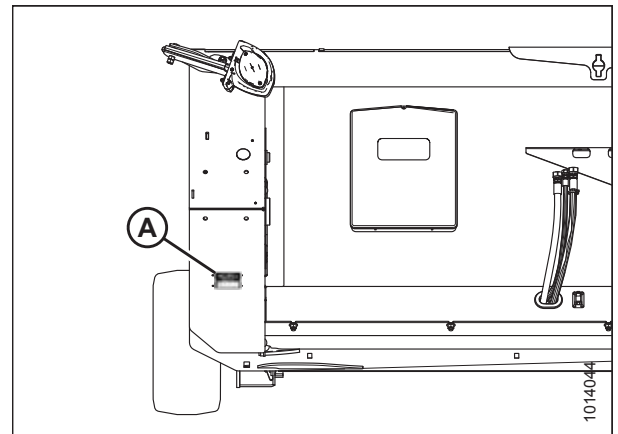


Figure 2: Côté gauche — Vue arrière



## TABLE DES MATIÈRES

Déclaration de conformité.....	i
Introduction .....	i
Numéro de série.....	iii
<b>Chapitre 1: Sécurité .....</b>	<b>1</b>
1.1 Symboles d'alerte de sécurité .....	1
1.2 Mots de signalisation .....	2
1.3 Sécurité générale .....	3
1.4 Sécurité relative à l'entretien.....	5
1.5 Sécurité du système hydraulique.....	6
1.6 Signalisation de sécurité .....	7
1.6.1 Installation des autocollants de sécurité.....	7
1.7 Emplacements des indications de sécurité .....	8
1.8 Compréhension de la signalisation de sécurité.....	16
<b>Chapitre 2: Aperçu du produit .....</b>	<b>23</b>
2.1 Spécifications de la plateforme .....	23
2.2 Dimensions de la plateforme .....	24
2.3 Identification des composants .....	25
2.4 Définitions .....	26
<b>Chapitre 3: Opération.....</b>	<b>29</b>
3.1 Responsabilités du propriétaire/de l'opérateur .....	29
3.2 Sécurité opérationnelle .....	30
3.3 Capots du diviseur .....	31
3.3.1 Ouverture du capot du diviseur gauche.....	31
3.3.2 Fermeture du capot du diviseur gauche .....	32
3.3.3 Retrait du capot du diviseur gauche .....	33
3.3.4 Installation du capot du diviseur gauche .....	34
3.3.5 Retrait du capot du diviseur droit.....	36
3.3.6 Installation du capot du diviseur droit.....	37
3.4 Supports de sécurité des vérins de levage.....	38
3.5 Enclenchez les supports de sécurité du vérin de levage du rabatteur .....	39
3.6 Contrôle quotidien au démarrage.....	40
3.7 Arrêt de la machine .....	41
3.8 Période de rodage .....	42
3.9 Modification de l'ouverture de la plateforme .....	43
3.10 Attelage et dételage de la plateforme.....	44
3.10.1 Moissonneuses-batteuses Case IH séries .....	44
Attelage de la plateforme sur une moissonneuse-batteuse Case IH .....	44
Détachement de la plateforme d'une moissonneuse-batteuse Case IH.....	48
3.10.2 John Deere de série 60, 70, S et T .....	52

## TABLE DES MATIÈRES

Attelage de la plateforme à une moissonneuse-batteuse John Deere de série 60, 70, S ou T .....	52
Dételage de la plateforme d'une moissonneuse-batteuse John Deere de série 60,70, S ou T .....	56
3.10.3 Moissonneuse-batteuse New Holland de série CR/CX .....	59
Attelage de la plateforme à une moissonneuse-batteuse New Holland de série CR/CX .....	59
Détachement de la plateforme de la moissonneuse-batteuse New Holland CR/CX .....	62
3.10.4 Versatile .....	65
Attelage de la plateforme à une moissonneuse-batteuse Versatile .....	65
Dételage de la plateforme d'une moissonneuse-batteuse Versatile .....	70
<b>3.11</b> Transport de la plateforme .....	<b>73</b>
3.11.1 Feux de transport .....	73
<b>3.12</b> Opération de la plateforme .....	<b>74</b>
3.12.1 Vitesse d'opération .....	75
Réglage de la vitesse du tapis .....	75
3.12.2 Opération de la vis .....	76
Vitesse de la vis .....	76
Vérification de la position de la vis .....	76
Réglage de la position de la vis .....	77
Flottement de la vis d'alimentation .....	78
Jeu du déboureur .....	81
3.12.3 Hauteur de fonctionnement .....	83
hauteur de la plateforme .....	83
Hauteur du pick-up .....	84
3.12.4 Réglage du flottement de la plateforme .....	86
3.12.5 Rabatteurs .....	88
Position du rabatteur .....	88
Réglage de l'angle de la tige du rabatteur .....	89
3.12.6 Déflecteurs de récolte .....	90
Retirer les déflecteurs de récolte de la position de travail .....	90
Installation des déflecteurs de récolte .....	91
3.12.7 Transmission .....	92
Limiteur .....	92
Protection de transmission .....	92
<b>3.13</b> Débrancher la plateforme .....	<b>93</b>
<b>3.14</b> Ajustement de l'ensemble des joints du bac .....	<b>94</b>
<b>3.15</b> Rangement de la plateforme .....	<b>95</b>
<b>Chapitre 4: Contrôle de hauteur automatique de la plateforme .....</b>	<b>97</b>
<b>4.1</b> Contrôle de hauteur automatique de la plateforme - Aperçu du système .....	<b>97</b>
<b>4.2</b> Opération du capteur de contrôle de hauteur automatique de la plateforme .....	<b>98</b>
<b>4.3</b> Capteurs de hauteur de la plateforme .....	<b>99</b>
4.3.1 Retrait de l'assemblage du capteur de hauteur de la plateforme — Côté gauche .....	100
4.3.2 Installation de l'assemblage du capteur de hauteur de la plateforme — Côté gauche .....	101
4.3.3 Retrait du système de contrôle de la hauteur de la plateforme — Côté droit .....	102
4.3.4 Installation de l'assemblage du capteur de hauteur de la plateforme — Côté droit .....	104
<b>4.4</b> Plage de tension de sortie du capteur de hauteur – Exigences de la moissonneuse-batteuse .....	<b>106</b>
4.4.1 Contrôle manuel de la plage de tension .....	106
4.4.2 Réglage de la plage de tension du contrôle de la hauteur de la plateforme – Côté gauche .....	109

## TABLE DES MATIÈRES

4.4.3 Réglage de la plage de tension du contrôle de la hauteur de la plateforme – Côté droit .....	109
<b>4.5 Moissonneuses-batteuses milieu de gamme Case IH 5130/6130/7130 et 5140/6140/7140.....</b>	<b>112</b>
4.5.1 Paramétrage de la plateforme sur l'écran de la moissonneuse-batteuse (Case IH 5130/6130/7130 ; 5140/6140/7140).....	112
4.5.2 Contrôle de la plage de tension à partir de la cabine de la moissonneuse-batteuse (Case IH 5130/6130/7130; 5140/6140/7140) .....	114
4.5.3 Étalonnage du contrôle de hauteur automatique de la plateforme (CHAP) (Case IH 5130/6130/7130 ; 5140/6140/7140).....	116
4.5.4 Réglage de la hauteur de coupe prédéfinie (Case IH 5130/6130/7130 ; 5140/6140/7140).....	117
<b>4.6 Moissonneuses-batteuses Case IH 7010/8010, 7120/8120/9120, 7230/8230/9230 et 7240/8240/9240 .....</b>	<b>120</b>
4.6.1 Contrôle de la plage de tension à partir de la cabine de la moissonneuse-batteuse (Case 8010).....	120
4.6.2 Contrôle de la plage de tension à partir de la cabine de la moissonneuse-batteuse (Case IH 7010/8010 ; 7120/8120/9120 ; 7230/8230/9230 ; 7240/8240/9240) .....	122
4.6.3 Étalonnage du réglage automatique de hauteur de la plateforme (Case IH 7010/8010 ; 7120/8120/9120 ; 7230/8230/9230 ; 7240/8240/9240) .....	124
4.6.4 Étalonnage du contrôle de hauteur automatique de la plateforme ( moissonneuses-batteuses Case IH avec la version de logiciel 28.00 ou ultérieure) .....	126
4.6.5 Réglage de la hauteur de coupe prédéfinie (Cas 7010/8010, 7120/8120/9120, 7230/8230/9230, 7240/8240/9240).....	129
<b>4.7 Moissonneuses-batteuses John Deere de série 60 .....</b>	<b>130</b>
4.7.1 Contrôle de la plage de tension à partir de la cabine de la moissonneuse-batteuse (John Deere de série 60).....	130
4.7.2 Étalonnage du contrôle de hauteur automatique de la plateforme (John Deere série 60).....	131
4.7.3 Mise hors tension de l'accumulateur (John Deere série 60) .....	132
4.7.4 Réglage de la détection du système de réglage de la hauteur de la plateforme pour céréales à 50 ( John Deere série 60) .....	133
4.7.5 Réglage de la sensibilité du contrôle de hauteur automatique de la plateforme (John Deere série 60).....	135
4.7.6 Réglage du seuil de la vanne de vitesse de chute (John Deere de série 60).....	136
<b>4.8 Moissonneuses-batteuses John Deere de série 70 .....</b>	<b>137</b>
4.8.1 Contrôle de la plage de tension à partir de la cabine de la moissonneuse-batteuse (John Deere de série 70).....	137
4.8.2 Étalonnage de la vitesse du convoyeur (John Deere de série 70) .....	137
4.8.3 Étalonnage du contrôle de hauteur automatique de la plateforme (John Deere de série 70) .....	137
4.8.4 Réglage de la sensibilité du contrôle de hauteur automatique de la plateforme (John Deere série 70).....	140
4.8.5 Réglage de la vitesse d'élévation/abaissement manuelle de la plateforme (John Deere de série 70).....	141
<b>4.9 Moissonneuses-batteuses John Deere de séries S et T.....</b>	<b>142</b>
4.9.1 Contrôle de la plage de tension à partir de la cabine de la moissonneuse-batteuse (John Deere de séries S et T) .....	142
4.9.2 Étalonnage de la plage d'inclinaison avant-arrière du convoyeur (John Deere de série S et T).....	142
4.9.3 Étalonnage du contrôle de hauteur automatique de la plateforme (John Deere de série S et T) .....	146
4.9.4 Réglage de la sensibilité du contrôle de hauteur automatique de la plateforme (John Deere de série S et T) .....	148
4.9.5 Réglage de la vitesse d'élévation/abaissement manuelle de la plateforme (John Deere de série S et T).....	148

## TABLE DES MATIÈRES

4.9.6 Réglage de la hauteur de coupe prédéfinie ( John Deere de série S et T).....	149
<b>4.10 Moissonneuses-batteuses New Holland CX/CR (de série CR – Modèle de 2014 et ultérieur) .....</b>	<b>152</b>
4.10.1 Contrôle de la plage de tension à partir de la cabine de la moissonneuse-batteuse (New Holland) .....	152
4.10.2 Enclenchement du système de contrôle de hauteur automatique de la plateforme (New Holland de série CR/CX).....	153
4.10.3 Étalonnage du système de contrôle de hauteur automatique de la plateforme (New Holland de série CR/CX).....	154
Étalonnage de la hauteur maximale de chaume .....	156
4.10.4 Réglage de la vitesse d'élévation de la plateforme (New Holland de série CR/CX) .....	157
4.10.5 Réglage de la sensibilité de la vitesse d'abaissement de la plateforme à 50 (New Holland de série CR/ CX) .....	157
4.10.6 Réglage de la sensibilité du contrôle de hauteur automatique de la plateforme sur 200 (New Holland de série CR/CX).....	159
4.10.7 Réglage de la hauteur de coupe prédéfinie (New Holland de série CR/CX).....	160
<b>4.11 Moissonneuses-batteuses New Holland (de série CR – modèles 2015 et ultérieurs) .....</b>	<b>161</b>
4.11.1 Enclenchement du système de contrôle de hauteur automatique de la plateforme (New Holland de série CR).....	161
4.11.2 Contrôle de la plage de tension à partir de la cabine de la moissonneuse-batteuse (New Holland de série CR).....	163
4.11.3 Étalonnage du système de contrôle de hauteur automatique de la plateforme (New Holland de série CR).....	165
4.11.4 Réglage de la hauteur automatique (New Holland de série CR).....	167
4.11.5 Réglage de la hauteur de travail maximale (New Holland de série CR) .....	169
<b>Chapitre 5: Maintenance et entretien .....</b>	<b>171</b>
5.1 Préparation de la plateforme pour l'entretien .....	171
5.2 Exigences concernant l'entretien.....	172
5.2.1 Plan/dossier de maintenance .....	173
5.2.2 Entretien annuel/d'avant-saison .....	175
5.2.3 Entretien de fin de saison .....	175
5.3 Lubrification .....	176
5.3.1 Procédure de graissage .....	176
5.3.2 Points de graissage.....	177
5.3.3 Lubrification de la chaîne d'entraînement du transporteur à vis .....	178
5.4 Installation d'un roulement étanche .....	179
5.5 Entraînements .....	180
5.5.1 Arbre de transmission de la plateforme .....	180
5.5.2 Transmission de la plateforme.....	181
Retrait de la transmission de la plateforme .....	181
installation de la transmission de la plateforme .....	182
Remplacement de l'embrayage de la transmission.....	184
Dépose de la protection de la transmission .....	184
Installation de la protection de la transmission .....	187
Nettoyage de l'arbre cannelé de la transmission .....	188
5.5.3 Entraînements de tapis .....	190
Retrait du moteur hydraulique avant .....	190



## TABLE DES MATIÈRES

installation du moteur hydraulique avant.....	191
Retrait du moteur hydraulique arrière.....	193
Installation du moteur hydraulique arrière.....	194
Retrait des flexibles du moteur hydraulique.....	195
installation des flexibles du moteur hydraulique.....	197
5.5.4 Entraînement du transporteur à vis.....	199
Chaîne d'entraînement du transporteur à vis.....	199
Pignons d'entraînement de la vis d'alimentation.....	202
<b>5.6 Entretien de la vis.....</b>	<b>208</b>
5.6.1 Remplacement des doigts de la vis.....	208
5.6.2 Remplacement des guides de doigts de la vis.....	209
5.6.3 Remplacement du support du doigt de la vis.....	211
5.6.4 Remplacement des déboureur.....	215
5.6.5 Remplacement des extensions de spire.....	215
<b>5.7 Tabliers.....</b>	<b>218</b>
5.7.1 Courroies de tapis.....	218
Retrait de la courroie du tapis avant.....	218
Installation de la courroie du tapis avant.....	219
Retrait de la courroie du tapis arrière.....	221
Installation de la courroie du tapis arrière.....	223
5.7.2 Doigts et guides du tapis.....	224
Remplacement des doigts du tapis.....	224
Remplacement du guide du tapis.....	225
5.7.3 Roulements des rouleaux du tablier du tapis.....	226
Remplacement du roulement du rouleau d'entraînement sur le côté gauche du tablier arrière.....	226
Remplacement du roulement du rouleau d'entraînement sur le côté droit du tablier arrière.....	230
Remplacement du roulement du rouleau libre sur le côté gauche du tablier arrière.....	235
Remplacement du roulement du rouleau libre sur le côté droit du tablier arrière.....	237
Alignez les rouleaux de tablier du tapis arrière.....	238
Remplacement du roulement du rouleau d'entraînement sur le côté gauche du tablier avant.....	241
Remplacement du roulement du rouleau d'entraînement sur le côté droit du tablier avant.....	244
Remplacement des roulements du rouleau libre du tablier avant.....	245
Alignez les rouleaux de tablier du tapis avant.....	247
<b>5.8 Assemblage du ressort de flottement de la plateforme.....</b>	<b>251</b>
5.8.1 Retrait de la plateforme de l'assemblage du ressort de flottement.....	251
5.8.2 Installation de la plateforme de l'assemblage du ressort de flottement.....	252
<b>5.9 Rabatteurs.....</b>	<b>255</b>
5.9.1 Remplacement des tiges en fibre de verre.....	255
5.9.2 Remplacement du vérin principal du rabatteur.....	257
Retrait du vérin principal.....	257
Installation du vérin principal.....	258
5.9.3 Remplacement du cylindre asservi du rabatteur.....	260
Retrait du cylindre asservi.....	260
Installation du cylindre asservi.....	262
5.9.4 Purge des vérins et des conduites.....	264
5.9.5 Conduites hydrauliques rigides et souples.....	266
Retrait du flexible du vérin principal.....	267
Installation du flexible du vérin principal.....	270
<b>5.10 Capteur de la vitesse du tapis.....</b>	<b>272</b>

## TABLE DES MATIÈRES

5.10.1 Vérification de la position de la vitesse du tapis.....	272
5.10.2 Réglage du capteur de la vitesse du tapis.....	273
5.10.3 Remplacement du capteur de la vitesse du tapis.....	274
<b>5.11 Roues et pneus.....</b>	<b>275</b>
5.11.1 Retrait de la roue .....	275
5.11.2 Installation de la roue .....	276
5.11.3 Gonflage des pneus .....	277
<b>5.12 Feux .....</b>	<b>278</b>
5.12.1 Positionnement des feux de transport .....	278
5.12.2 Remplacement de l'ampoule du feu de transport .....	279
5.12.3 Remplacement des optiques .....	280
5.12.4 Remplacement du boîtier de la lampe.....	281
<b>Chapitre 6: Options et accessoires.....</b>	<b>283</b>
6.1 Kit de performance du rabatteur .....	283
6.2 Kit de performance de l'économiseur de semences .....	284
6.3 Kits de montage de la moissonneuse-batteuse .....	285
6.4 Kit de réparation des bosses de la vis d'alimentation .....	286
6.5 Kit de roues pivotantes.....	287
<b>Chapitre 7: Dépannage .....</b>	<b>289</b>
<b>Chapitre 8: Référence .....</b>	<b>295</b>
8.1 Spécifications des couples de serrage.....	295
8.1.1 Caractéristiques des boulons métriques .....	295
8.1.2 Caractéristiques de boulonnage des boulons métriques sur fonte d'aluminium.....	297
8.1.3 Raccords hydrauliques à collet évasé.....	298
8.1.4 Raccords hydrauliques à joint torique – réglables .....	299
8.1.5 Raccords hydrauliques à joint torique – non réglables .....	301
8.1.6 Raccords hydrauliques à joints toriques axiaux.....	302
8.1.7 Raccords de tuyaux à filetage conique .....	303
8.2 Tableau de conversion.....	305
<b>Index.....</b>	<b>307</b>
<b>Fluides et huiles recommandés .....</b>	<b>313</b>

# Chapitre 1: Sécurité

## 1.1 Symboles d'alerte de sécurité

Ce symbole d'alerte de sécurité indique les messages de sécurité importants dans ce manuel et sur les signalisations de sécurité apposées sur la machine.

Ce symbole signifie :

- **ATTENTION !**
- **SOYEZ PRUDENT !**
- **VOTRE SÉCURITÉ EST EN JEU !**

Lisez attentivement et respectez le message de sécurité qui accompagne ce symbole.

### Pourquoi la sécurité est-elle importante pour vous ?

- Les accidents rendent invalide et tuent.
- Les accidents coûtent cher.
- Les accidents peuvent être évités.



Figure 1.1: Symbole de sécurité

## 1.2 Mots de signalisation

Trois mots-indicateurs, **DANGER**, **AVERTISSEMENT** et **ATTENTION**, sont utilisés pour vous avertir de situations dangereuses. Deux mots-indicateurs, **IMPORTANT** et **REMARQUE**, donnent des informations non liées à la sécurité. Les mots-indicateurs sont sélectionnés selon les lignes directrices suivantes :

### **DANGER**

Indique une situation de danger imminent qui, si elle n'est pas évitée, entraînera la mort ou des blessures graves.

### **AVERTISSEMENT**

Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner la mort ou des blessures graves. Il peut également être utilisé pour mettre en garde contre des pratiques dangereuses.

### **ATTENTION**

Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures mineures ou modérées. Il peut être utilisé pour mettre en garde contre des pratiques dangereuses.

#### **IMPORTANT:**

Indique une situation qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner un dysfonctionnement ou des dommages à la machine.

#### **NOTE:**

Fournit des informations supplémentaires ou des conseils.

## 1.3 Sécurité générale

### ATTENTION

Voici les consignes générales de sécurité agricole qui doivent faire partie de votre procédure d'utilisation pour tous les types de machineries.

Protégez-vous lors de l'assemblage, de l'utilisation et de l'entretien des machines, portez tous les vêtements de protection et les dispositifs de sécurité personnelle qui pourraient être nécessaires pour la tâche à accomplir. Ne prenez **AUCUN** risque. Vous pourriez avoir besoin de ce qui suit :

- Un casque de sécurité
- Des chaussures de protection avec semelles antidérapantes
- Des lunettes de protection
- Des gants épais
- Des vêtements imperméables
- Un respirateur ou un masque filtrant

Prenez par ailleurs les précautions suivantes :

- Sachez bien que l'exposition à des bruits très forts peut provoquer des troubles d'audition ou même sa perte. Portez des protections auditives adéquates telles qu'un casque antibruit ou des bouchons d'oreille pour vous protéger des bruits forts.



Figure 1.2: Matériel de sécurité



Figure 1.3: Matériel de sécurité

- Ayez une trousse de premiers secours disponible en cas d'urgence.
- Ayez un extincteur non périmé et en état de marche sur la machine. Apprenez à l'utiliser correctement.
- Ne laissez jamais des enfants s'approcher des machines.
- Sachez que les accidents se produisent souvent lorsque l'opérateur est fatigué ou pressé. Prenez le temps d'examiner la manière la plus sûre de procéder. **N'ignorez JAMAIS** les signes avant-coureurs de fatigue.

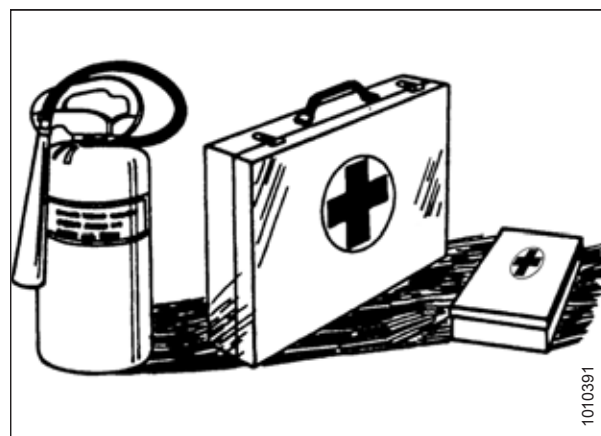


Figure 1.4: Matériel de sécurité

## SÉCURITÉ

- Portez des vêtements près du corps et couvrez les cheveux longs. **Ne portez JAMAIS** d'objets pendants tels que des foulards ou des bracelets.
- Maintenez tous les blindages en place. Ne modifiez ni ne retirez **JAMAIS** le matériel de sécurité. Assurez-vous que les protections de la transmission peuvent tourner sur l'arbre de manière indépendante et qu'elles peuvent se télescoper librement.
- N'utilisez que des pièces de rechange fabriquées ou homologuées par le fabricant des équipements. Des pièces de substitution risquent de ne pas répondre aux exigences de force, de conception ou de sécurité.



Figure 1.5: Sécurité autour du matériel

- N'approchez pas vos mains, vos pieds, vos vêtements ou vos cheveux des pièces mobiles. **N'essayez JAMAIS** de dégager des obstructions ou des objets d'une machine lorsque le moteur est en marche.
- Ne modifiez **PAS** la machine. Toute modification non autorisée peut altérer le fonctionnement ou la sécurité de la machine. Elle peut aussi réduire la durée de vie de la machine.
- Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage inattendu de la machine, il faut **TOUJOURS** couper le moteur et retirer la clé de contact avant de quitter le poste de l'opérateur, quelle qu'en soit la raison.

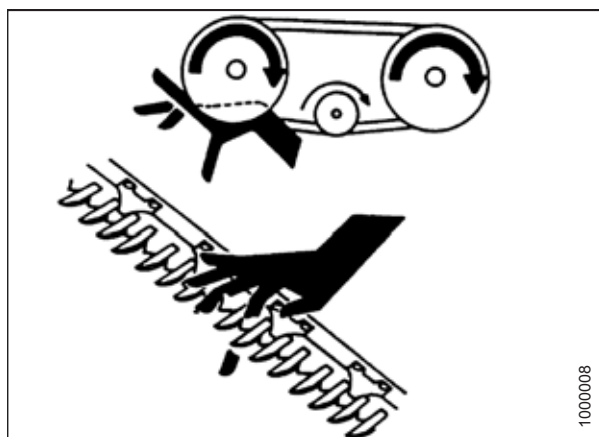


Figure 1.6: Sécurité autour du matériel

- Maintenez la zone de travail propre et sèche. Les sols humides et/ou huileux sont glissants. Les endroits mouillés peuvent être dangereux lorsque l'on travaille avec du matériel électrique. Assurez-vous que toutes les prises de courant et tous les outils électriques sont adéquatement mis à la terre.
- Maintenez la zone de travail bien éclairée.
- Gardez propres les machines. La paille et la balle sur un moteur chaud représentent des risques d'incendie. **NE laissez PAS** de l'huile ni de la graisse s'accumuler sur les plateformes de service, les échelles ou les commandes. Nettoyez les machines avant de les ranger.
- N'utilisez **JAMAIS** d'essence, de naphte ou de matières volatile pour le nettoyage. Ces matières peuvent être toxiques ou inflammables.
- Lors du rangement des machines, couvrez les composants tranchants ou qui dépassent pour éviter toute blessure due à un contact accidentel.



Figure 1.7: Sécurité autour du matériel

## 1.4 Sécurité relative à l'entretien

Pour assurer votre sécurité lors de l'entretien de la machine :

- Passez en revue le manuel de l'opérateur et vérifiez tous les éléments de sécurité avant toute mise en marche et/ou tout entretien de la machine.
- Placez toutes les commandes au point mort, coupez le moteur, serrez le frein de stationnement, retirez la clé du contact et attendez que toutes les pièces mobiles s'arrêtent avant tout entretien, tout réglage ou toute réparation.
- Suivez les bonnes pratiques d'atelier :
  - Maintenez les zones de travail propres et sèches
  - Assurez-vous que les prises et les outils électriques sont correctement mis à la terre
  - Maintenez la zone de travail bien éclairée
- Libérez la pression des circuits hydrauliques avant d'effectuer l'entretien et/ou de débrancher la machine.
- Assurez-vous que tous les composants sont bien serrés et que les conduites en acier, les flexibles et les raccords sont en bon état avant de mettre sous pression les systèmes hydrauliques.
- N'approchez pas vos mains, vos pieds, vos vêtements ou vos cheveux des pièces mobiles ou rotatives.
- Faites évacuer la zone de tous passants, en particulier les enfants, lors de l'exécution de tâches d'entretien et de réparation ou lors des réglages.
- Installez des verrous de transport ou placez des béquilles sous le châssis avant de travailler sous la machine.
- Si plusieurs personnes travaillent en même temps à l'entretien de la machine, soyez conscient que la rotation manuelle d'une transmission ou de toute autre pièce entraînée mécaniquement (par exemple, pour accéder à un raccord de lubrification) mettra en mouvement des pièces dans d'autres zones (courroies, poulies et couteaux). Tenez-vous toujours à l'écart des pièces entraînées.
- Portez un équipement de protection lorsque vous travaillez sur la machine.
- Portez des gants épais lorsque vous travaillez sur les composants des lamiers.



Figure 1.8: Sécurité autour du matériel

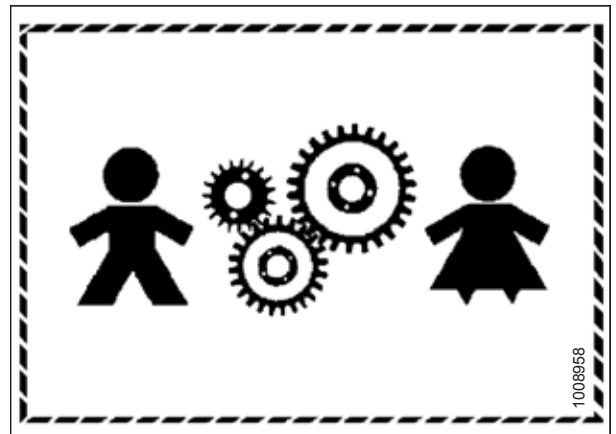


Figure 1.9: Ce matériel N'EST PAS sûr pour les enfants



Figure 1.10: Matériel de sécurité

## 1.5 Sécurité du système hydraulique

- Mettez toujours toutes les commandes hydrauliques au point mort avant de quitter le poste de l'opérateur.
- Assurez-vous que toutes les pièces du système hydraulique sont en bon état et propres.
- Remplacez les flexibles et les conduites en acier qui sont usés, coupés, abrasés, aplatis ou pincés.
- Ne tentez **PAS** de réparations de fortune sur les conduites, les raccords ou les flexibles hydrauliques, avec du ruban adhésif, des pinces, du ciment ou une soudure. Le système hydraulique opère sous très haute pression. Les réparations de fortune lâcheront brusquement et créeront des situations incertaines et dangereuses.

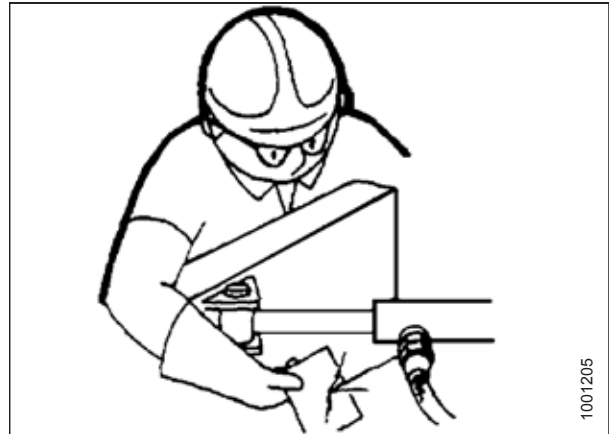


Figure 1.11: Test de fuites hydrauliques

- Portez des gants ou des lunettes adaptés lors de la recherche de fuites hydrauliques sous haute pression. Utilisez un morceau de carton comme écran au lieu de vos mains pour isoler et identifier une fuite.
- En cas de blessure due à une projection concentrée de fluide hydraulique sous haute pression, consultez immédiatement un médecin. Une infection grave ou une réaction toxique peut se développer si le fluide hydraulique transperce la peau.



Figure 1.12: Risque lié à la pression hydraulique

- Assurez-vous que tous les composants sont bien serrés et que les conduites en acier, les flexibles et les raccords sont en bon état avant de mettre sous pression un système hydraulique.

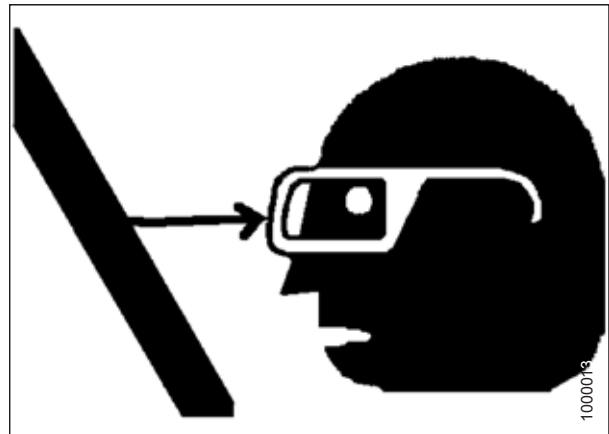


Figure 1.13: Sécurité autour du matériel



## 1.6 Signalisation de sécurité

- Maintenez les signalisations de sécurité propres et lisibles en permanence.
- Remplacez les signalisations de sécurité manquantes ou illisibles.
- Si une pièce d'origine sur laquelle est apposée la signalisation de sécurité est remplacée, vérifiez que la pièce de rechange affiche la signalisation en vigueur.
- Les signalisations de sécurité sont disponibles auprès du service des pièces détachées de votre concessionnaire MacDon.

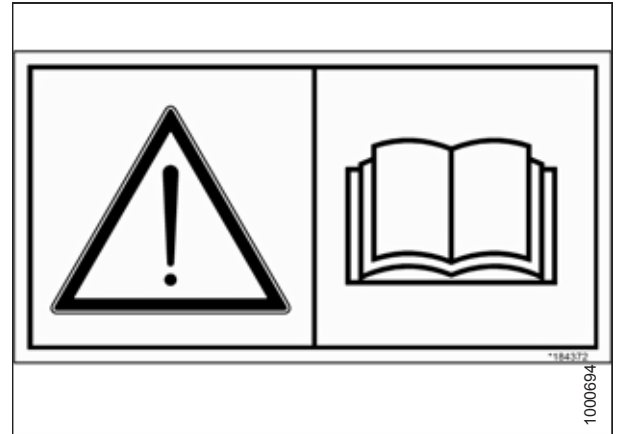
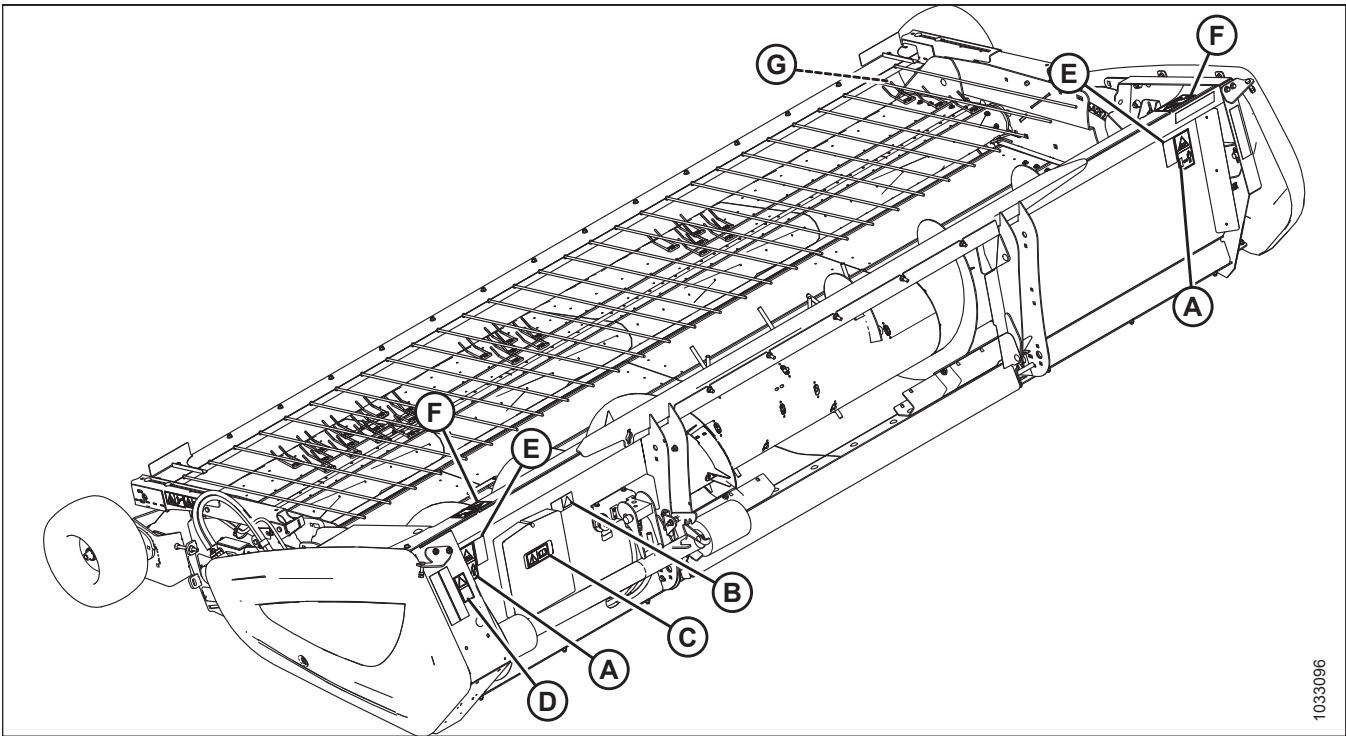


Figure 1.14: Autocollant du manuel de l'opérateur

### 1.6.1 Installation des autocollants de sécurité

1. Nettoyez et séchez la zone d'installation.
2. Décidez exactement où vous allez placer l'autocollant.
3. Retirez la plus petite partie du papier de protection coupé.
4. Mettez l'autocollant en place et retirez lentement le papier restant, lissez-le lors de l'application.
5. Piquez les petites bulles d'air à l'aide d'une épingle et lissez.

## 1.7 Emplacements des indications de sécurité



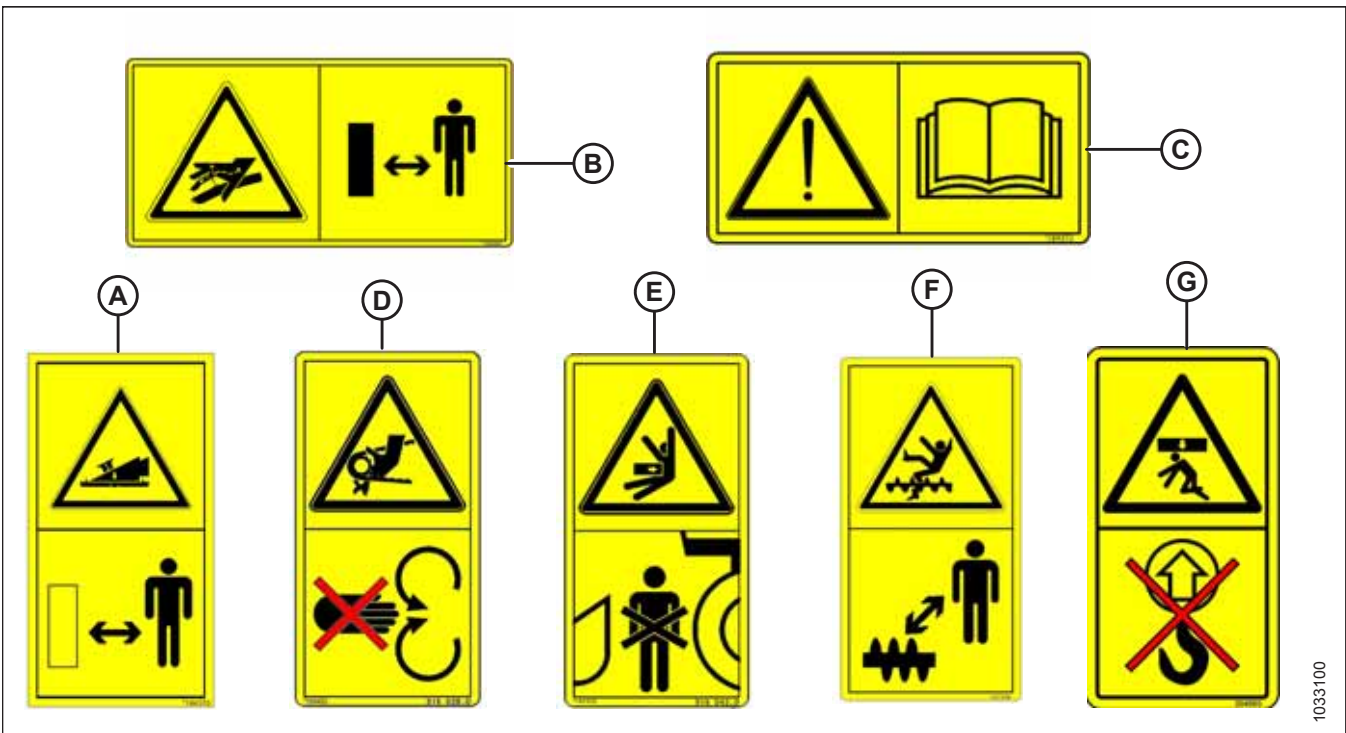
1033096

Figure 1.15: Autocollants de la plateforme – Case IH

A – MD N° 184370  
D – MD N° 184422  
G – MD n° 304865

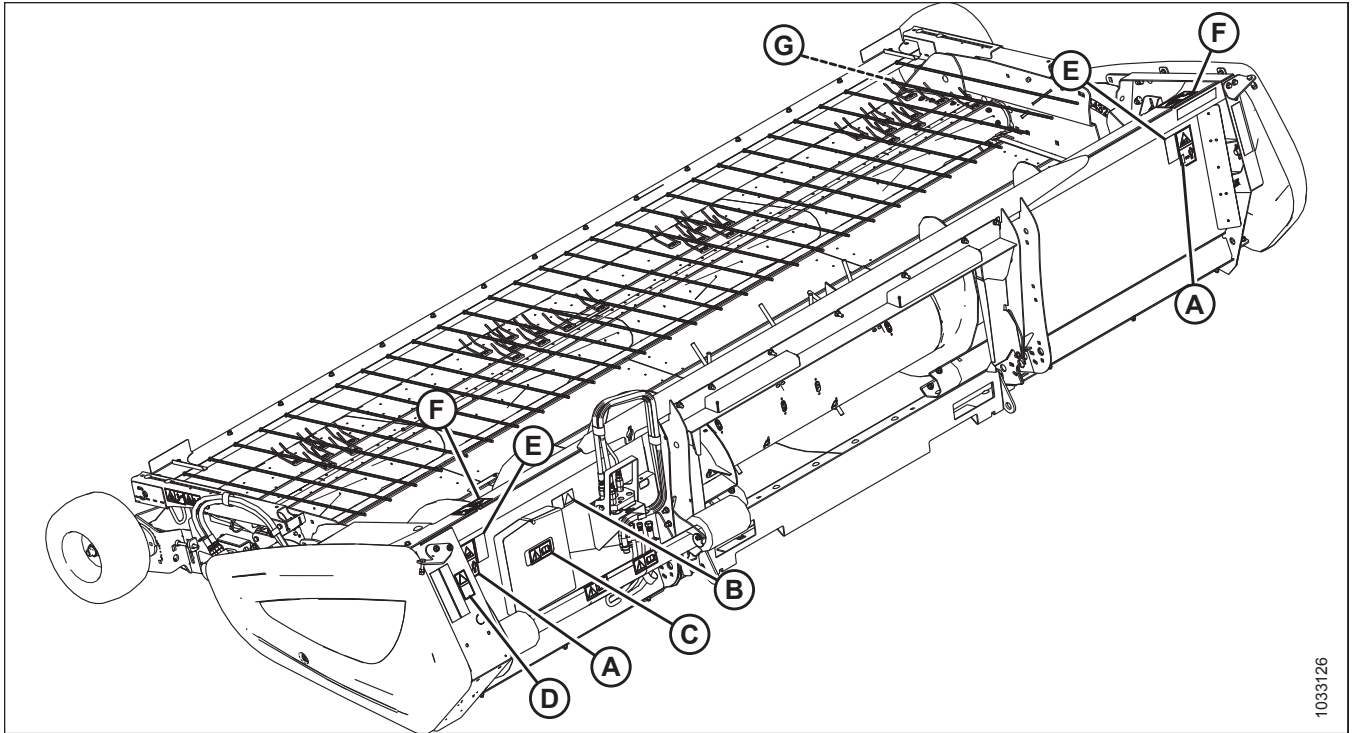
B – MD N° 166466  
E – MD N° 184420

C – MD N° 184372  
F – MD N° 237298



1033100

Figure 1.16: Autocollants de la plateforme



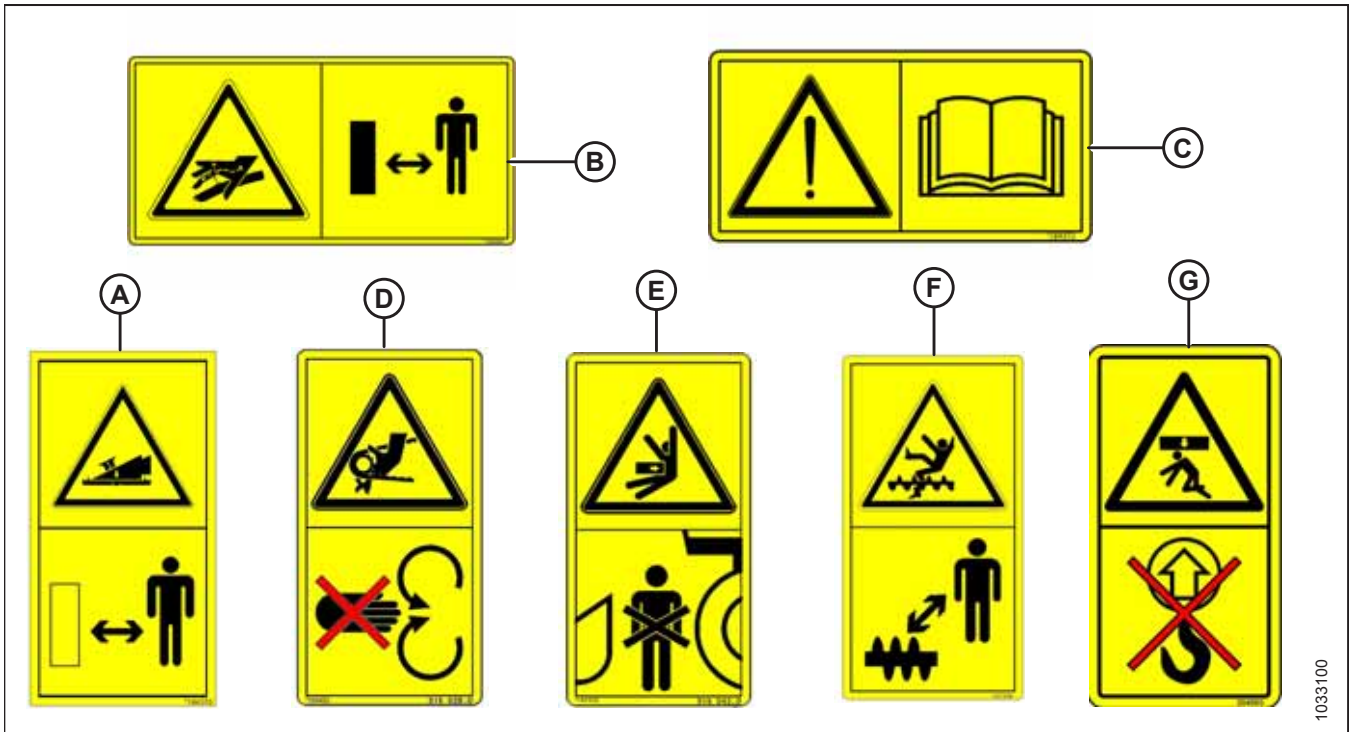
1033126

Figure 1.17: Autocollants de la plateforme – John Deere

A – MD N° 184370  
D – MD N° 184422  
G – MD n° 304865

B – MD N° 166466  
E – MD N° 184420

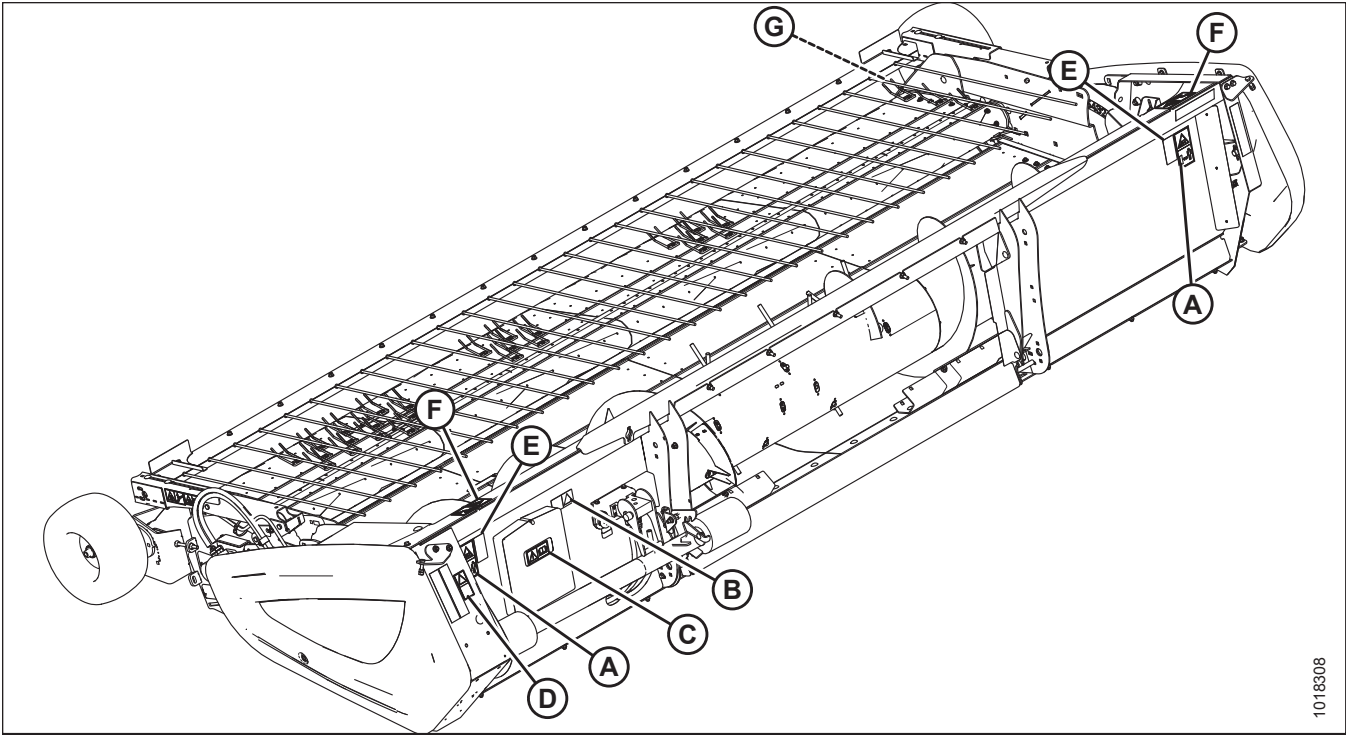
C – MD N° 184372  
F – MD N° 237298



1033100

Figure 1.18: Autocollants de la plateforme

SÉCURITÉ



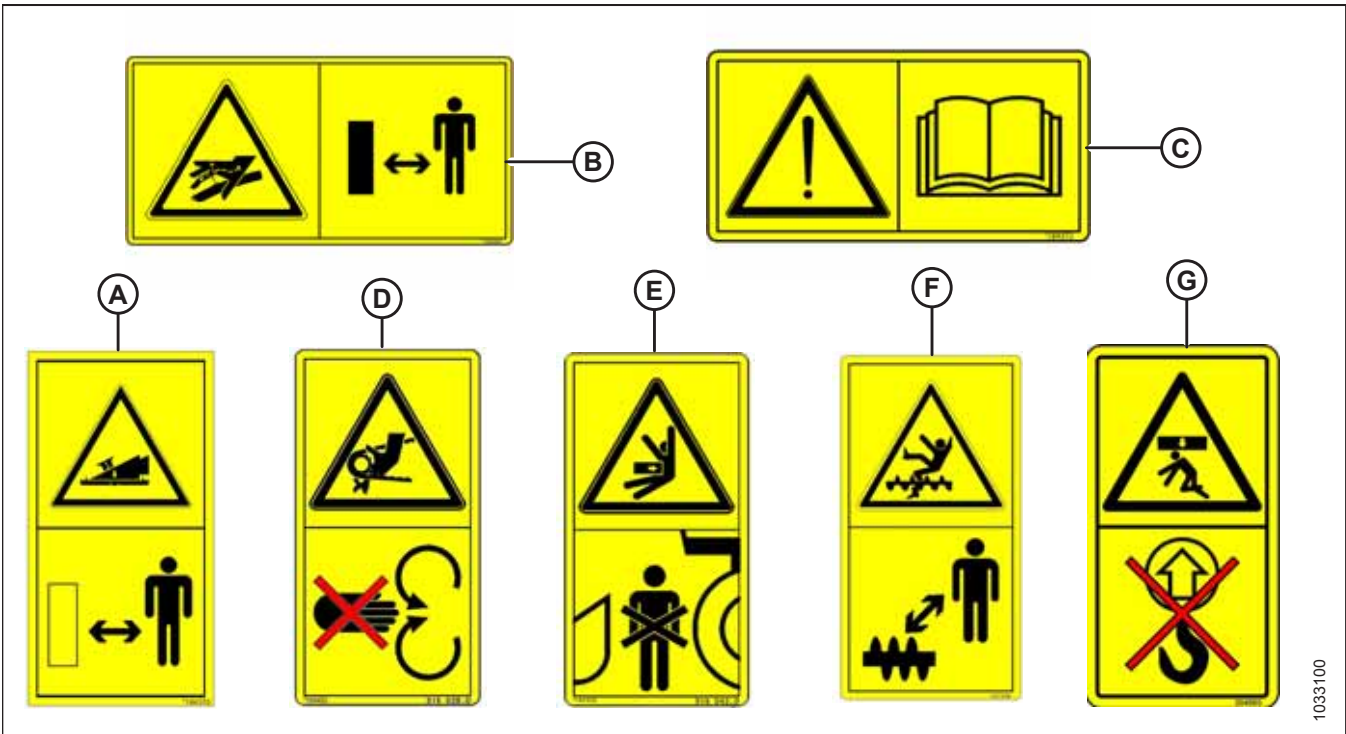
1018308

Figure 1.19: Autocollants de la plateforme – New Holland

A – MD N° 184370  
D – MD N° 184422  
G – MD n° 304865

B – MD N° 166466  
E – MD N° 184420

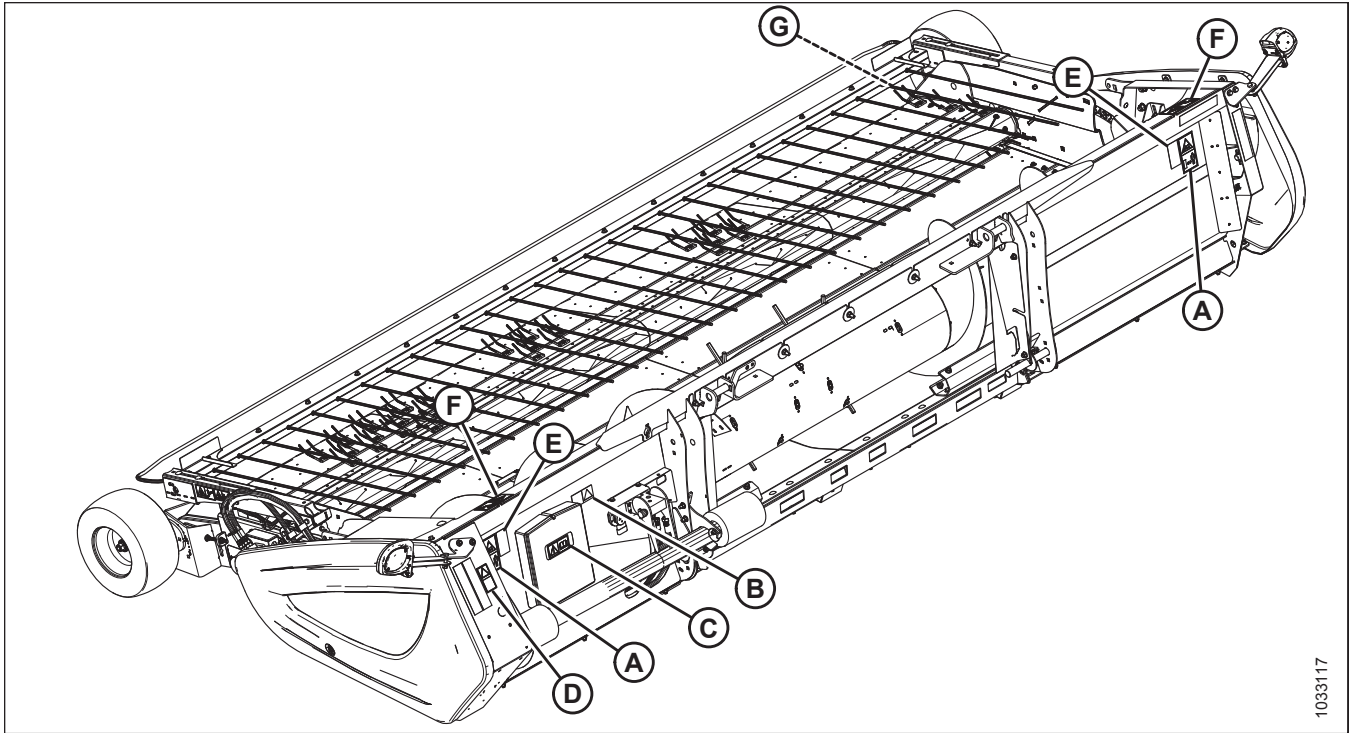
C – MD N° 184372  
F – MD N° 237298



1033100

Figure 1.20: Autocollants de la plateforme





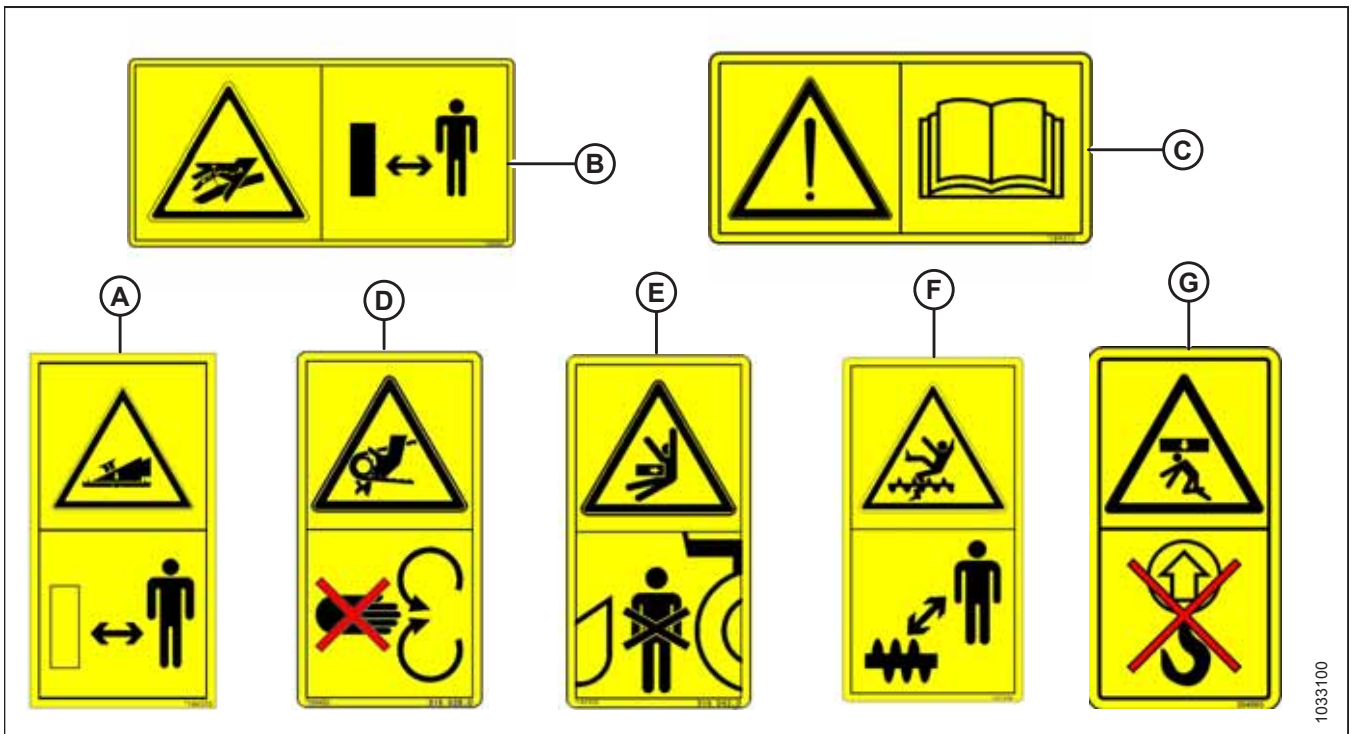
1033117

Figure 1.21: Autocollants de la plateforme - Versatile

A – MD N° 184370  
D – MD N° 184422  
G – MD n° 304865

B – MD N° 166466  
E – MD N° 184420

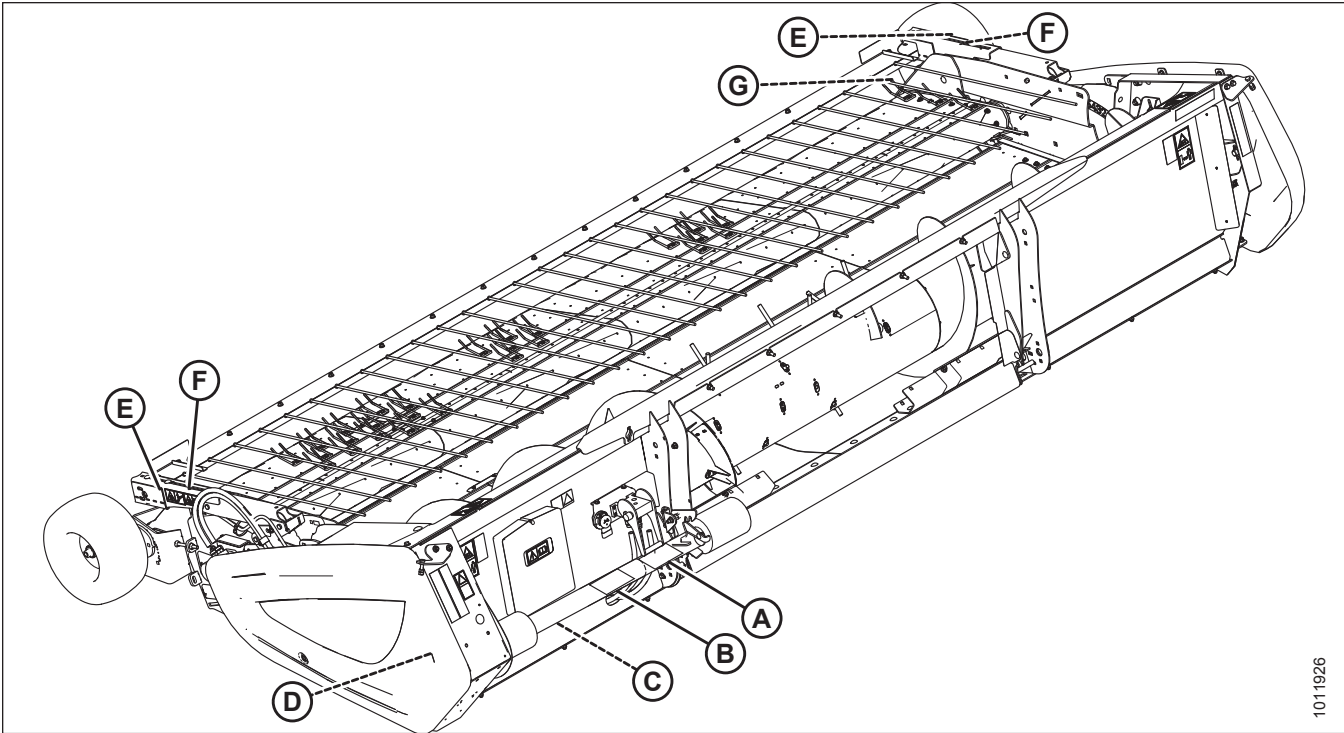
C – MD N° 184372  
F – MD N° 237298



1033100

Figure 1.22: Autocollants de la plateforme

## SÉCURITÉ



1011926

Figure 1.23: Autocollants de la transmission et du rabatteur – Case IH

A – MD N° 30316

B – MD N° 191099

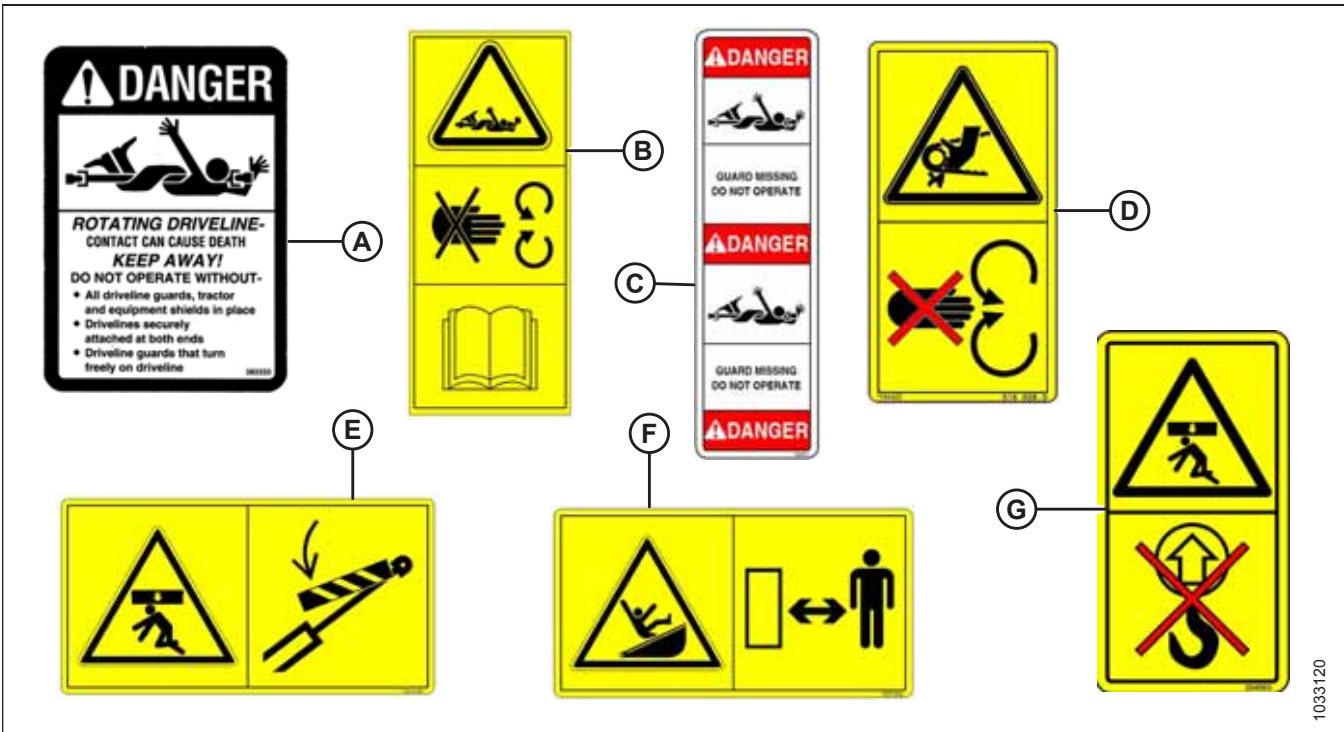
C – MD N° 36651

D - MD N° 184422 (derrière le capot du diviseur)

E – MD N° 237229

F – MD N° 237254

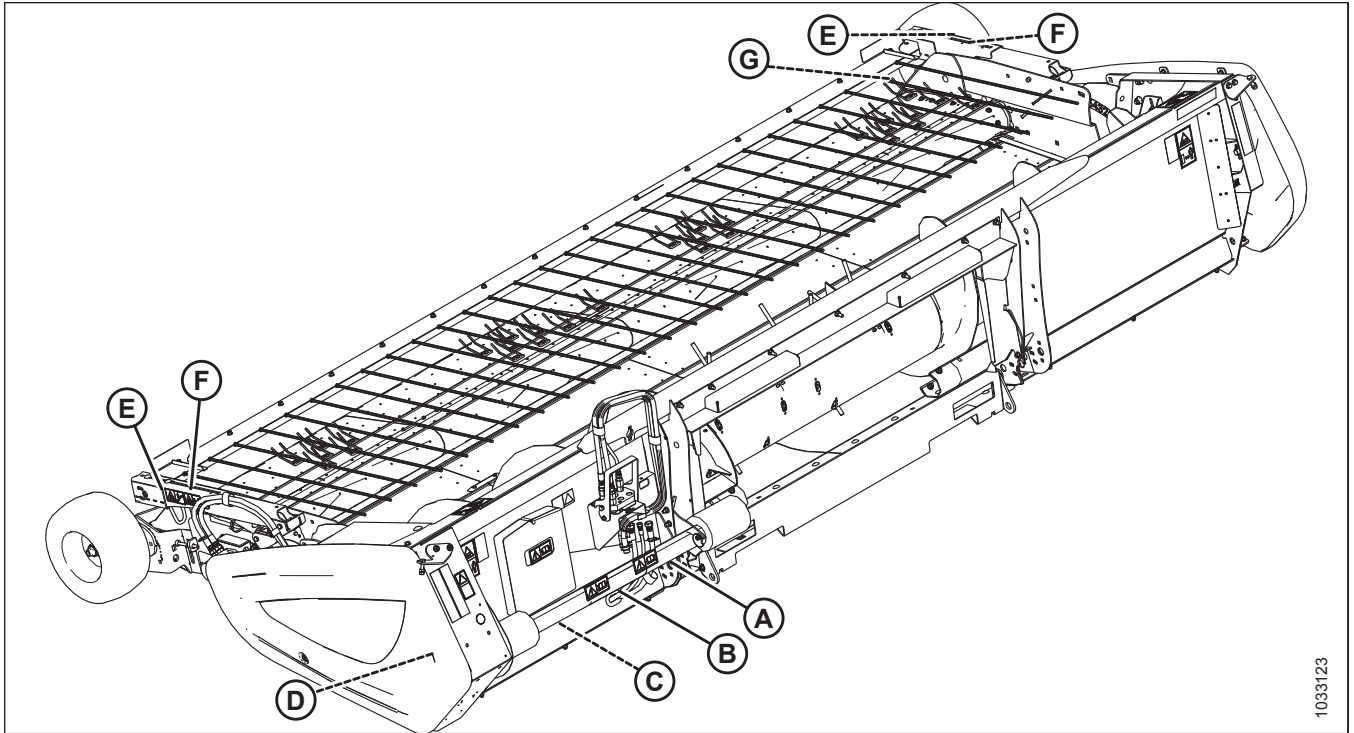
G - MD n° 304865



1033120

Figure 1.24: Autocollants de la transmission et du rabatteur

SÉCURITÉ



1033123

Figure 1.25: Autocollants de la transmission et du rabatteur – John Deere

A – MD N° 30316

B – MD N° 191099

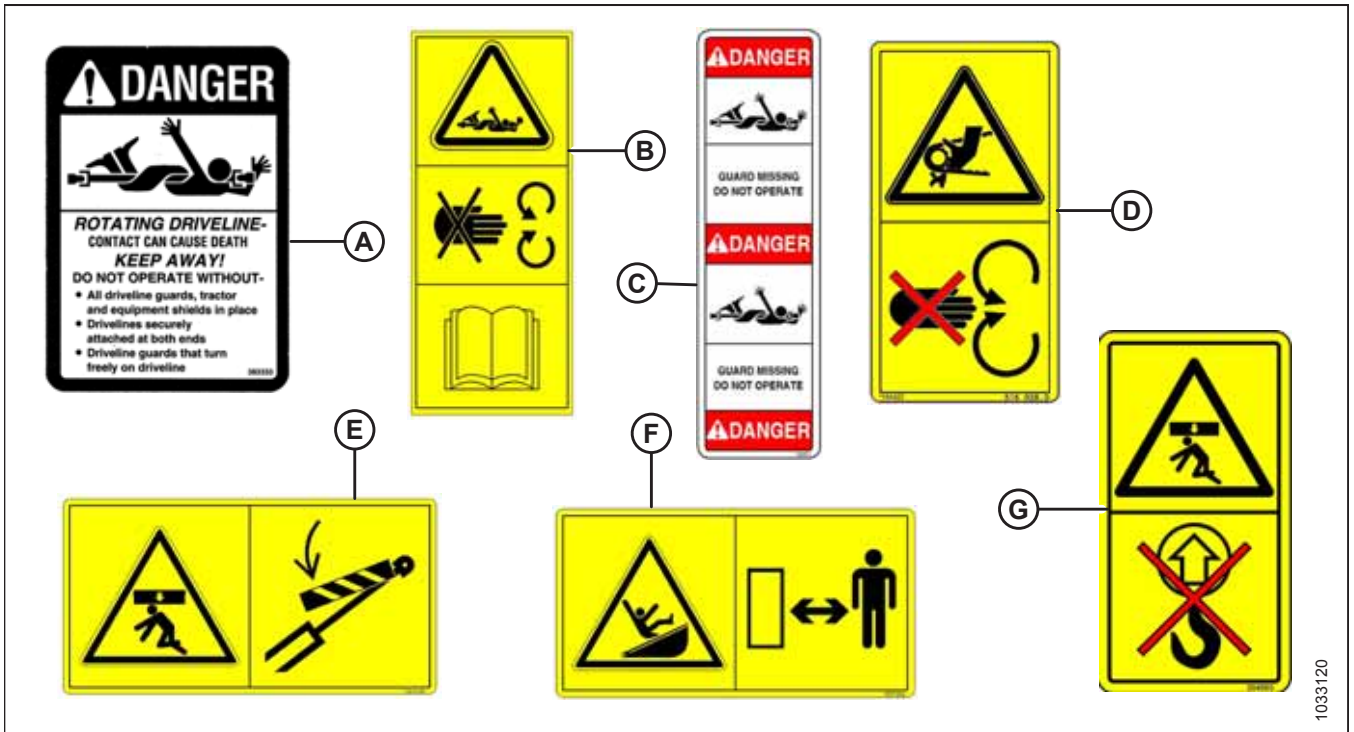
C – MD N° 36651

D - MD N° 184422 (derrière le capot du diviseur)

E – MD N° 237229

F – MD N° 237254

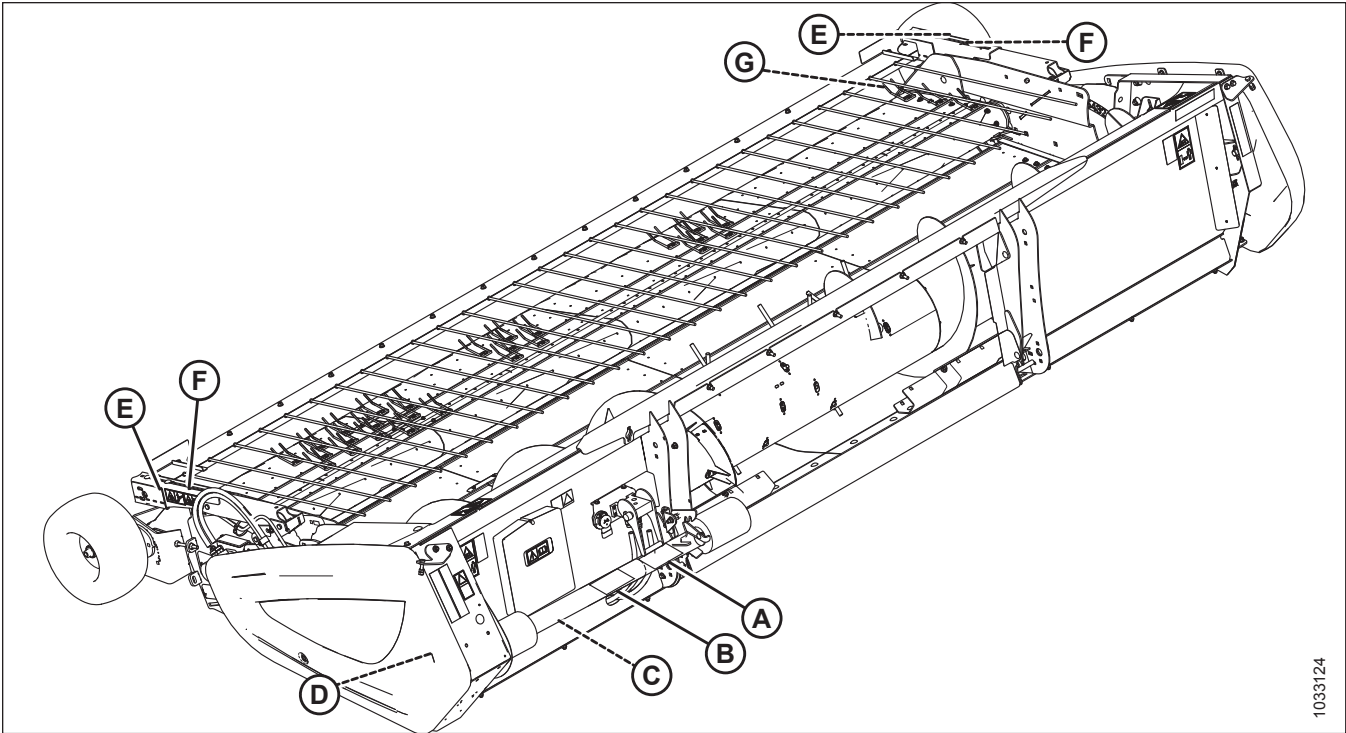
G - MD n° 304865



1033120

Figure 1.26: Autocollants de la transmission et du rabatteur

## SÉCURITÉ



1033124

Figure 1.27: Autocollants de la transmission et du rabatteur – New Holland

A – MD N° 30316

B – MD N° 191099

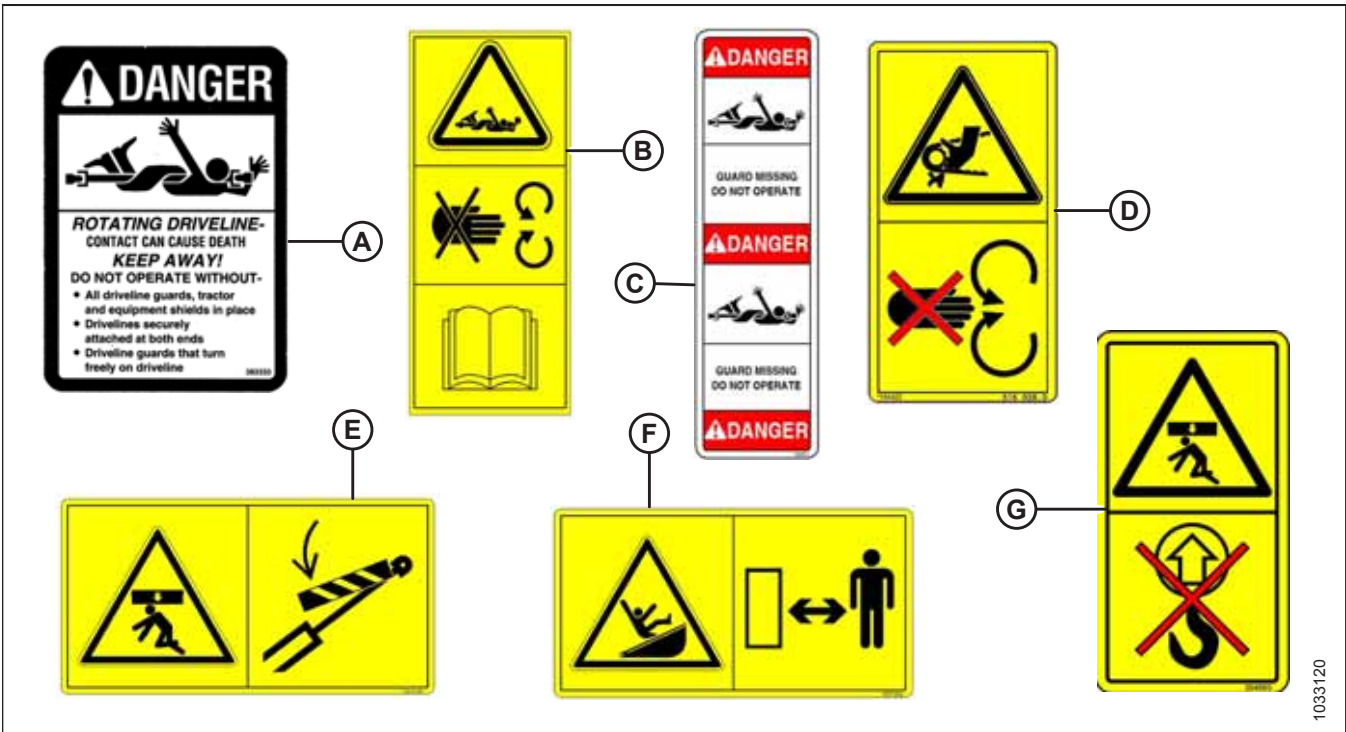
C – MD N° 36651

D - MD N° 184422 (derrière le capot du diviseur)

E – MD N° 237229

F – MD N° 237254

G - MD n° 304865

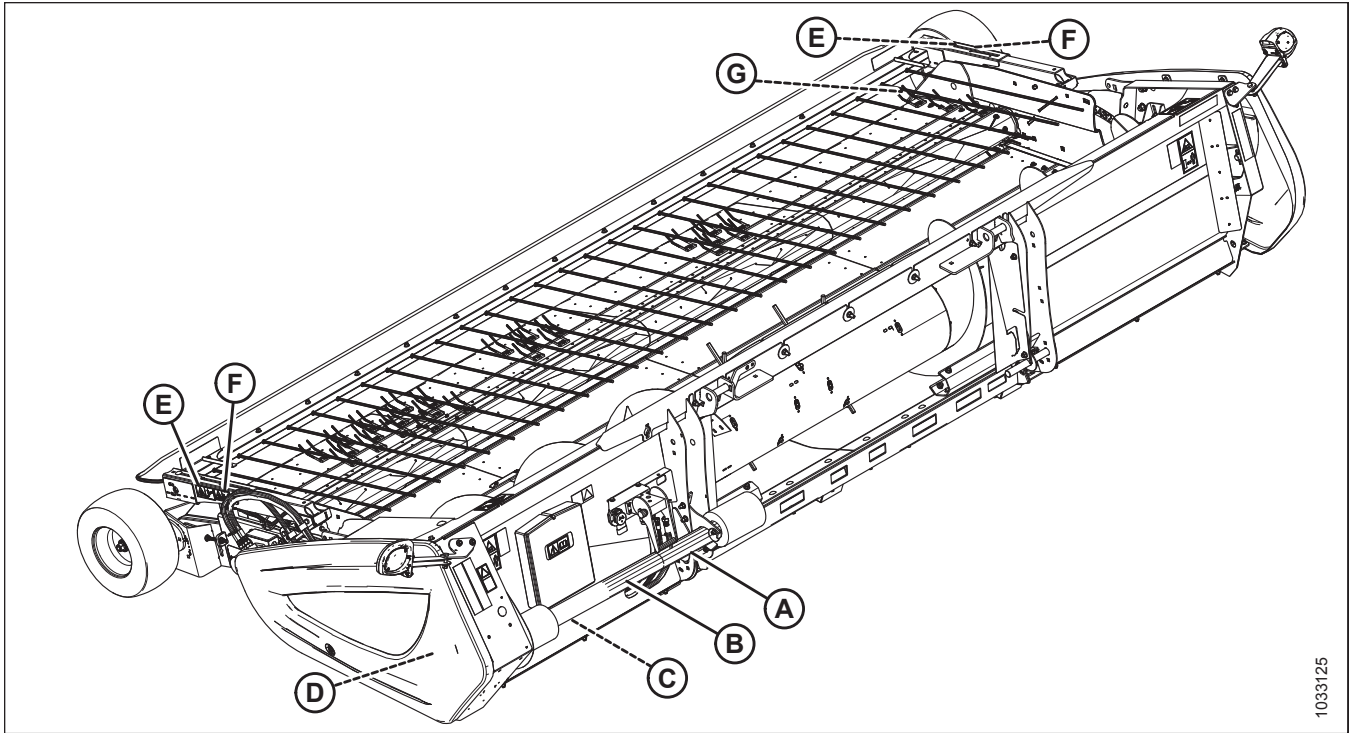


1033120

Figure 1.28: Autocollants de la transmission et du rabatteur



SÉCURITÉ



1033125

Figure 1.29: Autocollants de la transmission et du rabatteur – Versatile

A – MD N° 30316

B – MD N° 191099

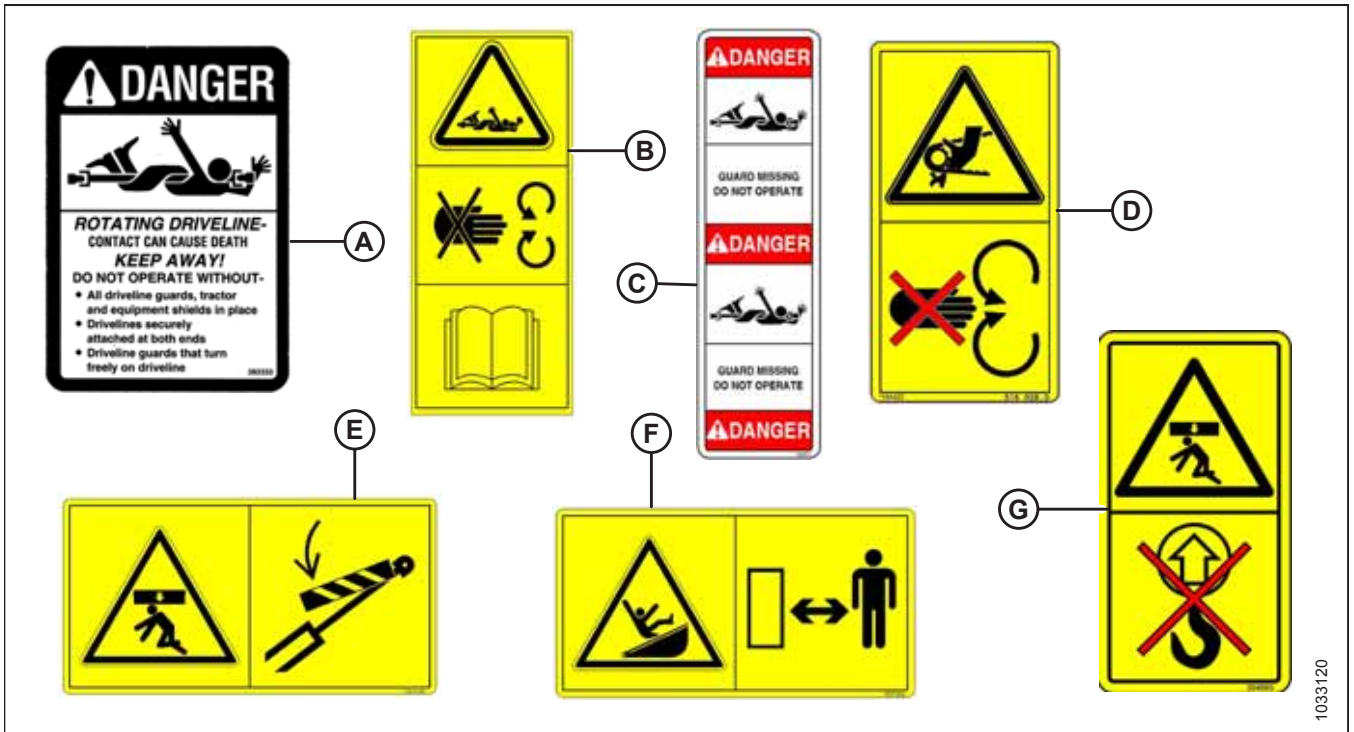
C – MD N° 36651

D - MD N° 184422 (derrière le capot du diviseur)

E – MD N° 237229

F – MD N° 237254

G - MD n° 304865



1033120

Figure 1.30: Autocollants de la transmission et du rabatteur

## 1.8 Compréhension de la signalisation de sécurité

### MD N° 30316

Danger d'enchevêtrement dans la transmission

#### DANGER

- Le contact avec la transmission tournante peut provoquer la mort –**restez à l'écart** !

N'opérez **PAS** sans :

- Toutes les protections de la transmission, du tracteur et de l'équipement en place.
- Les éléments de la transmission solidement fixés aux deux extrémités.
- Les protections de la transmission qui tournent librement sur celle-ci.

### MD N° 36651

Danger d'enchevêtrement dans la transmission

#### DANGER

- Le contact avec la transmission tournante peut provoquer la mort –**restez à l'écart** !

N'opérez **PAS** sans :

- Arrêter le moteur et retirer la clé avant d'ouvrir le blindage.
- Toutes les protections de la transmission, du tracteur et de l'équipement en place.

### MD N° 166466

Danger relatif à l'huile à haute pression

#### AVERTISSEMENT

Afin d'éviter des blessures graves, la gangrène ou la mort :

- Ne vous approchez **PAS** des fuites.
- N'utilisez **PAS** les doigts ou la peau pour rechercher des fuites.
- Abaissez toute charge ou dégagez la pression hydraulique avant de desserrer des raccords.
- L'huile sous haute pression peut facilement perforer la peau et peut provoquer de graves blessures, la gangrène ou même la mort.
- En cas de blessure, obtenez des soins médicaux d'urgence. L'extraction chirurgicale immédiate de l'huile est indispensable.



Figure 1.31: MD N° 30316



Figure 1.32: MD N° 36651



Figure 1.33: MD N° 166466

## SÉCURITÉ

### MD N° 184370

Risque d'écrasement

#### DANGER

Pour éviter toute blessure ou la mort par chute de la plateforme soulevée :

- Soulevez complètement la plateforme, coupez le moteur, retirez la clé et enclenchez les verrous de sécurité mécaniques de la moissonneuse-batteuse ou de l'andaineuse avant d'aller sous la plateforme.
- Sinon, posez la plateforme sur le sol, coupez le moteur et retirez la clé avant tout entretien.



Figure 1.34: MD N° 184370

### MD N° 184372

Risques généraux liés à l'utilisation et à l'entretien de la machine.

#### DANGER

Pour empêcher toute blessure possiblement mortelle causée par l'utilisation inadéquate et dangereuse de la machine :

- Lisez le manuel d'opération et suivez toutes les consignes de sécurité. Si vous n'avez pas de manuel, demandez-le à votre concessionnaire.
- Ne permettez **PAS** que la machine soit utilisée par des personnes qui n'ont pas reçu la formation adéquate.
- Passez en revue les consignes de sécurité avec tous les opérateurs une fois par an.
- Assurez-vous que tous les éléments de signalisation de sécurité sont en place et bien lisibles.
- Assurez-vous que personne ne se trouve près de la machine avant de démarrer le moteur et pendant l'utilisation.
- Ne laissez personne s'approcher de la machine.
- Laissez tous les blindages en place et restez à l'écart des pièces en mouvement.
- Débrayez l'entraînement de la plateforme, mettez la transmission au point mort et attendez l'arrêt de tout mouvement avant de quitter le poste de l'opérateur.
- Coupez le moteur et retirez la clé du contact avant de procéder à l'entretien, au réglage, à la lubrification, au nettoyage ou au débranchement de la machine.
- Enclenchez les butées pour éviter la chute de la plateforme en cas d'intervention sur celle-ci en position haute.
- Utilisez l'emblème de véhicule qui se déplace lentement et les feux d'avertissement clignotants lorsque vous circulez sur les routes, sauf si la loi l'interdit.

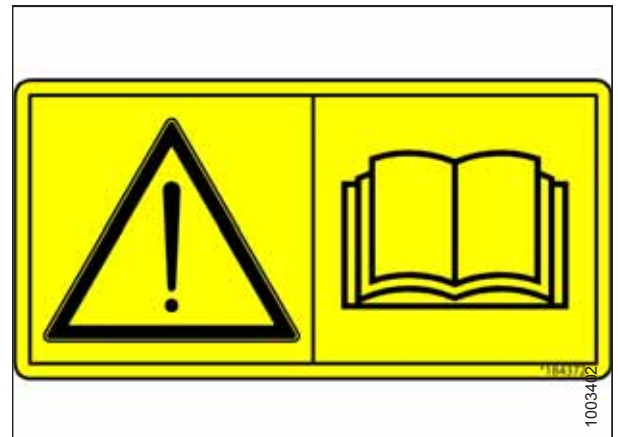


Figure 1.35: MD N° 184372

## SÉCURITÉ

### MD N° 184420

Risque d'écrasement

#### DANGER

Pour éviter d'être coincé ou écrasé et d'encourir des blessures ou la mort :

- Restez à l'écart de la plateforme lorsque la machine fonctionne ou se déplace.



Figure 1.36: MD N° 184420

### MD N° 184422

Risque d'enchevêtrement des mains et des bras

#### AVERTISSEMENT

Pour éviter toute blessure :

- Coupez le moteur et retirez la clé avant d'ouvrir le blindage.
- N'opérez **PAS** sans que tous les blindages soient en place.



Figure 1.37: MD N° 184422

### MD N° 191099

Dangers liés à l'accrochage par la vis

#### DANGER

Pour éviter toute blessure :

- Coupez le moteur et retirez la clé avant d'ouvrir le blindage.
- N'opérez **PAS** sans que tous les blindages soient en place.

Risques généraux liés à l'utilisation et à l'entretien de la machine.

#### DANGER

Pour empêcher toute blessure possiblement mortelle causée par l'utilisation inadéquate et dangereuse de la machine :

- Lisez le manuel de l'opérateur et suivez toutes les consignes de sécurité. Si vous n'avez pas de manuel, demandez-le à votre concessionnaire.
- Ne permettez **PAS** que la machine soit manœuvrée par des personnes qui n'ont pas reçu la formation adéquate.
- Passez en revue les consignes de sécurité avec tous les opérateurs une fois par an.
- Assurez-vous que tous les éléments de signalisation de sécurité sont en place et bien lisibles.
- Assurez-vous que personne ne se trouve près de la machine avant de démarrer le moteur et pendant l'utilisation.
- Ne laissez personne s'approcher de la machine.
- Laissez tous les blindages en place et restez à l'écart des pièces en mouvement.
- Débrayez l'entraînement de la plateforme, mettez la transmission au point mort et attendez l'arrêt de tout mouvement avant de quitter le poste de l'opérateur.
- Coupez le moteur et retirez la clé du contact avant de procéder à l'entretien, au réglage, à la lubrification, au nettoyage ou au débranchement de la machine.
- Enclenchez les verrous de sécurité pour éviter la chute de la plateforme ou du rabatteur en cas d'intervention sur ceux-ci en position soulevée.
- Utilisez l'emblème de véhicule qui se déplace lentement et les feux d'avertissement clignotants lorsque vous circulez sur les routes, sauf si la loi l'interdit.

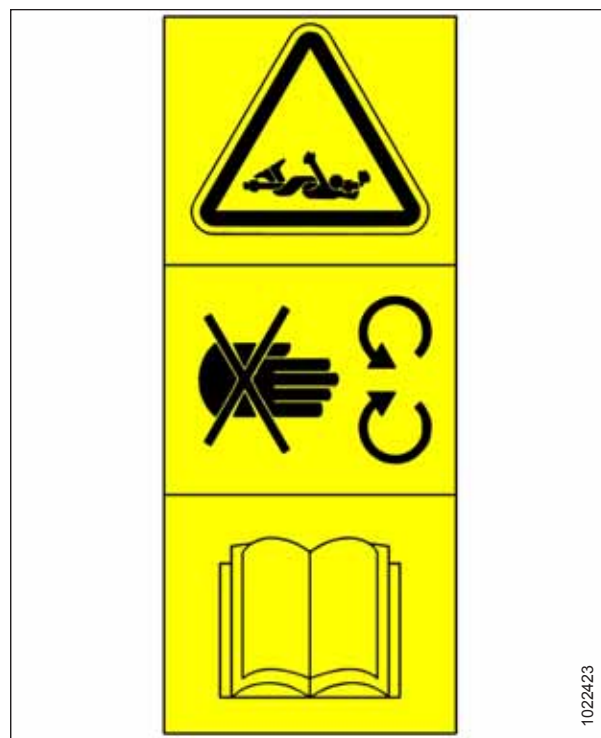


Figure 1.38: MD N° 191099

## SÉCURITÉ

### MD N° 237229

Danger d'écrasement sous la plateforme

#### DANGER

Pour éviter toute blessure ou la mort par chute de la plateforme soulevée :

- Soulevez complètement la plateforme, coupez le moteur, retirez la clé et enclenchez les verrous de sécurité mécaniques de la moissonneuse-batteuse ou de l'andaineuse avant d'aller sous la plateforme.
- Sinon, posez la plateforme sur le sol, coupez le moteur et retirez la clé avant tout entretien.



Figure 1.39: MD N° 237229

### MD N° 237254

Danger d'accrochage par la plateforme

#### DANGER

Pour éviter les blessures dues à l'enchevêtrement avec une vis d'alimentation en rotation :

- Éloignez-vous de la vis d'alimentation lorsque la machine est en marche



Figure 1.40: MD N° 237254

### MD N° 237298

Dangers liés à l'accrochage par la vis

#### DANGER

Pour éviter les blessures dues à l'enchevêtrement avec une vis d'alimentation en rotation :

- Éloignez-vous de la vis d'alimentation lorsque la machine est en marche



Figure 1.41: MD N° 237298

## SÉCURITÉ

### MD no 304865

Risque d'écrasement de la plateforme

#### AVERTISSEMENT

Pour éviter toute blessure ou la mort par chute de la plateforme levée :

- Ne soulevez **PAS** la plateforme aux endroits marqués.
- Utilisez seulement les endroits marqués pour abaisser la plateforme de la position verticale à l'horizontale



Figure 1.42: MD no 304865





## Chapitre 2: Aperçu du produit

### 2.1 Spécifications de la plateforme

Tableau 2.1 Spécifications de la plateforme

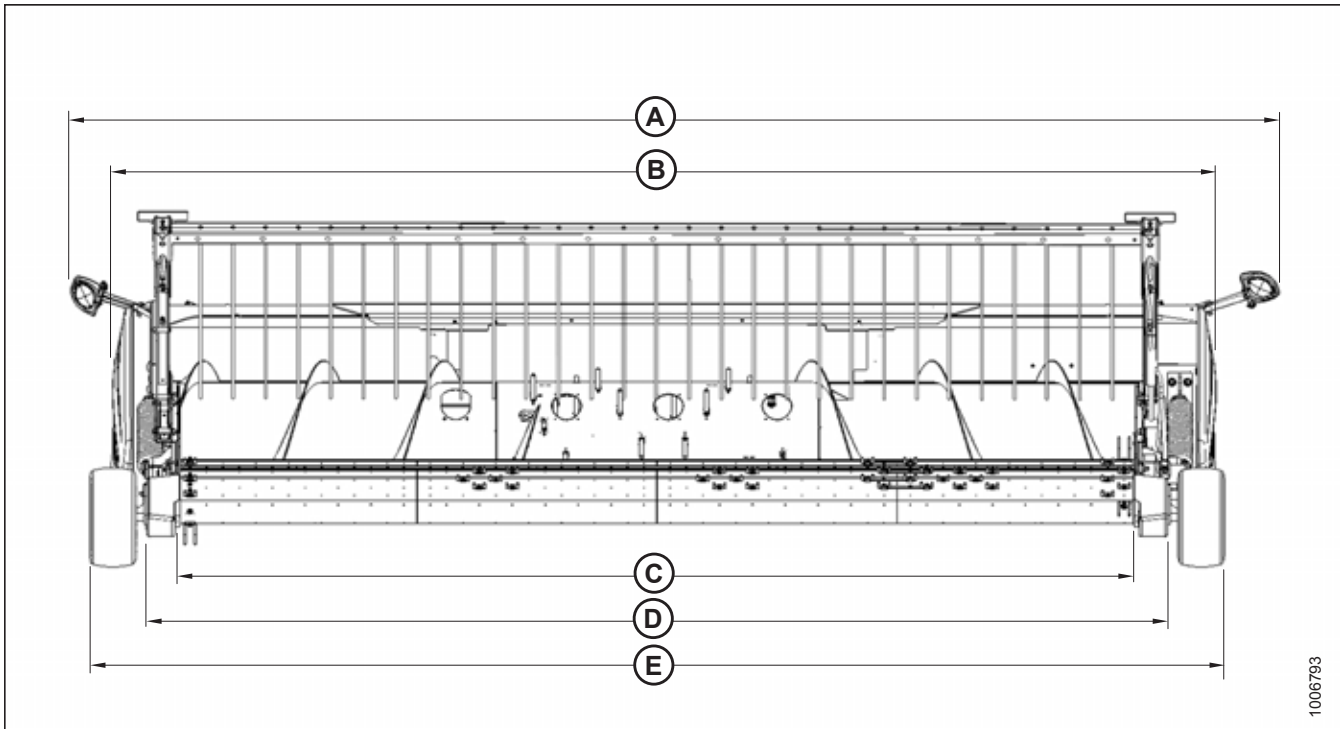
Composants	Spécifications
<b>Châssis et structure</b>	
Largeur au bord des pneus	Voir 2.2 <i>Dimensions de la plateforme, page 24</i>
Largeur (feux de transport étendus)	Voir 2.2 <i>Dimensions de la plateforme, page 24</i>
Profondeur	Voir 2.2 <i>Dimensions de la plateforme, page 24</i>
Hauteur (feux de transport étendus)	Voir 2.2 <i>Dimensions de la plateforme, page 24</i>
Poids (compléments électriques non compris)	1366 kg (3006 lb)
Châssis	Case IH, New Holland, John Deere, Versatile
Feux	Deux feux de transport orange
Rangement du manuel	Étui de rangement du manuel fixé à la plateforme
<b>Pick-up</b>	
Largeur de récolte réelle	Voir 2.2 <i>Dimensions de la plateforme, page 24</i>
Largeur du tapis	Voir 2.2 <i>Dimensions de la plateforme, page 24</i>
Quantité de doigts de ramassage	392
Entraînements de tapis	Deux moteurs hydrauliques de 97 cc (5,9 po cu.)
<b>Vis d'alimentation</b>	
Diamètre (spire comprise)	615 mm (24 po)
Diamètre des tubes	410 mm (16 po)
Quantité de doigts	13 à 22
Diamètre du doigt	16 mm (5/8 po) de diamètre trempé par induction
Vitesse (dépendant de la moissonneuse-batteuse)	141 à 204 tr/min
<b>Transmission</b>	
Type	Type de prise de force (PF) résistante, totalement blindée avec embrayage intégré
Connexions	Bague d'arrêt
<b>Pneus</b>	
Dimension	18-1/2 / 8-1/2 x 8
Pression	240 à 310 kPa (35 à 45 psi)

**NOTE:**

Les spécifications et la conception sont susceptibles de modifications sans avis préalable ni obligation de réviser les machines vendues précédemment.

## 2.2 Dimensions de la plateforme

Figure 2.1: Dimensions de la plateforme



A – 565,8 cm (222 3/4 po)  
D – 476,6 cm (187 5/8 po)

B – 516,9 cm (203 1/2 po)  
E – 531,8 cm (209 3/8 po)

C – 452,3 cm (178 1/8 po)

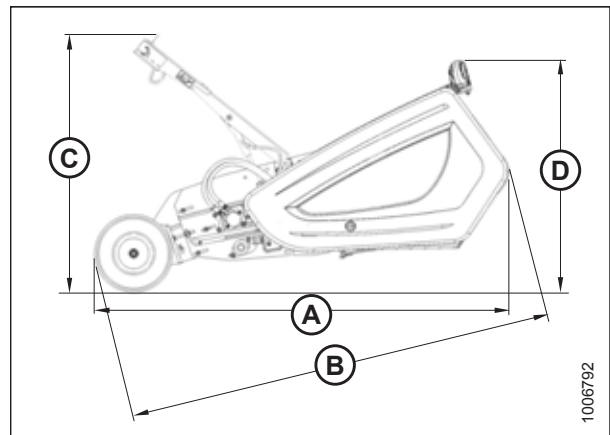


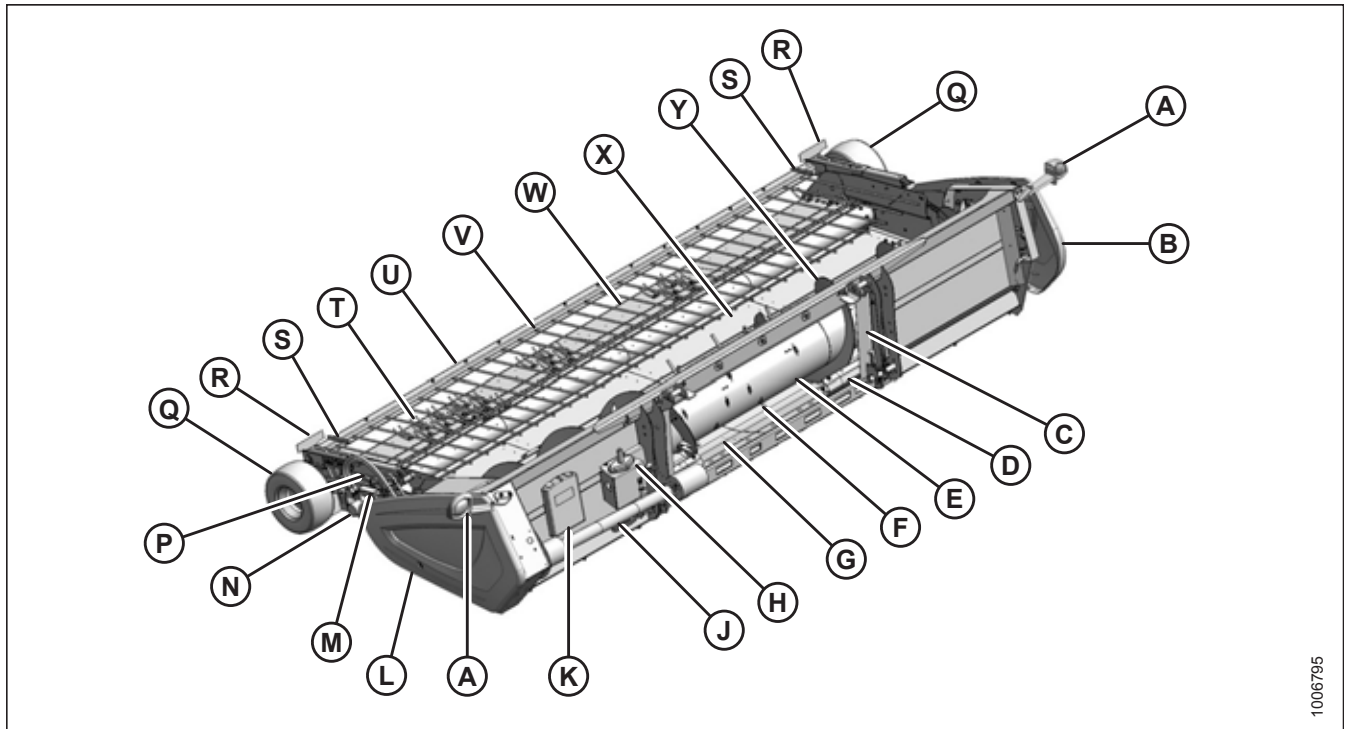
Figure 2.2: Dimensions de la plateforme

A – 246,1 cm (96 7/8 po)  
C – 154,4 cm (60 3/4 po)

B – 251,3 cm (98 7/8 po)  
D – 138,1 cm (54 3/8 po)

## 2.3 Identification des composants

Figure 2.3: Plateforme pick-up PW8



A - Feu de transport  
 D - Déburreur  
 G - Plancher  
 K - Étui du manuel  
 N - Moteur à entraînement de tapis  
 R - Réflecteur  
 U - Rabatteur  
 X - Tablier de tapis arrière

B - Capot du diviseur (fixé)  
 E - Vis  
 H - Prise de multicoupleur  
 L - Capot du diviseur (verrouillé)  
 P - Vérin de levage du rabatteur  
 S - Poignée  
 V - Tige en fibre de verre du rabatteur  
 Y - Spire de la vis

C - Châssis d'adaptation  
 F - Doigt de la vis  
 J - Transmission  
 M - Supports de sécurité des vérins du rabatteur  
 Q - Roue de jauge  
 T - Doigt de tapis  
 W - Tablier de tapis avant

1006795

## 2.4 Définitions

Les définitions et acronymes suivants peuvent être utilisés dans le présent manuel :

Terme	Définition
API	American Petroleum Institute
ASTM	American Society of Testing and Materials (Société américaine de test et de matériaux)
Boulon	Un élément de fixation à tête, fileté, conçu pour être associé à un écrou
PNBC	Poids nominal brut combiné
Serrage à la main	Le serrage à la main est une position de référence dans laquelle les surfaces ou composants d'étanchéité sont en contact l'une avec l'autre et le raccord a été serré de sorte que le raccord ne soit plus lâche.
F.F.F.T.	Méplats après serrage à la main
PTC	Poids total en charge
hp	Puissance en chevaux
JIC	Joint Industrial Council : un organisme de normalisation qui a élaboré les normes relatives aux dimensions et aux formes du raccord original évasé à 37.
S/O	Sans objet
Écrou	Un élément de fixation taraudé qui est conçu pour être associé à un boulon
NPT	National Pipe Thread : Un type de raccord utilisé pour les ouvertures de ports à basse pression. Les filetages des raccords NPT sont coniques, exclusifs pour un ajustement avec serrage
ORB	Raccord à joint torique : un type de raccord généralement utilisé pour les ouvertures des collecteurs, des pompes et des moteurs
ORFS	Joint frontal torique : un type de raccord généralement utilisé pour les flexibles et les tubes. Ce type de raccord est aussi souvent appelé joint torique, de l'anglais O-ring seal (ORS)
Plateforme pick-up	Une machine qui s'attèle à une moissonneuse-batteuse et qui ramasse les céréales coupées et déposées en andains
PdF	Prise de force
LdSD (Limitation de l'utilisation de substances dangereuses)	Une directive de l'Union européenne pour limiter l'utilisation de certaines substances dangereuses (telles que le chrome hexavalent utilisé dans certains zingages jaunes).
SAE	Society of Automotive Engineers
Vis	Un élément de fixation à tête, fileté, qui se visse dans des taraudages préformés ou qui crée son propre taraudage dans une des pièces à assembler.
Articulation souple	Un raccord réalisé avec l'utilisation d'un élément de fixation où les matériaux de liaison sont compressibles ou se relâchent après un certain temps
cpm	Coups par minute
Tension	Charge axiale placée sur un boulon ou une vis, généralement mesurée en newtons (N) ou en livres (lb)
T.F.F.T.	Tours après serrage à la main

## APERÇU DU PRODUIT

Terme	Définition
Couple de serrage	Le produit d'une force et de la longueur du bras de levier, généralement mesuré en newtons-mètres (Nm) ou en pieds-livres (pi-lb)
Angle de couples de serrage	Une procédure de serrage où le raccord est assemblé à un état préalable (serrage à la main) puis l'écrou est tourné davantage d'un certain nombre de degrés ou nombre de pans pour atteindre une position finale.
Tension de serrage	Le rapport entre le couple de serrage appliqué à une pièce et la charge axiale qu'il induit dans le boulon ou la vis.
Tracteur	Tracteur de type agricole
Camion	Véhicule à quatre roues pour autoroute ou route ne pesant pas moins de 7500 lb (3400 kg)
Rondelle	Un fin vérin avec un trou ou une fente en son centre, qui est utilisé en tant qu'entretoise, élément de répartition de la charge, ou mécanisme de verrouillage



## Chapitre 3: Opération

### 3.1 Responsabilités du propriétaire/de l'opérateur



#### **ATTENTION**

- Il est de votre responsabilité de lire et de comprendre ce manuel avant d'utiliser la plateforme. Contactez votre concessionnaire MacDon si une instruction n'est pas claire pour vous.
- Respectez les consignes de sécurité figurant dans le manuel et sur les autocollants de sécurité apposés sur la machine.
- N'oubliez pas que VOUS êtes la clé de la sécurité. Les bonnes pratiques de sécurité vous protègent, et protègent les personnes qui sont autour de vous.
- Avant de laisser quiconque utiliser la plateforme, même un instant ou sur une courte distance, assurez-vous que cette personne a été initiée à une utilisation sûre et appropriée.
- Revoyez chaque année le manuel et tous les éléments liés à la sécurité avec tous les opérateurs.
- Soyez attentif au fait que d'autres opérateurs ne suivent pas les procédures recommandées ou ne respectent pas les mesures de sécurité. Corrigez immédiatement toute erreur pour éviter des accidents.
- Ne modifiez PAS la machine. Toute modification non autorisée peut affecter le fonctionnement, la sécurité ou la longévité de la machine.
- Les consignes de sécurité contenues dans ce manuel ne se substituent PAS aux règlements relatifs à la sécurité, aux exigences liées à l'assurance, ni aux lois en vigueur dans votre région. Veillez à ce que votre machine soit conforme aux normes définies par ces réglementations.

## 3.2 Sécurité opérationnelle

### ATTENTION

- Suivez toutes les consignes de sécurité et d'opération indiquées dans le manuel d'opération de la moissonneuse-batteuse. Si vous n'avez pas de manuel de moissonneuse-batteuse, procurez-vous-en un auprès de votre concessionnaire et lisez-le attentivement.
- Ne démarrez ni ne déplacez jamais la machine avant de vous assurer que personne ne se trouve à proximité.
- Pour éviter toute blessure ou même la mort à cause d'un démarrage intempestif de la machine, coupez toujours le moteur de la moissonneuse-batteuse et retirez la clé avant de régler la machine ou de dégager un bouchage.
- Vérifiez qu'il n'y a aucune vibration excessive et aucun bruit inhabituel. Devant le moindre signe d'un problème, arrêtez-vous et inspectez la machine.

### ATTENTION

Suivez la bonne procédure d'arrêt :

- Serrez le frein de la moissonneuse-batteuse.
- Coupez le moteur et retirez la clé.
- Attendez que tout soit immobile.
- Démontez et engagez les supports de sécurité avant d'inspecter la machine levée.
- N'utilisez la machine que le jour ou avec un bon éclairage artificiel.



### 3.3 Capots du diviseur

Les capots du diviseur sont des couvercles en polyéthylène moulé qui sont fixés aux extrémités de la plateforme. Ils protègent les composants d'entraînement de la plateforme et indiquent également la marque de la moissonneuse-batteuse. Le capot du diviseur gauche est articulé sur le plateau d'extrémité et peut être ouvert pour l'entretien de routine ou facilement retiré pour un entretien majeur. Le capot du diviseur droit est boulonné directement à la plateforme.

#### 3.3.1 Ouverture du capot du diviseur gauche

##### AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage inattendu de la machine, il faut toujours couper le moteur et retirer la clé de contact avant de quitter le poste de l'opérateur, quelle qu'en soit la raison.

1. Abaissez la plateforme sur le sol.
2. Coupez le moteur et retirez la clé du contact.
3. Utilisez un tournevis à fente pour déverrouiller le capot du diviseur (B) en tournant le loquet (A) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à la butée (un peu plus d'un demi-tour).

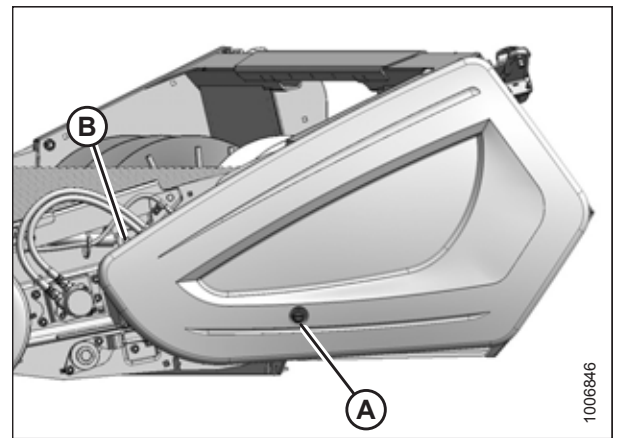


Figure 3.1: Capot du diviseur fermé

4. Saisissez l'extrémité avant du capot du diviseur (A) et tirez dessus jusqu'à ce que le support (B) s'enclenche et maintienne le capot du diviseur en position ouverte.

##### NOTE:

Si un accès supplémentaire à la zone d'entraînement est nécessaire, retirez le capot du diviseur. Consultez [3.3.3 Retrait du capot du diviseur gauche](#), page 33.

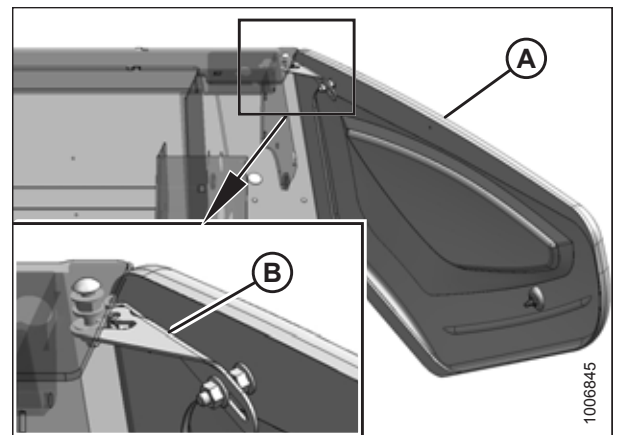


Figure 3.2: Capot du diviseur ouvert

### 3.3.2 Fermeture du capot du diviseur gauche

1. Déplacez légèrement le capot du diviseur (A) pour que le support (B) puisse être déplacé hors de la position verrouillée.

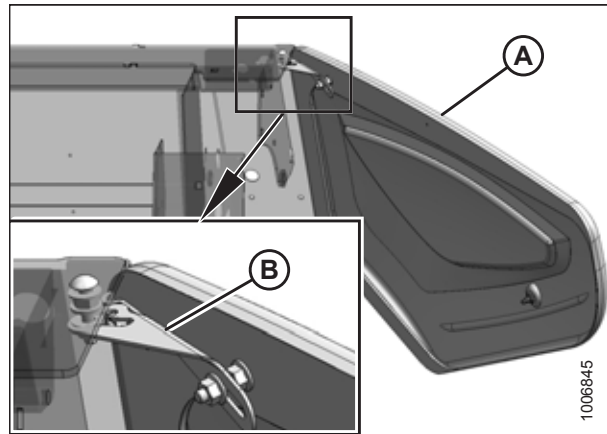


Figure 3.3: Support du capot du diviseur

2. Fermer le capot du diviseur (A) en vous assurant que l'aimant (B) et la butée (C) dans le châssis sont alignés. Cela permettra de s'assurer que le loquet (D) est aligné avec la prise (E).

**NOTE:**

Les positions du loquet (D) et de l'aimant (B) sont réglées en usine et ne devraient pas nécessiter de réglage.

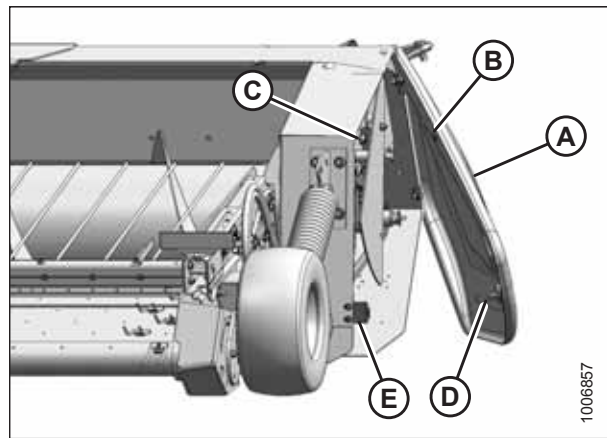


Figure 3.4: Capot du diviseur

3. Si l'avant du capot du diviseur doit être relevé ou abaissé, desserrez les écrous (B) des pinces (C) à l'arrière du capot du diviseur (A), et repositionnez le capot. Serrez les écrous (B).

**IMPORTANT:**

Ne serrez **PAS** trop les écrous (B). Un serrage trop important peut endommager le capot du diviseur.

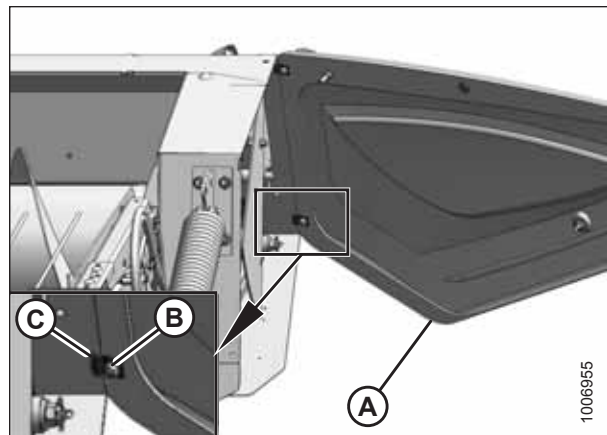


Figure 3.5: Réglage du capot du diviseur

## OPÉRATION

4. Fermez le capot du diviseur (D) et utilisez un tournevis à fente pour tourner le loquet (A) dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la butée (un peu plus d'un demi-tour).

### NOTE:

Lorsque le loquet est complètement engagé, la fente s'aligne sur l'encoche (C) et le capot du diviseur se serre contre la plateforme.

5. Vérifiez que l'aimant (B) du capot du diviseur est situé contre le plateau d'extrémité de la plateforme et aligné avec la découpe du châssis, et que le loquet (A) est bien enclenché.

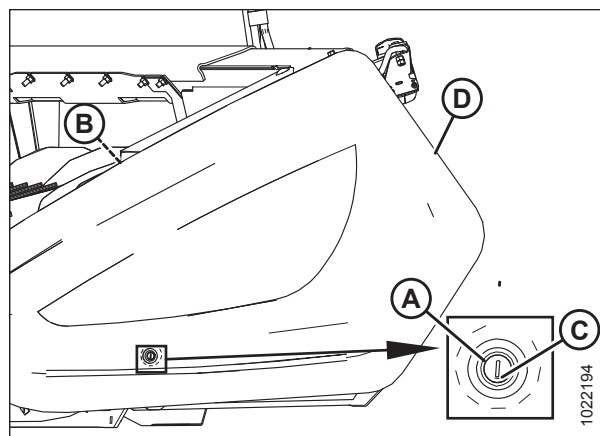


Figure 3.6: Capot du diviseur fermé

### 3.3.3 Retrait du capot du diviseur gauche



### AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage inattendu de la machine, il faut toujours couper le moteur et retirer la clé de contact avant de quitter le poste de l'opérateur, quelle qu'en soit la raison.

1. Abaissez la plateforme sur le sol.
2. Coupez le moteur et retirez la clé du contact.
3. Saisissez l'extrémité avant du capot du diviseur (C) et tirez dessus jusqu'à ce que le support (B) s'enclenche et maintienne le capot du diviseur en position ouverte.
4. Retirez l'écrou (A) fixant le support (B) au capot du diviseur (C), et retirez le support (B) du boulon.

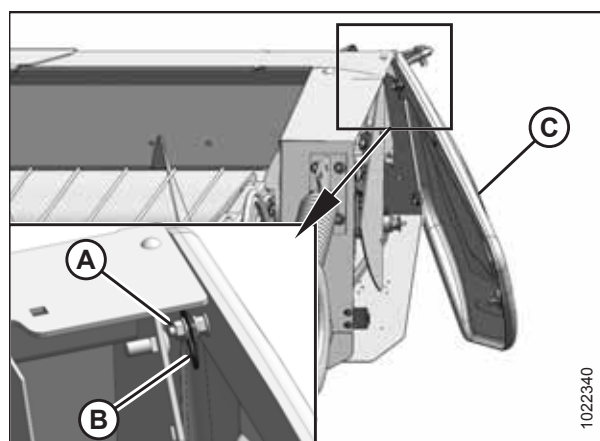


Figure 3.7: Retrait du support

## OPÉRATION

5. Faites pivoter le capot du diviseur (A) complètement vers l'arrière et desserrez les écrous (B) des pinces (C) à l'arrière du capot du diviseur afin qu'elles désengagent les fentes du châssis.
6. Éloignez le capot du diviseur (A) de la plateforme.

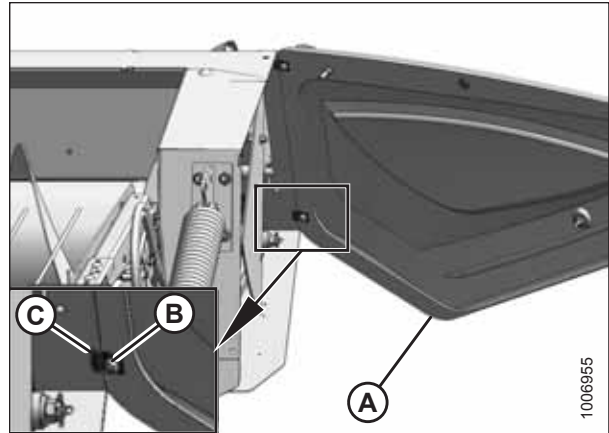


Figure 3.8: Retrait du capot du diviseur

### 3.3.4 Installation du capot du diviseur gauche

#### AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage inattendu de la machine, il faut toujours couper le moteur et retirer la clé de contact avant de quitter le poste de l'opérateur, quelle qu'en soit la raison.

1. Abaissez la plateforme sur le sol.
2. Coupez le moteur et retirez la clé du contact.
3. Tenez le capot du diviseur (A) contre le châssis et insérez les colliers (C) dans le châssis de la plateforme.
4. Serrez les écrous (B) sur les colliers (C) juste assez pour maintenir le capot du diviseur en place.

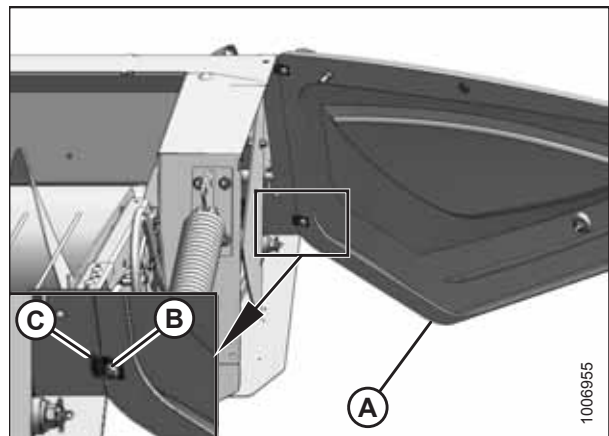


Figure 3.9: Fixation du capot du diviseur

## OPÉRATION

5. Fermez le capot du diviseur (A) en vous assurant que l'aimant (B) et la butée (C) dans le châssis de la plateforme sont alignés. Cela permettra de s'assurer que le loquet (D) est aligné avec la prise (E).

### NOTE:

Les positions du loquet (D) et de l'aimant (B) sont réglées en usine et ne devraient pas nécessiter de réglage.

6. Si vous avez besoin d'ajuster le capot du diviseur, desserrez les écrous des colliers installés à l'étape 3, page 34 et repositionnez le capot (A). Serrez les écrous, mais **NE** les serrez **PAS** trop. Un serrage trop important des écrous peut endommager le capot du diviseur.
7. Ouvrez légèrement le capot du diviseur (C) pour installer le support (B) dans le capot du diviseur. Vérifiez que la rondelle (D) se trouve entre le support et le capot du diviseur.
8. Installez l'écrou (A) en laissant un espace de 8 à 10 mm (5/16–3/8 po.) entre l'écrou et la rondelle (D), ce qui permet au support (B) de bouger.

9. Déplacez légèrement le capot du diviseur (A) pour que le support (B) puisse être déplacé hors de la position verrouillée.

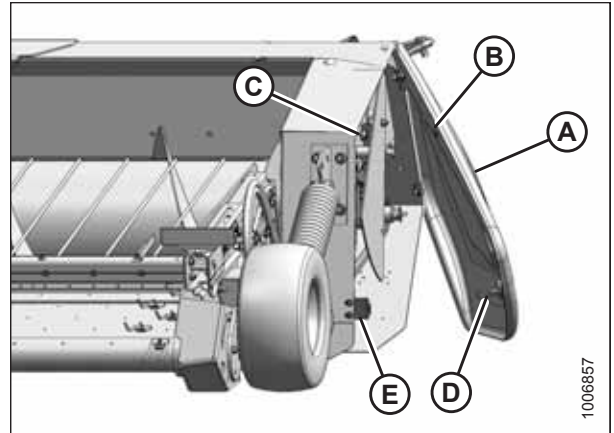


Figure 3.10: Alignement du capot du diviseur

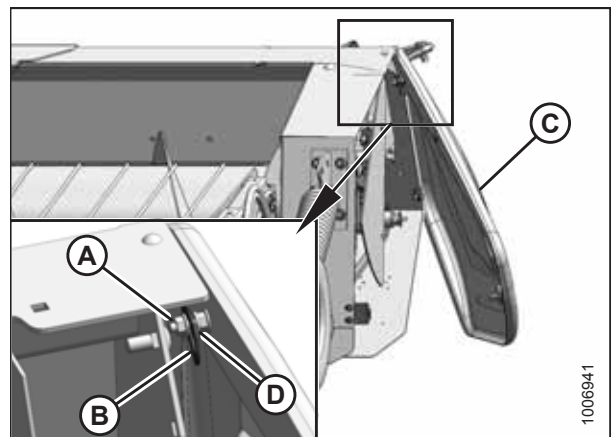


Figure 3.11: Fixation du support

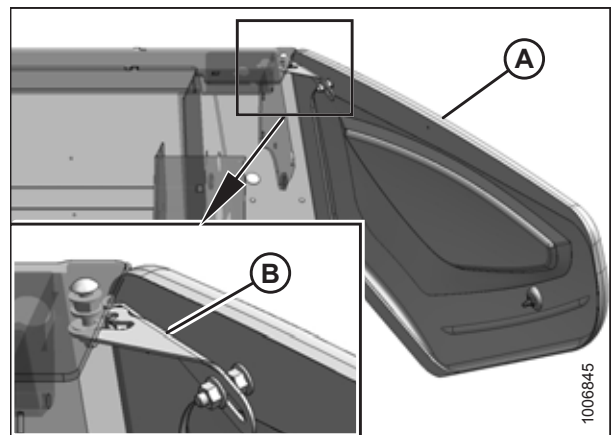


Figure 3.12: Support du capot du diviseur

## OPÉRATION

10. Fermez le capot du diviseur (D) et utilisez un tournevis à fente pour tourner le loquet (A) dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la butée (un peu plus d'un demi-tour).

### NOTE:

Lorsque le loquet est complètement engagé, la fente s'aligne sur l'encoche (C) et le capot du diviseur se serre contre la plateforme.

11. Vérifiez que l'aimant (B) du capot du diviseur est situé contre le plateau d'extrémité de la plateforme et aligné avec la découpe du châssis, et que le loquet (A) est bien enclenché.

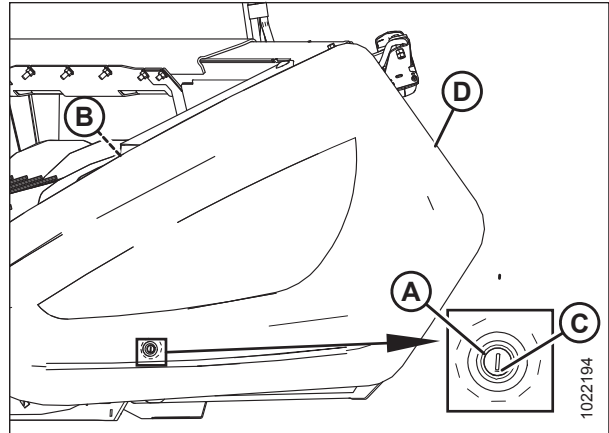


Figure 3.13: Capot du diviseur fermé

### 3.3.5 Retrait du capot du diviseur droit

Pour retirer le capot du diviseur droit, procédez comme suit :



### AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage inattendu de la machine, il faut toujours couper le moteur et retirer la clé de contact avant de quitter le poste de l'opérateur, quelle qu'en soit la raison.

1. Abaissez la plateforme sur le sol.
2. Coupez le moteur de la plateforme et retirez la clé du contact.
3. Retirez les écrous et les boulons (B) des supports inférieurs du capot du diviseur sur le châssis de la plateforme.
4. Retirez les écrous et les boulons (A) des supports supérieurs du capot du diviseur sur le châssis de la plateforme.
5. Retirez le capot du diviseur (C) du châssis.

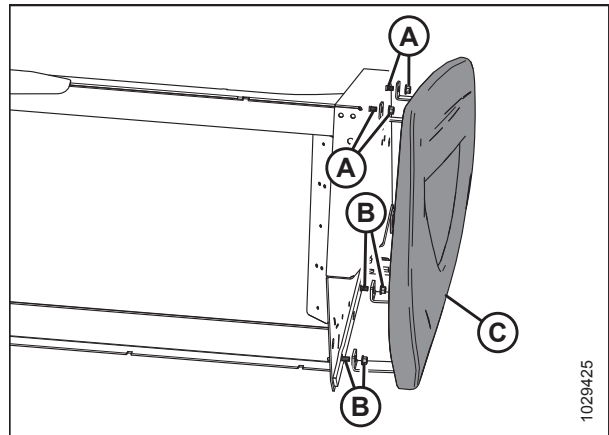


Figure 3.14: Capot du diviseur droit

### 3.3.6 Installation du capot du diviseur droit

#### AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage inattendu de la machine, il faut toujours couper le moteur et retirer la clé de contact avant de quitter le poste de l'opérateur, quelle qu'en soit la raison.

1. Abaissez la plateforme sur le sol.
2. Coupez le moteur de la plateforme et retirez la clé du contact.
3. Positionnez le capot du diviseur (C) contre le châssis de la plateforme et installez les écrous et les boulons (B) pour fixer les supports du capot du diviseur supérieur au châssis de la plateforme. Ne serrez **PAS** encore les écrous.
4. Installez les écrous et les boulons (A) pour fixer les supports du capot du diviseur inférieur à la plateforme.
5. Serrez tout le matériel.

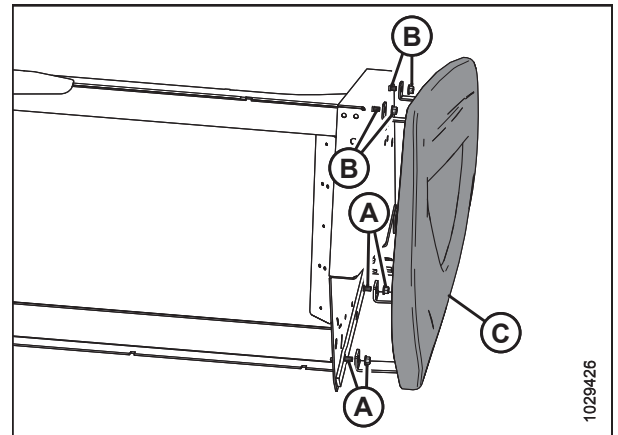


Figure 3.15: Capot du diviseur droit

### 3.4 Supports de sécurité des vérins de levage

Consultez le manuel d'opération de votre moissonneuse-batteuse.

**IMPORTANT:**

Enclenchez toujours les supports de sécurité de la moissonneuse-batteuse avant de travailler sur la plateforme en position élevée.



### 3.5 Enclenchez les supports de sécurité du vérin de levage du rabatteur

#### DANGER

Pour éviter toute blessure ou même la mort du fait d'un démarrage intempestif ou d'une chute de la machine levée, coupez toujours le moteur et retirez la clé avant de quitter le poste de conduite, et enclenchez les supports de sécurité avant toute intervention sous la machine.

#### NOTE:

Les moissonneuses-batteuses John Deere utilisent le circuit avant/arrière pour contrôler les vérins du rabatteur.

#### IMPORTANT:

Pour éviter d'endommager les bras de support du rabatteur, ne transportez **PAS** la plateforme avec les supports de sécurité du vérin enclenchés.

1. Élevez le rabatteur (A) à hauteur maximale.

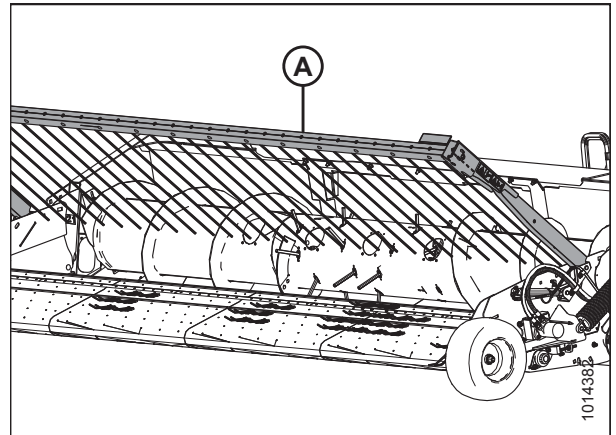


Figure 3.16: Rabatteur en position élevée

2. Retirez la goupille de retenue (A) du support de sécurité.
3. Élevez le support de sécurité (B) à la position enclenchée.
4. Installez la goupille de retenue (A) dans le support de sécurité (B).
5. Abaissez le rabatteur (C) sur le support de sécurité (B).

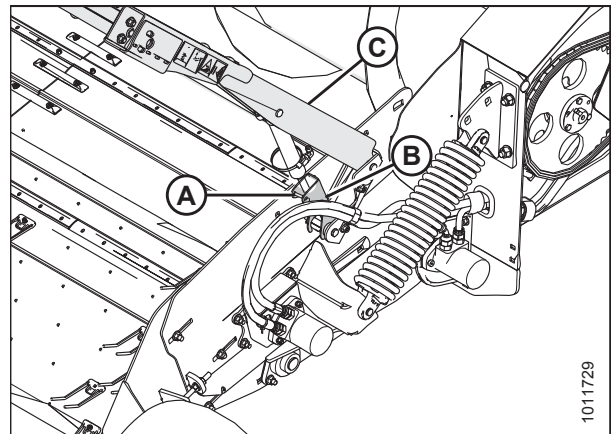


Figure 3.17: Support de sécurité enclenché

### 3.6 Contrôle quotidien au démarrage

#### **!** ATTENTION

- Assurez-vous que la moissonneuse-batteuse et la plateforme sont correctement attelées, que toutes les commandes sont en position neutre et que le frein de la moissonneuse-batteuse est serré.
- Éloignez les autres personnes, animaux, etc. Tenez les enfants éloignés des machines. Faites le tour de la machine pour vous assurer que personne ne se trouve dessous, dessus ni à proximité.
- Portez des vêtements près du corps et des chaussures de sécurité à semelles antidérapantes.
- Retirez les corps étrangers de la machine et de la zone environnante.
- Emportez avec vous les vêtements de protection et les dispositifs de sécurité personnelle qui pourraient être nécessaires au cours de la journée. Ne prenez pas de risques. Vous aurez peut-être besoin d'un casque, de lunettes de protection ou de lunettes à coque, de gants épais, d'un respirateur ou d'un masque filtrant ou d'un ciré.
- Protégez-vous du bruit. Portez des protections auditives adéquates telles qu'un casque antibruit ou des bouchons d'oreille pour vous protéger des bruits forts ou gênants.



Figure 3.18: Matériel de sécurité

Effectuez les contrôles suivants chaque jour avant le démarrage :

1. Vérifiez que la machine n'a pas de fuites ou qu'aucune pièce ne manque, n'est cassée ou ne fonctionne pas correctement.

#### **NOTE:**

Utilisez la procédure appropriée pour détecter les fuites de fluides sous pression. Consultez [5.9.5 Conduites hydrauliques rigides et souples, page 266](#).

2. Nettoyez tous les feux et toutes les surfaces réfléchissantes sur la machine et vérifiez que les feux fonctionnent correctement.
3. Effectuez tout l'entretien quotidien. Consultez [5.2.1 Plan/dossier de maintenance, page 173](#).

### 3.7 Arrêt de la machine

#### DANGER

Pour éviter toute blessure ou même la mort du fait d'un démarrage intempestif ou d'une chute de la machine levée, coupez toujours le moteur et retirez la clé avant de quitter le poste de conduite, et enclenchez les supports de sécurité avant toute intervention sous la machine.

#### AVERTISSEMENT

Ne démarrez et ne déplacez jamais la machine tant que vous n'êtes pas sûr que personne ne se trouve à proximité.

Avant de quitter le siège de la moissonneuse-batteuse pour quelque raison que ce soit, suivez toute cette procédure :

1. Garez la machine sur un terrain plat, si possible.
2. Abaissez complètement la plateforme.
3. Placez toutes les commandes en position neutre et serrez le frein de la moissonneuse-batteuse.
4. Coupez le moteur et retirez la clé du contact.
5. Attendez que tout soit immobile.

## 3.8 Période de rodage

### AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage inattendu de la machine, il faut toujours couper le moteur et retirer la clé de contact avant de quitter le poste de l'opérateur, quelle qu'en soit la raison.

1. Après avoir attelé la plateforme à la moissonneuse-batteuse pour la première fois, faites fonctionner la machine à basse vitesse pendant cinq minutes tout en observant et en écoutant attentivement **depuis le siège de l'opérateur** pour détecter des pièces qui coincent ou se touchent.
2. Consultez [5.2.1 Plan/dossier de maintenance, page 173](#) et effectuez les tâches énumérées sous la rubrique **10 heures**.

#### **NOTE:**

Tant que vous n'êtes pas familiarisé avec le son et les sensations de votre nouvelle plateforme, soyez très vigilant et attentif.

### 3.9 Modification de l'ouverture de la plateforme

Pour minimiser la configuration chez le concessionnaire, les plateformes pick-up Mac DonPW8 ont configurées en usine pour s'adapter à la marque, au modèle et à la taille du convoyeur d'une moissonneuse-batteuse particulière. Chaque configuration de plateforme comprend les pièces et le matériel nécessaires pour adapter un modèle de moissonneuse-batteuse différent au sein de la même famille de marques. Reportez-vous au tableau suivant :

**NOTE:**

La procédure de conversion est incluse dans les instructions relatives au déchargement et à l'assemblage fournies avec la plateforme.

**Tableau 3.1 Configurations de la moissonneuse-batteuse**

Configuration d'usine de la plateforme			Configuration modifiée de la plateforme	
Marque de moissonneuse-batteuse	Modèle(s) de moissonneuse-batteuse	Taille du convoyeur	Modèle(s) de moissonneuse-batteuse	Taille du convoyeur
Moissonneuses-batteuses Case IH séries	7010, 8010, 7120, 8120, 9120, 7230, 8230, 9230, 7240, 8240 et 9240	137,2 cm (54 po)	5088, 6088, 7088, 5130, 6130, 7130, 5140, 6140 et 7140	115,6 cm (45-1/2 po)
John Deere	9660 STS, 9760 STS, 9860 STS, 9670 STS, 9770 STS, 9870 STS, S650, S660, S670, S680 et S690	139,7 cm (55 po)	9660 WTS et T670	166,4 cm (65-1/2 po)
New Holland	CR970, CR980, CR9070, CR9080, CR8090, CR9090, CR9090 Elevation, CR8.90, CR9.90, CR9.90 Elevation et CR10.90 Elevation	127,0 cm (50 po)	CX840, CX860, CX880, CX8070, CX8080, CX8080 Elevation, CX8090 et CX8090 Elevation	157,5 cm (62 po)
			CR920, CR940, CR960, CR9020, CR9040, CR9060, CR9065, CR6090, CR7090, CR8080, CR6.90 et CR7.90	101,6 cm (40 po)
Versatile	RT490	111,8 cm (44 po)	s.o.	s.o.

### 3.10 Attelage et dételage de la plateforme

Cette section fournit des instructions sur la façon d'atteler la plateforme pick-up MacDon PW8 aux moissonneuses-batteuses énumérées dans le tableau 3.2, page 44 et de l'en dételer.

Tableau 3.2 Attelage de la plateforme PW8 à la moissonneuse-batteuse

la moissonneuse-batteuse	Voir
Moissonneuses-batteuses Case IH séries	3.10.1 Moissonneuses-batteuses Case IH séries, page 44
John Deere de série 60, 70 et S	3.10.2 John Deere de série 60, 70, S et T, page 52
New Holland CR et CX	3.10.3 Moissonneuse-batteuse New Holland de série CR/CX, page 59
Versatile	3.10.4 Versatile, page 65

#### 3.10.1 Moissonneuses-batteuses Case IH séries

Cette section fournit des instructions pour l'attelage/le dételage de la plateforme pick-up MacDon PW8 aux/des moissonneuses-batteuses Case IH 50/60/7088, 51/61/7130, 51/61/7140, 70/8010, 71/81/9120, 72/82/9230 et 72/82/9240.

Attelage de la plateforme sur une moissonneuse-batteuse Case IH

#### AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage inattendu de la machine, il faut toujours couper le moteur et retirer la clé de contact avant de quitter le poste de l'opérateur, quelle qu'en soit la raison.

1. Tirez sur la poignée (A) de la moissonneuse-batteuse pour soulever les crochets (B) des deux côtés du convoyeur.

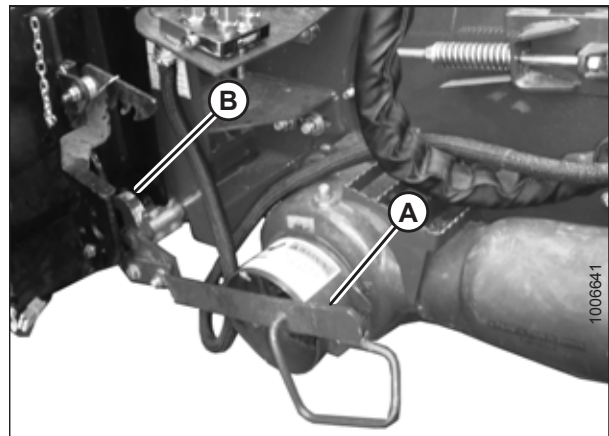


Figure 3.19: Verrous du convoyeur

## OPÉRATION

2. Conduisez lentement la moissonneuse-batteuse jusqu'à ce que la selle du convoyeur (A) soit directement sous la poutre supérieure (B) du convoyeur.
3. Levez le convoyeur pour soulever la plateforme en veillant à ce que la selle du convoyeur (A) soit correctement enclenchée dans le châssis de la plateforme.
4. Coupez le moteur et retirez la clé du contact.

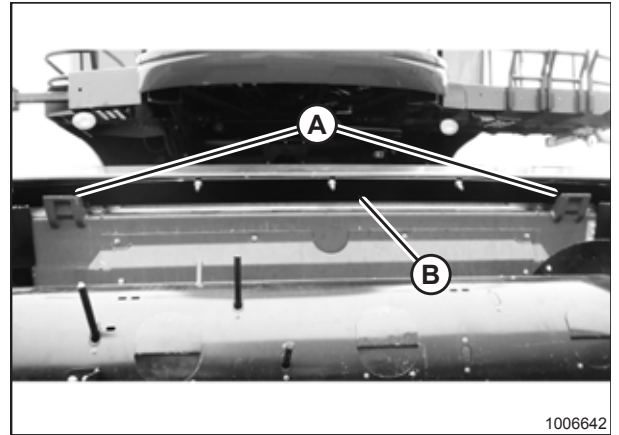


Figure 3.20: Plateforme sur moissonneuse-batteuse

5. Soulevez le levier (A) de la plateforme sur le côté gauche du convoyeur et poussez la poignée (B) sur la moissonneuse-batteuse pour engager les verrous (C) des deux côtés du convoyeur.
6. Appuyez sur le levier (A) de sorte que la fente de celui-ci engage la poignée (B) pour la verrouiller.
7. Si les verrous (C) ne s'engagent pas complètement dans le tube entretoise et le boulon de la plateforme, desserrez l'écrou (E) et ajustez la position du tube entretoise et du boulon (D) selon les besoins (des deux côtés). Serrez l'écrou.
8. Desserrez les boulons (F) et ajustez le verrouillage selon les besoins pour obtenir un verrouillage complet du tube d'entretoise et du boulon (D) lorsque le levier de levage (A) et la poignée (B) sont engagés. Resserrez les boulons.

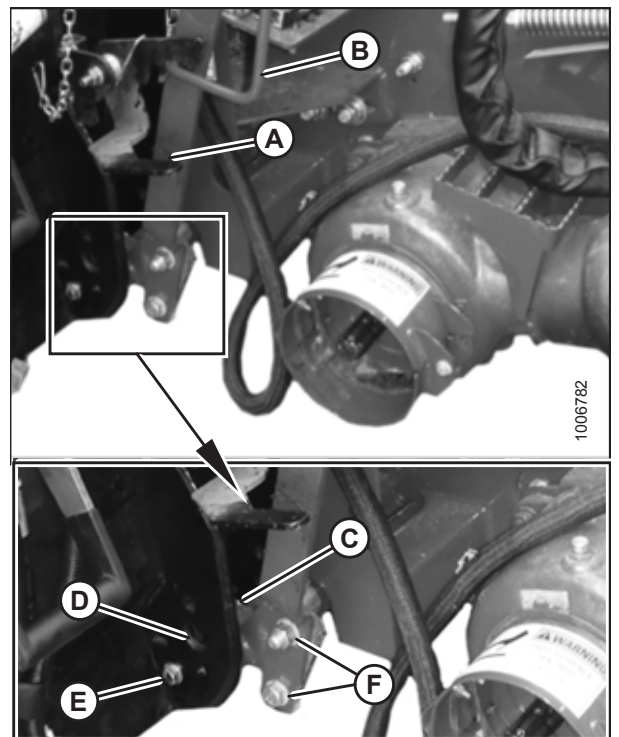


Figure 3.21: Engagement des verrous

## OPÉRATION

9. Tournez le disque (B) sur le crochet de stockage de la transmission de la plateforme (A) et retirez la transmission du crochet.

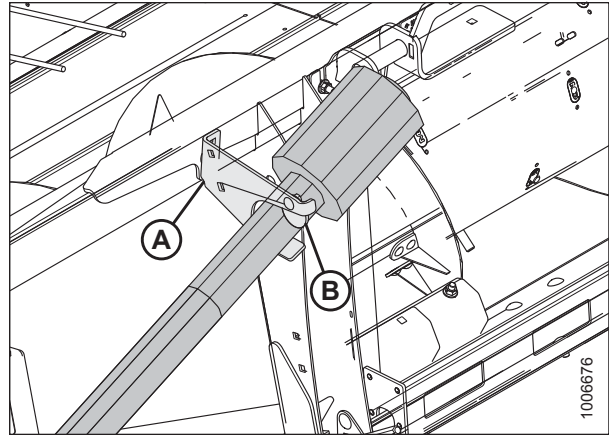


Figure 3.22: Transmission rangée à sa place

10. Retirez le collier (A) de l'extrémité de la transmission et poussez-le sur l'arbre de sortie de la moissonneuse-batteuse (B) jusqu'à ce qu'il se verrouille.

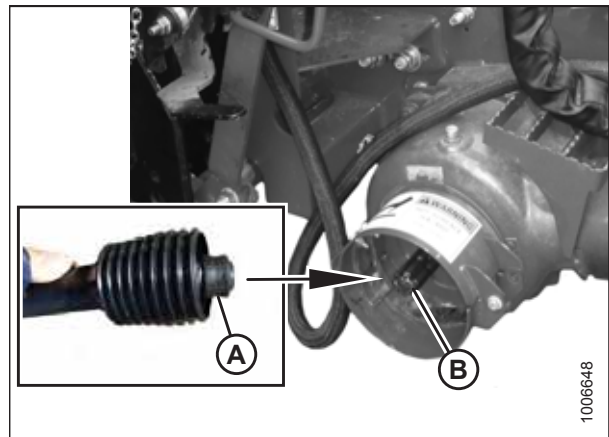


Figure 3.23: Fixation de la transmission

11. Ouvrez le capot (A) sur la prise de la plateforme.
12. Poussez le bouton de verrouillage (B) et tirez la poignée (C) vers le haut en position complètement ouverte.
13. Retirez le coupleur (D) de la moissonneuse-batteuse et nettoyez les surfaces de contact.

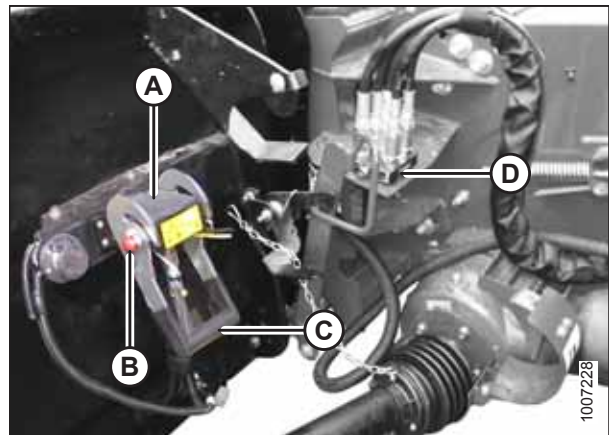


Figure 3.24: Verrouillage du coupleur



## OPÉRATION

14. Placez le coupleur (A) sur la prise de la plateforme et poussez la poignée (B) vers le bas pour engager les broches de couplage dans la prise.
15. Poussez la poignée en position fermée jusqu'à ce que le bouton de verrouillage (C) se détache.
16. Ouvrez le capot (D) sur la prise électrique de la plateforme.
17. Supprimez le connecteur électrique (E) de la cuvette de rangement sur la moissonneuse-batteuse.
18. Alignez les pattes sur le connecteur électrique (E) avec les fentes de la prise, poussez le connecteur sur la prise, puis tournez le collier sur le connecteur pour le verrouiller.

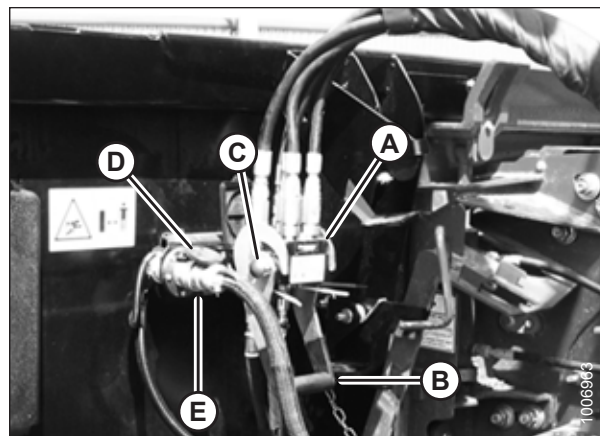


Figure 3.25: Fixation du coupleur

## OPÉRATION

### Détachement de la plateforme d'une moissonneuse-batteuse Case IH

#### AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage inattendu de la machine, il faut toujours couper le moteur et retirer la clé de contact avant de quitter le poste de l'opérateur, quelle qu'en soit la raison.

1. Choisissez une surface plane et placez la plateforme légèrement au-dessus du sol.
2. Coupez le moteur et retirez la clé de contact.
3. Poussez le bouton de verrouillage (C) et tirez la poignée (B) pour libérer le coupleur (A).

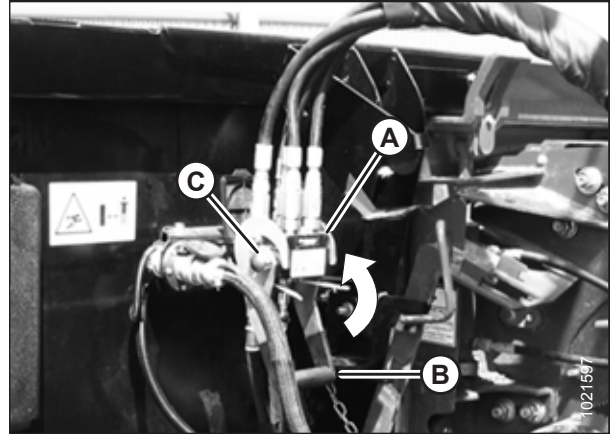


Figure 3.26: Libération du coupleur

4. Placez le coupleur (A) sur la plaque de stockage (B) de la moissonneuse-batteuse.

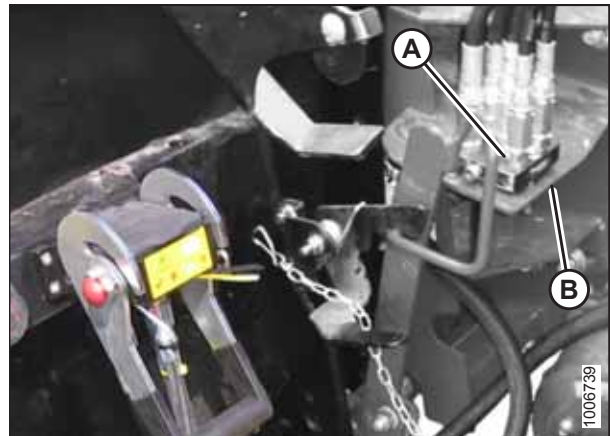


Figure 3.27: Emplacement de rangement du coupleur

## OPÉRATION

5. Débranchez le connecteur électrique (A) de la plateforme.

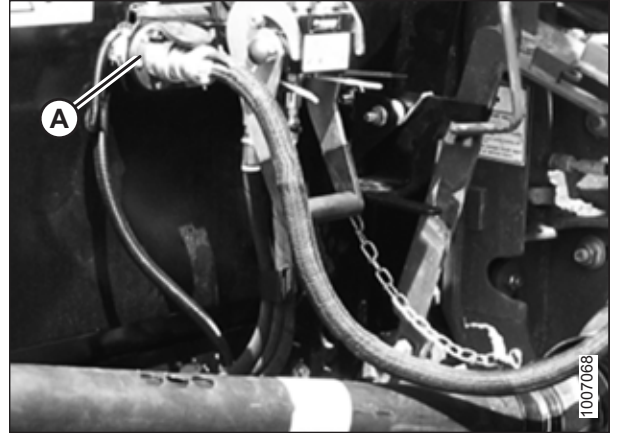


Figure 3.28: Connecteur électrique

6. Placez le connecteur électrique (A) dans la cuvette de rangement (B) sur la moissonneuse-batteuse.

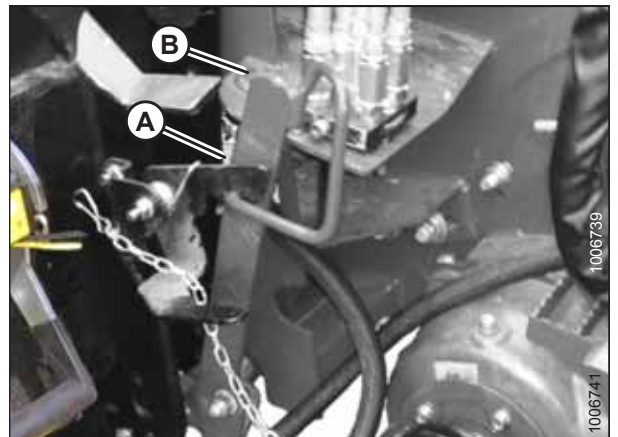


Figure 3.29: Rangement du connecteur électrique

7. Fermez le capot sur la prise électrique de la plateforme (A).
8. Poussez la poignée (B) de la plateforme en position de rangement jusqu'à ce que le bouton de verrouillage (C) s'enclenche.
9. Fermez le capot (D).

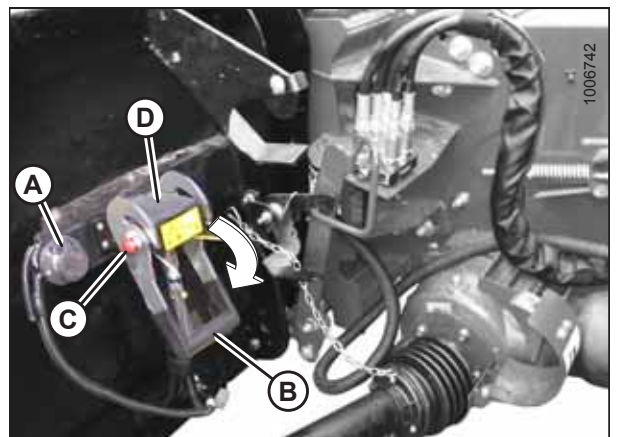


Figure 3.30: Verrouillage du multicoupleur

## OPÉRATION

10. Ouvrez le blindage d'entraînement (A) sur la moissonneuse-batteuse.
11. Tirez le collier (B) sur la transmission (C), et retirez la transmission de la moissonneuse-batteuse.

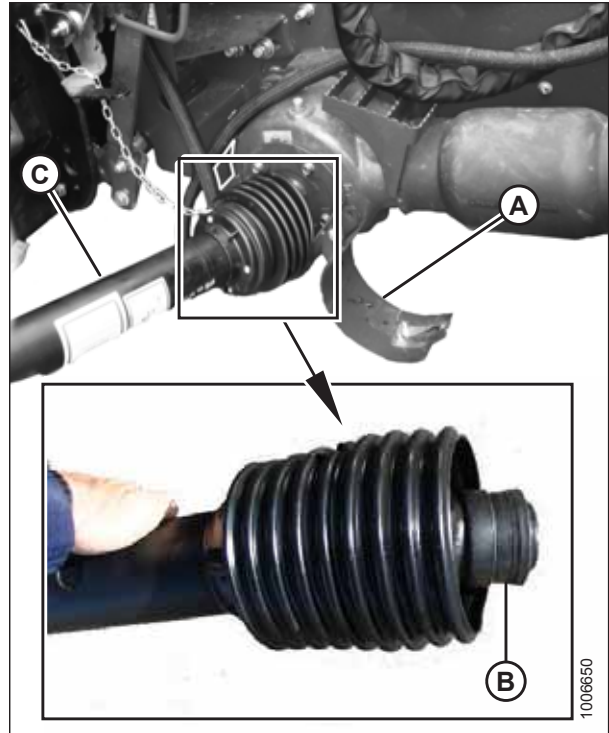


Figure 3.31: Détachement de la prise de force

12. Faites glisser la transmission dans le crochet de stockage (A) de la plateforme et faites tourner le disque (B) pour fixer la transmission.

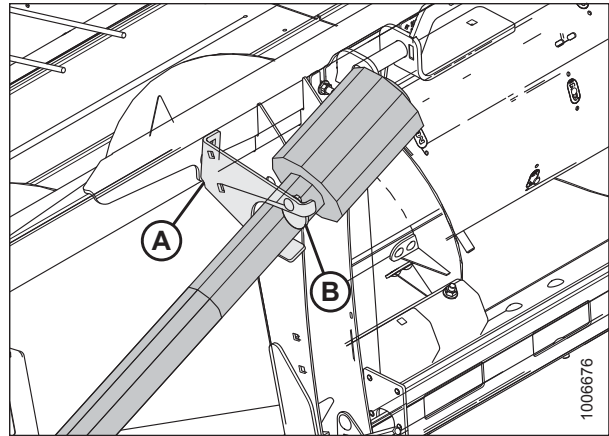


Figure 3.32: Transmission rangée à sa place

## OPÉRATION

13. Fermez le blindage d'entraînement (A) sur la moissonneuse-batteuse.

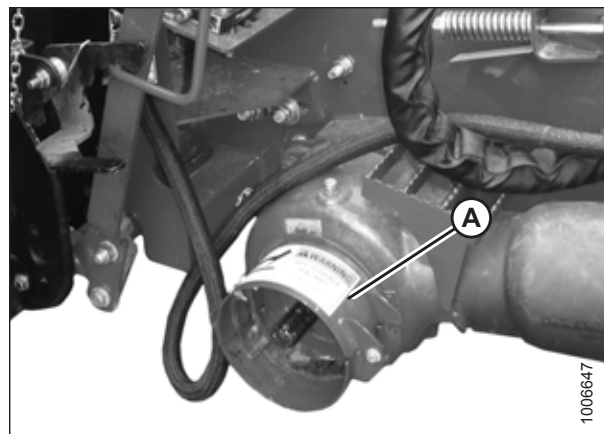


Figure 3.33: Blindage de la transmission

14. Levez le levier (A) puis tirez et abaissez la poignée (B) pour dégager le verrou de la plateforme/du convoyeur (C).
15. Abaissez le convoyeur jusqu'à ce qu'il se dégage du support de la plateforme.
16. Reculez lentement la moissonneuse-batteuse pour l'éloigner de la plateforme.

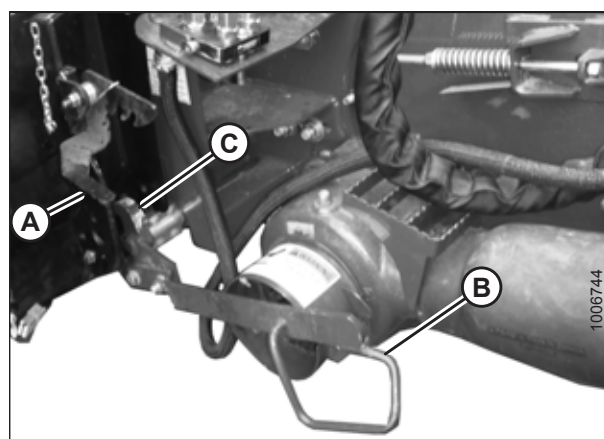


Figure 3.34: Libération de la plateforme

### 3.10.2 John Deere de série 60, 70, S et T

Cette section fournit des instructions sur la façon d'atteler la plateforme pick-up MacDon PW8 aux moissonneuses-batteuses John Deere 96/97/9860STS, 96/97/9870, S650/660/670/680/690, 9660WTS et T670 et de l'en déteiler.

*Attelage de la plateforme à une moissonneuse-batteuse John Deere de série 60, 70, S ou T*

#### AVERTISSEMENT

**Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage inattendu de la machine, il faut toujours couper le moteur et retirer la clé de contact avant de quitter le poste de l'opérateur, quelle qu'en soit la raison.**

1. Poussez la poignée (A) sur le coupleur de la moissonneuse-batteuse vers le convoyeur pour rétracter les goupilles (B) dans les angles inférieurs du convoyeur.

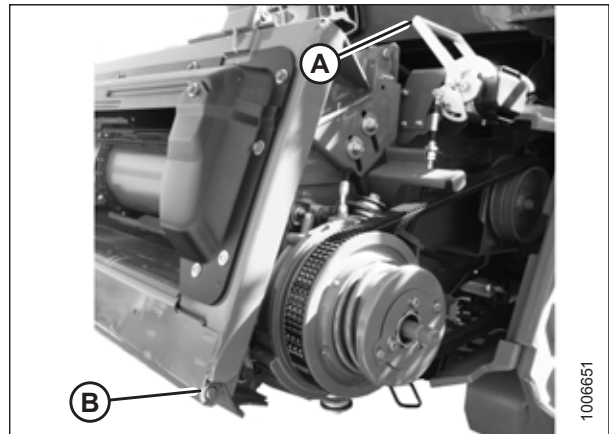


Figure 3.35: Verrous du convoyeur

2. Conduisez lentement la moissonneuse-batteuse jusqu'à ce que les selles du convoyeur (A) soient directement sous la poutre supérieure (B) de la plateforme.
3. Levez le convoyeur pour soulever la plateforme en veillant à ce que les selles du convoyeur (A) soient correctement enclenchées dans le châssis de la plateforme.
4. Positionnez la plateforme légèrement au-dessus du sol, coupez le moteur et retirez la clé du contact.

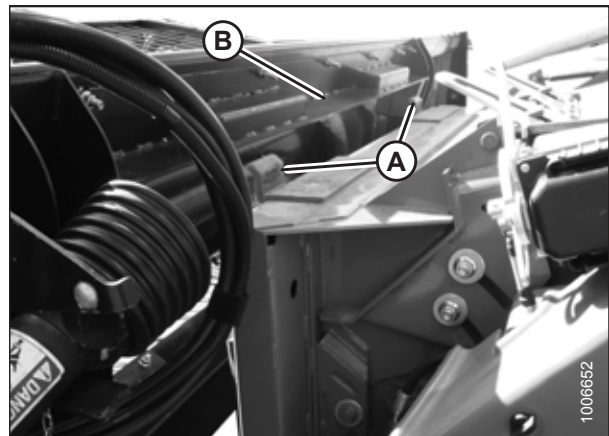


Figure 3.36: Plateforme sur moissonneuse-batteuse

## OPÉRATION

5. Ouvrez le blindage d'entraînement (A) sur le convoyeur de la moissonneuse-batteuse.

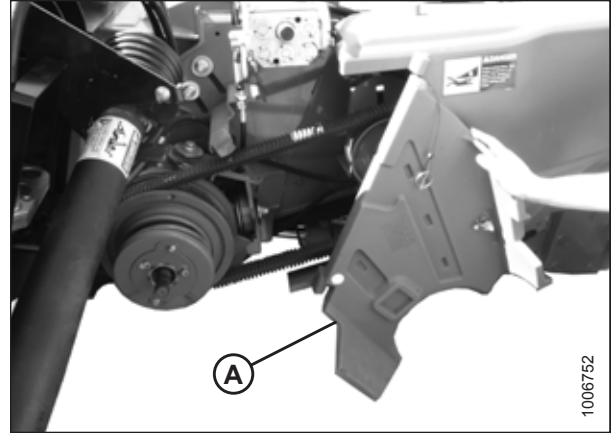


Figure 3.37: Blindage d'entraînement de la moissonneuse-batteuse

6. Tournez le disque (B) sur le crochet de stockage de la transmission de la plateforme (A) et retirez la transmission du crochet.

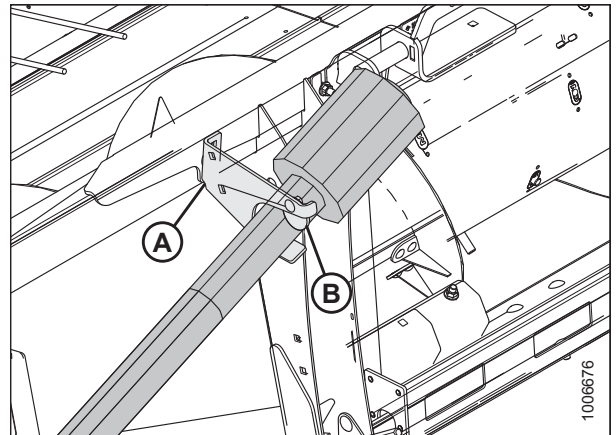


Figure 3.38: Transmission rangée à sa place

7. Tirez le collier (A) sur l'extrémité de la transmission et faites glisser la transmission sur l'arbre d'entraînement du convoyeur jusqu'à ce que le collier se verrouille.
8. Fermez le blindage d'entraînement du convoyeur.

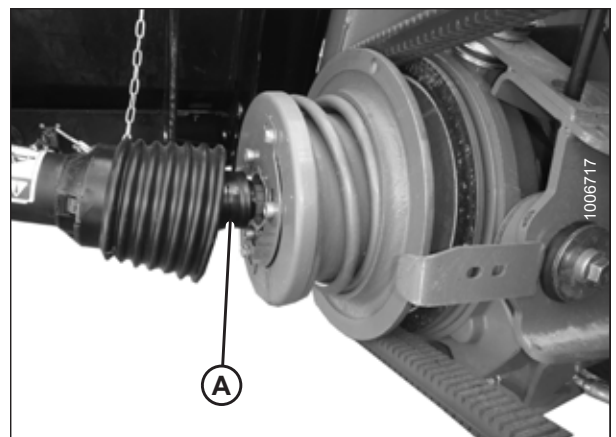


Figure 3.39: Connexion de la transmission à la moissonneuse-batteuse



## OPÉRATION

- Retirez le capot (A) du connecteur du multicoupleur de la moissonneuse-batteuse.

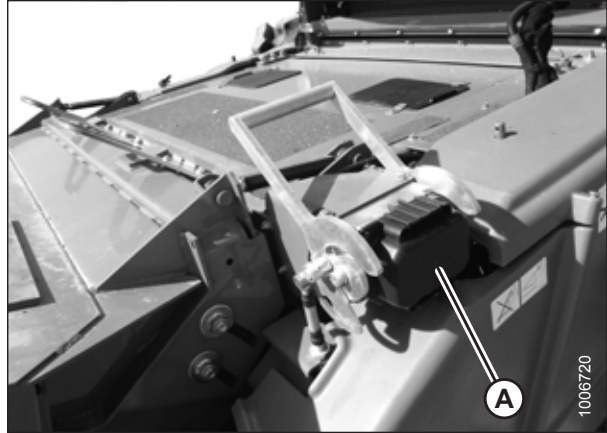


Figure 3.40: Connecteur de la moissonneuse-batteuse

- Tirez la poignée (A) de la plateforme pour libérer le multicoupleur (B) de sa position de rangement, retirez le coupleur et repoussez la poignée à l'intérieur de la plateforme pour la ranger.

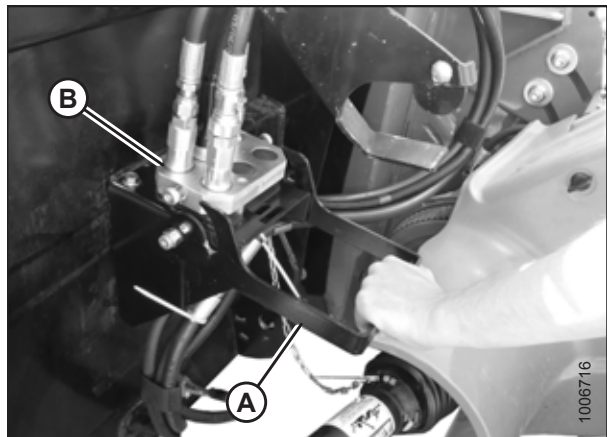


Figure 3.41: Libération du coupleur

- Placez le coupleur (A) sur la prise de la moissonneuse-batteuse.
- Tirez sur le bouton (B) pour libérer la poignée, et tirez sur la poignée (C) pour engager les goupilles dans le coupleur.

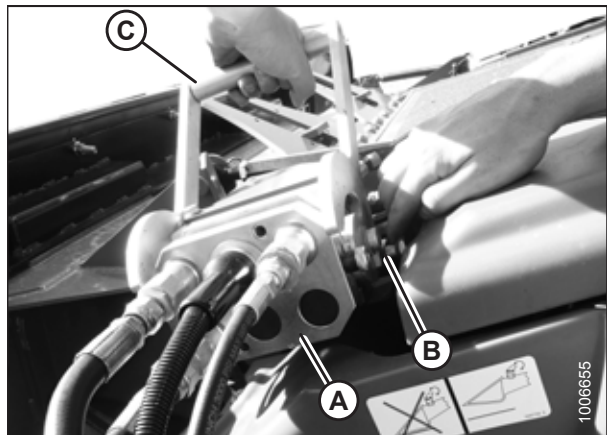


Figure 3.42: Enclenchement du coupleur

## OPÉRATION

13. Tirez la poignée (A) de la position verticale à la position entièrement horizontale pour enclencher complètement le multicoupleur et pour étendre les goupilles (B) à la base du convoyeur dans les plaques de verrouillage (C). Le bouton (D) enclenchera la poignée de verrouillage.

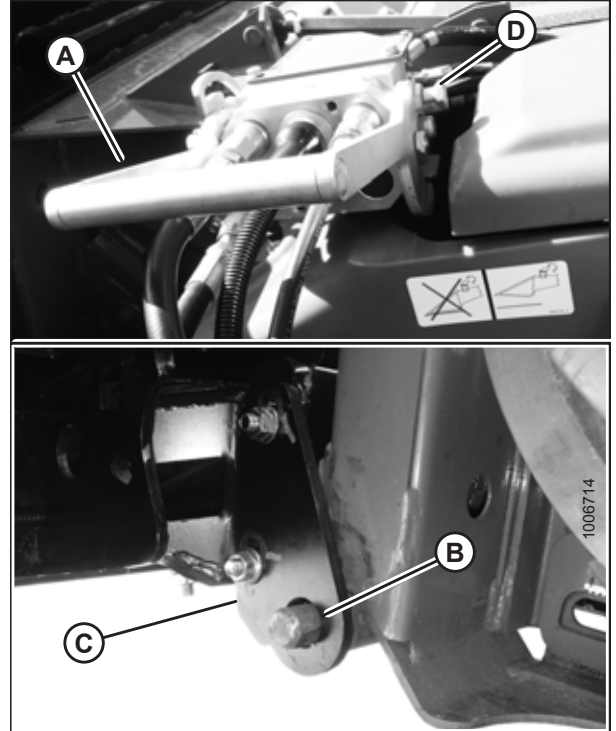


Figure 3.43: Verrouillage du convoyeur

Figure 3.44: Alignement des plaques de verrouillage

### NOTE:

Si la poignée ne passe pas en position entièrement horizontale, vérifiez l'alignement des plaques de verrouillage (A) sur la plateforme avec les goupilles de verrouillage (B) des deux côtés du convoyeur. Si nécessaire, desserrez les écrous (C) et ajustez les plaques (A) de sorte qu'elles soient alignées avec les goupilles (B). Resserrez les écrous.

## OPÉRATION

Dételage de la plateforme d'une moissonneuse-batteuse John Deere de série 60,70, S ou T

### AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage inattendu de la machine, il faut toujours couper le moteur et retirer la clé de contact avant de quitter le poste de l'opérateur, quelle qu'en soit la raison.

1. Choisissez une surface plane et placez la plateforme légèrement au-dessus du sol.
2. Coupez le moteur et retirez la clé du contact.
3. Tirez le bouton (A) du multicoupleur de la moissonneuse-batteuse, et déplacez la poignée (B) vers le convoyeur pour libérer le coupleur (C) de la moissonneuse-batteuse et rétracter les goupilles de verrouillage à la base du convoyeur.

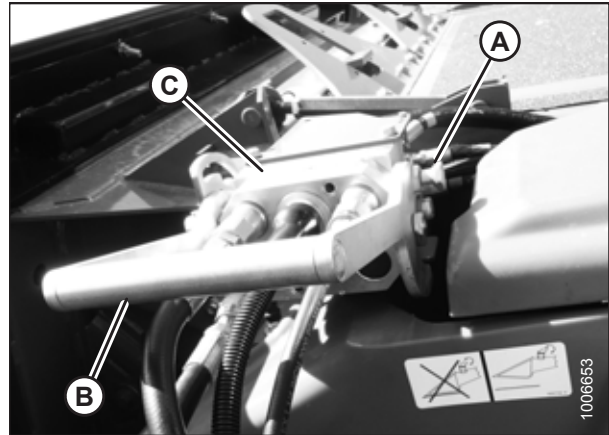


Figure 3.45: Libération du multicoupleur

4. Abaissez la poignée (A) sur la plateforme, et positionnez le coupleur (B) sur la plateforme comme indiqué.

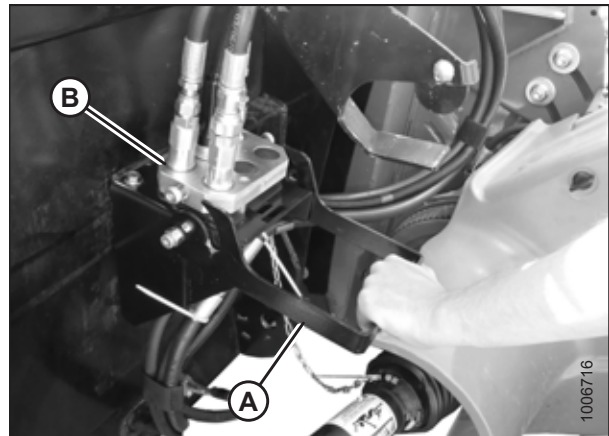


Figure 3.46: Remplacement du coupleur

## OPÉRATION

5. Élevez la poignée (A) pour verrouiller le coupleur.
6. Ouvrez le blindage d'entraînement du convoyeur (B).

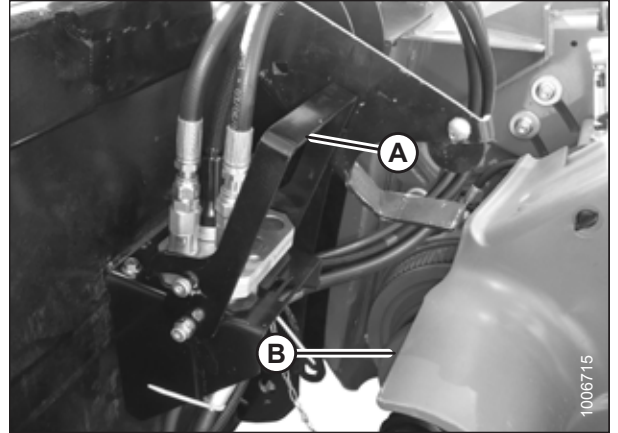


Figure 3.47: Verrouillage du coupleur

7. Tirez le collier (A) sur la transmission et retirez la transmission de l'arbre de sortie de la moissonneuse-batteuse.

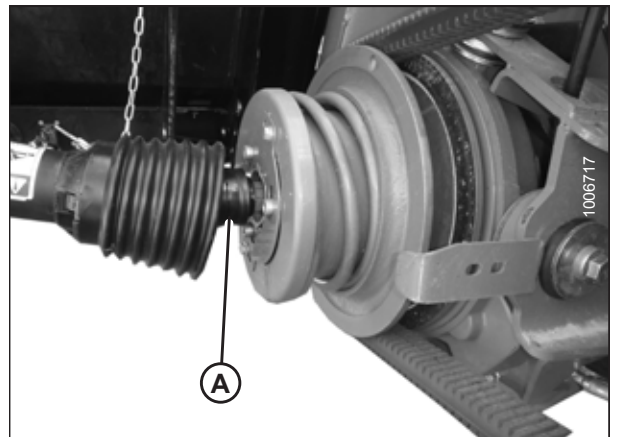


Figure 3.48: Détachement de la prise de force

8. Faites glisser la transmission dans le crochet de stockage (A) de la plateforme et faites tourner le disque (B) pour fixer la transmission.

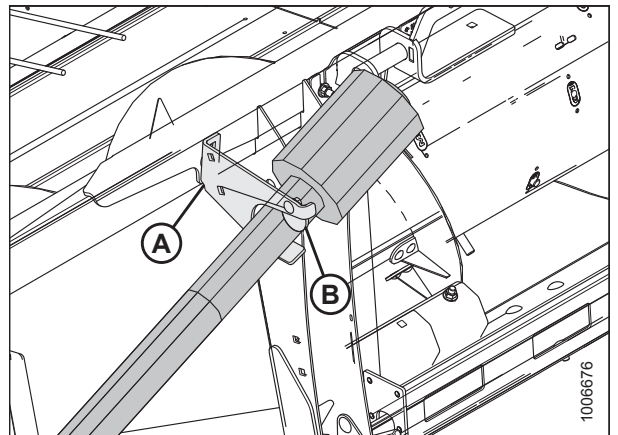


Figure 3.49: Transmission

## OPÉRATION

9. Fermez le blindage d'entraînement de la moissonneuse-batteuse (A).
10. Baissez le convoyeur jusqu'à ce que la selle (B) se dégage et sorte de la poutre supérieure de la plateforme.
11. Reculez lentement la moissonneuse-batteuse pour l'éloigner de la plateforme.

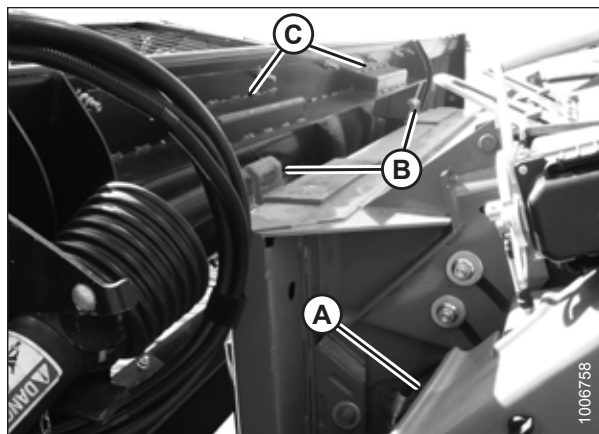


Figure 3.50: Libération de la plateforme

### 3.10.3 Moissonneuse-batteuse New Holland de série CR/CX

Cette section fournit des instructions sur la façon d'atteler la plateforme pick-up MacDon PW8 aux moissonneuses-batteuses New Holland de série CR/CX et de l'en déteiler.

*Attelage de la plateforme à une moissonneuse-batteuse New Holland de série CR/CX*

#### AVERTISSEMENT

**Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage inattendu de la machine, il faut toujours couper le moteur et retirer la clé de contact avant de quitter le poste de l'opérateur, quelle qu'en soit la raison.**

1. Coupez le moteur et retirez la clé du contact.
2. Tirez sur la poignée (A) de la moissonneuse-batteuse pour soulever les crochets (B) des deux côtés du convoyeur.

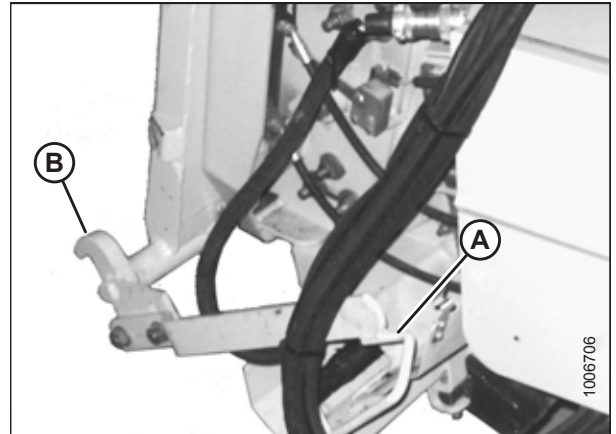


Figure 3.51: Verrous du convoyeur

3. Conduisez lentement la moissonneuse-batteuse jusqu'à ce que la selle du convoyeur (A) soit directement sous la poutre supérieure (B) du convoyeur.
4. Levez le convoyeur pour soulever la plateforme en veillant à ce que la selle du convoyeur (A) soit correctement enclenchée dans le châssis de la plateforme.

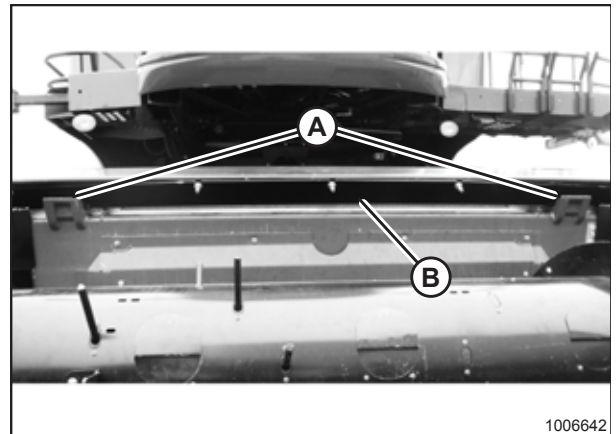


Figure 3.52: Plateforme sur moissonneuse-batteuse

## OPÉRATION

5. Soulevez le levier (A) de la plateforme sur le côté gauche du convoyeur et poussez la poignée (B) sur la moissonneuse-batteuse pour engager les crochets (C) sur les goupilles (D) des deux côtés du convoyeur.
6. Appuyez sur le levier (A) de sorte que la fente de celui-ci engage la poignée (B) pour la verrouiller.
7. Desserrez l'écrou (E) et ajustez la position de la goupille (D) selon les besoins (des deux côtés) si les verrous (C) n'engagent pas complètement les goupilles (D) sur la plateforme. Serrez l'écrou.
8. Desserrez les boulons (F) et ajustez le verrouillage selon les besoins pour obtenir un verrouillage complet du boulon (D) lorsque le levier de levage (A) et la poignée (B) sont engagés. Resserrez les boulons.

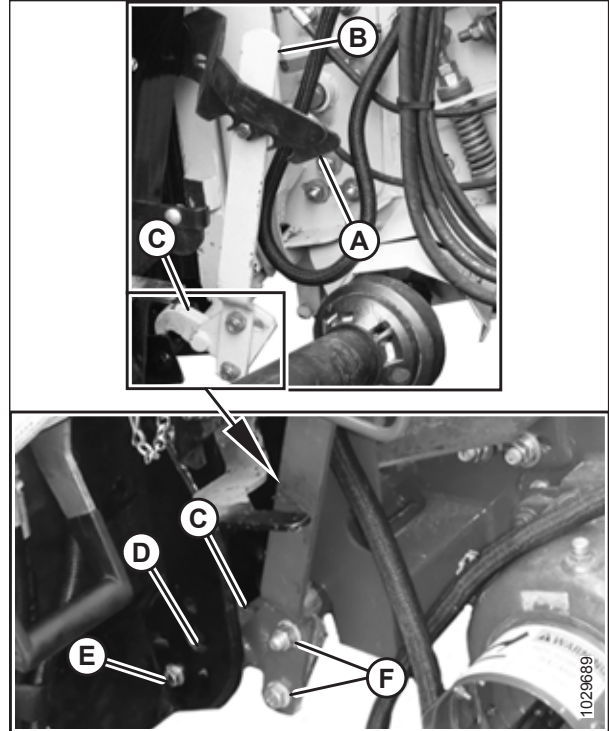


Figure 3.53: Engagement des verrous

9. Tournez le disque (B) sur le crochet de stockage de la transmission de la plateforme (A) et retirez la transmission du crochet.

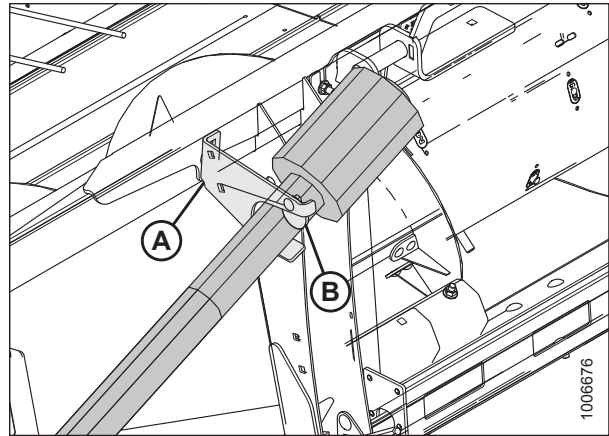


Figure 3.54: Transmission rangée à sa place



## OPÉRATION

10. Tirez le collier (B) à l'extrémité de la transmission et poussez sur l'arbre de sortie (A) de la moissonneuse-batteuse jusqu'à ce que le collier se verrouille.

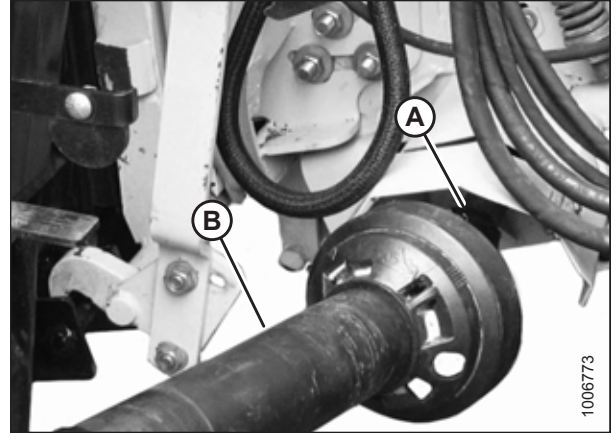


Figure 3.55: Fixation de la transmission

11. Ouvrez le capot (A).
12. Poussez le bouton de verrouillage (B) et tirez la poignée (C) à mi-course vers le haut en position ouverte.

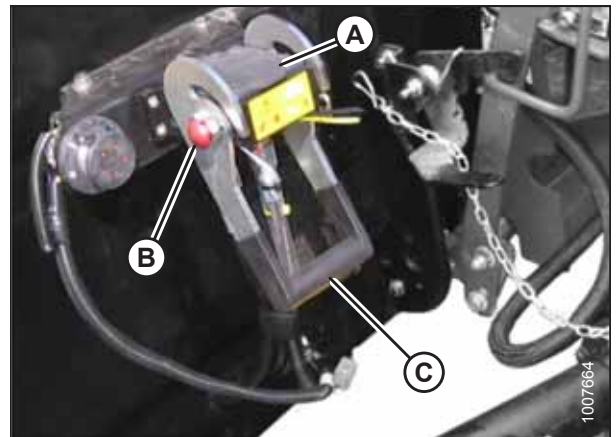


Figure 3.56: Prise de la plateforme

13. Retirez le coupleur (A) de l'emplacement de rangement de la moissonneuse-batteuse et nettoyez la surface de contact du coupleur.

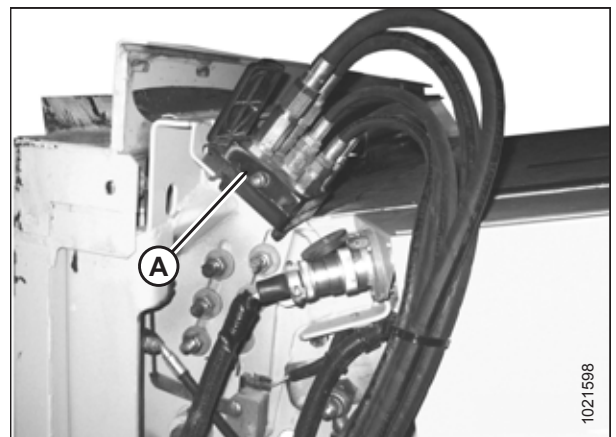


Figure 3.57: Coupleur/connecteur de la moissonneuse-batteuse



## OPÉRATION

- Placez le coupleur sur la prise (A) de la plateforme et poussez la poignée (B) vers le bas pour engager les goupilles dans la prise.
- Poussez la poignée (B) en position fermée jusqu'à ce que le bouton de verrouillage (C) se détache.
- Ouvrez le capot (D) sur la prise électrique de la plateforme.
- Retirez le connecteur électrique (E) de la moissonneuse-batteuse.
- Alignez les pattes du connecteur électrique (E) avec les fentes de la prise de la plateforme, poussez le connecteur sur la prise, puis tournez le collier sur le connecteur pour le verrouiller.

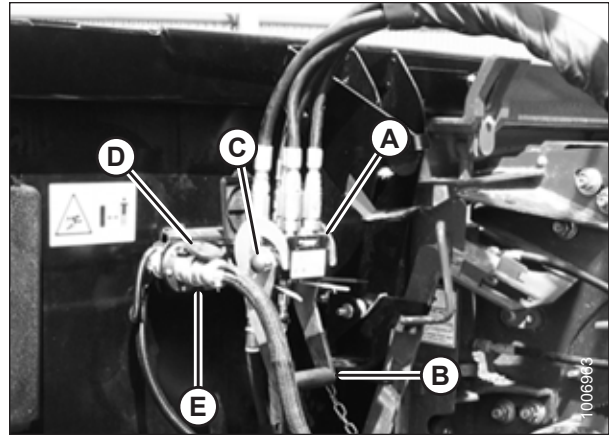


Figure 3.58: Fixation du coupleur

### *Détachement de la plateforme de la moissonneuse-batteuse New Holland CR/CX*

#### **AVERTISSEMENT**

**Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage inattendu de la machine, il faut toujours couper le moteur et retirer la clé de contact avant de quitter le poste de l'opérateur, quelle qu'en soit la raison.**

- Choisissez une surface plane et placez la plateforme légèrement au-dessus du sol.
- Coupez le moteur et retirez la clé du contact.
- Poussez le bouton de verrouillage (C) et tirez la poignée (B) pour libérer le coupleur (A).
- Retirez le coupleur (A) du connecteur de la plateforme.

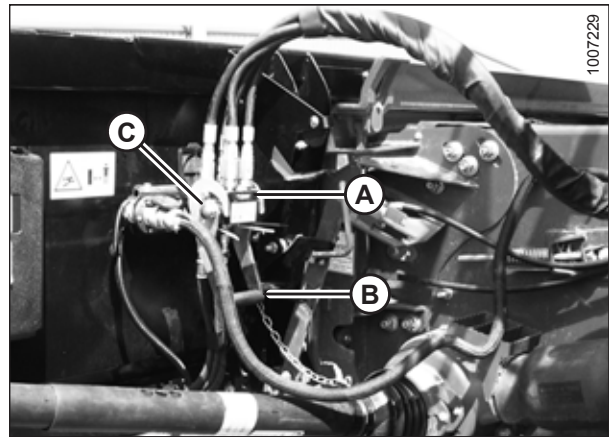


Figure 3.59: Libération du coupleur

## OPÉRATION

5. Placez le coupleur (A) sur la plaque de stockage (B) de la moissonneuse-batteuse.
6. Débranchez le connecteur électrique de la plateforme et placez-le dans la cuvette de rangement (C) sur la moissonneuse-batteuse.

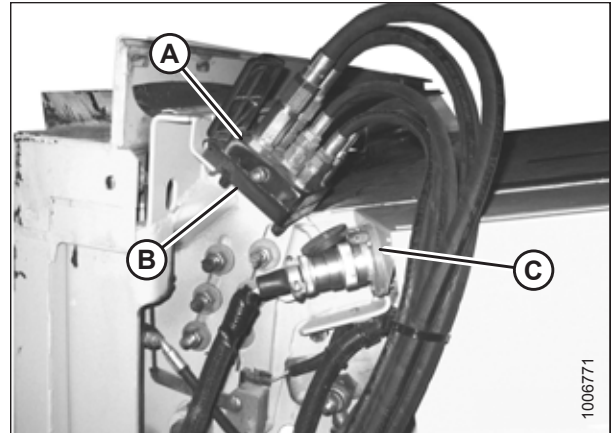


Figure 3.60: Emplacement de rangement du coupleur et du connecteur électriques

7. Fermez le capot (A) du raccord hydraulique de la plateforme, et le capot (B) de la prise électrique.
8. Poussez la poignée (C) de la plateforme en position de rangement jusqu'à ce que le bouton de verrouillage (D) s'enclenche.

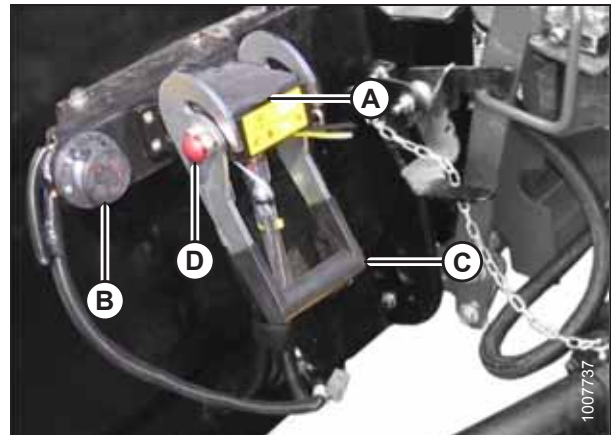


Figure 3.61: Verrouillage du multicoupleur

9. Tirez le collier (A) sur la transmission (B) et retirez la transmission de la moissonneuse-batteuse.

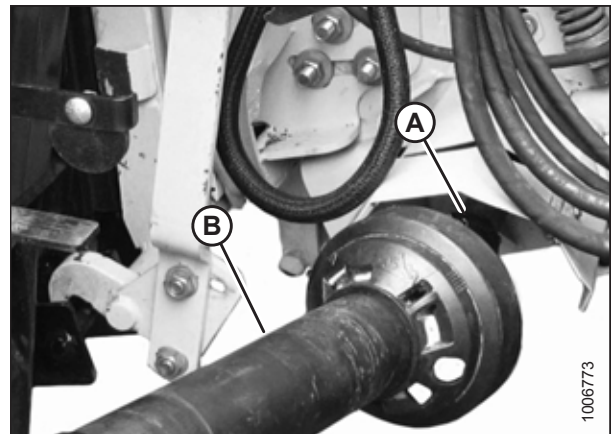


Figure 3.62: Détachement de la prise de force

## OPÉRATION

10. Faites glisser la transmission dans le crochet de stockage (A) de la plateforme et faites tourner le disque (B) pour fixer la transmission.

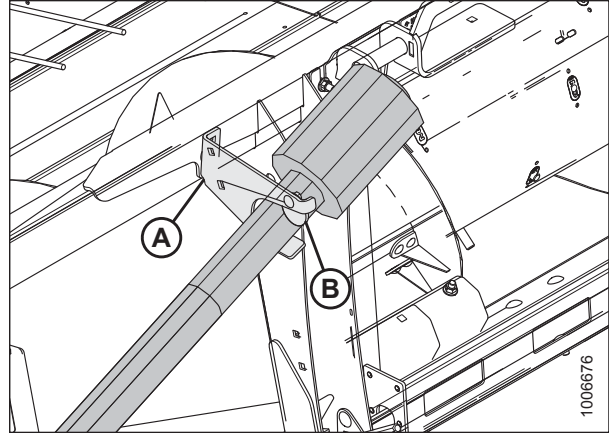


Figure 3.63: Transmission

11. Levez le levier (A) puis tirez et abaissez la poignée (B) pour dégager le verrou de la plateforme/du convoyeur (C).
12. Abaissez le convoyeur jusqu'à ce qu'il se dégage du support de la plateforme.
13. Reculez lentement la moissonneuse-batteuse pour l'éloigner de la plateforme.

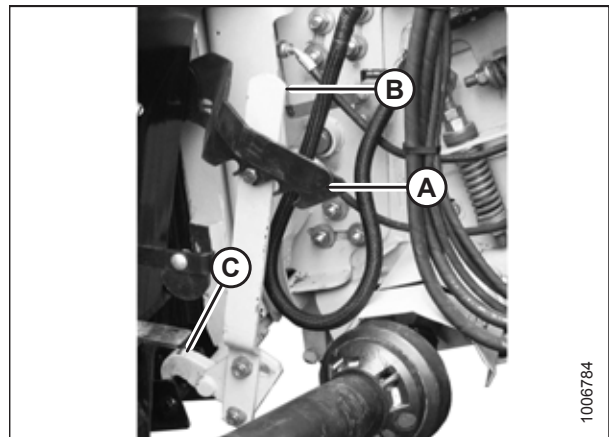


Figure 3.64: Libération de la plateforme

### 3.10.4 Versatile

Cette section fournit des instructions sur la façon d'atteler la plateforme pick-up McDon PW8 aux moissonneuses-batteuses Versatile RT490 et de l'en déteiler.

#### Attelage de la plateforme à une moissonneuse-batteuse Versatile

#### AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage inattendu de la machine, il faut toujours couper le moteur et retirer la clé de contact avant de quitter le poste de l'opérateur, quelle qu'en soit la raison.

1. Vérifiez que les goupilles (A) aux coins inférieurs de l'ouverture de la plateforme sont rétractées.

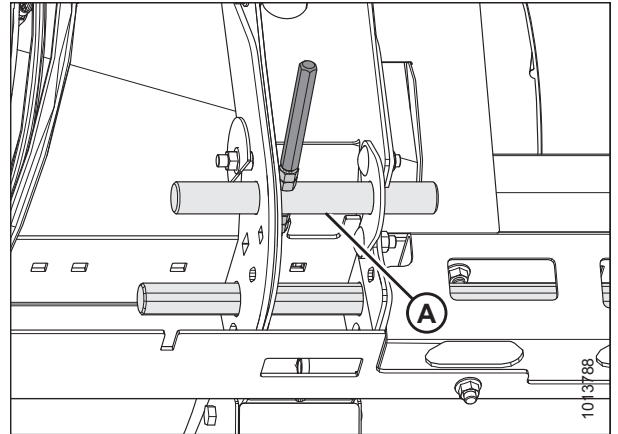


Figure 3.65: Goupilles de verrouillage rétractées

2. Conduisez lentement la moissonneuse-batteuse jusqu'à ce que les montants du convoyeur (A) soient directement sous les supports supérieurs (B) du convoyeur.
3. Levez le convoyeur pour soulever la plateforme en vous assurant que les montants (A) sont correctement engagés autour du châssis de la plateforme (B).
4. Positionnez la plateforme légèrement au-dessus du sol, coupez le moteur et retirez la clé du contact.

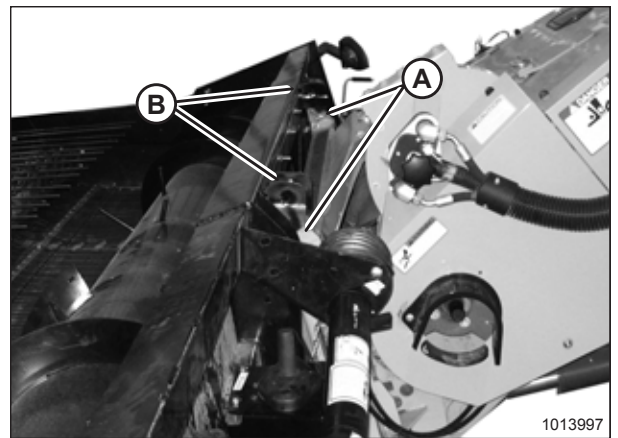


Figure 3.66: Plateforme pick-up

## OPÉRATION

5. Saisissez la poignée (A) et faites glisser la goupille (B) dans la prise de la plateforme (C) jusqu'à ce que la butée de la goupille (D) descende pour verrouiller la goupille (voir encadré). Assurez-vous que la goupille soit enclenchée sur le côté opposé au convoyeur.
6. Si la goupille (B) ne s'aligne pas avec la prise du convoyeur (C), ou si l'alignement du bac de la plateforme et du bas de l'ouverture du convoyeur est inacceptable, repositionnez la poutre supérieure en réalisant les étapes 7, [page 66](#) à [12, page 67](#).

### NOTE:

Si la goupille s'aligne avec la prise du convoyeur (C), procédez à l'étape [14, page 68](#).

7. Mesurez le désalignement entre la goupille (A) et la prise du convoyeur (B).
8. Abaissez la plateforme à la terre jusqu'à ce que le convoyeur désengage la poutre supérieure.

9. Desserrez les sept boulons (A) le long de la poutre supérieure (B) du côté de la vis de la plateforme.

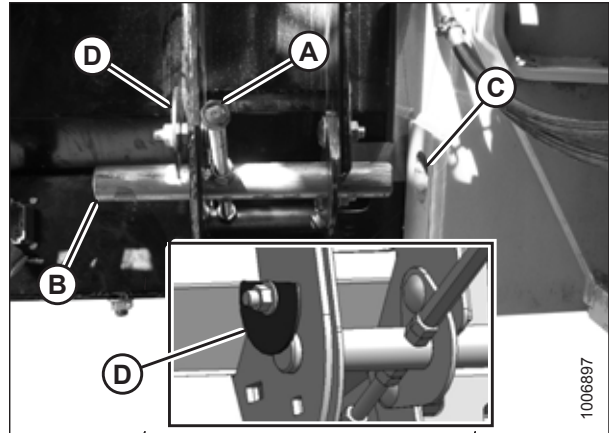


Figure 3.67: Verrou du convoyeur

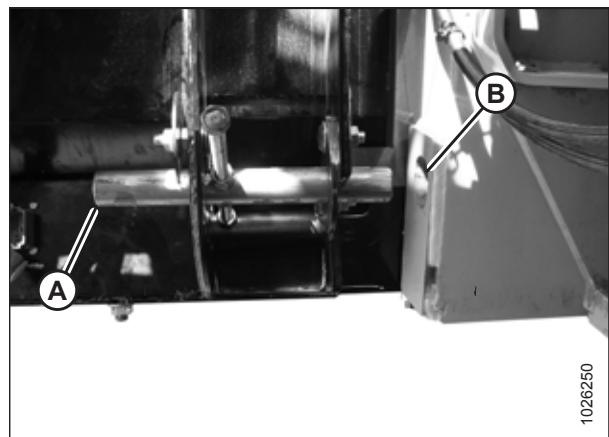


Figure 3.68: Verrou du convoyeur

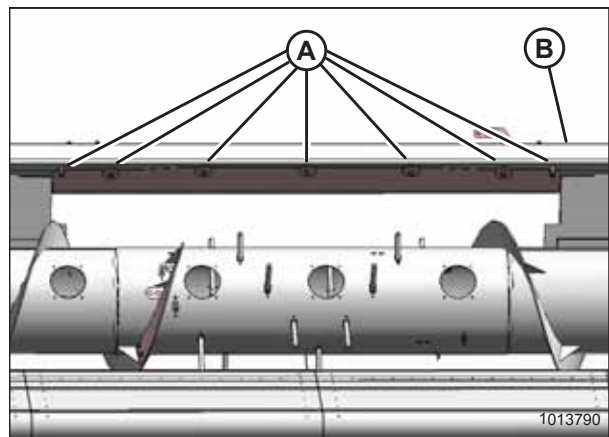


Figure 3.69: Poutre supérieure — Vue avant

## OPÉRATION

10. Desserrez les sept boulons (A) le long de la poutre supérieure (B) du côté arrière de la plateforme.

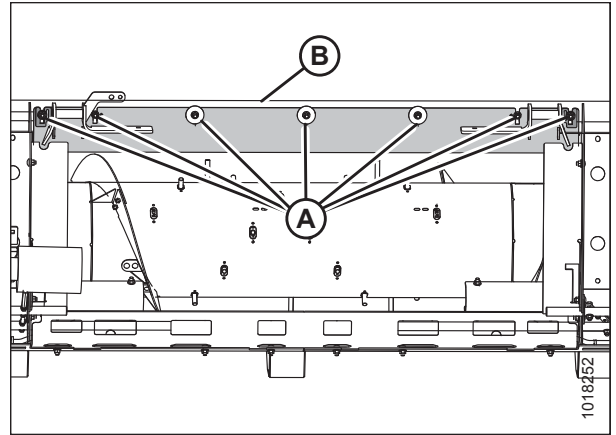


Figure 3.70: Poutre supérieure — Vue arrière

11. Déplacez le canal de support (A) selon la mesure à l'étape 7, page 66 pour obtenir un alignement correct de la goupille de verrouillage et du connecteur du convoyeur. Consultez l'étape 5, page 66.
12. Serrez tous les boulons.

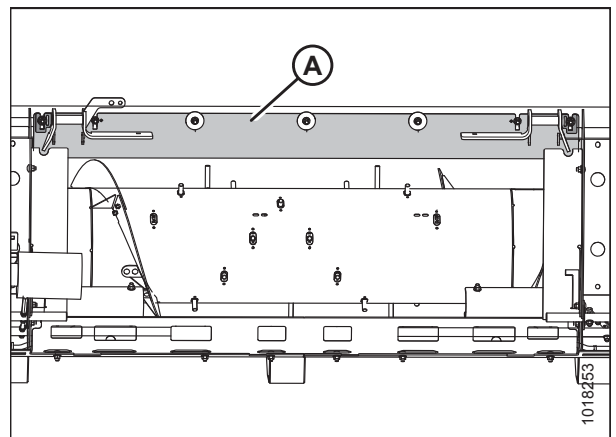


Figure 3.71: Poutre supérieure — Vue arrière

13. Levez le convoyeur pour soulever la plateforme en vous assurant que les montants (A) sont correctement engagés autour du châssis de la plateforme (B).

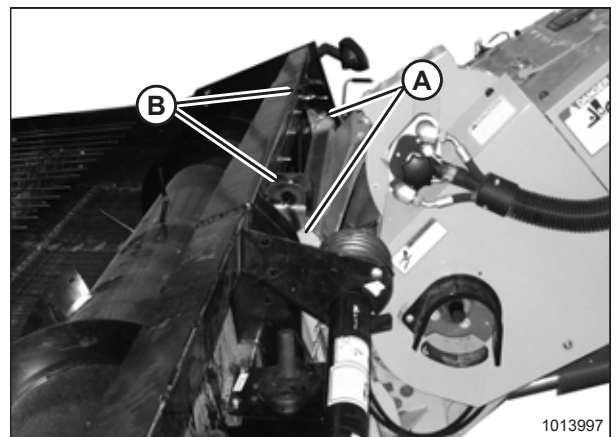


Figure 3.72: Plateforme pick-up



## OPÉRATION

14. Tournez le disque (B) sur le crochet de stockage de la transmission de la plateforme (A) et retirez la transmission du crochet.

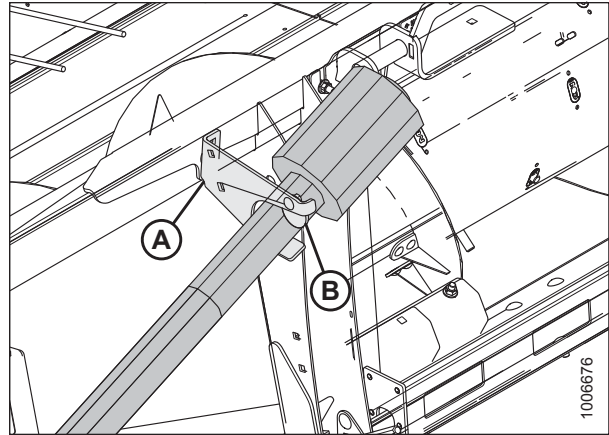


Figure 3.73: Transmission rangée à sa place

15. Tirez le collier (A) à l'extrémité de la transmission et poussez-le sur l'arbre de sortie de la moissonneuse-batteuse (B) jusqu'à ce qu'il se verrouille.

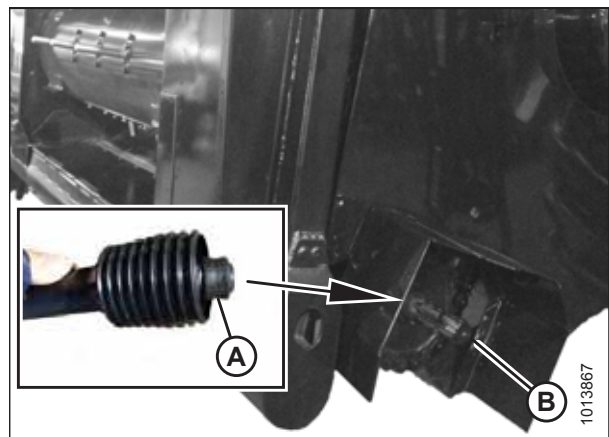


Figure 3.74: Transmission

16. Ouvrez le capot (A) sur la prise de la plateforme.
17. Poussez le bouton de verrouillage (B) et tirez la poignée (C) vers le haut en position complètement ouverte.

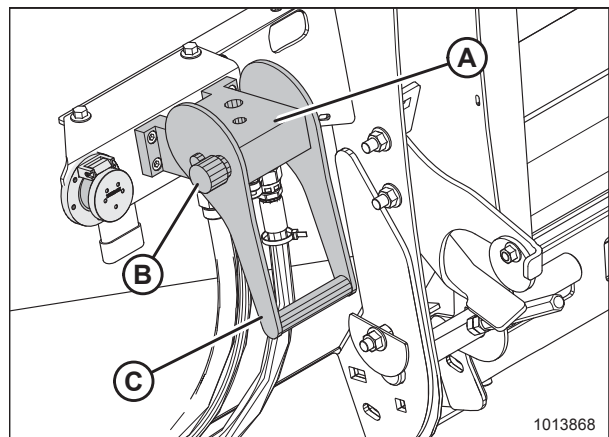


Figure 3.75: Verrouillage du coupleur

## OPÉRATION

18. Retirez le coupleur (A) de la moissonneuse-batteuse et nettoyez les surfaces de contact.

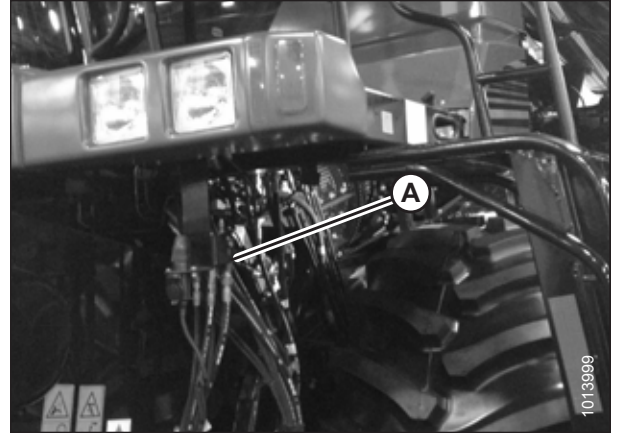


Figure 3.76: Coupleur Versatile

19. Placez le coupleur (A) sur la prise de la plateforme et poussez la poignée (B) vers le bas pour engager les broches de couplage dans la prise.
20. Poussez la poignée en position fermée jusqu'à ce que le bouton de verrouillage (C) se détache.
21. Ouvrez le capot (D) sur la prise électrique de la plateforme.
22. Supprimez le connecteur électrique (E) de la cuvette de rangement sur la moissonneuse-batteuse.
23. Alignez les pattes du connecteur électrique (E) avec les fentes de la prise, poussez le connecteur dans la prise, puis tournez le collier du connecteur pour le verrouiller.

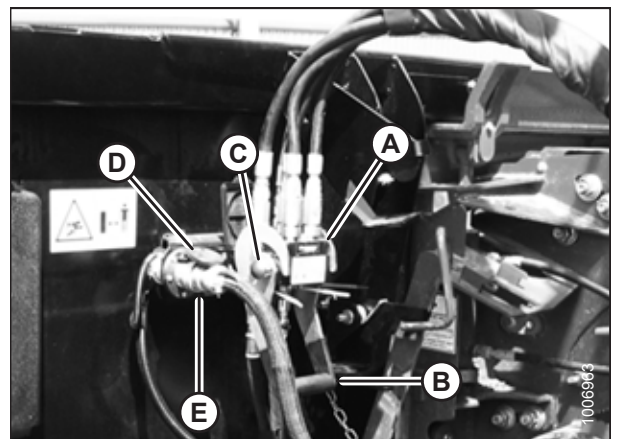


Figure 3.77: Fixation du coupleur



## OPÉRATION

### Dételage de la plateforme d'une moissonneuse-batteuse Versatile

#### AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage inattendu de la machine, il faut toujours couper le moteur et retirer la clé de contact avant de quitter le poste de l'opérateur, quelle qu'en soit la raison.

1. Choisissez une surface plane et placez la plateforme légèrement au-dessus du sol.
2. Coupez le moteur et retirez la clé du contact.
3. Poussez le bouton de verrouillage (C) et tirez la poignée (B) pour libérer le coupleur (A).
4. Retirez le coupleur (A) de la prise de la plateforme.

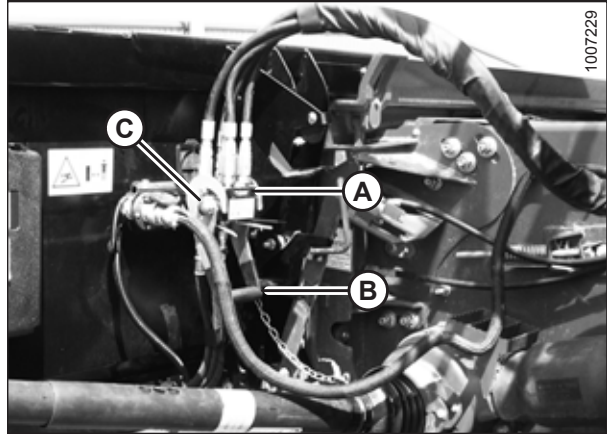


Figure 3.78: Libération du coupleur

5. Placez le coupleur (A) sur la plaque de stockage (B) de la moissonneuse-batteuse.
6. Débranchez le connecteur électrique de la plateforme et placez-le dans la cuvette de rangement (C) sur la moissonneuse-batteuse.

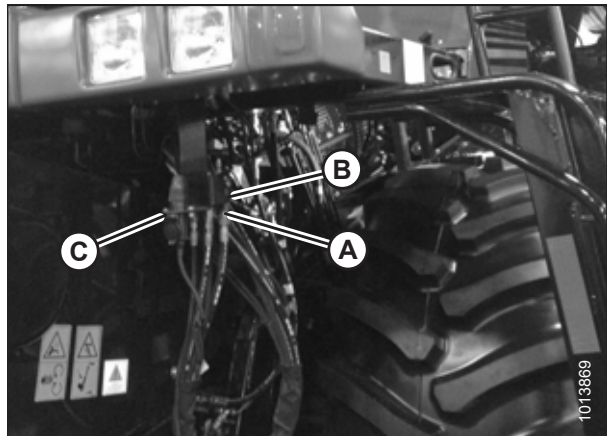


Figure 3.79: Emplacement de rangement du coupleur et du connecteur électriques

## OPÉRATION

7. Fermez le capot (A) du raccord hydraulique de la plateforme, et le capot (B) de la prise électrique.
8. Poussez la poignée (C) de la plateforme en position de rangement jusqu'à ce que le bouton de verrouillage (D) s'enclenche.

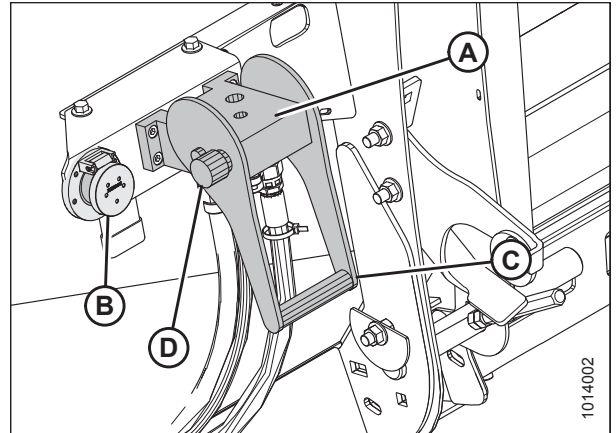


Figure 3.80: Verrouillage du multicoupleur

9. Tirez sur le collier de la transmission (A) et retirez la transmission de la moissonneuse-batteuse.

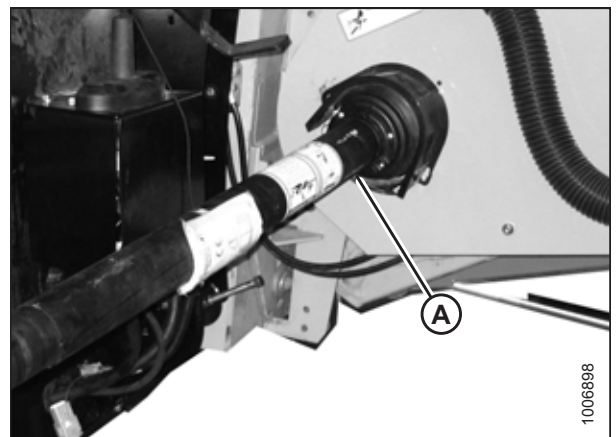


Figure 3.81: Détachement de la prise de force

10. Faites glisser la transmission dans le crochet de stockage (A) de la plateforme et faites tourner le disque (B) pour fixer la transmission.

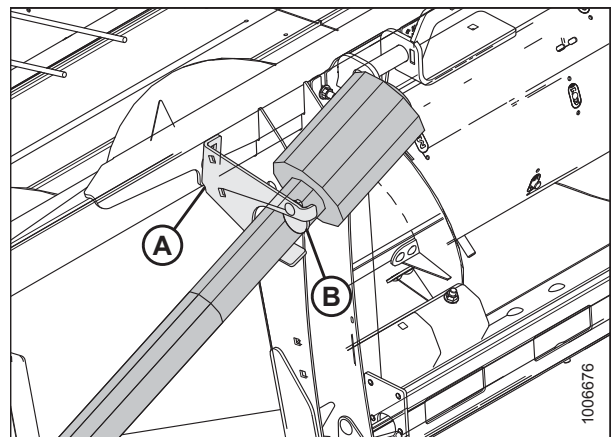


Figure 3.82: Transmission

## OPÉRATION

11. Faites tourner la butée de la goupille (C) depuis la position abaissée (voir encadré) et dégagez la goupille (B) du connecteur à l'aide de la poignée (A).

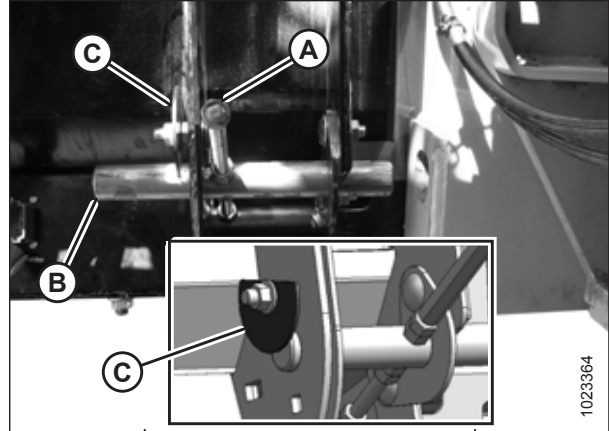


Figure 3.83: Verrou du convoyeur

12. Démarrez la moissonneuse-batteuse et abaissez la plateforme au sol jusqu'à ce que les montants (A) du convoyeur se détachent de la plateforme.
13. Reculez lentement la moissonneuse-batteuse pour l'éloigner de la plateforme.

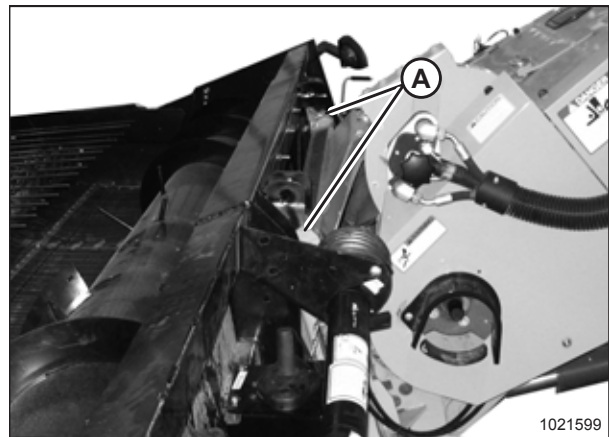


Figure 3.84: Libération de la plateforme

## 3.11 Transport de la plateforme

Consultez le manuel d'opération de votre moissonneuse-batteuse pour transporter les plateformes lorsqu'elles sont attelées à la moissonneuse-batteuse.

### 3.11.1 Feux de transport

Les feux de transport (A), qui sont montés aux deux extrémités de la plateforme, sont activés par des interrupteurs situés à l'intérieur de la cabine de la moissonneuse-batteuse. Ils fonctionnent comme des feux de détresse clignotants et des clignotants orange et doivent être positionnés perpendiculairement au plateau d'extrémité.

Consultez le manuel d'opération de votre moissonneuse-batteuse pour obtenir des instructions concernant son opération.

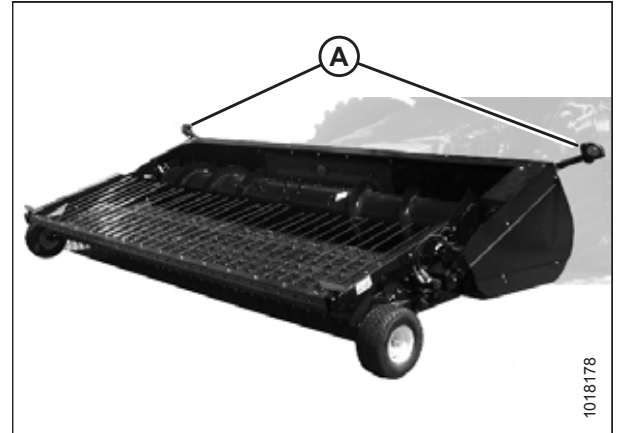


Figure 3.85: Feux de transport

## 3.12 Opération de la plateforme

Une opération satisfaisante de la plateforme dans toutes les situations nécessite d'effectuer les ajustements nécessaires afin de satisfaire aux exigences des diverses cultures et conditions.

Une opération correcte réduit les pertes de récoltes et augmente la productivité. De plus, des réglages corrects et une maintenance régulière permettent d'accroître la durée de vie de votre machine.

Les variables énumérées dans le tableau 3.3, page 74 et détaillées dans les pages suivantes auront une incidence sur les performances de votre plateforme.

Vous serez rapidement en mesure de régler la machine pour obtenir les résultats souhaités. La plupart des réglages ont été configurés à l'usine, mais ils peuvent être modifiés pour s'adapter à vos conditions de récolte.

**Tableau 3.3 Variables d'opération**

Variable	Reportez-vous à
Vitesse d'opération	<i>3.12.1 Vitesse d'opération, page 75</i>
Vitesse de la vis	<i>Vitesse de la vis, page 76</i>
Débourreurs	<i>Jeu du débourreur, page 81</i>
Position du transporteur à vis	<i>Vérification de la position de la vis, page 76</i>
Hauteur de la plateforme	<i>hauteur de la plateforme, page 83</i>
Hauteur du pick-up	<i>Hauteur du pick-up, page 84</i>
Flottement de la plateforme	<i>3.12.4 Réglage du flottement de la plateforme, page 86</i>
Position du rabatteur	<i>Position du rabatteur, page 88</i>
Angle de la tige du rabatteur	<i>Réglage de l'angle de la tige du rabatteur, page 89</i>

### 3.12.1 Vitesse d'opération

Les performances de la plateforme pick-up dans diverses conditions de culture et de champ dépendent largement de la vitesse à laquelle les tapis tournent et de la vitesse d'avancement de la moissonneuse-batteuse.

- Si l'andain est poussé vers l'avant, la vitesse du tapis est trop faible et une partie de la récolte peut ne pas être ramassée.
- Si l'andain est déchiré et est tiré vers la plateforme de coupe pour moissonneuse-batteuse, la vitesse du tapis est trop élevée et l'alimentation de la moissonneuse-batteuse sera inégale.

La vitesse de ramassage optimale pour la plupart des conditions est généralement obtenue lorsque l'andain est toujours poussé légèrement vers l'avant.

La vitesse du tapis est réglée depuis la cabine de la moissonneuse-batteuse en régulant le débit d'huile vers les moteurs hydrauliques du pick-up, généralement à l'aide des commandes de vitesse du rabatteur de la moissonneuse-batteuse. Le rapport entre la vitesse de ramassage et la vitesse d'avancement de la moissonneuse-batteuse peut être réglé à l'aide des commandes de la plateforme de coupe pour moissonneuse-batteuse. Consultez le manuel d'opération de votre moissonneuse-batteuse.

**IMPORTANT:**

N'accélérez **PAS** trop le pick-up. Une trop grande accélération entraîne une usure prématurée des composants de l'entraînement et affecte les performances du pick-up.

La vitesse d'opération suivante est suggérée :

**Rouleau arrière du tablier avant et arrière :** 51 tr/min pour 1,6 km/h de vitesse de déplacement de la moissonneuse-batteuse.

**Exemple :** Pour une combinaison à 8 km/h, l'arbre du rouleau arrière doit tourner à  $51 \times (8/1,6) = 255$  tr/min (51 x 5 mph = 255 tr/min).

#### *Réglage de la vitesse du tapis*

La vitesse du tapis est déterminée en mesurant le régime du rouleau arrière sur le tablier arrière du pick-up.

1. Vérifiez le régime du rouleau arrière (A) à l'aide d'un tachymètre à main et réglez-le à l'aide de la commande de vitesse du rabatteur de la moissonneuse-batteuse.

**NOTE:**

Certaines moissonneuses-batteuses sont équipées d'un capteur de vitesse (B) qui affiche le régime du rouleau à l'intérieur de la cabine de la moissonneuse-batteuse.

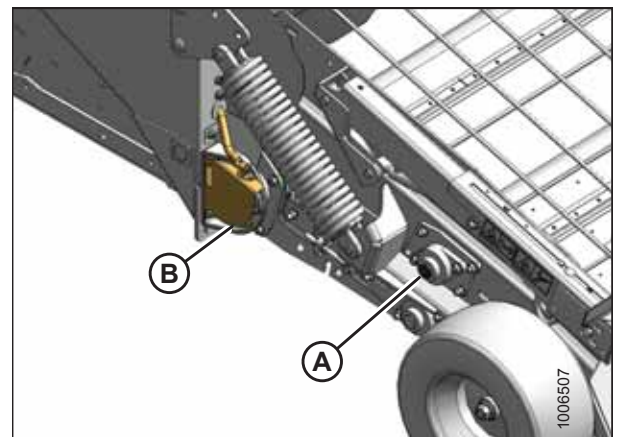


Figure 3.86: Rouleau de tapis et capteur de vitesse

### 3.12.2 Opération de la vis

#### Vitesse de la vis

La plateforme est équipée d'un pignon d'entraînement de la vis d'alimentation correspondant à la moissonneuse-batteuse. La vis est entraînée par une chaîne qui est directement reliée au convoyeur et la vitesse de la vis dépend de celle du convoyeur. Vous pouvez régler la vitesse de la vis à partir de la moissonneuse-batteuse pour l'adapter aux conditions de la récolte. Contactez votre concessionnaire pour connaître les options de pignons disponibles.

Consultez *Pignons d'entraînement de la vis d'alimentation, page 202* pour obtenir des instructions relatives au changement de pignon.

#### Vérification de la position de la vis

La position de la vis est essentielle pour assurer un flux de récolte régulier et de grande capacité dans le convoyeur. Elle est réglée en usine pour des conditions de culture normales, mais il peut être nécessaire de l'ajuster en fonction de différentes cultures et conditions. Vérifiez la position de la vis avant de faire fonctionner la plateforme pick-up pour vous assurer que la vis tourne librement sans toucher le plancher ou les cornières d'alimentation.

1. Assurez-vous que le jeu (A) entre la spire de la vis (B) et le plancher (C) est de 5 à 14 mm (3/16 à 9/16 po).

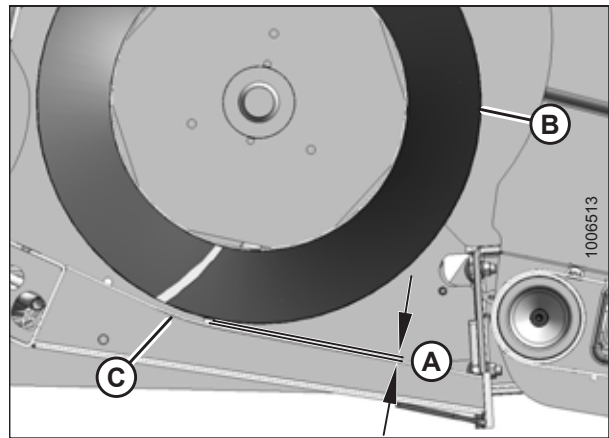


Figure 3.87: Jeu entre la vis et le plancher

2. Assurez-vous que le jeu (A) entre les doigts de la vis (B) et le plancher (C) est de 20 à 25 mm (13/16 à 1 po).
3. Si le jeu n'est pas suffisant, Consultez *Réglage de la position de la vis, page 77* pour les instructions de réglage.

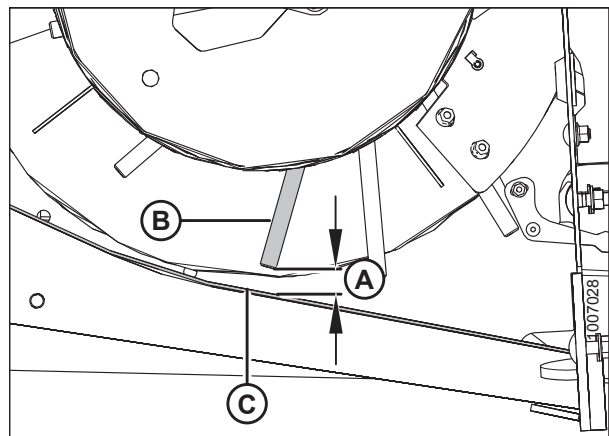


Figure 3.88: Jeu entre le doigt et le plancher

*Réglage de la position de la vis*

La vis est réglable aux deux extrémités afin de maintenir un jeu uniforme sur toute la largeur de la plateforme.

**AVERTISSEMENT**

Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage inattendu de la machine, il faut toujours couper le moteur et retirer la clé de contact avant de quitter le poste de l'opérateur, quelle qu'en soit la raison.

1. Abaissez la plateforme sur le sol.
2. Arrêtez la moissonneuse-batteuse et retirez la clé du contact.
3. Ouvrez le capot du diviseur gauche et retirez le capot du diviseur droit. Pour obtenir des instructions, consultez [3.3.1 Ouverture du capot du diviseur gauche, page 31](#) et [3.3.5 Retrait du capot du diviseur droit, page 36](#).

**NOTE:**

Accédez à la zone de la vis/du plancher depuis le haut de la plateforme.

4. Desserrez deux écrous (A) des butées de la bus aux deux extrémités de la plateforme.
5. Desserrez les contre-écrous (B) des boulons de réglage (C).
6. Tournez le boulon de réglage (C) pour lever ou abaisser la vis.
7. Faites tourner manuellement la vis pour vérifier l'absence d'interférence et pour contrôler le jeu entre la spire de la vis et le plancher. Réglez-la au besoin.
8. Serrez les contre-écrous (B) et les écrous de retenue (A).
9. Vérifiez le jeu entre la spire de la vis et les déboureur et ajustez-le si nécessaire. Consultez [Jeu du déboureur, page 81](#).

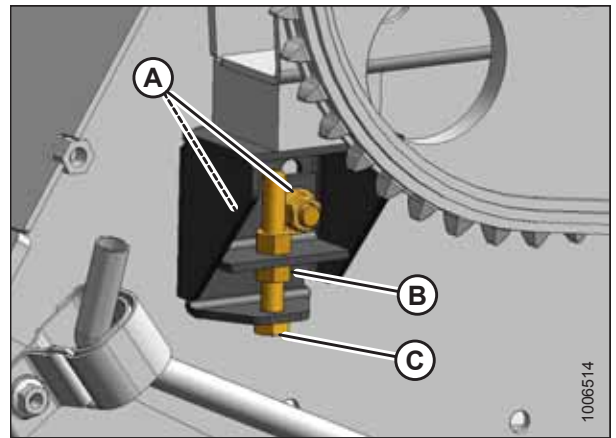


Figure 3.89: Butée de la vis gauche

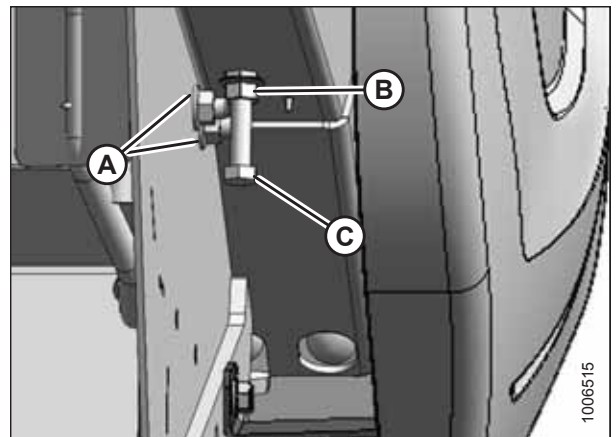


Figure 3.90: Butée de la vis droite



*Flottement de la vis d'alimentation*

La vis d'alimentation a une plage de flottement vers le haut de 74 mm (3 po), mais elle peut être verrouillée pour fonctionner en mode plateforme rigide.

**Verrouillage du flottement de la vis d'alimentation**

**⚠ AVERTISSEMENT**

**Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage inattendu de la machine, il faut toujours couper le moteur et retirer la clé de contact avant de quitter le poste de l'opérateur, quelle qu'en soit la raison.**

1. Abaissez la plateforme sur le sol.
2. Arrêtez la moissonneuse-batteuse et retirez la clé du contact.
3. Ouvrez le capot du diviseur gauche (A). Pour obtenir des instructions, consultez [3.3.1 Ouverture du capot du diviseur gauche, page 31](#).
4. Retirez le capot du diviseur droit. Pour obtenir des instructions, consultez [3.3.5 Retrait du capot du diviseur droit, page 36](#).

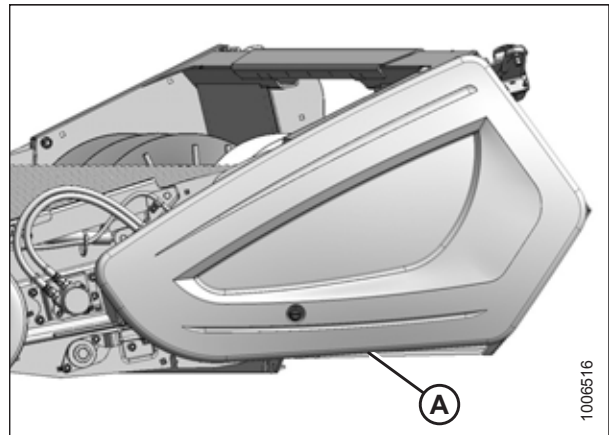


Figure 3.91: Capot du diviseur gauche

5. Desserrez deux boulons (A) sur les butées supérieures (B) de la vis du côté gauche de la plateforme.
6. Faites glisser les butées (B) vers le bas jusqu'à ce qu'elles entrent en contact avec les blocs de caoutchouc (C) sur le bras de la vis.
7. Serrez les boulons (A).

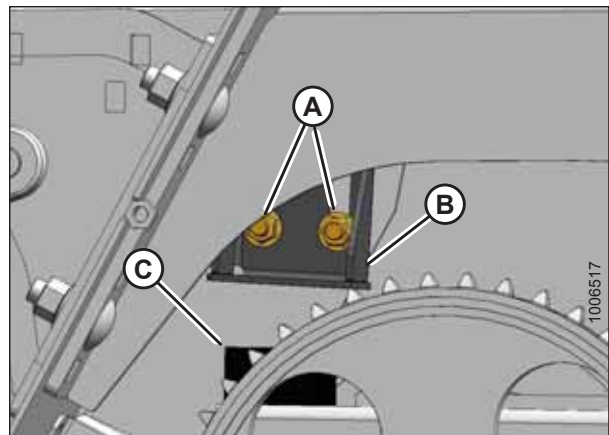


Figure 3.92: Butée gauche

## OPÉRATION

8. Desserrez deux boulons (A) sur les butées supérieures (B) de la vis du côté droit de la plateforme.
9. Faites glisser les butées (B) vers le bas jusqu'à ce qu'elles entrent en contact avec les blocs de caoutchouc (C) sur le bras de la vis.
10. Serrez les boulons (A).

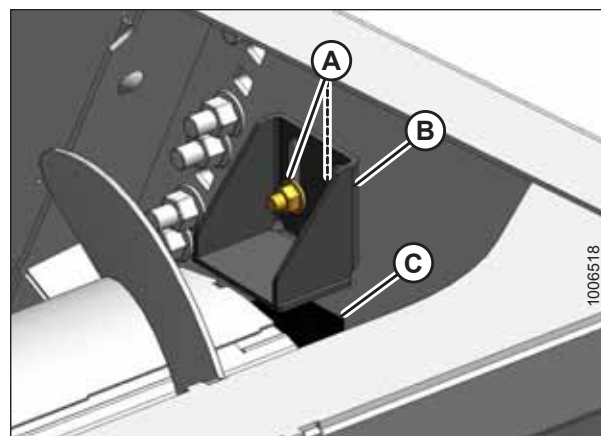


Figure 3.93: Butée droite

11. Fermez le capot du diviseur gauche (A). Pour obtenir des instructions, consultez [3.3.2 Fermeture du capot du diviseur gauche, page 32](#).
12. Installez le capot du diviseur droit. Pour obtenir des instructions, consultez [3.3.6 Installation du capot du diviseur droit, page 37](#).

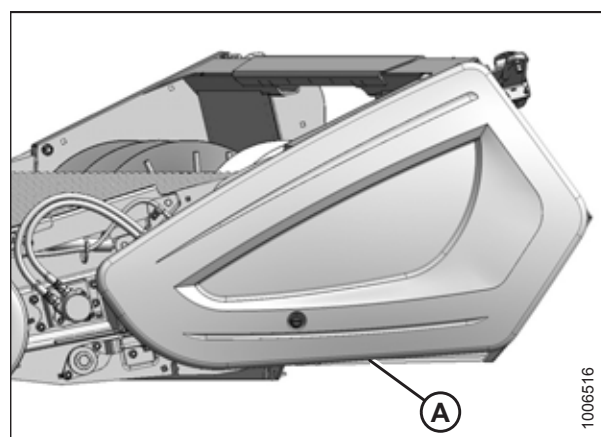


Figure 3.94: Capot du diviseur gauche

### Déverrouillage du flottement de la vis d'alimentation

#### AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage inattendu de la machine, il faut toujours couper le moteur et retirer la clé de contact avant de quitter le poste de l'opérateur, quelle qu'en soit la raison.

1. Abaissez la plateforme sur le sol.
2. Arrêtez la moissonneuse-batteuse et retirez la clé du contact.
3. Ouvrez le capot du diviseur gauche (A). Pour obtenir des instructions, consultez [3.3.1 Ouverture du capot du diviseur gauche, page 31](#).
4. Retirez le capot du diviseur droit. Pour obtenir des instructions, consultez [3.3.5 Retrait du capot du diviseur droit, page 36](#).

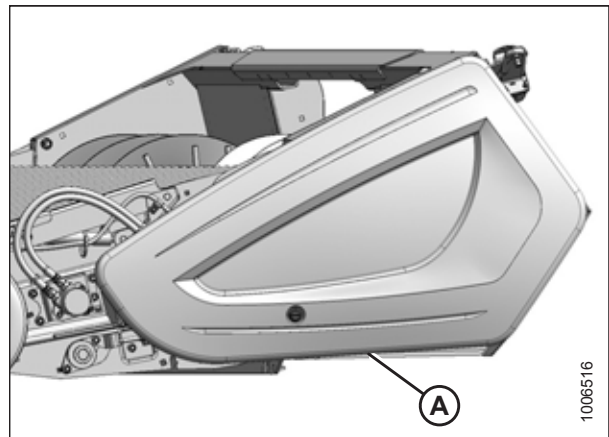


Figure 3.95: Capot du diviseur gauche

5. Desserrez deux boulons (A) sur les butées supérieures (B) de la vis du côté gauche de la plateforme.
6. Faites glisser les butées (C) vers le haut jusqu'à la plage de flottement souhaitée.
7. Serrez les boulons (A).

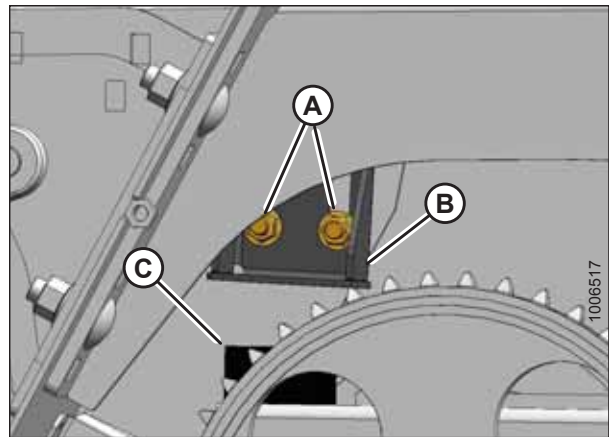


Figure 3.96: Butée gauche

## OPÉRATION

8. Desserrez deux boulons (A) sur les butées supérieures (B) de la vis du côté droit de la plateforme.
9. Faites glisser les butées (C) vers le haut jusqu'à la plage de flottement souhaitée.
10. Serrez les boulons (A).

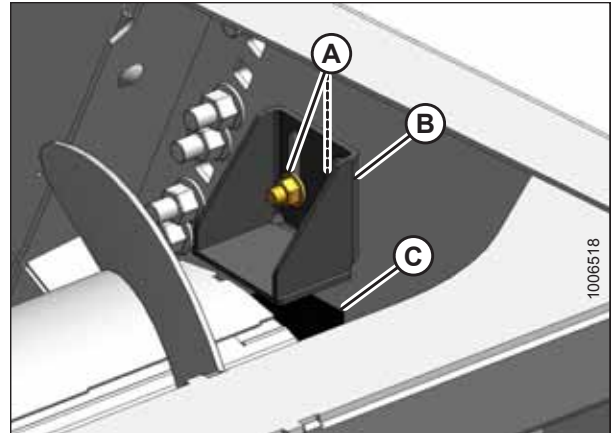


Figure 3.97: Butée droite

11. Fermez le capot du diviseur gauche (A). Pour obtenir des instructions, consultez [3.3.2 Fermeture du capot du diviseur gauche, page 32](#).
12. Installez le capot du diviseur droit. Pour obtenir des instructions, consultez [3.3.6 Installation du capot du diviseur droit, page 37](#).

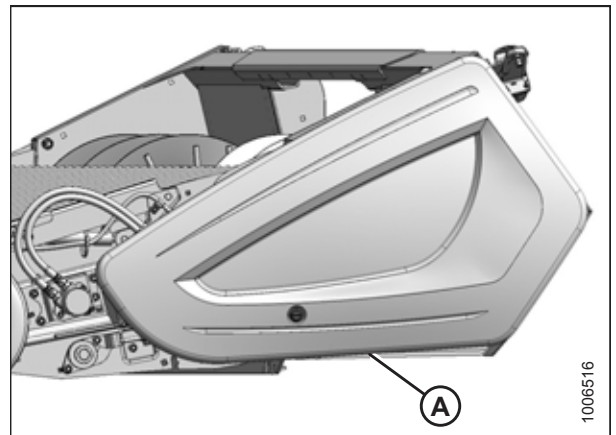


Figure 3.98: Capot du diviseur gauche

### *Jeu du déboureur*

La plateforme est équipée d'une paire de déboueurs (A) situés de part et d'autre de l'ouverture centrale. Ces déboueurs sont conçus pour minimiser les pertes de récolte derrière la vis, mais elles doivent être correctement réglées.

Le jeu des déboueurs est réglé en usine sur 3 à 8 mm (1/8 à 5/16 po.).

#### **NOTE:**

- Si le jeu entre la spire et les déboueurs est trop important, la récolte a tendance à s'enrouler autour de la vis et à perturber le flux de récolte dans la moissonneuse-batteuse.
- Si le jeu est trop faible, la vis peut entrer en contact avec les déboueurs et provoquer une usure excessive de ces derniers.

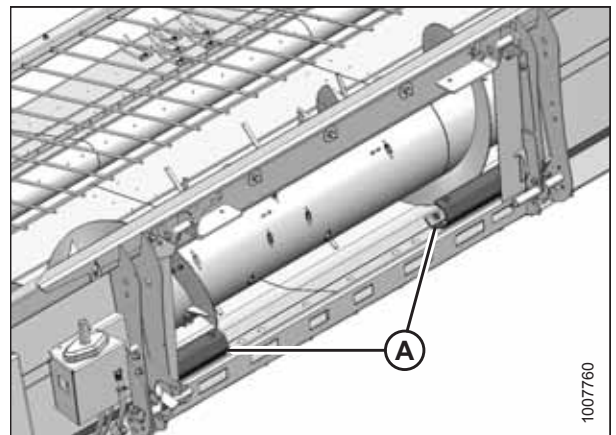


Figure 3.99: Déboueurs

## OPÉRATION

### Vérification du jeu du déboureur

Vérifiez le jeu du déboureur dès que vous modifiez la position de la vis et ajustez au besoin.

#### AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage inattendu de la machine, il faut toujours couper le moteur et retirer la clé de contact avant de quitter le poste de l'opérateur, quelle qu'en soit la raison.

1. Abaissez la plateforme sur le sol.
2. Arrêtez la moissonneuse-batteuse et retirez la clé du contact.
3. Faites tourner la vis manuellement pour vérifier l'absence d'interférence et pour contrôler le jeu entre la spire de la vis (A) et les déboueurs (B).

#### NOTE:

Accédez à la zone de la vis/du déboureur depuis le haut de la plateforme.

4. Faites tourner la plateforme lentement et vérifiez le contact entre la vis (A) et les déboueurs (B). Augmentez graduellement la vitesse jusqu'à ce que la plateforme soit à pleine vitesse. S'il y a contact entre la spire de la vis et les déboueurs, ajustez le jeu du déboureur. Pour obtenir des instructions, consultez [Réglage du jeu du déboureur, page 82](#).

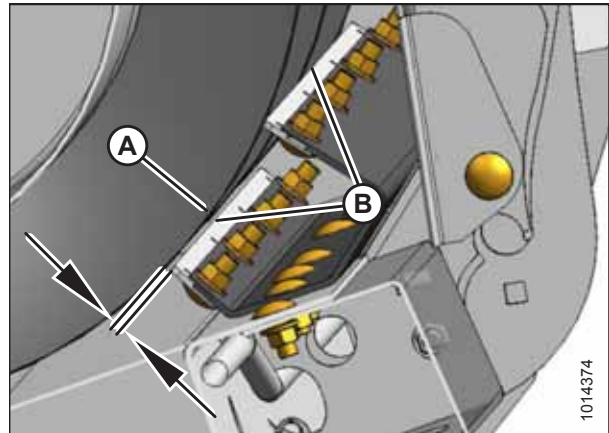


Figure 3.100: Jeu du déboureur

### Réglage du jeu du déboureur

#### AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage inattendu de la machine, il faut toujours couper le moteur et retirer la clé de contact avant de quitter le poste de l'opérateur, quelle qu'en soit la raison.

1. Abaissez la plateforme sur le sol.
2. Coupez le moteur et retirez la clé du contact.
3. Desserrez les écrous (A) du déboureur (B) et réglez le déboureur pour obtenir un jeu (C) de 3 à 8 mm (1/8 à 5/16 po.).
4. Serrez les écrous (A).
5. Vérifiez le jeu. Pour obtenir des instructions, consultez [Vérification du jeu du déboureur, page 82](#).

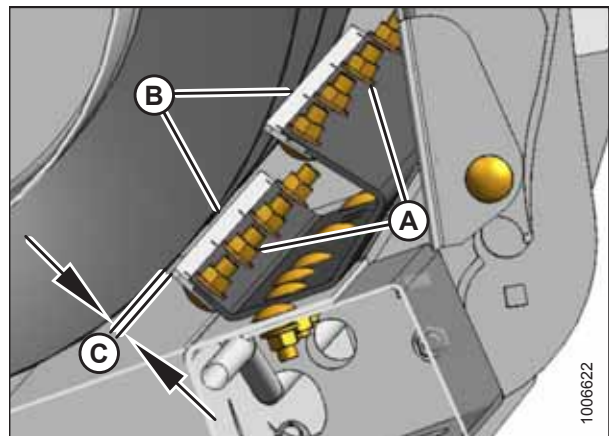


Figure 3.101: Jeu du déboureur

### 3.12.3 Hauteur de fonctionnement

#### *hauteur de la plateforme*

La hauteur de la plateforme est la distance entre le pivot du tablier et le sol. La hauteur de fonctionnement recommandée (A) se situe entre 4 et 5 sur l'autocollant de la plaque d'extrémité ou à 305 mm (12 po) au-dessus du sol.

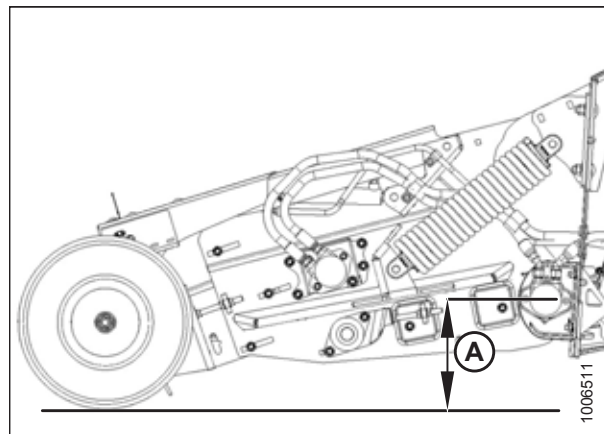


Figure 3.102: Hauteur de fonctionnement

Les réglages de la hauteur de la plateforme sont effectués à l'aide du contrôle de la plateforme de coupe pour moissonneuse-batteuse. Les autocollants numérotés (A) des deux côtés de la plateforme indiquent la hauteur de fonctionnement de la plateforme si la moissonneuse-batteuse n'est pas équipée d'un affichage de la hauteur de la plateforme en cabine.

La position de la plaque d'extrémité (B) sur les autocollants numérotés (A) représente la hauteur de la plateforme. En réglant la position de la plaque d'extrémité entre 4 et 5, on obtient la hauteur de fonctionnement recommandée de 305 mm (12 po).

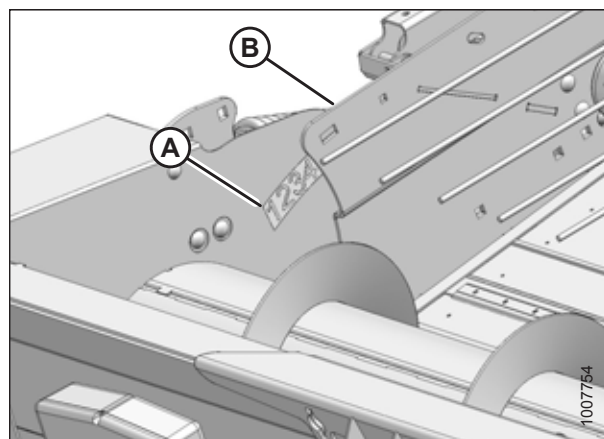


Figure 3.103: Jauge de hauteur

**NOTE:**

La position 1 représente la hauteur de la plateforme la plus basse et la position 7 la plus haute.

Si votre moissonneuse-batteuse est équipée en usine d'un contrôle de hauteur automatique de la plateforme (CHAP), reportez-vous aux informations de fonctionnement et de réglage suivantes. Si le CHAP ne fonctionne pas correctement, la tension de sortie du capteur ou la plage de hauteur de la plateforme peut nécessiter un réglage. Pour obtenir plus d'informations, consultez [4.1 Contrôle de hauteur automatique de la plateforme - Aperçu du système, page 97](#).

1. Assurez-vous que la hauteur de fonctionnement optimale est de 305 mm (12 po) du sol dans des conditions normales et avec le CHAP réglé sur la position **NEUTRE**.
2. Utilisez le CHAP pour modifier la hauteur de fonctionnement du pick-up en fonction de l'état de votre culture. Consultez votre manuel d'opération de la moissonneuse-batteuse pour plus de détails.
3. Si un réglage du capteur du CHAP est nécessaire, consultez [4.1 Contrôle de hauteur automatique de la plateforme - Aperçu du système, page 97](#).



## OPÉRATION

### Hauteur du pick-up

La hauteur du pick-up (A) est la distance entre le doigt du pick-up et le sol.

La hauteur du pick-up recommandée est de 25 mm (1 po), mais il peut être nécessaire de l'adapter aux conditions du terrain. Les symptômes suivants indiquent qu'un réglage est nécessaire :

- Si le pick-up laisse du matériel dans l'andain, alors sa hauteur est trop élevée.
- Si les doigts du pick-up s'usent rapidement ou ramassent de la terre et des pierres, alors sa hauteur est trop basse.

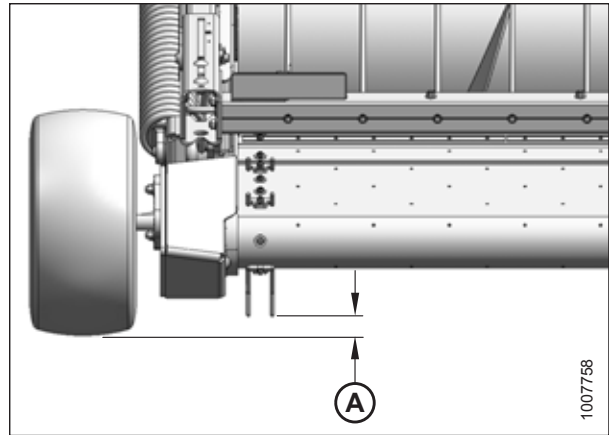


Figure 3.104: Hauteur du pick-up

### Réglage de la hauteur du pick-up

#### DANGER

Pour éviter toute blessure ou même la mort du fait d'un démarrage intempestif ou d'une chute de la machine levée, coupez toujours le moteur et retirez la clé avant de quitter le poste de conduite, et enclenchez les supports de sécurité avant toute intervention sous la machine.

1. Vérifiez que la pression des pneus est réglée sur 240 à 310 kPa (35 à 45 psi).
2. Réglez la hauteur de fonctionnement (A) jusqu'à ce que le rouleau arrière soit à 305 mm (12 po) du sol. Consultez [hauteur de la plateforme, page 83](#).

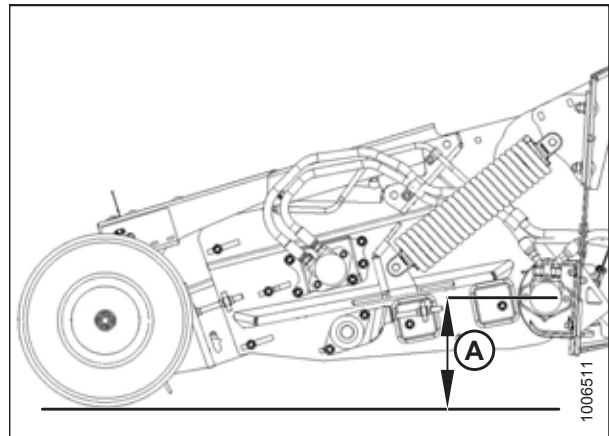


Figure 3.105: Hauteur de fonctionnement

## OPÉRATION

3. Vérifiez la hauteur du pick-up (A). Consultez *Hauteur du pick-up, page 84* et réalisez les étapes 4, page 85 à 10, page 85 si un réglage est nécessaire.

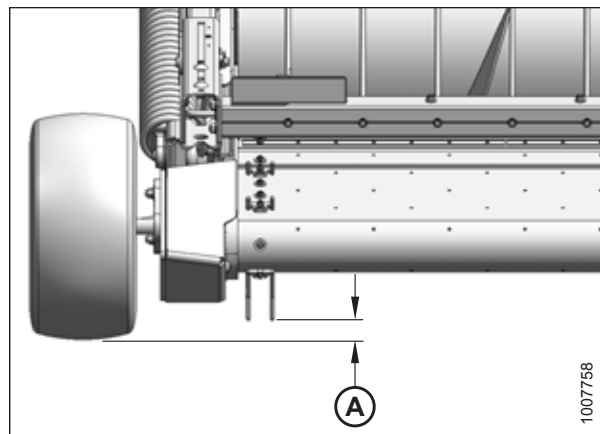


Figure 3.106: Hauteur du pick-up

4. Utilisez les commandes de la moissonneuse-batteuse pour soulever complètement la plateforme et soulager les roues.
5. Enclenchez les supports de sécurité du vérin de levage de la moissonneuse-batteuse.
6. Coupez le moteur et retirez la clé du contact.
7. Desserrez les deux boulons (A) qui fixent l'axe de la roue (B) à l'avant de la plateforme pick-up.
8. Faites tourner l'axe de la roue (B) pour lever ou abaisser la roue et obtenir le jeu souhaité des doigts du tapis par rapport au sol.

### NOTE:

La plateforme pick-up est réglée en usine sur la position numéro 2 pour assurer un jeu de 25 mm (1 po) par rapport au sol. La rotation de l'axe de la roue (A) vers la position 1 abaisse la roue et permet d'obtenir un plus grand jeu entre le doigt et le sol. La rotation vers la position 3 abaissera la roue et permettra d'obtenir un plus petit jeu entre le doigt et le sol.

9. Serrez les écrous (A).
10. Répétez les étapes 4, page 85 à 9, page 85 pour le côté opposé. Chaque côté doit être réglé de la même façon pour maintenir une garde au sol égale pour toute la plateforme pick-up.
11. Réglez le contrôle de hauteur automatique de la plateforme (CHAP) au besoin. Consultez *4.1 Contrôle de hauteur automatique de la plateforme - Aperçu du système, page 97*.

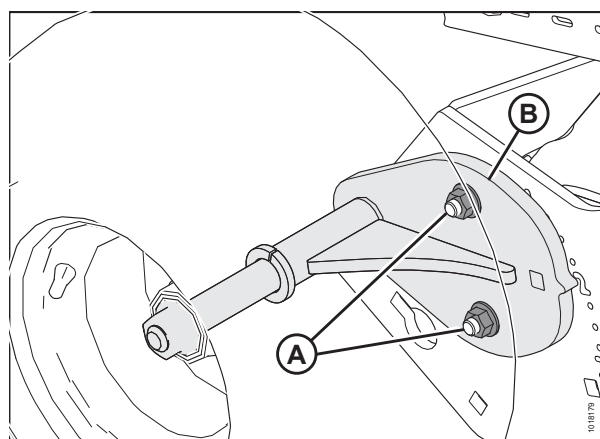


Figure 3.107: Réglage de la hauteur du pick-up



### 3.12.4 Réglage du flottement de la plateforme

Le flottement de la plateforme est réglé en usine, mais il peut être ajusté si la pression au sol des roues est plus élevée que souhaité ou si elle est trop faible et que les roues ne suivent pas le terrain.

#### AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage inattendu de la machine, il faut toujours couper le moteur et retirer la clé de contact avant de quitter le poste de l'opérateur, quelle qu'en soit la raison.

1. Fixez la plateforme au convoyeur de la moissonneuse-batteuse et assurez-vous qu'elle est bien verrouillée. Il n'est pas nécessaire de brancher la transmission ou le système hydraulique. Consultez la procédure de fixation de la moissonneuse-batteuse correspondante :
  - *Attelage de la plateforme sur une moissonneuse-batteuse Case IH, page 44*
  - *Attelage de la plateforme à une moissonneuse-batteuse John Deere de série 60, 70, S ou T, page 52*
  - *Attelage de la plateforme à une moissonneuse-batteuse New Holland de série CR/CX, page 59*
  - *Attelage de la plateforme à une moissonneuse-batteuse Versatile, page 65*
2. Abaissez le convoyeur de la moissonneuse-batteuse de sorte que le tablier du tapis avant soit tourné vers le haut en position entièrement relevée. Le châssis de la plateforme sera proche du sol et le ressort hélicoïdal sera complètement replié.

#### NOTE:

La tension du ressort est réglée en usine sur le deuxième trou à partir du bas sur l'ancrage de flottement.

3. Arrêtez la moissonneuse-batteuse et retirez la clé du contact.
4. Ouvrez le capot du diviseur (A). Pour obtenir des instructions, consultez [3.3.1 Ouverture du capot du diviseur gauche, page 31](#).

#### NOTE:

L'assemblage du ressort de flottement droit peut être retiré ou ajusté sans avoir à retirer le capot du diviseur droit. Toutefois, pour améliorer l'accessibilité, il faut retirer quatre boulons de carrosserie M12 et écrous hexagonaux du support du capot du diviseur (non illustrés), puis retirer le capot du diviseur droit.

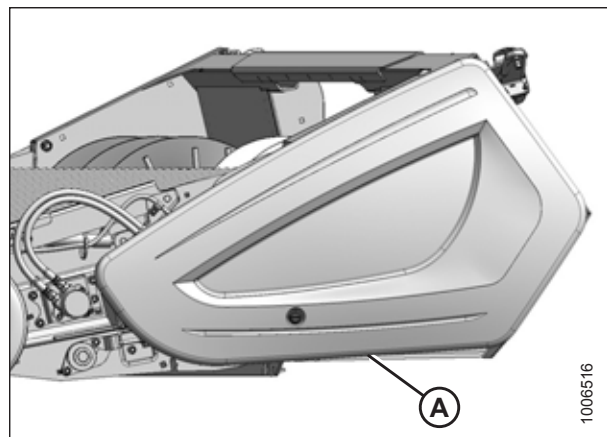


Figure 3.108: Capot du diviseur gauche

## OPÉRATION

5. Vérifiez que toute la tension du ressort est libérée de l'assemblage du ressort de flottement (A). Retirez une goupille fendue (B), un axe de chape (C) et trois rondelles plates (D).

### NOTE:

Lorsque la tension du ressort est complètement relâchée, les ressorts doivent être complètement repliés et l'assemblage du ressort de flottement doit basculer d'un côté à l'autre lorsqu'on le déplace à la main. Si la pression sur l'axe de la chape persiste, soulevez ou abaissez légèrement la plateforme.

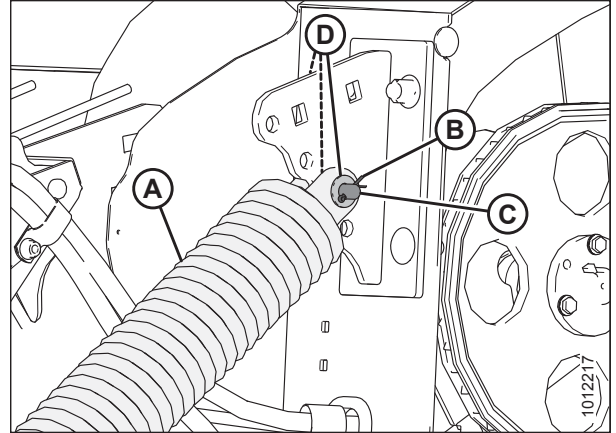


Figure 3.109: Assemblage du ressort de flottement gauche représenté – Côté droit à l'opposé

6. Déplacez l'assemblage du ressort de flottement (A) vers les trous d'ancrage de flottement (B) pour alléger la pression au sol des roues, ou déplacez l'assemblage du ressort de flottement vers le trou d'ancrage de flottement (C) pour alourdir la pression au sol des roues.

### IMPORTANT:

Les assemblages du ressort de flottement gauche et droit doivent être réglés sur la même position du trou d'ancrage, autrement le tablier du tapis pourrait être endommagé.

### NOTE:

Si le trou de l'assemblage du ressort de flottement (A) ne s'aligne pas avec les trous d'ancrage de flottement (B) et (C), il faut relever ou abaisser la plateforme au besoin.

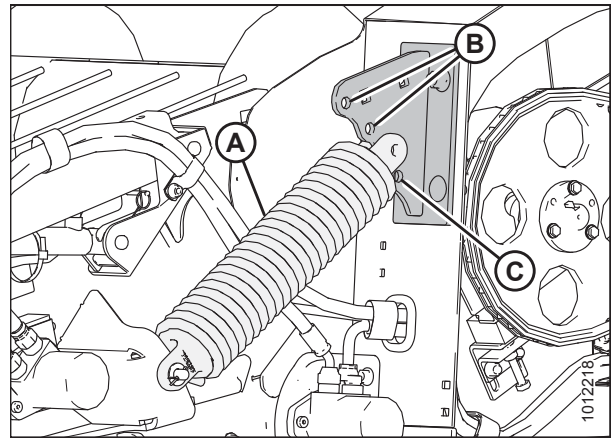


Figure 3.110: Ancrage gauche visible – Côté droit à l'opposé

7. Insérez l'axe de chape (A) du côté intérieur à travers l'extrémité de la tige de l'assemblage du ressort de flottement (B), les trois rondelles plates (C) et l'ancrage (D) comme indiqué. Fixez avec une goupille fendue (E).
8. Répétez la procédure pour le côté opposé de la plateforme, en vous assurant que les assemblages du ressort de flottement gauche et droit sont réglés à la même position du trou d'ancrage sur la plateforme.
9. Fermez le capot du diviseur gauche. Pour obtenir des instructions, consultez [3.3.2 Fermeture du capot du diviseur gauche, page 32](#).
10. Remplacez le capot du diviseur droit si vous l'avez retiré au préalable.

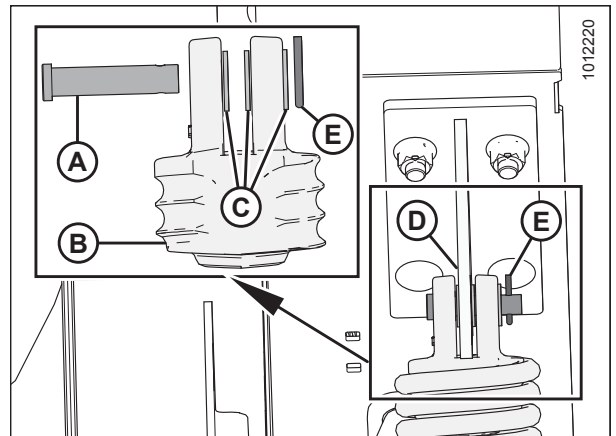


Figure 3.111: Assemblage du ressort de flottement gauche représenté – Côté droit à l'opposé

### 3.12.5 Rabatteurs

Les rabatteurs aident la culture à passer en douceur des tapis à la vis et peuvent être ajustés en fonction des conditions de la culture.

#### *Position du rabatteur*

La position du rabatteur fait référence à la position des tiges en fibre de verre (A) par rapport à l'andain et peut être ajustée en fonction des conditions de la culture.

Les tiges en fibre de verre (A) assurent non seulement le maintien du contact entre l'andain et les courroies du pick-up, mais elles guident également la récolte sous la vis. L'application d'une pression constante vers le bas sur la culture contribue à la performance du pick-up.

Ajustez la position du rabatteur en position basse à l'aide de la commande de la hauteur du rabatteur de la moissonneuse-batteuse en fonction des conditions de culture suivantes :

- (1) Culture courte
- (2) Culture moyenne
- (3) Culture épaisse

**IMPORTANT:**

Avant d'inverser le convoyeur de la moissonneuse-batteuse pour débrancher l'alimentation, soulevez complètement le rabatteur.

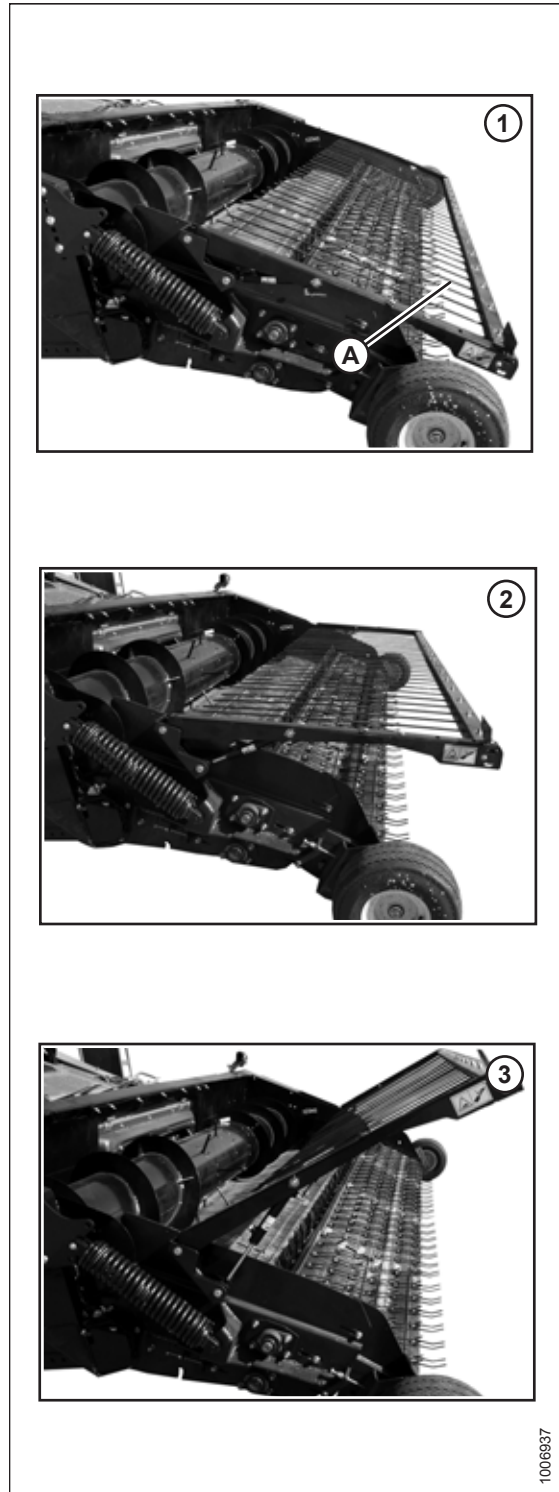


Figure 3.112: Positions du rabatteur

## OPÉRATION

### Réglage de l'angle de la tige du rabatteur

L'angle entre les tiges en fibre de verre (C) et les bras de support du rabatteur est réglé en usine pour optimiser le flux de la récolte dans la moissonneuse-batteuse. Le réglage d'usine devrait être satisfaisant pour la plupart des conditions de culture, mais les tiges sont réglables si nécessaire.

1. Desserrez deux écrous M12 hexagonaux (A) aux deux extrémités de la barre transversale (B) du rabatteur jusqu'à ce que la barre transversale tourne.
2. Faites tourner la barre transversale (B) dans l'angle souhaité à l'aide de la poignée (D).
3. Serrez les écrous (A).

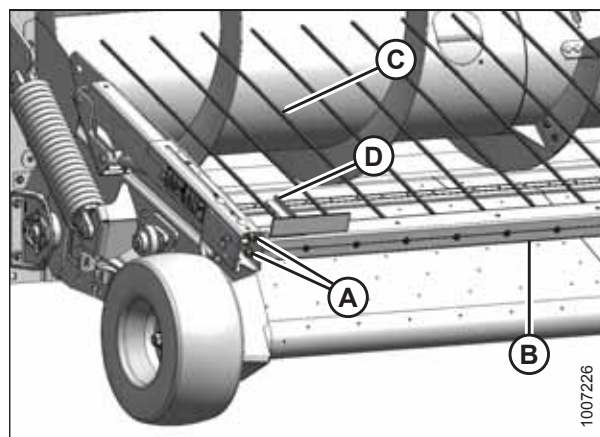


Figure 3.113: Tiges du rabatteur

### 3.12.6 Déflecteurs de récolte

Lorsque les tiges ont tendance à s'accumuler sous le pivot du bras du rabatteur, des déflecteurs de récolte peuvent être installés. Ils sont boulonnés au châssis à l'intérieur du plateau d'extrémité gauche pour l'expédition depuis l'usine, et ils doivent avoir été enlevés chez le concessionnaire lors de l'installation et installés ou conservés par l'opérateur. En aucun cas, la plateforme ne doit fonctionner tant que les déflecteurs de récolte n'ont pas été retirés de l'intérieur du compartiment d'entraînement de la plateforme.

#### ATTENTION

Pour éviter d'endommager l'entraînement de la plateforme, ne faites PAS fonctionner la plateforme avec les déflecteurs de récolte boulonnés dans l'emplacement d'expédition à l'intérieur du compartiment d'entraînement de la plateforme.

*Retirer les déflecteurs de récolte de la position de travail*

#### AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage inattendu de la machine, il faut toujours couper le moteur et retirer la clé de contact avant de quitter le poste de l'opérateur, quelle qu'en soit la raison.

1. Abaissez le rabatteur.
2. Abaissez la plateforme au sol, arrêtez la moissonneuse-batteuse et retirez la clé du contact.
3. Enlevez deux boulons M12 x 25 (B) et les écrous et retirez le déflecteur de récolte (A).
4. Répétez cette procédure pour l'autre côté.
5. Rangez les déflecteurs et le matériel dans la cabine de la moissonneuse-batteuse ou dans un autre endroit sûr.

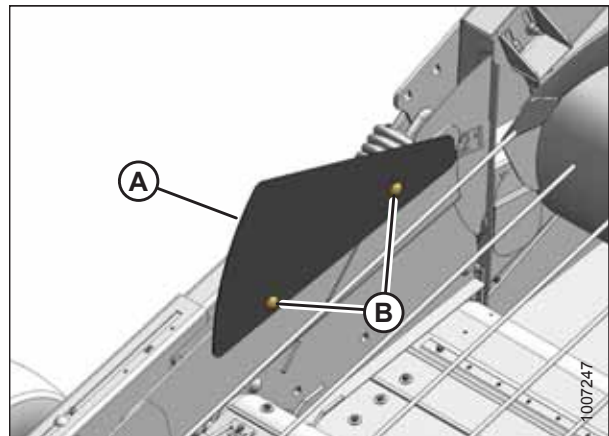


Figure 3.114: Déflecteur de récolte

## OPÉRATION

### *Installation des déflecteurs de récolte*

1. Retirez les déflecteurs de récolte de la cabine de la moissonneuse-batteuse ou de l'emplacement où vous les avez préalablement stockés.
2. Abaissez le rabatteur.
3. Abaissez la plateforme au sol, arrêtez la moissonneuse-batteuse et retirez la clé du contact.
4. Positionnez le déflecteur de récolte (A) sur le plateau d'extrémité de la plateforme et fixez-le avec deux boulons M12 x 25 (B) et les écrous fournis dans le sac.

**NOTE:**

Les têtes des boulons doivent être orientées vers l'intérieur.

5. Répétez l'étape 4, [page 91](#) pour le déflecteur opposé.

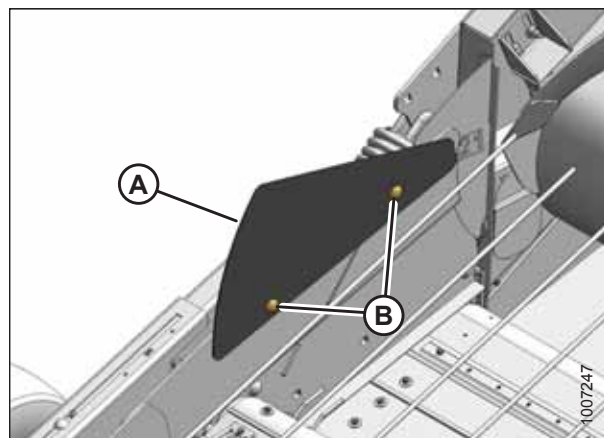


Figure 3.115: Déflecteur de récolte

### 3.12.7 Transmission

#### Limiteur

La transmission de la plateforme à la moissonneuse-batteuse contient un limiteur à cames en étoile (A) qui assure une protection contre les surcharges. Lorsque la vis rencontre un obstacle, une surcharge se produit et le limiteur glisse tout en émettant un bruit de cliquetis et des pulsations. Des glissements fréquents de plus de 2 ou 3 secondes peuvent endommager le limiteur.

#### IMPORTANT:

Un fonctionnement prolongé de la plateforme avec un glissement du limiteur entraînera des dommages à la plateforme et/ou au limiteur.

Si le limiteur est endommagé de façon permanente, il doit être remplacé. Consultez *Remplacement de l'embrayage de la transmission, page 184*.

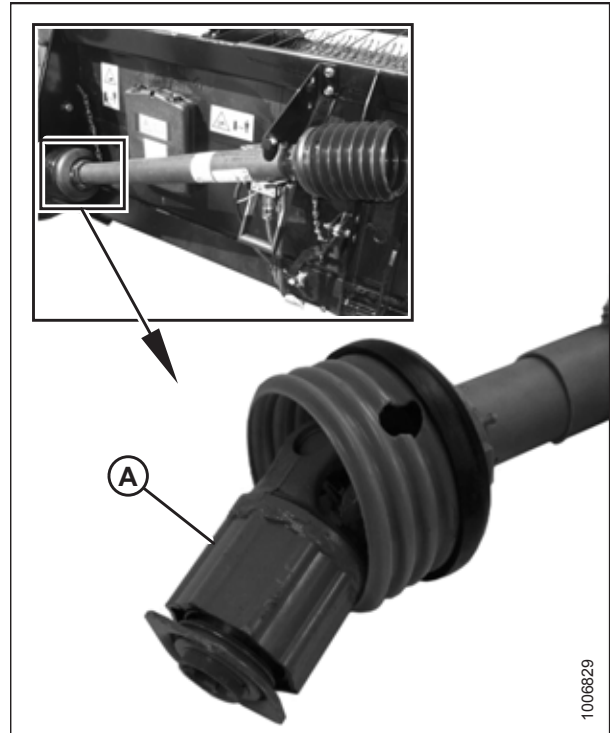


Figure 3.116: Limiteur à cames en étoile

#### Protection de transmission



**DANGER**

Pour éviter de sérieuses blessures ou la mort, ne PAS opérer la machine si la protection est manquante ou si elle n'est pas en place.

La protection de la transmission (A) doit toujours rester attachée à la transmission. Des longes (chaînes légères) (B) à chaque extrémité de la protection de la transmission empêchent la protection de tourner. Retirez la protection uniquement à des fins d'entretien (consultez *Dépose de la protection de la transmission, page 184*).

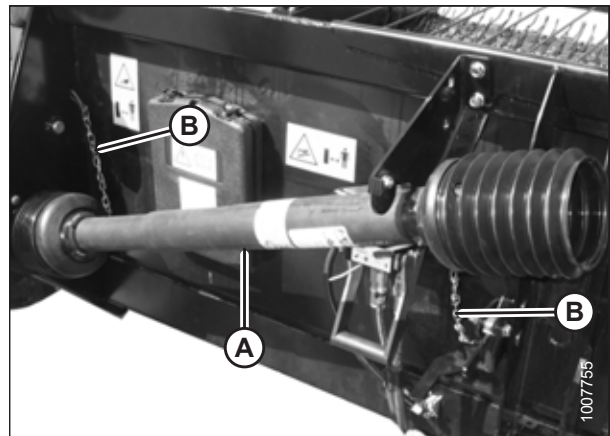


Figure 3.117: Protection de transmission

### 3.13 Débrancher la plateforme



#### AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage inattendu de la machine, il faut toujours couper le moteur et retirer la clé de contact avant de quitter le poste de l'opérateur, quelle qu'en soit la raison.

1. Arrêtez le mouvement de la moissonneuse-batteuse vers l'avant et dégagez la plateforme.
2. Élevez complètement le rabatteur.
3. Dégagez l'entraînement de tapis du pick-up.

#### IMPORTANT:

- Pour éviter d'endommager le moteur du convoyeur, n'engagez **PAS** l'inverseur pendant plus de cinq secondes si le convoyeur et la vis ne tournent pas.
  - Pour éviter d'endommager les tiges du rabatteur, soulevez l'assemblage du rabatteur avant d'inverser la plateforme.
4. Faites tourner le convoyeur à l'envers en utilisant les commandes d'inversion à l'intérieur de la cabine de la moissonneuse-batteuse pour dégager le bouchon.



### 3.14 Ajustement de l'ensemble des joints du bac

Le volet assure une meilleure étanchéité du tapis arrière, mais le matériel de connexion du tapis finira par user le volet en caoutchouc. Si un bouchon se forme entre le tapis arrière et la barre d'étanchéité du bac, le volet en caoutchouc peut être retiré pour éliminer le joint du bac.

#### **⚠ AVERTISSEMENT**

**Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage inattendu de la machine, il faut toujours couper le moteur et retirer la clé de contact avant de quitter le poste de l'opérateur, quelle qu'en soit la raison.**

Pour éliminer le joint d'étanchéité du bac :

1. Élevez complètement la plateforme et enclenchez les supports de sécurité de la moissonneuse-batteuse.
2. Coupez le moteur et retirez la clé du contact.
3. Retirez les huit boulons de carrosserie M12 et les écrous hexagonaux (A) du support (B) et de la barre de joint du bac (C), puis retirez le volet en caoutchouc (D).
4. Stockez le volet en caoutchouc (D) pour le réinstaller ou retournez-le, installez les huit boulons de carrosserie M12 et les écrous hexagonaux (A) à travers le support (B), le trou (E) du volet en caoutchouc et la barre de joint du bac (C), et serrez à 61 Nm (45 pi-lb).

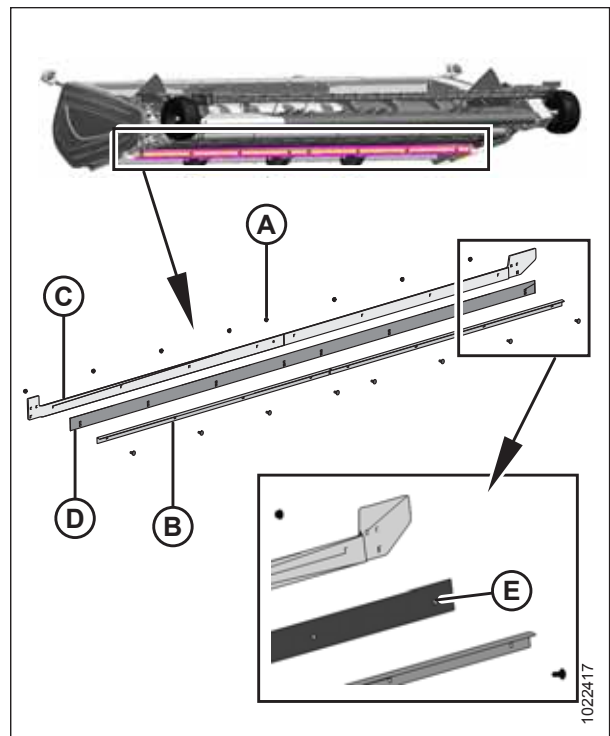


Figure 3.118: Ensemble de joints

### 3.15 Rangement de la plateforme

Effectuez les tâches suivantes avant de ranger la plateforme à la fin de chaque saison d'exploitation :



#### ATTENTION

**N'utilisez jamais d'essence, de naphta ou autre matière volatile pour le nettoyage. Ces matières peuvent être toxiques ou inflammables.**

1. Nettoyez soigneusement la plateforme.
2. Garez la machine dans un endroit sec et sûr si possible. En cas de rangement à l'extérieur, couvrez la plateforme avec une bâche imperméable ou un autre matériau de protection.
3. Élevez la plateforme et enclenchez les supports de sécurité du vérin de levage de la plateforme sur la moissonneuse-batteuse.
4. Utilisez des blocs sous la plateforme (si possible) pour alléger le poids des pneus.
5. Repeignez toutes les surfaces usées ou écaillées pour éviter la rouille.
6. Graissez soigneusement la plateforme, en laissant un excès de graisse sur les raccords pour éviter toute humidité sur les roulements.
7. Appliquez de la graisse sur les filets exposés, les tiges des vérins et les surfaces de glissement des composants.
8. Recherchez tout composant usé et réparez-les si nécessaire.
9. Recherchez tout composant cassé et commandez les pièces de rechange auprès de votre concessionnaire. La réparation immédiate de ces éléments fera gagner du temps et des efforts au début de la saison suivante.
10. Remettez ou resserrez tout élément de visserie manquant ou desserré. Consultez [8.1 Spécifications des couples de serrage, page 295](#).



# Chapitre 4: Contrôle de hauteur automatique de la plateforme

## 4.1 Contrôle de hauteur automatique de la plateforme - Aperçu du système

La fonction de réglage automatique de la hauteur de la plateforme (RAHP) de MacDon fonctionne conjointement avec l'option de RAHP disponible sur certains modèles de moissonneuses-batteuses.

### NOTE:

Cette section ne s'applique pas aux moissonneuses-batteuses Versatile.

Les capteurs installés à chaque extrémité de la plateforme pick-up MacDon PW8 envoient un signal à la moissonneuse-batteuse pour lui permettre de maintenir une hauteur de coupe constante lorsque la plateforme suit les irrégularités du sol.

Les plateformes pick-up MacDon PW8 sont équipées en usine pour le CHAP ; cependant, avant d'utiliser la fonction CHAP, vous devez procéder comme suit :

1. Assurez-vous que la plage de tension de sortie du capteur du CHAP est correcte pour la moissonneuse-batteuse. Pour obtenir plus d'informations, consultez [4.4 Plage de tension de sortie du capteur de hauteur – Exigences de la moissonneuse-batteuse, page 106](#).
2. Préparez la moissonneuse-batteuse pour utiliser la fonction CHAP.
3. Étalonnez le système CHAP de sorte que la moissonneuse-batteuse puisse interpréter correctement les données des capteurs de hauteur de la plateforme. Une fois l'étalonnage terminé, vous êtes prêt à utiliser la fonction CHAP sur le terrain. Pour chaque moissonneuse-batteuse, certains paramètres d'opération peuvent être utilisés pour améliorer les performances de la fonction CHAP.

### NOTE:

Si votre plateforme pick-up MacDon PW8 n'est pas équipée pour fonctionner avec un modèle de moissonneuse-batteuse particulier, vous aurez besoin d'installer le jeu complémentaire approprié pour la moissonneuse-batteuse. Les ensembles complémentaires sont livrés avec les instructions d'installation des capteurs de hauteur.

Consultez les instructions suivantes pour votre modèle particulier de moissonneuse-batteuse :

- [4.5 Moissonneuses-batteuses milieu de gamme Case IH 5130/6130/7130 et 5140/6140/7140, page 112](#)
- [4.6 Moissonneuses-batteuses Case IH 7010/8010, 7120/8120/9120, 7230/8230/9230 et 7240/8240/9240, page 120](#)
- [4.7 Moissonneuses-batteuses John Deere de série 60, page 130](#)
- [4.8 Moissonneuses-batteuses John Deere de série 70, page 137](#)
- [4.9 Moissonneuses-batteuses John Deere de séries S et T, page 142](#)
- [4.10 Moissonneuses-batteuses New Holland CX/CR \(de série CR – Modèle de 2014 et ultérieur\), page 152](#)
- [4.11 Moissonneuses-batteuses New Holland \(de série CR – modèles 2015 et ultérieurs\), page 161](#)

## 4.2 Opération du capteur de contrôle de hauteur automatique de la plateforme

Les capteurs de position fournis avec le système de contrôle de hauteur automatique de la plateforme (CHAP) sont des résistances variables industrielles en série de 1 000 ohms (1 k), composées d'une unité scellée avec un point de connexion à trois broches (A) et deux trous de montage (B). Un fil de signal est connecté en interne à un essuyeur mobile (C) qui balaye une bande de filaments à haute résistance. Un bras externe est fixé à l'essuyeur mobile (C) et, lorsqu'il se déplace, l'essuyeur se déplace à travers le filament de résistance pour modifier la résistance au niveau du fil de signal, ce qui modifie la tension de sortie. La résistance entre les broches d'alimentation et de terre doit être d'environ 100 ohms. Les tensions de signal de fonctionnement normales sont de 0,5 à 4,5 VDC ou de 5 à 95 % de la tension disponible.

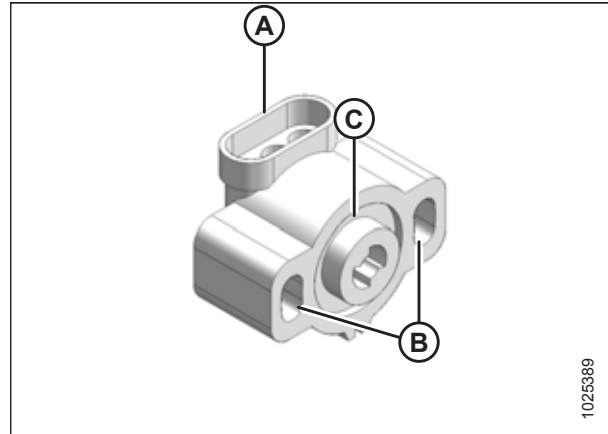


Figure 4.1: Capteur à résistance variable

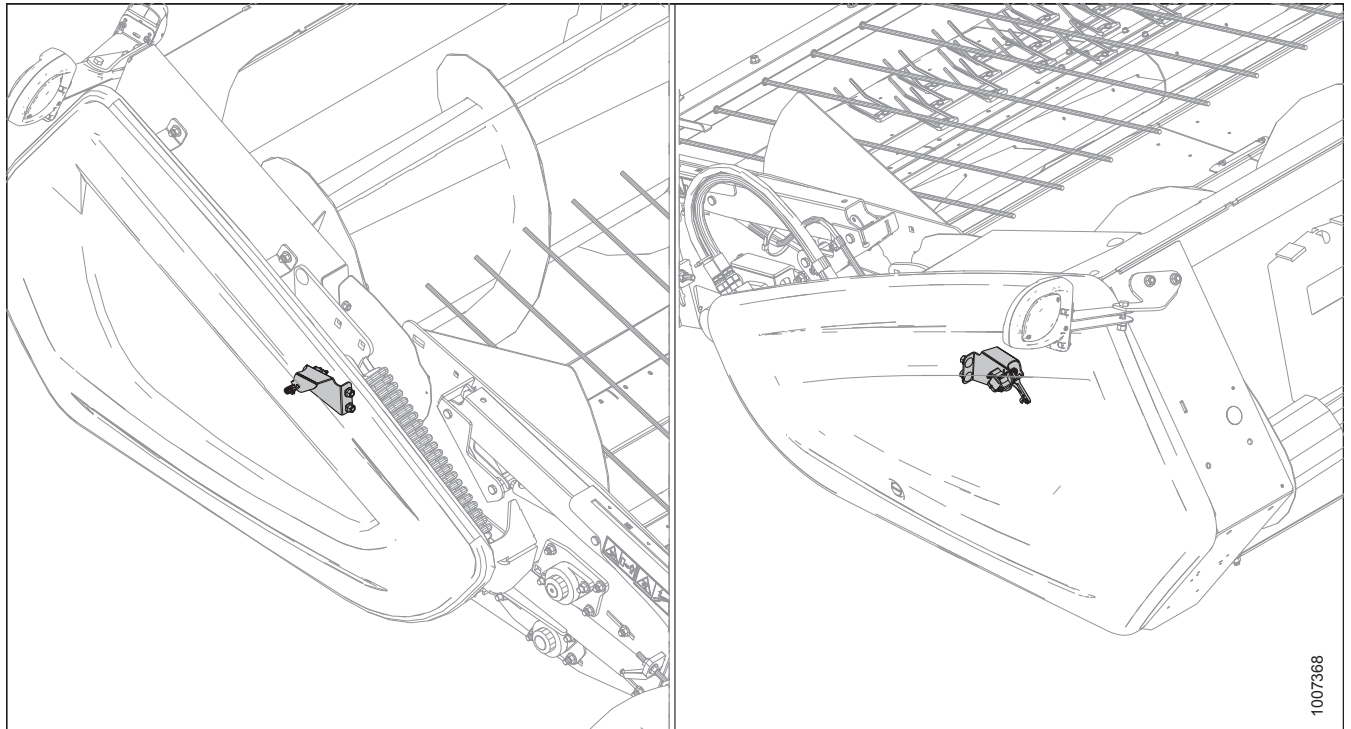
- Un capteur fonctionnant avec une tension de signal **inférieure à 5 %** est considéré comme étant en court-circuit.
- Un capteur avec une tension de signal **supérieure à 95 %** est considéré comme ouvert.
- Une modification de la hauteur de la plateforme entraîne une modification du signal de tension.

### 4.3 Capteurs de hauteur de la plateforme

La plateforme pick-up MacDon PW8 est équipée de deux capteurs de hauteur, à chaque extrémité de la plateforme. Les capteurs de hauteur ne nécessitent aucun entretien, mais des réparations ou un remplacement peuvent être nécessaires par suite d'usure naturelle.

Un étalonnage des capteurs pourrait être nécessaire en cas de problèmes de contrôle de la hauteur de ramassage. Contactez votre concessionnaire.

Figure 4.2: Capteurs de hauteur



### 4.3.1 Retrait de l'assemblage du capteur de hauteur de la plateforme — Côté gauche

#### AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage inattendu de la machine, il faut toujours couper le moteur et retirer la clé de contact avant de quitter le poste de l'opérateur, quelle qu'en soit la raison.

1. Abaissez la plateforme au sol, arrêtez la moissonneuse-batteuse et retirez la clé du contact.
2. Ouvrez le capot du diviseur gauche. Consultez [3.3.1 Ouverture du capot du diviseur gauche](#), page 31.
3. Déconnectez le faisceau électrique (A).
4. Poussez sur la pince d'extrémité de la tige (B). Glissez la tige d'articulation (C) hors de la pince d'extrémité de la tige (B).

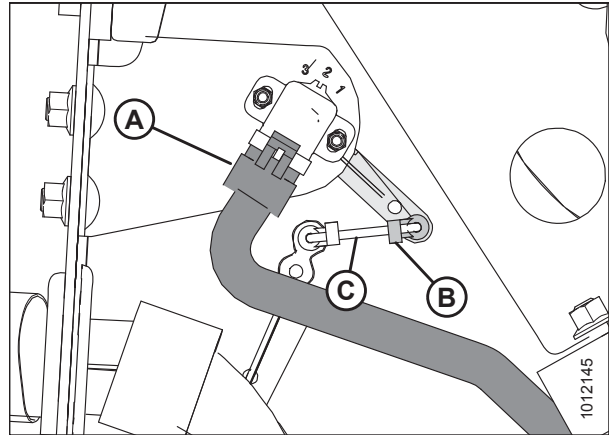


Figure 4.3: Assemblage du capteur de hauteur de la plateforme – Côté gauche

5. Retirez les boulons et les écrous (A).
6. Retirez le capteur (B) et le bras de réglage (C).

**NOTE:**

Notez l'orientation du bras de réglage, ceci sera nécessaire pour le remontage.

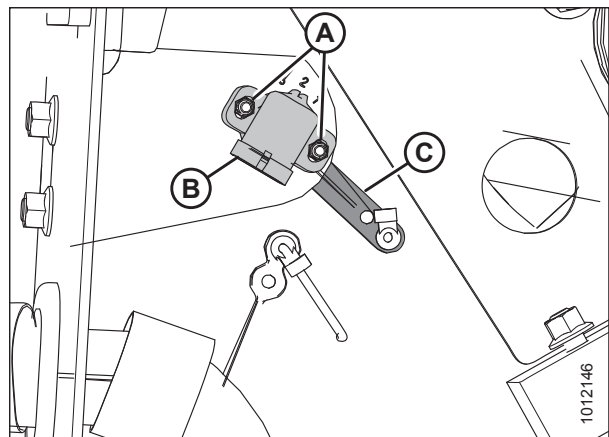


Figure 4.4: Assemblage du capteur de hauteur de la plateforme – Côté gauche

### 4.3.2 Installation de l'assemblage du capteur de hauteur de la plateforme — Côté gauche

1. Installez le bras de réglage (C) Assurez-vous que la face plane fait face à la plateforme.
2. Installez le capteur (B), centrez les boulons dans les fentes et fixez les écrous (A).

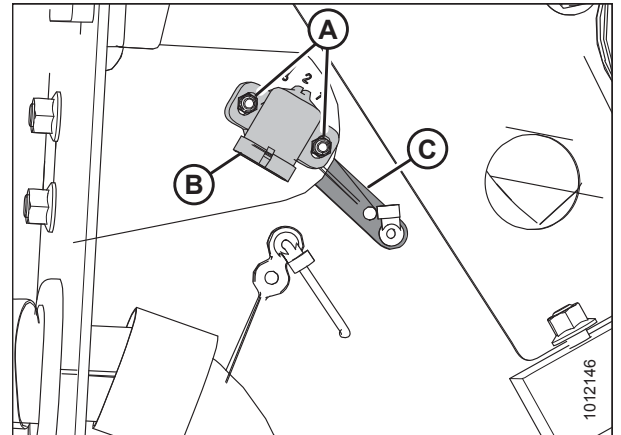


Figure 4.5: Assemblage du capteur de hauteur de la plateforme – Côté gauche

3. Glissez la tige d'articulation (C) dans la pince d'extrémité de la tige (B). Fixez la pince d'extrémité de la tige en la pressant sur la tige d'articulation (C).
4. Connectez le faisceau électrique (A).
5. Fermez le capot du diviseur gauche. Consultez [3.3.2 Fermeture du capot du diviseur gauche, page 32](#) pour obtenir des instructions.

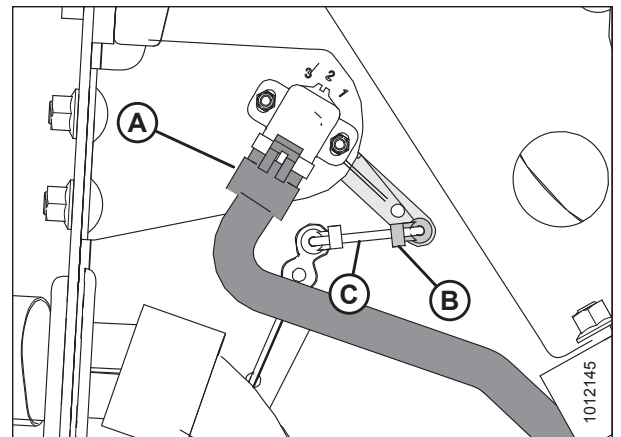


Figure 4.6: Assemblage du capteur de hauteur de la plateforme – Côté gauche



### 4.3.3 Retrait du système de contrôle de la hauteur de la plateforme — Côté droit

#### DANGER

Pour éviter toute blessure ou même la mort du fait d'un démarrage intempestif ou d'une chute de la machine levée, coupez toujours le moteur et retirez la clé avant de quitter le poste de conduite, et enclenchez les supports de sécurité avant toute intervention sous la machine.

1. Élevez le rabatteur et enclenchez les supports de sécurité du vérin de levage.
2. Abaissez la plateforme au sol, arrêtez la moissonneuse-batteuse et retirez la clé du contact.
3. Repérez le panneau d'accès à l'intérieur du châssis à l'extrémité droite. Retirez les deux boulons (A) du panneau d'accès (B).
4. Retirez le panneau d'accès (B).

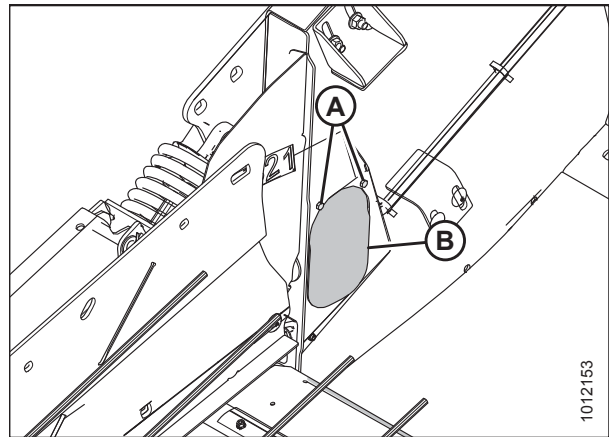


Figure 4.7: Panneau d'accès au système de hauteur de la plateforme – Côté droit

5. Déconnectez le faisceau électrique (A).
6. Poussez sur la pince d'extrémité de la tige (B). Glissez la tige d'articulation (C) hors de la pince d'extrémité de la tige (B).

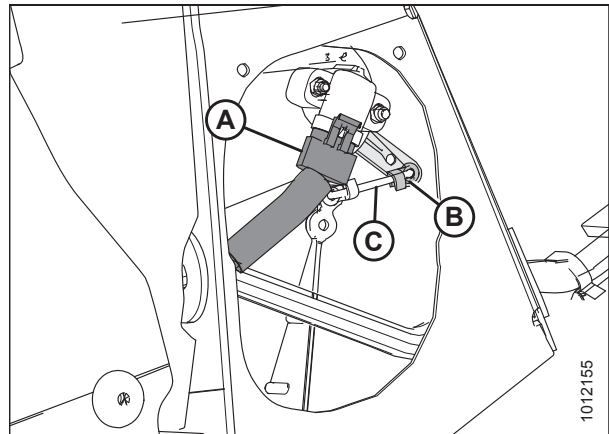


Figure 4.8: Assemblage du capteur de hauteur de la plateforme – Côté droit

## CONTRÔLE DE HAUTEUR AUTOMATIQUE DE LA PLATEFORME

7. Retirez les boulons et les écrous (A).
8. Retirez le capteur (B) et le bras de réglage (C).

**NOTE:**

Notez l'orientation du bras de réglage ; ceci sera nécessaire pour le remontage.

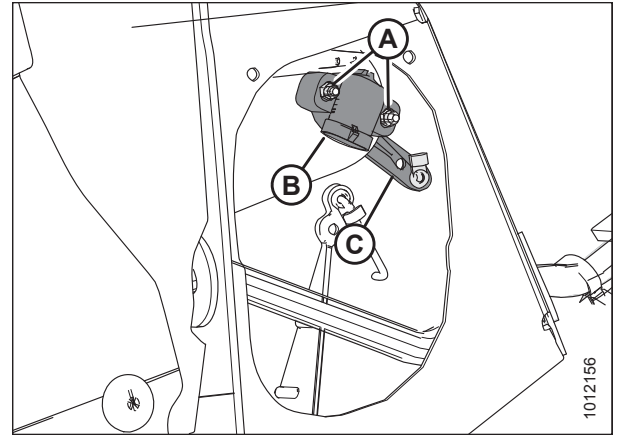


Figure 4.9: Assemblage du capteur de hauteur de la plateforme – Côté droit

9. Repérez la fiche (A) sur le côté extérieur du plateau d'extrémité et retirez-la pour accéder à l'écrou (B) qui fixe le long bras de réglage au châssis.
10. Retirez l'écrou (B).

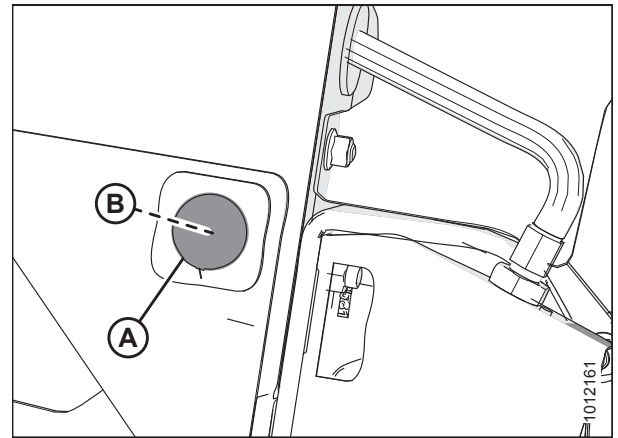


Figure 4.10: Plateau d'extrémité droit

11. Retirez le long bras de réglage (A) complet avec la tige d'articulation, la pince de l'extrémité de la tige et le bras activateur.

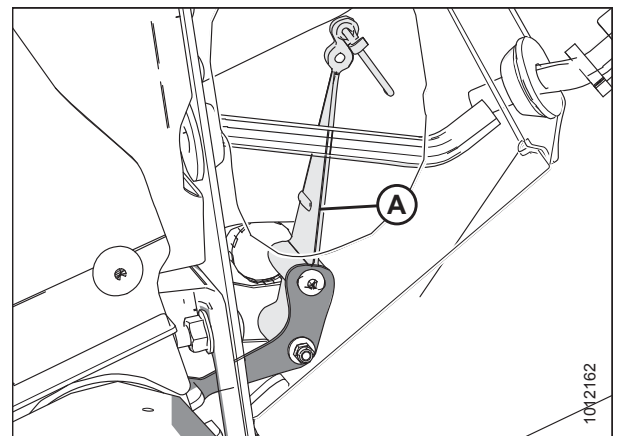


Figure 4.11: Assemblage du capteur de hauteur de la plateforme – Côté droit

#### 4.3.4 Installation de l'assemblage du capteur de hauteur de la plateforme — Côté droit

1. Installez le long bras de réglage (A) complet avec la tige d'articulation, la pince de l'extrémité de la tige et le bras activateur.

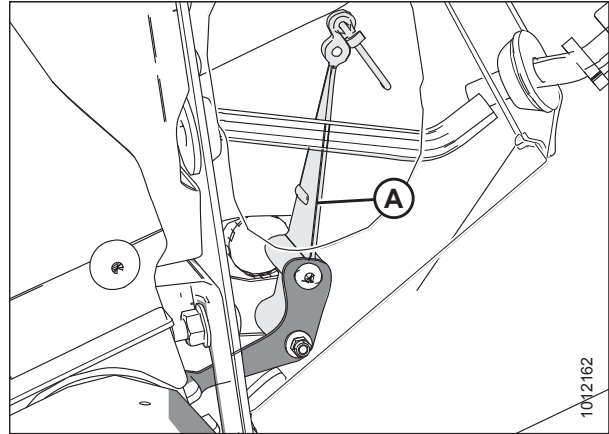


Figure 4.12: Assemblage du capteur de hauteur de la plateforme – Côté droit

2. Installez l'écrou (B).
3. Installez le capuchon du trou (A).

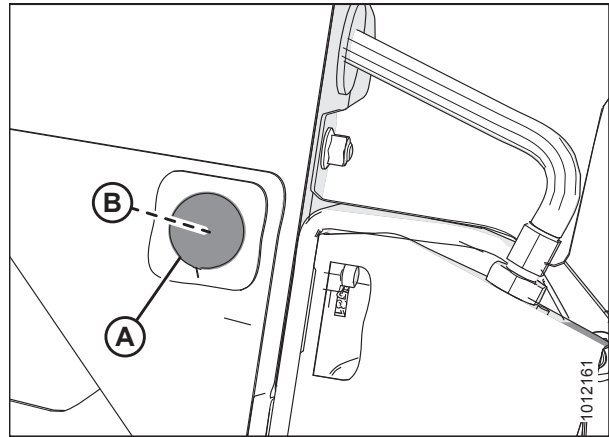


Figure 4.13: Plateau d'extrémité droit

4. Installez le bras de réglage (C) Assurez-vous que la face plane fait face à la plateforme.
5. Installez le capteur (B), centrez les boulons dans les fentes et fixez les écrous (A).

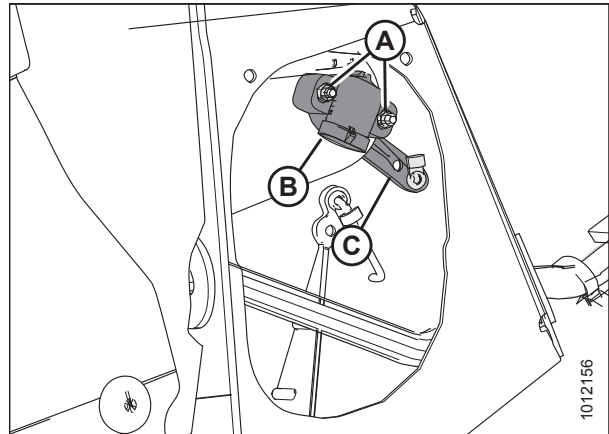


Figure 4.14: Assemblage du capteur de hauteur de la plateforme – Côté droit

## CONTRÔLE DE HAUTEUR AUTOMATIQUE DE LA PLATEFORME

6. Glissez la tige d'articulation (C) dans la pince d'extrémité de la tige (B). Fixez la pince d'extrémité de la tige en la pressant sur la tige d'articulation (C).
7. Connectez le faisceau électrique (A).

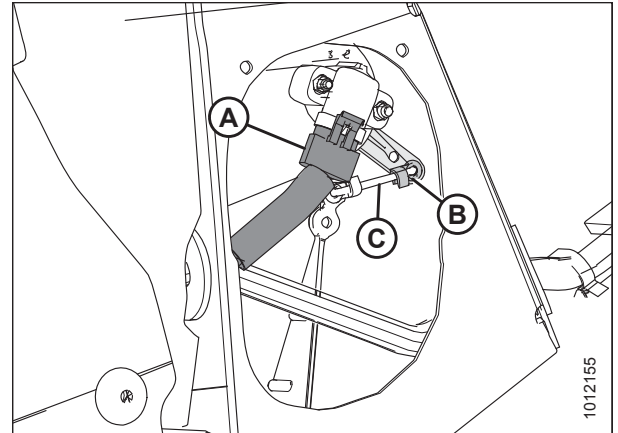


Figure 4.15: Assemblage du capteur de hauteur de la plateforme – Côté droit

8. Installez le panneau d'accès (B), fixez-le avec les boulons (A).

**NOTE:**

La vis a été retirée à des fins d'illustration.

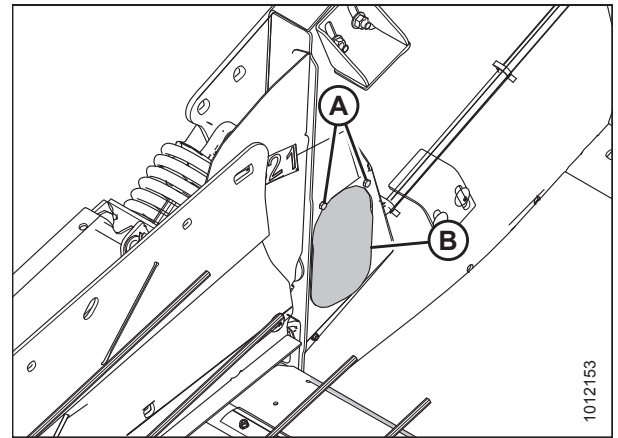


Figure 4.16: Panneau d'accès

## 4.4 Plage de tension de sortie du capteur de hauteur – Exigences de la moissonneuse-batteuse

La sortie du capteur de hauteur doit être dans une plage de tension propre à chaque moissonneuse-batteuse. Sinon, la fonction de contrôle de hauteur automatique de la plateforme (CHAP) ne fonctionnera pas correctement.

Tableau 4.1 Plage de tension de la moissonneuse-batteuse

la moissonneuse-batteuse	Limite de tension inférieure	Limite de tension supérieure	Plage minimale
Case IH 7/8010, 5/6/7088, 7/8/9120, 5/6/7130, 5/6/7140, 7/8/9230, 7/8/9240	0,7 V	4,3 V	2,5 V
John Deere, de série 60/70/S/T	0,7 V	4,3 V	2,5 V
New Holland CR/CX – système 5 V	0,7 V	4,3 V	2,5 V
New Holland CR/CX – système 10 V	3,0 V	7,0 V	4,1 à 4,4 V

**NOTE:**

Pour obtenir des instructions sur le contrôle manuel de la plage de tension, consultez la section [4.4.1 Contrôle manuel de la plage de tension](#), page 106.

### 4.4.1 Contrôle manuel de la plage de tension

La gamme de tension de sortie des capteurs de contrôle de hauteur automatique de la plateforme (CHAP) dans certaines moissonneuses-batteuses peut être vérifiée à partir de la cabine. Pour les instructions, consultez le manuel d'opération de la moissonneuse-batteuse ou aux instructions concernant le CHAP plus loin dans ce document.

1. Positionnez la plateforme jusqu'à ce que les roues de celles-ci se trouvent à 150 mm (6 po) au-dessus du sol.

**NOTE:**

Assurez-vous que le ressort de flottement est complètement étiré. Consultez [3.12.4 Réglage du flottement de la plateforme](#), page 86. Si le ressort du flottement n'est pas complètement étiré durant l'étape suivante, la tension peut dépasser la plage en cours de fonctionnement, provoquant ainsi un dysfonctionnement du système de CHAP.

2. Arrêtez la moissonneuse-batteuse. Positionnez la clé de façon à ce que les capteurs soient alimentés en énergie.
3. Ouvrez le capot du diviseur gauche. Pour obtenir des instructions, consultez le [3.3.1 Ouverture du capot du diviseur gauche](#), page 31.

## CONTRÔLE DE HAUTEUR AUTOMATIQUE DE LA PLATEFORME

- Localisez le capteur de hauteur gauche (A).

**NOTE:**

Le capteur et le connecteur peuvent ne pas correspondre exactement à l'illustration.

- Avec le connecteur branché sur le capteur, mesurez la tension entre le fil de signal orange (B) en position centrale sur le connecteur, et le fil de terre marron (C) d'un côté du connecteur. C'est la tension maximale pour le capteur gauche.

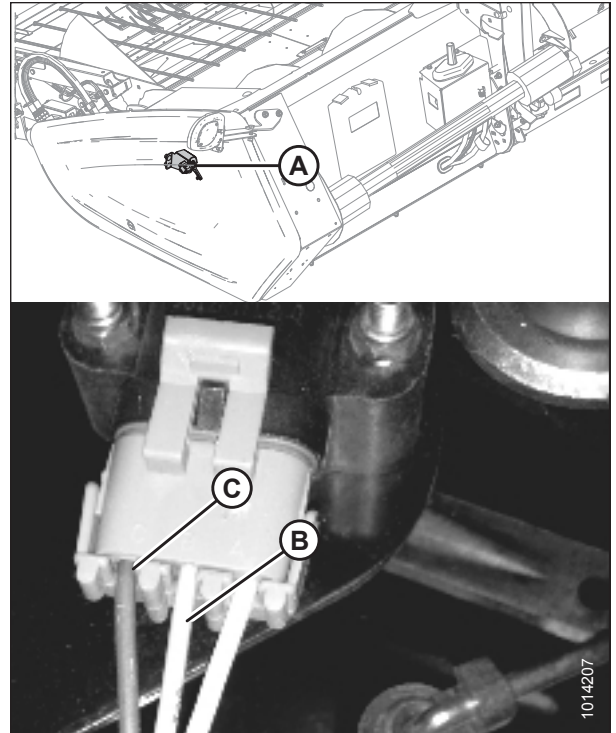


Figure 4.17: Capteur de hauteur gauche

- Repérez le panneau d'accès (A) à l'intérieur du plateau d'extrémité.

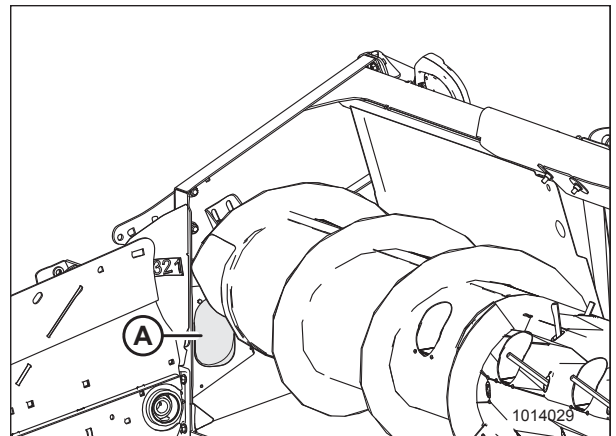


Figure 4.18: Panneau d'accès droit

## CONTRÔLE DE HAUTEUR AUTOMATIQUE DE LA PLATEFORME

7. Retirez les deux boulons (A) et le panneau d'accès (B).

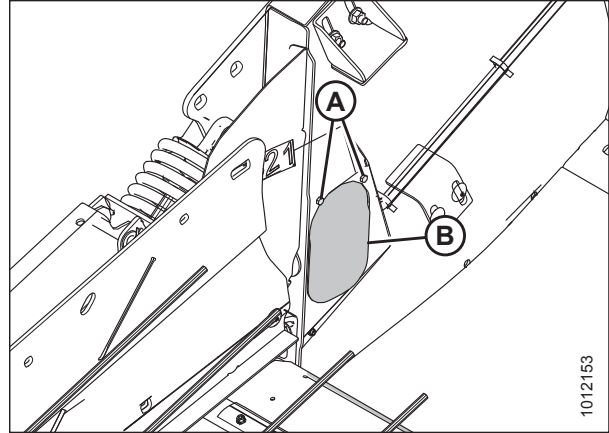


Figure 4.19: Panneau d'accès – Côté droit

8. Localisez le capteur de hauteur droit (A).

### NOTE:

Le capteur peut ne pas correspondre exactement à l'illustration, et la vue du faisceau est du côté intérieur du plateau d'extrémité.

9. Avec le connecteur branché sur le capteur, mesurez la tension entre le fil de signal orange (B) en position centrale sur le connecteur, et le fil de terre marron (C) d'un côté du connecteur. C'est la tension maximale pour le capteur droit.
10. Démarrez la moissonneuse-batteuse et abaissez complètement le convoyeur de la moissonneuse-batteuse. Les ressorts de flottement de la plateforme doivent être entièrement comprimés. Arrêtez la moissonneuse-batteuse et positionnez la clé de façon à ce que les capteurs soient alimentés.
11. Répétez les mesures de tension pour les deux capteurs. Ce sont les tensions minimales.

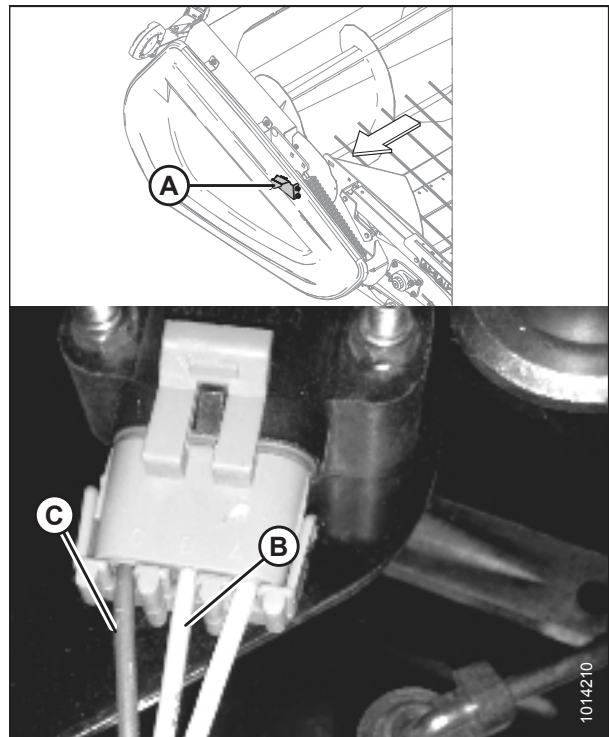


Figure 4.20: Capteur de hauteur droit

12. Comparez les mesures de tension aux valeurs spécifiées. Pour obtenir des instructions, consultez [4.4 Plage de tension de sortie du capteur de hauteur – Exigences de la moissonneuse-batteuse, page 106](#).
13. Si la tension du capteur est en dehors des limites basses et hautes, ou si la plage de tension est inférieure à la valeur spécifiée, des ajustements sont nécessaires. Pour obtenir des instructions, consultez [4.4.2 Réglage de la plage de tension du contrôle de la hauteur de la plateforme – Côté gauche, page 109](#) ou [4.4.3 Réglage de la plage de tension du contrôle de la hauteur de la plateforme – Côté droit, page 109](#).

#### 4.4.2 Réglage de la plage de tension du contrôle de la hauteur de la plateforme – Côté gauche

##### AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage inattendu de la machine, il faut toujours couper le moteur et retirer la clé de contact avant de quitter le poste de l'opérateur, quelle qu'en soit la raison.

1. Abaissez la plateforme au sol, arrêtez la moissonneuse-batteuse et retirez la clé du contact.
2. Ouvrez le capot du diviseur gauche. Pour obtenir des instructions, consultez [3.3.1 Ouverture du capot du diviseur gauche, page 31](#).
3. Desserrez les écrous (A).
4. Tournez la commande (B) jusqu'à ce que la plage de tension souhaitée soit atteinte. Pour obtenir des instructions, consultez [4.4 Plage de tension de sortie du capteur de hauteur – Exigences de la moissonneuse-batteuse, page 106](#).

##### NOTE:

Si la plage de tension est trop grande ou trop petite, vous devrez peut-être repositionner la tige d'articulation (C) dans un trou différent du bras de réglage du capteur (D). Si cela ne fonctionne pas, repositionnez la tige d'articulation (C) dans un trou différent du bras de réglage du capteur (E).

5. Serrez les écrous (A).
6. Fermez le capot du diviseur gauche. Pour obtenir des instructions, consultez [3.3.2 Fermeture du capot du diviseur gauche, page 32](#).

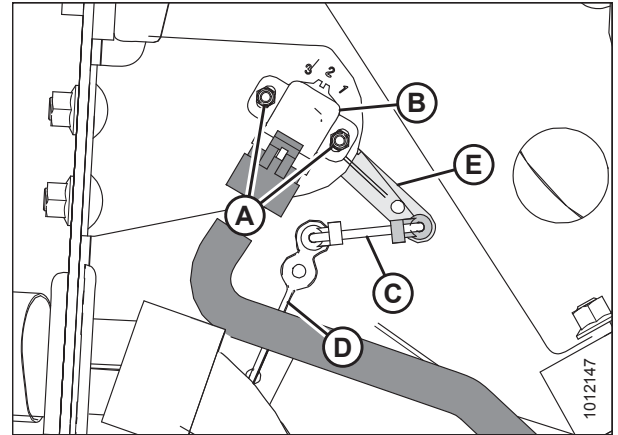


Figure 4.21: Assemblage du capteur de hauteur de la plateforme – Côté gauche

#### 4.4.3 Réglage de la plage de tension du contrôle de la hauteur de la plateforme – Côté droit

##### DANGER

Pour éviter toute blessure ou même la mort du fait d'un démarrage intempestif ou d'une chute de la machine levée, coupez toujours le moteur et retirez la clé avant de quitter le poste de conduite, et enclenchez les supports de sécurité avant toute intervention sous la machine.

1. Élevez le rabatteur et enclenchez les supports de sécurité du vérin de levage.
2. Abaissez la plateforme au sol, arrêtez la moissonneuse-batteuse et retirez la clé du contact.



## CONTRÔLE DE HAUTEUR AUTOMATIQUE DE LA PLATEFORME

- Repérez le panneau d'accès (A) à l'intérieur du plateau d'extrémité.

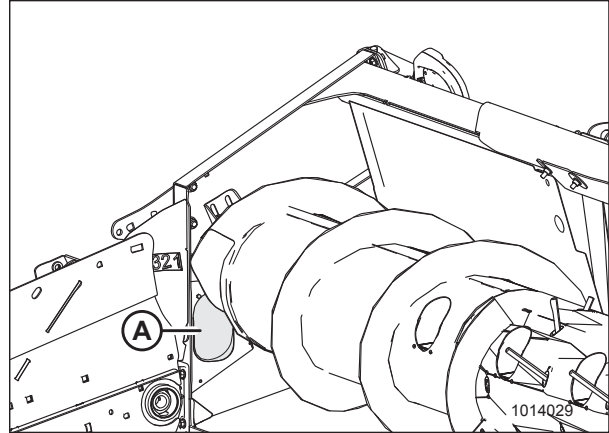


Figure 4.22: Panneau d'accès – Côté droit

- Retirez les deux boulons (A) et le panneau d'accès (B).

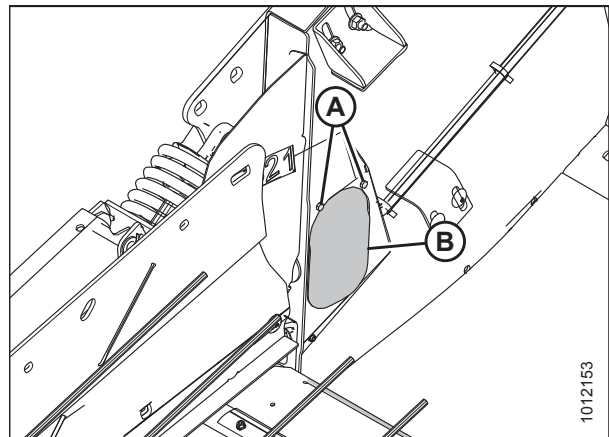


Figure 4.23: Panneau d'accès – Côté droit

- Desserrez les écrous (A).
- Tournez le capteur (B) jusqu'à ce que la plage de tension souhaitée soit atteinte. Pour obtenir des instructions, consultez [4.4 Plage de tension de sortie du capteur de hauteur – Exigences de la moissonneuse-batteuse, page 106](#).

### NOTE:

Si la plage de tension est trop grande ou trop petite, vous devrez peut-être repositionner la tige d'articulation (C) dans un trou différent du bras de réglage du capteur (D). Si cela ne fonctionne pas, repositionnez la tige d'articulation (C) dans un trou différent du bras de réglage du capteur (E).

- Serrez les écrous (A).

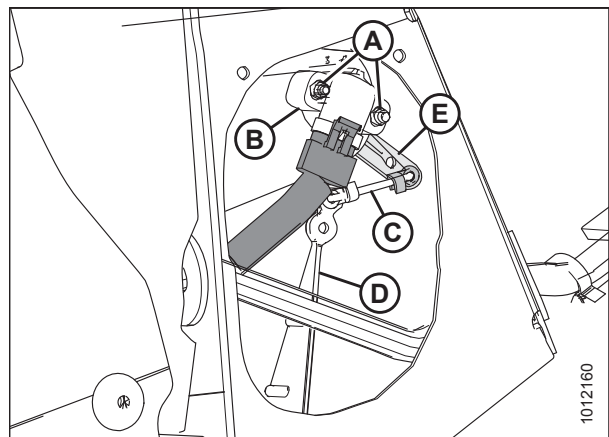


Figure 4.24: Assemblage du capteur de hauteur de la plateforme – Côté droit

## CONTRÔLE DE HAUTEUR AUTOMATIQUE DE LA PLATEFORME

- Une fois que vous avez terminé, installez le panneau d'accès (B) et fixez-le avec les boulons (A).

**NOTE:**

La vis a été retirée des illustrations pour plus de clarté.

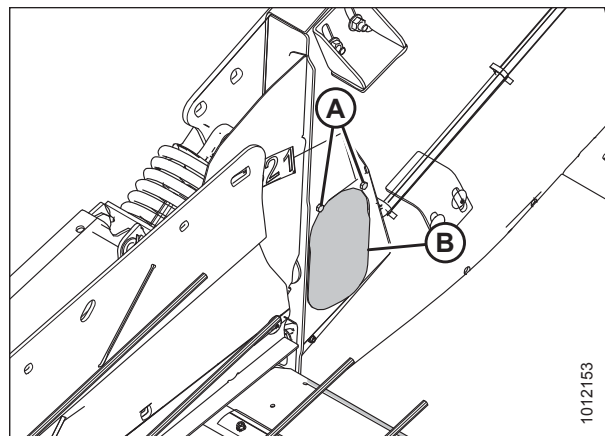


Figure 4.25: Panneau d'accès – Côté droit

## 4.5 Moissonneuses-batteuses milieu de gamme Case IH 5130/6130/7130 et 5140/6140/7140

### 4.5.1 Paramétrage de la plateforme sur l'écran de la moissonneuse-batteuse (Case IH 5130/6130/7130 ; 5140/6140/7140)

1. Sur la page principale de l'écran de la moissonneuse-batteuse, sélectionnez TOOLBOX (boîte à outils) (A).

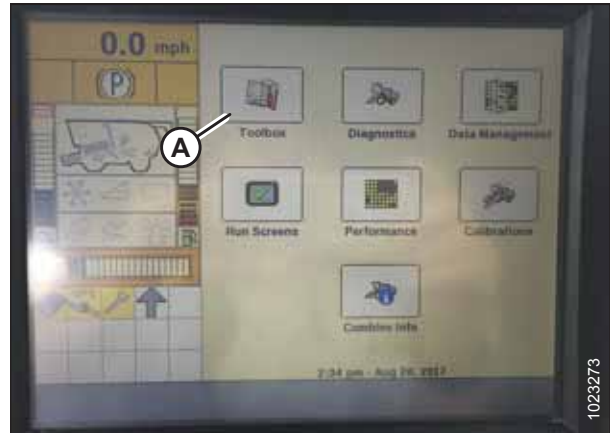


Figure 4.26: Afficheur de la moissonneuse-batteuse Case IH

2. Sélectionnez l'onglet TÊTE 1 (A). La page HEADER SETUP (paramétrage de la plateforme) s'affiche.
3. Dans le menu CUTTING TYPE (type de coupe) (B), sélectionnez PLATFORM (plateforme).

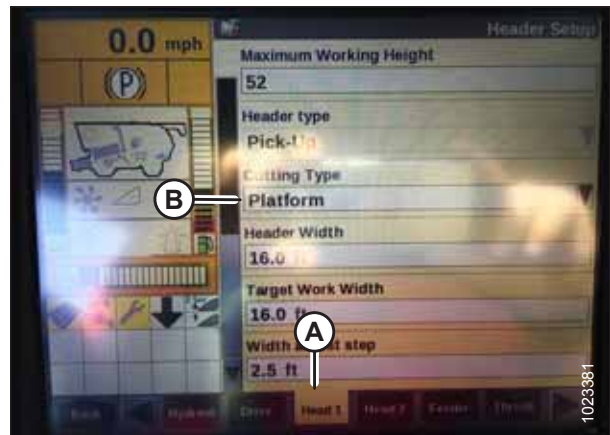


Figure 4.27: Afficheur de la moissonneuse-batteuse Case IH

## CONTRÔLE DE HAUTEUR AUTOMATIQUE DE LA PLATEFORME

4. Sélectionnez l'onglet TÊTE 2 (A). L'écran HEADER SETUP 2 (paramétrage de la plateforme 2) s'affiche.
5. Dans le menu HEADER PRESSURE FLOAT (flottement de pression de plateforme) (B), sélectionnez NOT INSTALLED (non installé).

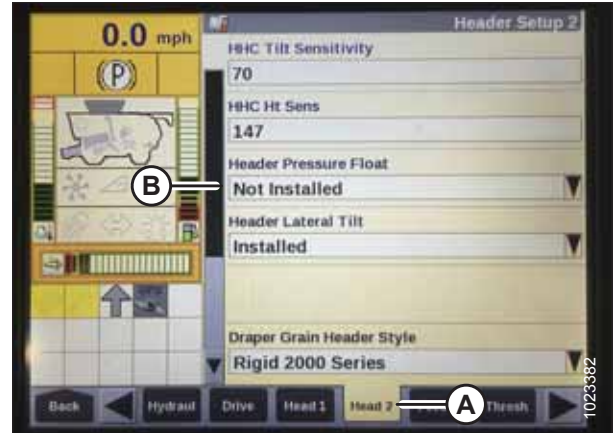


Figure 4.28: Afficheur de la moissonneuse-batteuse Case IH

6. Dans le menu BELT DRIVE TYPE (type d'entraînement par courroie) (A), sélectionnez
  - 1 – pour la plupart des plateformes pick-up
  - 2 – pour les plateformes pick-up Rake-Up de 4,9 m (16 pi)
  - 3 – pour la plupart des plateformes pick-up SwathMaster

**NOTE:**

Le choix d'un bon entraînement par courroie optimise la vitesse de l'auto-courroie par rapport au sol.

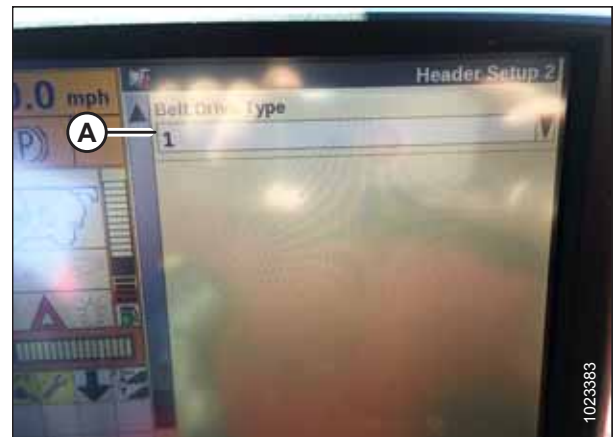


Figure 4.29: Afficheur de la moissonneuse-batteuse Case IH

## 4.5.2 Contrôle de la plage de tension à partir de la cabine de la moissonneuse-batteuse (Case IH 5130/6130/7130; 5140/6140/7140)

**NOTE:**

Des modifications des commandes ou de l'écran de la moissonneuse-batteuse peuvent avoir été effectuées depuis la publication de ce document. Reportez-vous au manuel de l'opérateur de la moissonneuse-batteuse pour obtenir les mises à jour.

**ATTENTION**

Assurez-vous qu'il n'y ait personne dans la zone.

1. Élevez la plateforme jusqu'à ce que les roues de celles-ci se trouvent à 150 mm (6 po) au-dessus du sol.
2. Sur la page principale de l'affichage de la moissonneuse-batteuse, sélectionnez DIAGNOSTICS (diagnostics) (A). La fenêtre DIAGNOSTICS (diagnostics) s'affiche.

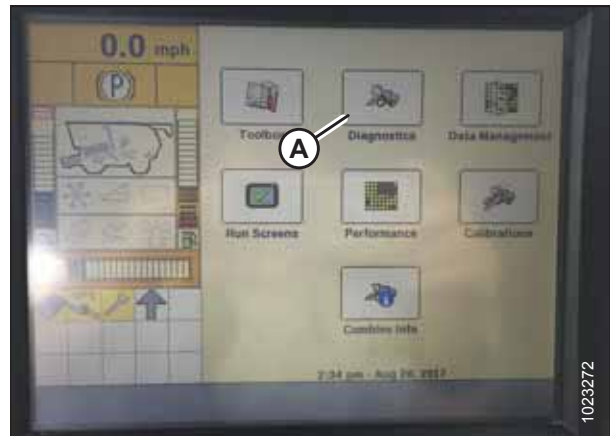


Figure 4.30: Afficheur de la moissonneuse-batteuse Case IH

3. Sélectionnez SETTINGS (réglages) (A). La fenêtre SETTINGS (réglages) s'affiche.
4. Dans le menu GROUP (groupe) (B), sélectionnez HEADER (plateforme).

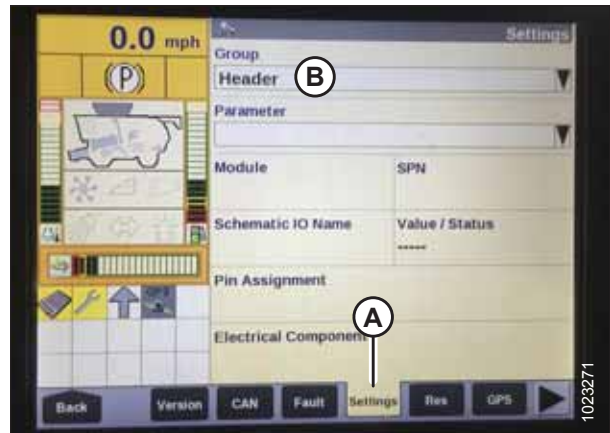


Figure 4.31: Afficheur de la moissonneuse-batteuse Case IH

## CONTRÔLE DE HAUTEUR AUTOMATIQUE DE LA PLATEFORME

5. Dans le menu PARAMETER (paramètre), sélectionnez LEFT HEIGHT/TILT SENSOR (hauteur gauche/capteur d'inclinaison (A)).



Figure 4.32: Afficheur de la moissonneuse-batteuse Case IH

6. La page PARAMÈTRES est mise à jour pour afficher la tension dans le champ VALEURS/ÉTAT (A). Abaissez complètement le convoyeur, puis élevez-le à 305 mm (12 po) du sol pour afficher toute la plage de lectures de tension.
7. Si la tension du capteur n'est pas comprise entre les limites haute et basse indiquées dans la section *4.4 Plage de tension de sortie du capteur de hauteur – Exigences de la moissonneuse-batteuse, page 106*, ou si l'écart entre les limites haute et basse est insuffisant, vous devez effectuer des réglages. Pour obtenir des instructions, consultez *4.4.2 Réglage de la plage de tension du contrôle de la hauteur de la plateforme – Côté gauche, page 109* et *4.4.3 Réglage de la plage de tension du contrôle de la hauteur de la plateforme – Côté droit, page 109*.



Figure 4.33: Afficheur de la moissonneuse-batteuse Case IH

### 4.5.3 Étalonnage du contrôle de hauteur automatique de la plateforme (CHAP) (Case IH 5130/6130/7130 ; 5140/6140/7140)

**NOTE:**

Cette procédure s'applique aux moissonneuses-batteuses pourvues d'une version du logiciel inférieure à 28.00. Vous trouverez les instructions d'étalonnage du CHAP pour les moissonneuses-batteuses pourvues d'une version du logiciel 28.00 ou supérieure dans [4.6.4 Étalonnage du contrôle de hauteur automatique de la plateforme \( moissonneuses-batteuses Case IH avec la version de logiciel 28.00 ou ultérieure\)](#), page 126.

**NOTE:**

Des modifications des commandes ou de l'écran de la moissonneuse-batteuse peuvent avoir été effectuées depuis la publication de ce document. Reportez-vous au manuel d'opération de la moissonneuse-batteuse pour obtenir les mises à jour.

1. Veillez à ce que toutes les connexions électriques et hydrauliques de la plateforme soient faites.
2. Abaissez complètement le convoyeur (le convoyeur ne bougera plus).
3. Maintenez le bouton DOWN (abaisser) enfoncé pendant 2 secondes.
4. Appuyez sur le bouton RAISE (élever) et maintenez-le jusqu'à ce que le convoyeur se déplace complètement vers le haut. Il s'arrêtera à 61 cm (2 pieds) du sol pendant 5 secondes, puis il reprendra sa course. Cela indique que l'étalonnage a réussi.



Figure 4.34: Étalonnage de la hauteur automatique de la plateforme



#### 4.5.4 Réglage de la hauteur de coupe prédéfinie (Case IH 5130/6130/7130 ; 5140/6140/7140)

Pour régler la hauteur de coupe prédéfinie, procédez comme suit :

**NOTE:**

Des modifications des commandes ou de l'écran de la moissonneuse-batteuse peuvent avoir été effectuées depuis la publication de ce document. Reportez-vous au manuel de l'opérateur de la moissonneuse-batteuse pour obtenir les mises à jour.

**⚠ ATTENTION**

Assurez-vous qu'il n'y ait personne dans la zone.

1. Engagez le séparateur et la plateforme.
2. Soulevez ou abaissez manuellement la plateforme jusqu'à la hauteur de coupe souhaitée.
3. Appuyez sur 1 le bouton (A). Un voyant jaune près du bouton s'allumera.
4. Élevez ou abaissez manuellement la plateforme jusqu'à une deuxième hauteur de coupe souhaitée.
5. Appuyez sur 2 le bouton (A). Un voyant jaune près du bouton s'allumera.



Figure 4.35: Console de la moissonneuse-batteuse Case



Figure 4.36: Console de la moissonneuse-batteuse Case



## CONTRÔLE DE HAUTEUR AUTOMATIQUE DE LA PLATEFORME

Les flèches haut et bas devraient maintenant apparaître dans la case MANUAL HEIGHT (hauteur manuelle) (A) sur la page RUN 1 (exécuter 1) de l'écran de la moissonneuse-batteuse. Ceci indique que le contrôle de hauteur automatique de la plateforme (CHAP) fonctionne.



Figure 4.37: Écran de la plateforme Case – Page RUN 1 (exécuter 1)

6. Pour activer les préréglages, activez le bouton AHHC (A) afin de placer la plateforme sur le sol. Pour activer le premier préréglage, appuyez une fois sur le bouton. Pour activer le deuxième préréglage, appuyez deux fois sur le bouton.

Pour élever la plateforme à la hauteur de travail maximale, maintenez le bouton SHIFT (majuscule) situé à l'arrière du levier de vitesse au sol (LVS) tout en appuyant sur le bouton CHAP (A).



Figure 4.38: Commande de la moissonneuse-batteuse

7. La hauteur de travail maximale peut être réglée sur la page HEADER SETUP (paramétrage de la moissonneuse-batteuse) de l'écran de la moissonneuse-batteuse. Entrez la hauteur désirée dans le champ MAXIMUM WORKING HEIGHT (A) (maximum de travail) (A).



Figure 4.39: Écran de la moissonneuse-batteuse Case – page de configuration de la plateforme

## CONTRÔLE DE HAUTEUR AUTOMATIQUE DE LA PLATEFORME

8. Si vous avez besoin de changer la position de l'un des préréglages, vous pouvez affiner ce réglage avec le bouton (A) sur la console de la moissonneuse-batteuse.



Figure 4.40: Console de la moissonneuse-batteuse  
Case

## 4.6 Moissonneuses-batteuses Case IH 7010/8010, 7120/8120/9120, 7230/8230/9230 et 7240/8240/9240

### 4.6.1 Contrôle de la plage de tension à partir de la cabine de la moissonneuse-batteuse (Case 8010)

**NOTE:**

Des modifications des commandes ou de l'écran de la moissonneuse-batteuse peuvent avoir été effectuées depuis la publication de ce document. Reportez-vous au manuel de l'opérateur de la moissonneuse-batteuse pour obtenir les mises à jour.

**⚠ ATTENTION**

Assurez-vous qu'il n'y ait personne dans la zone.

1. Élevez la plateforme jusqu'à ce que les roues de celles-ci se trouvent à 150 mm (6 po) au-dessus du sol.
2. Sur la page principale (MAIN) de l'écran Universal Display, sélectionnez DIAG (A). La page DIAG s'affiche.

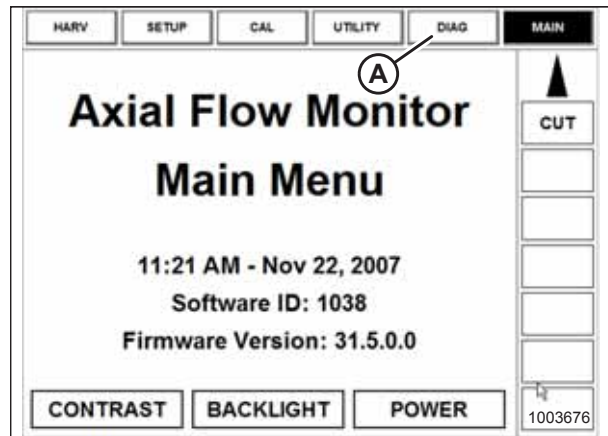


Figure 4.41: Afficheur de la moissonneuse-batteuse Case 8010

3. Sélectionnez SUB SYSTEM (sous-système) (A). La page SUB SYSTEM (sous-système) s'affiche.

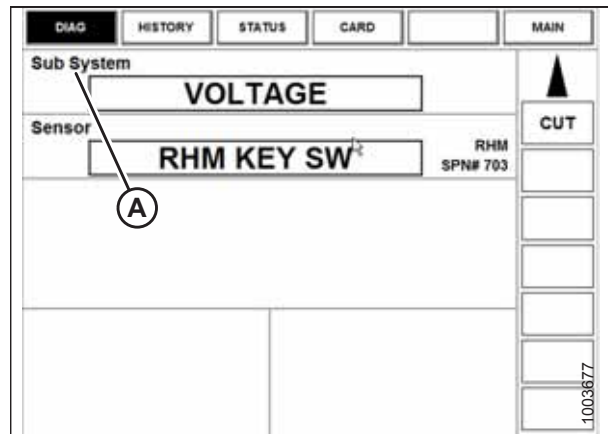


Figure 4.42: Afficheur de la moissonneuse-batteuse Case 8010

## CONTRÔLE DE HAUTEUR AUTOMATIQUE DE LA PLATEFORME

- Sélectionnez HDR HEIGHT/TILT (Hauteur/Inclinaison plateforme) (A). La page SENSOR (capteur) s'affiche.

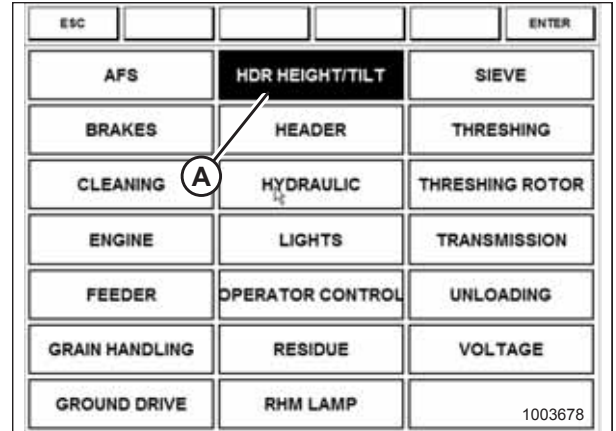


Figure 4.43: Afficheur de la moissonneuse-batteuse Case 8010

- Sélectionnez LEFT SEN (CAPT. GAUCHE) (A). La tension exacte s'affiche. Levez et abaissez la plateforme pour voir la plage complète des valeurs de tension.

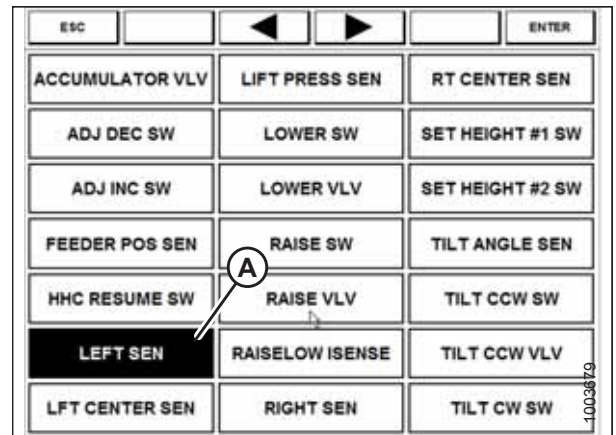


Figure 4.44: Afficheur de la moissonneuse-batteuse Case 8010

- Si la tension du capteur n'est pas comprise entre les limites haute et basse indiquées dans la section [4.4 Plage de tension de sortie du capteur de hauteur – Exigences de la moissonneuse-batteuse, page 106](#), ou si l'écart entre les limites haute et basse est insuffisant, vous devez effectuer des réglages. Pour obtenir des instructions, consultez [4.4.2 Réglage de la plage de tension du contrôle de la hauteur de la plateforme – Côté gauche, page 109](#) et [4.4.3 Réglage de la plage de tension du contrôle de la hauteur de la plateforme – Côté droit, page 109](#).

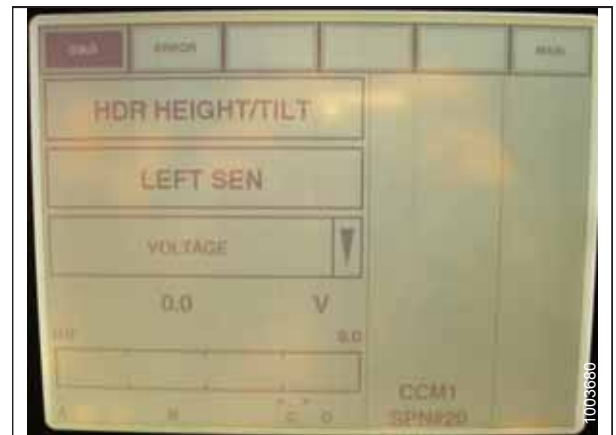


Figure 4.45: Afficheur de la moissonneuse-batteuse Case 8010

#### 4.6.2 Contrôle de la plage de tension à partir de la cabine de la moissonneuse-batteuse (Case IH 7010/8010 ; 7120/8120/9120 ; 7230/8230/9230 ; 7240/8240/9240)

**NOTE:**

Des modifications des commandes ou de l'écran de la moissonneuse-batteuse peuvent avoir été effectuées depuis la publication de ce document. Reportez-vous au manuel d'opération de la moissonneuse-batteuse pour obtenir les mises à jour.

**ATTENTION**

Assurez-vous qu'il n'y ait personne dans la zone.

1. Élevez la plateforme jusqu'à ce que les roues de celles-ci se trouvent à 150 mm (6 po) au-dessus du sol.
2. Sur l'écran principal (MAIN), sélectionnez DIAGNOSTICS (A). La fenêtre DIAGNOSTICS s'affiche.
3. Sélectionnez SETTINGS (réglages). La fenêtre SETTINGS (réglages) s'affiche.

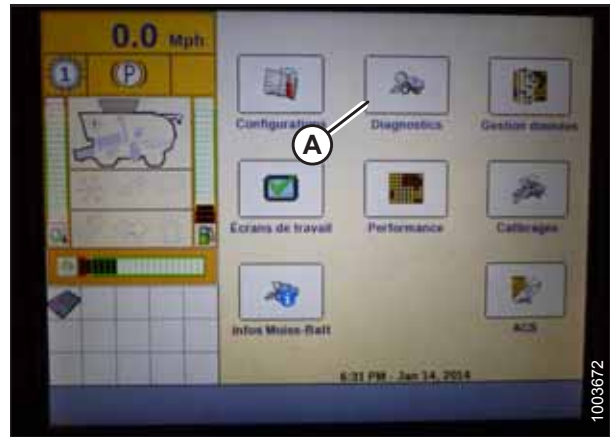


Figure 4.46: Afficheur de la moissonneuse-batteuse Case IH

4. Sélectionnez la flèche du déroulant GROUPE (A). La boîte de dialogue GROUP (groupe) s'affiche.

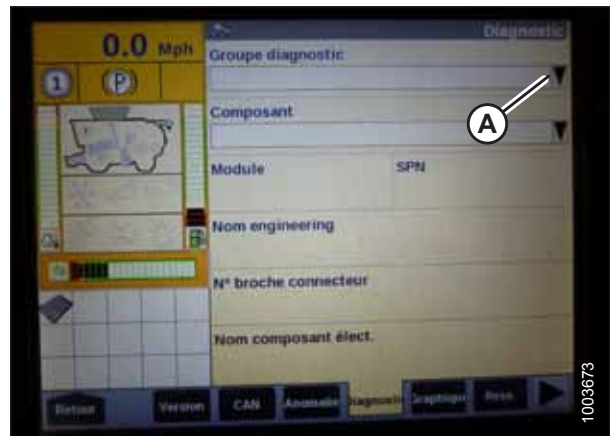


Figure 4.47: Afficheur de la moissonneuse-batteuse Case IH

## CONTRÔLE DE HAUTEUR AUTOMATIQUE DE LA PLATEFORME

- Sélectionnez HEADER HEIGHT/TILT (HAUTEUR/INCLINAISON PLATEFORME) (A). La page PARAMETER (paramètre) s'ouvre.



Figure 4.48: Afficheur de la moissonneuse-batteuse Case IH

- Sélectionnez LEFT HEADER HEIGHT SEN (Capt. hauteur plateforme gauche) (A), puis sélectionnez le bouton GRAPHIQUE (B). La tension exacte s'affiche en haut de page. Levez et abaissez la plateforme pour voir la plage complète des valeurs de tension.
- Si la tension du capteur n'est pas comprise entre les limites haute et basse indiquées dans la section [4.4 Plage de tension de sortie du capteur de hauteur – Exigences de la moissonneuse-batteuse, page 106](#), ou si l'écart entre les limites haute et basse est insuffisant, effectuez des réglages. Pour obtenir des instructions, consultez [4.4.2 Réglage de la plage de tension du contrôle de la hauteur de la plateforme – Côté gauche, page 109](#) et [4.4.3 Réglage de la plage de tension du contrôle de la hauteur de la plateforme – Côté droit, page 109](#).

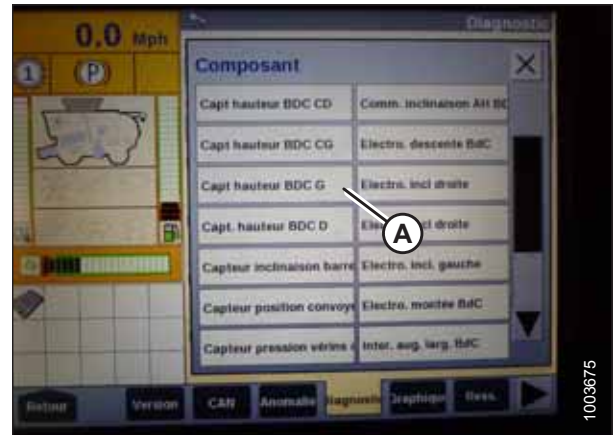


Figure 4.49: Afficheur de la moissonneuse-batteuse Case IH



### 4.6.3 Étalonnage du réglage automatique de hauteur de la plateforme (Case IH 7010/8010 ; 7120/8120/9120 ; 7230/8230/9230 ; 7240/8240/9240)

**NOTE:**

Cette procédure s'applique aux moissonneuses-batteuses pourvues d'une version du logiciel inférieure à 28.00. Vous trouverez les instructions d'étalonnage du CHAP pour les moissonneuses-batteuses pourvues d'une version du logiciel 28.00 ou supérieure dans 4.6.4 *Étalonnage du contrôle de hauteur automatique de la plateforme ( moissonneuses-batteuses Case IH avec la version de logiciel 28.00 ou ultérieure), page 126.*

**NOTE:**

Il se peut que des modifications aient été apportées aux commandes ou à l'écran de la moissonneuse-batteuse depuis la publication de ce document. Consultez le manuel d'opération de la moissonneuse-batteuse pour obtenir les mises à jour.

1. Veillez à ce que toutes les connexions électriques et hydrauliques de la plateforme soient faites.
2. Sélectionnez TOOLBOX (boîte à outils) sur la page MAIN (principale), puis sélectionnez HEADER (plateforme).
3. Réglez le bon HEADER STYLE (STYLE DE PLATEFORME).



Figure 4.50: Afficheur de la moissonneuse-batteuse Case IH

4. Réglez la VITESSE DE DESCENTE AUTOMATIQUE DU RABATTEUR.
5. Réglez HEADER PRESSURE FLOAT (flottement de pression de la plateforme) sur NO (non), le cas échéant, et veillez à ce que REEL DRIVE (entraînement du rabatteur) soit sur HYDRAULIC (hydraulique) (B).

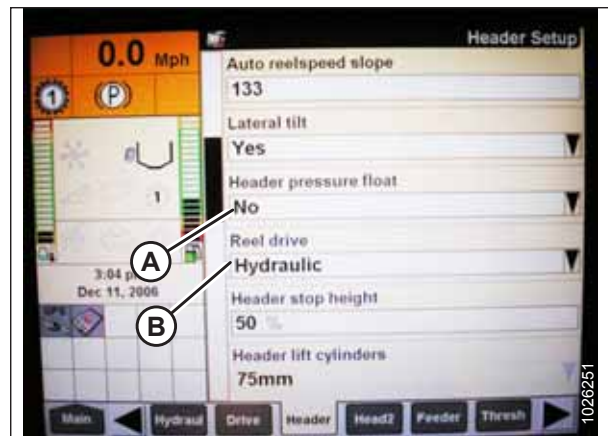


Figure 4.51: Afficheur de la moissonneuse-batteuse Case IH

## CONTRÔLE DE HAUTEUR AUTOMATIQUE DE LA PLATEFORME

- Sélectionnez YES (OUI) (A) dans la liste REEL FORE-BACK (avant-arrière du rabatteur) (le cas échéant).
- Réglez HEIGHT SENSITIVITY (Sensibilité de la hauteur) (B) à la valeur désirée. Le point de départ recommandé est 180.

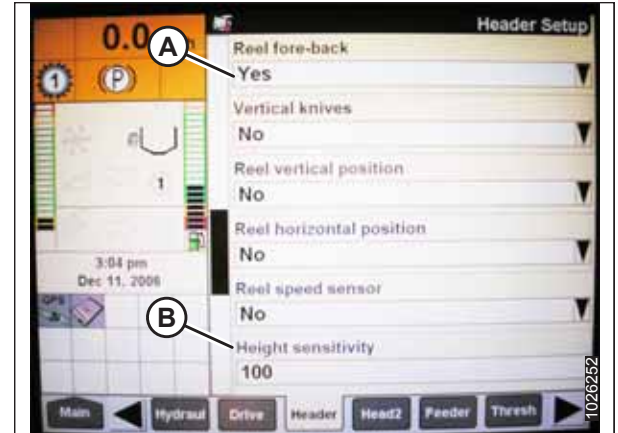


Figure 4.52: Afficheur de la moissonneuse-batteuse Case IH

- Sélectionnez YES (Oui) pour FORE-AFT CONTROL (commande avant-arrière) (A) et HDR FORE-AFT TILT (inclinaison av-ar de la plateforme) (B), le cas échéant.

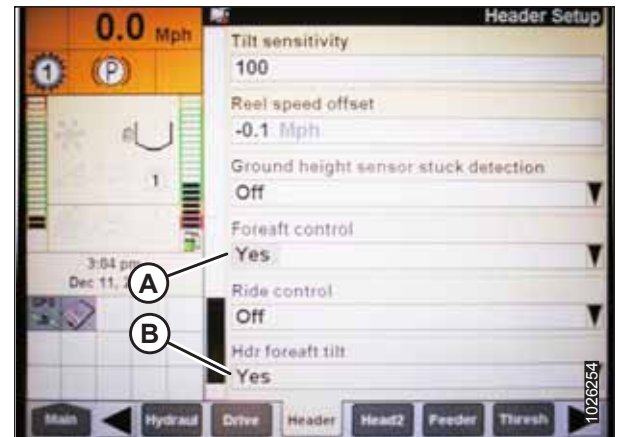


Figure 4.53: Afficheur de la moissonneuse-batteuse Case IH

- Sélectionnez l'onglet HEAD2 en bas de page.
- Assurez-vous que PICKUP (A) est sélectionné dans la liste HEADER TYPE (type de plateforme).

### NOTE:

Si la résistance de reconnaissance est branchée au faisceau de la plateforme, vous ne serez pas en mesure de modifier le type de plateforme.

- Réglez le type de coupe sur PLATFORM (plateforme) (B).
- Réglez les valeurs appropriées pour HEADER WIDTH (largeur de la plateforme) (C) et HEADER USAGE (utilisation de la plateforme) (D).

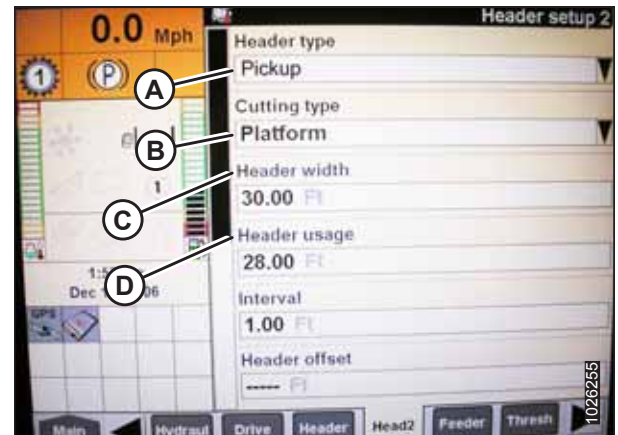


Figure 4.54: Afficheur de la moissonneuse-batteuse Case IH



#### 4.6.4 Étalonnage du contrôle de hauteur automatique de la plateforme ( moissonneuses-batteuses Case IH avec la version de logiciel 28.00 ou ultérieure)

**NOTE:**

Des modifications des commandes ou de l'écran de la moissonneuse-batteuse peuvent avoir été effectuées depuis la publication de ce document. Reportez-vous au manuel de l'opérateur de la moissonneuse-batteuse pour obtenir les mises à jour.

1. Sélectionnez la TOOLBOX (boîte à outils) à l'écran MAIN (principal), puis sélectionnez HEADER SETUP (paramétrage de la plateforme).
2. Repérez le champ HEADER SUB TYPE (sous-type de la plateforme). Il sera situé sur l'onglet HEAD 1 ou sur l'onglet HEAD 2 que vous trouverez au bas de l'écran.
3. Sélectionnez 2000 (A).



Figure 4.55: Afficheur de la moissonneuse-batteuse Case IH

4. Repérez les champs HEADER SENSORS (capteurs de plateforme) et HEADER PRESSURE FLOAT (flottement de pression de la plateforme). Il seront situés sur l'onglet HEAD 1 ou sur l'onglet HEAD 2 que vous trouverez au bas de l'écran.
5. Sélectionnez ENABLE (activer) (A) dans le champ HEADER SENSORS (capteurs de plateforme).
6. Sélectionnez NO (non) (B) dans le champ HEADER PRESSURE FLOAT (flottement de pression de la plateforme).

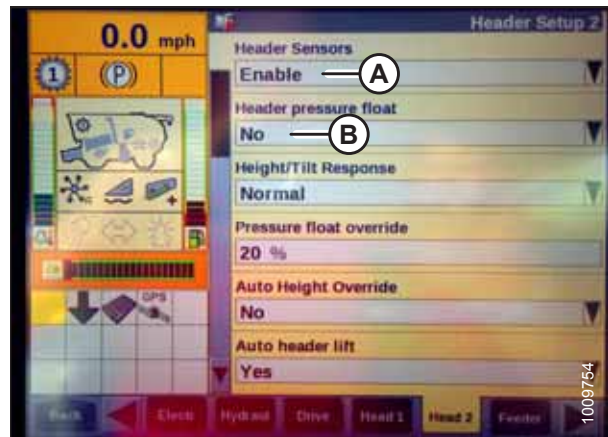


Figure 4.56: Afficheur de la moissonneuse-batteuse Case IH

## CONTRÔLE DE HAUTEUR AUTOMATIQUE DE LA PLATEFORME

7. Enclenchez le séparateur et la plateforme et appuyez sur le préréglage 1 ou 2.
8. Assurez-vous que l'icône AUTO HEIGHT (hauteur automatique) (A) apparaît à l'écran et s'affiche comme indiqué à l'emplacement (B). Lorsque la plateforme est réglée pour la coupe au sol, ceci permet de vérifier que la moissonneuse-batteuse utilise correctement les potentiomètres sur la plateforme pour capter la pression au sol.

### NOTE:

Le champ AUTO HEIGHT (hauteur automatique) (B) peut apparaître sur n'importe quel onglet RUN (exécuter) et pas nécessairement sur l'onglet RUN 1.



Figure 4.57: Afficheur de la moissonneuse-batteuse Case IH

9. Sur l'écran de la moissonneuse-batteuse, sélectionnez le sous-menu CALIBRATION (étalonnage), puis appuyez sur la touche de navigation « flèche droite » pour entrer à la boîte des informations.
10. Sélectionnez HEADER (plateforme) (A), et appuyez sur ENTER (Entrée). La boîte de dialogue CALIBRATION (ÉTALONNAGE) s'ouvre.

### NOTE:

Vous pouvez utiliser les touches de navigation haut et bas pour vous déplacer parmi les options.



Figure 4.58: Afficheur de la moissonneuse-batteuse Case IH

11. Suivez les étapes de l'étalonnage dans leur ordre d'affichage dans la boîte de dialogue. À mesure que vous avancez dans le processus d'étalonnage, l'écran sera automatiquement mis à jour pour afficher la procédure suivante.

### NOTE:

La procédure d'étalonnage s'arrête si le système reste inactif pendant plus de 3 minutes, ou si la touche ESC (Échap) est actionnée pendant une étape quelconque.

### NOTE:

Les codes d'erreur trouvés sont expliqués dans le manuel d'opération de la moissonneuse-batteuse.



Figure 4.59: Afficheur de la moissonneuse-batteuse Case IH

12. Lorsque toutes les étapes sont terminées, CALIBRATION SUCCESSFUL (étalonnage réussi) s'affiche sur la page. Quittez le menu CALIBRATION (étalonnage) en appuyant sur la touche ENTRÉE ou ESC (Échap).

## CONTRÔLE DE HAUTEUR AUTOMATIQUE DE LA PLATEFORME

**NOTE:**

Si le flottement a été réglé sur la valeur la plus lourde pour effectuer la procédure d'étalonnage du sol, réglez sur le flottement recommandé une fois l'étalonnage terminé.

13. Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, effectuez l'étalonnage de la hauteur de chaume maximale.

#### 4.6.5 Réglage de la hauteur de coupe prédéfinie (Cas 7010/8010, 7120/8120/9120, 7230/8230/9230, 7240/8240/9240)

Pour régler la hauteur de coupe prédéfinie, procédez comme suit :

**NOTE:**

Des modifications des commandes ou de l'écran de la moissonneuse-batteuse peuvent avoir été effectuées depuis la publication de ce document. Reportez-vous au manuel d'opération de la moissonneuse-batteuse pour obtenir les mises à jour.

**⚠ ATTENTION**

Assurez-vous qu'il n'y ait personne dans la zone.

1. Engagez le séparateur et la plateforme.
2. Soulevez ou abaissez manuellement la plateforme jusqu'à la hauteur de coupe souhaitée.
3. Appuyez sur le commutateur RÉGLAGE no 1 (A). Le témoin du MODE HAUTEUR DE PLATEFORME (C) (à côté du commutateur RÉGLAGE no 1) s'allume.
4. Soulevez ou abaissez manuellement la plateforme jusqu'à la deuxième hauteur de coupe souhaitée.
5. Appuyez sur le commutateur RÉGLAGE no 2 (B). Le témoin du MODE HAUTEUR DE PLATEFORME (D) (à côté du commutateur RÉGLAGE no 2) s'allume.

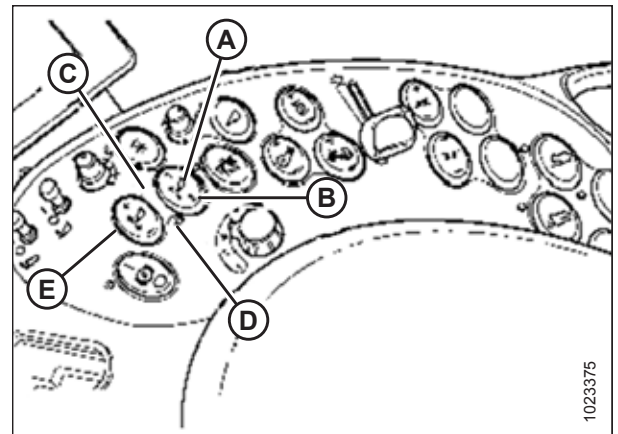


Figure 4.60: Commandes de la moissonneuse-batteuse Case

- A – Commutateur RÉGLAGE no 1
- B – Commutateur RÉGLAGE no 2
- C – Témoin du mode Hauteur de la plateforme
- D – Témoin du mode Hauteur de la plateforme
- E – Commutateur de réglage fin

6. Pour passer d'un point de consigne à l'autre, appuyez sur HEADER RESUME (reprise de la plateforme) (A).
7. Pour ramasser la plateforme au niveau des tournières, appuyez deux fois sur HEADER RESUME (reprise de la plateforme) (A). Pour abaisser, appuyez sur HEADER RESUME (reprise de la plateforme) (A).

**NOTE:**

Vous pouvez régler avec précision ces points de consigne à l'aide du bouton FINE ADJUST (réglage avec précision) (E) sur la figure 4.60, page 129.

**NOTE:**

Appuyez sur le bouton HEADER RAISE/LOWER (SOULEVER/ABAISSER LA PLATEFORME) pour désactiver le mode AUTO HEIGHT (HAUTEUR AUTO). Appuyez sur HEADER RESUME (reprise de la plateforme) pour la réactiver.



Figure 4.61: Commandes de la moissonneuse-batteuse Case

## 4.7 Moissonneuses-batteuses John Deere de série 60

### 4.7.1 Contrôle de la plage de tension à partir de la cabine de la moissonneuse-batteuse (John Deere de série 60)

La sortie automatique du capteur de hauteur de la plateforme doit se situer dans une plage spécifique, sinon la fonction ne fonctionnera pas correctement.

Vérifiez la plage de tension de sortie du capteur à partir de la cabine de la moissonneuse-batteuse selon les instructions qui suivent.

**NOTE:**

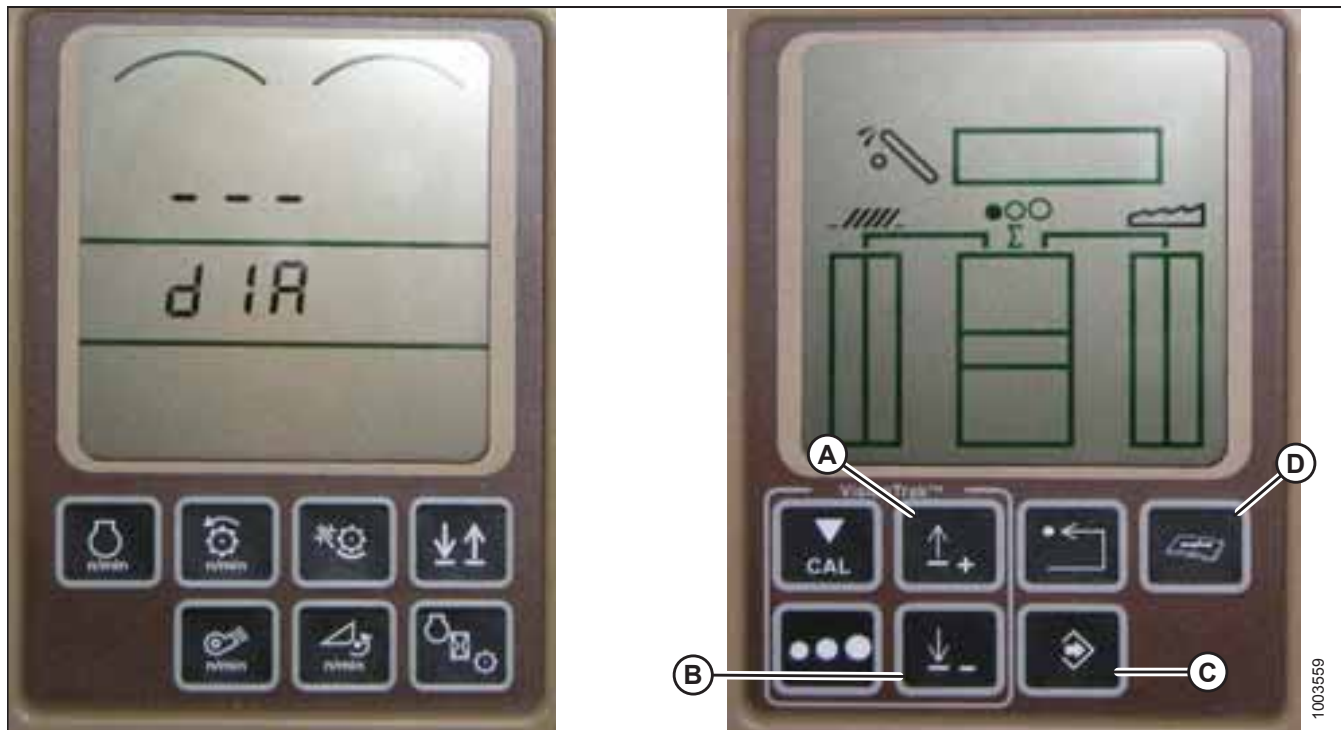
Des modifications des commandes ou de l'écran de la moissonneuse-batteuse peuvent avoir été effectuées depuis la publication de ce document. Reportez-vous au manuel de l'opérateur de la moissonneuse-batteuse pour obtenir les mises à jour.

**ATTENTION**

Assurez-vous qu'il n'y ait personne dans la zone.

1. Élevez la plateforme jusqu'à ce que les roues de celles-ci se trouvent à 150 mm (6 po) au-dessus du sol.

Figure 4.62: Affichage des moissonneuses-batteuses John Deere



2. Appuyez sur le bouton de diagnostic (D) situé sur l'écran SHT (le bouton marqué d'un livre ouvert avec une clé au-dessus) ; DIA s'affiche sur l'écran.
3. Appuyez sur le bouton UP (HAUT) (A) jusqu'à ce que EO1 s'affiche sur l'écran (ce sont les réglages de la plateforme).
4. Appuyez sur le bouton ENTER (entrée) (C).
5. Appuyez sur le bouton UP (HAUT) (A) ou BAS (B) jusqu'à ce que 22 s'affiche dans la partie supérieure de l'écran. Il s'agit de la valeur de la tension du capteur.

## CONTRÔLE DE HAUTEUR AUTOMATIQUE DE LA PLATEFORME

- Démarrez la moissonneuse-batteuse, abaissez le convoyeur au sol jusqu'à ce qu'il cesse de bouger.

### NOTE:

Vous devrez peut-être maintenir actionné l'interrupteur HEADER DOWN (abaissement de la plateforme) pendant quelques secondes afin d'assurer que le convoyeur soit complètement abaissé.

- Vérifiez à l'écran la valeur relevée par le capteur.
- Levez la plateforme juste au-dessus du sol puis revérifiez la valeur du capteur.
- Si la tension du capteur n'est pas comprise entre les limites haute et basse indiquées dans la section [4.4 Plage de tension de sortie du capteur de hauteur – Exigences de la moissonneuse-batteuse, page 106](#), ou si l'écart entre les limites haute et basse est insuffisant, vous devez effectuer des réglages. Pour obtenir des instructions, consultez [4.4.2 Réglage de la plage de tension du contrôle de la hauteur de la plateforme – Côté gauche, page 109](#) et [4.4.3 Réglage de la plage de tension du contrôle de la hauteur de la plateforme – Côté droit, page 109](#).

### 4.7.2 Étalonnage du contrôle de hauteur automatique de la plateforme (John Deere série 60)

#### NOTE:

Des modifications des commandes ou de l'écran de la moissonneuse-batteuse peuvent avoir été effectuées depuis la publication de ce document. Reportez-vous au manuel de l'opérateur de la moissonneuse-batteuse pour obtenir les mises à jour.



### ATTENTION

Assurez-vous qu'il n'y ait personne dans la zone.

- Démarrez la moissonneuse-batteuse.
- Appuyez sur le bouton DIAGNOSTIC (A) à l'écran. DIA apparaît à l'écran.
- Appuyez sur le bouton CAL (B). DIA-CAL apparaît à l'écran.

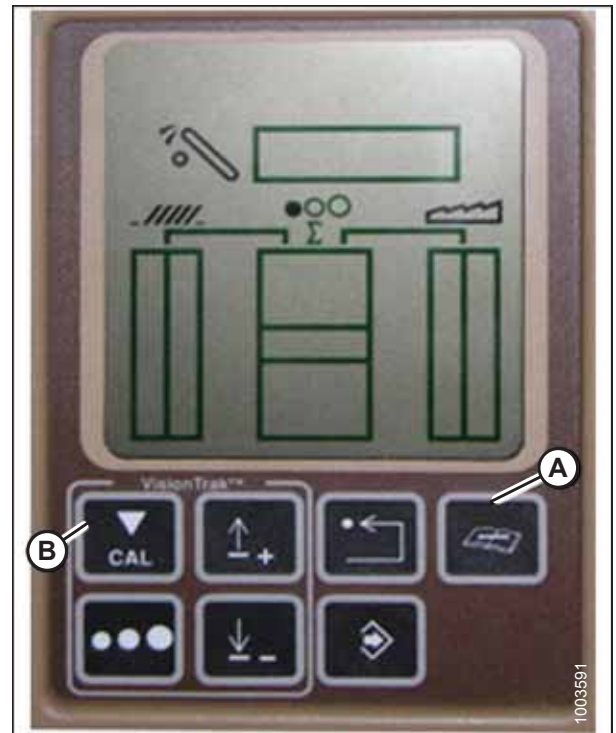


Figure 4.63: Affichage des moissonneuses-batteuses John Deere



## CONTRÔLE DE HAUTEUR AUTOMATIQUE DE LA PLATEFORME

- Appuyez sur les boutons UP (bas) ou DOWN (bas) jusqu'à ce que HDR s'affiche à l'écran.
- Appuyez sur le bouton ENTRÉE) HDR H-UP apparaît à l'écran.
- Abaissez complètement le convoyeur au sol.

### NOTE:

Vous devrez peut-être maintenir actionné l'interrupteur HEADER DOWN (abaissement de la plateforme) pendant quelques secondes afin d'assurer que le convoyeur soit complètement abaissé.

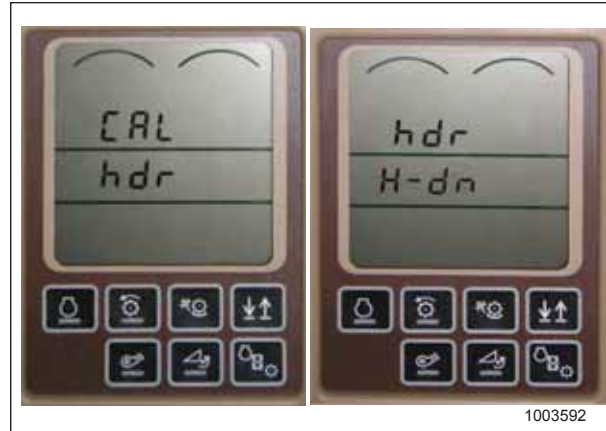


Figure 4.64: Affichage des moissonneuses-batteuses John Deere

- Appuyez sur le bouton CAL (B) pour enregistrer l'étalonnage de la plateforme. HDR H-UP apparaît à l'écran.
- Levez la plateforme à 1 m (3 pi) du sol et appuyez à nouveau sur le bouton CAL (A). EOC apparaît à l'écran.
- Appuyez sur le bouton ENTER (entrée) (B) pour enregistrer l'étalonnage de la plateforme. Votre CHAP est maintenant étalonné.

### NOTE:

Si un code d'erreur apparaît lors de l'étalonnage, le capteur est en dehors de la plage de tension et nécessitera un réglage. Consultez [4.7.2 Étalonnage du contrôle de hauteur automatique de la plateforme \(John Deere série 60\)](#), page 131.

### NOTE:

Une fois l'étalonnage terminé, réglez les réglages propres à l'opération de la moissonneuse-batteuse pour vous assurer de sa bonne opération sur le terrain.

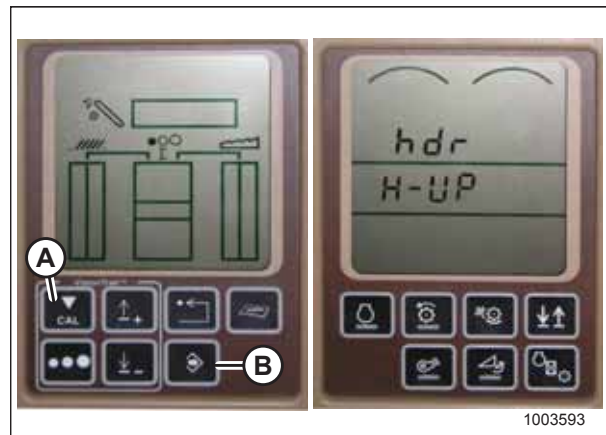


Figure 4.65: Affichage des moissonneuses-batteuses John Deere

### 4.7.3 Mise hors tension de l'accumulateur (John Deere série 60)

#### NOTE:

Des modifications des commandes ou de l'écran de la moissonneuse-batteuse peuvent avoir été effectuées depuis la publication de ce document. Reportez-vous au manuel de l'opérateur de la moissonneuse-batteuse pour obtenir les mises à jour.

## CONTRÔLE DE HAUTEUR AUTOMATIQUE DE LA PLATEFORME

1. Appuyez sur le bouton DIAGNOSTIC (A) à l'écran. DIA apparaît à l'écran.
2. Appuyez sur le bouton UP (HAUT) (B) jusqu'à ce que EO1 apparaisse à l'écran, puis appuyez sur ENTRÉE (D). C'est le réglage de la plateforme.
3. Appuyez sur le bouton UP (HAUT) (B) ou BAS (C) jusqu'à ce que 132 s'affiche dans la partie supérieure de l'écran. C'est la valeur de l'accumulateur.
4. Appuyez sur ENTRÉE (D) pour sélectionner 132 en tant que valeur de l'accumulateur (cela vous permettra de modifier l'affichage pour obtenir un nombre à trois chiffres de façon à ce qu'il contienne 0, par exemple, x0x).
5. Appuyez sur le bouton UP (HAUT) (B) ou BAS (C) jusqu'à ce que le nombre souhaité s'affiche, puis appuyez sur le bouton CAL (E).
6. Appuyez sur le bouton ENTRÉE (D) pour enregistrer les modifications. L'accumulateur est maintenant désactivé.

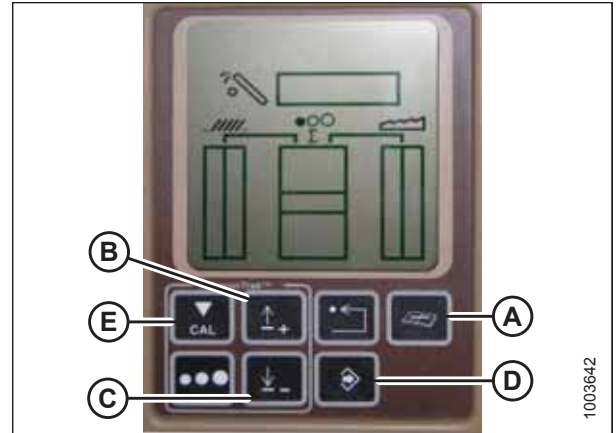


Figure 4.66: Affichage des moissonneuses-batteuses John Deere

### 4.7.4 Réglage de la détection du système de réglage de la hauteur de la plateforme pour céréales à 50 ( John Deere série 60)

#### NOTE:

Des modifications des commandes ou de l'écran de la moissonneuse-batteuse peuvent avoir été effectuées depuis la publication de ce document. Reportez-vous au manuel de l'opérateur de la moissonneuse-batteuse pour obtenir les mises à jour.

Pour régler la détection de la hauteur de la plateforme pour céréales, procédez comme suit :

1. Appuyez sur le bouton DIAGNOSTIC (A) à l'écran. DIA apparaît à l'écran.
2. Appuyez sur le bouton UP (HAUT) (B) jusqu'à ce que EO1 apparaisse à l'écran, puis appuyez sur ENTRÉE (D). C'est le réglage de la plateforme.
3. Appuyez sur le bouton UP (HAUT) (B) ou BAS (C) jusqu'à ce que 128 s'affiche dans la partie supérieure de l'écran. Il s'agit de la valeur pour le capteur.
4. Appuyez sur ENTRÉE (D) pour sélectionner 128 en tant que valeur du capteur (cela vous permettra de modifier l'affichage pour obtenir un nombre à trois chiffres de sorte qu'il contienne 50).
5. Appuyez sur le bouton UP (HAUT) (B) ou BAS (C) jusqu'à ce que le nombre souhaité s'affiche, puis appuyez sur le bouton CAL (E).
6. Appuyez sur ENTER (ENTRÉE) (D) pour enregistrer les modifications. La hauteur est maintenant réglée.

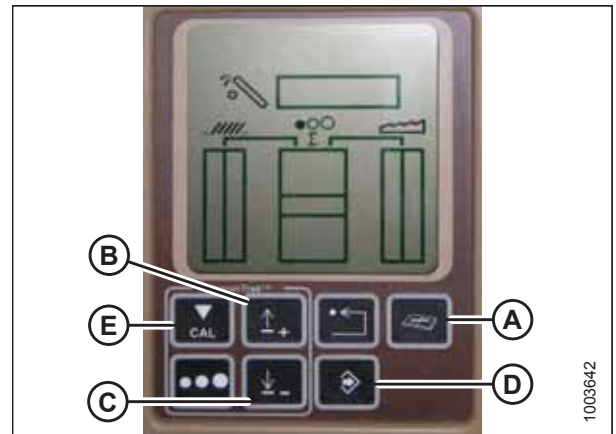


Figure 4.67: Affichage des moissonneuses-batteuses John Deere



## CONTRÔLE DE HAUTEUR AUTOMATIQUE DE LA PLATEFORME

### NOTE:

N'utilisez **PAS** la fonction de flottement de plateforme active (A) en combinaison avec le contrôle de hauteur automatique de la plateforme (CHAP) MacDon — les deux systèmes vont se neutraliser l'un l'autre. Le symbole de la plateforme (B) sur l'écran ne doit **PAS** être souligné d'une ligne ondulée et doit apparaître exactement comme indiqué dans l'affichage de la commande de la plateforme active à la figure 4.68, page 134.

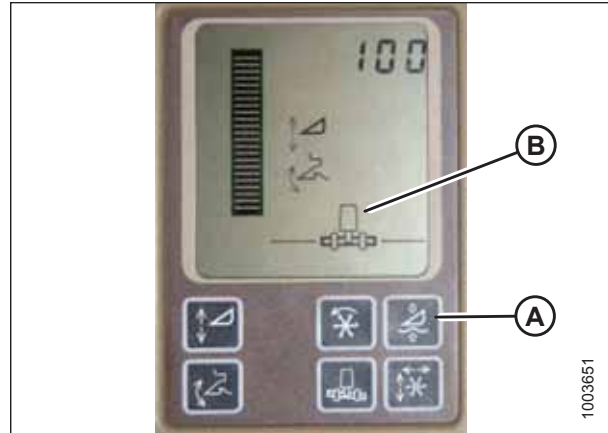


Figure 4.68: Affichage des moissonneuses-batteuses John Deere

## 4.7.5 Réglage de la sensibilité du contrôle de hauteur automatique de la plateforme (John Deere série 60)

Ceci s'appelle également réglage de la zone morte.

**NOTE:**

Des modifications des commandes ou de l'écran de la moissonneuse-batteuse peuvent avoir été effectuées depuis la publication de ce document. Reportez-vous au manuel de l'opérateur de la moissonneuse-batteuse pour obtenir les mises à jour.

1. Appuyez sur le bouton DIAGNOSTIC (A) à l'écran. DIA apparaît à l'écran.
2. Appuyez sur le bouton UP (HAUT) (B) jusqu'à ce que EO1 apparaisse à l'écran, puis appuyez sur ENTRÉE (D). C'est le réglage de la plateforme.
3. Appuyez sur le bouton UP (HAUT) (B) ou BAS (C) jusqu'à ce que 112 s'affiche à l'écran. Voici votre réglage de sensibilité.

**NOTE:**

Plus la valeur est petite, plus la sensibilité est grande. En général, la plage d'utilisation idéale est entre 50 et 80.

4. Appuyez sur ENTER (entrée) pour sélectionner 112 en tant que réglage de la sensibilité (cela vous permettra de modifier le premier chiffre du numéro de séquence).
5. Appuyez sur le bouton UP (haut) (B) ou DOWN (bas) (C) jusqu'à ce que le nombre souhaité s'affiche, puis appuyez sur le bouton CAL (E). Cela vous amènera au deuxième chiffre. Répétez cette procédure jusqu'au réglage souhaité.
6. Appuyez sur ENTER (entrée) (D) pour enregistrer les modifications.

**NOTE:**

Les numéros figurant sur les écrans dans ces illustrations sont aux fins de référence seulement ; ils ne sont pas destinés à représenter les paramètres spécifiques de votre équipement.

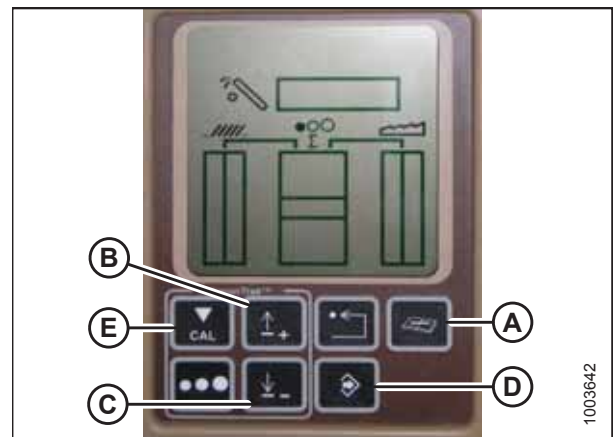


Figure 4.69: Affichage des moissonneuses-batteuses John Deere

### 4.7.6 Réglage du seuil de la vanne de vitesse de chute (John Deere de série 60)

Cette procédure explique comment régler le point auquel la vanne d'étranglement s'ouvre afin de permettre l'écoulement complet jusqu'aux vérins de levage.

**NOTE:**

Des modifications des commandes ou de l'écran de la moissonneuse-batteuse peuvent avoir été effectuées depuis la publication de ce document. Reportez-vous au manuel de l'opérateur de la moissonneuse-batteuse pour obtenir les mises à jour.

1. Appuyez sur le bouton DIAGNOSTIC (A) à l'écran. DIA apparaît à l'écran.
2. Appuyez sur le bouton UP (haut) (B) jusqu'à ce que EO1 apparaisse à l'écran puis appuyez sur le bouton ENTER (entrée) (C). C'est le réglage de la plateforme.
3. Appuyez sur le bouton UP (HAUT) (B) ou DOWN (bas) (D) jusqu'à ce que 114 s'affiche dans la partie supérieure de l'écran. Il s'agit du réglage qui s'ajuste lorsque la vitesse de chute rapide se lance en fonction de la zone morte.

**NOTE:**

Le réglage par défaut est 100. En général, la plage d'utilisation idéale est entre 60 et 85.

4. Appuyez sur ENTER (entrée) (C) pour sélectionner 114 en tant que vitesse de chute rapide (cela vous permettra de modifier le premier chiffre du numéro de séquence).
5. Appuyez sur le bouton UP (HAUT) (A) ou BAS (B) jusqu'à ce que le nombre souhaité s'affiche, puis appuyez sur le bouton CAL (C). Cela vous amènera au deuxième chiffre. Répétez cette procédure jusqu'au réglage souhaité.
6. Appuyez sur ENTER (entrée) (D) pour enregistrer les modifications.

**NOTE:**

Les numéros figurant sur les écrans dans ces illustrations sont aux fins de référence seulement ; ils ne sont pas destinés à représenter les paramètres spécifiques de votre équipement.

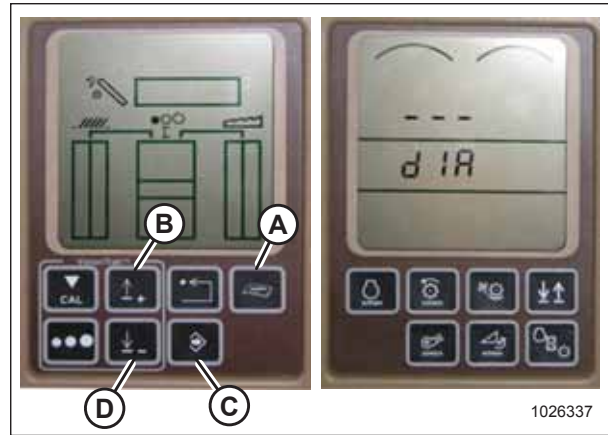


Figure 4.70: Affichage des moissonneuses-batteuses John Deere

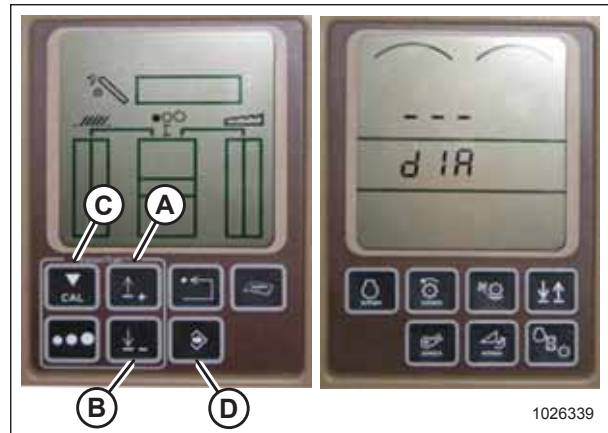


Figure 4.71: Affichage des moissonneuses-batteuses John Deere

## 4.8 Moissonneuses-batteuses John Deere de série 70

### 4.8.1 Contrôle de la plage de tension à partir de la cabine de la moissonneuse-batteuse (John Deere de série 70)

La sortie automatique du capteur de hauteur de la plateforme doit se situer dans une plage spécifique, sinon la fonction ne fonctionnera pas correctement.

Vérifiez la plage de tension de sortie du capteur à partir de la cabine de la moissonneuse-batteuse selon les instructions qui suivent.

**NOTE:**

Des modifications des commandes ou de l'écran de la moissonneuse-batteuse peuvent avoir été effectuées depuis la publication de ce document. Reportez-vous au manuel de l'opérateur de la moissonneuse-batteuse pour obtenir les mises à jour.



**ATTENTION**

Assurez-vous qu'il n'y ait personne dans la zone.

1. Élevez la plateforme jusqu'à ce que les roues de celles-ci se trouvent à 150 mm (6 po) au-dessus du sol.
2. Si la tension du capteur n'est pas comprise entre les limites haute et basse indiquées dans la section [4.4 Plage de tension de sortie du capteur de hauteur – Exigences de la moissonneuse-batteuse, page 106](#), ou si l'écart entre les limites haute et basse est insuffisant, vous devez effectuer des réglages. Pour obtenir des instructions, consultez [4.4.2 Réglage de la plage de tension du contrôle de la hauteur de la plateforme – Côté gauche, page 109](#) et [4.4.3 Réglage de la plage de tension du contrôle de la hauteur de la plateforme – Côté droit, page 109](#).

### 4.8.2 Étalonnage de la vitesse du convoyeur (John Deere de série 70)

La vitesse du convoyeur doit être calibrée avant d'étalonner le système de contrôle de hauteur automatique de la plateforme (CHAP). Consultez le manuel d'opération de votre moissonneuse-batteuse pour plus d'instructions

### 4.8.3 Étalonnage du contrôle de hauteur automatique de la plateforme (John Deere de série 70)

**NOTE:**

Des modifications des commandes ou de l'écran de la moissonneuse-batteuse peuvent avoir été effectuées depuis la publication de ce document. Reportez-vous au manuel de l'opérateur de la moissonneuse-batteuse pour obtenir les mises à jour.



**ATTENTION**

Assurez-vous qu'il n'y ait personne dans la zone.

1. Démarrez la moissonneuse-batteuse.

## CONTRÔLE DE HAUTEUR AUTOMATIQUE DE LA PLATEFORME

- Appuyez sur le quatrième bouton à partir de la gauche en haut de l'écran (A) pour sélectionner l'icône représentant un livre ouvert avec une clé au-dessus (B).
- Appuyez sur le bouton (A) une seconde fois pour entrer en mode de diagnostic et d'étalonnage.



Figure 4.72: Affichage des moissonneuses-batteuses John Deere

- Sélectionnez PLATEFORME dans la case (A) en la faisant défiler à l'aide du bouton de défilement, puis en appuyant sur le bouton de la coche.

**NOTE:**

La molette et le bouton sont représentés sur la figure 4.74, page 138.

- Faites défiler jusqu'à l'icône dans le coin droit ressemblant à une flèche dans un losange (B) et appuyez sur le bouton de la coche pour la sélectionner.
- Suivez les étapes indiquées sur l'écran de la moissonneuse-batteuse pour effectuer l'étalonnage.

**NOTE:**

Si un code d'erreur apparaît sur la page, le capteur ne se situe pas dans la bonne plage de fonctionnement. Consultez la section 4.8.1 *Contrôle de la plage de tension à partir de la cabine de la moissonneuse-batteuse (John Deere de série 70)*, page 137 pour vérifier et ajuster la plage.

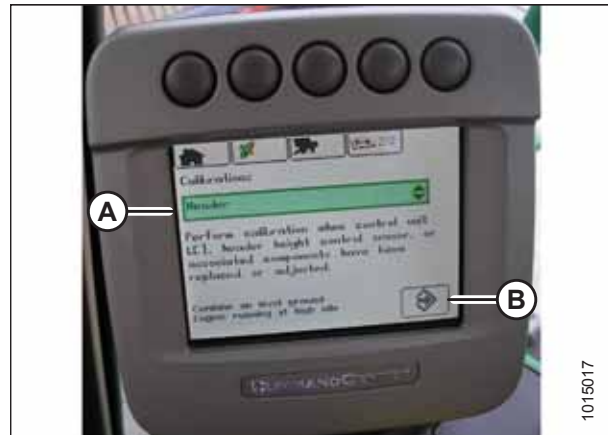


Figure 4.73: Affichage des moissonneuses-batteuses John Deere

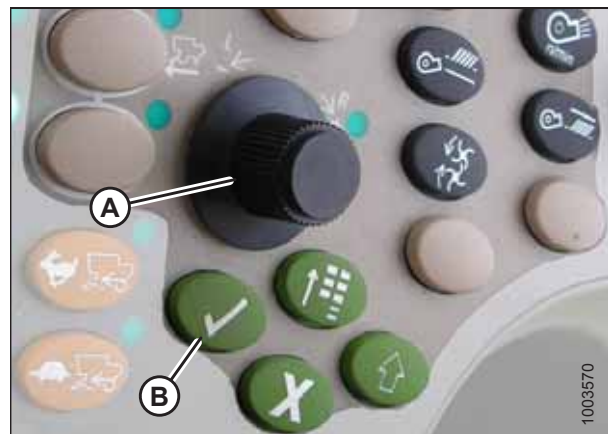


Figure 4.74: Console de commande des moissonneuses-batteuses John Deere

A - Bouton de défilement

B - Bouton de coche

## CONTRÔLE DE HAUTEUR AUTOMATIQUE DE LA PLATEFORME

#### 4.8.4 Réglage de la sensibilité du contrôle de hauteur automatique de la plateforme (John Deere série 70)

**NOTE:**

Des modifications des commandes ou de l'écran de la moissonneuse-batteuse peuvent avoir été effectuées depuis la publication de ce document. Reportez-vous au manuel de l'opérateur de la moissonneuse-batteuse pour obtenir les mises à jour.

1. Appuyez sur le bouton (A) à deux reprises et le réglage actuel de sensibilité apparaîtra sur l'écran de la moissonneuse-batteuse (plus basse sera la valeur, plus lente sera la vitesse).
2. Utilisez la molette de défilement (B) pour ajuster le réglage de la sensibilité. Le réglage sera enregistré automatiquement.

**NOTE:**

Si la page reste inactive pendant un court moment, elle reviendra à la page précédente. En appuyant sur le bouton de coche (C), l'écran de la moissonneuse-batteuse reviendra également à la page précédente.

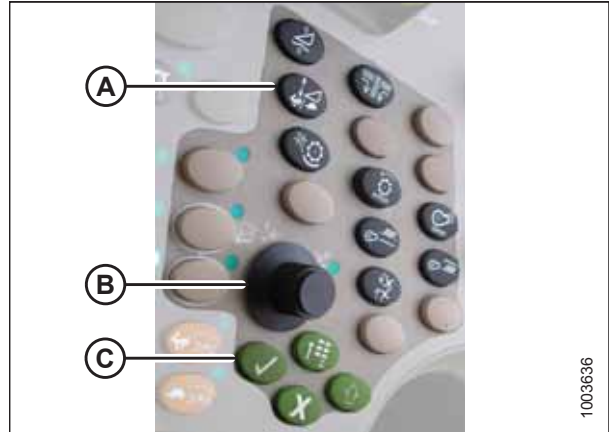


Figure 4.75: Console de commande des moissonneuses-batteuses John Deere

**NOTE:**

Les numéros figurant sur les écrans dans ces illustrations sont aux fins de référence seulement ; ils ne sont pas destinés à représenter les paramètres spécifiques de votre équipement.



Figure 4.76: Affichage des moissonneuses-batteuses John Deere



#### 4.8.5 Réglage de la vitesse d'élévation/abaissement manuelle de la plateforme (John Deere de série 70)

**NOTE:**

Des modifications des commandes ou de l'écran de la moissonneuse-batteuse peuvent avoir été effectuées depuis la publication de ce document. Reportez-vous au manuel de l'opérateur de la moissonneuse-batteuse pour obtenir les mises à jour.

1. Appuyez sur le bouton (A) et le réglage de vitesse d'élévation/abaissement actuel apparaîtra à l'écran (plus basse sera la valeur, plus lente sera la vitesse).
2. Utilisez le bouton de défilement (B) pour régler la vitesse. Le réglage sera enregistré automatiquement.

**NOTE:**

Si la page reste inactive pendant un court moment, elle reviendra à la page précédente. En appuyant sur le bouton de coche (C), l'écran reviendra également à la page précédente.

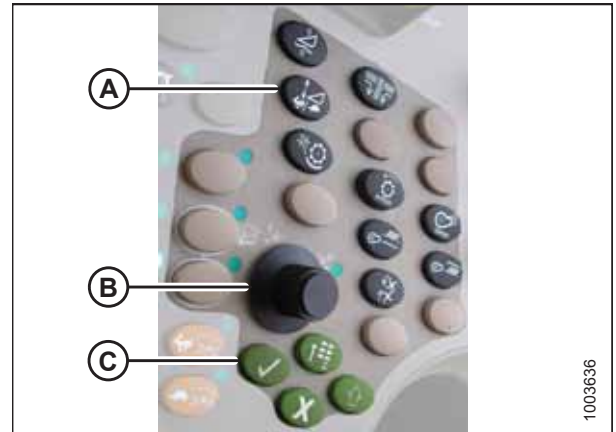


Figure 4.77: Console de commande des moissonneuses-batteuses John Deere

**NOTE:**

Les numéros figurant sur les écrans dans ces illustrations sont aux fins de référence seulement ; ils ne sont pas destinés à représenter les paramètres spécifiques de votre équipement.



Figure 4.78: Affichage des moissonneuses-batteuses John Deere

## 4.9 Moissonneuses-batteuses John Deere de séries S et T

### 4.9.1 Contrôle de la plage de tension à partir de la cabine de la moissonneuse-batteuse (John Deere de séries S et T)

La sortie automatique du capteur de hauteur de la plateforme doit se situer dans une plage spécifique, sinon la fonction ne fonctionnera pas correctement.

Vérifiez la plage de tension de sortie du capteur à partir de la cabine de la moissonneuse-batteuse selon les instructions qui suivent.

**NOTE:**

Des modifications des commandes ou de l'écran de la moissonneuse-batteuse peuvent avoir été effectuées depuis la publication de ce document. Reportez-vous au manuel de l'opérateur de la moissonneuse-batteuse pour obtenir les mises à jour.



**ATTENTION**

Assurez-vous qu'il n'y ait personne dans la zone.

1. Élevez la plateforme jusqu'à ce que les roues de celles-ci se trouvent à 150 mm (6 po) au-dessus du sol.
2. Démarrez la moissonneuse-batteuse et abaissez le convoyeur jusqu'au sol.

**NOTE:**

Vous devrez peut-être maintenir actionné l'interrupteur HEADER DOWN (abaissement de la plateforme) pendant quelques secondes afin d'assurer que le convoyeur soit complètement abaissé.

3. Vérifiez à l'écran la valeur relevée par le capteur.
4. Si la tension du capteur n'est pas comprise entre les limites haute et basse indiquées dans la section [4.4 Plage de tension de sortie du capteur de hauteur – Exigences de la moissonneuse-batteuse, page 106](#), ou si l'écart entre les limites haute et basse est insuffisant, vous devez effectuer des réglages. Pour obtenir des instructions, consultez [4.4.2 Réglage de la plage de tension du contrôle de la hauteur de la plateforme – Côté gauche, page 109](#) et [4.4.3 Réglage de la plage de tension du contrôle de la hauteur de la plateforme – Côté droit, page 109](#).

### 4.9.2 Étalonnage de la plage d'inclinaison avant-arrière du convoyeur (John Deere de série S et T)

Cette procédure s'applique uniquement à l'année modèle 2015 et ultérieur des moissonneuses-batteuses John Deere de séries S et T.

**NOTE:**

Des modifications des commandes ou de l'écran de la moissonneuse-batteuse peuvent avoir été effectuées depuis la publication de ce document. Reportez-vous au manuel d'opération de la moissonneuse-batteuse pour obtenir les mises à jour.

## CONTRÔLE DE HAUTEUR AUTOMATIQUE DE LA PLATEFORME

L'inclinaison avant-arrière du convoyeur est commandée par les boutons (C) et (D) situés à l'arrière de la poignée hydro.



Figure 4.79: Poignée hydro John Deere

### NOTE:

Les commandes d'inclinaison avant/arrière du convoyeur peuvent être modifiées pour fonctionner avec les boutons E et F en appuyant sur l'icône de la poignée hydro (A), puis en sélectionnant FEEDER HOUSE FORE/AFT TILT (inclinaison avant/arrière du convoyeur) dans le menu déroulant (B) sur l'écran de la moissonneuse-batteuse.

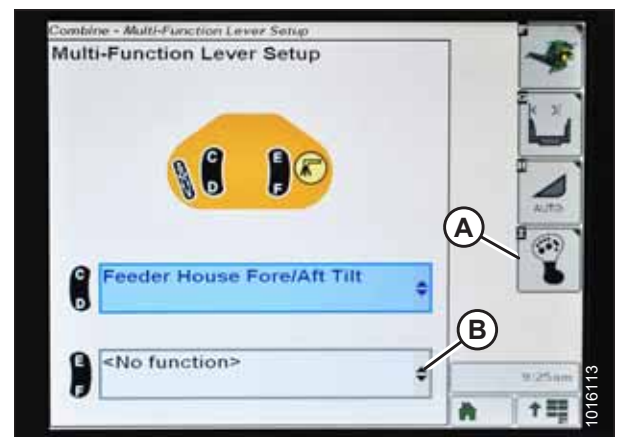


Figure 4.80: Affichage des moissonneuses-batteuses John Deere

Pour étalonner la plage d'inclinaison avant/arrière du convoyeur, procédez comme suit :

1. Appuyez sur l'icône DIAGNOSTIC (A) sur la page principale de l'écran de la moissonneuse-batteuse. La page CALIBRATION (étalonnage) s'affiche.



Figure 4.81: Affichage des moissonneuses-batteuses John Deere

## CONTRÔLE DE HAUTEUR AUTOMATIQUE DE LA PLATEFORME

2. Sélectionnez le menu déroulant CALIBRATIONS (étalonnages) (A) pour afficher la liste des options d'étalonnage.

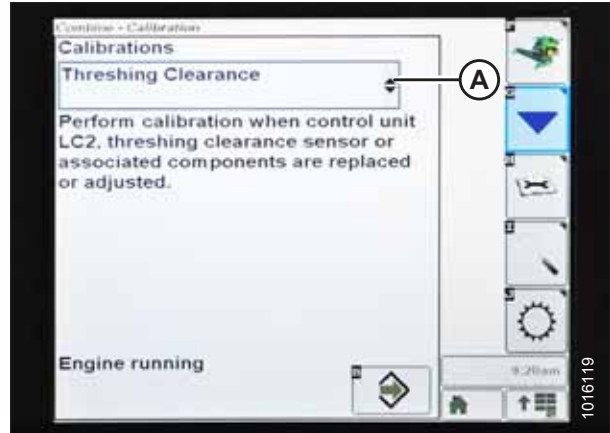


Figure 4.82: Affichage des moissonneuses-batteuses John Deere

3. Appuyez sur la flèche (A) pour faire défiler les options d'étalonnage et sélectionnez FEEDER HOUSE FORE/AFT TILT RANGE (plage d'inclinaison avant/arrière du convoyeur).

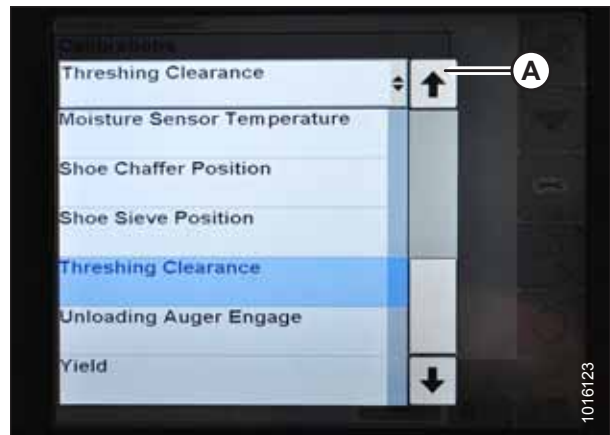


Figure 4.83: Affichage des moissonneuses-batteuses John Deere

4. Appuyez sur l'icône ENTER (entrée) (A).

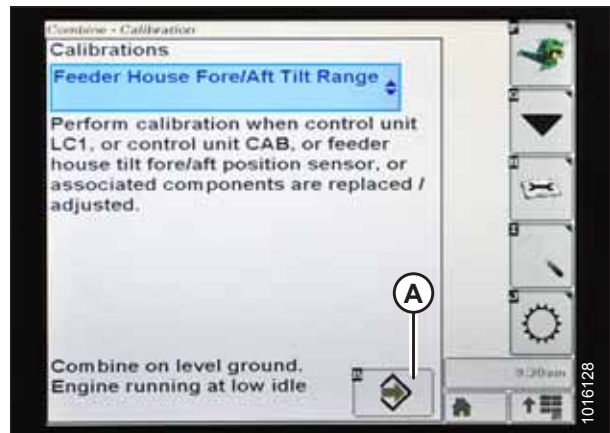


Figure 4.84: Affichage des moissonneuses-batteuses John Deere

## CONTRÔLE DE HAUTEUR AUTOMATIQUE DE LA PLATEFORME

5. Suivez les instructions affichées à l'écran de la plateforme.  
À mesure que vous avancez dans le processus d'étalonnage, l'écran sera automatiquement mis à jour pour afficher l'étape suivante.

**NOTE:**

Si un code d'erreur apparaît lors de l'étalonnage, le capteur est en dehors de la plage de tension et nécessitera un réglage. Consultez [4.9.1 Contrôle de la plage de tension à partir de la cabine de la moissonneuse-batteuse \(John Deere de séries S et T\)](#), page 142.

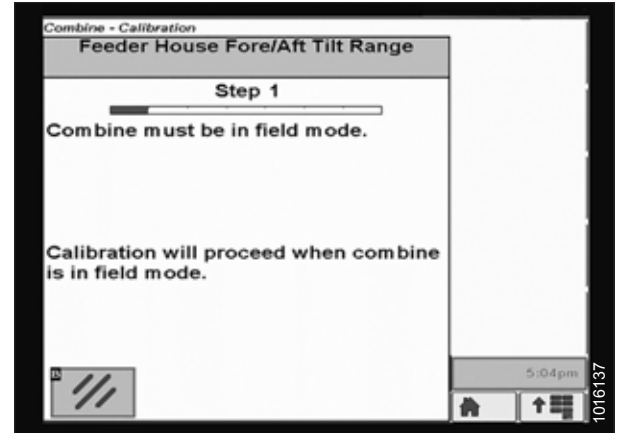


Figure 4.85: Affichage des moissonneuses-batteuses John Deere

### 4.9.3 Étalonnage du contrôle de hauteur automatique de la plateforme (John Deere de série S et T)

**NOTE:**

Des modifications des commandes ou de l'écran de la moissonneuse-batteuse peuvent avoir été effectuées depuis la publication de ce document. Reportez-vous au manuel de l'opérateur de la moissonneuse-batteuse pour obtenir les mises à jour.

1. Appuyez sur l'icône de DIAGNOSTIC (A) sur la page principale de l'écran. La page CALIBRATION (ÉTALONNAGE) apparaît.



Figure 4.86: Affichage des moissonneuses-batteuses John Deere

2. Sélectionnez THRESHING CLEARANCE (CRIBLAGE PAR BATTAGE) (A) et une liste d'options d'étalonnage apparaît.

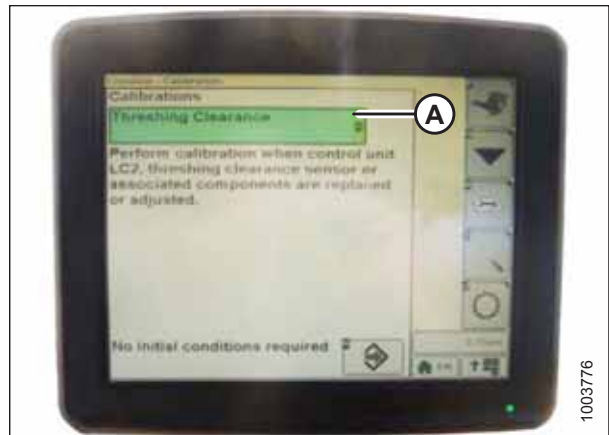


Figure 4.87: Affichage des moissonneuses-batteuses John Deere

## CONTRÔLE DE HAUTEUR AUTOMATIQUE DE LA PLATEFORME

3. Sélectionnez FEEDER HOUSE SPEED (VITESSE DU CONVOYEUR) (A) et étalonnez.
4. Sélectionnez HEADER (PLATEFORME) (B) et étalonnez.

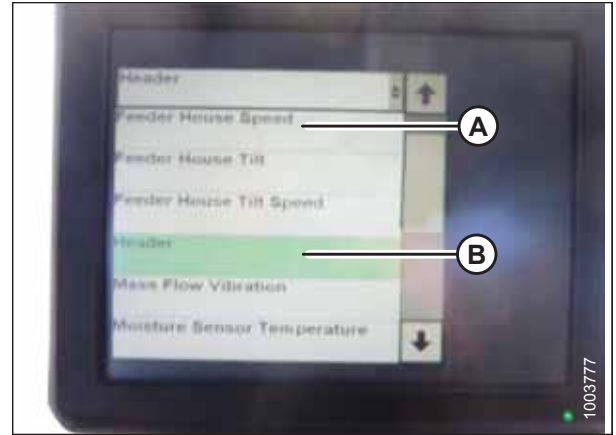


Figure 4.88: Affichage des moissonneuses-batteuses John Deere

5. Appuyez sur l'icône (A) avec soit FEEDER HOUSE SPEED (vitesse du convoyeur de la moissonneuse-batteuse) ou HEADER (plateforme) sélectionnée et l'icône deviendra verte.

**NOTE:**

L'étalonnage de la vitesse du convoyeur doit être effectué avant celui de la plateforme.

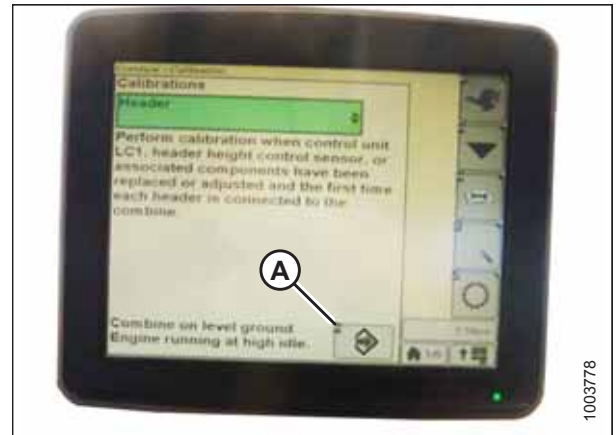


Figure 4.89: Affichage des moissonneuses-batteuses John Deere

6. Cliquez sur le bouton (A) et les instructions apparaîtront à l'écran pour vous guider dans les étapes à suivre pour le reste de l'étalonnage.

**NOTE:**

Si un code d'erreur apparaît lors de l'étalonnage, l'un ou les deux capteurs sont en dehors de la plage de tension et nécessitera un réglage. Consultez [4.4.2 Réglage de la plage de tension du contrôle de la hauteur de la plateforme – Côté gauche, page 109](#) et à [4.4.3 Réglage de la plage de tension du contrôle de la hauteur de la plateforme – Côté droit, page 109](#).



Figure 4.90: Affichage des moissonneuses-batteuses John Deere



#### 4.9.4 Réglage de la sensibilité du contrôle de hauteur automatique de la plateforme (John Deere de série S et T)

**NOTE:**

Des modifications des commandes ou de l'écran de la moissonneuse-batteuse peuvent avoir été effectuées depuis la publication de ce document. Reportez-vous au manuel de l'opérateur de la moissonneuse-batteuse pour obtenir les mises à jour.

1. Appuyez sur le bouton (A) à deux reprises et le réglage actuel de la sensibilité apparaîtra sur l'écran de la moissonneuse-batteuse.



Figure 4.91: Centre de commande des moissonneuses-batteuses John Deere

2. Appuyez sur les icônes – ou + (A) pour régler les degrés.

**NOTE:**

Les numéros figurant sur les écrans dans ces illustrations sont aux fins de référence seulement ; ils ne sont pas destinés à représenter les paramètres spécifiques de votre équipement.

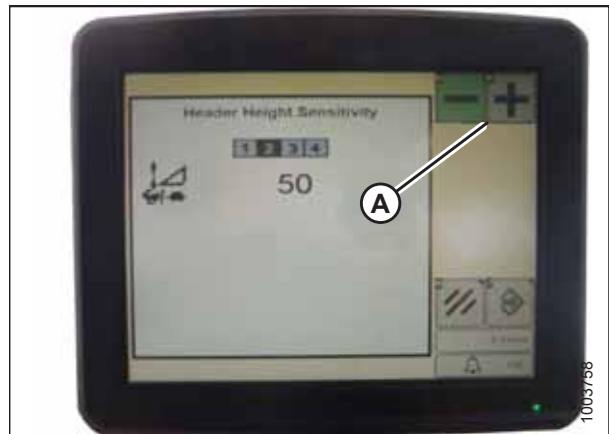


Figure 4.92: Affichage des moissonneuses-batteuses John Deere

#### 4.9.5 Réglage de la vitesse d'élévation/abaissement manuelle de la plateforme (John Deere de série S et T)

**NOTE:**

Il se peut que des modifications aient été apportées aux commandes ou à l'écran de la moissonneuse-batteuse depuis la publication de ce document. Consultez le manuel d'opération de la moissonneuse-batteuse pour obtenir les mises à jour.

## CONTRÔLE DE HAUTEUR AUTOMATIQUE DE LA PLATEFORME

1. Appuyez sur le bouton (A) et le réglage actuel de la sensibilité apparaîtra sur l'écran.



Figure 4.93: Centre de commande des moissonneuses-batteuses John Deere

2. Appuyez sur les icônes – ou + (A) pour régler les degrés.

**NOTE:**

Les numéros figurant sur les écrans dans ces illustrations sont aux fins de référence seulement ; ils ne sont pas destinés à représenter les paramètres spécifiques de votre équipement.

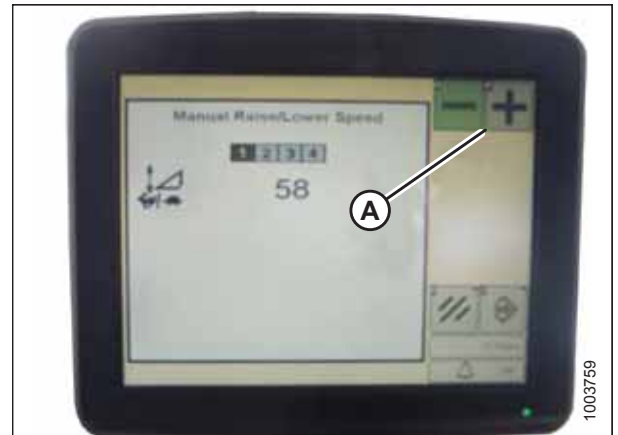


Figure 4.94: Affichage des moissonneuses-batteuses John Deere

### 4.9.6 Réglage de la hauteur de coupe prédéfinie ( John Deere de série S et T)

**NOTE:**

Des modifications des commandes ou de l'écran de la moissonneuse-batteuse peuvent avoir été effectuées depuis la publication de ce document. Reportez-vous au manuel de l'opérateur de la moissonneuse-batteuse pour obtenir les mises à jour.

## CONTRÔLE DE HAUTEUR AUTOMATIQUE DE LA PLATEFORME

1. Appuyez sur l'icône COMBINE – HEADER SETUP (MOISSONNEUSE-BATTEUSE – PARAMÉTRAGE DE LA PLATEFORME) (A) sur l'écran principal. La page COMBINE – HEADER SETUP (MOISSONNEUSE-BATTEUSE – PARAMÉTRAGE DE LA PLATEFORME) s'affiche. Cette page sert à définir les différents réglages de la plateforme, tels que la vitesse du rabatteur, la largeur de la plateforme et la hauteur du convoyeur pour l'engagement du compteur d'acres.



Figure 4.95: Écran de la moissonneuse-batteuse

2. Sélectionnez l'icône (A) COMBINE – HEADER SETUP (MOISSONNEUSE-BATTEUSE – PARAMÉTRAGE DE LA PLATEFORME). L'écran COMBINE – HEADER SETUP (MOISSONNEUSE-BATTEUSE – PARAMÉTRAGE DE LA PLATEFORME) s'affiche.



Figure 4.96: Écran de la moissonneuse-batteuse

3. Sélectionnez les icônes ACTIVER LA DÉTECTION DE LA HAUTEUR DE LA PLATEFORME (A), ACTIVER LA REPRISSE DE LA HAUTEUR DE LA PLATEFORME (B) et ACTIVER LA REPRISSE DE LA POSITION DU RABATTEUR (C).

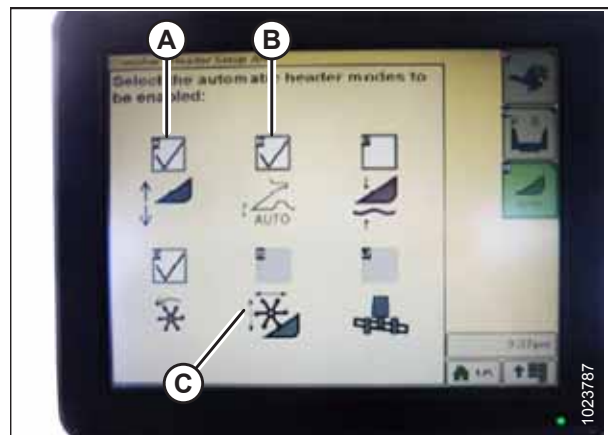


Figure 4.97: Écran de la moissonneuse-batteuse

## CONTRÔLE DE HAUTEUR AUTOMATIQUE DE LA PLATEFORME

4. Activez le commutateur d'enclenchement de la plateforme (A) et déplacez la plateforme à la position préréglée souhaitée.
5. La position peut être réglée avec précision à l'aide de la MOLETTE DE CONTRÔLE DE PRESSION DE HAUTEUR DE LA PLATEFORME (B).



Figure 4.98: Console de commande de la moissonneuse-batteuse

6. Maintenez le bouton 2 (B) de la commande jusqu'à ce que l'icône CHAP clignote sur l'écran.
7. Pour mémoriser un autre préréglage, répétez l'étape 4, page 151 et l'étape 6, page 151 pour le bouton 3 (C).
8. Sélectionnez un réglage de pression au sol approprié :
  - Bouton préréglé 2 (B) sur la commande pour un réglage léger de la pression au sol dans des conditions de sol boueux ou mou
  - Bouton préréglé 3 (C) pour une pression au sol élevée dans des conditions de sol plus dures et une vitesse au sol plus rapide



Figure 4.99: Boutons de manette

### NOTE:

Le bouton préréglé 1 (A) est réservé à l'élévation de la plateforme sur une andaineuse et n'est pas utilisé pour la coupe au sol.

### NOTE:

Lorsque le contrôle de hauteur automatique de la plateforme (CHAP) est engagé, l'icône CHAP (A) apparaît sur le moniteur et le numéro indiquant quel bouton a été appuyé (B) s'affiche sur l'écran.

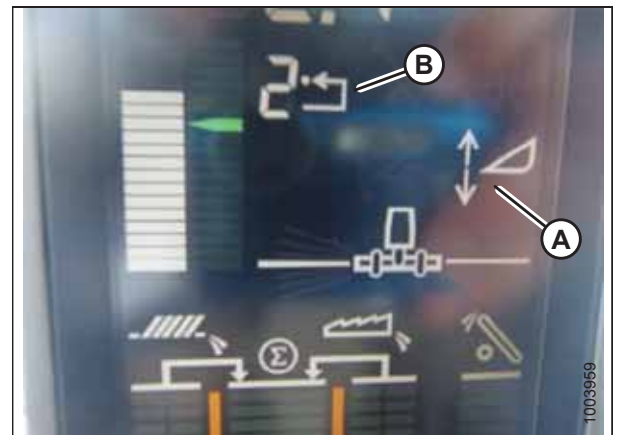


Figure 4.100: Écran de la moissonneuse-batteuse

## 4.10 Moissonneuses-batteuses New Holland CX/CR (de série CR – Modèle de 2014 et ultérieur)

**NOTE:**

Pour les modèles New Holland CR 6.80, 6.90, 7.90, 8.90, 9.90, et 10.90, reportez-vous à [4.11 Moissonneuses-batteuses New Holland \(de série CR – modèles 2015 et ultérieurs\), page 161.](#)

### 4.10.1 Contrôle de la plage de tension à partir de la cabine de la moissonneuse-batteuse (New Holland)

**NOTE:**

Des modifications des commandes ou de l'écran de la moissonneuse-batteuse peuvent avoir été effectuées depuis la publication de ce document. Reportez-vous au manuel d'opération de la moissonneuse-batteuse pour obtenir les mises à jour.

**⚠ ATTENTION**

Assurez-vous qu'il n'y ait personne dans la zone.

1. Élevez la plateforme jusqu'à ce que les roues de celles-ci se trouvent à 150 mm (6 po) au-dessus du sol.
2. Sélectionnez DIAGNOSTICS (A) sur la page principale. La page DIAGNOSTICS s'affiche.
3. Sélectionnez SETTINGS (réglages). La page SETTINGS (réglages) s'affiche.

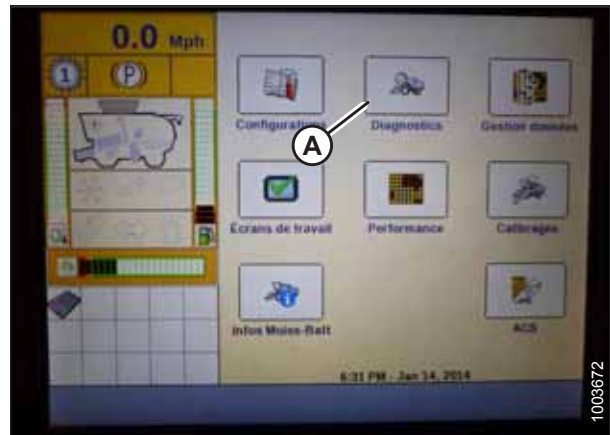


Figure 4.101: Affichage des moissonneuses-batteuses New Holland

4. Sélectionnez la flèche du déroulant GROUPE (A). La boîte de dialogue GROUPE s'affiche.

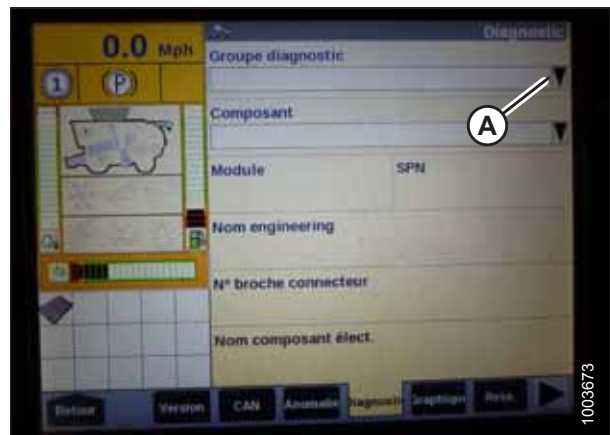


Figure 4.102: Affichage des moissonneuses-batteuses New Holland





## CONTRÔLE DE HAUTEUR AUTOMATIQUE DE LA PLATEFORME

1. Sélectionnez HEADER LATERAL FLOAT (flottement latéral de la plateforme) sur l'écran de la moissonneuse-batteuse, puis appuyez sur la touche ENTRÉE.
2. Utilisez les touches de navigation haut et bas pour vous déplacer parmi les options, et sélectionnez INSTALLED (installé).



Figure 4.105: Affichage des moissonneuses-batteuses New Holland

3. Sélectionnez HEADER AUTOFLOAT (FLOTTEMENT AUTO DE LA PLATEFORME) (A), et appuyez sur ENTER (ENTRÉE).
4. Utilisez les touches de navigation haut et bas pour vous déplacer parmi les options, et sélectionnez INSTALLED (installé).



Figure 4.106: Affichage des moissonneuses-batteuses New Holland

### 4.10.3 Étalonnage du système de contrôle de hauteur automatique de la plateforme (New Holland de série CR/CX)

#### NOTE:

Des modifications des commandes ou de l'écran de la moissonneuse-batteuse peuvent avoir été effectuées depuis la publication de ce document. Reportez-vous au manuel d'opération de la moissonneuse-batteuse pour obtenir les mises à jour.

#### ATTENTION

Assurez-vous qu'il n'y ait personne dans la zone.

Vérifiez les conditions suivantes avant de commencer la procédure d'étalonnage de la plateforme :

- La plateforme est fixée à la moissonneuse-batteuse.
- La moissonneuse-batteuse est sur un sol plat, avec la plateforme sur le sol.
- Le moteur tourne.
- La moissonneuse-batteuse ne bouge pas.
- Aucune erreur n'a été envoyée par le module du contrôleur de la hauteur de la plateforme (CHT).



## CONTRÔLE DE HAUTEUR AUTOMATIQUE DE LA PLATEFORME

- La plateforme ou le convoyeur est débrayé.
- Les boutons de flottement latéraux ne sont **PAS** enfoncés.
- La touche ÉCHAP n'est **PAS** enfoncée.

Pour étalonner le CHAP, procédez comme suit :

1. Sur l'écran de la moissonneuse-batteuse, sélectionnez le sous-menu CALIBRATION (étalonnage), puis appuyez sur la touche de navigation « flèche droite » pour entrer dans la zone d'informations.
2. Sélectionnez HEADER (plateforme) (A), et appuyez sur ENTRÉE. La boîte de dialogue CALIBRATION (ÉTALONNAGE) s'ouvre.

### NOTE:

Vous pouvez utiliser les touches de navigation haut et bas pour vous déplacer parmi les options.



Figure 4.107: Affichage des moissonneuses-batteuses New Holland

3. Suivez les étapes de l'étalonnage dans leur ordre d'affichage dans la boîte de dialogue. À mesure que vous avancez dans le processus d'étalonnage, l'écran sera automatiquement mis à jour pour afficher l'étape suivante.

### NOTE:

Appuyer sur la touche ESC (Échap) pendant l'une des étapes ou laisser le système en veille pendant plus de 3 minutes, provoquera l'arrêt de la procédure d'étalonnage.

### NOTE:

Les codes d'erreur trouvés sont expliqués dans le manuel d'opération de la moissonneuse-batteuse.



Figure 4.108: Affichage des moissonneuses-batteuses New Holland

4. Lorsque toutes les étapes sont terminées, le message CALIBRATION SUCCESSFUL (étalonnage réussi) s'affiche. Quittez le menu CALIBRATION (étalonnage) en appuyant sur la touche ENTRÉE ou ESC (Échap).

### NOTE:

Si le flottement a été réglé sur la valeur la plus lourde pour effectuer la procédure d'étalonnage du sol, réglez sur le flottement recommandé une fois l'étalonnage terminé.

5. Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, effectuez l'étalonnage de la hauteur de chaume maximale.

## CONTRÔLE DE HAUTEUR AUTOMATIQUE DE LA PLATEFORME

### Étalonnage de la hauteur maximale de chaume

Cette procédure décrit comment étalonner le compteur de surface pour démarrer ou arrêter de compter à la hauteur appropriée. Programmez la plateforme jusqu'à une hauteur qui ne sera jamais atteinte pendant la coupe. Le compteur de surface arrête de compter lorsque la plateforme est au-dessus de la hauteur programmée et commencera à compter lorsque la plateforme sera en dessous de la hauteur programmée.

Sélectionnez la hauteur de la plateforme qui correspond à la description ci-dessus.

#### IMPORTANT:

- Si la valeur réglée est trop faible, la surface peut **NE PAS** être prise en compte, car parfois la plateforme est levée au-dessus de ce seuil, bien que la moissonneuse-batteuse soit encore en train de couper.
- Si la valeur réglée est trop élevée, le compteur de surface continue de compter même lorsque la plateforme est soulevée (mais en dessous de ce seuil) et que la moissonneuse-batteuse ne coupe plus.

#### ATTENTION

Assurez-vous qu'il n'y ait personne dans la zone.

1. Sélectionnez la boîte de dialogue d'étalonnage de MAXIMUM STUBBLE HEIGHT (hauteur maximale de chaume). À mesure que vous avancez dans le processus d'étalonnage, l'écran sera automatiquement mis à jour pour afficher l'étape suivante.
2. Mettez la plateforme dans la bonne position en utilisant le commutateur de commande « lever » ou « abaisser » sur la poignée multifonction.
3. Appuyez sur « ENTER » (Entrée) pour continuer. À mesure que vous avancez dans le processus d'étalonnage, l'écran sera automatiquement mis à jour pour afficher l'étape suivante.
4. Appuyez sur ENTRÉE ou ESC (Échap) pour fermer l'écran d'étalonnage. La procédure d'étalonnage est maintenant terminée.

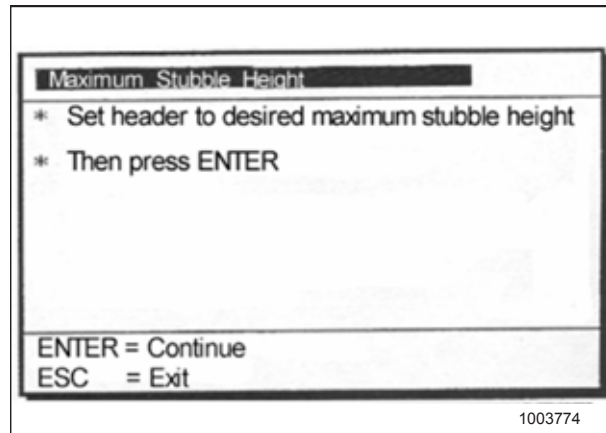


Figure 4.109: Boîte de dialogue d'étalonnage New Holland

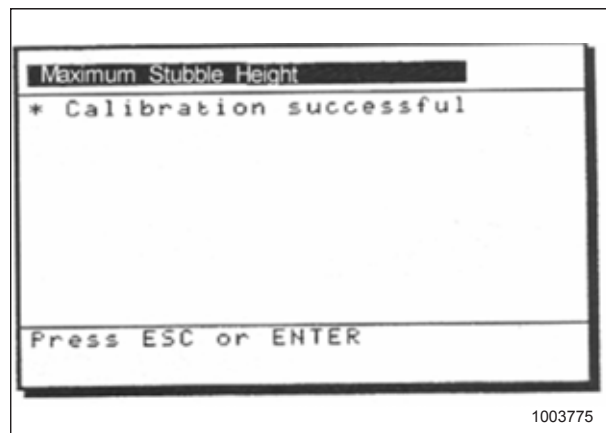


Figure 4.110: Boîte de dialogue d'étalonnage New Holland

#### 4.10.4 Réglage de la vitesse d'élévation de la plateforme (New Holland de série CR/CX)

Au besoin, la vitesse d'élévation de la plateforme (première vitesse sur l'interrupteur à bascule de la HAUTEUR DE LA PLATEFORME de la poignée multifonction) peut être réglée.

**NOTE:**

Il se peut que des modifications aient été apportées aux commandes ou à l'écran de la moissonneuse-batteuse depuis la publication de ce document. Consultez le manuel d'opération de la moissonneuse-batteuse pour obtenir les mises à jour.

1. Sélectionnez HEADER RAISE RATE (vitesse d'élévation de la plateforme) sur l'écran de la moissonneuse-batteuse.
2. Utilisez les boutons + ou – pour modifier le réglage.
3. Appuyez sur ENTRÉE pour enregistrer le nouveau réglage.

**NOTE:**

La vitesse d'élévation peut être modifiée de 32 à 236 par incréments de 34. Le réglage d'usine est de 100.

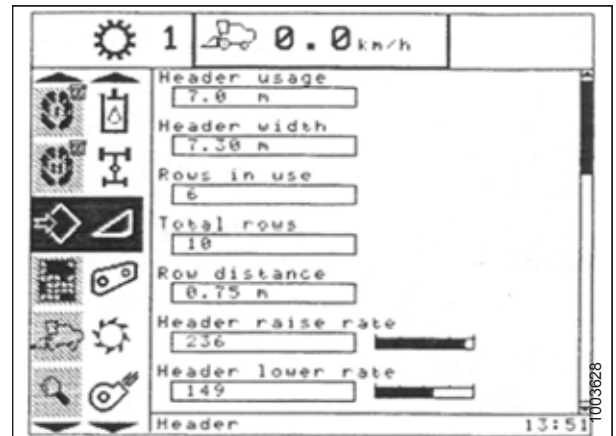


Figure 4.111: Affichage des moissonneuses-batteuses New Holland

#### 4.10.5 Réglage de la sensibilité de la vitesse d'abaissement de la plateforme à 50 (New Holland de série CR/CX)

La vitesse d'abaissement de la plateforme peut être réglée à l'aide du bouton de contrôle de hauteur automatique de la plateforme (CHAP) ou de la deuxième vitesse de l'interrupteur à bascule de la hauteur de la plateforme de la poignée multifonction.

**NOTE:**

Il se peut que des modifications aient été apportées aux commandes ou à l'écran de la moissonneuse-batteuse depuis la publication de ce document. Consultez le manuel d'opération de la moissonneuse-batteuse pour obtenir les mises à jour.

1. Sélectionnez HEADER LOWER RATE (vitesse d'abaissement de la plateforme) sur l'écran de la moissonneuse-batteuse.
2. Utilisez les boutons + ou – pour modifier le réglage à 50.
3. Appuyez sur ENTRÉE pour enregistrer le nouveau réglage.

**NOTE:**

La vitesse d'abaissement peut être modifiée de 2 à 247 par incréments de 7. Elle est réglée en usine à 100.

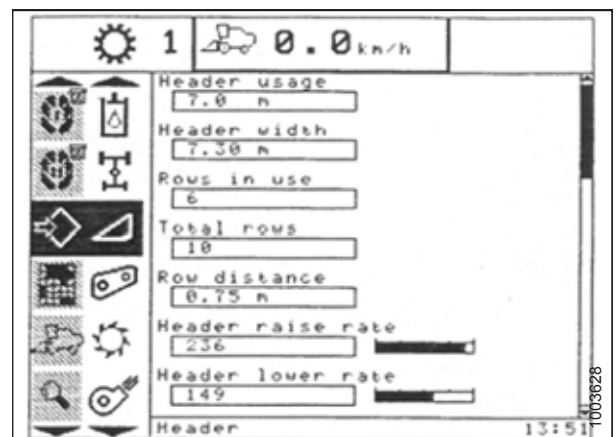


Figure 4.112: Affichage des moissonneuses-batteuses New Holland

## CONTRÔLE DE HAUTEUR AUTOMATIQUE DE LA PLATEFORME

#### 4.10.6 Réglage de la sensibilité du contrôle de hauteur automatique de la plateforme sur 200 (New Holland de série CR/CX)

**NOTE:**

Il se peut que des modifications aient été apportées aux commandes ou à l'écran de la moissonneuse-batteuse depuis la publication de ce document. Consultez le manuel d'opération de la moissonneuse-batteuse pour obtenir les mises à jour.

**ATTENTION**

Assurez-vous qu'il n'y ait personne dans la zone.

1. Enclenchez le battage et le convoyeur.
2. Sélectionnez HEIGHT SENSITIVITY (sensibilité de hauteur) sur l'écran de la moissonneuse-batteuse.
3. Utilisez les boutons + ou – pour modifier le réglage à 200.
4. Appuyez sur ENTRÉE pour enregistrer le nouveau réglage.

**NOTE:**

La sensibilité peut être modifiée de 10 à 250 par incréments de 10. Elle est réglée en usine à 100.

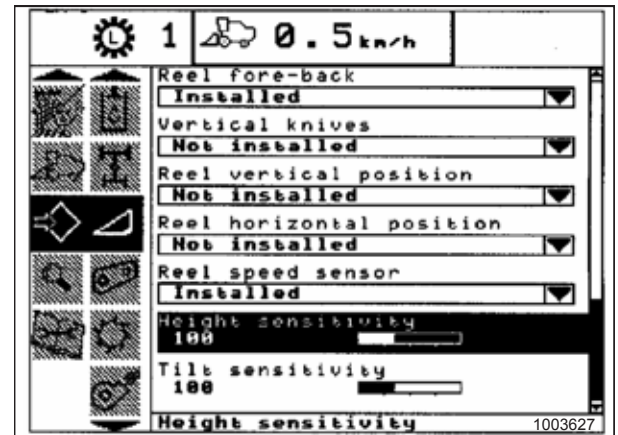


Figure 4.113: Affichage des moissonneuses-batteuses New Holland

### 4.10.7 Réglage de la hauteur de coupe prédéfinie (New Holland de série CR/CX)

Pour régler la hauteur de coupe prédéfinie, procédez comme suit :

**NOTE:**

Il se peut que des modifications aient été apportées aux commandes ou à l'écran de la moissonneuse-batteuse depuis la publication de ce document. Consultez le manuel d'opération de la moissonneuse-batteuse pour obtenir les mises à jour.

1. Engagez le mécanisme de battage et le convoyeur en utilisant les commutateurs (A) et (B).
2. Réglez l'interrupteur à bascule de MÉMOIRE DE LA PLATEFORME (D) sur STUBBLE HEIGHT/AUTO FLOAT MODE (mode hauteur de chaume / flottement automatique)
3. Abaissez la plateforme à la hauteur de coupe désirée en utilisant les commutateurs HEADER HEIGHT et HEADER LATERAL FLOAT (hauteur de la plateforme et flottement latéral de la plateforme) (C).
4. Appuyez sur le bouton AUTOMATIC HEADER HEIGHT CONTROL (contrôle de hauteur automatique de la plateforme) (E) et maintenez-le pendant au moins 2 secondes pour enregistrer la position de hauteur. Un signal sonore confirmera le réglage.

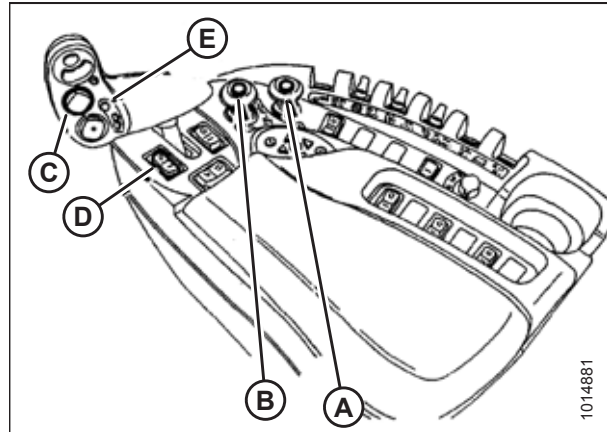


Figure 4.114: Commandes des moissonneuses-batteuses New Holland

**NOTE:**

Il est possible d'enregistrer deux valeurs de hauteur différentes pour la plateforme en utilisant l'interrupteur à bascule HEADER MEMORY (mémoire de la plateforme) (D) à la position STUBBLE HEIGHT/AUTO FLOAT MODE (mode hauteur de chaume / flottement automatique).

5. Pour modifier l'une des hauteurs de consigne enregistrées de la plateforme alors que la moissonneuse-batteuse est en cours d'utilisation, utilisez le commutateur à bascule HEADER HEIGHT et HEADER LATERAL FLOAT (hauteur de la plateforme et flottement latéral de la plateforme) (C) (ralentir) pour relever ou abaisser la plateforme au niveau désiré. Appuyez sur le bouton AUTOMATIC HEADER HEIGHT CONTROL (contrôle de hauteur automatique de la plateforme) (B) et maintenez-le pendant au moins 2 secondes pour enregistrer la nouvelle position de hauteur. Un signal sonore confirmera le réglage.

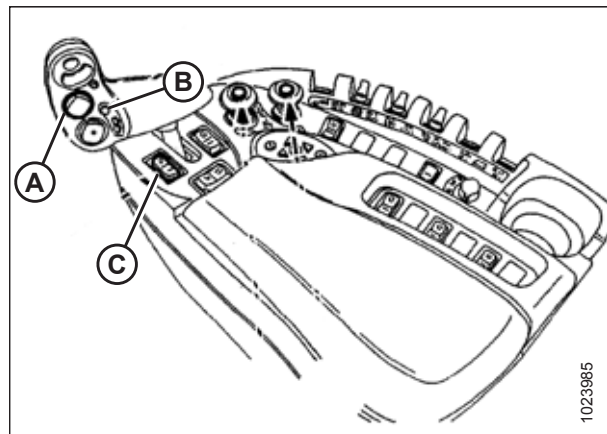


Figure 4.115: Commandes des moissonneuses-batteuses New Holland

**NOTE:**

N'appuyez **PAS** trop fort sur le bouton AUTOMATIC HEADER HEIGHT CONTROL (contrôle de hauteur automatique de la plateforme) (B), ou le mode de flottement sera désengagé.

**NOTE:**

Il n'est pas nécessaire d'appuyer à nouveau sur l'interrupteur à bascule (C) après le réglage.

## 4.11 Moissonneuses-batteuses New Holland (de série CR – modèles 2015 et ultérieurs)

Cette section s'applique uniquement aux modèles 2015 et aux modèles CR ultérieurs (6.80, 6.90, 7.90, 8.90, 9.90, et 10.90). Pour les autres modèles de moissonneuses-batteuses New Holland, consultez [4.10 Moissonneuses-batteuses New Holland CX/CR \(de série CR – Modèle de 2014 et ultérieur\)](#), page 152.

### 4.11.1 Enclenchement du système de contrôle de hauteur automatique de la plateforme (New Holland de série CR)

Cette procédure s'applique uniquement aux modèles 2015 et aux modèles CR ultérieurs (6.80, 6.90, 7.90, 8.90, 9.90, et 10.90).

**NOTE:**

Des modifications des commandes ou de l'écran de la moissonneuse-batteuse peuvent avoir été effectuées depuis la publication de ce document. Reportez-vous au manuel d'opération de la moissonneuse-batteuse pour obtenir les mises à jour.

1. Sélectionnez TOOLBOX (boîte à outils) (A) sur la page principale. La page TOOLBOX (boîte à outils) s'affiche.



Figure 4.116: Affichage des moissonneuses-batteuses New Holland

**NOTE:**

Sur certains modèles de moissonneuses-batteuses plus anciens, l'opérateur peut avoir appuyé simultanément sur les boutons UNLOAD (décharger) (A) et RESUME (reprendre) (B) de la poignée hydro pour accéder à la page TOOLBOX (boîte à outils).



Figure 4.117: Commandes des moissonneuses-batteuses New Holland



## CONTRÔLE DE HAUTEUR AUTOMATIQUE DE LA PLATEFORME

- Sélectionnez HEAD 1 (plateforme 1) (A). L'écran HEADER SETUP 1 (paramétrage de la plateforme 2) s'affiche. Le champ HEADER TYPE (type de plateforme) s'enregistrera automatiquement comme PICKUP (B).

### NOTE:

Le menu HEADER SUB TYPE (sous-type de la plateforme) (C) n'est pas applicable aux plateformes pick-up MacDon. Les deux options sélectionnables du menu (NO HYDR CONTROL et SPARE) n'ont aucun effet sur les performances de la plateforme.



Figure 4.118: Affichage des moissonneuses-batteuses New Holland

- Sélectionnez HEAD 2 (plateforme 1) (A). L'écran HEADER SETUP 2 (paramétrage de la plateforme 2) s'affiche.



Figure 4.119: Affichage des moissonneuses-batteuses New Holland

- Sélectionnez la flèche du déroulant AUTOFLOAT (flottement automatique) et réglez AUTOFLOAT (flottement automatique) sur INSTALLED (installé) (A).
- Sélectionnez à l'aide de la flèche du déroulant AUTO HEADER LIFT (levage automatique de la plateforme) et réglez sur INSTALLED (installé) (B).

### NOTE:

Une fois AUTO HEADER LIFT installé et le CHAP enclenché, la plateforme se lève automatiquement lorsque vous tirez la poignée hydro.

- Réglez les valeurs de MANUAL HHC RAISE RATE (vitesse d'élévation chp manuel) (C) et MANUAL HHC LOWER RATE (vitesse d'abaissement chp manuel) (D) pour obtenir les meilleures performances selon les conditions du sol.



Figure 4.120: Affichage des moissonneuses-batteuses New Holland

## CONTRÔLE DE HAUTEUR AUTOMATIQUE DE LA PLATEFORME

7. Réglez les valeurs de HHC HEIGHT SENSITIVITY (sensibilité de hauteur chp) (A) et HHC TILT SENSITIVITY (sensibilité d'inclinaison chp) (B) pour obtenir les meilleures performances selon les conditions du sol.



Figure 4.121: Affichage des moissonneuses-batteuses New Holland

### 4.11.2 Contrôle de la plage de tension à partir de la cabine de la moissonneuse-batteuse (New Holland de série CR)

#### NOTE:

Des modifications des commandes ou de l'écran de la moissonneuse-batteuse peuvent avoir été effectuées depuis la publication de ce document. Reportez-vous au manuel d'opération de la moissonneuse-batteuse pour obtenir les mises à jour.



#### ATTENTION

Assurez-vous qu'il n'y ait personne dans la zone.

1. Positionnez la plateforme à 150 mm (6 po) au-dessus du sol.
2. Sélectionnez DIAGNOSTICS (A) sur la page principale. La page DIAGNOSTICS s'affiche.

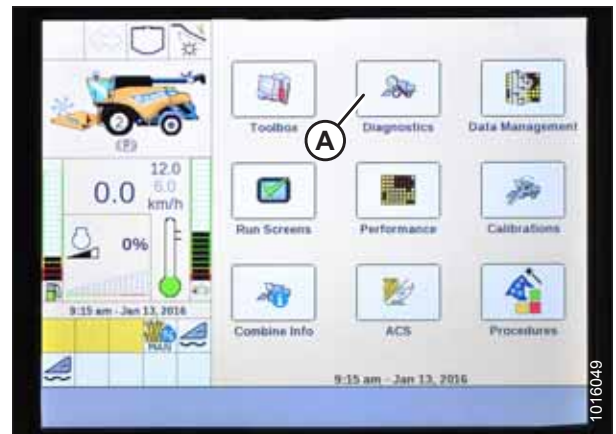


Figure 4.122: Affichage des moissonneuses-batteuses New Holland

## CONTRÔLE DE HAUTEUR AUTOMATIQUE DE LA PLATEFORME

3. Sélectionnez SETTINGS (réglages) (A). La page SETTINGS (réglages) s'affiche.



Figure 4.123: Affichage des moissonneuses-batteuses New Holland

4. Sélectionnez HEADER HEIGHT/TILT (hauteur/inclinaison de la plateforme) (A) dans le menu déroulant GROUP (groupe).
5. Sélectionnez HEADER HEIGHT SENS (CAPTEUR DE HAUTEUR DE LA PLATEFORME). L (B) dans le menu déroulant PARAMETER (paramètre).



Figure 4.124: Affichage des moissonneuses-batteuses New Holland

6. Sélectionnez GRAPH (GRAPHIQUE) (A). La tension exacte (B) s'affiche en haut de page.
7. Levez et abaissez la plateforme pour voir la plage complète des valeurs de tension.
8. Si la tension du capteur n'est pas comprise entre les limites haute et basse indiquées dans la section [4.4 Plage de tension de sortie du capteur de hauteur – Exigences de la moissonneuse-batteuse, page 106](#), ou si l'écart entre les limites haute et basse est insuffisant, vous devez effectuer des réglages. Pour obtenir des instructions, consultez [4.4.2 Réglage de la plage de tension du contrôle de la hauteur de la plateforme – Côté gauche, page 109](#) et [4.4.3 Réglage de la plage de tension du contrôle de la hauteur de la plateforme – Côté droit, page 109](#).

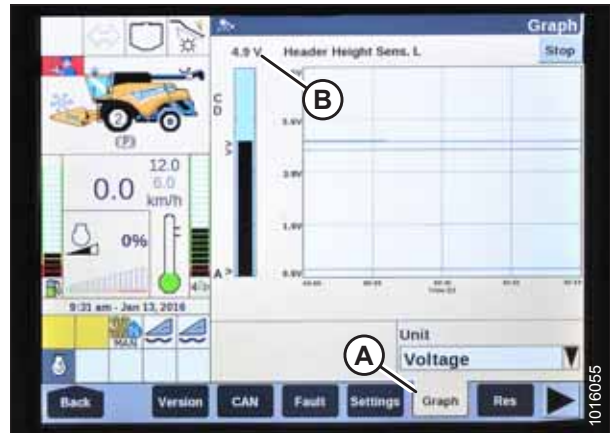


Figure 4.125: Affichage des moissonneuses-batteuses New Holland

### 4.11.3 Étalonnage du système de contrôle de hauteur automatique de la plateforme (New Holland de série CR)

**NOTE:**

Des modifications des commandes ou de l'écran de la moissonneuse-batteuse peuvent avoir été effectuées depuis la publication de ce document. Reportez-vous au manuel d'opération de la moissonneuse-batteuse pour obtenir les mises à jour.

**ATTENTION**

Assurez-vous qu'il n'y ait personne dans la zone.

Vérifiez les conditions suivantes avant de commencer la procédure d'étalonnage de la plateforme :

- La plateforme est fixée à la moissonneuse-batteuse.
- La moissonneuse-batteuse est sur un sol plat, avec la plateforme sur le sol.
- Le moteur tourne.
- La moissonneuse-batteuse **NE** bouge **PAS**.
- Aucune erreur n'a été envoyée par le module du contrôleur de la hauteur de la plateforme (CHT).
- La plateforme ou le chargeur est débrayé.
- Les boutons de flottement latéral **NE** sont **PAS** enfoncés.
- La touche ESC (Échap) n'est **PAS** enfoncée.

Pour étalonner le CHAP, procédez comme suit :

1. Sur la page principale, sélectionnez CALIBRATIONS (étalonnages) (A). La page CALIBRATION (étalonnage) s'affiche.

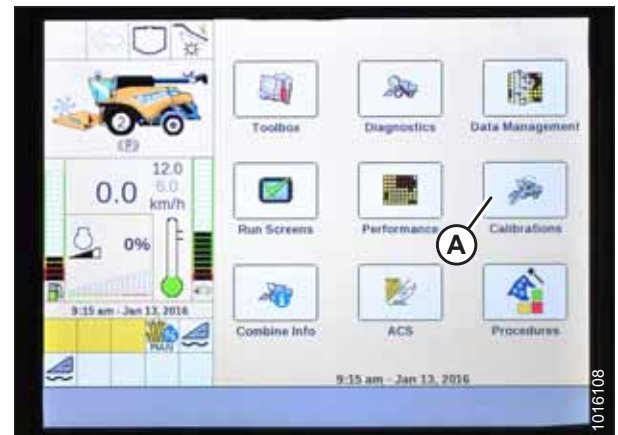


Figure 4.126: Affichage des moissonneuses-batteuses New Holland

## CONTRÔLE DE HAUTEUR AUTOMATIQUE DE LA PLATEFORME

- Sélectionnez la flèche du déroulant ÉTALONNAGE (A).



Figure 4.127: Affichage des moissonneuses-batteuses New Holland

- Sélectionnez HEADER (PLATEFORME) (A) de la liste d'options d'étalonnage.



Figure 4.128: Affichage des moissonneuses-batteuses New Holland

- Suivez les étapes de l'étalonnage dans leur ordre d'affichage sur l'écran. À mesure que vous avancez dans le processus d'étalonnage, l'écran sera automatiquement mis à jour pour afficher l'étape suivante.

**NOTE:**

Appuyer sur la touche ESC (Échap) pendant la programmation ou laisser le système en veille pendant plus de 3 minutes, provoquera l'arrêt de la procédure d'étalonnage.

**NOTE:**

Les codes d'erreur trouvés sont expliqués dans le manuel d'opération de la moissonneuse-batteuse.



Figure 4.129: Affichage des moissonneuses-batteuses New Holland



## CONTRÔLE DE HAUTEUR AUTOMATIQUE DE LA PLATEFORME

5. Lorsque toutes les étapes sont terminées, le message CALIBRATION COMPLETED (étalonnage terminé) s'affiche sur l'écran.

**NOTE:**

Si le flottement a été réglé sur une valeur plus lourde pour terminer la procédure d'étalonnage au sol, ajustez au flottement recommandé une fois l'étalonnage terminé.



Figure 4.130: Affichage des moissonneuses-batteuses New Holland

### 4.11.4 Réglage de la hauteur automatique (New Holland de série CR)

Cette procédure s'applique uniquement aux modèles 2015 et aux modèles CR ultérieurs (6.80, 6.90, 7.90, 8.90, 9.90, et 10.90).

La console comporte deux boutons utilisés pour les pré réglages de hauteur automatique. L'interrupteur à bascule qui était présent sur les modèles précédents est maintenant configuré comme indiqué à droite. Les plateformes MacDon ne nécessitent que les deux premiers boutons (A) et (B). Le troisième bouton (C) n'est pas configuré.



Figure 4.131: Commandes des moissonneuses-batteuses New Holland

## CONTRÔLE DE HAUTEUR AUTOMATIQUE DE LA PLATEFORME

Pour régler la hauteur automatique, procédez comme suit :

1. Engagez le séparateur et la plateforme.
2. Sélectionnez RUN SCREENS (exécuter les écrans) (A) sur la page principale.



Figure 4.132: Affichage des moissonneuses-batteuses New Holland

3. Sélectionnez l'onglet RUN (exécuter) qui affiche MANUAL HEIGHT (hauteur manuelle).

### NOTE:

Le champ MANUAL HEIGHT (hauteur manuelle) peut apparaître sur n'importe quel onglet RUN (exécuter). Lorsque vous appuyez sur le bouton de hauteur de consigne automatique, l'affichage passe à AUTO HEIGHT (hauteur automatique) (A).

4. Abaissez la plateforme au sol.
5. Sélectionnez l'un des boutons de hauteur de consigne automatique indiqués sur la figure 4.131, page 167.
  - Appuyez sur le bouton SET 1 pour une position plus basse.
  - Appuyez sur le bouton SET 2 pour une position plus haute.



Figure 4.133: Affichage des moissonneuses-batteuses New Holland



#### 4.11.5 Réglage de la hauteur de travail maximale (New Holland de série CR)

Cette procédure s'applique uniquement aux modèles 2015 et aux modèles CR ultérieurs (6.80, 6.90, 7.90, 8.90, 9.90, et 10.90).

1. Sélectionnez TOOLBOX (boîte à outils) (A) sur la page principale. La page TOOLBOX (boîte à outils) s'affiche.



Figure 4.134: Affichage des moissonneuses-batteuses New Holland

2. Sélectionnez FEEDER (CONVOYEUR) (A). La page FEEDER SETUP (sous-système) s'affiche.
3. Sélectionnez le champ HAUTEUR DE TRAVAIL MAXIMALE (B).

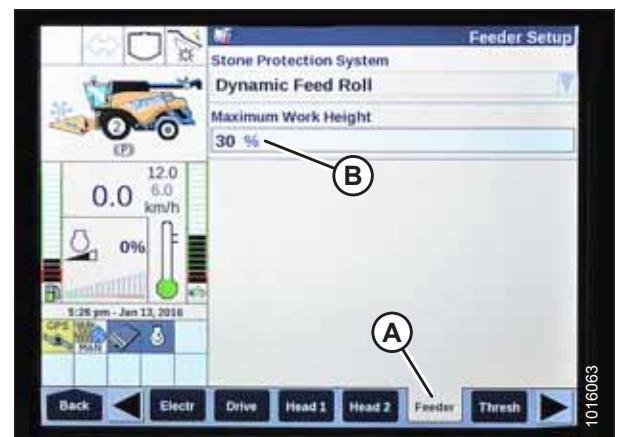


Figure 4.135: Affichage des moissonneuses-batteuses New Holland

4. Réglez la MAXIMUM WORK HEIGHT (HAUTEUR DE TRAVAIL MAXIMALE) à la valeur souhaitée.
5. Appuyez sur SET, puis appuyez sur ENTER (ENTRÉE).



Figure 4.136: Affichage des moissonneuses-batteuses New Holland



## Chapitre 5: Maintenance et entretien

Les instructions suivantes fournissent des informations sur la maintenance de routine et l'entretien de la plateforme pick-up MacDon PW8. Pour des informations détaillées sur la maintenance et l'entretien, contactez votre concessionnaire. Vous trouverez un catalogue des pièces dans l'étui du manuel à l'extrémité gauche de la plateforme.

Enregistrez les heures de fonctionnement et utilisez le plan/dossier de maintenance fourni pour garder un suivi de l'entretien programmé. Consultez [5.2.1 Plan/dossier de maintenance, page 173](#).

### 5.1 Préparation de la plateforme pour l'entretien



#### **DANGER**

Pour éviter toute blessure, avant d'effectuer l'entretien de la plateforme ou d'ouvrir les capots des entraînements, suivez les procédures suivantes :

- **Abaissez complètement la plateforme. Si vous devez réparer la plateforme en position relevée, enclenchez toujours les supports de sécurité du vérin de levage de la plateforme sur la moissonneuse-batteuse.**
- **Coupez le moteur et retirez la clé.**
- **Serrez le frein à main.**
- **Attendez que toutes les pièces mobiles soient arrêtées.**

## 5.2 Exigences concernant l'entretien

Les exigences de maintenance périodique sont organisées conformément aux intervalles d'entretien.

Un entretien régulier est la meilleure assurance contre l'usure prématurée et les pannes intempestives. Si vous respectez le programme d'entretien, la durée de vie de votre machine s'allongera.

Lors de l'entretien de la machine, reportez-vous aux rubriques spécifiques de cette section et utilisez uniquement les fluides et lubrifiants indiqués à la troisième de couverture de ce manuel.

Si un intervalle d'opération d'entretien indique plus d'un laps de temps, par exemple, 100 heures ou chaque année, procédez à l'entretien de la machine selon l'intervalle atteint en premier.

### **IMPORTANT:**

Les intervalles recommandés sont définis pour des conditions moyennes. Entretenez la machine plus souvent en cas d'opération dans des conditions difficiles (poussière importante, charges lourdes supplémentaires, etc.)






### **ATTENTION**

Suivez scrupuleusement toutes les consignes de sécurité ; consultez [1 Sécurité, page 1](#).

### 5.2.1 Plan/dossier de maintenance

Tableau 5.1 Plan/dossier de maintenance

ACTION :		✓ - Contrôle				◆ - Lubrification				▲ - Changement			
	Relevé de compteur horaire												
	Date d'entretien												
	Entretien effectué par												
<b>10 heures</b>													
◆	Lubrifier la chaîne d'entraînement de la vis - Consultez <a href="#">5.3.3 Lubrification de la chaîne d'entraînement du transporteur à vis, page 178.</a>												
✓	Vérifier la tension de la chaîne d'entraînement de la vis - Consultez <a href="#">Réglage de la tension de la chaîne d'entraînement du transporteur à vis, page 201.</a>												
✓	Vérifier que les flexibles hydrauliques ne fuent pas. Consultez <a href="#">5.9.5 Conduites hydrauliques rigides et souples, page 266.</a>												
<b>50 heures</b>													
✓	Vérifier la tension de la chaîne d'entraînement de la vis - Consultez <a href="#">Réglage de la tension de la chaîne d'entraînement du transporteur à vis, page 201.</a>												
✓	Vérifier que les flexibles hydrauliques ne fuent pas. Consultez <a href="#">5.9.5 Conduites hydrauliques rigides et souples, page 266.</a>												
✓	Vérifier l'état de la courroie du tapis - Consultez <a href="#">5.7.1 Courroies de tapis, page 218.</a>												
✓	Vérifier l'usure des guides en plastique du tapis. Consultez <a href="#">5.7.1 Courroies de tapis, page 218.</a>												
ACTION :		✓ - Contrôle				◆ - Lubrification				▲ - Changement			
<b>100 heures</b>													
◆	Nettoyer et graisser les cannelures de l'arbre de transmission. Consultez <a href="#">Nettoyage de l'arbre cannelé de la transmission, page 188.</a>												
◆	Lubrifier le joint coulissant de la transmission et l'embrayage. Consultez <a href="#">5.3 Lubrification, page 176.</a>												
◆	Lubrifier la chaîne d'entraînement de la vis et le roulement - Consultez <a href="#">5.3 Lubrification, page 176.</a>												
◆	Lubrifier les roues pivotantes optionnelles (si elles sont installées) au point de graissage. Consultez <a href="#">5.3 Lubrification, page 176.</a>												
✓	Vérifier la pression des pneus. Consultez <a href="#">5.11.3 Gonflage des pneus, page 277.</a>												
✓	Vérifier le couple de serrage des boulons de roues. Consultez <a href="#">5.11.2 Installation de la roue, page 276.</a>												



## 5.2.2 Entretien annuel/d'avant-saison

### ATTENTION

- Consultez ce manuel d'opération pour vous remémorer les recommandations de sécurité et d'utilisation.
- Revoyez toutes les signalisations de sécurité et autres sur la plateforme et notez les zones de danger.
- Assurez-vous que tous les blindages et toutes les protections sont correctement installés et fixés. Ne modifiez ni ne retirez jamais le matériel de sécurité.
- Veillez à bien comprendre l'utilisation sûre de toutes les commandes et à vous y exercer. Prenez connaissance des caractéristiques de capacité et de fonctionnement de la machine.

Procédez comme suit à chaque début de saison d'opération :

1. Lubrifiez complètement la machine. Consultez [5.3 Lubrification, page 176](#).
2. Effectuez toutes les tâches de maintenance annuelles. Consultez [5.2.1 Plan/dossier de maintenance, page 173](#).

## 5.2.3 Entretien de fin de saison

Consultez [3.15 Rangement de la plateforme, page 95](#) pour obtenir des informations sur l'entretien de fin de saison.



## 5.3 Lubrification

### DANGER

Pour éviter toute blessure, avant d'effectuer l'entretien de la plateforme ou d'ouvrir les capots des entraînements, suivez les procédures suivantes :

- Abaissez complètement la plateforme. Si vous devez réparer la plateforme en position relevée, enclenchez toujours les supports de sécurité du vérin de levage de la plateforme sur la moissonneuse-batteuse.
- Coupez le moteur et retirez la clé.
- Serrez le frein à main.
- Attendez que toutes les pièces mobiles soient arrêtées.

Lubrifiez la machine toutes les 100 heures d'opération.

Enregistrez les heures de fonctionnement et utilisez le programme d'entretien fourni pour garder une trace de la maintenance programmée. Consultez [5.2.1 Plan/dossier de maintenance, page 173](#).

### 5.3.1 Procédure de graissage

#### AVERTISSEMENT

Pour éviter toute blessure corporelle ou mortelle due à un démarrage intempestif de la machine, coupez toujours le moteur et retirez la clé avant de faire des réglages sur la machine.

1. Utilisez les lubrifiants recommandés spécifiés à l'intérieur de la couverture arrière de ce manuel.
2. Essuyez le raccord graisseur avec un chiffon propre avant de graisser, afin d'éviter d'injecter de la saleté et de la poussière.
3. Injectez de la graisse dans le raccord avec une pompe à graisse jusqu'à ce que la graisse déborde du raccord, sauf indication contraire.
4. Laissez l'excès de graisse sur le graisseur pour éviter que la saleté ne rentre.
5. Remplacez les graisseurs lâches ou cassés immédiatement.
6. Si le raccord ne prend pas la graisse, enlevez-le pour le nettoyer. Nettoyez également le canal de passage du lubrifiant. Remplacez le raccord au besoin.

### 5.3.2 Points de graissage

Toutes les 100 heures

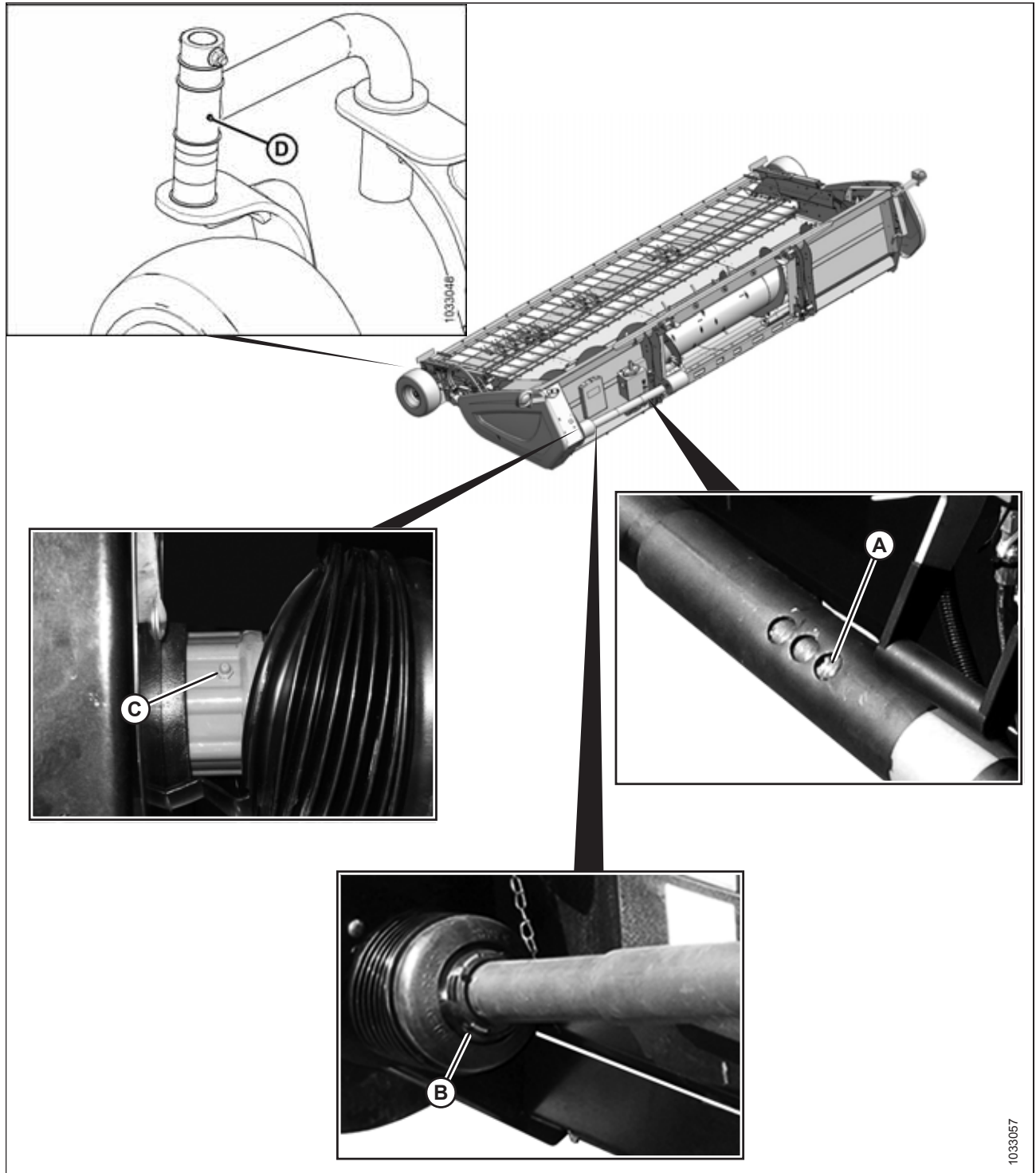


Figure 5.1: Points de graissage

A - Joint coulissant de la transmission  
 C - Embrayage de la transmission

B - Protection de la transmission (deux extrémités)  
 D - Roue pivotante en option (deux places)

**NOTE:**

Roues fixes montrées sur l'illustration principale, roue pivotante (D) placée comme insert.

### 5.3.3 Lubrification de la chaîne d'entraînement du transporteur à vis

#### AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage inattendu de la machine, il faut toujours couper le moteur et retirer la clé de contact avant de quitter le poste de l'opérateur, quelle qu'en soit la raison.

1. Abaissez la plateforme au sol, arrêtez la moissonneuse-batteuse et retirez la clé du contact.
2. Ouvrez le capot du diviseur gauche (A). Pour obtenir des instructions, consultez [3.3.1 Ouverture du capot du diviseur gauche](#), page 31.

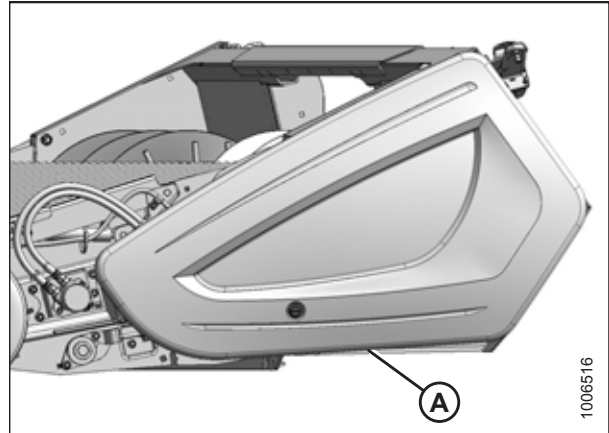


Figure 5.2: Capot du diviseur gauche

3. Appliquez une quantité généreuse d'huile moteur SAE 30 sur la chaîne (A) toutes les 10 heures.
4. Fermez le capot du diviseur gauche. Pour obtenir des instructions, consultez [3.3.2 Fermeture du capot du diviseur gauche](#), page 32.

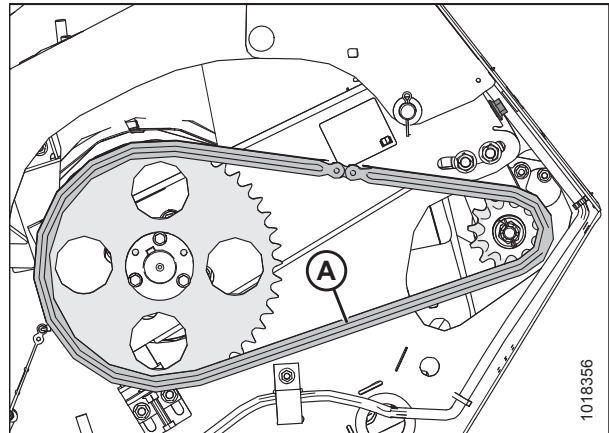


Figure 5.3: Chaîne d'entraînement du transporteur à vis

## 5.4 Installation d'un roulement étanche

1. Nettoyez l'arbre et appliquez un revêtement anti-rouille.
2. Installez une flangette (A), un roulement (B), une deuxième flangette (C) et bloquez le collier d'arrêt (D).

**NOTE:**

La came de blocage se trouve sur un seul côté du roulement.

3. Installez et serrez les boulons (E) des brides.
4. Bloquez le collier de serrage (D) à l'aide d'un poinçon une fois que l'arbre est correctement positionné.

**NOTE:**

Bloquez le collier dans le sens de rotation de l'arbre et serrez la vis de réglage dans le collier.

5. Desserrez d'un tour les boulons des flangettes (E) sur le roulement correspondant et resserrez-les. Cela permettra au roulement de bien s'aligner.

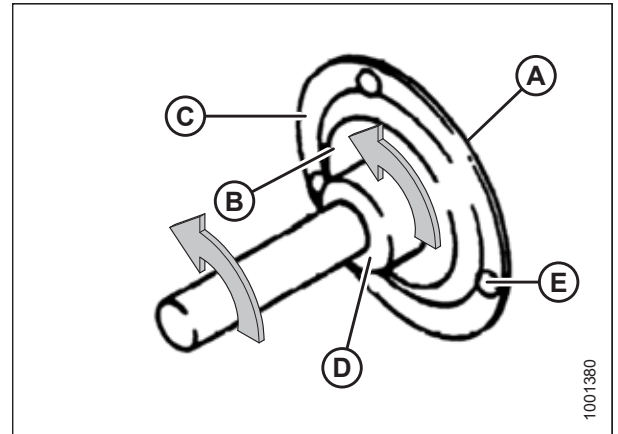


Figure 5.4: Roulement étanche

## 5.5 Entraînements

Cette section traite des procédures d'entretien pour la plateforme, le tapis et les entraînements de la vis.

### 5.5.1 Arbre de transmission de la plateforme

Nettoyez et graissez annuellement les cannelures de l'arbre de transmission (A) de la plateforme pour prévenir la corrosion et l'usure excessives.

**NOTE:**

Retirez l'extrémité de la transmission de la plateforme pour accéder aux cannelures. Pour obtenir des instructions, consultez [Retrait de la transmission de la plateforme, page 181](#).

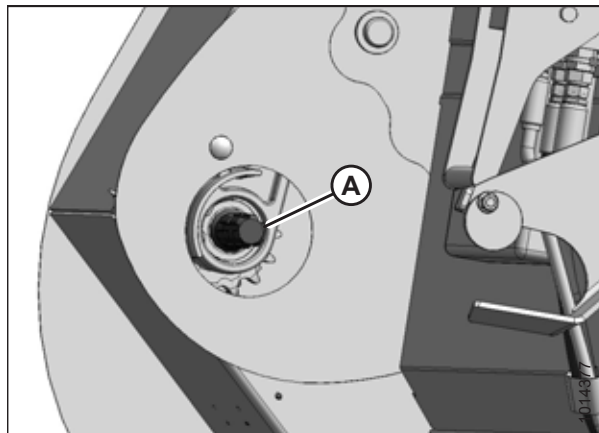


Figure 5.5: Cannelures de l'arbre de transmission de la plateforme

## 5.5.2 Transmission de la plateforme

### Retrait de la transmission de la plateforme

#### AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage inattendu de la machine, il faut toujours couper le moteur et retirer la clé de contact avant de quitter le poste de l'opérateur, quelle qu'en soit la raison.

1. Abaissez la plateforme au sol.
2. Arrêtez la moissonneuse-batteuse et retirez la clé du contact.
3. Débranchez les longes (A) qui fixent la protection de la transmission à la plateforme.
4. Tirez la protection (B) vers l'arrière pour exposer le collier (C) à l'extrémité de la transmission de la moissonneuse-batteuse.

#### ATTENTION

Pour éviter de se blesser et d'endommager la transmission, maintenez-la afin qu'elle ne tombe pas au sol.

5. Tirez le collier (C) et retirez la transmission (D) de l'arbre du convoyeur tout en soutenant l'extrémité de la transmission.

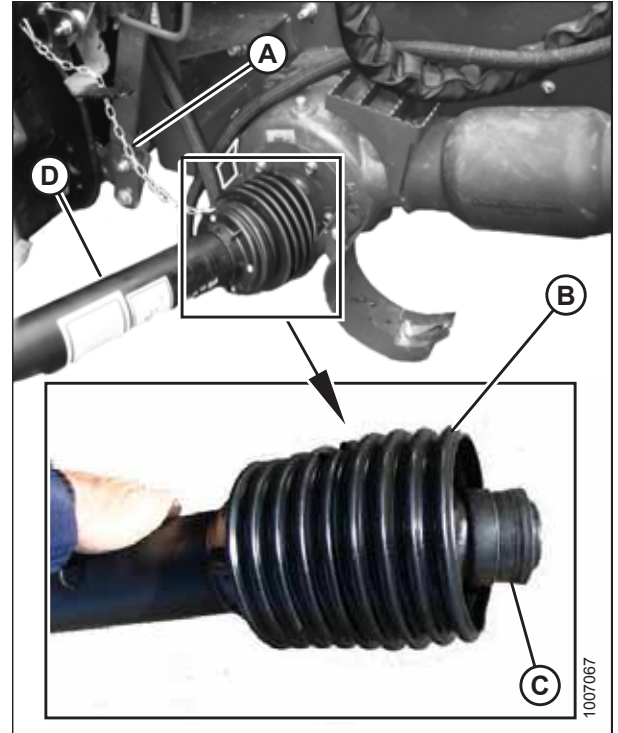


Figure 5.6: Moissonneuse-batteuse, extrémité de la transmission

6. Tirez la protection (B) vers l'arrière pour exposer le collier (C) à l'extrémité de la transmission de la plateforme. Si nécessaire, desserrez le boulon (C) et déplacez la plaque (D) pour libérer la protection.
7. Tirez sur le collier (B) et retirez la transmission de l'arbre de transmission de la plateforme.

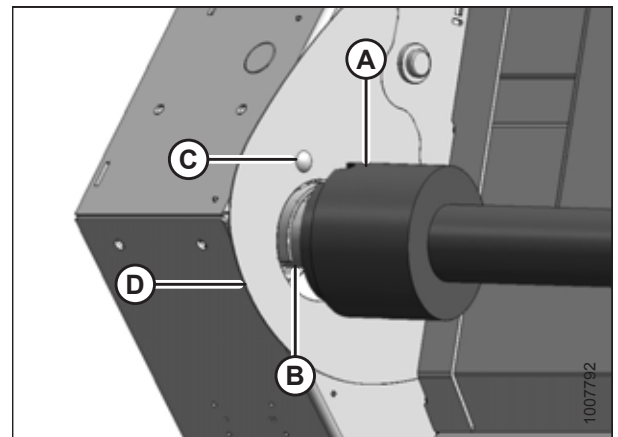


Figure 5.7: Extrémité de la transmission de la plateforme

*installation de la transmission de la plateforme*

**AVERTISSEMENT**

Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage inattendu de la machine, il faut toujours couper le moteur et retirer la clé de contact avant de quitter le poste de l'opérateur, quelle qu'en soit la raison.

**ATTENTION**

Pour éviter de se blesser et d'endommager la transmission, maintenez-la afin qu'elle ne tombe pas au sol.

1. Abaissez la plateforme au sol, arrêtez la moissonneuse-batteuse et retirez la clé du contact.
2. Tirez la protection (B) vers l'arrière pour exposer le collier (C) à l'extrémité de la transmission de la plateforme (crantée).

**NOTE:**

La transmission peut se séparer si elle n'est pas soutenue aux deux extrémités.

3. Tirez sur le collier (B), et faites glisser le coupleur sur l'arbre d'entrée cannelé (C) jusqu'à ce qu'il se verrouille. Dégagez le collier (B).
4. Desserrez le boulon (D) et déplacez la plaque (E) (si nécessaire) afin d'obtenir un jeu suffisant pour la protection de la transmission.
5. Alignez l'encoche (A) du soufflet en caoutchouc de la transmission avec le boulon (B) pour que l'encoche s'adapte au moulage (C) à l'intérieur du compartiment d'entraînement de la vis d'alimentation.

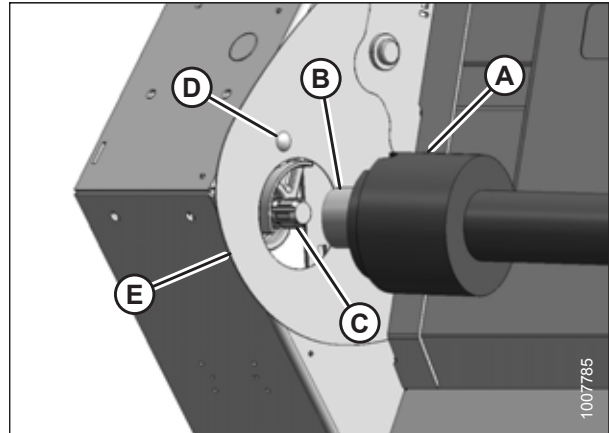


Figure 5.8: Extrémité de la transmission de la plateforme

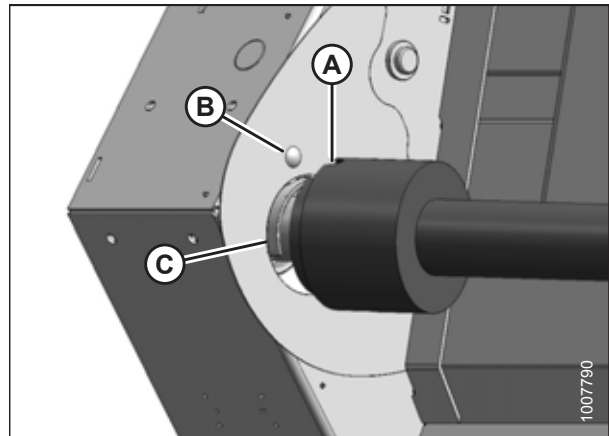


Figure 5.9: Extrémité de la transmission de la plateforme



## MAINTENANCE ET ENTRETIEN

6. Intercalez la lèvre (A) du soufflet de la transmission entre le trou situé dans le plateau d'extrémité et le moulage (B).
7. Serrez le boulon (C).

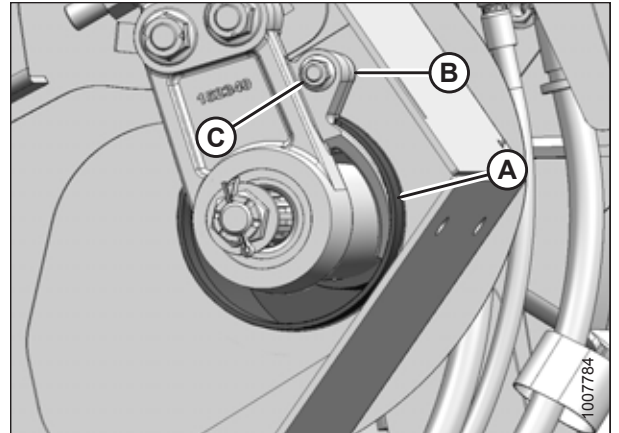


Figure 5.10: Blindage de la transmission

8. Tirez la protection (B) vers l'arrière pour exposer le collier (C) à l'extrémité de la transmission de la moissonneuse-batteuse (D).
9. Tirez le collier (C) et poussez la transmission (D) dans l'arbre du convoyeur jusqu'à ce que le collier se verrouille.
10. Attachez les longes (A) qui fixent la protection de la transmission à la plateforme.

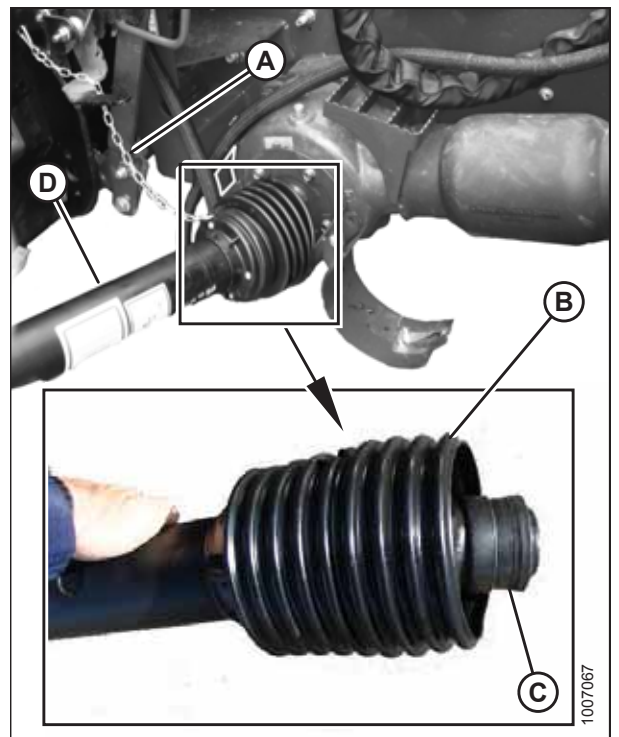


Figure 5.11: Transmission

### Remplacement de l'embrayage de la transmission

Réparez ou remplacez l'embrayage de la transmission s'il ne peut plus générer le couple de serrage nécessaire au fonctionnement de la plateforme. Reportez-vous au catalogue des pièces de la plateforme pick-up MacDon PW8 pour obtenir les numéros de pièces de remplacement.

1. Retirez la transmission de la plateforme. Pour obtenir des instructions, consultez [Retrait de la transmission de la plateforme, page 181](#).
2. Retirez la protection de la transmission. Pour obtenir des instructions, consultez [Dépose de la protection de la transmission, page 184](#).
3. Retirez le croisillon et les roulements (A) reliant l'embrayage (B) à la fourche de la transmission (C).
4. Installez un nouveau croisillon et de nouveaux roulements (A) et un nouvel embrayage (B) sur la fourche de transmission existante (C).
5. Réinstallez la protection de la transmission. Pour obtenir des instructions, consultez [Installation de la protection de la transmission, page 187](#).
6. Réinstallez la transmission. Pour obtenir des instructions, consultez [Installation de la transmission de la plateforme, page 182](#).

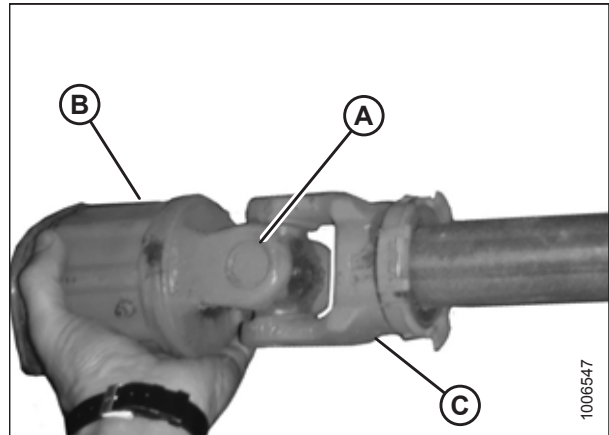


Figure 5.12: Embrayage de la transmission

### Dépose de la protection de la transmission

La protection de la transmission doit rester fixée à la transmission, mais elle peut être retirée à des fins d'entretien.



#### AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage inattendu de la machine, il faut toujours couper le moteur et retirer la clé de contact avant de quitter le poste de l'opérateur, quelle qu'en soit la raison.

#### NOTE:

Vous n'avez **PAS** besoin de retirer la transmission de la plateforme pour en retirer la protection.

1. Coupez le moteur et retirez la clé du contact.

2. Détachez les longes (non illustrées) aux extrémités de la transmission.
3. Si la transmission se trouve en position de stockage, tournez le disque (B) sur le crochet de stockage de la transmission (A) et retirez la transmission du crochet.

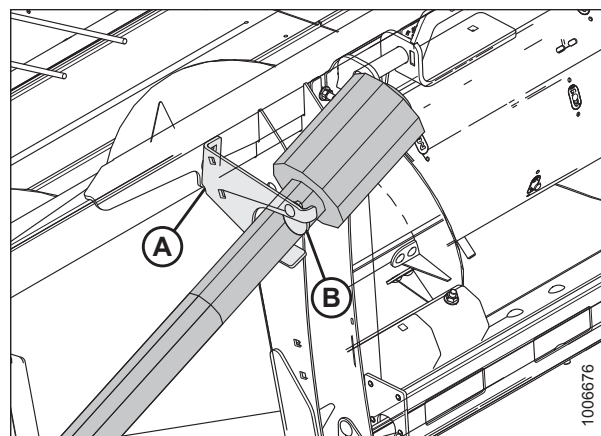


Figure 5.13: Extrémité de la transmission de la moissonneuse-batteuse en position de stockage

4. Si la transmission est fixée sur la moissonneuse-batteuse, retirez la transmission de la machine en tirant le collier de déconnexion rapide (A) pour libérer la fourche de transmission de l'arbre la moissonneuse-batteuse. Pour obtenir des instructions détaillées, consultez [Retrait de la transmission de la plateforme, page 181](#).

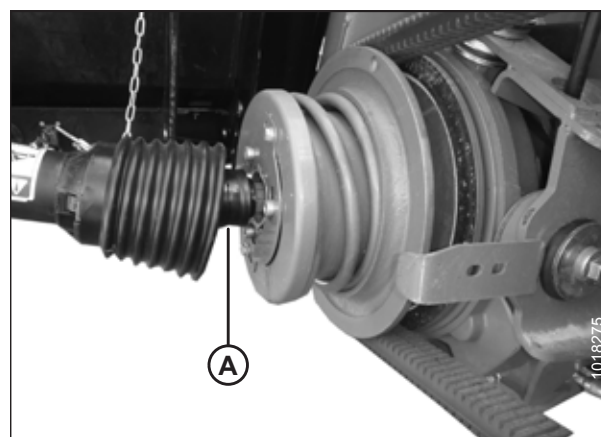


Figure 5.14: Extrémité de la transmission de la moissonneuse-batteuse attachée à la moissonneuse-batteuse

5. Soulevez l'extrémité de la transmission de la moissonneuse-batteuse (A) du crochet, puis tirez la transmission jusqu'à ce qu'elle se détache. Tenez l'extrémité de la transmission (B) de la plateforme pour l'empêcher de tomber et de heurter le sol.



Figure 5.15: Transmission séparée

## MAINTENANCE ET ENTRETIEN

- Utilisez un tournevis pour écrous à fente pour desserrer l'embout de graissage ou le verrou (A).



Figure 5.16: Protection de transmission

- Tournez la bague de blocage du doigt de transmission (A) dans le sens antihoraire avec un tournevis à fente jusqu'à ce que les pattes (B) s'alignent avec les fentes dans le doigt.
- Retirez la protection de la transmission.



Figure 5.17: Protection de transmission

*Installation de la protection de la transmission*

1. Faites glisser la protection de la transmission sur la transmission, puis alignez la patte fendue sur la bague de blocage (A) avec la flèche (B) sur la coiffe de protection.



Figure 5.18: Protection de transmission

2. Poussez la protection de la transmission sur la bague jusqu'à ce que la bague de blocage soit visible dans les fentes (A).



Figure 5.19: Protection de transmission

3. Utilisez un tournevis pour écrous à fente pour tourner la bague (A) dans le sens horaire et la bloquer dans le doigt.



Figure 5.20: Protection de transmission

4. Enfoncez de nouveau l'embout de graissage (A) dans la protection.



Figure 5.21: Protection de transmission

5. Remontez la transmission.

**NOTE:**

Les cannelures sont conçues pour assurer un alignement correct sur les universaux. Alignez la soudure (A) avec la cannelure manquante (B) lors du réassemblage.

**NOTE:**

Si la soudure de la cannelure est manquante, l'arbre doit être remplacé. Une vibration excessive peut survenir si les joints universels ne sont pas en phase.

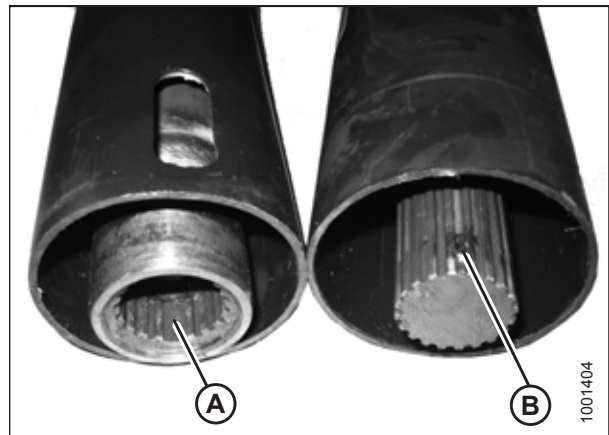


Figure 5.22: Cannelures de la transmission

6. Faites glisser la transmission dans le crochet (A) de la plateforme et faites tourner le disque (B) pour fixer la transmission ou connectez la transmission à la moissonneuse-batteuse.
7. Attachez les longes (non illustrées) à la plateforme.

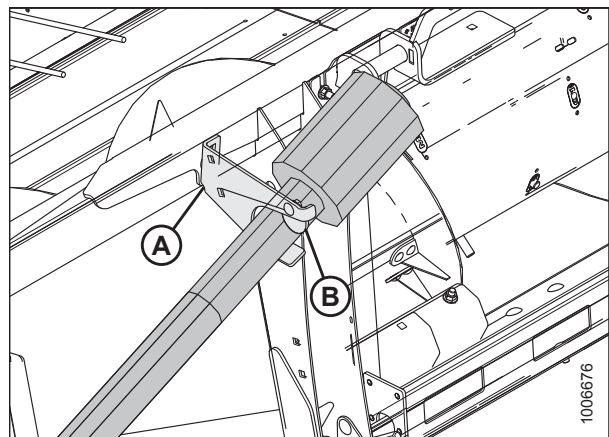


Figure 5.23: Extrémité de la transmission de la moissonneuse-batteuse en position de stockage

*Nettoyage de l'arbre cannelé de la transmission*

1. Retirez la protection de la transmission. Pour obtenir des instructions, consultez [Dépose de la protection de la transmission, page 184](#).
2. Nettoyez les cannelures internes et externes.

## MAINTENANCE ET ENTRETIEN

3. Installez la protection de la transmission. Pour obtenir des instructions, consultez [Installation de la protection de la transmission, page 187](#).



### 5.5.3 Entraînements de tapis

Les deux moteurs d'entraînement hydrauliques ne nécessitent aucun entretien. Si des réparations sont nécessaires (autres que le remplacement des kits d'étanchéité du moteur), les moteurs doivent être déposés et entretenus chez votre concessionnaire.

#### Retrait du moteur hydraulique avant

#### AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage inattendu de la machine, il faut toujours couper le moteur et retirer la clé de contact avant de quitter le poste de l'opérateur, quelle qu'en soit la raison.

1. Abaissez la plateforme sur le sol.
2. Arrêtez la moissonneuse-batteuse et retirez la clé du contact.
3. Débranchez les tuyaux hydrauliques (A) du moteur avant, du côté gauche de la plateforme. Installez des capuchons sur les extrémités des tuyaux, ou enveloppez-les dans du plastique et éloignez-les de la zone de travail.

#### IMPORTANT:

Maintenez les pointes et les raccords des coupleurs hydrauliques propres. L'entrée de saleté, de poussière, d'eau ou de corps étrangers dans le système est la principale cause d'endommagement du système hydraulique. Ne tentez **PAS** d'intervenir sur les systèmes hydrauliques dans les champs. Pour assurer la précision des connexions, les raccords doivent rester parfaitement propres pendant la révision.

4. Utilisez une clé à douille de 13 mm (1/2 po) pour retirer deux écrous hexagonaux M8 (B).
5. Retirez le moteur hydraulique (A) du rouleau arrière.

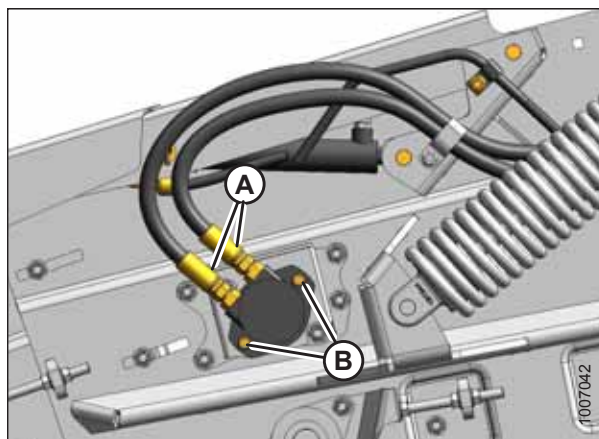


Figure 5.24: Moteur hydraulique avant - Côté gauche

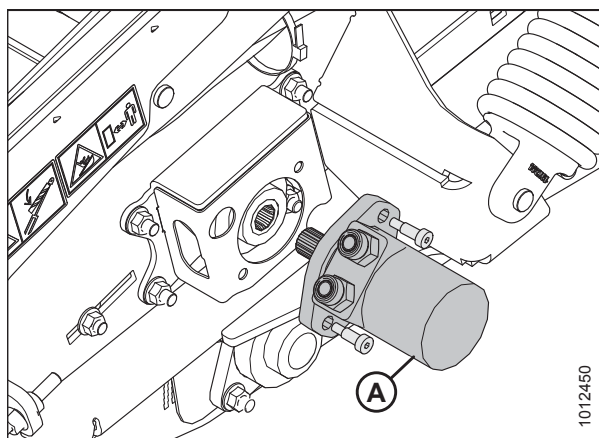


Figure 5.25: Moteur hydraulique avant - Côté gauche

*installation du moteur hydraulique avant*

1. Appliquez de la graisse sur les cannelures de l'arbre du moteur hydraulique avant (A).
2. Installez le moteur hydraulique (A) sur l'arbre du rouleau (B) et installez les boulons à épaulement (C).

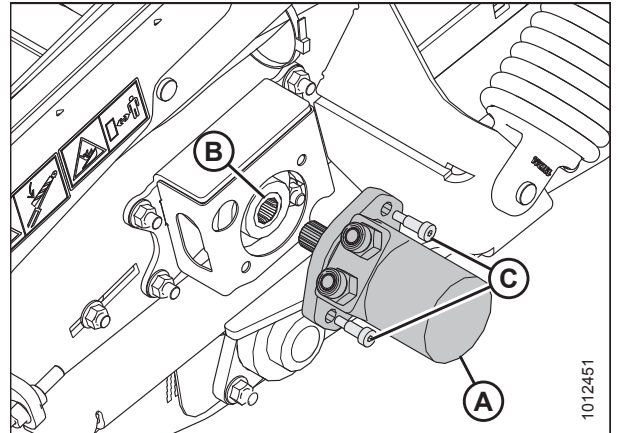


Figure 5.26: Moteur hydraulique avant - Côté gauche

3. Fixez le moteur hydraulique avec deux écrous hexagonaux M8 (A) et serrez-les à 50 Nm (37 pi-lb) à l'aide d'une clé à douille de 13 mm.

**IMPORTANT:**

Le moteur hydraulique doit pouvoir bouger légèrement pendant l'opération. Serrez au couple de serrage requis uniquement et n'utilisez **PAS** de rondelles ou de cales. Il est normal que le moteur soit un peu lâche après avoir été serré.

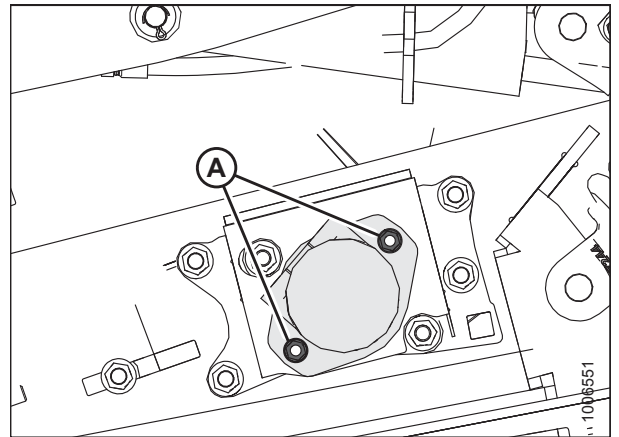


Figure 5.27: Moteur hydraulique avant - Côté gauche

## MAINTENANCE ET ENTRETIEN

4. Si vous installez un nouveau moteur, réutilisez les raccords hydrauliques (A) du moteur d'origine.

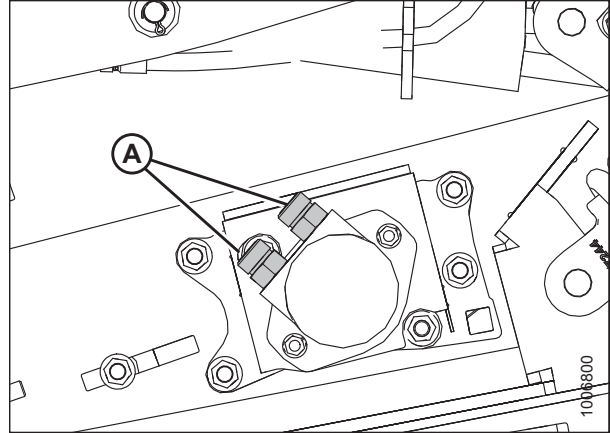


Figure 5.28: Raccords hydrauliques

5. Reconnectez les flexibles hydrauliques (A) au moteur.

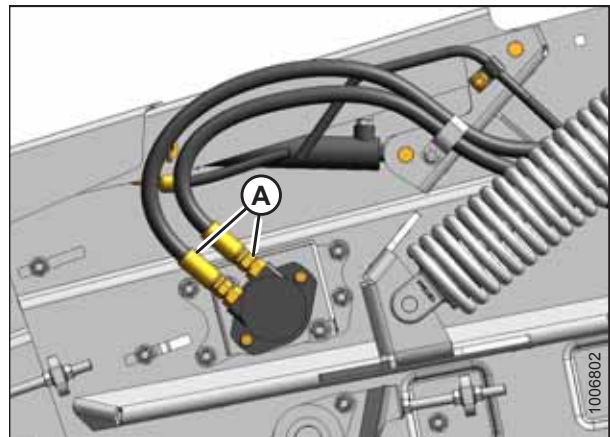


Figure 5.29: Flexibles hydrauliques

Retrait du moteur hydraulique arrière

**AVERTISSEMENT**

Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage inattendu de la machine, il faut toujours couper le moteur et retirer la clé de contact avant de quitter le poste de l'opérateur, quelle qu'en soit la raison.

1. Abaissez la plateforme sur le sol.
2. Arrêtez la moissonneuse-batteuse et retirez la clé du contact.
3. Ouvrez le capot du diviseur gauche (A). Pour obtenir des instructions, consultez [3.3.1 Ouverture du capot du diviseur gauche](#), page 31.

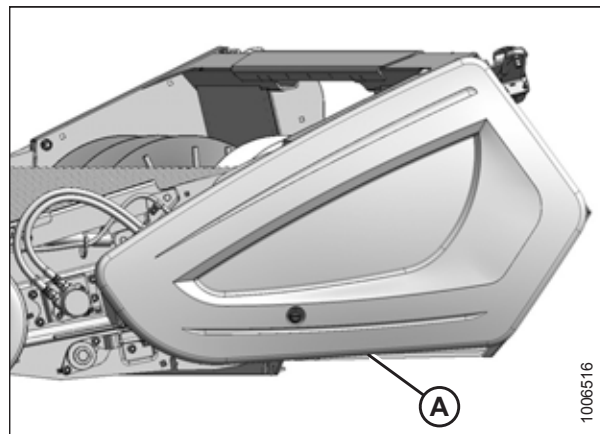


Figure 5.30: Capot du diviseur gauche

4. Déconnectez les flexibles hydrauliques (A) du moteur. Installez des bouchons sur les extrémités des tuyaux, ou enveloppez-les dans du plastique et éloignez-les de la zone de travail. Desserrez ou retirez les sangles adjacentes si nécessaire.

**IMPORTANT:**

Maintenez les pointes et les raccords des coupleurs hydrauliques propres. L'entrée de saleté, de poussière, d'eau ou de corps étrangers dans le système est la principale cause d'endommagement du système hydraulique. Ne tentez **PAS** d'intervenir sur les systèmes hydrauliques dans les champs. Pour assurer la précision des connexions, les raccords doivent rester parfaitement propres pendant la révision.

5. Retirez deux boulons à épaulement de 10 mm (B) à l'aide d'une clé hexagonale de 8 mm.
6. Retirez le moteur hydraulique (C) du rouleau arrière.

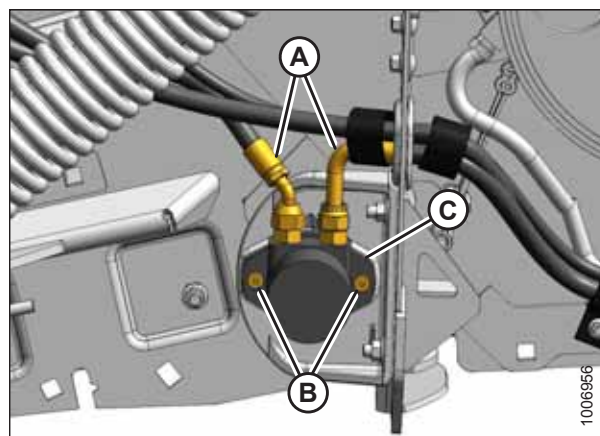


Figure 5.31: Moteur hydraulique arrière - Côté gauche

*Installation du moteur hydraulique arrière*

1. Appliquez de la graisse (performance extrême pression [EP] avec 1,5 à 5 % de bisulfure de molybdène, NLGI grade 2) sur les cannelures de l'arbre du moteur hydraulique (A).
2. Installez le moteur hydraulique (B) sur l'arbre du rouleau, et fixez-le avec deux boulons à épaulement de 10 mm (C).
3. Serrez les boulons à 50 Nm (37 pi-lb) à l'aide d'une clé hexagonale de 8 mm.

**IMPORTANT:**

Le moteur hydraulique doit pouvoir bouger légèrement pendant l'opération. Serrez au couple de serrage requis uniquement et n'utilisez **PAS** de rondelles ou de cales. Il est normal que le moteur et le matériel soient un peu lâches après avoir été serré.

4. Installez les raccords hydrauliques (D) du moteur d'origine (si vous installez un nouveau moteur).
5. Reconnectez les flexibles hydrauliques (A) au moteur.
6. Installez les sangles que vous aviez précédemment retirées.
7. Fermez le capot du diviseur. Pour obtenir des instructions, consultez [3.3.2 Fermeture du capot du diviseur gauche, page 32](#).

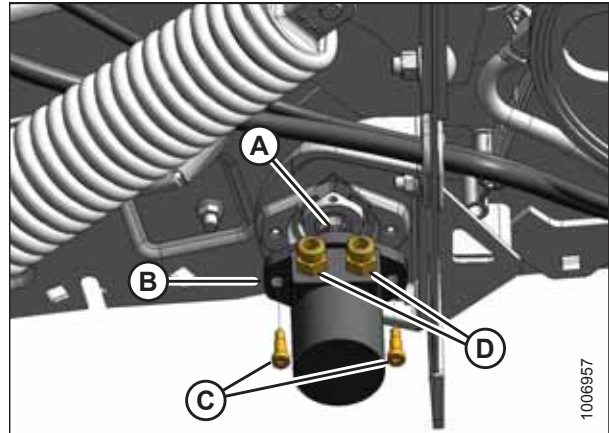


Figure 5.32: Moteur hydraulique arrière - Côté gauche

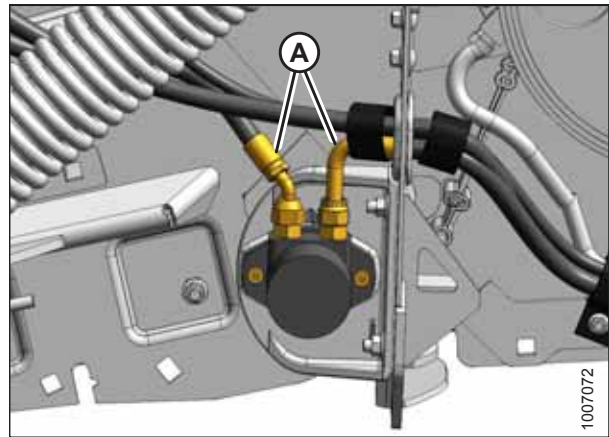


Figure 5.33: Moteur hydraulique arrière - Côté gauche

Retrait des flexibles du moteur hydraulique

**AVERTISSEMENT**

Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage inattendu de la machine, il faut toujours couper le moteur et retirer la clé de contact avant de quitter le poste de l'opérateur, quelle qu'en soit la raison.

1. Abaissez la plateforme sur le sol. et abaissez le rabatteur complètement.
2. Arrêtez la moissonneuse-batteuse et retirez la clé du contact.
3. Ouvrez le capot du diviseur gauche (A). Consultez [3.3.1 Ouverture du capot du diviseur gauche, page 31](#) pour obtenir des instructions.

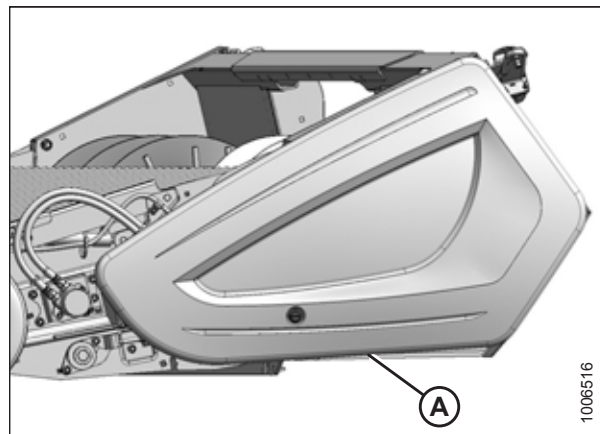


Figure 5.34: Capot du diviseur gauche

4. Retirez les colliers de serrage (A) et les sangles (B).

**NOTE:**

Pièces retirées pour faire apparaître clairement les flexibles hydrauliques.

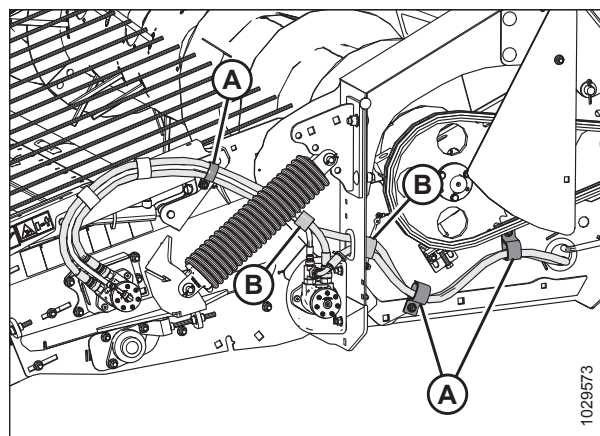


Figure 5.35: Côté gauche de la plateforme



## MAINTENANCE ET ENTRETIEN

5. Débranchez et retirez les flexibles hydrauliques (A), (B) et (C) des moteurs d'entraînement (D) et (E). Installez des capuchons sur les extrémités des flexibles ou enveloppez-les de plastique pour éviter la contamination par la saleté et les débris.

### IMPORTANT:

Maintenez les pointes et les raccords des coupleurs hydrauliques propres. L'entrée de saleté, de poussière, d'eau ou de corps étrangers dans le système est la principale cause d'endommagement du système hydraulique. Ne tentez **PAS** d'intervenir sur les systèmes hydrauliques dans les champs. Pour assurer la précision des connexions, les raccords doivent rester parfaitement propres pendant la révision.

### NOTE:

Pièces retirées pour faire apparaître clairement les flexibles hydrauliques.

6. Retirez cinq sangles (A) des flexibles débranchés et couverts de bouchons.

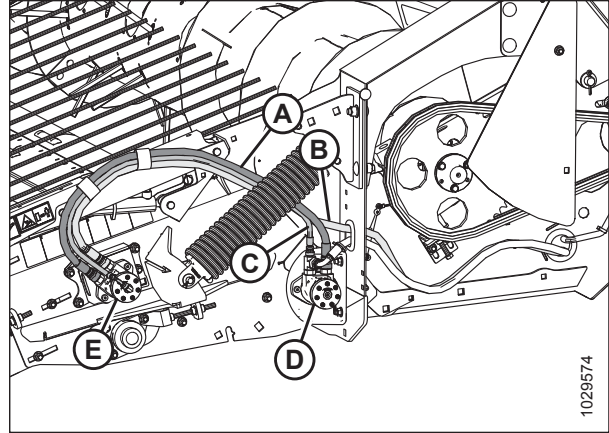


Figure 5.36: Côté gauche de la plateforme

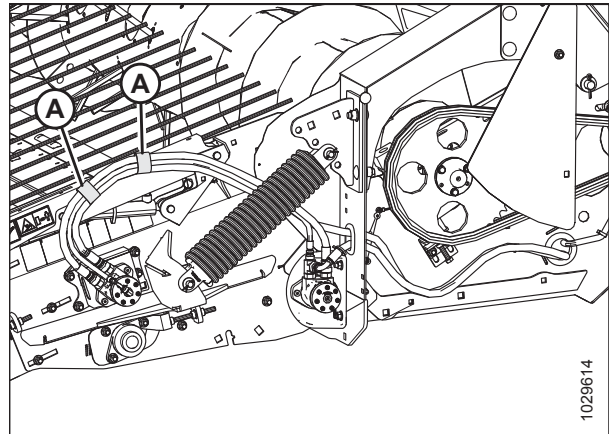


Figure 5.37: Côté gauche de la plateforme

7. Retirez cinq sangles (A).
8. Débranchez le flexible B et le flexible C du multicoupleur (D).

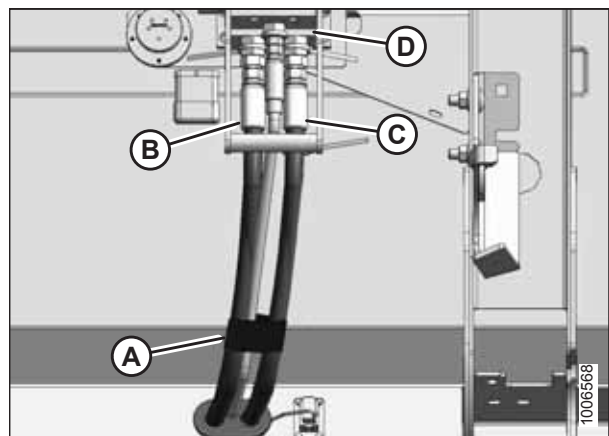


Figure 5.38: Multicoupleur à l'arrière de la plateforme



9. Desserrez trois écrous hexagonaux M12 (A) et retirez le couvercle de la poutre inférieure (B).
10. Retirez les flexibles du couvercle de la poutre inférieure (B).

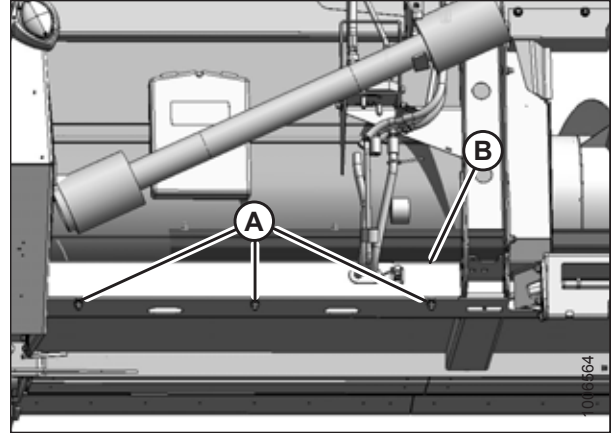


Figure 5.39: Couvercle de la poutre inférieure

11. Tirez le flexible (A) à travers le trou (B) du plateau d'extrémité et à travers le trou (C) du châssis.

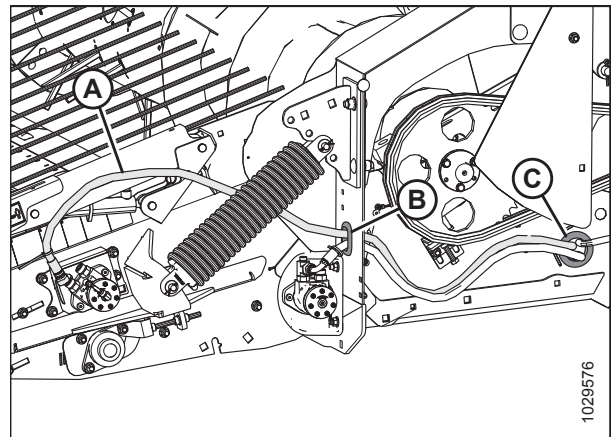


Figure 5.40: Côté gauche de la plateforme

*installation des flexibles du moteur hydraulique*

1. Faites passer les deux flexibles les plus longs (A) et (B) par le trou (C) du plateau d'extrémité et le trou (D) du châssis de la plateforme.

**NOTE:**

Le raccord coudé sur le flexible (B) se fixe au moteur d'entraînement arrière du pick-up (E). Le flexible (A) (marqué avec des attaches de câble jaunes) a des raccords identiques aux deux extrémités et se fixe au raccord du moteur d'entraînement avant qui a une attache de câble jaune correspondant.

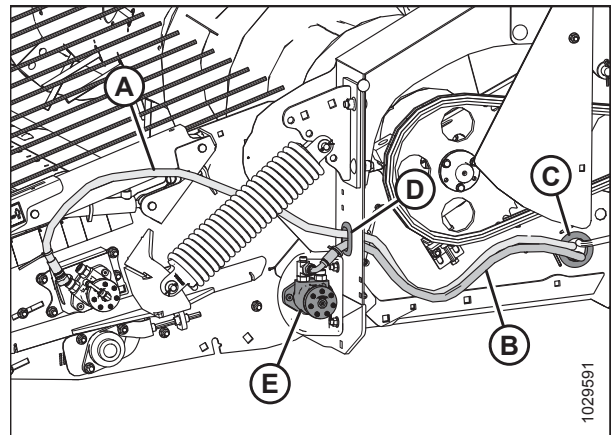


Figure 5.41: Côté gauche de la plateforme

## MAINTENANCE ET ENTRETIEN

2. Faites passer le flexible A et le flexible B par le passe-fils (C) du couvercle de la poutre inférieure. Faites correspondre les attaches de câble colorées et fixez le flexible A et le flexible B au multicoupleur. Si les attaches de câble colorées sont manquantes, fixez-les comme suit :
  - a. Fixez le flexible plus long (A) à l'orifice avant du moteur d'entraînement avant et au connecteur (E) du multicoupleur.
  - b. Fixez le flexible plus court (B) à l'orifice arrière du moteur d'entraînement arrière et au connecteur (F) du multicoupleur.
  - c. Fixez les flexibles à l'aide de la sangle de serrage (D).

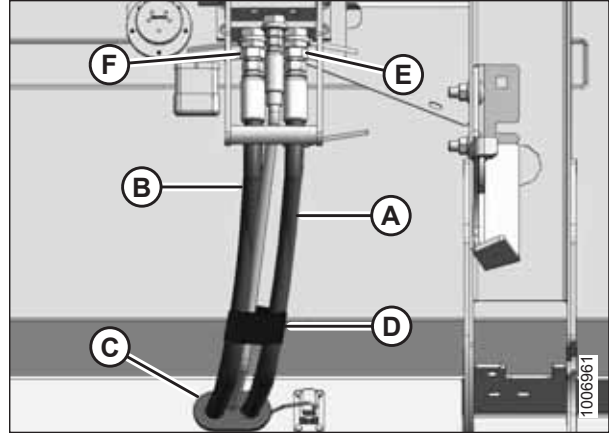


Figure 5.42: Multicoupleur à l'arrière de la plateforme

3. Raccordez le flexible (A) au moteur hydraulique avant (B). Raccordez le flexible plus court (C) au moteur hydraulique avant (B) et au moteur hydraulique arrière (D).

### NOTE:

L'extrémité du flexible (C) avec un raccord coudé se fixe au moteur arrière (B).

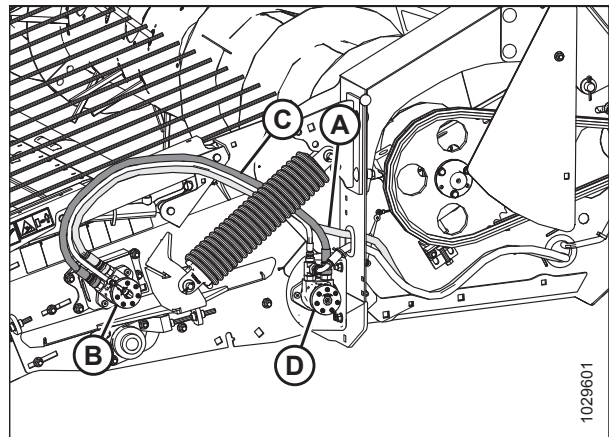


Figure 5.43: Côté gauche de la plateforme

4. Raccordez le flexible (A) au moteur hydraulique avant (B) et au moteur hydraulique arrière (C).
5. Fixez les flexibles à l'aide de sangles de serrage (D).

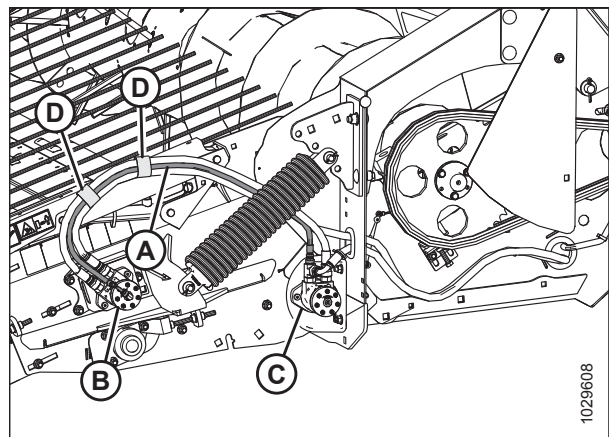


Figure 5.44: Côté gauche de la plateforme

- Fixez les flexibles à l'aide de colliers de serrage (A) et de sangles (B).

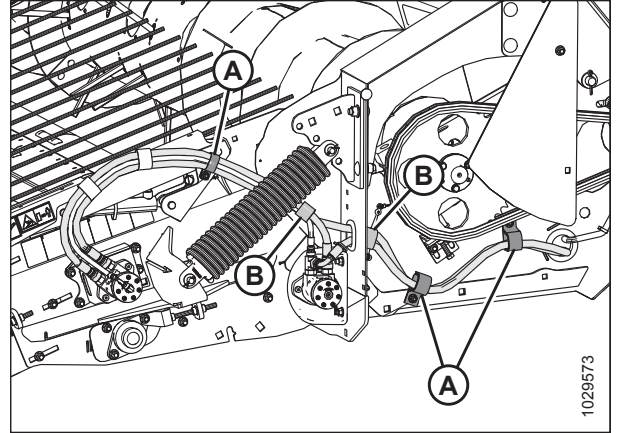


Figure 5.45: Côté gauche de la plateforme

- Installez le couvercle de la poutre inférieure (B), et serrez trois écrous hexagonaux M12 (A) le long du bord inférieur du couvercle.
- Fermez le capot du diviseur gauche. Consultez [3.3.2 Fermeture du capot du diviseur gauche](#), page 32.

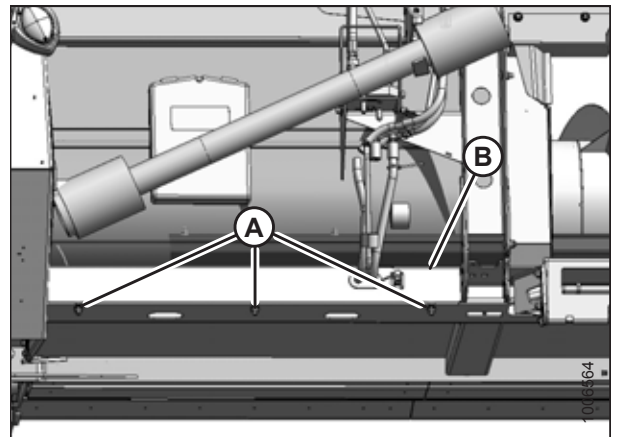


Figure 5.46: Couvercle de la poutre inférieure

### 5.5.4 Entraînement du transporteur à vis

La vis entraînée par une chaîne est actionnée par un arbre d'entraînement relié directement au convoyeur de la moissonneuse-batteuse, et la vitesse de la vis dépend de celle du convoyeur. Vous pouvez régler la vitesse de la vis à partir de la moissonneuse-batteuse pour l'adapter aux conditions de la récolte. Contactez votre concessionnaire pour connaître les options de pignons disponibles. Consultez [Pignons d'entraînement de la vis d'alimentation](#), page 202 pour connaître la procédure de changement de pignons.

#### *Chaîne d'entraînement du transporteur à vis*

#### **Retrait de la chaîne d'entraînement du transporteur à vis**



#### **AVERTISSEMENT**

**Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage inattendu de la machine, il faut toujours couper le moteur et retirer la clé de contact avant de quitter le poste de l'opérateur, quelle qu'en soit la raison.**

- Abaissez la plateforme au sol, arrêtez la moissonneuse-batteuse et retirez la clé du contact.

- Ouvrez le capot du diviseur gauche (A). Consultez [3.3.1 Ouverture du capot du diviseur gauche, page 31](#).

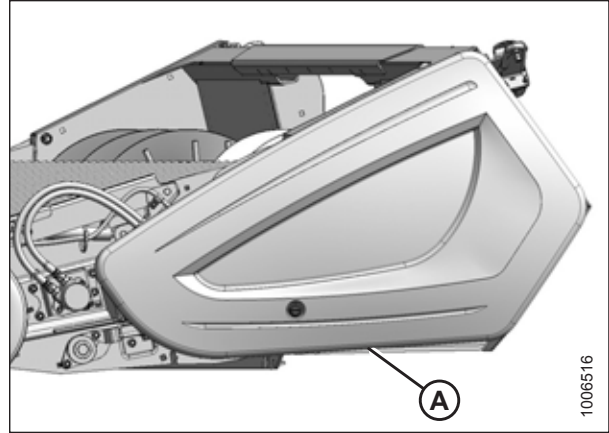


Figure 5.47: Capot du diviseur gauche

- Tournez le boulon tendeur (A) pour relâcher la tension sur la chaîne (B) jusqu'à ce que la chaîne puisse être retirée du pignon d'entraînement (D). Consultez [Réglage de la tension de la chaîne d'entraînement du transporteur à vis, page 201](#).
- Retirez la chaîne du pignon entraîné (C).

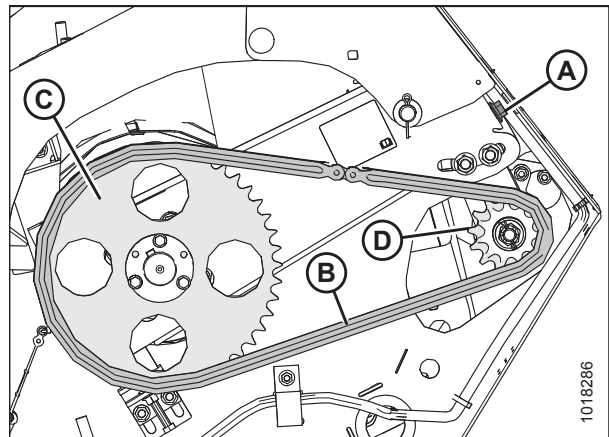


Figure 5.48: Chaîne d'entraînement du transporteur à vis

#### Installation de la chaîne d'entraînement du transporteur à vis

- Installez la chaîne (A) dans le pignon d'entraînement (B), puis dans le pignon entraîné (C).
- Serrez la chaîne. Consultez [Réglage de la tension de la chaîne d'entraînement du transporteur à vis, page 201](#).
- Appliquez une quantité généreuse d'huile moteur SAE 30 sur la chaîne (A).
- Fermez le capot du diviseur gauche. Consultez [3.3.2 Fermeture du capot du diviseur gauche, page 32](#).

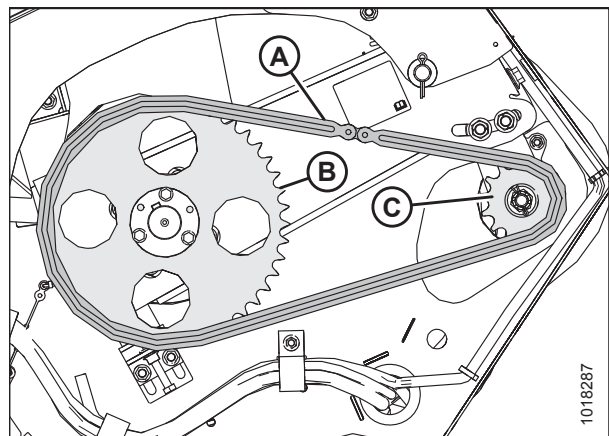
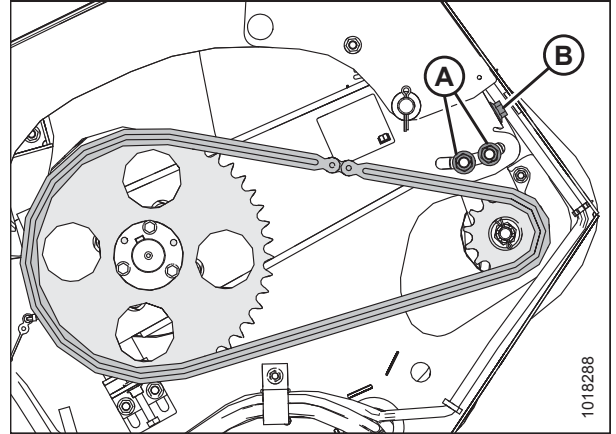


Figure 5.49: Chaîne d'entraînement du transporteur à vis

**Réglage de la tension de la chaîne d'entraînement du transporteur à vis**

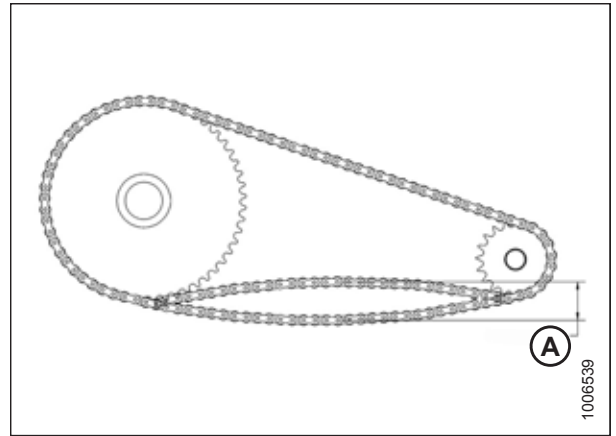
Pour régler la tension de la chaîne à entraînement à vis, procédez comme suit :

1. Desserrez les deux écrous hexagonaux M16 (A).
2. Pour accéder au boulon tendeur (B), retirez le bouchon du trou d'accès dans le plateau d'extrémité.
3. Tournez le boulon tendeur (B) pour régler la tension de la chaîne.



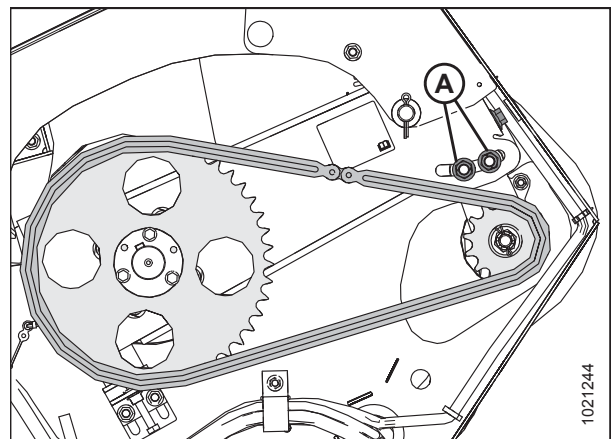
**Figure 5.50: Chaîne d'entraînement du transporteur à vis**

4. Faites tourner la chaîne jusqu'à ce que le point le plus serré se trouve au milieu, et assurez-vous qu'il y ait entre 11 et 15 mm (7/16 à 9/16 po.) de déviation (A) lorsqu'une force de 44,5 N (10 lbf) est appliquée au milieu.



**Figure 5.51: Déviation de la chaîne**

5. Serrez les écrous (A) à 217 Nm (160 pi-lb).



**Figure 5.52: Chaîne d'entraînement du transporteur à vis**



*Pignons d'entraînement de la vis d'alimentation*

Retrait du pignon entraîné

**AVERTISSEMENT**

Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage inattendu de la machine, il faut toujours couper le moteur et retirer la clé de contact avant de quitter le poste de l'opérateur, quelle qu'en soit la raison.

1. Abaissez la plateforme au sol, arrêtez la moissonneuse-batteuse et retirez la clé du contact.
2. Ouvrez le capot du diviseur gauche (A). Consultez [3.3.1 Ouverture du capot du diviseur gauche, page 31](#). Si vous avez besoin d'un accès plus grand, retirez le capot du diviseur. Consultez [3.3.3 Retrait du capot du diviseur gauche, page 33](#).
3. Retirez la chaîne d'entraînement. Consultez [Retrait de la chaîne d'entraînement du transporteur à vis, page 199](#).

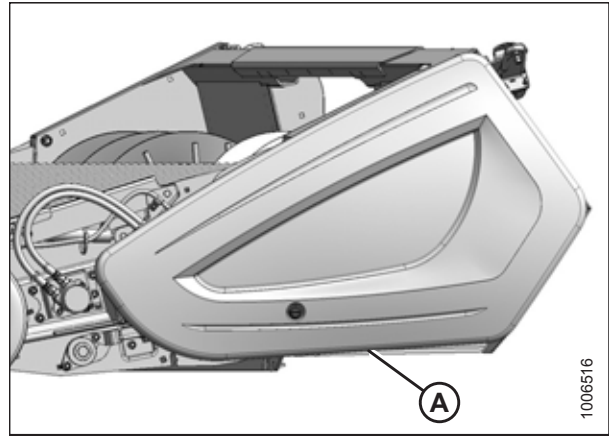


Figure 5.53: Capot du diviseur gauche

4. Retirez trois boulons hexagonaux M10 (A) de la bague conique (D) dans le pignon (C) à l'aide d'une clé de 16 mm.
5. Réinstallez deux des boulons hexagonaux M10 (A) dans les trous filetés (B) de la bague conique (D).
6. Tournez les boulons dans la bague conique par paliers d'un demi-tour jusqu'à ce que la bague conique (D) se desserre.
7. Retirez la bague conique (D) et le pignon (C) de l'arbre.
8. Retenez les clavettes de l'arbre de transmission et de la bague conique.
9. Nettoyez et inspectez les composants. Remplacez les pièces usées ou endommagées.

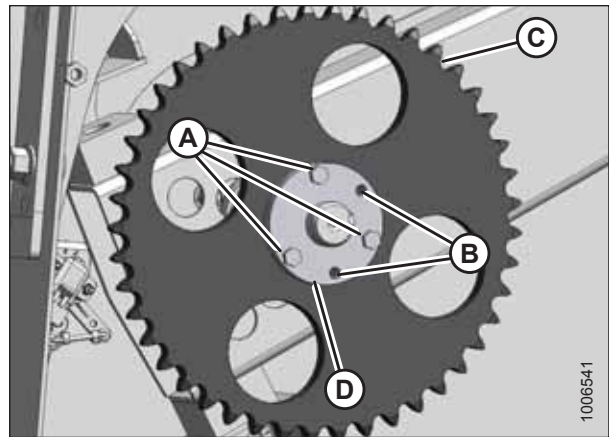


Figure 5.54: Pignon entraîné

**Installation du pignon entraîné**

1. Appliquez un composé antigrippant sur les surfaces de contact de l'arbre de transmission (A), de la bague conique (B) et du pignon (C).
2. Installez les clavettes sur l'arbre de transmission (A) et la bague conique (B).
3. Insérez la bague conique (B) dans le pignon (C) tout en alignant la clavette avec la rainure de clavette du pignon.
4. Alignez la clavette de l'arbre de transmission (A) avec la rainure de clavette de la bague conique (B), puis faites glisser la bague et le pignon (C) sur l'arbre de transmission.

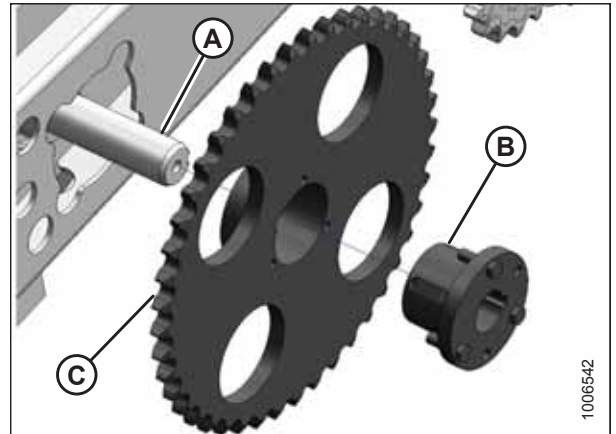


Figure 5.55: Pignon entraîné

5. Retirez deux boulons hexagonaux M10 des trous filetés (B) de la bague conique (D).
6. Réinstallez trois boulons hexagonaux M10 (A) à travers la bague conique (D) et dans le pignon (C). Ne serrez **PAS** encore.

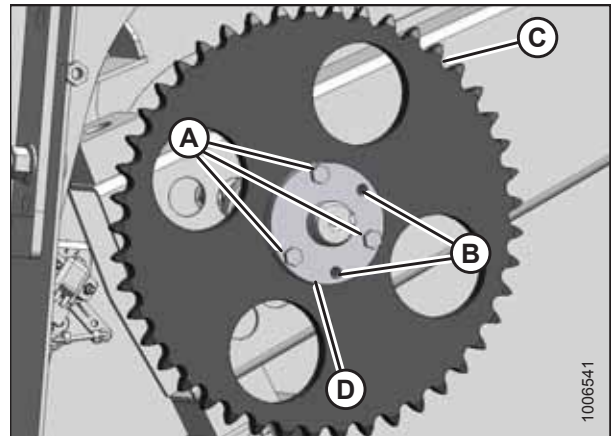


Figure 5.56: Pignon entraîné

7. Alignez le pignon entraîné (A) avec le pignon d'entraînement (B) en utilisant une règle. Les pignons sont alignés lorsque les deux faces sont à moins de 1 mm (3/64 po) l'une de l'autre.

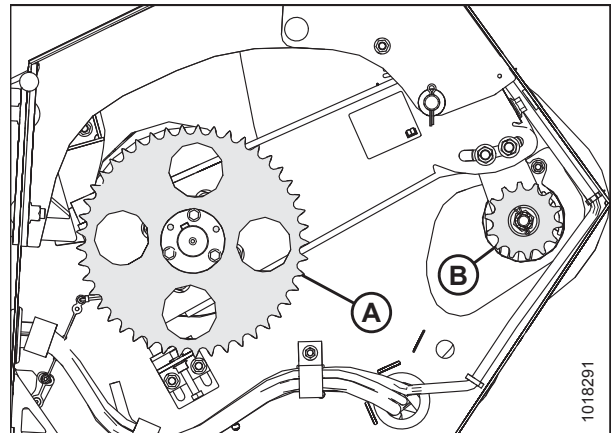


Figure 5.57: Pignons



## MAINTENANCE ET ENTRETIEN

8. Serrez trois boulons hexagonaux M10 (A) par incréments égaux à 44 Nm (32 pi-lb) tout en maintenant l'alignement des pignons.
9. Tapotez la bague (B) avec un marteau et resserrez. Répétez trois fois ou jusqu'à ce que les boulons ne tournent plus à 44 Nm (32 pi-lb).

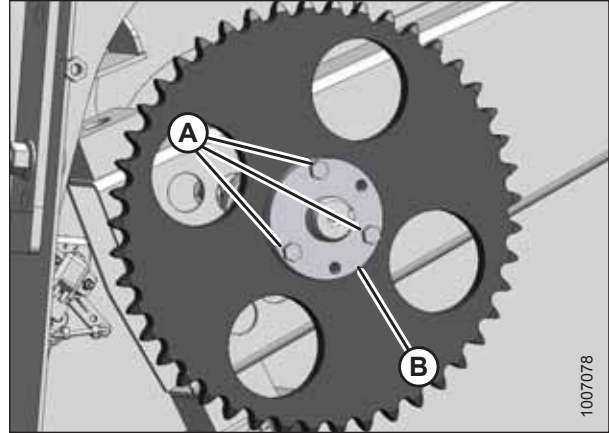


Figure 5.58: Pignon entraîné

10. Vérifiez l'alignement des pignons. Si le désalignement est supérieur à 1 mm, (3/64 po.), procédez comme suit :
  - a. Mesurez et notez la position de la bague conique (D) par rapport à l'arbre de transmission.
  - b. Retirez trois boulons hexagonaux M10 (A) de la bague conique (D).
  - c. Réinstallez deux des boulons hexagonaux M10 (A) dans les trous filetés (B) de la bague conique (D).
  - d. Tournez les boulons hexagonaux M10 (A) dans la bague conique (D) par paliers d'un demi-tour jusqu'à ce que la bague conique et le pignon (C) soient mobiles.
  - e. Repositionnez la bague conique (D) pour tenir compte du désalignement.
  - f. Répétez de l'étape 5, page 203 à l'étape 10, page 204.
  - g. Vérifiez l'alignement du pignon.
  - h. Répétez l'étape 10, page 204 jusqu'à ce que les pignons soient correctement alignés.

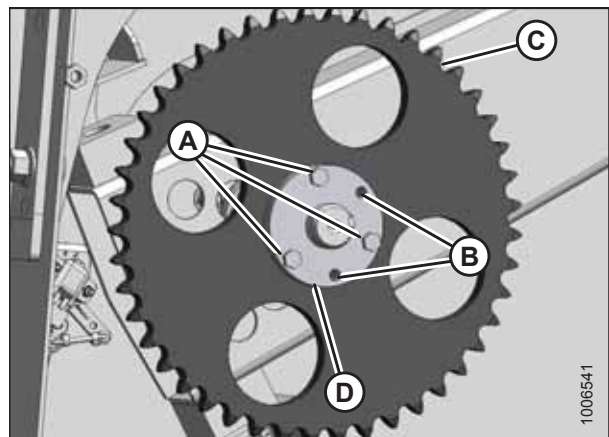


Figure 5.59: Pignon entraîné

11. Installez et tendez la chaîne. Consultez *Installation de la chaîne d'entraînement du transporteur à vis, page 200*.
12. Fermez le capot du diviseur gauche. Consultez *3.3.2 Fermeture du capot du diviseur gauche, page 32*.

Retrait du pignon d'entraînement

**AVERTISSEMENT**

Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage inattendu de la machine, il faut toujours couper le moteur et retirer la clé de contact avant de quitter le poste de l'opérateur, quelle qu'en soit la raison.

1. Abaissez la plateforme au sol, arrêtez la moissonneuse-batteuse et retirez la clé du contact.
2. Ouvrez le capot du diviseur gauche (A). Pour obtenir des instructions, consultez [3.3.1 Ouverture du capot du diviseur gauche, page 31](#).

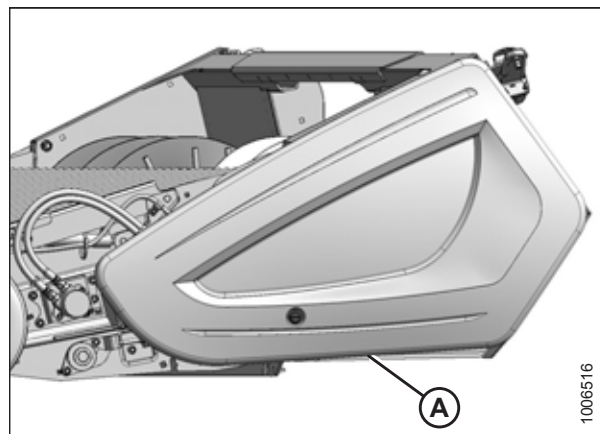


Figure 5.60: Capot du diviseur gauche

3. Si la plateforme n'est pas fixée à la moissonneuse-batteuse, placez un levier ou équivalent à travers un trou dans le pignon entraîné (A) et contre le châssis pour empêcher l'arbre de transmission de tourner.

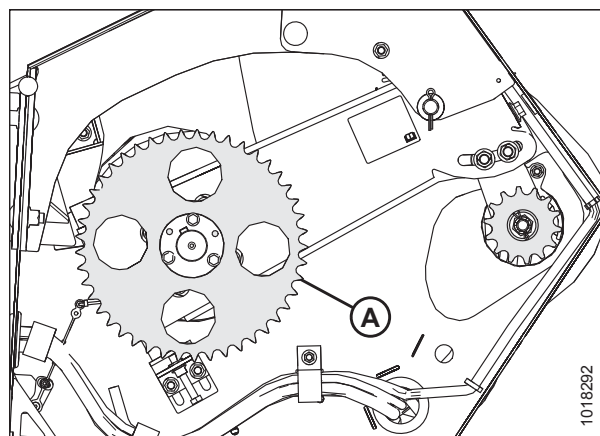


Figure 5.61: Pignon entraîné

4. Retirez une goupille fendue (B).
5. Retirez l'écrou crénelé M20 (C) et la rondelle (D) de l'arbre de transmission.
6. Retirez la chaîne (A). Pour obtenir des instructions, consultez [Retrait de la chaîne d'entraînement du transporteur à vis, page 199](#).

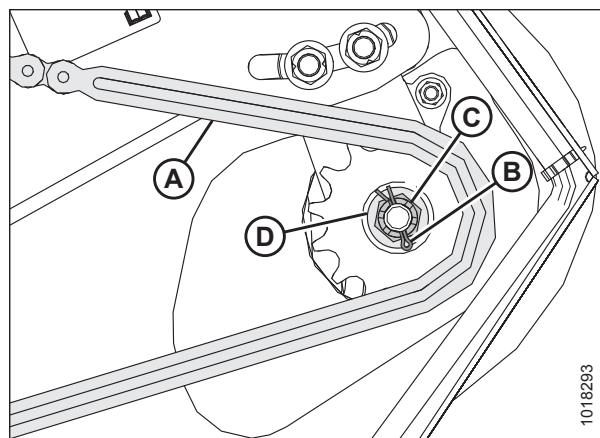


Figure 5.62: Pignon d'entraînement

## MAINTENANCE ET ENTRETIEN

7. Retirez le pignon d'entraînement (A), en utilisant un extracteur si nécessaire.
8. Nettoyez et inspectez les composants. Remplacez les pièces usées ou endommagées.

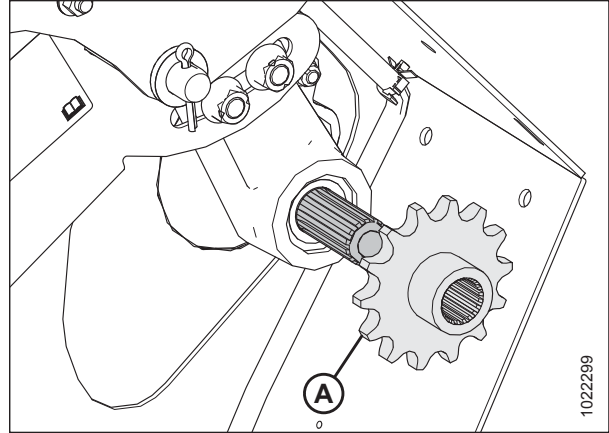


Figure 5.63: Pignon d'entraînement

### Installation du pignon d'entraînement

1. Appliquez un composé anti-grippant sur les cannelures de l'arbre de transmission (B) et du pignon d'entraînement (A).

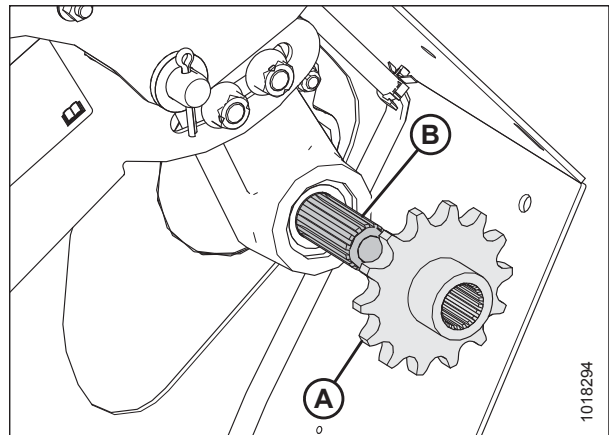


Figure 5.64: Pignon d'entraînement

2. Installez le pignon d'entraînement (A), la rondelle (B) et l'écrou crénelé (C) dans l'arbre de transmission.
3. Réinstallez la chaîne d'entraînement, mais ne la tendez **PAS** complètement. Consultez *Installation de la chaîne d'entraînement du transporteur à vis, page 200*.

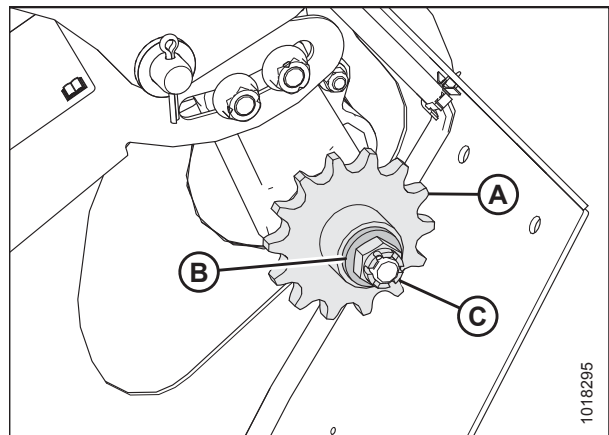


Figure 5.65: Pignon d'entraînement

## MAINTENANCE ET ENTRETIEN

4. Si la plateforme n'est pas fixée à la moissonneuse-batteuse, placez un levier ou équivalent à travers un trou dans le pignon entraîné (A) et contre le châssis pour empêcher l'arbre de transmission de tourner.

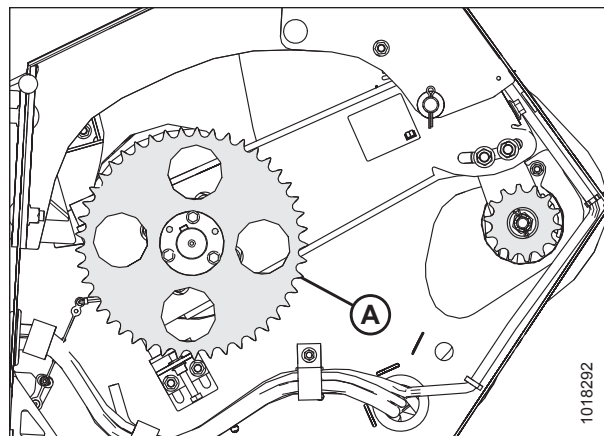


Figure 5.66: Pignon entraîné

5. Serrez l'écrou crénelé (A) à 68 Nm (50 pi-lbf). Si la fente de l'écrou crénelé et le trou de l'arbre de transmission ne sont pas alignés, continuez à serrer l'écrou crénelé à 81 Nm (60 pi-lbf). Si l'alignement n'est toujours pas réalisé, retirez l'écrou crénelé jusqu'à ce qu'il soit possible d'installer la goupille fendue (B).
6. Installez la goupille fendue (B) dans l'arbre de transmission, et pliez la goupille fendue autour de l'écrou crénelé (A).
7. Réglez la tension de la chaîne d'entraînement (C). Consultez [Réglage de la tension de la chaîne d'entraînement du transporteur à vis, page 201](#).
8. Fermez le capot du diviseur gauche. Consultez [3.3.2 Fermeture du capot du diviseur gauche, page 32](#).

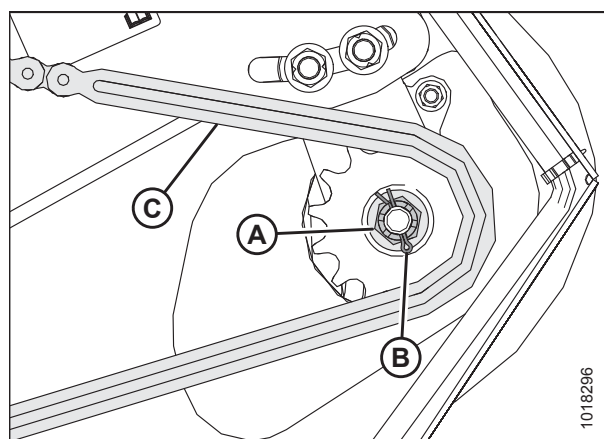


Figure 5.67: Pignon d'entraînement

## 5.6 Entretien de la vis

### 5.6.1 Remplacement des doigts de la vis

Vérifiez périodiquement si des doigts sont manquants, pliés ou très usés et remplacez-les si nécessaire.

#### DANGER

**Pour éviter toute blessure ou même la mort du fait d'un démarrage intempestif ou d'une chute de la machine levée, coupez toujours le moteur et retirez la clé avant de quitter le poste de conduite, et enclenchez les supports de sécurité avant toute intervention sous la machine.**

1. Élevez complètement le rabatteur et enclenchez les supports de sécurité du vérin de levage.
2. Arrêtez la moissonneuse-batteuse et retirez la clé du contact.
3. Retirez deux vis (A) du couvercle d'accès (B) le plus proche du doigt de la vis (C) en cours d'entretien, et retirez le couvercle d'accès.

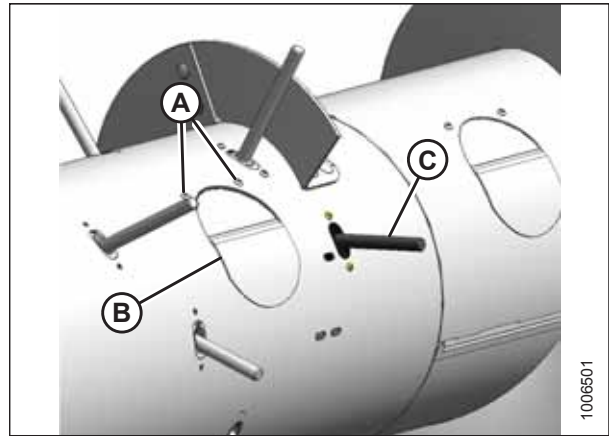


Figure 5.68: Capot d'accès

4. Atteignez l'intérieur de la vis, retirez l'épingle (A), et tirez le doigt de la vis (B) du support (C).
5. Atteignez l'intérieur de la vis, faites pivoter le doigt de la vis (B) pour l'éloigner du support (C), tirez sur le guide en plastique (D) et retirez la vis par le trou d'accès.
6. Insérez le nouveau doigt de la vis (B) dans le guide en plastique (D), à partir de l'intérieur de la vis d'alimentation.
7. Insérez le doigt de la vis (B) dans le support (C), et fixez le doigt de la vis dans le support avec une épingle (A). Installez l'épingle avec l'extrémité fermée tournée dans le sens de rotation des vis vers l'avant.

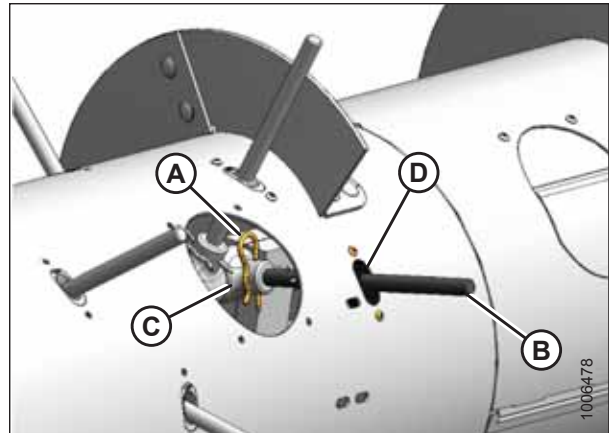


Figure 5.69: Doigts de la vis

- Installez le capot d'accès (B) à l'aide de deux vis (A) revêtues d'un frein-filet de force moyenne (Loctite® 243 ou équivalent). Serrez les vis à 9 Nm (80 po-lbf).

**NOTE:**

Si vous réutilisez le matériel, appliquez une nouvelle couche de frein-filet de force moyenne.

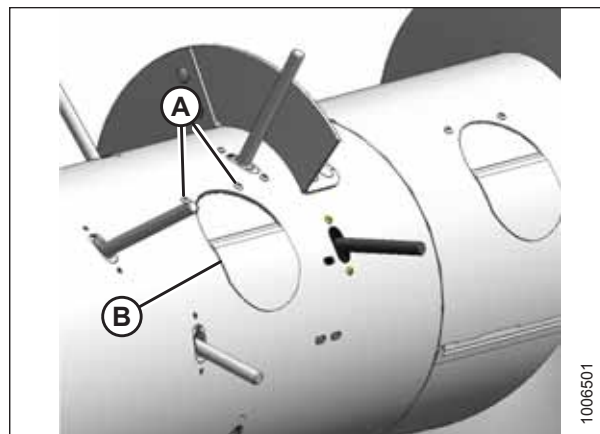


Figure 5.70: Capot d'accès

### 5.6.2 Remplacement des guides de doigts de la vis

Si le trou dans le guide du doigt s'est allongé jusqu'à la longueur maximale de 24 mm (15/16 po), remplacez le guide du doigt.



**DANGER**

Pour éviter toute blessure ou même la mort du fait d'un démarrage intempestif ou d'une chute de la machine levée, coupez toujours le moteur et retirez la clé avant de quitter le poste de conduite, et enclenchez les supports de sécurité avant toute intervention sous la machine.

- Élevez complètement le rabatteur et enclenchez les supports de sécurité du vérin de levage.
- Arrêtez la moissonneuse-batteuse et retirez la clé du contact.
- Retirez deux vis (A) du couvercle d'accès (B) le plus proche du guide de doigt à remplacer, et retirez le couvercle d'accès.
- Retirez le doigt de la vis (C). Pour obtenir des instructions, consultez [5.6.1 Remplacement des doigts de la vis](#), page 208.

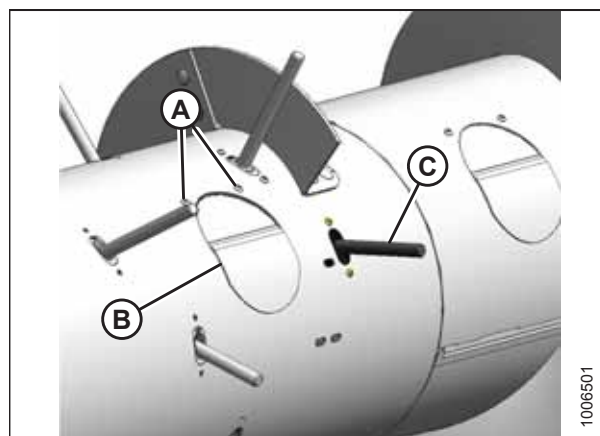


Figure 5.71: Capot d'accès

## MAINTENANCE ET ENTRETIEN

- Retirez les deux vis (A) du guide de doigt (B), et retirez le guide de doigt par le trou d'accès.

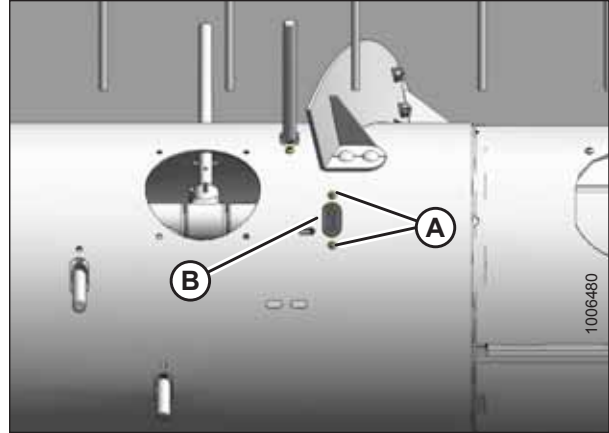


Figure 5.72: Guide du doigt de la vis

- Atteignez l'intérieur de la vis et installez un nouveau guide de doigt (A) en utilisant les vis existantes (B) et les écrous en té (C) comme indiqué. Serrez les vis à 9 Nm (80 po-lbf).
- Réinstallez le doigt de la vis. Consultez [5.6.1 Remplacement des doigts de la vis](#), page 208.

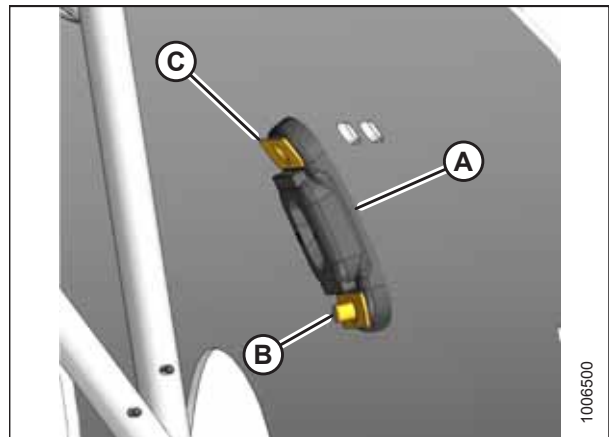


Figure 5.73: Guide du doigt de la vis

- Installez le capot d'accès (B) à l'aide de deux vis (A) revêtues d'un frein-filet de force moyenne (Loctite® 243 ou équivalent). Serrez les vis à 9 Nm (80 po-lbf).

**NOTE:**

Si vous réutilisez le matériel, appliquez une nouvelle couche de frein-filet de force moyenne.

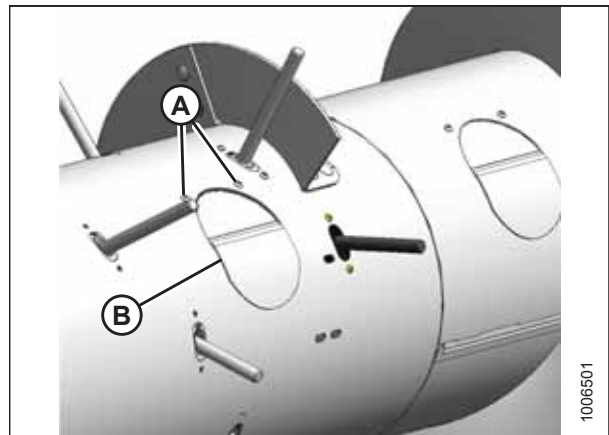


Figure 5.74: Capot d'accès



### 5.6.3 Remplacement du support du doigt de la vis

Vérifiez périodiquement si les supports du doigt de la vis sont endommagés ou très usés et remplacez-les si nécessaire.

#### DANGER

Pour éviter toute blessure ou même la mort du fait d'un démarrage intempestif ou d'une chute de la machine levée, coupez toujours le moteur et retirez la clé avant de quitter le poste de conduite, et enclenchez les supports de sécurité avant toute intervention sous la machine.

1. Élevez complètement le rabatteur et enclenchez les supports de sécurité du vérin de levage.
2. Arrêtez la moissonneuse-batteuse et retirez la clé du contact.
3. Retirez deux vis (A) puis le capot d'accès au centre (B).

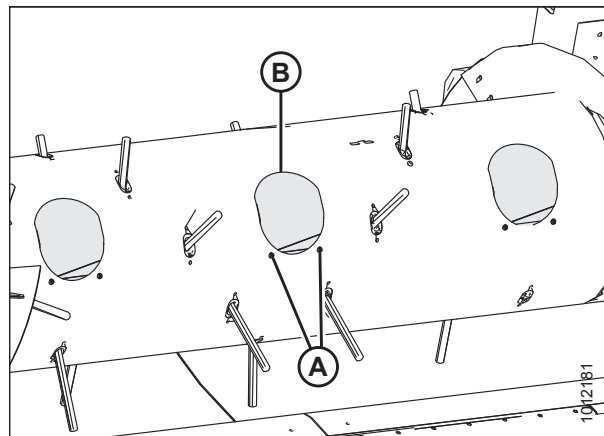


Figure 5.75: Capot d'accès au centre

4. Retirez les deux vis (A) et le couvercle d'accès droit (B) si le support du doigt à remplacer est situé sur le côté droit de la vis, ou retirez les deux vis (C) et le couvercle d'accès gauche (D) si le support du doigt est situé sur le côté gauche.

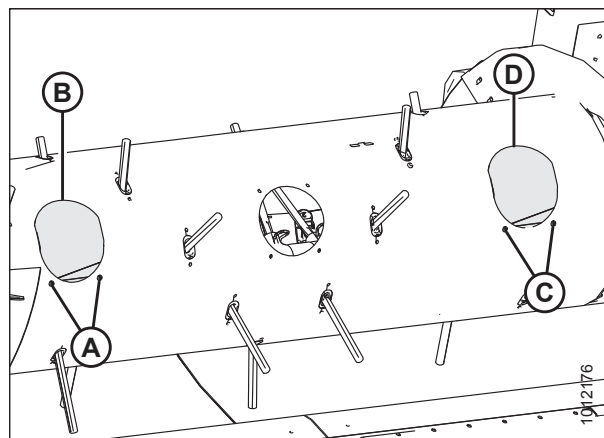


Figure 5.76: Capots d'accès droit et gauche

5. Atteignez l'intérieur de la vis, retirez l'épingle (A) du doigt de la vis (B) dont le support doit être remplacé, et tirez le doigt de la vis hors du support (C).
6. Atteignez l'intérieur de la vis, faites pivoter le doigt de la vis (B) pour l'éloigner du support (C), tirez sur le guide en plastique (D) et retirez la vis.

**NOTE:**

Selon le nombre de doigts de la vis (B) installés dans la vis, il peut y avoir des supports de rechange (C) sur l'arbre. Regardez à l'intérieur du tambour pour voir s'il y a des supports de rechange. Si des supports de rechange sont déjà installés, retirez complètement le support endommagé. Pour accéder au support de rechange, retirez les doigts de la vis en conséquence.

**IMPORTANT:**

Il doit toujours y avoir 24 supports (C) sur l'arbre ; sinon, les supports risquent de glisser et de faire tomber les doigts de la vis (B) dans le tambour pendant l'opération.

7. Si le doigt de la vis enlevé dans l'étape 5, page 212 se trouve sur le côté droit de la vis, passez la main à l'intérieur et retirez tous les doigts entre le support endommagé (A) et la pince de support du doigt droit (B) comme décrit dans les étapes suivantes.
8. Si le doigt de la vis retiré à l'étape 5, page 212 se trouve sur le côté gauche de la vis, retirez tous les doigts entre le support endommagé (C) et la pince de support du doigt gauche (D) comme décrit dans les étapes suivantes.

**NOTE:**

La feuille de la vis centrale a été retirée à des fins d'illustration.

9. Atteignez l'intérieur de la vis, retirez deux boulons hexagonaux M10, les écrous et les rondelles (A), et retirez la pince de support des doigts (B) de l'arbre.

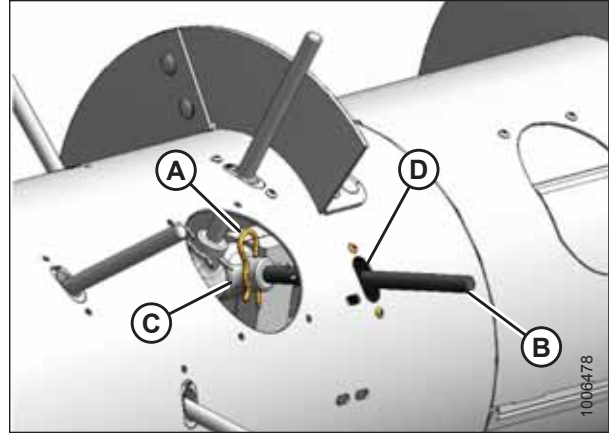


Figure 5.77: Doigts de la vis

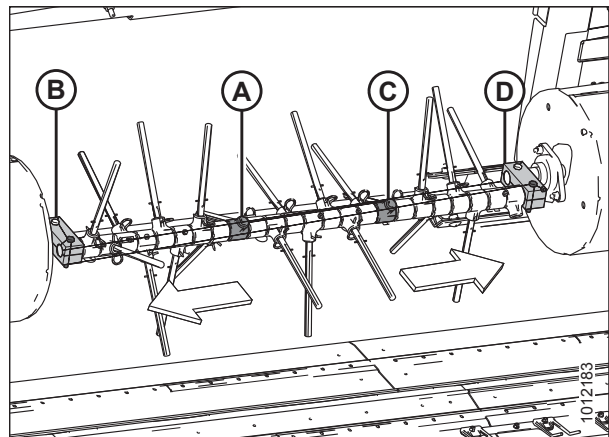


Figure 5.78: Doigts de la vis

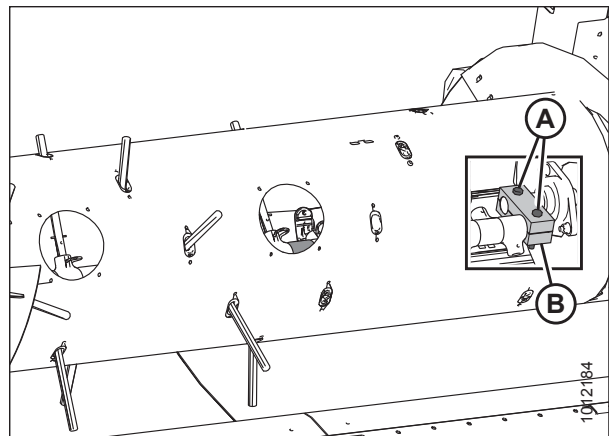


Figure 5.79: Pince de soutien du doigt de la vis de gauche - Vue en coupe

10. Atteignez l'intérieur de la vis, et faites glisser les supports du doigt de la vis (A) de l'extrémité de l'arbre (B).

**NOTE:**

La feuille de la vis centrale a été retirée à des fins d'illustration.

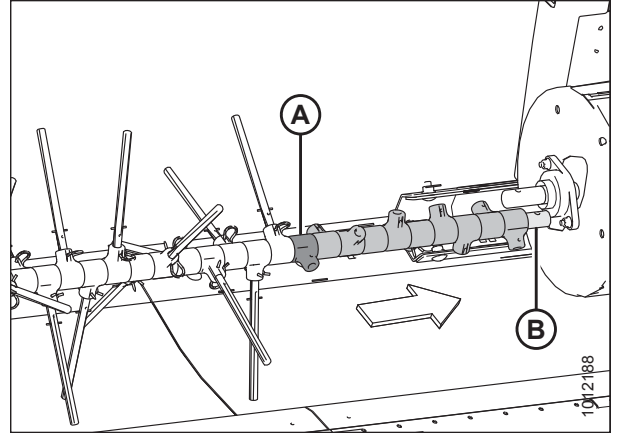


Figure 5.80: Supports du doigt de la vis de gauche

11. Atteignez l'intérieur de la vis, et faites glisser les nouveaux supports du doigt de la vis (A) dans l'arbre (B).

**NOTE:**

La feuille de la vis centrale a été retirée à des fins d'illustration.

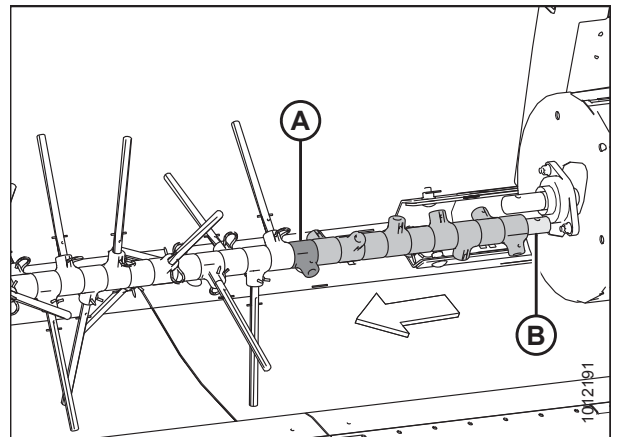


Figure 5.81: Supports du doigt de la vis de gauche

12. Atteignez l'intérieur de la vis, placez la pince de support du doigt (B) sur les arbres et fixez-la avec deux boulons hexagonaux M10, des écrous et des rondelles (A). Serrez à 54-61 Nm (40-45 pi-lbf).

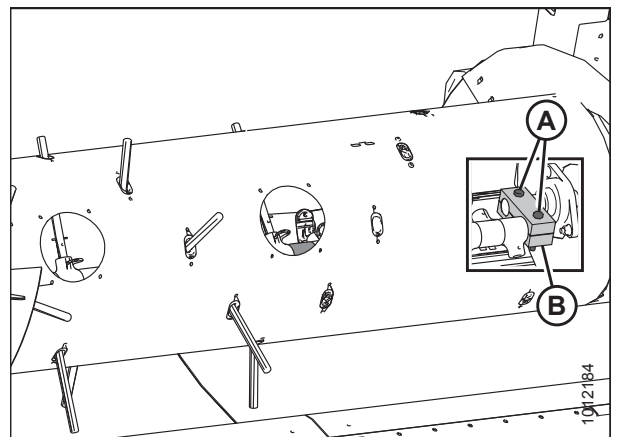


Figure 5.82: Pince de soutien du doigt de la vis de gauche - Vue en coupe

## MAINTENANCE ET ENTRETIEN

13. Atteignez l'intérieur de la vis et réinstallez les doigts de la vis (B) par des guides en plastique (D) depuis l'intérieur.

**NOTE:**

Remplacez les doigts de la vis usés ou endommagés.

14. Insérez les doigts de la vis (B) dans les supports (C), et fixez les doigts de la vis dans le support avec des épingles (A). Installez les épingles de façon à ce que l'extrémité fermée soit dans le sens de la rotation avant de la vis d'alimentation.

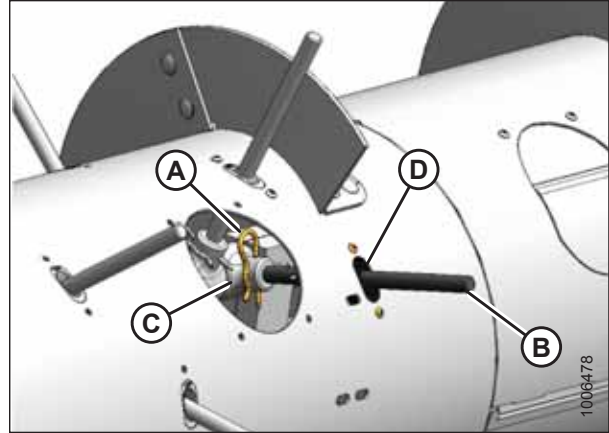


Figure 5.83: Doigts de la vis

15. Installez le capot d'accès (A) à l'aide de deux vis (B) revêtues d'un frein-filet de force moyenne (Loctite® 243 ou équivalent). Serrez les vis à 9 Nm (80 po-lbf).

**NOTE:**

Si vous réutilisez le matériel, appliquez une nouvelle couche de frein-filet de force moyenne (Loctite® 243 ou équivalent).

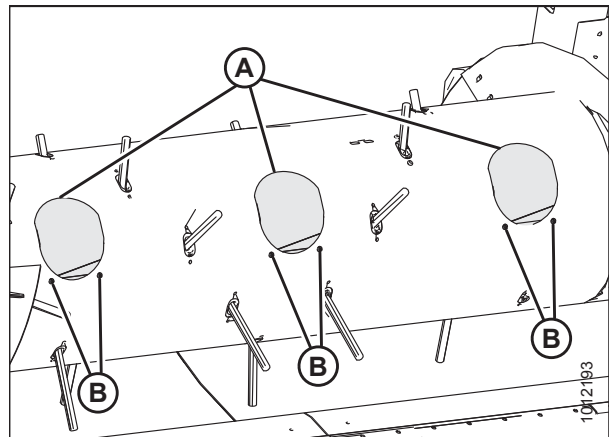


Figure 5.84: Capots d'accès

### 5.6.4 Remplacement des déboureur

Remplacez les déboureur et les attaches manquantes ou endommagées si le jeu spécifié ne peut être maintenu.



#### AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage inattendu de la machine, il faut toujours couper le moteur et retirer la clé de contact avant de quitter le poste de l'opérateur, quelle qu'en soit la raison.

1. Abaissez la plateforme sur le sol.
2. Coupez le moteur de la plateforme et retirez la clé du contact.
3. Enlevez les quatre boulons et écrous (A) du déboureur (B).

#### NOTE:

Accédez à la zone de la vis sans fin/au déboureur par le haut de la plateforme.

4. Remplacez le déboureur (B) et fixez-le avec quatre boulons et écrous (A), mais ne la serrez **PAS** à fond.
5. Ajustez le déboureur (B) pour obtenir un jeu (C) de 3 à 8 mm (1/8-5/16 po) par rapport à la spire de la vis.
6. Serrez les écrous (A).
7. Vérifiez le jeu. Pour obtenir des instructions, consultez [Vérification du jeu du déboureur, page 82](#).

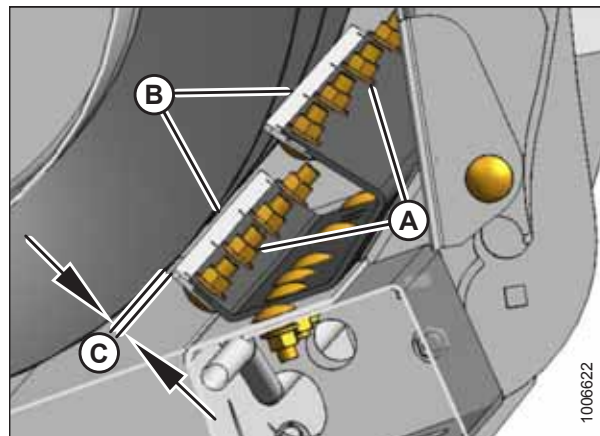


Figure 5.85: Jeu du déboureur

### 5.6.5 Remplacement des extensions de spire

Une fois la plateforme retirée de la moissonneuse-batteuse, procédez comme suit :

1. Retirez deux capots d'accès (A) des deux côtés du centre de la vis.

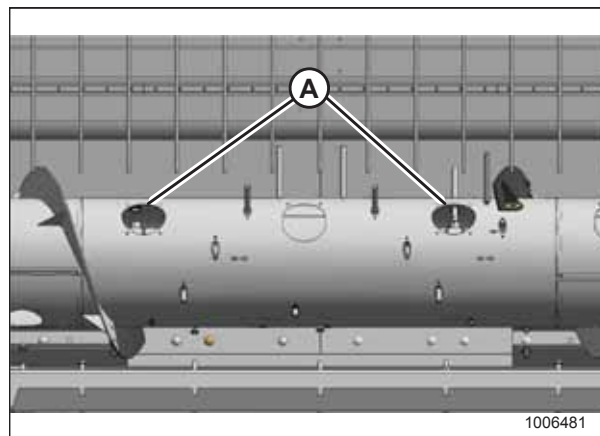


Figure 5.86: Capots d'accès à la vis

- Retirez le matériel (A) fixant les extensions de spire de la vis d'alimentation existantes (B), puis retirez les extensions. Conservez la visserie.

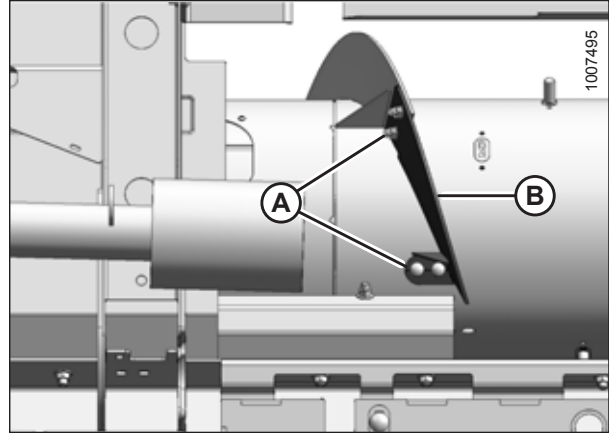


Figure 5.87: Extension de spire

- Placez la nouvelle extension de la spire (A) sur la vis et assurez-vous que la nouvelle spire est positionnée du côté extérieur de la spire existante (B).
- Fixez l'extension de la spire (A) à la vis en utilisant le matériel existant (C).

**NOTE:**

Installez les boulons (C) avec les têtes tournées vers l'intérieur et les écrous vers l'extérieur.

- Répétez cette procédure pour l'autre côté.

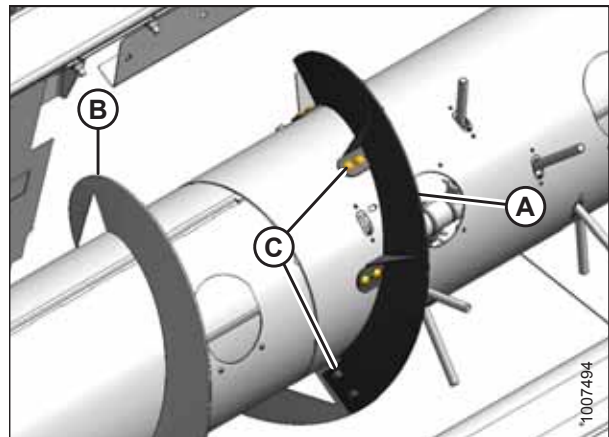


Figure 5.88: Extension de spire

**IMPORTANT:**

Pour protéger la vis, vérifiez qu'il n'y reste aucun élément matériel ni outil.

- Installez le capot d'accès (A) à l'aide de deux vis (B) revêtues d'un frein-filet de force moyenne (Loctite® 243 ou équivalent). Serrez les vis à 9 Nm (80 po-lbf).

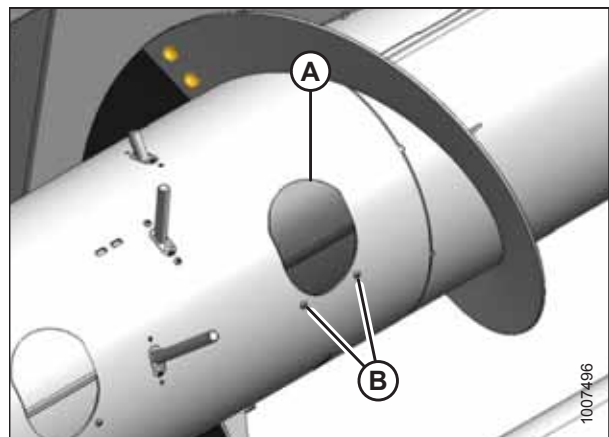


Figure 5.89: Capot d'accès

## MAINTENANCE ET ENTRETIEN

7. Faites tourner la vis manuellement pour vérifier l'absence d'interférence et pour contrôler le jeu entre la spire de la vis et les déboureur (B). Assurez que le jeu (C) est de 3 à 8 mm (1/8–5/16 po.) et ajustez les écrous (A) si nécessaire. Pour obtenir des instructions, consultez [Réglage du jeu du déboureur, page 82](#).

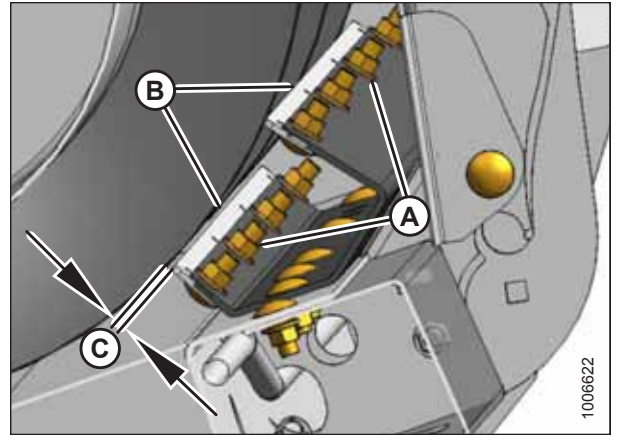


Figure 5.90: Jeu du déboureur



## 5.7 Tabliers

### 5.7.1 Courroies de tapis

Vérifiez régulièrement les courroies du tapis pour détecter les signes d'usure et de détérioration. Remplacez les tapis qui se sont étirés, qui présentent des coupures ou des déchirures, ou dont les lattes sont usées. Remplacez les attaches manquantes ou endommagées, les barres de connexion endommagées et les courroies endommagées.

*Retrait de la courroie du tapis avant*

#### DANGER

**Pour éviter toute blessure ou même la mort du fait d'un démarrage intempestif ou d'une chute de la machine levée, coupez toujours le moteur et retirez la clé avant de quitter le poste de conduite, et enclenchez les supports de sécurité avant toute intervention sous la machine.**

1. Élevez complètement le rabatteur et enclenchez les supports de sécurité du vérin de levage. Pour obtenir des instructions, consultez [3.5 Enclenchez les supports de sécurité du vérin de levage du rabatteur, page 39](#).
2. Élevez complètement la plateforme et enclenchez les supports de sécurité du vérin de levage gauche de la moissonneuse-batteuse.
3. Coupez le moteur et retirez la clé du contact.
4. Relâchez totalement la tension de la courroie du tapis
5. Faites tourner la courroie du tapis (D) jusqu'à ce que la bande de raccordement (B) se trouve sur le côté supérieur du tablier du tapis. Enlevez les sept écrous à bride M6 (A), le protecteur de bord de courroie (B) et les boulons d'élévateur à dents (C) de la courroie (D) (si vous enlevez la courroie d'extrémité).

**NOTE:**

Les boulons de l'élévateur ne doivent être retirés que si le tapis est remplacé.

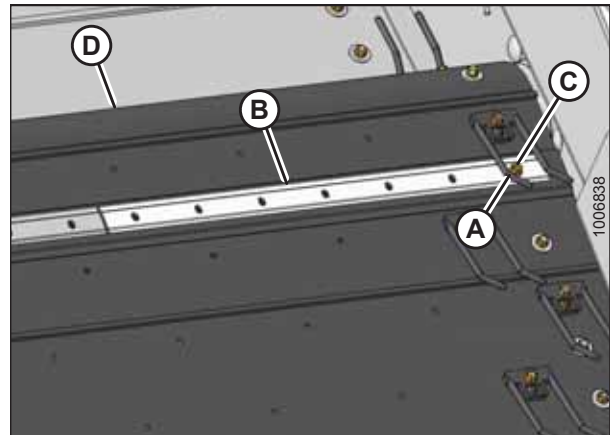


Figure 5.91: Courroie du tapis d'extrémité

6. Retirez les écrous à bride M6 (A), la barre de connexion (B) et les boulons d'élévateur à dents (C) de la courroie (D).

**NOTE:**

Les boulons de l'élévateur ne doivent être retirés que si le tapis est remplacé.

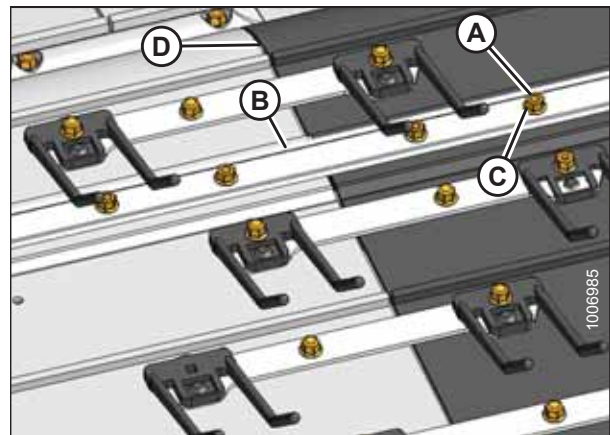


Figure 5.92: Courroie du tapis avant

## MAINTENANCE ET ENTRETIEN

7. Retirez les écrous de bride M6 (A), les doigts (B) et les sangles (C) reliant les courroies adjacentes.
8. Retirez la courroie d'entraînement (D).

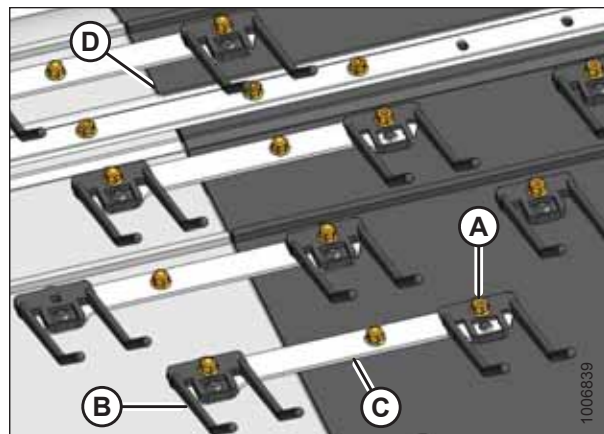


Figure 5.93: Courroie du tapis avant

### Installation de la courroie du tapis avant

#### NOTE:

Si vous remplacez plus d'une courroie, il peut être plus facile de retirer toutes les courroies et de les assembler sur le sol avant de les installer sur le tapis.

1. Enroulez une nouvelle courroie de tapis (A) autour des rouleaux avec des lattes tournées vers l'extérieur.

#### IMPORTANT:

Les flèches de la courroie doivent être orientées dans le sens de la rotation.

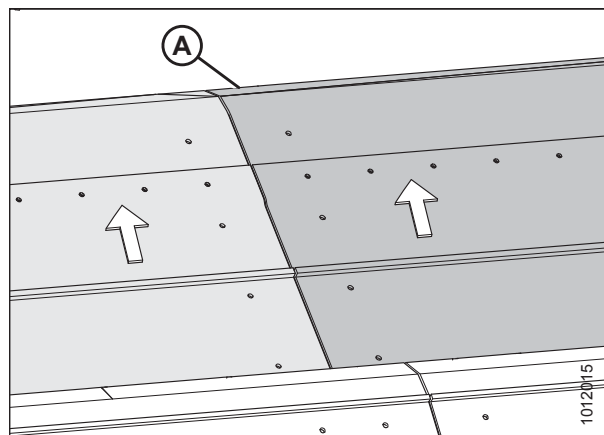


Figure 5.94: Courroie du tapis avant

2. Connectez la courroie du tapis (D) à l'aide de boulons d'élévateur à dents M6 x 15-1/2 (A).
3. Fixez le protecteur de bord (B) aux boulons d'élévateur à dents (A) et fixez-le avec des écrous à bride M6 (C) (si vous installez une courroie d'extrémité). Ne serrez **PAS**.
4. Serrez les écrous à bride M6 (C) à 4-5,6 Nm (37-50 pi-lbf).

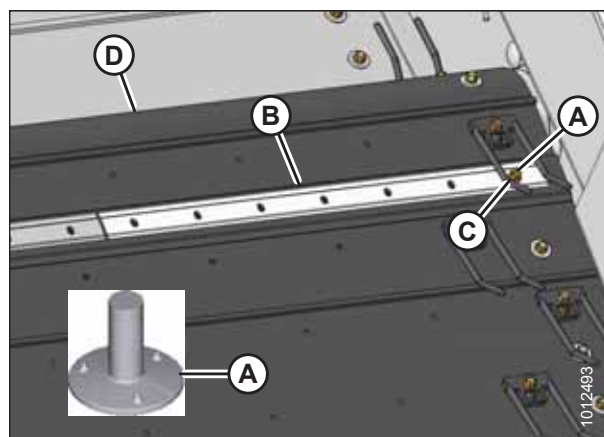


Figure 5.95: Courroie du tapis d'extrémité

## MAINTENANCE ET ENTRETIEN

5. Installez les barres de connexion (A) sur les boulons, et fixez-les avec des écrous à bride M6 (B).
6. Serrez les écrous à bride M6 (B) à 4-5,6 Nm (37-50 pi-lbf).

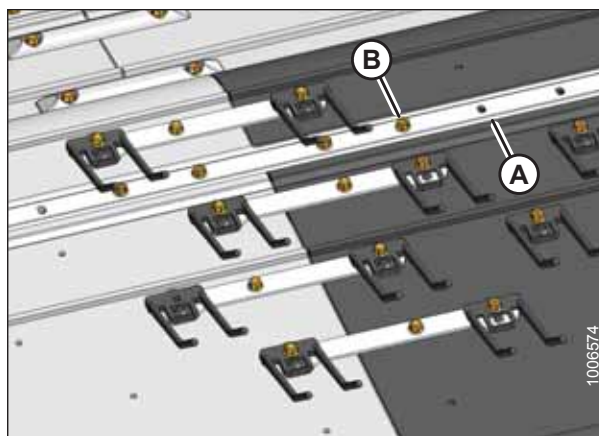


Figure 5.96: Courroie du tapis avant

7. Connectez la courroie du tapis en installant des boulons d'élévation M6 x 16 à col carré (A) aux emplacements centraux, et des boulons d'élévation M6 x 23 à col carré (B) aux emplacements des doigts (D).
8. Installez les sangles (C) et les doigts (D) sur les boulons, et fixez-les avec des écrous à bride M6 (E).
9. Serrez les écrous à bride M6 (E) à 4-5,6 Nm (37-50 pi-lbf).

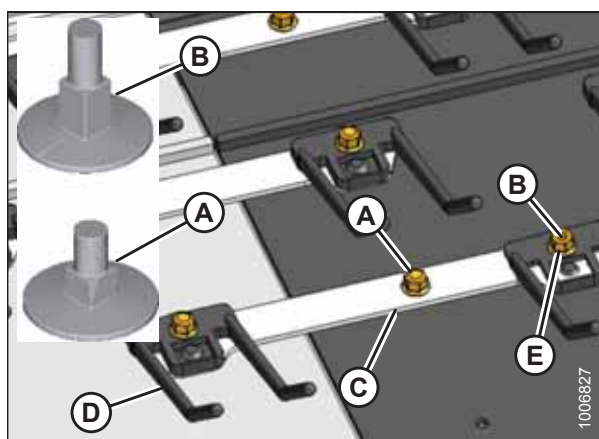


Figure 5.97: Courroie du tapis avant

Retrait de la courroie du tapis arrière

**⚠ DANGER**

Pour éviter toute blessure ou même la mort du fait d'un démarrage intempestif ou d'une chute de la machine levée, coupez toujours le moteur et retirez la clé avant de quitter le poste de conduite, et enclenchez les supports de sécurité avant toute intervention sous la machine.

1. Élevez complètement le rabatteur et enclenchez les supports de sécurité du vérin de levage. Pour obtenir des instructions, consultez [3.5 Enclenchez les supports de sécurité du vérin de levage du rabatteur, page 39](#).
2. Élevez complètement la plateforme et enclenchez les supports de sécurité du vérin de levage gauche de la moissonneuse-batteuse.
3. Coupez le moteur et retirez la clé du contact.
4. Relâchez totalement la tension de la courroie du tapis
5. Faites tourner la courroie du tapis (D) jusqu'à ce que la bande de raccordement (B) se trouve sur le côté supérieur du tablier du tapis. Enlevez les sept écrous à bride M6 (A), le protecteur de bord de courroie (B) et les boulons d'élevateur à dents (C) de la courroie (D) (si vous enlevez la courroie d'extrémité).

**NOTE:**

Les boulons de l'élevateur ne doivent être retirés que si le tapis est remplacé.

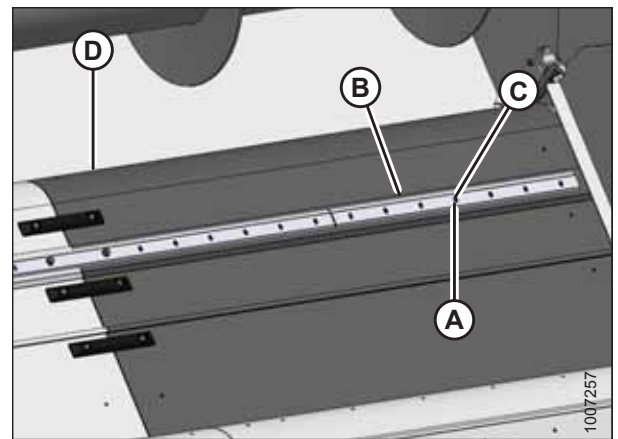


Figure 5.98: Courroie du tapis d'extrémité

6. Retirez les écrous à bride M6 (A), la barre de connexion (B) et les boulons d'élevateur à dents (C) de la courroie (D).

**NOTE:**

Les boulons de l'élevateur ne doivent être retirés que si le tapis est remplacé.

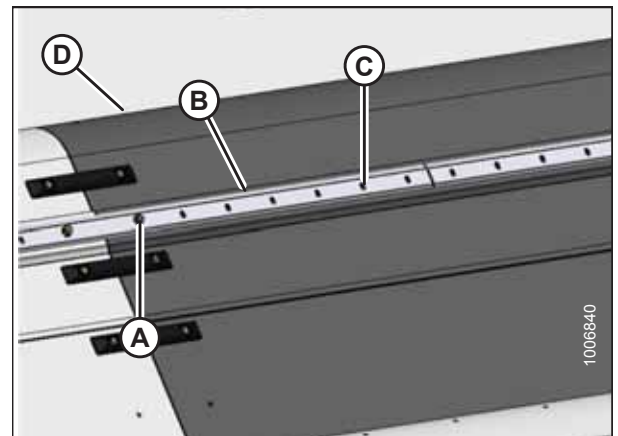


Figure 5.99: Courroie de tapis arrière

## MAINTENANCE ET ENTRETIEN

7. Retirez les écrous de bride M6 (A) les doigts et les sangles (B) reliant les courroies adjacentes.
8. Retirez les boulons de l'élévateur (C).
9. Retirez la courroie d'entraînement (D).

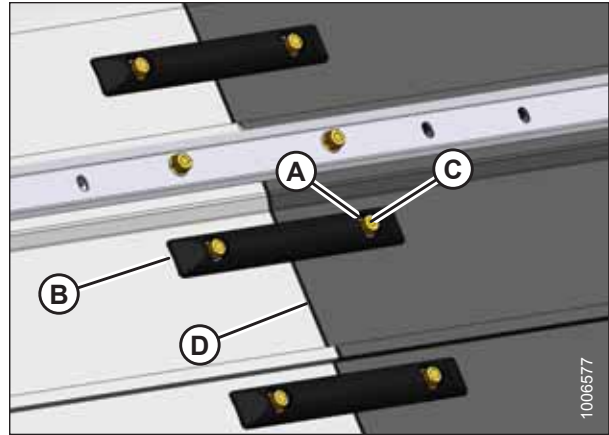


Figure 5.100: Courroie de tapis arrière

*Installation de la courroie du tapis arrière*

**NOTE:**

Si vous remplacez plus d'une courroie, il peut être plus facile de retirer toutes les courroies et de les assembler sur le sol avant de les installer sur le tapis.

1. Enroulez une courroie de tapis (A) autour des rouleaux avec les lattes tournées vers l'extérieur.

**IMPORTANT:**

La flèche de la courroie (A) doit être orientée dans le sens de la rotation.

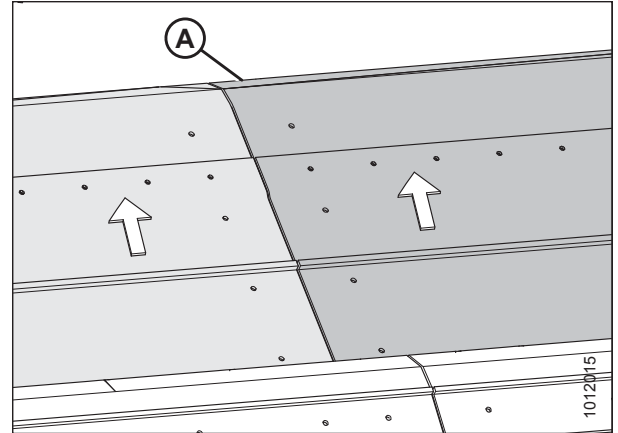


Figure 5.101: Courroie du tapis d'extrémité

2. Connectez la courroie de tapis (D) à l'aide de boulons d'élévateur à dents M6 x 151/2 (A) .
3. Fixez le protecteur de bord (B) aux boulons d'élévateur à dents (A) et fixez-le avec des écrous à bride M6 (C) (si vous installez une courroie d'extrémité). Ne serrez **PAS**.
4. Serrez les écrous à bride M6 (C) à 4-5,6 Nm (37-50 pi-lbf).

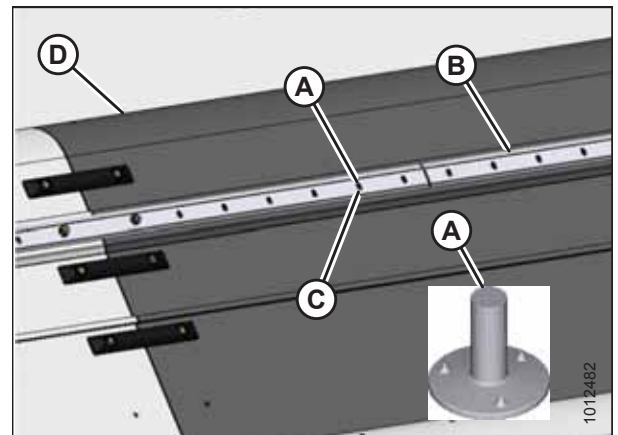


Figure 5.102: Courroie du tapis d'extrémité

5. Installez les barres de connexion (A) sur les boulons, et fixez-les avec des écrous à bride M6 (B).
6. Serrez les écrous à bride M6 (B) à 4-5,6 Nm (37-50 pi-lbf).
7. Installez deux boulons de levage à col carré (C) à chaque emplacement de sangle.

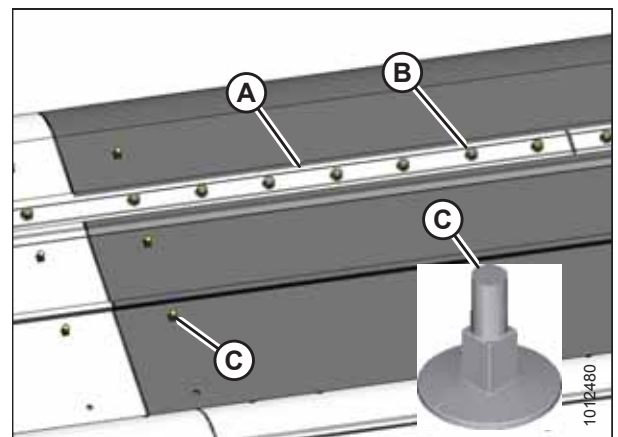


Figure 5.103: Courroie du tapis avant

8. Installez les sangles (B) sur les boulons, et fixez-les avec des écrous à bride M6 (A).
9. Serrez les écrous à bride M6 (A) à 4-5,6 Nm (37-50 pi-lbf).

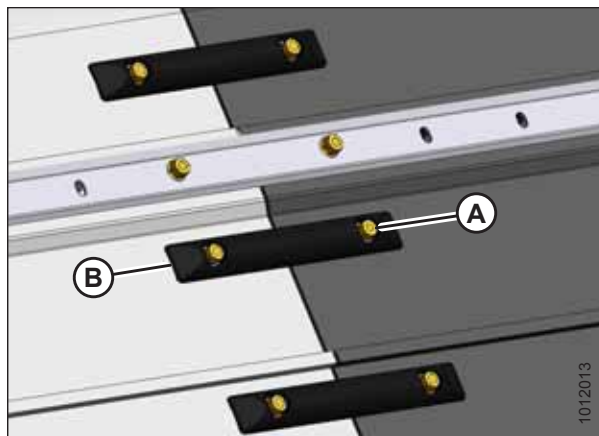


Figure 5.104: Courroie du tapis avant

## 5.7.2 Doigts et guides du tapis

Remplacez tout doigt cassé ou usé pour maintenir les performances de la machine. Des doigts excessivement usés réduiront l'efficacité du ramassage, ce qui entraînera des pertes dépassant largement le coût de nouveaux doigts.

Les guides, qui assurent le suivi des convoyeurs à toile, sont situés le long du bord extérieur, à l'intérieur de la bande de tapis droite, sur les deux tabliers. Si l'un des guides est suffisamment usé pour entraîner un grand nombre de trajectoires ou de déplacements du tapis, il faut le remplacer. Vérifiez que les guides sont alignés perpendiculairement à la direction de déplacement des convoyeurs à toile. Des guides excessivement usés ou mal alignés peuvent provoquer le déplacement des tapis et les faire monter sur le châssis, ce qui entraîne une usure prématurée des bords des tapis et leur déchirement.

### NOTE:

Il peut être nécessaire de retirer la courroie du tapis lors du remplacement des doigts/guides. Pour obtenir des instructions, consultez [Retrait de la courroie du tapis avant, page 218](#) ou [Retrait de la courroie du tapis arrière, page 221](#).

### Remplacement des doigts du tapis

#### DANGER

**Pour éviter toute blessure ou même la mort du fait d'un démarrage intempestif ou d'une chute de la machine levée, coupez toujours le moteur et retirez la clé avant de quitter le poste de conduite, et enclenchez les supports de sécurité avant toute intervention sous la machine.**

1. Élevez complètement le rabatteur et enclenchez les supports de sécurité du vérin de levage.
2. Élevez complètement la plateforme et enclenchez les supports de sécurité du vérin de levage gauche de la moissonneuse-batteuse.
3. Coupez le moteur et retirez la clé du contact.



4. Retirez l'écrou de la bride M6 (A) fixant le doigt (B) à la courroie du tapis.
5. Retirez le doigt (B) et remplacez-le par un nouveau doigt.
6. Fixez-le avec l'écrou de la bride M6 (A).
7. Serrez l'écrou à bride (A) à 4-5,6 Nm (37-50 pi-lbf).

**NOTE:**

Tenez le doigt pour l'empêcher de tourner tout en serrant l'écrou.

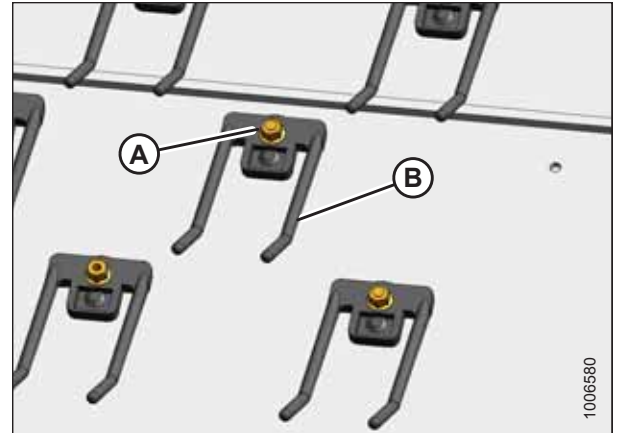


Figure 5.105: Doigts du tapis

*Remplacement du guide du tapis*

**⚠ DANGER**

Pour éviter toute blessure ou même la mort du fait d'un démarrage intempestif ou d'une chute de la machine levée, coupez toujours le moteur et retirez la clé avant de quitter le poste de conduite, et enclenchez les supports de sécurité avant toute intervention sous la machine.

**NOTE:**

Les illustrations de cette procédure montrent la vue du côté inférieur gauche de la machine.

1. Élevez complètement le rabatteur et enclenchez les supports de sécurité du vérin de levage.
2. Élevez complètement la plateforme et enclenchez les supports de sécurité du vérin de levage gauche de la moissonneuse-batteuse.
3. Coupez le moteur et retirez la clé du contact.
4. Relâchez totalement la tension de la courroie du tapis (D).
5. Tirez la courroie du tapis (D) pour l'éloigner du châssis, sous le pont, afin d'exposer le guide (C).
6. Retirez l'écrou à bride M6 (A) et la rondelle (B) qui fixent le guide (C) à la courroie du tapis (D). Si le guide se trouve sous un doigt (E), retirez ce dernier.
7. Retirez le guide (C) et le boulon d'élévateur (F). Jetez l'ancien guide.
8. Placez un nouveau guide (C) sur le boulon d'élévateur M6 x 26 (F) et installez-le sur la courroie du tapis (D).
9. Installez la rondelle M6 (B) et l'écrou à bride (A).

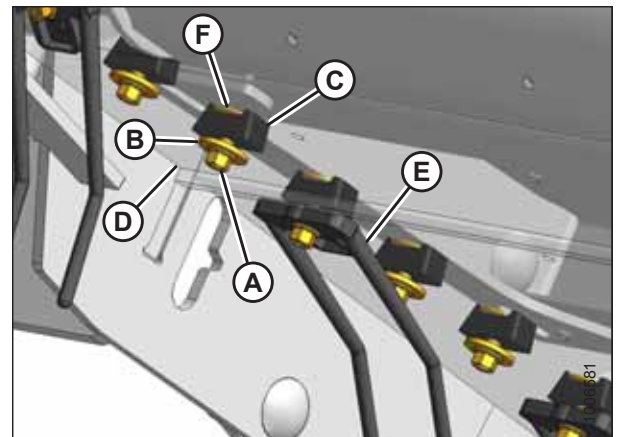


Figure 5.106: Guide du tapis

10. Utilisez un boulon d'élévateur M6 x 30 (A) si le guide (D) se trouve à l'emplacement d'un doigt, et installez le doigt (B) **AVANT** d'installer l'écrou à bride (C).
11. Serrez l'écrou à bride (C) à 4-5,6 Nm (37-50 pi-lbf). Maintenez le doigt (B) ou le guide (D) pour éviter qu'il ne tourne tout en serrant l'écrou à bride.

**IMPORTANT:**

Assurez-vous que les guides (D) sont perpendiculaires au sens de déplacement du tapis.

12. Faites tourner la courroie du tapis manuellement pour accéder à tous les guides (D).

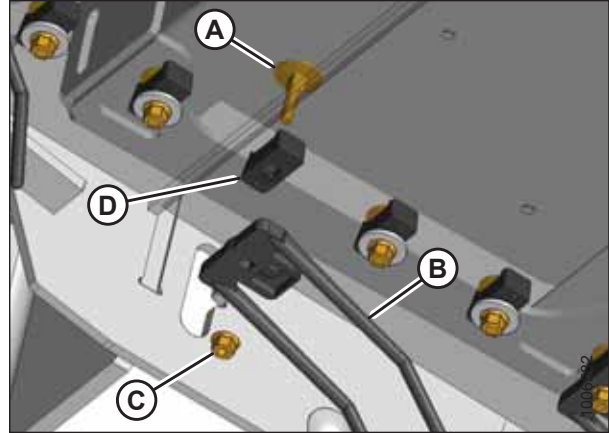


Figure 5.107: Guide du tapis

### 5.7.3 Roulements des rouleaux du tablier du tapis

Chaque rouleau du tablier du tapis est supporté par deux roulements à rouleaux auto-alignants et non graissables (A). Remplacez les roulements à rouleaux s'ils sont usés ou endommagés.

**NOTE:**

L'image du haut est le côté droit de la plateforme, et l'image du bas est le côté gauche de la plateforme.

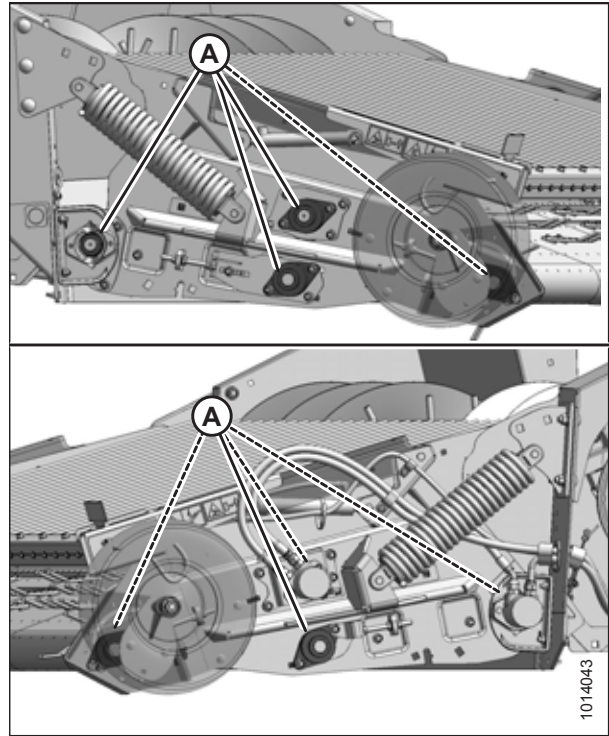


Figure 5.108: Roulements des rouleaux du tapis

#### *Remplacement du roulement du rouleau d'entraînement sur le côté gauche du tablier arrière*

**AVERTISSEMENT**

Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage inattendu de la machine, il faut toujours couper le moteur et retirer la clé de contact avant de quitter le poste de l'opérateur, quelle qu'en soit la raison.

1. Abaissez totalement le rabatteur.
2. Abaissez la plateforme sur le sol jusqu'à ce que les ressorts de flottement de la plateforme soient lâches.
3. Coupez le moteur et retirez la clé du contact.

## MAINTENANCE ET ENTRETIEN

4. Relâchez totalement la tension de la courroie du tapis
5. Soutenez le tablier aux deux extrémités en plaçant un bloc en bois (A) sous le châssis, à proximité du roulement.

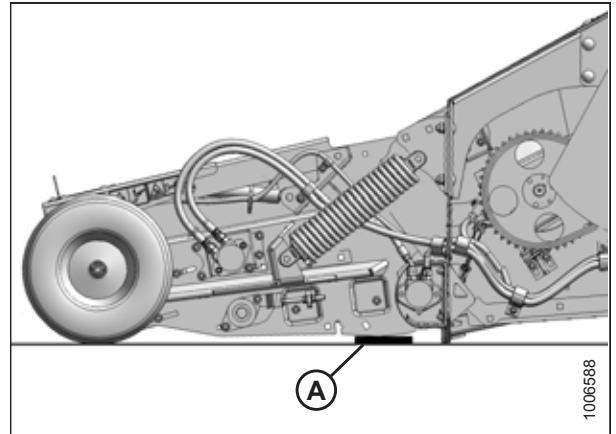


Figure 5.109: Bloc en bois

6. Ouvrez le capot du diviseur gauche (A). Consultez [3.3.1 Ouverture du capot du diviseur gauche, page 31](#) pour obtenir des instructions.

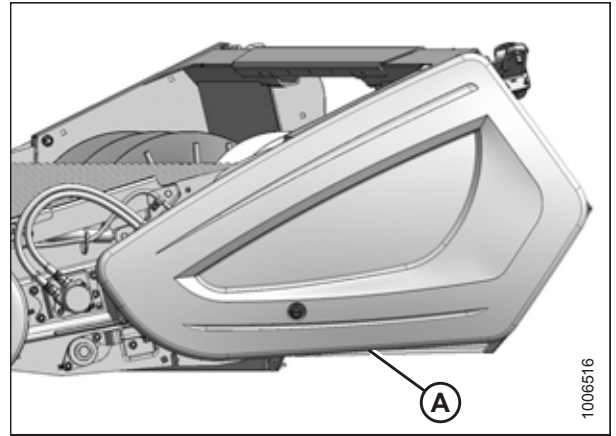


Figure 5.110: Capot du diviseur gauche

7. Retirez le moteur hydraulique arrière (A). Consultez [Retrait du moteur hydraulique arrière, page 193](#) pour obtenir des instructions.

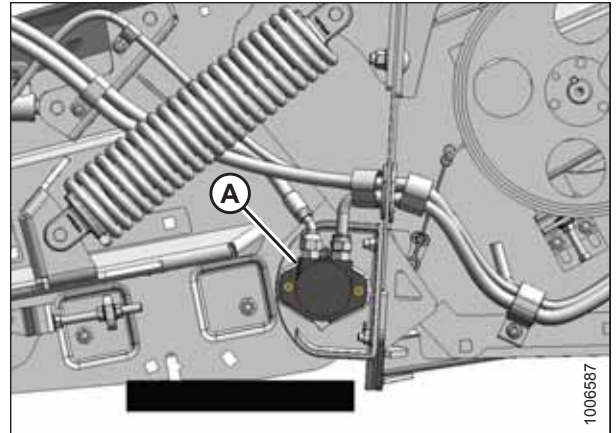


Figure 5.111: Moteur hydraulique arrière

## MAINTENANCE ET ENTRETIEN

8. Tournez le rouleau manuellement jusqu'à ce que la vis de réglage (A) du collier de serrage (B) s'aligne avec le creux du support de roulement (C).
9. Desserrez la vis de réglage (A) dans le collier de serrage (B) à l'aide d'une clé hexagonale de 6 mm. Faites tourner le collier dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour le desserrer et retirez-le.

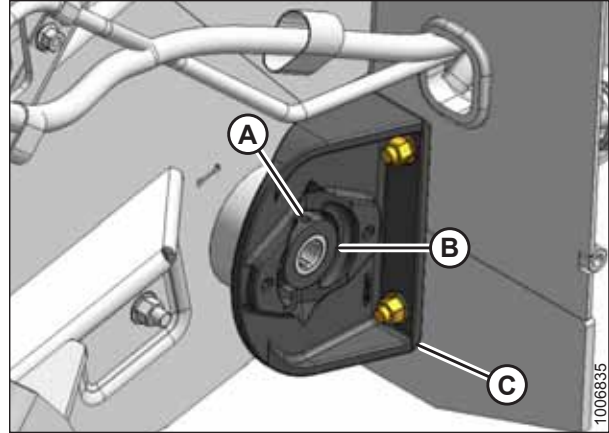


Figure 5.112: Tablier arrière - Latéral gauche

10. Assurez-vous que le tablier est entièrement soutenu et vérifiez que l'ensemble des ressorts de flottement est lâche. Vous devrez peut-être soulever légèrement le tablier pour desserrer l'ensemble.
11. Retirez les quatre écrous (A) qui fixent le support de roulement (B) au châssis.

### NOTE:

Assurez-vous que le contrôleur de hauteur n'est pas endommagé lorsque vous retirez les boulons.

12. Retirez le support de roulement (B) de l'arbre du rouleau.

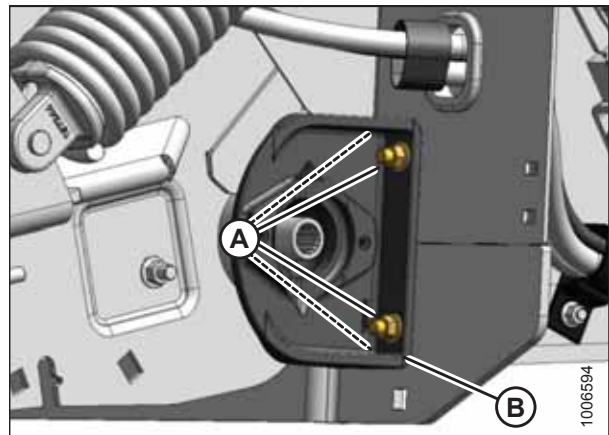


Figure 5.113: Tablier arrière - Latéral gauche

13. Faire pivoter le roulement (A) de 90 degrés dans le support jusqu'à ce que la bague extérieure s'aligne sur les fentes du support de roulement.
14. Poussez le roulement (A).

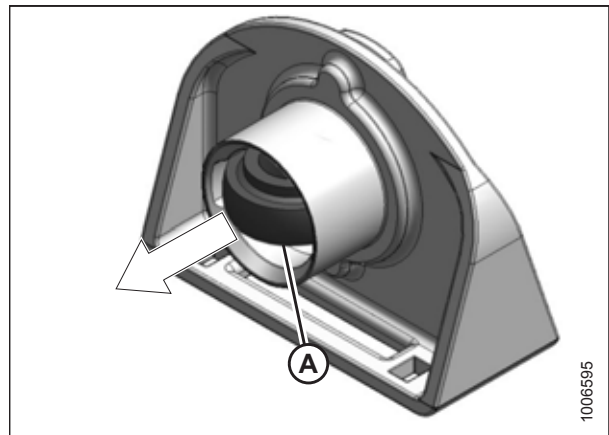


Figure 5.114: Support du roulement

## MAINTENANCE ET ENTRETIEN

15. Alignez le nouveau roulement (A) avec les fentes du support de roulement, et poussez le roulement dans le support de roulement.
16. Faites pivoter le roulement de 90 degrés et faites-le glisser dans la rainure à l'intérieur du support de roulement.

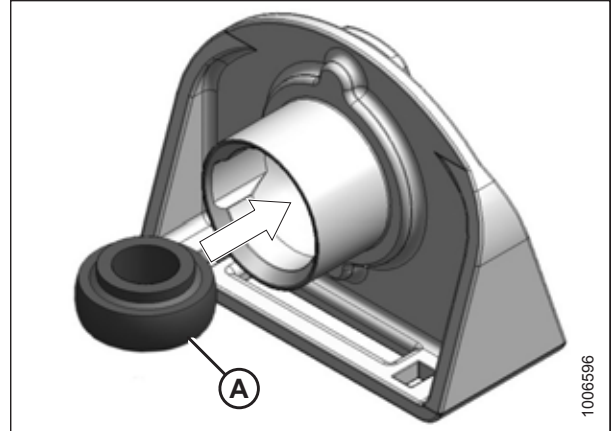


Figure 5.115: Support du roulement

17. Remplacez la bague (A), si nécessaire.

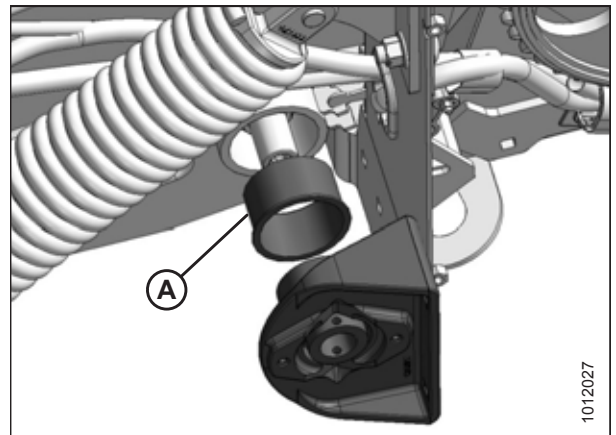


Figure 5.116: Tablier arrière - Latéral gauche

18. Placez le support de roulement (B) sur l'arbre du roulement (A).
19. Positionnez la base du support de roulement contre le châssis, et alignez les trous de montage.

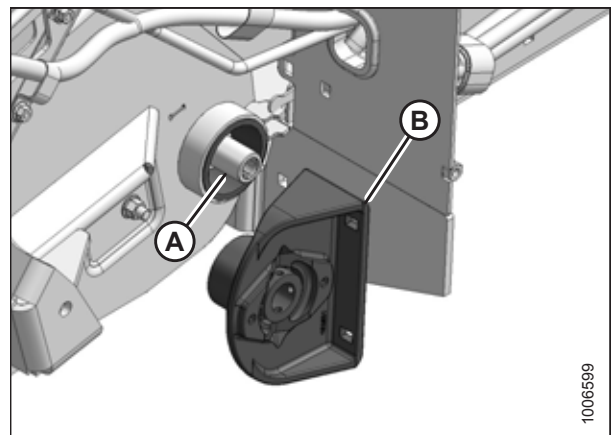


Figure 5.117: Tablier arrière - Latéral gauche



20. Installez deux boulons de carrosserie M12 x 30 (A) dans les trous supérieurs et deux boulons de carrosserie M12 x 40 (B) dans les trous inférieurs. Les têtes des boulons doivent être orientées vers l'arrière. Fixez avec des contre-écrous.

**NOTE:**

Assurez-vous que le contrôleur de hauteur n'est pas endommagé lors de l'installation des boulons.

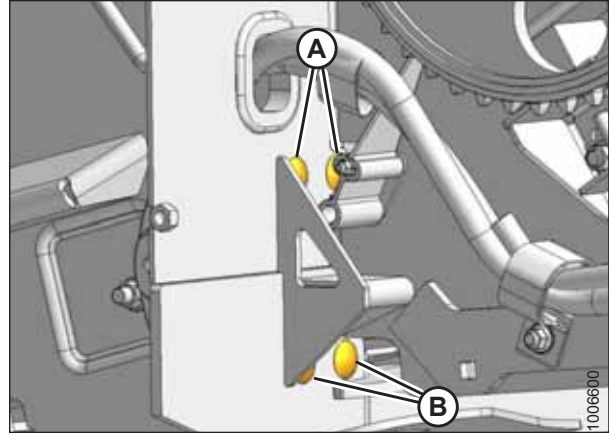


Figure 5.118: Tablier arrière - Latéral gauche

21. Installez le collier de serrage (B) sur le roulement, et tournez dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il soit bien serré.
22. Tournez le rouleau manuellement jusqu'à ce que la vis de réglage (A) du collier de serrage (B) s'aligne avec le creux du support de roulement (C).
23. Serrez la vis de réglage (A) à l'aide d'une clé hexagonale de 6 mm.
24. Alignez les rouleaux du tablier du tapis. Consultez [Alignez les rouleaux de tablier du tapis arrière, page 238](#) pour obtenir des instructions.
25. Installez le moteur hydraulique. Consultez [Installation du moteur hydraulique arrière, page 194](#) pour obtenir des instructions.
26. Serrez la courroie du tapis.
27. Fermez le capot du diviseur gauche. Pour obtenir des instructions, consultez [3.3.2 Fermeture du capot du diviseur gauche, page 32](#).

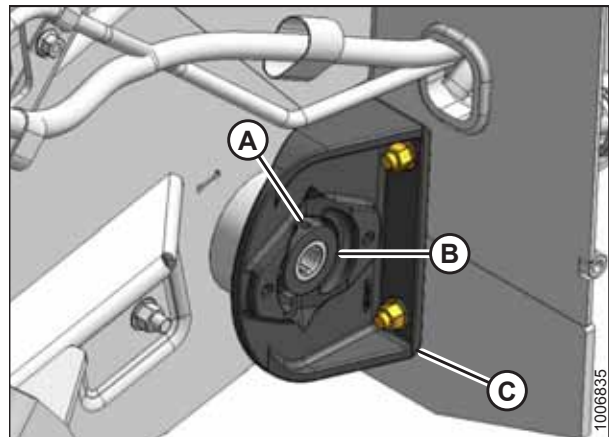


Figure 5.119: Tablier arrière - Latéral gauche

*Remplacement du roulement du rouleau d'entraînement sur le côté droit du tablier arrière*

**AVERTISSEMENT**

Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage inattendu de la machine, il faut toujours couper le moteur et retirer la clé de contact avant de quitter le poste de l'opérateur, quelle qu'en soit la raison.

1. Abaissez totalement le rabatteur.
2. Abaissez la plateforme sur le sol jusqu'à ce que les ressorts de flottement de la plateforme soient lâches.
3. Coupez le moteur et retirez la clé du contact.
4. Relâchez totalement la tension de la courroie du tapis

## MAINTENANCE ET ENTRETIEN

5. Soutenez le tablier aux deux extrémités en plaçant un bloc en bois (A) sous le châssis, à proximité du roulement.
6. Vérifiez que les ressorts de flottement de la plateforme sont lâches.
7. Retirez le capot du diviseur droit. Pour obtenir des instructions, consultez [3.3.5 Retrait du capot du diviseur droit](#), page 36.

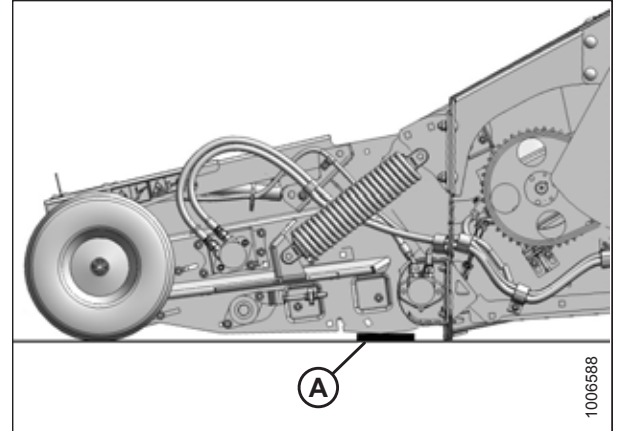


Figure 5.120: Bloc en bois

8. Desserrez les écrous (A) du support de roulement (B) sur le côté droit de la plateforme, retirez l'ensemble du capteur de vitesse du tapis et déplacez-le hors de la zone de travail.

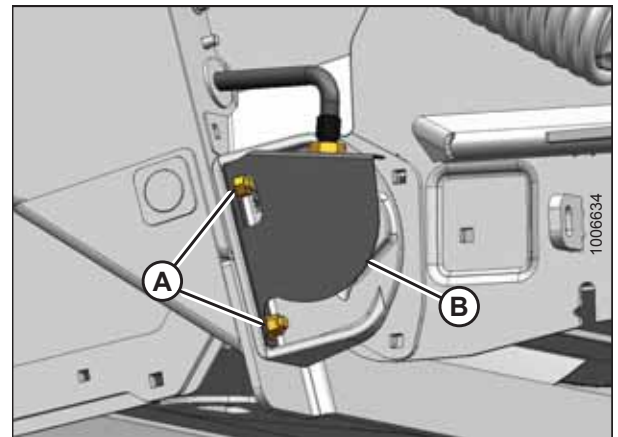


Figure 5.121: Tablier arrière - Latéral droit

9. Retirez les vis (A), et enlevez le couvercle (B) du côté intérieur du plateau d'extrémité droit pour accéder aux boulons de montage du roulement.

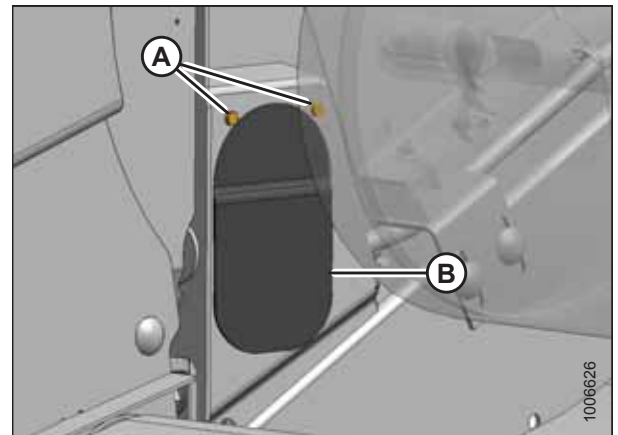


Figure 5.122: Tablier arrière - Latéral droit



- Retirez le boulon (A), et retirez le disque du capteur de vitesse (B).

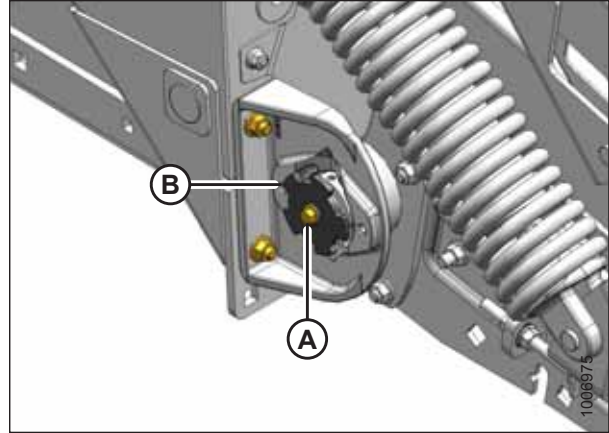


Figure 5.123: Tablier arrière - Latéral droit

- Tournez le rouleau manuellement jusqu'à ce que la vis de réglage (A) du collier de serrage (B) s'aligne avec le creux du support de roulement (C).
- Desserrez la vis de réglage (A) dans le collier de serrage (B) à l'aide d'une clé hexagonale de 6 mm. Faites tourner le collier dans le sens des aiguilles d'une montre pour le desserrer et retirez-le.

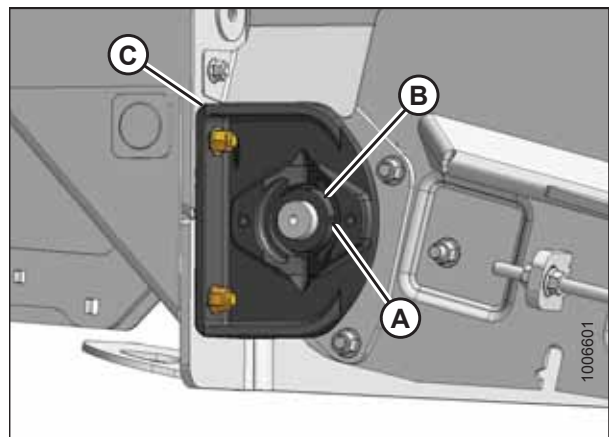


Figure 5.124: Tablier arrière - Latéral droit

- Assurez-vous que le tablier est entièrement soutenu et vérifiez que l'ensemble des ressorts de flottement est lâche. Vous devrez peut-être soulever légèrement le tablier pour desserrer l'ensemble.
- Retirez les quatre écrous (A) qui fixent le support de roulement (B) au châssis.

**NOTE:**

Assurez-vous que le contrôleur de hauteur n'est pas endommagé lorsque vous retirez les boulons.

- Retirez le support de roulement (B) de l'arbre du rouleau.

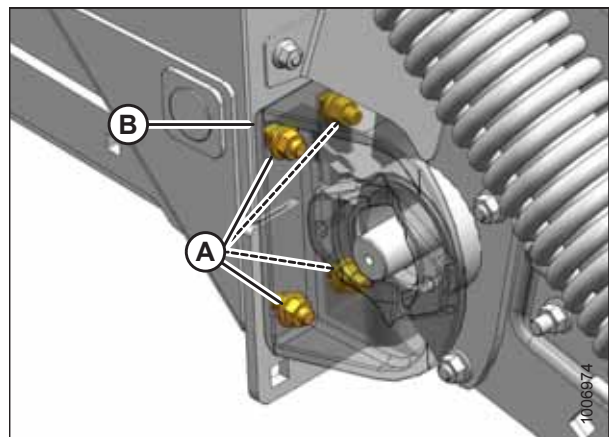


Figure 5.125: Tablier arrière - Latéral droit

16. Faites pivoter le roulement (A) de 90 degrés dans le support jusqu'à ce que la bague extérieure s'aligne sur les fentes du support de roulement.
17. Poussez le roulement (A).

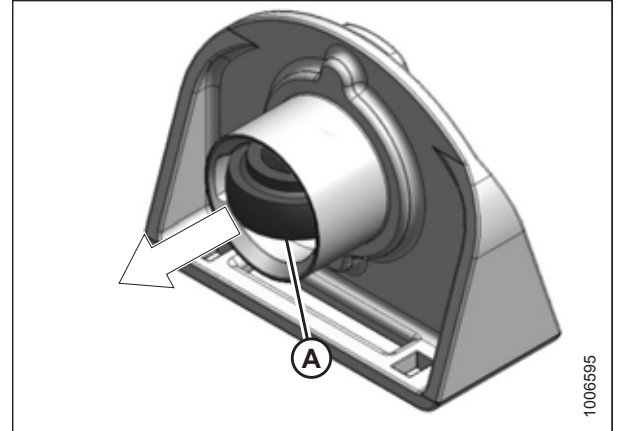


Figure 5.126: Support du roulement

18. Alignez le nouveau roulement (A) avec les fentes du support de roulement, et poussez le roulement dans le support de roulement.
19. Faites pivoter le roulement de 90 degrés et faites-le glisser dans la rainure à l'intérieur du support de roulement.

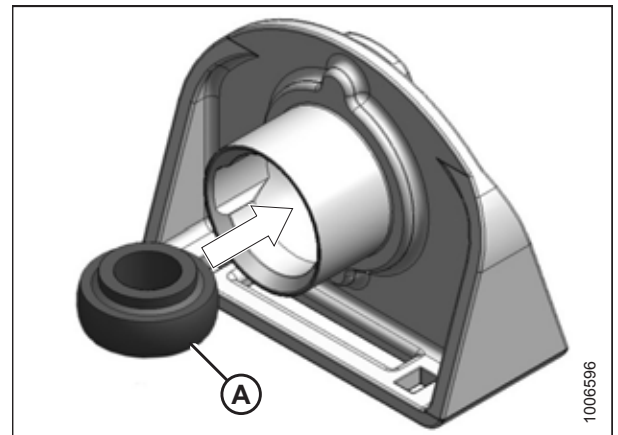


Figure 5.127: Support du roulement

20. Remplacez la bague (A) si nécessaire.

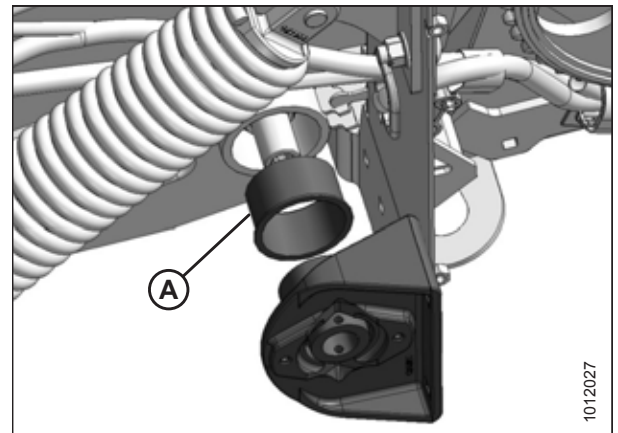


Figure 5.128: Côté gauche visible – Côté droit à l'opposé

21. Placez le support de roulement (B) sur l'arbre du rouleau (A).
22. Positionnez la base du support de roulement contre le châssis, et alignez les trous de montage.
23. Installez deux boulons de carrosserie M12 x 30 (C) dans les trous supérieurs et deux boulons de carrosserie M12 x 40 (D) dans les trous inférieurs. Fixez avec des contre-écrous.

**NOTE:**

Assurez-vous que le contrôleur de hauteur n'est pas endommagé lors de l'installation des boulons.

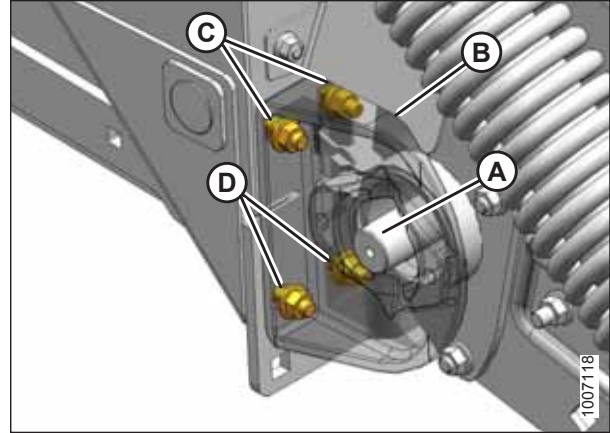


Figure 5.129: Tablier arrière - Latéral droit

24. Installez le collier de serrage (A) dans le roulement. Verrouillez le collier dans le sens de rotation de l'arbre et serrez la vis de réglage (B).

**⚠ ATTENTION**

Ne démarrez ni ne déplacez jamais la machine avant de vous assurer que personne ne se trouve à proximité.

25. Démarrez la moissonneuse-batteuse et soulevez complètement la plateforme. Arrêtez la moissonneuse-batteuse et retirez la clé du contact.
26. Retirez le bloc de bois.
27. Enclenchez les supports de sécurité du vérin de levage de la plateforme de la moissonneuse-batteuse.
28. Alignez les rouleaux du tablier du tapis.
29. Tendez les tapis.
30. Installez le capot du diviseur droit. Pour obtenir des instructions, consultez [3.3.6 Installation du capot du diviseur droit](#), page 37.

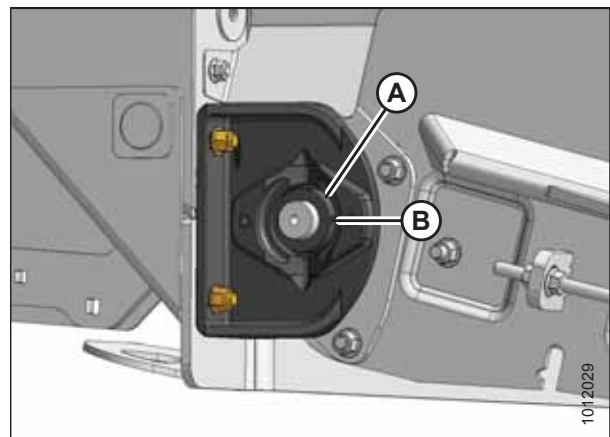


Figure 5.130: Tablier arrière - Latéral droit

*Remplacement du roulement du rouleau libre sur le côté gauche du tablier arrière*

**AVERTISSEMENT**

Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage inattendu de la machine, il faut toujours couper le moteur et retirer la clé de contact avant de quitter le poste de l'opérateur, quelle qu'en soit la raison.

1. Abaissez totalement le rabatteur.
2. Abaissez la plateforme sur le sol jusqu'à ce que les ressorts de flottement de la plateforme soient lâches.
3. Coupez le moteur et retirez la clé du contact.
4. Ouvrez le capot du diviseur gauche (A). Pour obtenir des instructions, consultez [3.3.1 Ouverture du capot du diviseur gauche, page 31](#).
5. Relâchez totalement la tension de la courroie du tapis.

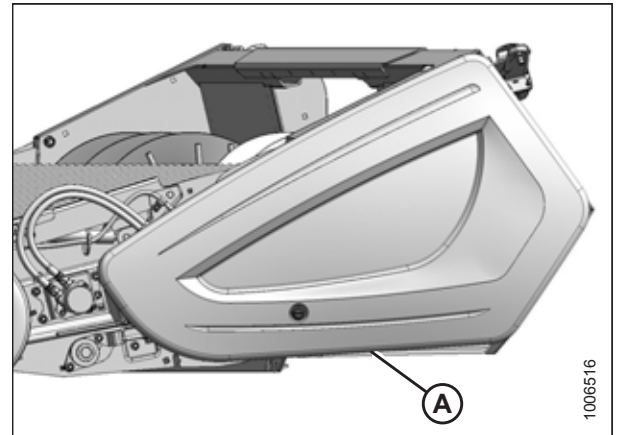


Figure 5.131: Capot du diviseur gauche

6. Desserrez la vis de réglage dans le collier de serrage (A) à l'aide d'une clé hexagonale de 6 mm.
7. Desserrez le collier de serrage (A) en le faisant tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
8. Soutenez le rouleau avec un bloc en bois, et desserrez les boulons (B) et (C) fixant le roulement au châssis.
9. Retirez les écrous des boulons (B) et (C).
10. Retirez le roulement de l'arbre du rouleau.
11. Placez le nouveau roulement sur l'arbre du rouleau, et alignez les trous de montage.
12. Installez le boulon de carrosserie M12 x 45 (B) dans le trou avant et le boulon de carrosserie M12 x 40 (C) dans le trou arrière. Assurez-vous que les têtes des boulons sont orientées vers l'intérieur, fixez-les avec des contre-écrous, mais ne les serrez **PAS** complètement.
13. Installez le collier de serrage (A) sur le roulement. Verrouillez le collier dans le sens de rotation de l'arbre.
14. Serrez la vis de réglage à l'aide d'une clé hexagonale de 6 mm.
15. Tendez les tapis.
16. Fermez le capot du diviseur. Pour obtenir des instructions, consultez [3.3.2 Fermeture du capot du diviseur gauche, page 32](#).

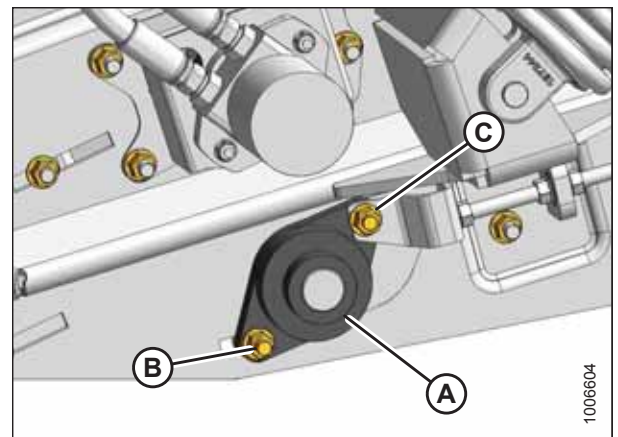


Figure 5.132: Roulement libre - Côté gauche

## MAINTENANCE ET ENTRETIEN

17. Alignez les rouleaux du tablier du tapis. Pour obtenir des instructions, consultez [Alignez les rouleaux de tablier du tapis arrière, page 238](#).

Remplacement du roulement du rouleau libre sur le côté droit du tablier arrière

**AVERTISSEMENT**

Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage inattendu de la machine, il faut toujours couper le moteur et retirer la clé de contact avant de quitter le poste de l'opérateur, quelle qu'en soit la raison.

1. Abaissez totalement le rabatteur.
2. Abaissez la plateforme sur le sol jusqu'à ce que les ressorts de flottement de la plateforme soient lâches.
3. Coupez le moteur et retirez la clé du contact.
4. Retirez le capot du diviseur droit si nécessaire. Pour obtenir des instructions, consultez [3.3.5 Retrait du capot du diviseur droit, page 36](#).
5. Relâchez totalement la tension de la courroie du tapis.
6. Desserrez la vis de réglage dans le collier de serrage (A) à l'aide d'une clé hexagonale de 6 mm.
7. Faites tourner le collier de serrage (A) dans le sens des aiguilles d'une montre pour le desserrer et retirez-le.
8. Soutenez le rouleau avec un bloc en bois, et desserrez les boulons (B) et (C) fixant le roulement au châssis.
9. Retirez les écrous des boulons (B) et (C).
10. Retirez le roulement de l'arbre du rouleau.
11. Placez le nouveau roulement sur l'arbre du rouleau et alignez les trous de montage.
12. Installez le boulon de carrosserie M12 x 45 (B) dans le trou avant et le boulon de carrosserie M12 x 40 (C) dans le trou arrière. Assurez-vous que les têtes des boulons sont orientées vers l'intérieur, fixez-les avec des contre-écrous, mais ne les serrez **PAS** complètement.
13. Installez le collier de serrage (A) sur le roulement, et tournez dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il soit bien serré.
14. Serrez la vis de réglage à l'aide d'une clé hexagonale de 6 mm.
15. Alignez les rouleaux du tablier du tapis. Pour obtenir des instructions, consultez [Alignez les rouleaux de tablier du tapis arrière, page 238](#).
16. Tendez les tapis.
17. Remplacez le capot du diviseur droit si vous l'avez retiré au préalable. Pour obtenir des instructions, consultez [3.3.6 Installation du capot du diviseur droit, page 37](#).

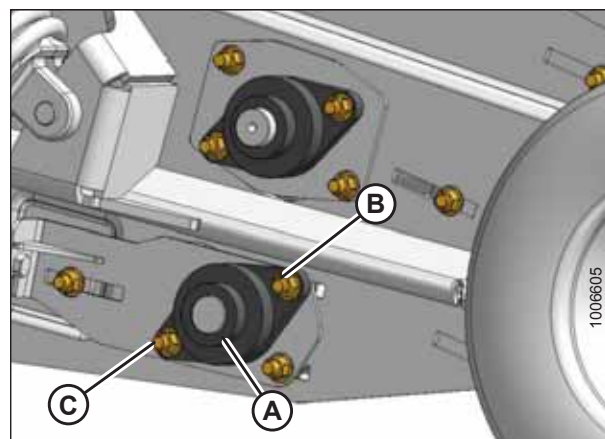


Figure 5.133: Roulement libre - Côté droit

*Alignez les rouleaux de tablier du tapis arrière*

L'alignement des rouleaux du tapis est nécessaire pour un bon suivi de ces derniers. Effectuez cette procédure après avoir remplacé un roulement à rouleaux.

**AVERTISSEMENT**

Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage inattendu de la machine, il faut toujours couper le moteur et retirer la clé de contact avant de quitter le poste de l'opérateur, quelle qu'en soit la raison.

1. Abaissez la plateforme sur le sol.
2. Arrêtez la moissonneuse-batteuse et retirez la clé du contact.
3. Ouvrez le capot du diviseur gauche. Pour obtenir des instructions, consultez [3.3.1 Ouverture du capot du diviseur gauche, page 31](#).
4. Retirez le moteur hydraulique avant (A). Pour obtenir des instructions, consultez [Retrait du moteur hydraulique avant, page 190](#).
5. Relâchez la tension de la courroie du tapis.

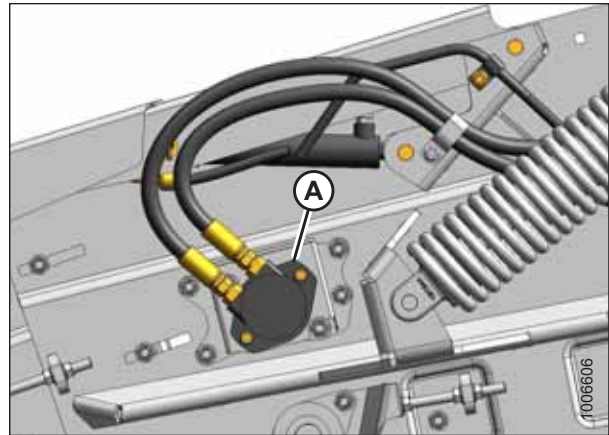


Figure 5.134: Moteur hydraulique avant

6. Desserrez la bague d'arrêt (A) et les trois écrous (B) qui fixent la bride du roulement au châssis sur le côté gauche de la plateforme.

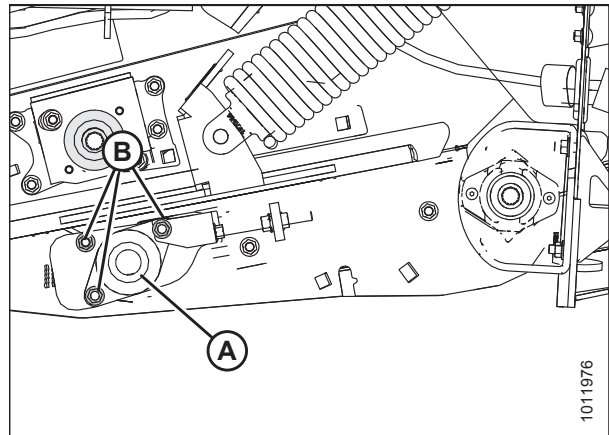


Figure 5.135: Rouleau libre du tablier arrière gauche



## MAINTENANCE ET ENTRETIEN

7. Desserrez la bague d'arrêt (A) et les trois écrous (B) qui fixent la bride du roulement au châssis sur le côté droit de la plateforme.
8. Desserrez le boulon de verrouillage (C).

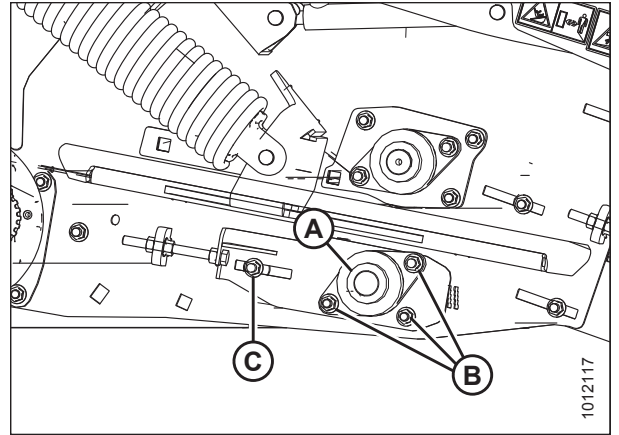


Figure 5.136: Rouleau libre du tablier arrière droit

9. Tournez l'écrou de réglage (A) et tirez l'ensemble du rouleau du tablier du tapis arrière dans la plateforme jusqu'à ce que le bord avant de la plaque de support du roulement (B) soit aligné avec le milieu de l'unique découpe (C) de chaque côté de la plateforme.

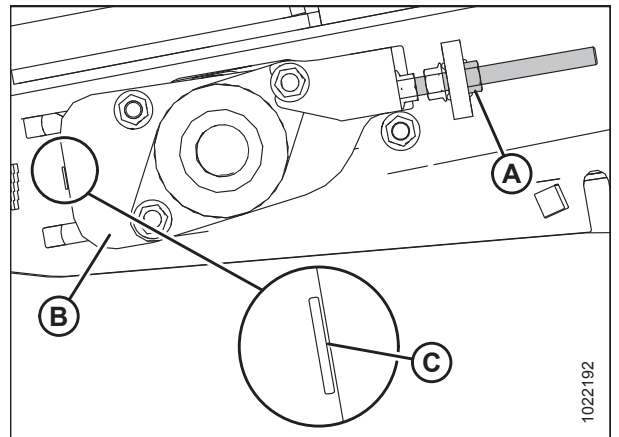


Figure 5.137: Tablier arrière gauche visible – Côté droit à l'opposé

10. Mesurez du centre du rouleau d'entraînement arrière au centre du rouleau d'entraînement avant. Réglez la dimension (A) à 490 mm (19 5/16 po) de chaque côté de la plateforme.

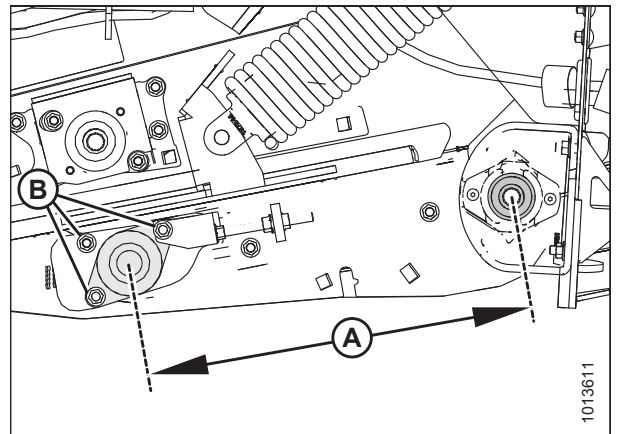


Figure 5.138: Tablier arrière gauche visible – Côté droit à l'opposé

11. Serrez la bague d'arrêt (A) et les trois écrous (B) qui fixent la bride du roulement au châssis sur le côté gauche de la plateforme.

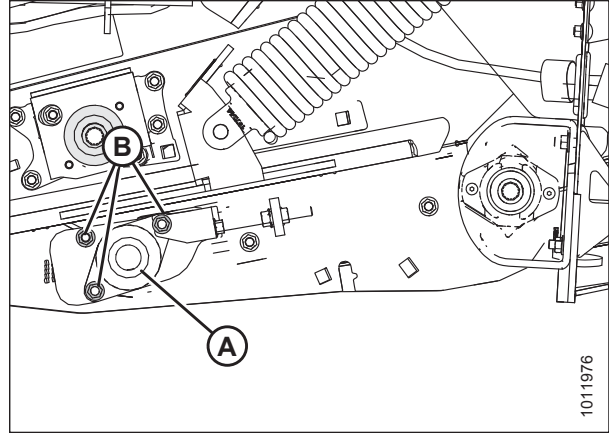


Figure 5.139: Rouleau libre du tablier arrière gauche

12. Serrez la bague d'arrêt (A) et les trois écrous (B) qui fixent la bride du roulement au châssis sur le côté droit de la plateforme.
13. Serrez le boulon de verrouillage (C).
14. Vérifiez à nouveau la mesure de l'étape 10, page 239 pour vous assurer que rien n'a bougé pendant le serrage des écrous de chaque côté de la plateforme.
15. Tendez la courroie du tapis.
16. Réinstallez le moteur hydraulique avant. Pour obtenir des instructions, consultez [installation du moteur hydraulique avant, page 191](#).
17. Fermez le capot du diviseur gauche. Pour obtenir des instructions, consultez [3.3.2 Fermeture du capot du diviseur gauche, page 32](#).

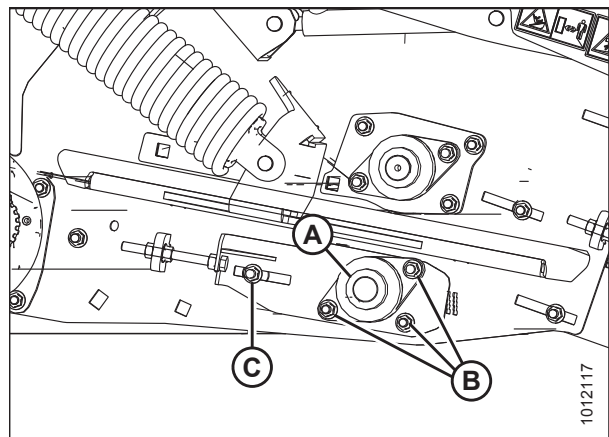


Figure 5.140: Rouleau libre du tablier arrière droit

*Remplacement du roulement du rouleau d'entraînement sur le côté gauche du tablier avant*

**AVERTISSEMENT**

Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage inattendu de la machine, il faut toujours couper le moteur et retirer la clé de contact avant de quitter le poste de l'opérateur, quelle qu'en soit la raison.

1. Abaissez totalement le rabatteur.
2. Abaissez la plateforme sur le sol jusqu'à ce que les ressorts de flottement de la plateforme soient lâches.
3. Coupez le moteur et retirez la clé du contact.
4. Ouvrez le capot du diviseur gauche. Consultez [3.3.1 Ouverture du capot du diviseur gauche, page 31](#) pour obtenir des instructions.
5. Relâchez totalement la tension de la courroie du tapis
6. Retirez le moteur hydraulique avant (A). Consultez [Retrait du moteur hydraulique avant, page 190](#) pour obtenir des instructions.

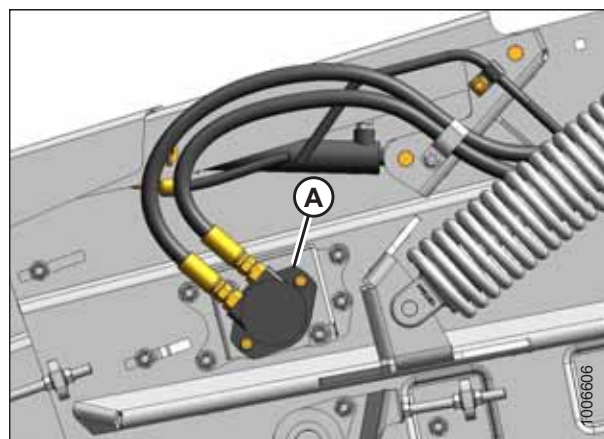


Figure 5.141: Moteur hydraulique avant

7. Tournez le rouleau manuellement jusqu'à ce que la vis de réglage du collier de serrage (A) soit accessible.
8. Desserrez la vis de réglage à l'aide d'une clé hexagonale de 6 mm, puis tournez le collier de serrage (A) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour le desserrer et le retirer.
9. Soutenez le rouleau avec un bloc en bois et utilisez une douille de 18 mm pour retirer quatre écrous M12 des boulons (B) fixant le boîtier du roulement (C) au châssis.

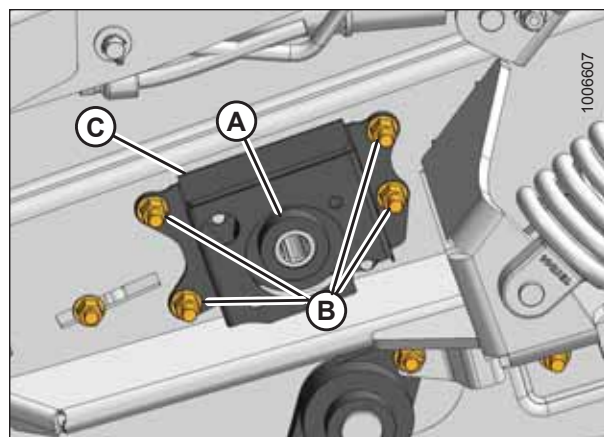


Figure 5.142: Tablier avant - Latéral gauche

10. Retirez le roulement et le boîtier (A) de l'arbre du rouleau.

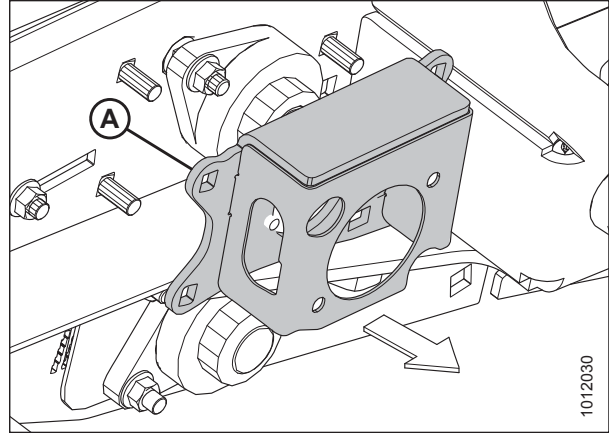


Figure 5.143: Tablier avant - Latéral gauche

11. Retirez deux boulons M12 (A) fixant le roulement (B) au boîtier (C), puis retirez le roulement (B).

12. À l'aide de deux boulons de carrosserie M12 x 40 (A) et de contre-écrous (D), installez le nouveau roulement (B) dans le boîtier (C).

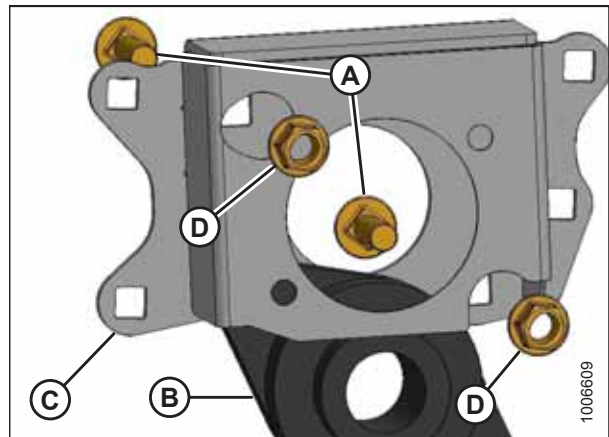


Figure 5.144: Tablier avant - Latéral gauche

13. Placez le boîtier du roulement (A) sur l'arbre du rouleau (B).

14. Fixez le boîtier (A) à l'aide de quatre boulons M12 x 35 (C) (les têtes des boulons doivent être orientées vers l'intérieur) et des contre-écrous (D). Serrez les contre-écrous.

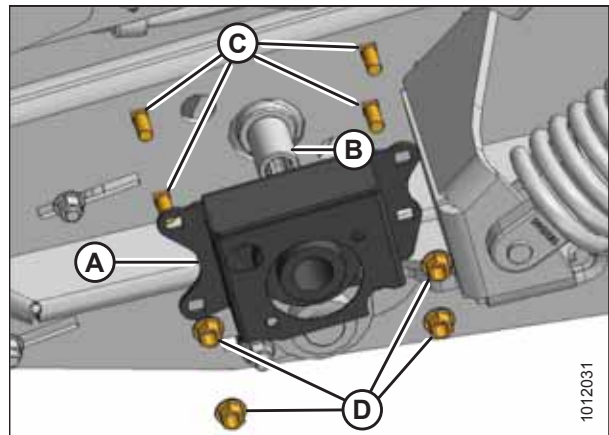


Figure 5.145: Tablier avant - Latéral gauche

## MAINTENANCE ET ENTRETIEN

15. Installez le collier de serrage (A) sur l'arbre du rouleau, et faites-le tourner dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il soit bien serré.
16. Retirez le support de dessous le rouleau d'entraînement.
17. Tournez le rouleau manuellement jusqu'à ce que la vis de réglage du collier de serrage (A) soit accessible.
18. Serrez la vis de réglage à l'aide d'une clé hexagonale de 6 mm.
19. Retirez le bloc de bois.

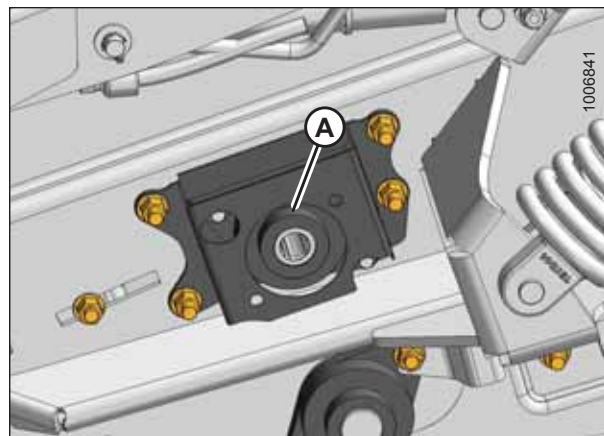


Figure 5.146: Tablier avant - Latéral gauche

20. Installez le moteur hydraulique avant. Consultez [installation du moteur hydraulique avant, page 191](#) pour obtenir des instructions.
21. Alignez les rouleaux du tablier du tapis. Consultez [Alignez les rouleaux de tablier du tapis avant, page 247](#) pour obtenir des instructions.
22. Tendez les tapis.
23. Fermez le capot du diviseur gauche. Consultez [3.3.2 Fermeture du capot du diviseur gauche, page 32](#) pour obtenir des instructions.

Remplacement du roulement du rouleau d'entraînement sur le côté droit du tablier avant

**AVERTISSEMENT**

Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage inattendu de la machine, il faut toujours couper le moteur et retirer la clé de contact avant de quitter le poste de l'opérateur, quelle qu'en soit la raison.

1. Abaissez totalement le rabatteur.
2. Abaissez la plateforme sur le sol jusqu'à ce que les ressorts de flottement de la plateforme soient lâches.
3. Coupez le moteur et retirez la clé du contact.
4. Relâchez totalement la tension de la courroie du tapis .
5. Desserrez la vis de réglage dans le collier de serrage (A) à l'aide d'une clé hexagonale de 6 mm.
6. Faites tourner le collier de serrage (A) dans le sens des aiguilles d'une montre pour le desserrer et retirez-le.
7. Soutenez le rouleau avec des blocs en bois, et desserrez deux boulons (B) en fixant le roulement (C) au châssis.
8. Retirez le roulement existant (C) de l'arbre du rouleau.
9. Placez le nouveau roulement sur l'arbre du rouleau et alignez les trous de montage.
10. Installez des boulons de montage M12 x 40 (B) (s'ils ont été retirés auparavant) avec les têtes tournées vers l'intérieur, et fixez-les à l'aide de contre-écrous.
11. Installez le collier de serrage (A) sur le roulement (C) et faites-le tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il soit bien serré.
12. Serrez la vis de réglage à l'aide d'une clé hexagonale de 6 mm.
13. Retirez le bloc de bois.
14. Alignez les rouleaux du tablier du tapis. Pour obtenir des instructions, consultez [Alignez les rouleaux de tablier du tapis avant, page 247.](#)
15. Tendez les tapis.

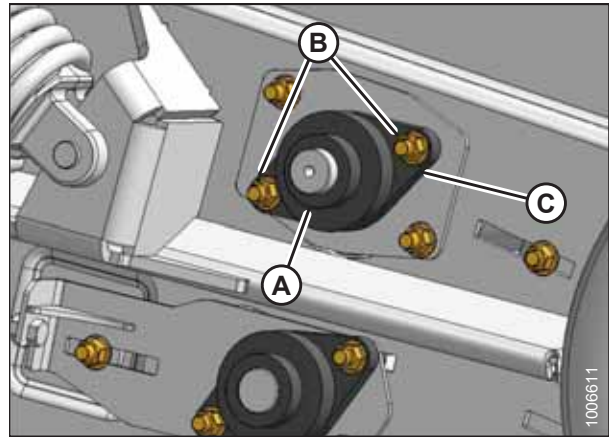


Figure 5.147: Tablier avant - Latéral droit

*Remplacement des roulements du rouleau libre du tablier avant*

**AVERTISSEMENT**

Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage inattendu de la machine, il faut toujours couper le moteur et retirer la clé de contact avant de quitter le poste de l'opérateur, quelle qu'en soit la raison.

**NOTE:**

La procédure de remplacement des roulements pour le côté gauche est décrite ci-dessous - la procédure pour le côté droit est identique.

1. Coupez le moteur et retirez la clé du contact.
2. Relâchez totalement la tension de la courroie du tapis
3. Desserrez la vis de réglage dans le collier de serrage (A) à l'aide d'une clé hexagonale de 6 mm. Faites tourner le collier de serrage (A) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (sens des aiguilles d'une montre pour le côté droit) pour le desserrer et l'enlever.
4. Soutenez le rouleau avec des blocs en bois, puis desserrez et retirez les deux écrous des boulons (B). Laissez les boulons (B) en place entre le roulement et le châssis.

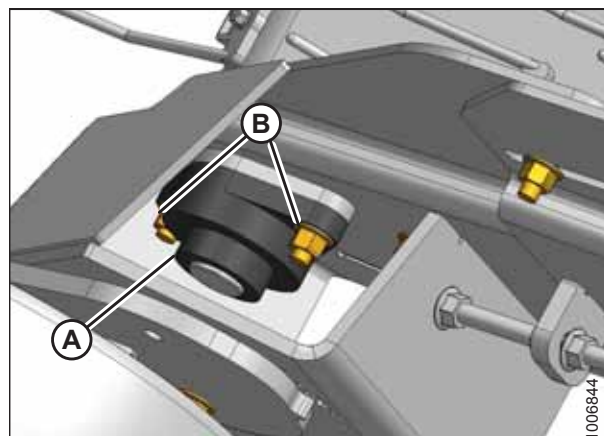


Figure 5.148: Tablier avant gauche visible – Côté droit à l'opposé

5. Retirez le roulement (A) de l'arbre du rouleau et retirez-le du châssis.
6. Placez le nouvel ensemble de roulements (A) sur l'arbre du rouleau et les boulons (B).
7. Placez le roulement contre le châssis

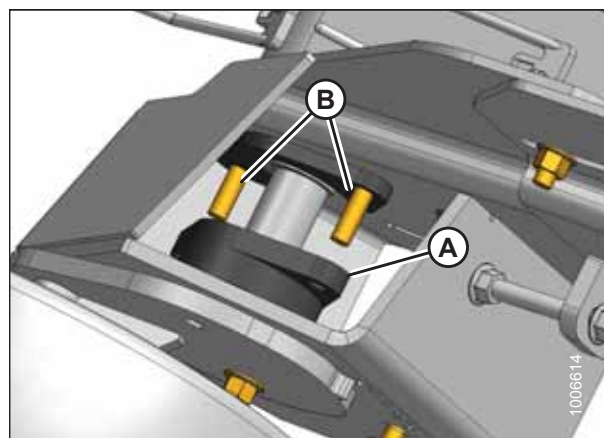


Figure 5.149: Tablier avant gauche visible – Côté droit à l'opposé



8. Installez le boulon (A) (s'il a déjà été retiré) et assurez-vous que le blindage (B) est en place.

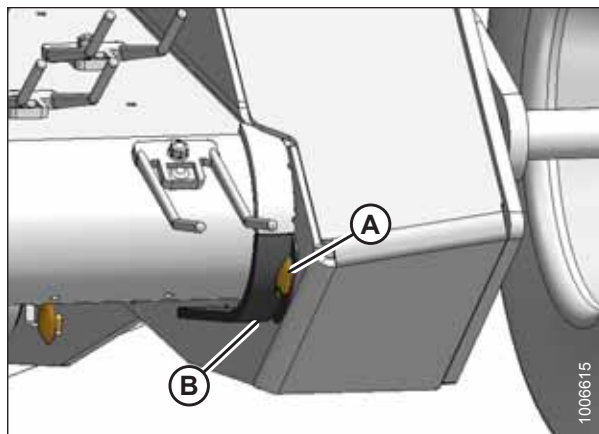


Figure 5.150: Tablier avant gauche visible – Côté droit à l'opposé

9. Fixez le roulement (A) à l'aide de contre-écrous (B).
10. Installez le collier de serrage (C) sur le roulement et faites-le tourner dans le sens des aiguilles d'une montre (dans le sens inverse pour le côté droit) jusqu'à ce qu'il soit bien serré.
11. Serrez la vis de réglage à l'aide d'une clé hexagonale de 6 mm.
12. Retirez les blocs de bois.
13. Alignez les rouleaux du tablier du tapis. Consultez [Alignez les rouleaux de tablier du tapis avant, page 247](#) pour obtenir des instructions.

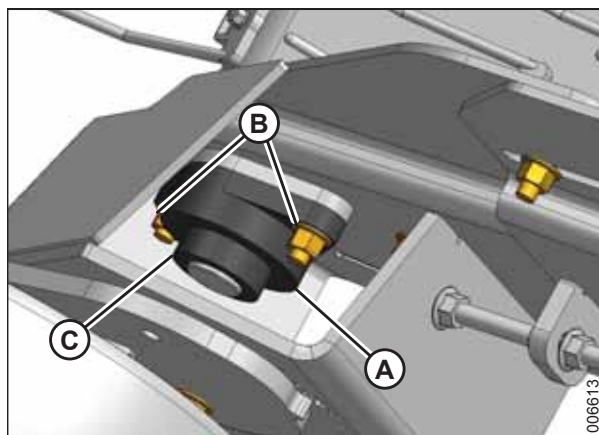


Figure 5.151: Tablier avant gauche visible – Côté droit à l'opposé

*Alignez les rouleaux de tablier du tapis avant*

L'alignement des rouleaux du tapis est nécessaire pour un bon suivi de ces derniers. Effectuez cette procédure après avoir remplacé un roulement à rouleaux.

**AVERTISSEMENT**

**Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage inattendu de la machine, il faut toujours couper le moteur et retirer la clé de contact avant de quitter le poste de l'opérateur, quelle qu'en soit la raison.**

1. Abaissez la plateforme sur le sol.
2. Coupez le moteur et retirez la clé du contact.
3. Ouvrez le capot du diviseur gauche. Pour obtenir des instructions, consultez [3.3.1 Ouverture du capot du diviseur gauche, page 31](#).
4. Retirez le moteur hydraulique avant (A). Pour obtenir des instructions, consultez [Retrait du moteur hydraulique avant, page 190](#).
5. Relâchez la tension de la courroie du tapis.

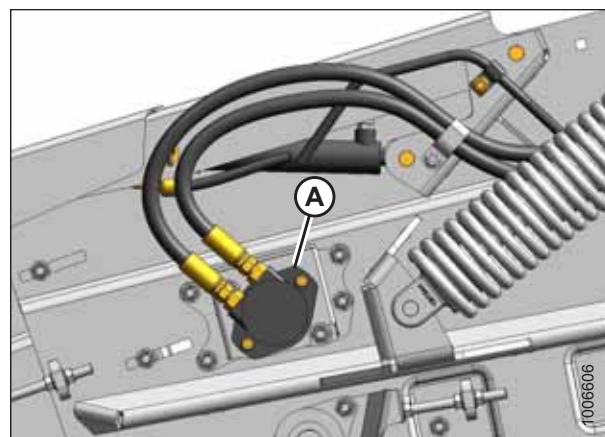


Figure 5.152: Moteur hydraulique avant

6. Desserrez la bague d'arrêt (A) et les deux écrous (B) qui fixent la bride du roulement au châssis sur le rouleau entraîné, du côté droit de la plateforme.

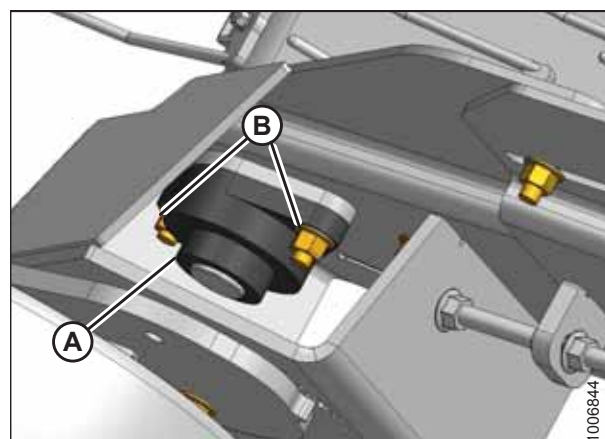


Figure 5.153: Rouleau libre du tablier avant

7. Desserrez la bague d'arrêt (A) et les deux écrous (B) qui fixent la bride du roulement au châssis.

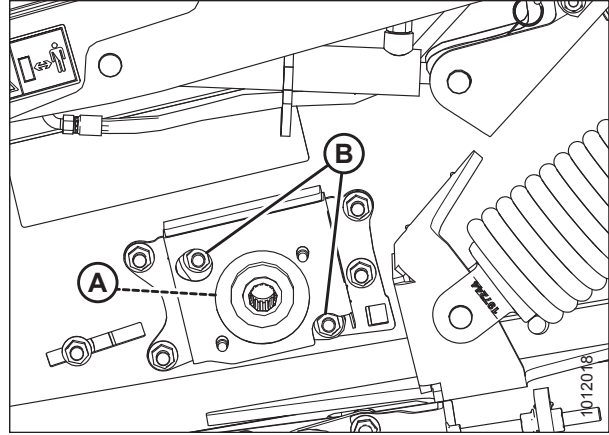


Figure 5.154: Rouleau d'entraînement du tablier avant gauche

8. Desserrez la bague d'arrêt (A) et les deux écrous (B) qui fixent la bride du roulement au châssis.

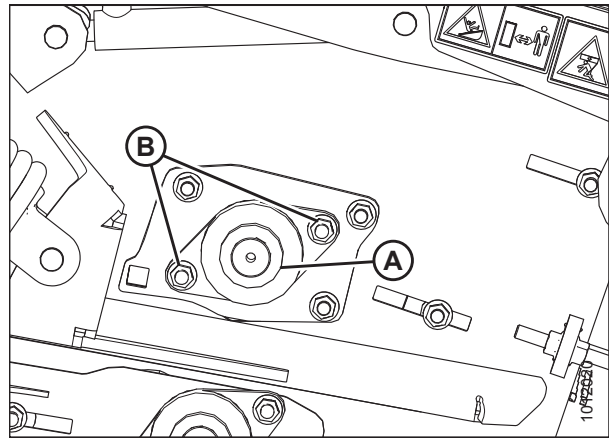


Figure 5.155: Rouleau d'entraînement du tablier avant droit

9. Tournez l'écrou de réglage (A) et tirez l'ensemble du rouleau du tablier du tapis avant dans la plateforme jusqu'à ce que le bord du châssis de la plateforme soit aligné avec le milieu de la deuxième fente (C) au-dessus de la découpe de l'indicateur de tension du tapis.
10. Serrez les trois boulons de serrage (B) de chaque côté de la plateforme.

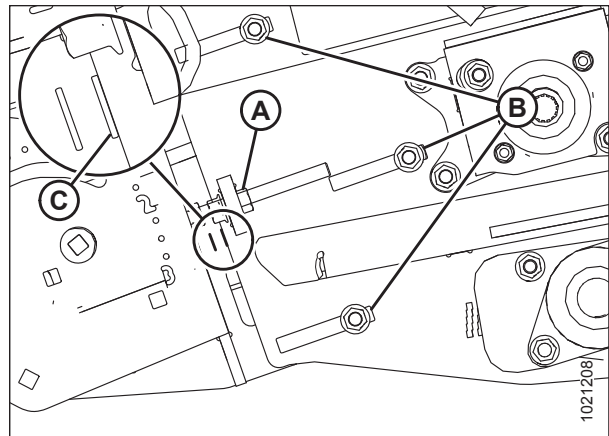


Figure 5.156: Tablier avant gauche visible – Côté droit à l'opposé

## MAINTENANCE ET ENTRETIEN

11. Mesurez du centre du rouleau d'entraînement arrière au centre du rouleau d'entraînement avant. Réglez la dimension (A) à 490 mm (19 5/16 po) de chaque côté de la plateforme.
12. S'il n'est pas possible d'atteindre 490 mm (19 5/16 po) pour la dimension (A) avec le châssis au milieu de la deuxième fente, ajustez le châssis si nécessaire pour obtenir une mesure correcte.

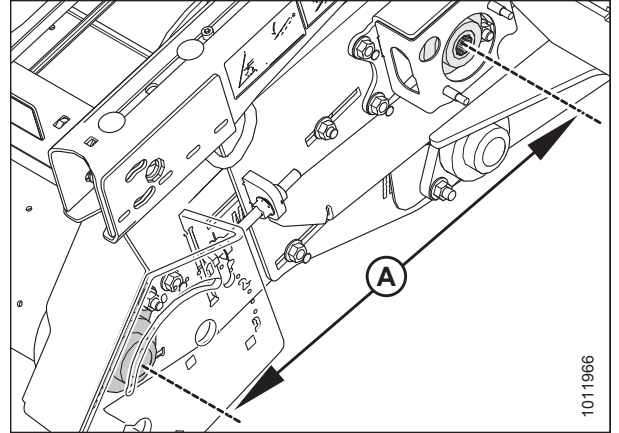


Figure 5.157: Tablier avant gauche visible – Côté droit à l'opposé

13. Mesurez la distance (A) entre le châssis et la fente la plus proche, et assurez-vous que le côté opposé du châssis est à égale distance de la même fente.

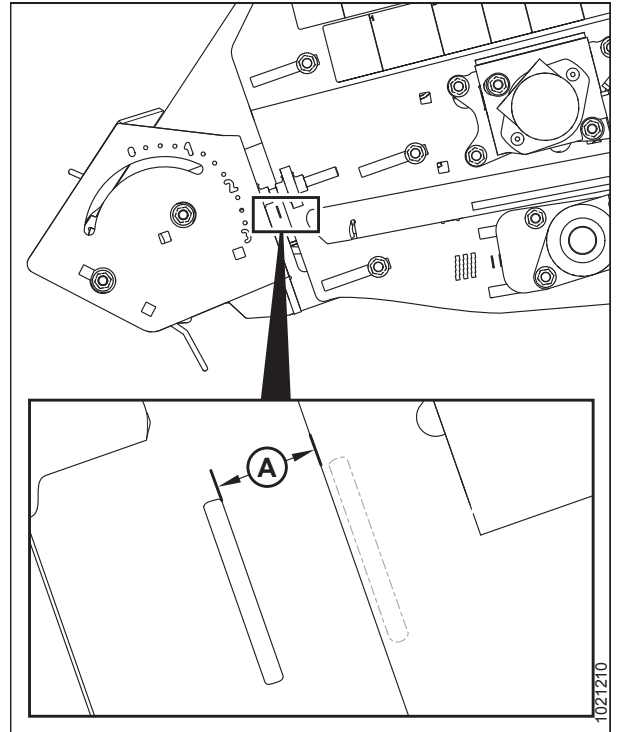


Figure 5.158: Tablier avant gauche visible – Côté droit à l'opposé

14. Serrez la bague d'arrêt (A) et les deux écrous (B) qui fixent la bride du roulement au châssis sur le rouleau entraîné, du côté droit de la plateforme.

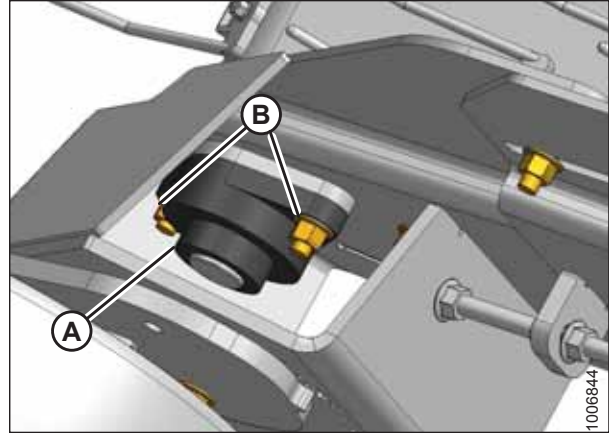


Figure 5.159: Rouleau libre du tablier avant

15. Serrez la bague d'arrêt (A) et les deux écrous (B) qui fixent la bride du roulement au châssis.

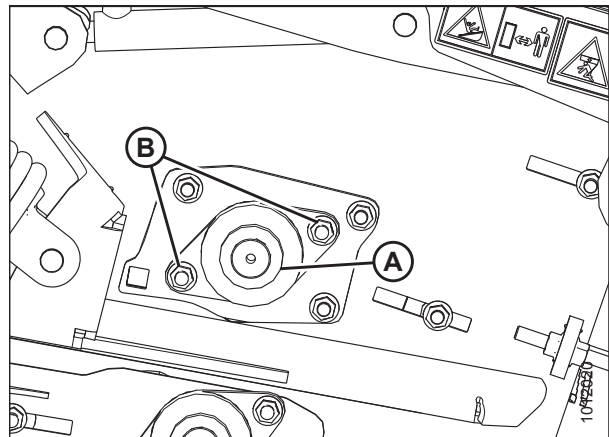


Figure 5.160: Rouleau d'entraînement du tablier avant droit

16. Serrez la bague d'arrêt (A) et les deux écrous (B) qui fixent la bride du roulement au châssis.
17. Vérifiez à nouveau la mesure de l'étape 11, page 249 pour vous assurer que rien n'a bougé pendant le serrage des écrous de chaque côté de la plateforme.
18. Tendez la courroie du tapis.
19. Réinstallez le moteur hydraulique avant. Pour obtenir des instructions, consultez [installation du moteur hydraulique avant, page 191](#).
20. Fermez le capot du diviseur gauche. Pour obtenir des instructions, consultez [3.3.2 Fermeture du capot du diviseur gauche, page 32](#).

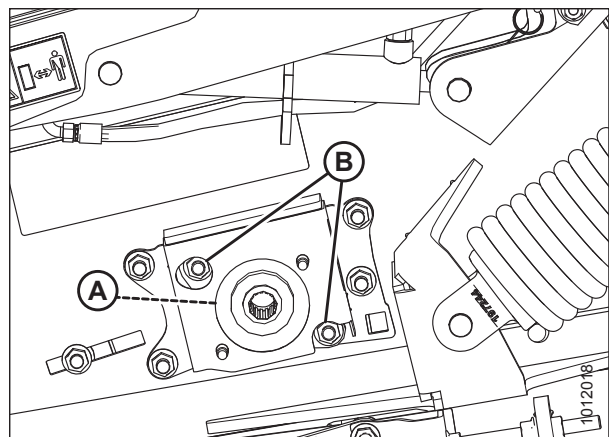


Figure 5.161: Rouleau d'entraînement du tablier avant gauche

## 5.8 Assemblage du ressort de flottement de la plateforme

### 5.8.1 Retrait de la plateforme de l'assemblage du ressort de flottement



#### AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage inattendu de la machine, il faut toujours couper le moteur et retirer la clé de contact avant de quitter le poste de l'opérateur, quelle qu'en soit la raison.

1. Fixez la plateforme au convoyeur de la moissonneuse-batteuse et assurez-vous qu'elle est bien verrouillée. Il n'est pas nécessaire de brancher la transmission ou le système hydraulique. Consultez la procédure de fixation de la moissonneuse-batteuse correspondante :
  - *Attelage de la plateforme sur une moissonneuse-batteuse Case IH, page 44*
  - *Attelage de la plateforme à une moissonneuse-batteuse John Deere de série 60, 70, S ou T, page 52*
  - *Attelage de la plateforme à une moissonneuse-batteuse New Holland de série CR/CX, page 59*
  - *Attelage de la plateforme à une moissonneuse-batteuse Versatile, page 65*
2. Abaissez le convoyeur de la moissonneuse-batteuse de sorte que le tablier du tapis avant soit tourné vers le haut en position entièrement relevée. Le châssis de la plateforme sera proche du sol et le ressort hélicoïdal sera complètement replié.

#### NOTE:

La tension du ressort est réglée en usine sur le deuxième trou à partir du bas sur l'ancrage de flottement.

3. Coupez le moteur et retirez la clé du contact.
4. Ouvrez le capot du diviseur gauche (A). Pour obtenir des instructions, consultez [3.3.1 Ouverture du capot du diviseur gauche, page 31](#).

#### NOTE:

L'assemblage du ressort de flottement droit peut être retiré ou ajusté sans avoir à retirer le capot du diviseur droit. Pour améliorer l'accessibilité, il faut toutefois retirer le capot du diviseur droit. Consultez [3.3.5 Retrait du capot du diviseur droit, page 36](#) pour obtenir des instructions.

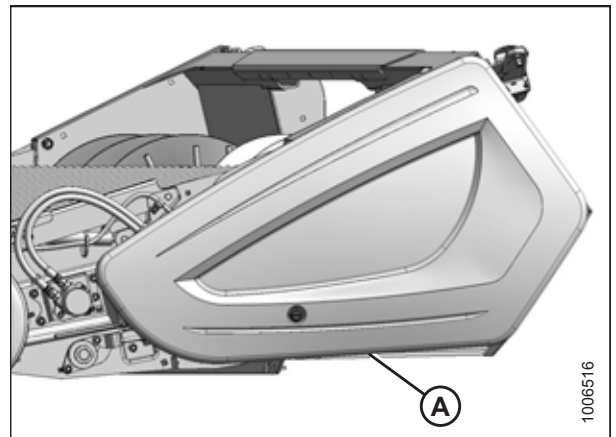


Figure 5.162: Capot du diviseur gauche



- Assurez-vous qu'il n'y a plus aucune tension sur l'assemblage du ressort de flottement (A), retirez une goupille fendue (B), un axe de chape (C) et trois rondelles plates (D).

**NOTE:**

Lorsque la tension du ressort est complètement relâchée, les ressorts doivent être complètement repliés et l'assemblage du ressort de flottement doit basculer d'un côté à l'autre lorsqu'on le déplace à la main. Si la pression sur l'axe de la chape persiste, soulevez ou abaissez légèrement la plateforme.

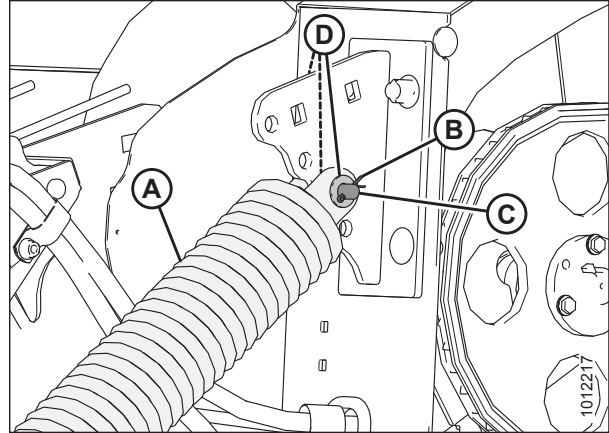


Figure 5.163: Assemblage du ressort de flottement gauche représenté – Côté droit à l'opposé

**IMPORTANT:**

Notez la position de l'assemblage du ressort de flottement sur l'ancrage et assurez-vous que les assemblages de gauche et de droite sont réglés sur la même position du trou d'ancrage lors de l'installation, autrement, le tablier du tapis pourrait être endommagé.

- Retirez une goupille fendue (B), un axe de chape (C) et trois rondelles plates (D) de l'assemblage du ressort de flottement (A) au niveau de l'ancrage avant.
- Retirez l'assemblage de ressort de flottement (A).

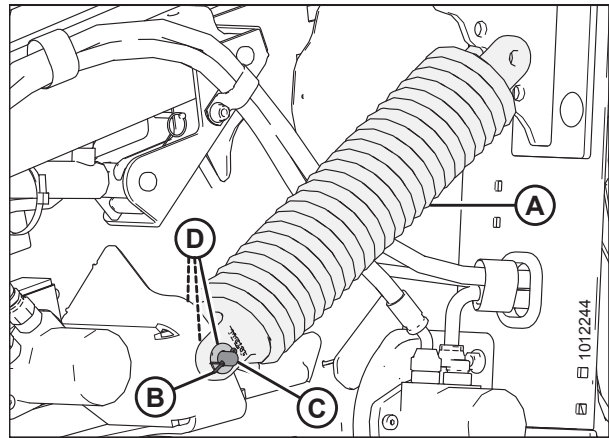


Figure 5.164: Ancrage gauche avant visible – Côté droit à l'opposé

## 5.8.2 Installation de la plateforme de l'assemblage du ressort de flottement

**NOTE:**

La tension du ressort est réglée en usine sur le deuxième trou à partir du bas sur l'ancrage.

- Positionnez l'extrémité de la tige (D) de l'assemblage du ressort de flottement (A) sur l'ancrage (B), et positionnez l'extrémité opposée de l'assemblage sur l'ancrage avant (C).

**IMPORTANT:**

Le mot **ROD** (tige) est estampé sur le moulage pour indiquer quel côté de l'assemblage du ressort à flottement (A) contient l'extrémité de la tige (D) de l'amortisseur. Assurez-vous que l'extrémité de la tige (D) de l'amortisseur est installée sur l'ancrage (B) comme indiqué.

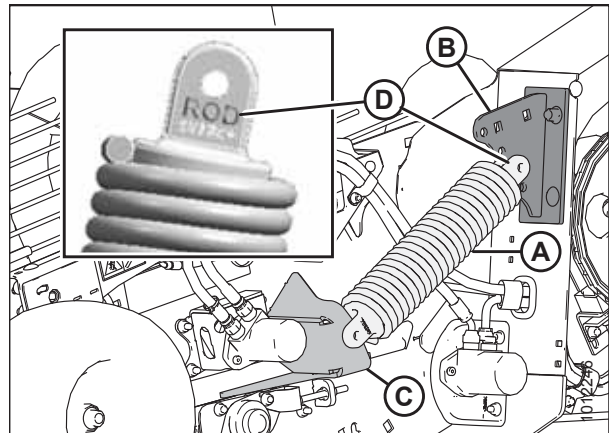


Figure 5.165: Ancrage gauche visible – Côté droit à l'opposé



2. Insérez l'axe de chape (A) du côté intérieur à travers l'extrémité de l'assemblage du ressort de flottement (B), les trois rondelles plates (C) et l'ancrage avant (D) comme indiqué. Fixez avec une goupille fendue (E).

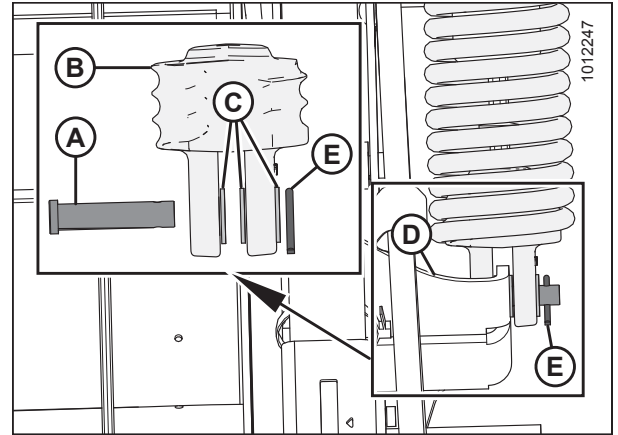


Figure 5.166: Assemblage du ressort de flottement gauche représenté – Côté droit à l'opposé

3. Alignez l'assemblage de ressort de flottement (A) avec le trou d'ancrage du flottement (B). Pour modifier le réglage du flottement de la plateforme, consultez [3.12.4 Réglage du flottement de la plateforme](#), page 86.

**IMPORTANT:**

Les assemblages du ressort de flottement gauche et droit doivent être réglés sur la même position du trou d'ancrage, autrement le tablier du tapis pourrait être endommagé.

**NOTE:**

Si le trou de l'assemblage du ressort de flottement (A) ne s'aligne pas avec le trou d'ancrage (B), il faut relever ou abaisser la plateforme au besoin.

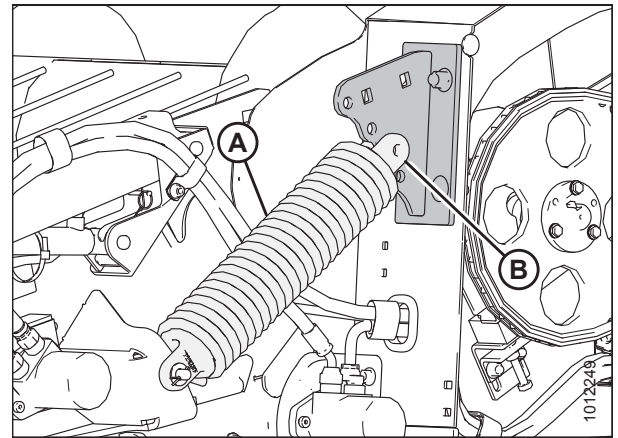


Figure 5.167: Ancrage gauche visible – Côté droit à l'opposé

4. Insérez l'axe de chape (A) du côté intérieur à travers l'extrémité de la tige de l'assemblage du ressort de flottement (B), les trois rondelles plates (C) et l'ancrage (D) comme indiqué. Fixez avec une goupille fendue (E).
5. Répétez la procédure pour le côté opposé de la plateforme, en vous assurant que les assemblages du ressort de flottement gauche et droit sont réglés à la même position du trou d'ancrage sur la plateforme.

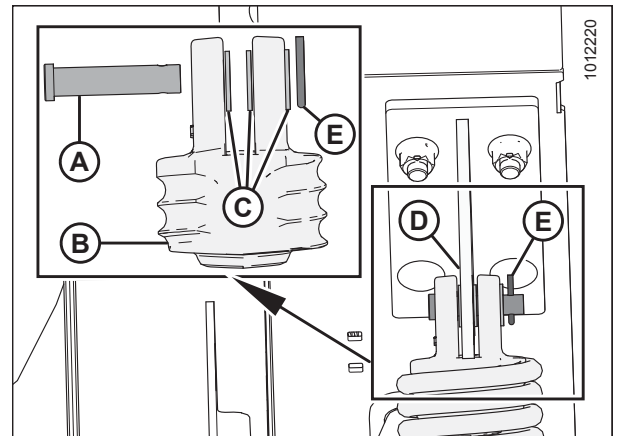


Figure 5.168: Assemblage du ressort de flottement gauche représenté – Côté droit à l'opposé

## MAINTENANCE ET ENTRETIEN

6. Fermez le capot du diviseur gauche (A). Pour obtenir des instructions, consultez [3.3.2 Fermeture du capot du diviseur gauche, page 32](#) et remplacez le capot du diviseur droit si vous l'avez retiré au préalable.
7. Installez le capot du diviseur droit. Pour obtenir des instructions, consultez [3.3.6 Installation du capot du diviseur droit, page 37](#).

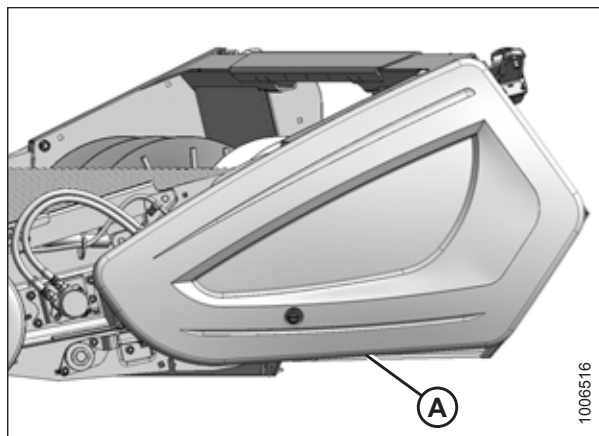


Figure 5.169: Capot du diviseur gauche

## 5.9 Rabatteurs

Les rabatteurs aident la culture à passer en douceur des tapis à la vis et peuvent être ajustés en fonction des conditions de la culture.

### 5.9.1 Remplacement des tiges en fibre de verre

#### AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage inattendu de la machine, il faut toujours couper le moteur et retirer la clé de contact avant de quitter le poste de l'opérateur, quelle qu'en soit la raison.

1. Abaissez le rabatteur et la plateforme au sol,
2. Coupez le moteur et retirez la clé du contact.
3. Desserrez les écrous à bride (B) qui fixent la barre du rabatteur aux bras du rabatteur sur la tige extérieure (A), et desserrez l'écrou (C) à côté de la tige.

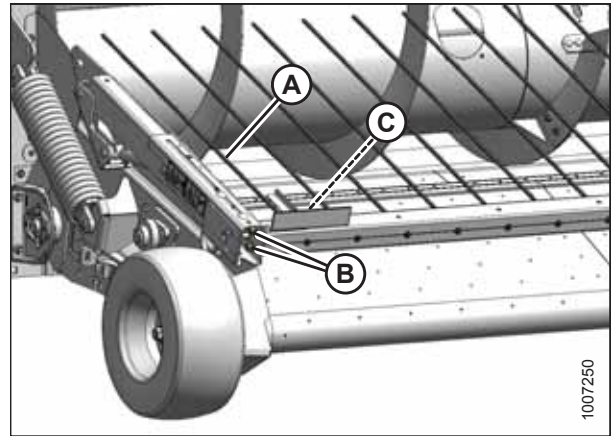


Figure 5.170: Tige en fibre de verre extérieure

4. Faites glisser la tige existante et remplacez-la par une nouvelle tige. Assurez-vous que la nouvelle tige (A) dépasse de 10 mm (3/8 po) (B) le manchon en plastique (C).

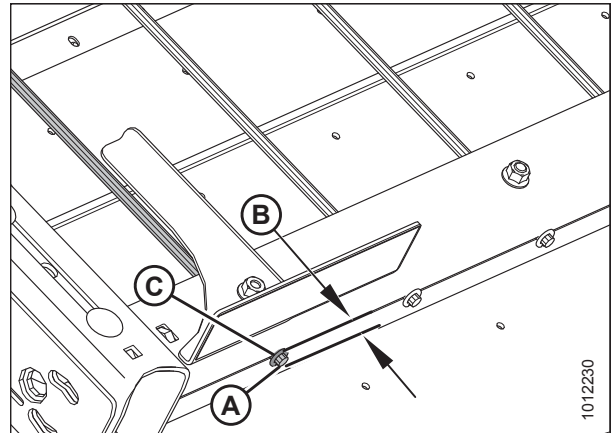


Figure 5.171: Tige en fibre de verre extérieure

5. Serrez les écrous (A) et (B).

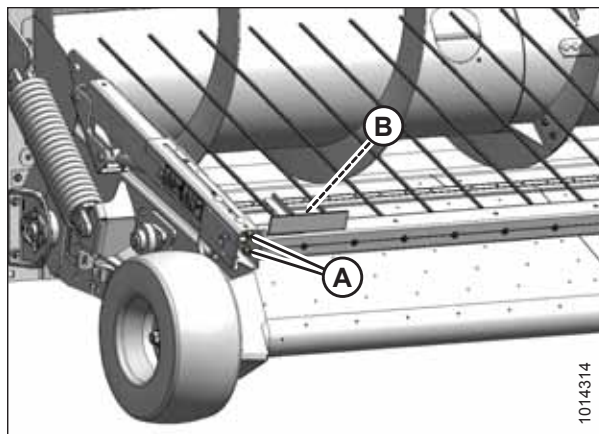


Figure 5.172: Tige en fibre de verre extérieure

6. Desserrez les écrous adjacents (B) des tiges restantes (A) et répétez l'étape 4, [page 255](#) pour chaque tige.
7. Serrez les écrous (B).

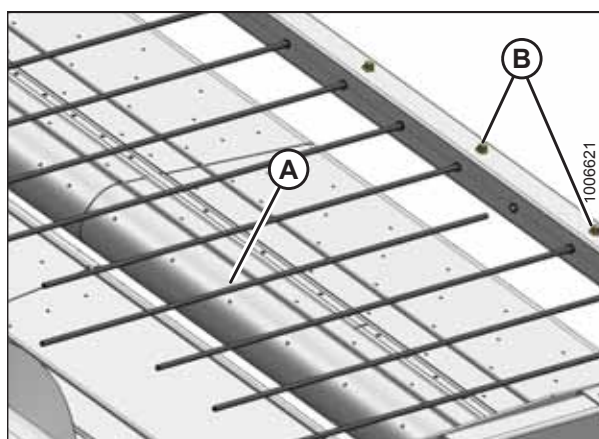


Figure 5.173: Tiges en fibre de verre

## 5.9.2 Remplacement du vérin principal du rabatteur

Le rabatteur est levé et abaissé par un vérin hydraulique à simple effet, principal et asservi. Le vérin principal est situé à l'extrémité gauche du rabatteur.

L'opération du vérin est affectée par la présence d'air dans le système et par la défaillance du joint du vérin. Enlevez, réparez ou remplacez les vérins si l'un de ces problèmes survient.

### Retrait du vérin principal

#### AVERTISSEMENT

**Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage inattendu de la machine, il faut toujours couper le moteur et retirer la clé de contact avant de quitter le poste de l'opérateur, quelle qu'en soit la raison.**

1. Abaissez la plateforme et le rabatteur complètement. Continuez à appuyer sur l'interrupteur inférieur du rabatteur pendant 5 à 10 secondes pour éliminer toute pression dans le système.
  2. Coupez le moteur et retirez la clé de contact.
  3. Ouvrez le capot du diviseur gauche. Consultez [3.3.1 Ouverture du capot du diviseur gauche, page 31](#).
  4. Retirez les goupilles fendues et les rondelles des axes de chape (B) et (D).
  5. Soulevez le rabatteur (C) à la main et utilisez un dispositif de support pour soutenir le rabatteur et soulager du vérin (A) du poids.
  6. Retirez l'axe de chape (D) au niveau de l'extrémité à barillet du vérin. Le vérin tombera librement du bras du rabatteur.
- 
7. Insérez un bloc en bois (A) entre le bras du rabatteur (B) et la plateforme (C) pour maintenir le rabatteur surélevé et éloigné de la zone de travail.

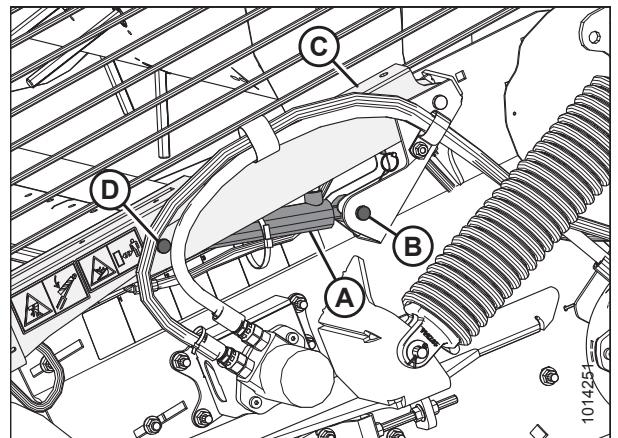


Figure 5.174: Vérin principal — Côté gauche de la plateforme

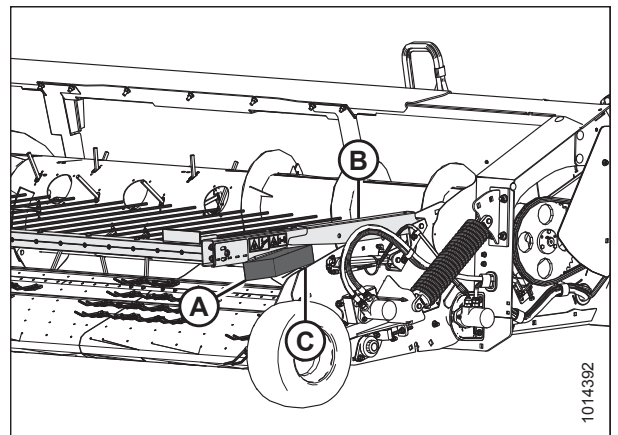


Figure 5.175: Emplacements du bloc

- Retirez l'axe de chape (A) à l'extrémité de la tige du vérin, puis retirez le vérin et le support de sécurité (B).

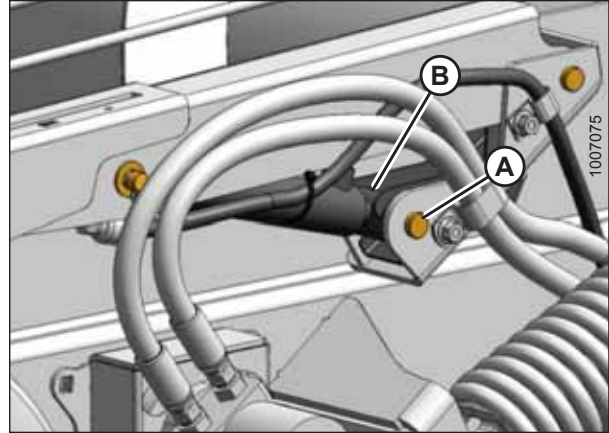


Figure 5.176: Vérin principal — Côté gauche de la plateforme

- Coupez les attaches de câble des flexibles (A) et (B), et déconnectez les flexibles du vérin. Installez des capuchons sur les extrémités des flexibles ou enveloppez les extrémités avec du plastique.

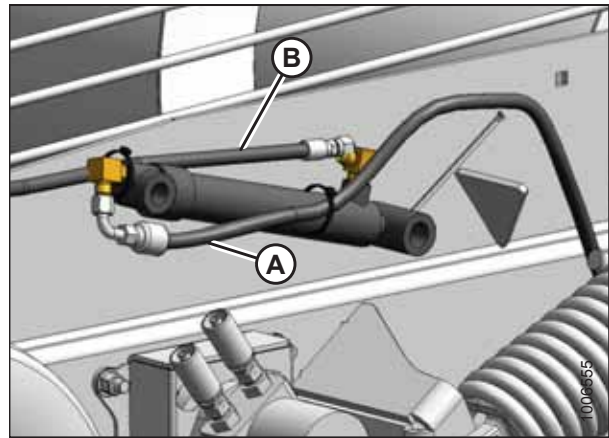


Figure 5.177: Vérin principal — Côté gauche de la plateforme

### Installation du vérin principal

- Retirez les deux coudes à 90 degrés (A) et (B) du vérin principal précédemment retiré. Consultez [Retrait du vérin principal, page 257](#).
- Retirez les bouchons des nouveaux orifices du vérin principal.
- Installer les coudes (A) et (B) sur le nouveau vérin principal comme indiqué. Alignez le coude (B) avec C comme indiqué. Serrez les contre-écrous sur les coudes.

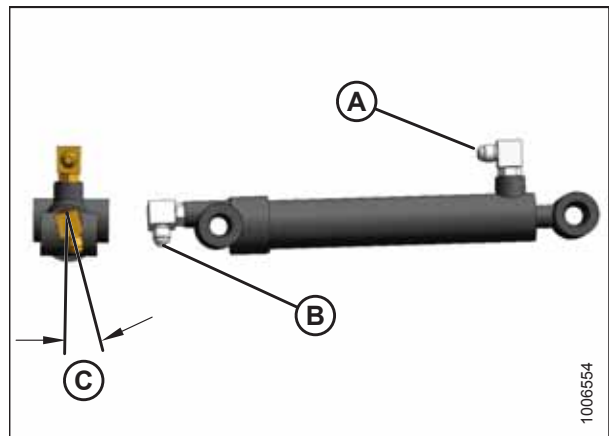


Figure 5.178: Vérin principal



4. Raccordez le flexible (A) du cylindre asservi au coude (C) à l'extrémité de la tige (arrière), et le flexible (B) de la plateforme au coude (D) à l'extrémité du barillet (avant). Serrez les raccords en vous assurant que le flexible (B) est parallèle au vérin.

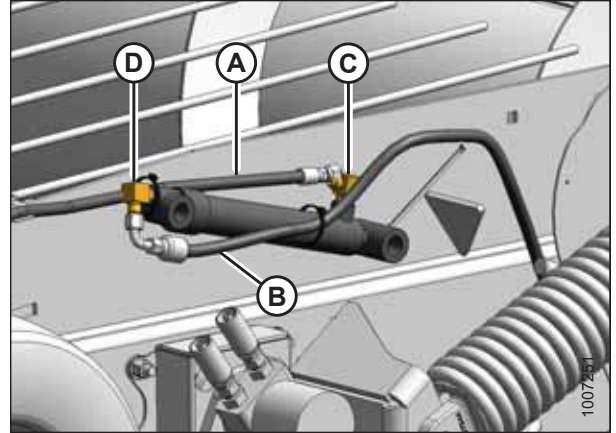


Figure 5.179: Vérin principal — Côté gauche de la plateforme

5. Positionnez l'extrémité de la tige du vérin (A) et le support de sécurité dans le support du vérin, et fixez à l'aide de l'axe de chape le plus court (B). Assurez-vous que la tête de l'axe de chape est orientée vers l'extérieur.
6. Fixez l'axe de chape (B) avec la rondelle et la goupille fendue (non illustrée).
7. Soulevez le bras du rabatteur (C) jusqu'à ce que l'axe de chape (D) puisse être installé à travers le bras de levage et l'extrémité du vérin. Assurez-vous que la tête de l'axe de chape est orientée vers l'extérieur.
8. Fixez l'axe de chape (D) avec la rondelle et la goupille fendue (non illustrée).
9. Fixez les flexibles avec des attaches de câble (non représentés).
10. Retirez le bloc en bois précédemment inséré.
11. Purgez les vérins et les conduites. Consultez [5.9.4 Purge des vérins et des conduites, page 264](#).
12. Fermez le capot du diviseur gauche. Consultez [3.3.2 Fermeture du capot du diviseur gauche, page 32](#).

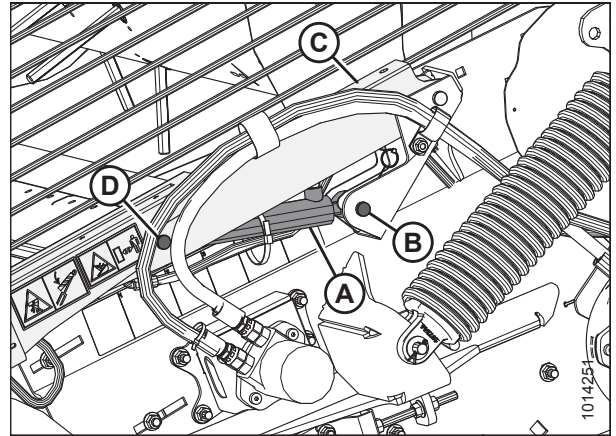


Figure 5.180: Vérin principal — Côté gauche de la plateforme



### 5.9.3 Remplacement du cylindre asservi du rabatteur

Le rabatteur est levé et abaissé par un vérin hydraulique à simple effet, principal et asservi. Le cylindre asservi est situé à l'extrémité droite du rabatteur et est relié au vérin principal par un flexible qui passe à travers la poutre du rabatteur.

L'opération du vérin est affectée par la présence d'air dans le système et par la défaillance du joint du vérin. Enlevez, réparez ou remplacez les vérins si l'un de ces problèmes survient.

#### Retrait du cylindre asservi

#### AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage inattendu de la machine, il faut toujours couper le moteur et retirer la clé de contact avant de quitter le poste de l'opérateur, quelle qu'en soit la raison.

1. Abaissez la plateforme et le rabatteur complètement. Continuez à appuyer sur l'interrupteur inférieur du rabatteur pendant 5 à 10 secondes pour éliminer toute pression dans le système.
2. Coupez le moteur et retirez la clé du contact.
3. Retirez les goupilles fendues et les rondelles des axes de chape (B) et (D).
4. Soulevez le rabatteur (C) à la main et utilisez un dispositif de support pour soutenir le rabatteur et soulager du vérin (A) du poids, puis retirez l'axe de chape (D) à l'extrémité du barillet du vérin. Le vérin tombera librement du bras du rabatteur.

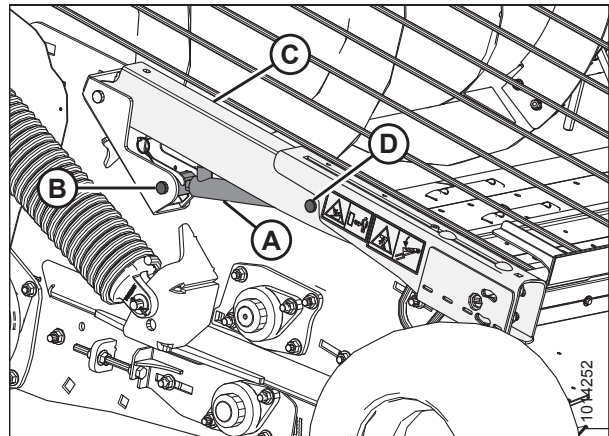


Figure 5.181: Cylindre asservi — Côté droit de la plateforme

5. Utilisez un dispositif de support pour lever et soutenir le bras du rabatteur (A) et permettre le retrait du vérin.

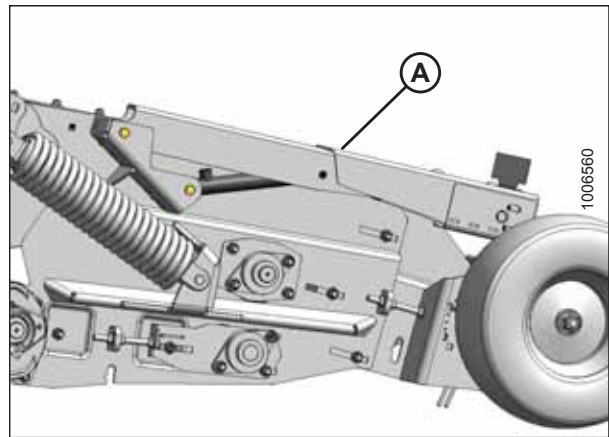


Figure 5.182: Bras du rabatteur — Côté droit de la plateforme

6. Retirez l'axe de chape (A) à l'extrémité de la tige du vérin, puis retirez le vérin et le support de sécurité (B).

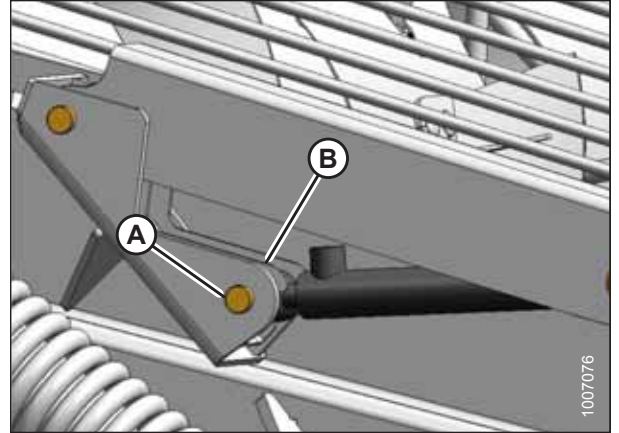


Figure 5.183: Cylindre asservi — Côté droit de la plateforme

7. Déconnectez le flexible hydraulique (A) du vérin. Installez un capuchon sur l'extrémité du flexible ou enveloppez-la avec du plastique.

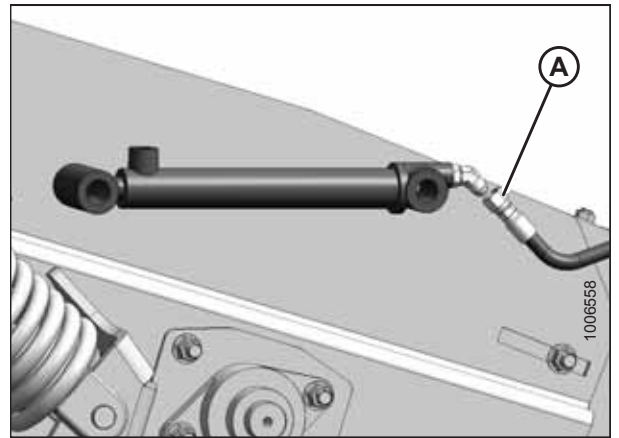


Figure 5.184: Cylindre asservi — Côté droit de la plateforme

*Installation du cylindre asservi*

1. Retirez le coude à 45 degrés (A) du cylindre asservi précédemment retiré. Consultez [Retrait du cylindre asservi, page 260](#).
2. Retirez le bouchon du nouvel orifice du cylindre asservi.
3. Installez le coude (A) sur le nouveau cylindre asservi comme illustré. Assurez-vous que le raccord est aligné avec le vérin et serrez le contre-écrou sur le coude.



Figure 5.185: Cylindre asservi — Côté droit de la plateforme

4. Branchez le flexible (A) du vérin principal au coude (B) et serrez le raccord.

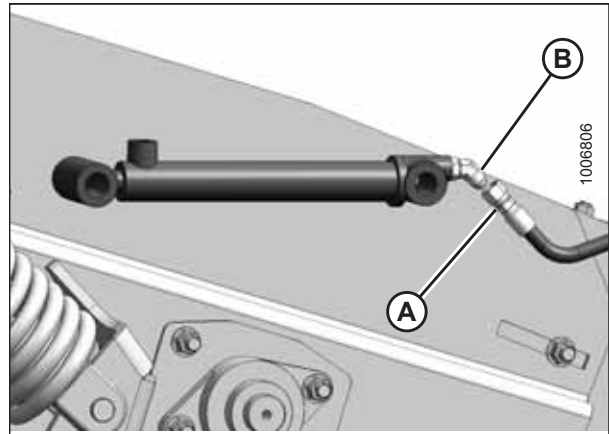


Figure 5.186: Cylindre asservi — Côté droit de la plateforme

5. Positionnez l'extrémité de la tige du vérin (A) et le support de sécurité dans le support du vérin, et fixez à l'aide de l'axe de chape le plus court (B). Assurez-vous que la tête de l'axe de chape est orientée vers l'extérieur.
6. Fixez l'axe de chape (B) avec la rondelle et la goupille fendue (non illustrée).
7. Soulevez le bras du rabatteur (C) jusqu'à ce que l'axe de chape (D) puisse être installé à travers le bras de levage et l'extrémité du vérin. Assurez-vous que la tête de l'axe de chape est orientée vers l'extérieur.
8. Fixez l'axe de chape (D) avec la rondelle et la goupille fendue (non illustrée).
9. Retirez le bloc en bois inséré dans [Retrait du cylindre asservi, page 260](#).
10. Purgez les vérins et les conduites. Consultez [5.9.4 Purge des vérins et des conduites, page 264](#).

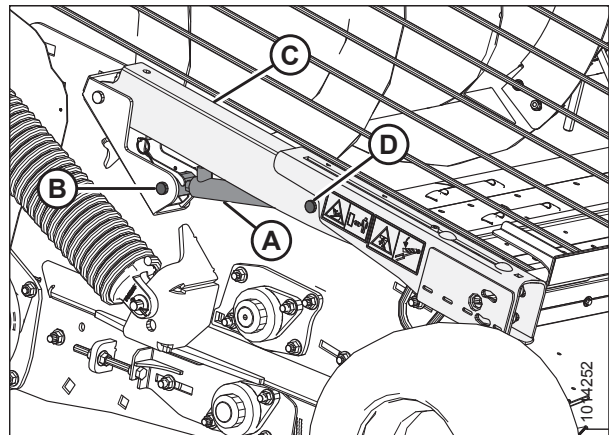


Figure 5.187: Cylindre asservi — Côté droit de la plateforme

## MAINTENANCE ET ENTRETIEN

### 5.9.4 Purge des vérins et des conduites

L'air doit être retiré du système pour que le système hydraulique fonctionne correctement. La procédure suivante explique comment purger les vérins et les conduites hydrauliques. Purgez le système hydraulique après l'installation initiale, si l'unité est restée inutilisée pendant une longue période, ou si le système hydraulique doit être ajusté.

#### ATTENTION

**L'huile hydraulique à haute pression peut causer des blessures graves telles que des brûlures, des coupures et des lésions tissulaires. Prenez toujours des précautions lorsque vous travaillez avec de l'huile hydraulique. Portez des lunettes de sécurité, des gants et des vêtements épais. En cas de coupure ou de brûlure, consultez immédiatement un médecin.**

1. Relevez complètement le rabatteur en utilisant la commande de levage du rabatteur de la moissonneuse-batteuse.
2. Engagez les supports de sécurité du rabatteur (A) des deux côtés de la plateforme. Veillez à ce que les supports de sécurité soient entièrement tournés vers le centre afin qu'ils restent enclenchés.
3. Abaissez le rabatteur sur les supports de sécurité (A) pour réduire la pression hydraulique dans les conduites.

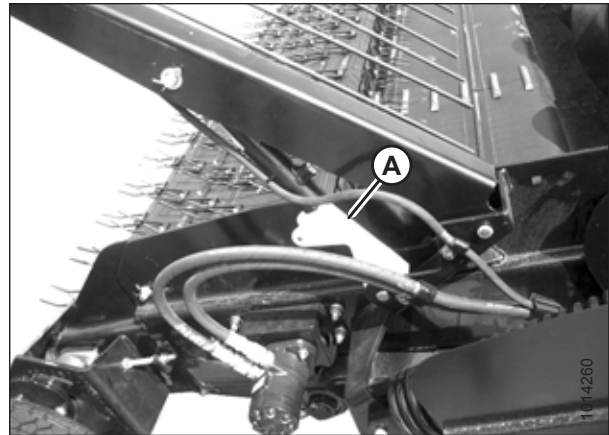


Figure 5.188: Support de sécurité du rabatteur

4. Retirez complètement le bouchon de l'orifice de purge (non illustré).

#### **IMPORTANT:**

Retirez complètement le bouchon de l'orifice de purge avant d'appliquer la pression hydraulique. Si le bouchon de l'orifice de purge est seulement desserré, la pression de l'huile hydraulique endommagera le joint torique du bouchon.

5. Tenez un récipient en plastique jusqu'à l'orifice de purge pour recueillir l'huile hydraulique.
6. Activez la commande de levage du rabatteur de la moissonneuse-batteuse pour appliquer une pression hydraulique au système jusqu'à ce que les bulles d'air disparaissent et qu'un flux régulier d'huile s'écoule de l'orifice de purge. Relâchez la commande de levage pour décharger la pression hydraulique.
7. Remplacez le bouchon de l'orifice de purge et serrez à 0,8 Nm (7 po-lb).
8. Élevez complètement le rabatteur et désengagez les dispositifs de sécurité du rabatteur.
9. Faites tourner le vérin de 5 à 10 fois en sortant et en rentrant complètement le vérin. Assurez-vous que le rabatteur est nivelé lors de la montée et de la descente, et que les vérins asservis et maîtres sont synchronisés. Répétez le processus de purge si nécessaire.



Figure 5.189: Purge du vérin

10. Abaissez le rabatteur.

### 5.9.5 Conduites hydrauliques rigides et souples

Vérifiez les flexibles et conduites hydrauliques et quotidiennement pour détecter tout signe de fuite. Remplacez tout tuyau qui fuit ou qui est endommagé.

Pour les systèmes du rabatteur, veuillez vous référer à ce qui suit :

- *Retrait du flexible du vérin principal, page 267*
- *Installation du flexible du vérin principal, page 270*

Pour les systèmes d'entraînement des convoyeurs à toile, reportez-vous ce qui suit :

- *Retrait des flexibles du moteur hydraulique, page 195*
- *installation des flexibles du moteur hydraulique, page 197*

#### AVERTISSEMENT

- Prenez garde aux liquides à haute pression. Une fuite d'un tel liquide peut pénétrer dans la peau et provoquer des blessures graves.
- Relâchez la pression avant de débrancher des conduites hydrauliques.
- Serrez tous les raccords avant d'appliquer la pression. Gardez les mains et le corps éloignés des trous d'aspersion et des buses qui projettent des liquides sous haute pression.
- Tout liquide injecté dans la peau doit être enlevé chirurgicalement dans les heures qui suivent par un médecin spécialisé dans ce type de blessure, car il existe un risque de gangrène.

#### AVERTISSEMENT

Utilisez un morceau de carton ou de papier pour rechercher les fuites.

#### IMPORTANT:

Maintenez les pointes et les raccords des coupleurs hydrauliques propres. L'entrée de saleté, de poussière, d'eau ou de corps étrangers dans le système est la principale cause d'endommagement du système hydraulique. Ne tentez **PAS** d'intervenir sur les systèmes hydrauliques dans les champs. Pour assurer la précision des connexions, les raccords doivent rester parfaitement propres pendant la révision.



Figure 5.190: Risque lié à la pression hydraulique

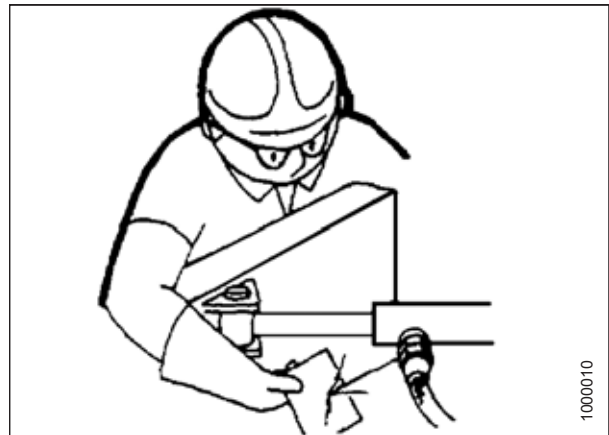


Figure 5.191: Test de fuites hydrauliques



*Retrait du flexible du vérin principal*

**AVERTISSEMENT**

Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage inattendu de la machine, il faut toujours couper le moteur et retirer la clé de contact avant de quitter le poste de l'opérateur, quelle qu'en soit la raison.

1. Abaissez la plateforme sur le sol.
2. Abaissez complètement le rabatteur pour libérer toute la pression hydraulique dans le système.
3. Coupez le moteur et retirez la clé du contact.
4. Ouvrez le capot du diviseur gauche (A). Pour obtenir des instructions, consultez [3.3.1 Ouverture du capot du diviseur gauche](#), page 31.

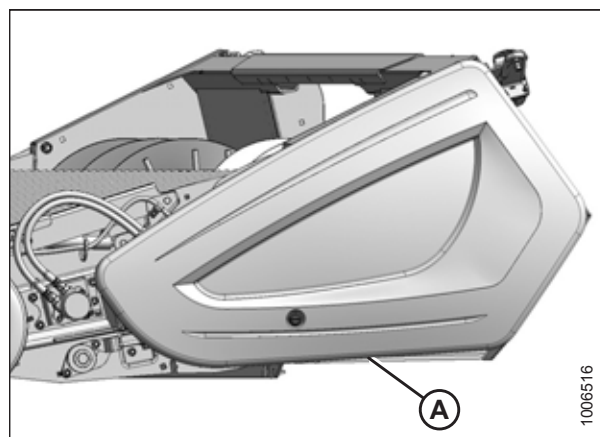


Figure 5.192: Capot du diviseur gauche

5. Débranchez le flexible hydraulique (A) du vérin de levage principal (B). Installez des capuchons sur les extrémités des flexibles ou enveloppez les extrémités avec du plastique.

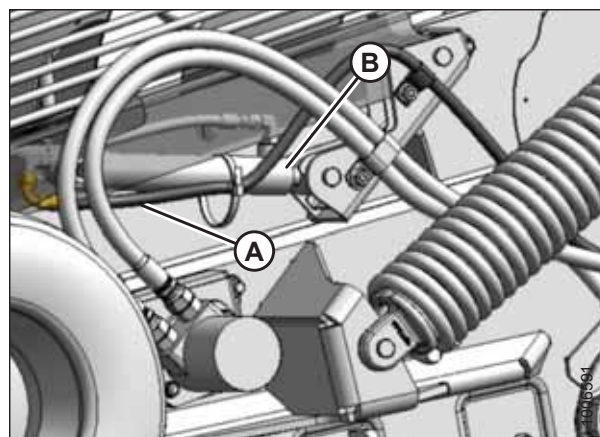


Figure 5.193: Vérin principal - Côté gauche

## MAINTENANCE ET ENTRETIEN

6. Desserrez ou retirez les colliers de serrage (A) et défaites les sangles (B).
7. Faites passer le flexible à travers le passe-fils (C).

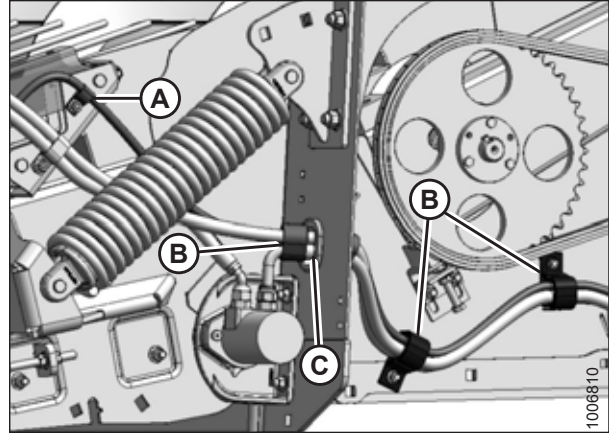


Figure 5.194: Vérin principal — Côté gauche de la plateforme

8. Déconnectez le flexible hydraulique (A) du multicoupleur.

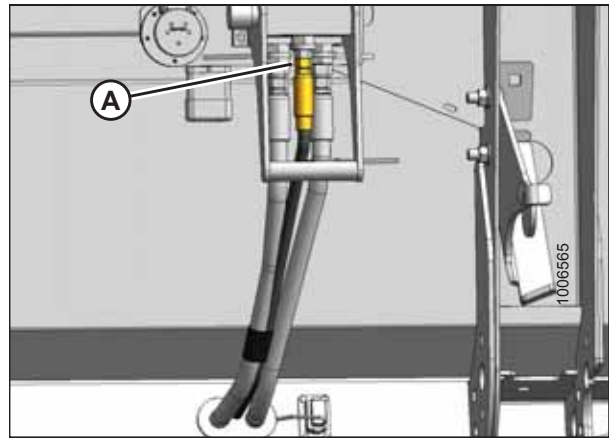


Figure 5.195: Panneau arrière gauche

9. Desserrez les trois boulons (A) et retirez le capot (B).
10. Retirez le capot et tirez le flexible (B).

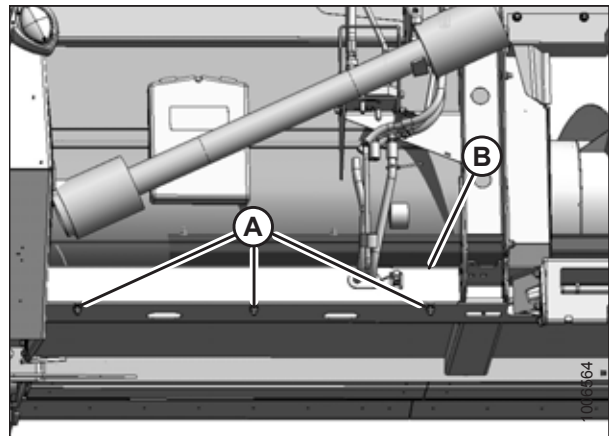


Figure 5.196: Couvercle de la poutre inférieure

11. Retirez le passe-fils (A) pour en retirer le flexible hydraulique (si besoin).

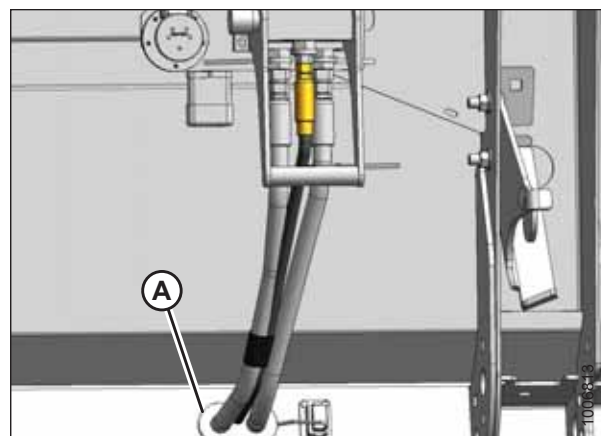


Figure 5.197: Panneau arrière gauche

12. Faites passer le flexible à travers le passe-fils (C) du plateau d'extrémité.

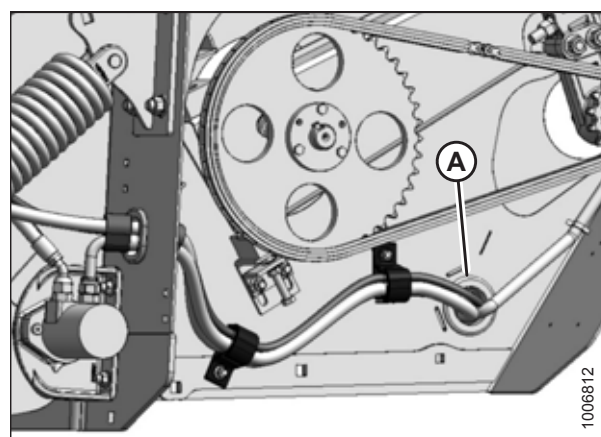


Figure 5.198: Plateau d'extrémité gauche

*Installation du flexible du vérin principal*

1. Faites passer le flexible (A) à travers le passe-fils (B) du plateau d'extrémité.
2. Faites passer le flexible par les colliers (C) et le passe-fils (D) jusqu'au vérin principal.

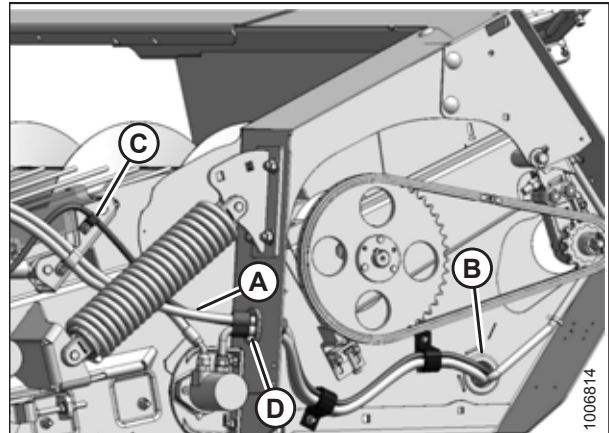


Figure 5.199: Plateau d'extrémité gauche

3. Faites passer le flexible (A) à travers le passe-fils (B).
4. Connectez le flexible (A) au multicoupleur.

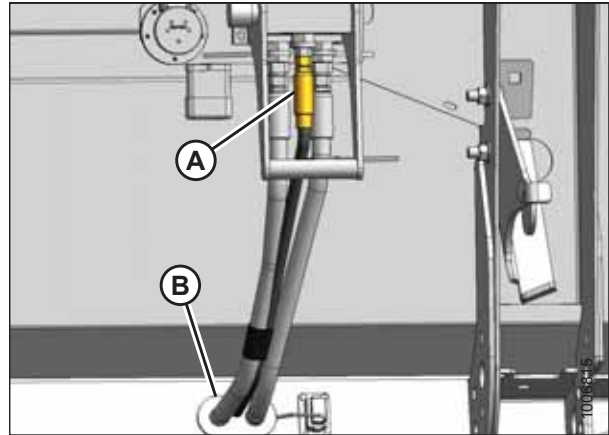


Figure 5.200: Panneau arrière gauche

5. Connectez le flexible (A) au vérin principal (B) et fixez le flexible au vérin principal à l'aide d'une attache de câble (C).

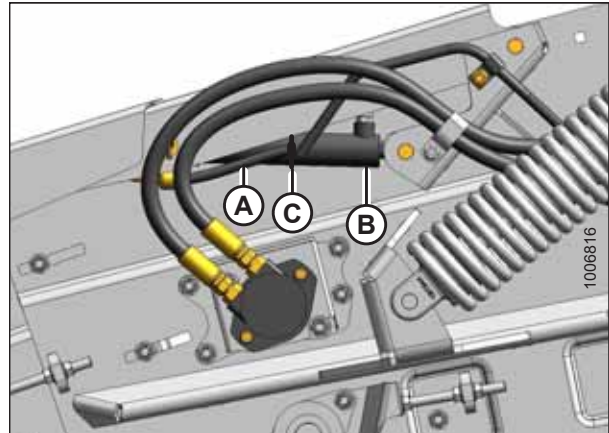


Figure 5.201: Côté gauche de la plateforme

- Fixez les flexibles à l'aide de colliers de serrage (A) et de sangles (B).

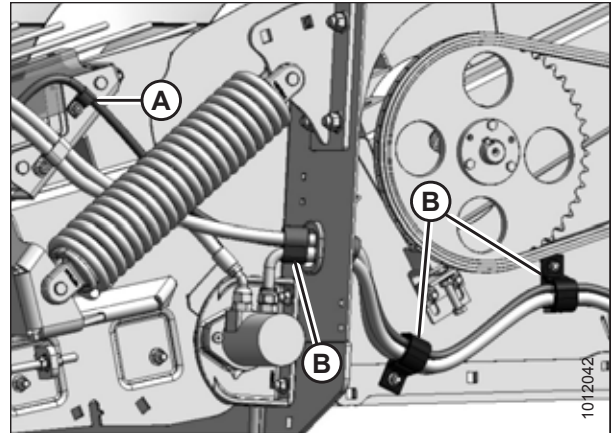


Figure 5.202: Côté gauche de la plateforme

- Installez le couvercle de la poutre inférieure (B) et serrez les boulons (A).
- Fermez le capot du diviseur. Pour obtenir des instructions, consultez [3.3.2 Fermeture du capot du diviseur gauche, page 32](#).
- Purgez les vérins et les conduites. Pour obtenir des instructions, consultez [5.9.4 Purge des vérins et des conduites, page 264](#).

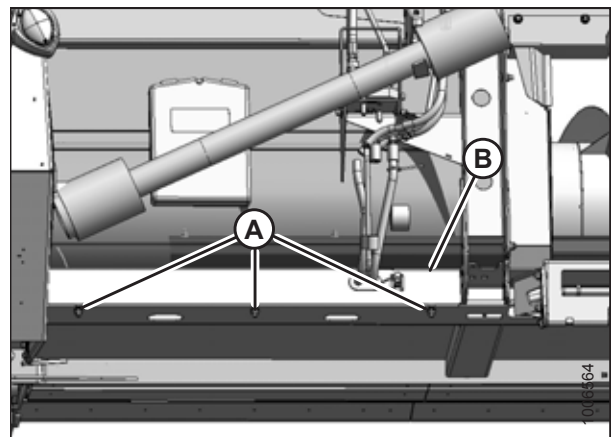


Figure 5.203: Couvercle de la poutre inférieure

## 5.10 Capteur de la vitesse du tapis

Le capteur de la vitesse du tapis est monté sur un support du côté droit de la plateforme. Il lit la vitesse du rouleau entraîné sur le tablier arrière. Cette section ne s'applique **PAS** aux moissonneuses-batteuses Case IH et New Holland. Pour les moissonneuses-batteuses Case IH et New Holland, consultez le manuel d'opération de votre moissonneuse-batteuse pour plus d'informations.

### 5.10.1 Vérification de la position de la vitesse du tapis

La position du capteur de vitesse du tapis est réglée en usine, mais il peut être nécessaire de l'ajuster si des problèmes surviennent avec le système de vitesse du tapis ou lors du remplacement des composants du capteur. Vérifiez la position du capteur de vitesse du tapis avant de procéder à tout réglage.

#### AVERTISSEMENT

**Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage inattendu de la machine, il faut toujours couper le moteur et retirer la clé de contact avant de quitter le poste de l'opérateur, quelle qu'en soit la raison.**

1. Coupez le moteur et retirez la clé du contact.
2. Retirez le capot du diviseur droit. Pour obtenir des instructions, consultez [3.3.5 Retrait du capot du diviseur droit](#), page 36.
3. Vérifiez le jeu (A) entre le capteur de vitesse et le disque. Le jeu recommandé est le suivant : 3 mm (1/8 po). Si le jeu requiert un réglage, consultez [5.10.2 Réglage du capteur de la vitesse du tapis](#), page 273.

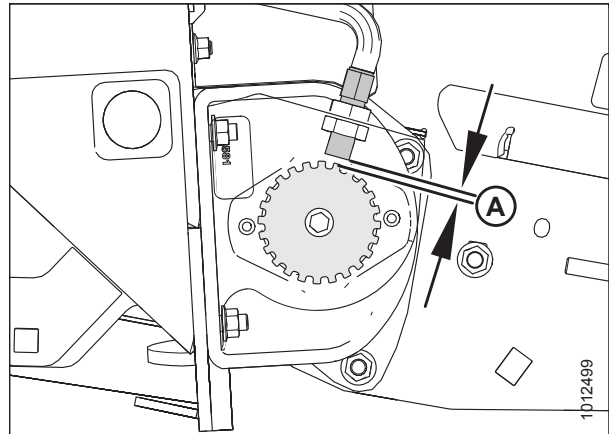


Figure 5.204: Jeu du disque

4. Vérifiez l'alignement vertical (A) du capteur (B) et du disque du capteur (C). Si nécessaire, ajustez le support (D) à l'intérieur ou à l'extérieur pour régler l'alignement vertical.
5. Installez le capot du diviseur droit. Pour obtenir des instructions, consultez [3.3.6 Installation du capot du diviseur droit](#), page 37.

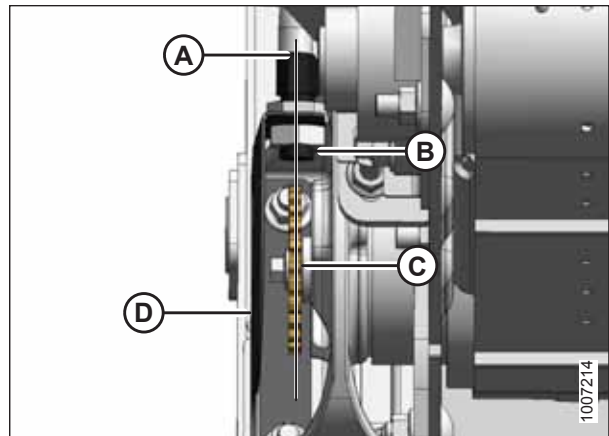


Figure 5.205: Alignement du capteur et du disque

## 5.10.2 Réglage du capteur de la vitesse du tapis

La position du capteur de vitesse du tapis est réglée en usine, mais il peut être nécessaire de l'ajuster si des problèmes surviennent avec le système de vitesse du tapis ou lors du remplacement des composants du capteur. Vérifiez la position du capteur de vitesse du tapis avant de procéder à tout réglage. Consultez [5.10.1 Vérification de la position de la vitesse du tapis, page 272](#).



### AVERTISSEMENT

**Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage inattendu de la machine, il faut toujours couper le moteur et retirer la clé de contact avant de quitter le poste de l'opérateur, quelle qu'en soit la raison.**

1. Abaissez la plateforme sur le sol. et abaissez le rabatteur complètement.
2. Coupez le moteur et retirez la clé du contact.
3. Retirez le capot du diviseur droit. Pour obtenir des instructions, consultez [3.3.5 Retrait du capot du diviseur droit, page 36](#).
4. Tenez le capteur (B) avec une clé et desserrez le contre-écrou (C).
5. Tournez les contre-écrous (C) et (A) pour obtenir le jeu requis entre le capteur et le disque.
6. Serrez les contre-écrous (C) et (A).
7. Installez le capot du diviseur droit. Pour obtenir des instructions, consultez [3.3.6 Installation du capot du diviseur droit, page 37](#).

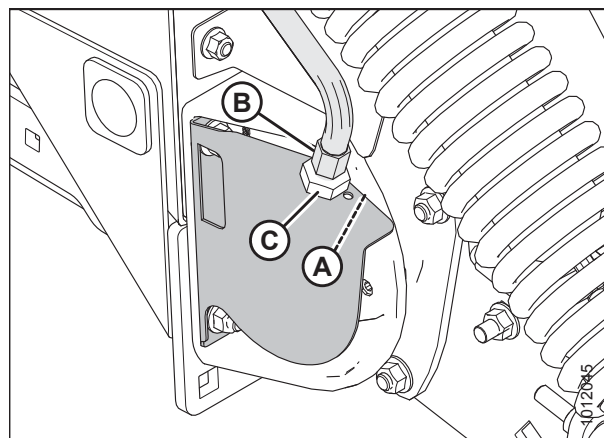


Figure 5.206: Capteur de la vitesse du tapis



### 5.10.3 Remplacement du capteur de la vitesse du tapis

Le capteur de vitesse peut devoir être remplacé s'il présente un dysfonctionnement ou si des travaux d'entretien sont effectués sur des composants adjacents.

#### AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage inattendu de la machine, il faut toujours couper le moteur et retirer la clé de contact avant de quitter le poste de l'opérateur, quelle qu'en soit la raison.

1. Abaissez la plateforme sur le sol. et abaissez le rabatteur complètement.
2. Coupez le moteur et retirez la clé du contact.
3. Retirez le capot du diviseur droit. Pour obtenir des instructions, consultez [3.3.5 Retrait du capot du diviseur droit, page 36](#).
4. Retirez le contre-écrou inférieur (A), et retirez le capteur (B) du support (C).
5. Débranchez le capteur (B) du faisceau et retirez le contre-écrou supérieur (D).
6. Fixez le nouveau capteur (B) au faisceau et installez le contre-écrou supérieur (D) sur le capteur.
7. Positionnez le capteur (B) dans le support (C) et fixez-le avec le contre-écrou inférieur (A).
8. Ajustez le jeu entre le capteur et le disque du capteur. Consultez [5.10.2 Réglage du capteur de la vitesse du tapis, page 273](#) pour obtenir des instructions.
9. Installez le capot du diviseur droit. Pour obtenir des instructions, consultez [3.3.6 Installation du capot du diviseur droit, page 37](#).

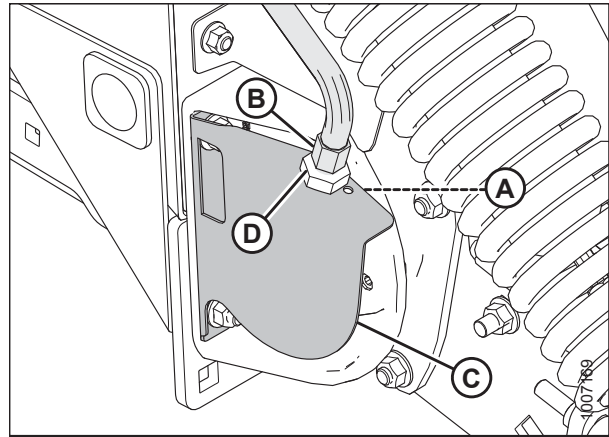


Figure 5.207: Capteur de la vitesse du tapis

## 5.11 Roues et pneus

Il y a deux roues et deux pneus sur la plateforme pick-up PW8 de la moissonneuse-batteuse de MacDon, un de chaque côté de la plateforme.

### DANGER

- N'installez jamais un tube dans une jante de roue fissurée.
- Ne soudez jamais une jante de roue.
- Assurez-vous que tout l'air est expulsé du pneu avant de le retirer de la jante.
- Ne forcez jamais sur un pneu gonflé ou partiellement gonflé. Assurez-vous que le pneu est bien en place avant de le gonfler à la pression de service.
- Ne retirez, n'installez ou n'effectuez PAS de réparations sur un pneu sur une jante, sauf si vous avez l'outillage adéquat et l'expérience nécessaire pour ce faire. Apportez le pneu et la jante dans un atelier de réparations de pneus agréé.
- Si le pneu est trop gonflé ou s'il n'est pas correctement positionné sur la jante, le talon du pneu peut se démettre d'un côté, provoquant ainsi une grosse fuite d'air projeté à grande vitesse. Une fuite d'air de cette nature peut propulser le pneu dans n'importe quelle direction, mettant ainsi en danger toute personne aux alentours.
- NE dépassez PAS la pression de gonflage maximale indiquée sur l'étiquette des pneus.
- Remplacez les pneus s'ils sont usés ou endommagés et qu'une réparation n'est pas possible.

### 5.11.1 Retrait de la roue

#### AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage inattendu de la machine, il faut toujours couper le moteur et retirer la clé de contact avant de quitter le poste de l'opérateur, quelle qu'en soit la raison.

1. Abaissez la plateforme sur des blocs avec des roues légèrement surélevées.
2. Coupez le moteur et retirez la clé du contact.
3. Retirez l'écrou de la roue (B) à l'aide d'une clé à douille de 30 mm.
4. Retirez la roue (A) de l'axe.

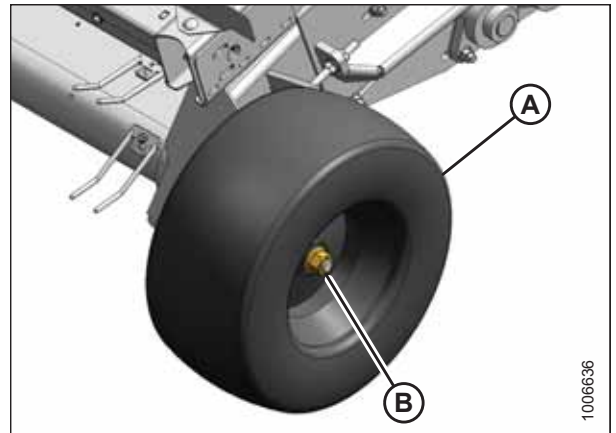


Figure 5.208: Roue — Côté gauche de la plateforme

5. Si besoin, retirez l'entretoise (A) de l'axe.

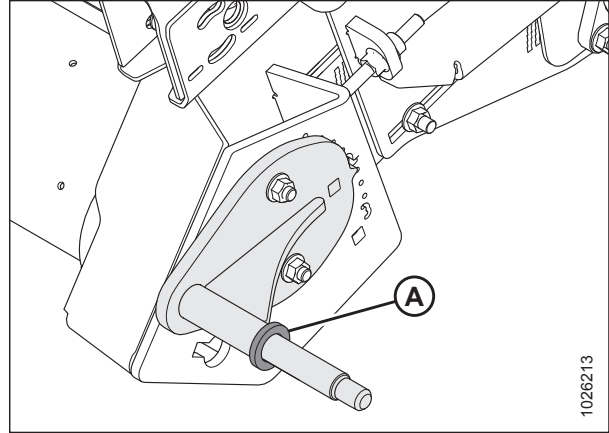


Figure 5.209: Axe de la roue — Côté gauche de la plateforme

### 5.11.2 Installation de la roue

**NOTE:**

Illustration du côté gauche. Répétez les étapes pour le côté opposé.

1. Assurez-vous que l'entretoise (A) soit installée sur l'axe.

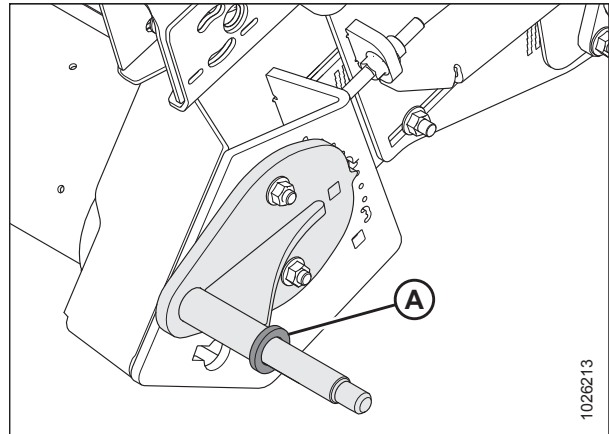


Figure 5.210: Axe de la roue — Côté gauche de la plateforme

2. Installez la roue (A) sur l'axe et fixez à l'aide de l'écrou de la roue (B). Serrez à 136 Nm (100 pi-lb).

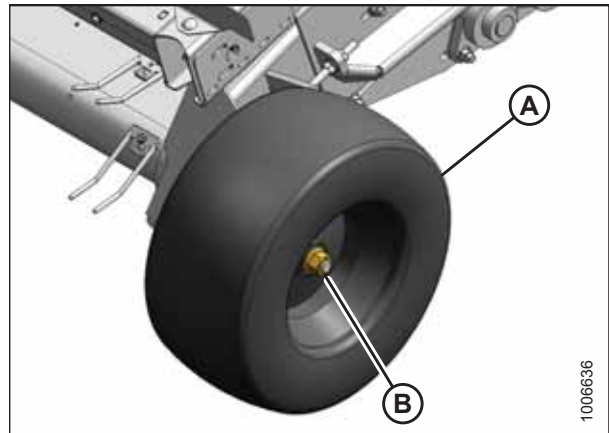


Figure 5.211: Roue — Côté gauche de la plateforme

### 5.11.3 Gonflage des pneus

Maintenez une pression correcte des pneus pour obtenir la hauteur de coupe souhaitée. Vérifiez quotidiennement la pression des pneus.

**Tableau 5.2 Pneu (no 152724)**

Pneu	Pression
18,50 x 8,50-8	240 à 310 kPa (35 à 45 psi) <sup>1</sup>

---

1. Utilisez le bas de cette gamme si vous opérez sur un terrain accidenté.

## 5.12 Feux

Les feux de transport, situés à chaque extrémité de la plateforme, sont utilisés lorsque la moissonneuse-batteuse est conduite sur la route avec la plateforme attachée.

- Utilisez du ruban électrique et des attaches de câbles pour éviter que les câbles ne glissent ou ne se frottent.
- Maintenez les feux propres et remplacez les ampoules défectueuses.
- Remplacez les feux s'il sont fissurés ou cassés.

### 5.12.1 Positionnement des feux de transport

#### AVERTISSEMENT

**Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage inattendu de la machine, il faut toujours couper le moteur et retirer la clé de contact avant de quitter le poste de l'opérateur, quelle qu'en soit la raison.**

1. Abaissez la plateforme au sol, arrêtez la moissonneuse-batteuse et retirez la clé du contact.
2. Si un repositionnement est nécessaire, faites pivoter les feux avec la force de la main.
3. Si le pivot est trop lâche ou trop serré, ajustez le contre-écrou (A) et tournez l'écrou (B) pour que le feu conserve sa position et puisse être déplacé avec la force de la main.
4. Serrez le contre-écrou (A). Ne serrez **PAS** trop.

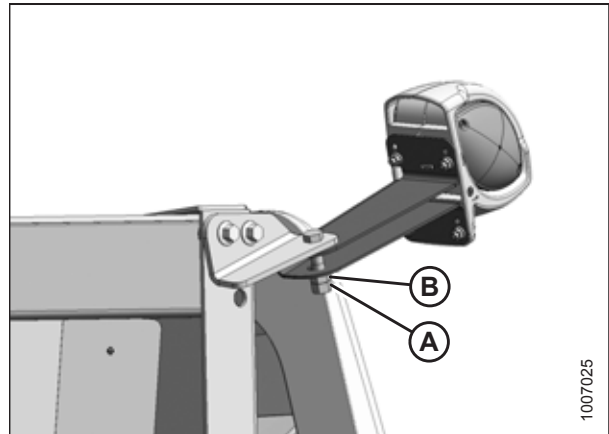


Figure 5.212: Feu de transport

### 5.12.2 Remplacement de l'ampoule du feu de transport

Les feux de transport constituent un dispositif de sécurité. Maintenez les feux propres et remplacez les ampoules défectueuses.

#### AVERTISSEMENT

**Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage inattendu de la machine, il faut toujours couper le moteur et retirer la clé de contact avant de quitter le poste de l'opérateur, quelle qu'en soit la raison.**

1. Abaissez la plateforme au sol, arrêtez la moissonneuse-batteuse et retirez la clé du contact.
2. Retirez deux vis (A) à l'aide d'un tournevis cruciforme.
3. Retirez l'optique (B).
4. Enfoncez et tournez légèrement l'ampoule dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Retirez l'ampoule.
5. Placez la nouvelle ampoule dans la douille, enfoncez-la et tournez dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que l'ampoule arrête de bouger.
6. Remettez l'optique (B) en place et fixez-la avec deux vis (A).

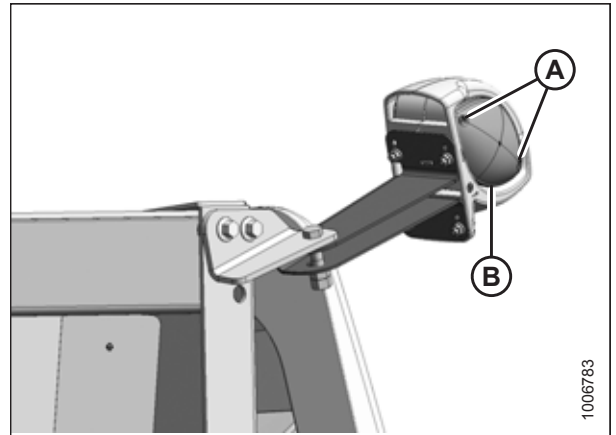


Figure 5.213: Feu de transport

### 5.12.3 Remplacement des optiques

Les feux de transport constituent un dispositif de sécurité. Conservez les optiques propres et remplacez-les en cas de fissure ou de cassure.

#### AVERTISSEMENT

**Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage inattendu de la machine, il faut toujours couper le moteur et retirer la clé de contact avant de quitter le poste de l'opérateur, quelle qu'en soit la raison.**

1. Abaissez la plateforme au sol, arrêtez la moissonneuse-batteuse et retirez la clé du contact.
2. Retirez deux vis (A) à l'aide d'un tournevis cruciforme.
3. Retirez l'optique (B).
4. Installez la nouvelle optique (B) en place et fixez-la avec deux vis (A).

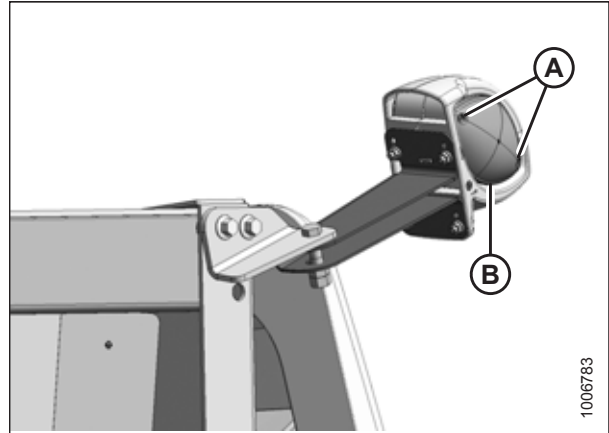


Figure 5.214: Feu de transport



### 5.12.4 Remplacement du boîtier de la lampe

Les feux de transport constituent un dispositif de sécurité. Remplacez le boîtier s'il est fissuré ou cassé.

#### AVERTISSEMENT

**Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage inattendu de la machine, il faut toujours couper le moteur et retirer la clé de contact avant de quitter le poste de l'opérateur, quelle qu'en soit la raison.**

1. Abaissez la plateforme au sol, arrêtez la moissonneuse-batteuse et retirez la clé du contact.
2. Retirez le faisceau électrique (A) du support de la lampe et repérez les connecteurs à l'intérieur du faisceau électrique.
3. Débranchez le câblage lumineux du faisceau.
4. Retirez les quatre écrous (B) et la lampe (C) du support.
5. Installez la nouvelle lampe (C) sur le support et fixez-la à l'aide des quatre écrous (B).
6. Connectez le câblage de la lampe au faisceau (A) et faites passer les fils à l'intérieur du revêtement en plastique. Scellez avec du ruban adhésif noir.
7. Assurez-vous que le faisceau électrique n'est pas endommagé et fixez le faisceau à l'intérieur du support de la lampe.
8. Vérifiez l'opération de la nouvelle lampe.

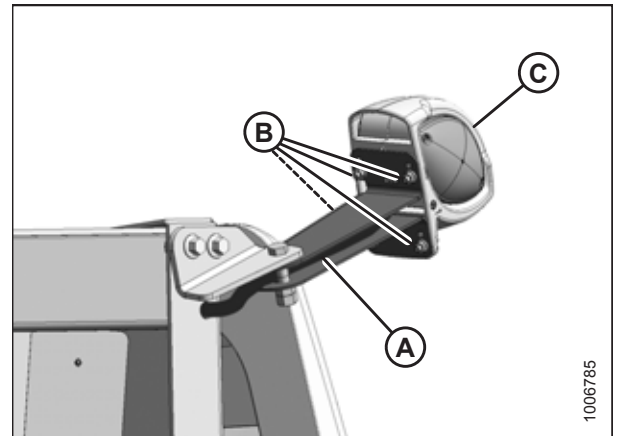


Figure 5.215: Feu de transport

1006785



## Chapitre 6: Options et accessoires

### 6.1 Kit de performance du rabatteur

Le kit de performance du rabatteur aide à la livraison de la culture légère sur la plateforme pick-up, en particulier lorsque les doigts ont du mal à ramasser la culture et ont tendance à la projeter vers l'avant.

Le kit se fixe à la barre du rabatteur et se compose d'une série de fils à ressort qui tournent ou se bloquent en déplaçant l'écrou central et se projettent vers l'avant et vers le bas dans la culture.

Le matériel de fixation et les instructions d'installation sont inclus dans le kit.

MD n° B5475

Instruction MD n° 169464

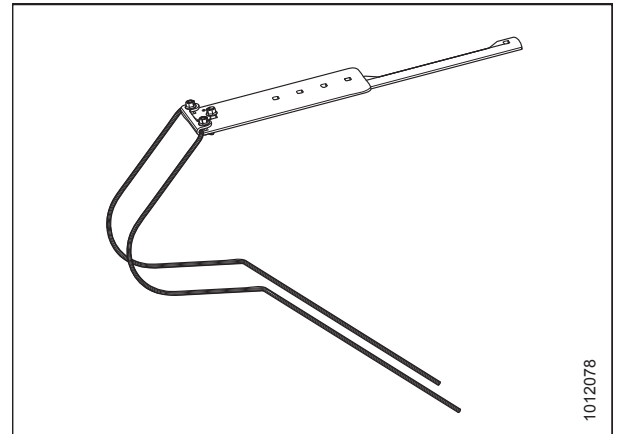


Figure 6.1: Kit de performance du rabatteur

## 6.2 Kit de performance de l'économiseur de semences

Le kit d'économiseur de semences peut être installé sur une plateforme PW8 de MacDon. Cette option est recommandée pour les cultures de céréales plus légères, telles que le colza.

Le matériel de fixation et les instructions d'installation sont inclus dans le kit.

n° B6429

Instruction MD n° 214570

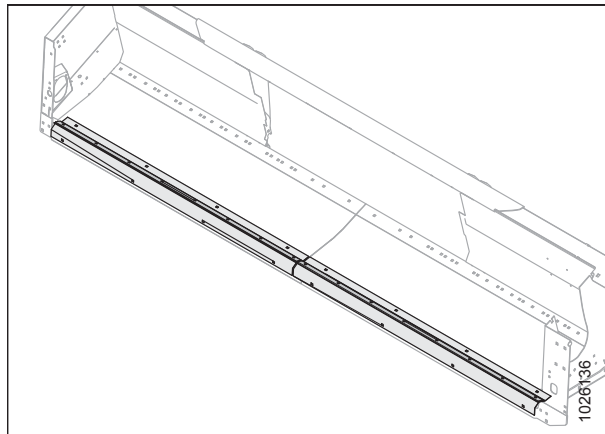


Figure 6.2: Kit de performance de l'économiseur de semences

### 6.3 Kits de montage de la moissonneuse-batteuse

Les plateformes pick-up des moissonneuses-batteuses PW8 de MacDon sont configurées en usine pour des marques et des modèles particuliers de moissonneuses-batteuses, ainsi que pour les dimensions des convoyeurs. Si la plateforme est changée pour une autre marque de moissonneuse-batteuse ou n'est pas configurée en usine pour une moissonneuse-batteuse, un kit de montage de moissonneuse-batteuse est nécessaire.

Ces kits fournissent les pièces et le matériel nécessaires pour modifier les plateformes afin de les adapter à différents modèles de moissonneuses-batteuses et à différentes tailles de convoyeurs. Consultez [3.9 Modification de l'ouverture de la plateforme, page 43](#) pour obtenir une liste détaillée des modèles de moissonneuses-batteuses et des tailles de convoyeurs pris en charge.

Le matériel de fixation et les instructions d'installation sont inclus dans les kits.

Marque de moissonneuse-batteuse	N° de lot
Case IH de série 10/20/30/40, Case IH de série 5/6/7088, et New Holland CR/CX <sup>2</sup>	MD n° B6804
John Deere de série 60/70/S <sup>3</sup>	MD n° B6805
Versatile	MD n° B6806

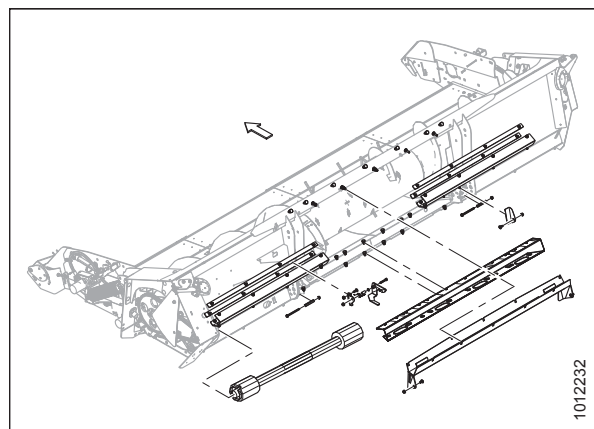


Figure 6.3: Kit de montage de la moissonneuse-batteuse – Case IH et New Holland

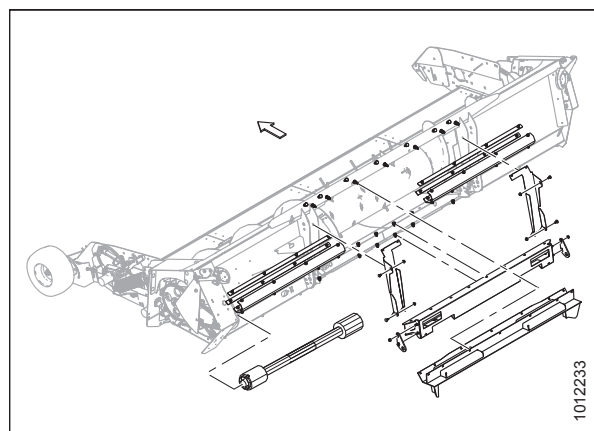


Figure 6.4: Kit de montage de la moissonneuse-batteuse – John Deere

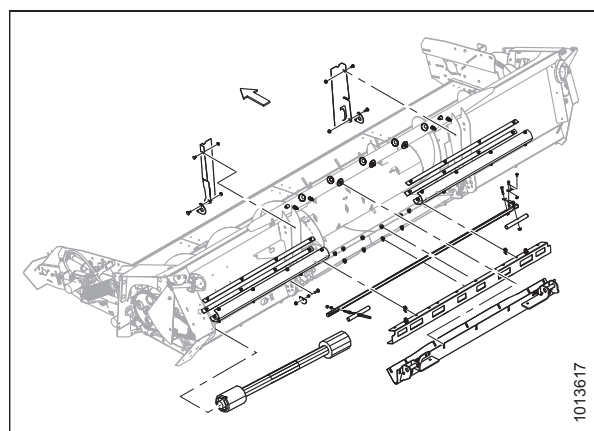


Figure 6.5: Kits de montage de la moissonneuse-batteuse – Versatile

2. Doit acheter soit le MD n° B6361 (transmission à 6 cannelures) ou le MD n° B6362 (transmission à 21 cannelures).
3. Le modèle n'a d'interface avec aucune série JD 50, Maximizer 9600/9610/CTS/II.

## 6.4 Kit de réparation des bossés de la vis d'alimentation

Ce kit permet aux opérateurs de réparer les bossés à proximité de la zone des doigts/guide que la vis d'alimentation peut avoir subie lors d'une utilisation régulière.

Le matériel de fixation et les instructions d'installation sont inclus dans le kit.

MD no 237563

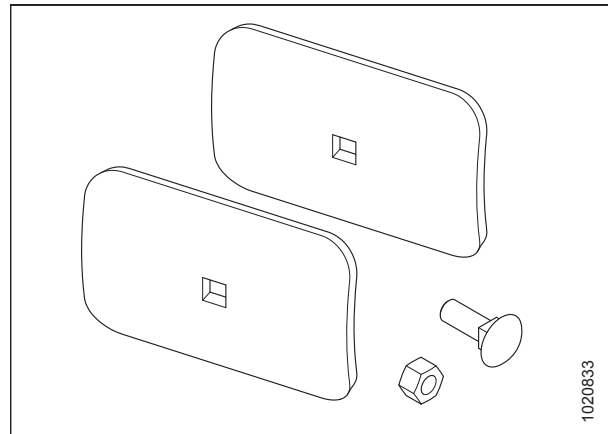


Figure 6.6: Kit de réparation des bossés de la vis d'alimentation

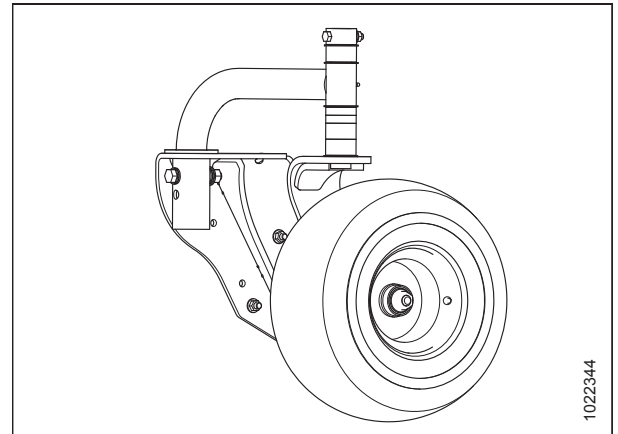
## 6.5 Kit de roues pivotantes

Le kit de roues pivotantes permet un meilleur suivi lors du remorquage de la plateforme.

Le matériel de fixation et les instructions d'installation sont inclus dans le kit.

MD n° B6315

Instruction MD n° 214233



1022344

Figure 6.7: Kit de roues pivotantes





## Chapitre 7: Dépannage

Problème	Solution	Voir
<b>Symptôme : Le matériel dépasse la vis d'alimentation</b>		
Vitesse du tapis trop élevée	Réduire la vitesse du tapis jusqu'à ce que la plateforme pick-up ne fasse que pousser l'andain.	<i>Réglage de la vitesse du tapis, page 75</i>
Hauteur de la plateforme incorrecte	Mesurez et ajustez la hauteur du collecteur à 305 mm (12 po) du centre du rouleau du tapis arrière au sol.	<i>hauteur de la plateforme, page 83</i>
Tiges du rabatteur mal réglées	Ajustez le tube des tiges de manière à ce que leurs extrémités soient suffisamment proches des courroies du tapis pour éviter tout dépassement.	<i>Réglage de l'angle de la tige du rabatteur, page 89</i>
<b>Symptôme : L'andain forme une balle et roule vers la droite ou la gauche où il est finalement perdu à l'extrémité de la plateforme pick-up</b>		
Vitesse du tapis trop élevée	Réduire la vitesse du tapis jusqu'à ce que la plateforme pick-up ne fasse que pousser l'andain.	<i>Réglage de la vitesse du tapis, page 75</i>
Culture légère tombant vers l'avant et doigts incapables de déplacer l'andain vers l'arrière	Ajoutez le kit optionnel de performance MD n° B5475 du rabatteur.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Contactez votre concessionnaire</li> <li>• <i>6.1 Kit de performance du rabatteur, page 283</i></li> </ul>
<b>Symptôme : Décortilage des cultures délicates</b>		
Vitesse du tapis trop élevée	Réduire la vitesse du tapis jusqu'à ce que la plateforme pick-up ne fasse que pousser l'andain.	<i>Réglage de la vitesse du tapis, page 75</i>
Rabatteur mal réglé	Relevez l'ensemble du rabatteur suffisamment haut pour dégager l'andain.	<i>Position du rabatteur, page 88</i>
<b>Symptôme : La plateforme laisse de la matière dans le champ</b>		
Les doigts de la plateforme pick-up sont placés trop haut	Levez les roues pour abaisser la hauteur du pick-up.	<i>Hauteur du pick-up, page 84</i>
Vitesse du tapis trop faible	Augmentez la vitesse du tapis.	<i>Réglage de la vitesse du tapis, page 75</i>
La plateforme pick-up va trop vite (arrachant l'andain)	Ralentissez la plateforme pick-up jusqu'à ce qu'elle ne fasse que pousser l'andain.	<i>Réglage de la vitesse du tapis, page 75</i>
<b>Symptôme : La plateforme ramasse une grande quantité de terre et de pierres</b>		
Vitesse du tapis trop élevée	Réduire la vitesse du tapis jusqu'à ce que la plateforme pick-up ne fasse que pousser l'andain.	<i>Réglage de la vitesse du tapis, page 75</i>
La hauteur du pick-up est trop basse	Abaissez les roues pour élever la hauteur du pick-up.	<i>Hauteur du pick-up, page 84</i>

## DÉPANNAGE

Problème	Solution	Voir
<b>Symptôme : La matière s'immobilise sur la plateforme avant que la vis ne puisse la tirer dans le convoyeur.</b>		
Surface rugueuse du bac de la plateforme	Polissez le bac de la plateforme avec de la toile d'émeri ou une roue de polissage.	—
Hauteur de la plateforme incorrecte	Régalez la hauteur de la plateforme.	<i>hauteur de la plateforme, page 83</i>

## DÉPANNAGE

Problème	Solution	Voir
Mauvais angle de la plaque avant	<p>La plaque avant de la plateforme peut être ajustée sur certaines plateformes de moissonneuses-batteuses. Ajustez l'inclinaison de la plateforme de coupe pour moissonneuse-batteuse de sorte que, lorsque la plateforme est à la hauteur de fonctionnement, le plancher et le sol de la plateforme soient parallèles.</p> <p><b>NOTE:</b> Faites basculer l'inclinaison de la plateforme de Corn Setting (réglage maïs) à Grain Setting (réglage céréales).</p>	Consultez le manuel d'opération de votre moissonneuse-batteuse.
<b>Symptôme : Mauvais suivi des courroies du tapis</b>		
Tension incorrecte	Courroies de tapis de tension.	Contactez votre concessionnaire.
Saleté/accumulation de récoltes sur les rouleaux	Retirez les courroies du tapis et enlevez la saleté/les dépôts de récolte sur la surface et la rainure du rouleau.	<a href="#">5.7.1 Courroies de tapis, page 218</a>
Les courroies sont parfois collantes lorsqu'elles sont neuves	Appliquez du talc ou de la poudre pour bébé sur les courroies afin de réduire l'adhésivité. Les courroies peuvent également avoir besoin d'être desserrées pendant les premières heures de la période de rodage.	—
<b>Symptôme : Les courroies calent lorsqu'elles sont chargées de produits agricoles</b>		
Les courroies du tapis sont trop lâches	Augmentez la tension de la courroie.	Contactez votre concessionnaire.
<b>Symptôme : Le cylindre asservi du rabatteur est en retard par rapport au vérin principal lors du levage</b>		
Air dans le système	Purgez les vérins.	<a href="#">5.9.4 Purge des vérins et des conduites, page 264</a>
<b>Symptôme : Le vérin principal du rabatteur est en retard par rapport au cylindre asservi lors de la descente et en avance sur ce dernier lors du levage</b>		
Obstruction empêchant le mouvement du vérin	Vérifiez les fixations du vérin de levage et du bras de levage.	—
Air dans le système	Purgez les vérins.	<a href="#">5.9.4 Purge des vérins et des conduites, page 264</a>
Le flux est trop restreint	Vérifiez les flexibles et les conduites.	<a href="#">5.9.5 Conduites hydrauliques rigides et souples, page 266</a>
<b>Symptôme : Le cylindre asservi conserve une extension de plus de 13 mm (1/2 po) lorsque le rabatteur est complètement abaissé</b>		
Air dans le système	Purgez les vérins.	<a href="#">5.9.4 Purge des vérins et des conduites, page 264</a>
<b>Symptôme : Le rabatteur reste en position élevée et ne s'abaisse pas</b>		

## DÉPANNAGE

Problème	Solution	Voir
Le support de sécurité est enclenché	Désactivez le support de sécurité.	<i>3.5 Enclenchez les supports de sécurité du vérin de levage du rabatteur, page 39</i>
Le système hydraulique n'est pas correctement connecté.	Assurez-vous que les conduites hydrauliques sont correctement connectées et ne sont pas abîmées.	<i>5.9.5 Conduites hydrauliques rigides et souples, page 266</i>

## DÉPANNAGE

Problème	Solution	Voir
<b>Symptôme : L'embrayage de la transmission est glissant</b>		
L'embrayage est usé	Remplacez l'embrayage.	<i>Remplacement de l'embrayage de la transmission, page 184</i>
Obstruction dans la vis	Éteignez la moissonneuse-batteuse, retirez la clé et retirez l'obstruction.	<i>3.13 Débrancher la plateforme, page 93</i>
<b>Symptôme : Les roues de la plateforme pick-up rebondissent sur les bosses</b>		
La hauteur de la plateforme est trop élevée	Abaissez la plateforme jusqu'à ce que le rouleau ramasseur arrière soit à 305 mm (12 po) au-dessus du sol.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>hauteur de la plateforme, page 83</i></li> <li>• <i>3.12.4 Réglage du flottement de la plateforme, page 86</i></li> </ul>





## Chapitre 8: Référence

### 8.1 Spécifications des couples de serrage

Les tableaux suivants donnent les valeurs correctes des couples de serrage pour les divers boulons, vis d'assemblage et raccords hydrauliques.

- Serrez tous les boulons aux couples de serrage indiqués dans les tableaux (sauf indication contraire dans ce manuel).
- Remplacez tout élément de visserie par un élément de la même résistance et qualité.
- Vérifiez le serrage des boulons régulièrement, en prenant comme référence les tableaux de valeurs des boulons.
- Comprenez les catégories de couples de serrage pour les boulons et les vis d'assemblage en vous servant de leurs marques d'identification.

#### Contre-écrous

Lors de l'application du couple de serrage sur les contre-écrous finis, multipliez le couple de serrage appliqué aux écrous ordinaires par  $f = 0,65$ .

#### Vis autotaraudeuses

Le couple de serrage standard doit être utilisé (nePAS utiliser sur des joints critiques ou structurellement importants).

#### 8.1.1 Caractéristiques des boulons métriques

Tableau 8.1 Boulon métrique de classe 8.8 et écrou tournant librement de classe 9

Taille nominale (A)	Couple de serrage (Nm)		Couple de serrage (pi lb) (*po lbf)	
	Min.	Max.	Min.	Max.
3-0,5	1,4	1,6	*13	*14
3,5-0,6	2,2	2,5	*20	*22
4-0,7	3,3	3,7	*29	*32
5-0,8	6,7	7,4	*59	*66
6-1,0	11,4	12,6	*101	*112
8-1,25	28	30	20	23
10-1,5	55	60	40	45
12-1,75	95	105	70	78
14-2,0	152	168	113	124
16-2,0	236	261	175	193
20-2,5	460	509	341	377
24-3,0	796	879	589	651

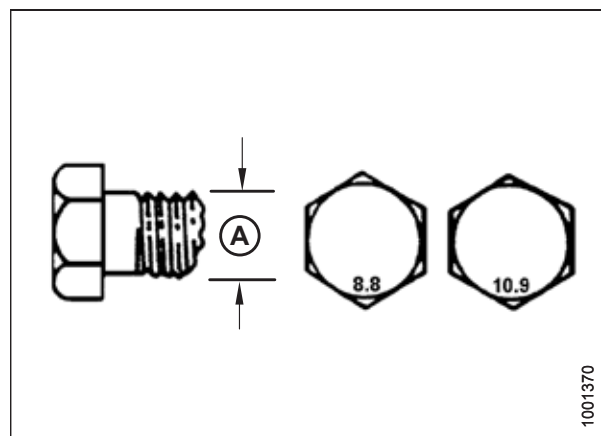
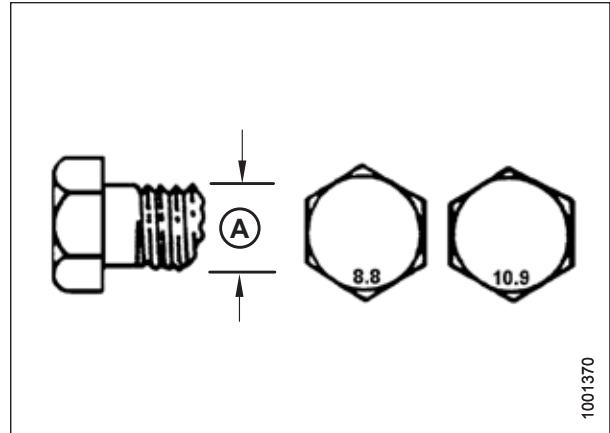


Figure 8.1: Grades des boulons

## RÉFÉRENCE

**Tableau 8.2 Boulons métriques de classe 8.8 et écrou à filets déformés de classe 9**

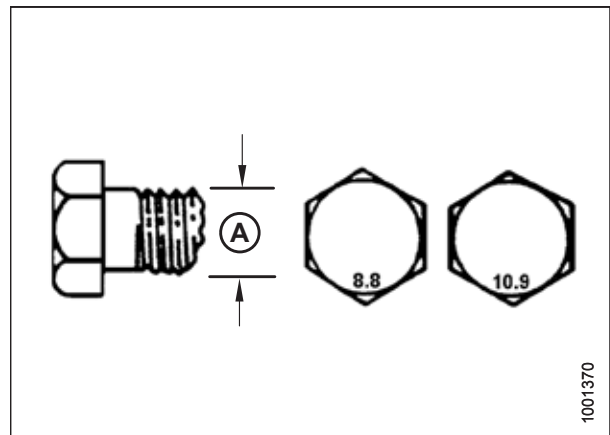
Taille nominale (A)	Couple de serrage (Nm)		Couple de serrage (pi-lbf) (* po-lbf)	
	Min.	Max.	Min.	Max.
3-0,5	1	1,1	* 9	* 10
3,5-0,6	1,5	1,7	* 14	* 15
4-0,7	2,3	2,5	* 20	* 22
5-0,8	4,5	5	* 40	* 45
6-1,0	7,7	8,6	* 69	* 76
8-1,25	18,8	20,8	* 167	* 185
10-1,5	37	41	28	30
12-1,75	65	72	48	53
14-2,0	104	115	77	85
16-2,0	161	178	119	132
20-2,5	314	347	233	257
24-3,0	543	600	402	444



**Figure 8.2: Grades des boulons**

**Tableau 8.3 Boulons métriques de classe 10.9 et écrou tournant librement de classe 10**

Taille nominale (A)	Couple de serrage (Nm)		Couple de serrage (pi-lbf) (* po-lbf)	
	Min.	Max.	Min.	Max.
3-0,5	1,8	2	* 18	* 19
3,5-0,6	2,8	3,1	* 27	* 30
4-0,7	4,2	4,6	* 41	* 45
5-0,8	8,4	9,3	* 82	* 91
6-1,0	14,3	15,8	* 140	* 154
8-1,25	38	42	28	31
10-1,5	75	83	56	62
12-1,75	132	145	97	108
14-2,0	210	232	156	172
16-2,0	326	360	242	267
20-2,5	637	704	472	521
24-3,0	1101	1217	815	901



**Figure 8.3: Grades des boulons**

## RÉFÉRENCE

Tableau 8.4 Boulons métriques de classe 10.9 et écrou à filets déformés de classe 10

Taille nominale (A)	Couple de serrage (Nm)		Couple de serrage (pi-lbf) (* po-lbf)	
	Min.	Max.	Min.	Max.
3-0,5	1,3	1,5	* 12	* 13
3,5-0,6	2,1	2,3	* 19	* 21
4-0,7	3,1	3,4	* 28	* 31
5-0,8	6,3	7	* 56	* 62
6-1,0	10,7	11,8	* 95	* 105
8-1,25	26	29	19	21
10-1,5	51	57	38	42
12-1,75	90	99	66	73
14-2,0	143	158	106	117
16-2,0	222	246	165	182
20-2,5	434	480	322	356
24-3,0	750	829	556	614

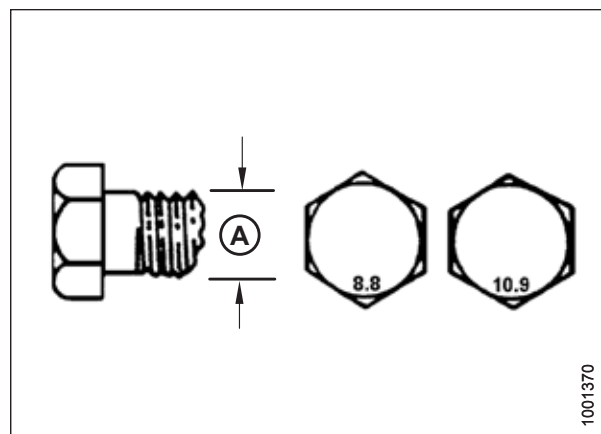


Figure 8.4: Grades des boulons

### 8.1.2 Caractéristiques de boulonnage des boulons métriques sur fonte d'aluminium

Tableau 8.5 Boulonnage de boulon métrique sur fonte d'aluminium

Taille nominale (A)	Couple de serrage des boulons			
	8,8 (fonte d'aluminium)		10,9 (fonte d'aluminium)	
	Nm	pi-lbf	Nm	pi-lbf
M3	–	–	–	1
M4	–	–	4	2,6
M5	–	–	8	5,5
M6	9	6	12	9
M8	20	14	28	20
M10	40	28	55	40
M12	70	52	100	73
M14	–	–	–	–
M16	–	–	–	–

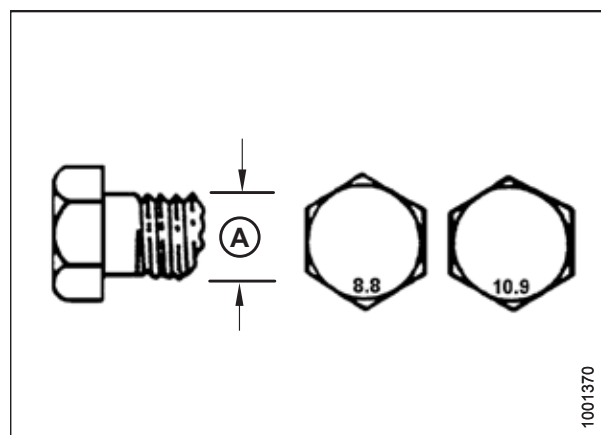


Figure 8.5: Grades des boulons

### 8.1.3 Raccords hydrauliques à collet évasé

1. Vérifiez le collet évasé (A) et son siège (B) pour détecter tout défaut susceptible d'entraîner une fuite.
2. Alignez le tube (C) avec le raccord (D) et l'écrou taraudé (E) sur le raccord sans lubrification jusqu'à ce que les surfaces évasées se touchent.
3. Serrez l'écrou du raccord (E) jusqu'au nombre indiqué de méplats après serrage à la main (FFFT) ou jusqu'au couple de serrage donné dans le tableau 8.6, page 298.
4. Utilisez deux clés pour empêcher toute rotation du raccord (D). Placez une clé sur le corps du raccord (D) et avec la deuxième, serrez l'écrou (E) au couple de serrage indiqué.
5. Évaluez l'état final du raccordement.

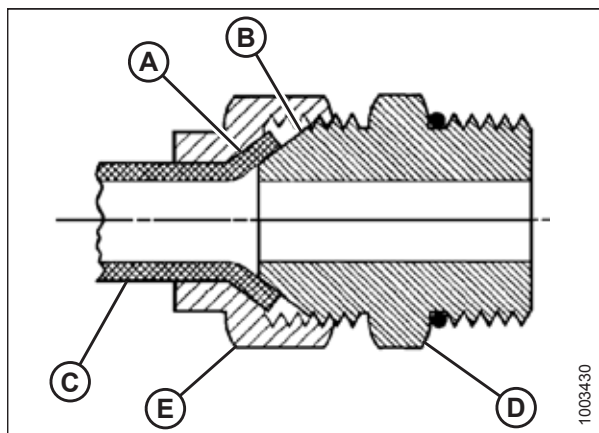


Figure 8.6: Raccord hydraulique

Tableau 8.6 Raccords hydrauliques à collet évasé

Indice SAE	Taille de filetage (po)	Valeur de couple de serrage <sup>4</sup>		Méplats après serrage à la main (FFFT)	
		Nm	pi lbf	Tube	Écrou ou flexible pivotant
-2	5/16-24	4-5	3-4	—	—
-3	3/8-24	7-8	5-6	—	—
-4	7/16-20	18-19	13-14	2 1/2	2
-5	1/2-20	19-21	14-15	2	2
-6	9/16-18	30-33	22-24	2	1 1/2
-8	3/4-16	57-63	42-46	2	1 1/2
-10	7/8-14	81-89	60-66	1 1/2	1 1/2
-12	1 1/16-12	113-124	83-91	1 1/2	1 1/4
-14	1 3/16-12	136-149	100-110	1 1/2	1 1/4
-16	1 5/16-12	160-176	118-130	1 1/2	1
-20	1 5/8-12	228-250	168-184	1	1
-24	1 7/8-12	264-291	195-215	1	1
-32	2 1/2-12	359-395	265-291	1	1
-40	3-12	—	—	1	1

4. Les valeurs de couple de serrage indiquées sont basées sur les connexions lubrifiées lors du réassemblage.

### 8.1.4 Raccords hydrauliques à joint torique – réglables

1. Vérifiez que le joint torique (A) et son siège (B) ne sont pas sales et ne présentent pas de défauts évidents.
2. Dégagez le contre-écrou (C) autant que possible. Assurez-vous que la rondelle (D) est lâche et poussée vers le contre-écrou (C) dans la mesure du possible.
3. Vérifiez que le joint torique (A) ne se trouve **PAS** sur le filetage et ajustez-le si nécessaire.
4. Appliquez du liquide hydraulique sur le joint torique (A).

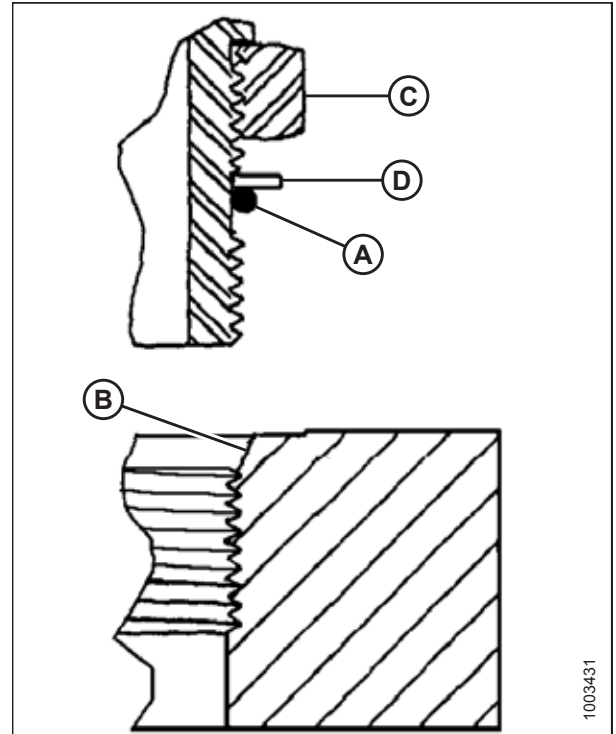


Figure 8.7: Raccord hydraulique

5. Installez le raccord (B) dans l'orifice jusqu'à ce que la rondelle d'appui (D) et le joint torique (A) se touchent sur la surface (E).
6. Positionnez les raccords d'angle en les dévissant d'un tour maximum.
7. Tournez l'écrou de blocage (C) jusqu'à la rondelle (D) et serrez-le au couple indiqué. Utilisez deux clés, l'une sur le raccord (B) et l'autre sur le contre-écrou (C).
8. Vérifiez l'état final du raccord.

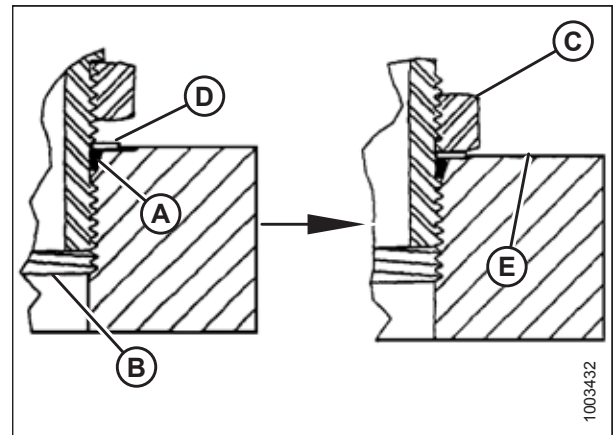


Figure 8.8: Raccord hydraulique

## RÉFÉRENCE

**Tableau 8.7 Raccords hydrauliques à joint torique (ORB) – réglables**

Indice SAE	Taille de filetage (po)	Valeurs de couple de serrage <sup>5</sup>	
		Nm	pi lbf (*po lbf)
-2	5/16-24	6-7	*53-62
-3	3/8-24	12-13	*106-115
-4	7/16-20	19-21	14-15
-5	1/2-20	21-33	15-24
-6	9/16-18	26-29	19-21
-8	3/4-16	46-50	34-37
-10	7/8-14	75-82	55-60
-12	1 1/16-12	120 à 132	88 à 97
-14	1 3/8-12	153 à 168	113-124
-16	1 5/16-12	176 à 193	130 à 142
-20	1 5/8-12	221 à 243	163 à 179
-24	1 7/8-12	270 à 298	199 à 220
-32	2 1/2-12	332 à 365	245 à 269

5. Les valeurs de couple de serrage indiquées sont basées sur les connexions lubrifiées lors du réassemblage.

### 8.1.5 Raccords hydrauliques à joint torique – non réglables

1. Vérifiez que le joint torique (A) et son siège (B) ne sont pas sales et ne présentent pas de défauts évidents.
2. Vérifiez que le joint torique (A) ne se trouve **PAS** sur le filetage et ajustez-le si nécessaire.
3. Appliquez du liquide hydraulique sur le joint torique.
4. Installez le raccord (C) dans l'orifice et serrez-le manuellement.
5. Serrez les raccords (C) aux couples du tableau 8.8, page 301.
6. Vérifiez l'état final du raccord.

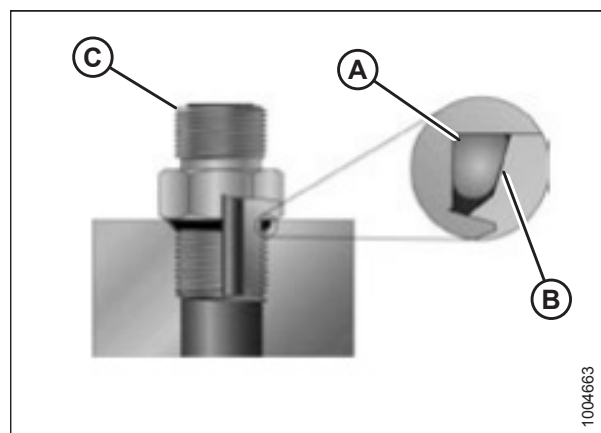


Figure 8.9: Raccord hydraulique

Tableau 8.8 Raccords hydrauliques à joint torique (ORB) – non réglables

Indice SAE	Taille de filetage (po)	Valeurs de couple de serrage <sup>6</sup>	
		Nm	pi lbf (*po lbf)
-2	5/16-24	6-7	*53-62
-3	3/8-24	12-13	*106-115
-4	7/16-20	19-21	14-15
-5	1/2-20	21-33	15-24
-6	9/16-18	26-29	19-21
-8	3/4-16	46-50	34-37
-10	7/8-14	75-82	55-60
-12	1 1/16-12	120 à 132	88 à 97
-14	1 3/8-12	153 à 168	113-124
-16	1 5/16-12	176 à 193	130 à 142
-20	1 5/8-12	221 à 243	163 à 179
-24	1 7/8-12	270 à 298	199 à 220
-32	2 1/2-12	332 à 365	245 à 269

6. Les valeurs de couple de serrage indiquées sont basées sur les connexions lubrifiées lors du réassemblage.



### 8.1.6 Raccords hydrauliques à joints toriques axiaux

1. Vérifiez les composants pour vous assurer que les surfaces d'étanchéité et les filets des raccords sont exempts de bavures, d'entailles, d'égratignures ou de tout corps étranger.



Figure 8.10: Raccord hydraulique

2. Appliquez du liquide hydraulique sur le joint torique (B).
3. Alignez le tube ou le flexible afin que la face plane du manchon (A) ou (C) touche entièrement le joint torique (B).
4. Vissez à la main l'écrou (D) du tube ou du flexible. L'écrou doit tourner librement jusqu'à ce qu'il soit totalement enfoncé.
5. Serrez les raccords aux couples indiqués dans le tableau 8.9, page 302.

**NOTE:**

Tenez la partie hexagonale du corps du raccord (E), le cas échéant, pour empêcher toute rotation non souhaitée du corps du raccord et du flexible lors du serrage de l'écrou du raccord (D).

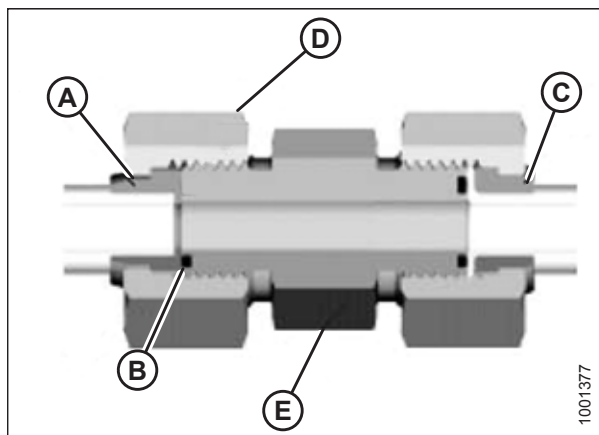


Figure 8.11: Raccord hydraulique

6. Utilisez trois clés lors de l'assemblage des raccords ou de deux flexibles.
7. Vérifiez l'état final du raccord.

Tableau 8.9 Raccords hydrauliques à joints toriques axiaux (ORFS)

Taille du tableau de bord SAE	Taille de filetage (po)	Dia. ext. du tube (po)	Valeurs de couple de serrage <sup>7</sup>	
			Nm	pi-lbf
-3	Remarque <sup>8</sup>	3/16	–	–
-4	9/16	1/4	25-28	18-21
-5	Remarque <sup>8</sup>	5/16	–	–
-6	11/16	3/8	40-44	29-32
-8	13/16	1/2	55-61	41-45

7. Les valeurs de couple de serrage et d'angles indiquées sont basées sur la connexion lubrifiée lors du réassemblage.

8. Extrémité de type joint torique axial non définie pour cette taille de tube.

## RÉFÉRENCE

Tableau 8.9 Raccords hydrauliques à joints toriques axiaux (ORFS) (suite)

Taille du tableau de bord SAE	Taille de filetage (po)	Dia. ext. du tube (po)	Valeurs de couple de serrage <sup>9</sup>	
			Nm	pi-lbf
-10	1	5/8	80-88	59-65
-12	1 3/16	3/4,	115 à 127	85 à 94
-14	Remarque <sup>8</sup>	7/8	–	–
-16	1 7/16	1	150 à 165	111 à 122
-20	1 11/16	1 1/4	205 à 226	151 à 167
-24	1 à 2	1 1/2	315 à 347	232 à 256
-32	2 1/2	2	510 à 561	376 à 414

### 8.1.7 Raccords de tuyaux à filetage conique

Assemblez les raccords de tuyaux comme suit :

1. Vérifiez les pièces pour vous assurer que le filetage des raccords et de l'orifice est exempt de bavures, d'entailles et d'égratignures ou de toute forme de contamination.
2. Appliquez un produit d'étanchéité (de type pâte) aux filetages de tuyaux externes.
3. Vissez à la main le raccord dans l'orifice.
4. Serrez le connecteur à l'angle de couple approprié. Les tours après serrage à la main (TFFT) et les méplats après serrage à la main (FFFT) sont indiqués dans le tableau 8.10, page 303. Assurez-vous que l'extrémité en tube d'un connecteur courbé (en général à 45° ou 90°) est alignée pour recevoir le tube ou le flexible d'arrivée. Achevez toujours l'alignement du raccord dans la direction de serrage. Ne desserrez jamais les connecteurs filetés de tuyaux pour atteindre l'alignement.
5. Nettoyez tous les résidus et tout excédent du produit d'étanchéité avec un nettoyant approprié.
6. Évaluez l'état final du raccord. Faites particulièrement attention à la possibilité de fissures à l'ouverture de l'orifice.
7. Marquez la position finale du raccord. Si un raccord fuit, démontez-le et voyez quel est le problème.

**NOTE:**

Les défaillances des raccords dues au serrage excessif peuvent ne pas être évidentes jusqu'à ce que les raccords soient démontés.

Tableau 8.10 Filetage du tuyau d'un raccord hydraulique

Taille du filetage conique d'un tuyau	Tours après serrage à la main (TFFT) recommandés	Méplats après serrage à la main (FFFT) recommandés
1/8-27	2-3	12-18
1/4-18	2-3	12-18
3/8-18	2-3	12-18
1/2-14	2-3	12-18
3/4-14	1,5-2,5	12-18

9. Les valeurs de couple de serrage et d'angles indiquées sont basées sur la connexion lubrifiée lors du réassemblage.

## RÉFÉRENCE

Tableau 8.10 Filetage du tuyau d'un raccord hydraulique (suite)

Taille du filetage conique d'un tuyau	Tours après serrage à la main (TFFT) recommandés	Méplats après serrage à la main (FFFT) recommandés
1 à 1 1/2	1,5-2,5	9-15
1 1/4 à 1 1/2	1,5-2,5	9-15
1 1/2 à 1 1/2	1,5-2,5	9-15
2 à 1 1/2	1,5-2,5	9-15

## 8.2 Tableau de conversion

Tableau 8.11 Tableau de conversion

Quantité	Unités SI (métriques)		Facteur	Unités américaines (standard)	
	Nom de l'unité	Abréviation		Nom de l'unité	Abréviation
Zone	hectare	ha	x 2,4710 =	acre	acres
Débit	litres par minute	L/min	x 0,2642 =	gallons US par minute	gpm
Force	Newton	N	x 0,2248 =	livre-force	lbf
Longueur	millimètre	mm	x 0,0394 =	pouce	po
Longueur	mètre	m	x 3,2808 =	pied	pi
Puissance	kilowatt	kW	x 1,341 =	puissance en chevaux	hp
Pression	kilopascal	kPa	x 0,145 =	livres par pouce carré	psi
Pression	mégapascal	MPa	x 145,038 =	livres par pouce carré	psi
Pression	bar (Non-SI)	bar	x 14,5038 =	livres par pouce carré	psi
Couple de serrage	Newton-mètre	Nm	x 0,7376 =	livre-pieds ou pied-livres	pi-lbf
Couple de serrage	Newton-mètre	Nm	x 8,8507 =	livre-pouces ou pouce-livres	po-lbf
Température	degrés Celsius	°C	(°C x 1,8) + 32 =	degrés Fahrenheit	°F
Vélocité	mètres par minute	m/min	x 3,2808 =	pieds par minute	pi/min
Vélocité	mètres par seconde	m/s	x 3,2808 =	pieds par seconde	pi/s
Vélocité	Kilomètres par heure	km/h	x 0,6214 =	miles par heure	mph
Volume	litre	L	x 0,2642 =	gallon US	gal. US
Volume	millilitre	ml	x 0,0338 =	once	oz
Volume	centimètre cube	cm <sup>3</sup> ou cc	x 0,061 =	pouce cube	po <sup>3</sup>
Poids	kilogramme	kg	x 2,2046 =	livre	lb



# Index

## A

aperçu du produit.....	23
dimensions de la plateforme.....	24
identification des composants.....	25
spécifications de la plateforme.....	23
assemblages du ressort de flottement de la plateforme.....	251
installation.....	252
retrait.....	251
attelage aux moissonneuses-batteuses	
John Deere de série 50/60/70/S et T.....	52
Moissonneuses-batteuses Case IH séries.....	44
New Holland.....	59
Versatile.....	65

## B

boulons métriques	
spécifications des couples de serrage.....	295

## C

capots du diviseur.....	31
capot du diviseur droit	
installation.....	37
retrait.....	36
capot du diviseur gauche	
fermeture.....	32
installation.....	34
ouverture.....	31
retrait.....	33
capteurs, <i>Voir</i> capteurs de vitesse du tapis	
réglage du capteur de hauteur de la plateforme droit.....	109
réglage du capteur de hauteur de la plateforme gauche.....	109
capteurs de la vitesse du tapis.....	272
réglage du capteur.....	273
remplacement du capteur de vitesse.....	274
vérification de la position du capteur.....	272
chaînes d'entraînement du transporteur à vis.....	199
installation.....	200
lubrification.....	178
retrait.....	199
Configuration	
rangement de la plateforme.....	95
contrôle de hauteur automatique de la plateforme (CHAP).....	97
moissonneuses-batteuses Case IH 2300	
comment fonctionne le CHAP.....	97
étalonnage	

hauteur maximale de chaume.....	156
fonctionnement des capteurs.....	98
tension de sortie du capteur	
vérification manuelle de la plage de tension.....	106
moissonneuses-batteuses Case IH 2300	
plage de tension de sortie du capteur de hauteur – exigences de la moissonneuse-batteuse.....	106
moissonneuses-batteuses Case IH 2500	
comment fonctionne le CHAP.....	97
étalonnage	
hauteur maximale de chaume.....	156
fonctionnement des capteurs.....	98
tension de sortie du capteur	
vérification manuelle de la plage de tension.....	106
moissonneuses-batteuses Case IH 2500	
plage de tension de sortie du capteur de hauteur – exigences de la moissonneuse-batteuse.....	106
moissonneuses-batteuses Case IH 5088/6088/7088	
comment fonctionne le CHAP.....	97
étalonnage	
hauteur maximale de chaume.....	156
fonctionnement des capteurs.....	98
tension de sortie du capteur	
vérification manuelle de la plage de tension.....	106
moissonneuses-batteuses Case IH 5088/6088/7088	
plage de tension de sortie du capteur de hauteur – exigences de la moissonneuse-batteuse.....	106
moissonneuses-batteuses Case IH 5130/6130/ 7130.....	112
comment fonctionne le CHAP.....	97
étalonnage	
CHAP.....	116
hauteur maximale de chaume.....	156
fonctionnement des capteurs.....	98
paramétrage de la plateforme sur l'écran de la moissonneuse-batteuse.....	112
réglage	
préréglage de la hauteur de coupe.....	117
tension de sortie du capteur.....	106
vérification de la plage de tension depuis la cabine.....	114
vérification manuelle de la plage de tension.....	106
moissonneuses-batteuses Case IH 5130/6130/7130	
plage de tension de sortie du capteur de hauteur – exigences de la moissonneuse-batteuse.....	106
moissonneuses-batteuses Case IH 5140/6140/ 7140.....	112
paramétrage de la plateforme sur l'écran de la moissonneuse-batteuse.....	112

## INDEX

<ul style="list-style-type: none"> <li>réglage               <ul style="list-style-type: none"> <li>préréglage de la hauteur de coupe ..... 117</li> </ul> </li> <li>tension de sortie du capteur               <ul style="list-style-type: none"> <li>vérification de la plage de tension à partir la                   <ul style="list-style-type: none"> <li>cabine..... 114</li> </ul> </li> </ul> </li> <li>moissonneuses-batteuses Case IH 7010 ..... 120               <ul style="list-style-type: none"> <li>comment fonctionne le CHAP ..... 97</li> <li>étalonnage                   <ul style="list-style-type: none"> <li>CHAP..... 124</li> <li>hauteur maximale de chaume..... 156</li> </ul> </li> <li>fonctionnement des capteurs..... 98</li> <li>réglage                   <ul style="list-style-type: none"> <li>préréglage de la hauteur de coupe ..... 129</li> </ul> </li> <li>tension de sortie du capteur                   <ul style="list-style-type: none"> <li>vérification de la plage de tension depuis la                       <ul style="list-style-type: none"> <li>cabine..... 122</li> </ul> </li> <li>vérification manuelle de la plage de                       <ul style="list-style-type: none"> <li>tension ..... 106</li> </ul> </li> </ul> </li> <li>moissonneuses-batteuses Case IH 7010                   <ul style="list-style-type: none"> <li>plage de tension de sortie du capteur de hauteur –                       <ul style="list-style-type: none"> <li>exigences de la moissonneuse-batteuse ..... 106</li> </ul> </li> </ul> </li> <li>moissonneuses-batteuses Case IH 7120/8120/               9120 ..... 120               <ul style="list-style-type: none"> <li>comment fonctionne le CHAP ..... 97</li> <li>étalonnage                   <ul style="list-style-type: none"> <li>CHAP..... 124</li> <li>hauteur maximale de chaume..... 156</li> </ul> </li> <li>fonctionnement des capteurs..... 98</li> <li>réglage                   <ul style="list-style-type: none"> <li>préréglage de la hauteur de coupe ..... 129</li> </ul> </li> <li>tension de sortie du capteur                   <ul style="list-style-type: none"> <li>vérification manuelle de la plage de                       <ul style="list-style-type: none"> <li>tension ..... 106</li> </ul> </li> </ul> </li> <li>moissonneuses-batteuses Case IH 7120/8120/9120                   <ul style="list-style-type: none"> <li>plage de tension de sortie du capteur de hauteur –                       <ul style="list-style-type: none"> <li>exigences de la moissonneuse-batteuse ..... 106</li> </ul> </li> <li>tension de sortie du capteur                       <ul style="list-style-type: none"> <li>contrôle de la plage de tension à partir de la                           <ul style="list-style-type: none"> <li>cabine..... 122</li> </ul> </li> </ul> </li> </ul> </li> <li>moissonneuses-batteuses Case IH 7230/8230/               9230 ..... 120               <ul style="list-style-type: none"> <li>comment fonctionne le CHAP ..... 97</li> <li>étalonnage                   <ul style="list-style-type: none"> <li>CHAP..... 124</li> <li>hauteur maximale de chaume..... 156</li> </ul> </li> <li>fonctionnement des capteurs..... 98</li> <li>réglage                   <ul style="list-style-type: none"> <li>préréglage de la hauteur de coupe ..... 129</li> </ul> </li> <li>tension de sortie du capteur                   <ul style="list-style-type: none"> <li>vérification manuelle de la plage de                       <ul style="list-style-type: none"> <li>tension ..... 106</li> </ul> </li> </ul> </li> <li>moissonneuses-batteuses Case IH 7230/8230/9230                   <ul style="list-style-type: none"> <li>plage de tension de sortie du capteur de hauteur –                       <ul style="list-style-type: none"> <li>exigences de la moissonneuse-batteuse ..... 106</li> </ul> </li> <li>tension de sortie du capteur</li> </ul> </li> </ul> </li></ul></li></ul></li></ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>contrôle de la plage de tension à partir de la               <ul style="list-style-type: none"> <li>cabine..... 122</li> </ul> </li> <li>moissonneuses-batteuses Case IH 7240/8240/9240               <ul style="list-style-type: none"> <li>étalonnage                   <ul style="list-style-type: none"> <li>RAHP (CHAP) ..... 124</li> </ul> </li> <li>moissonneuses-batteuses Case IH 7240/8240/               9240 ..... 120               <ul style="list-style-type: none"> <li>tension de sortie du capteur                   <ul style="list-style-type: none"> <li>contrôle de la plage de tension à partir de la                       <ul style="list-style-type: none"> <li>cabine..... 122</li> </ul> </li> </ul> </li> <li>moissonneuses-batteuses Case IH 8010 ..... 120                   <ul style="list-style-type: none"> <li>comment fonctionne le CHAP ..... 97</li> <li>étalonnage                       <ul style="list-style-type: none"> <li>CHAP..... 124</li> <li>hauteur maximale de chaume..... 156</li> </ul> </li> <li>fonctionnement des capteurs..... 98</li> <li>réglage                       <ul style="list-style-type: none"> <li>préréglage de la hauteur de coupe ..... 129</li> </ul> </li> <li>tension de sortie du capteur                       <ul style="list-style-type: none"> <li>vérification manuelle de la plage de                           <ul style="list-style-type: none"> <li>tension ..... 106, 120</li> </ul> </li> </ul> </li> </ul> </li> <li>moissonneuses-batteuses Case IH 8010                   <ul style="list-style-type: none"> <li>plage de tension de sortie du capteur de hauteur –                       <ul style="list-style-type: none"> <li>exigences de la moissonneuse-batteuse ..... 106</li> </ul> </li> <li>tension de sortie du capteur                       <ul style="list-style-type: none"> <li>contrôle de la plage de tension à partir de la                           <ul style="list-style-type: none"> <li>cabine..... 122</li> </ul> </li> </ul> </li> </ul> </li> <li>Moissonneuses-batteuses Case IH avec la version 28.00               du logiciel               <ul style="list-style-type: none"> <li>étalonnage du RAHP..... 126</li> </ul> </li> <li>Moissonneuses-batteuses John Deere de série S et               T..... 142               <ul style="list-style-type: none"> <li>comment fonctionne le CHAP ..... 97</li> <li>étalonnage                   <ul style="list-style-type: none"> <li>CHAP..... 146</li> <li>hauteur maximale de chaume..... 156</li> </ul> </li> <li>fonctionnement des capteurs..... 98</li> <li>plage de tension de sortie du capteur de hauteur –                   <ul style="list-style-type: none"> <li>exigences de la moissonneuse-batteuse ..... 106</li> </ul> </li> <li>réglage                   <ul style="list-style-type: none"> <li>élever/abaisser la vitesse manuellement ..... 148</li> <li>préréglage de la hauteur de coupe ..... 149</li> <li>sensibilité..... 148</li> </ul> </li> <li>tension de sortie du capteur                   <ul style="list-style-type: none"> <li>contrôle de la plage de tension à partir de la                       <ul style="list-style-type: none"> <li>cabine..... 142</li> </ul> </li> <li>vérification manuelle de la plage de                       <ul style="list-style-type: none"> <li>tension ..... 106</li> </ul> </li> </ul> </li> <li>moissonneuses-batteuses John Deere série 60 ..... 130                   <ul style="list-style-type: none"> <li>comment fonctionne le CHAP ..... 97</li> <li>étalonnage                       <ul style="list-style-type: none"> <li>CHAP..... 131</li> <li>hauteur maximale de chaume..... 156</li> </ul> </li> <li>fonctionnement des capteurs..... 98</li> <li>mise hors tension de l'accumulateur ..... 132</li> </ul> </li> </ul> </li></ul></li></ul></li></ul>
--	--



## INDEX

<ul style="list-style-type: none"> <li>réglage               <ul style="list-style-type: none"> <li>détection de la hauteur de la plateforme pour                   <ul style="list-style-type: none"> <li>céréales ..... 133</li> <li>sensibilité..... 135</li> <li>seuil de la vanne de vitesse de chute ..... 136</li> </ul> </li> <li>tension de sortie du capteur                   <ul style="list-style-type: none"> <li>vérification de la plage de tension depuis la cabine..... 130</li> <li>vérification manuelle de la plage de tension ..... 106</li> </ul> </li> <li>moissonneuses-batteuses John Deere série 60                   <ul style="list-style-type: none"> <li>plage de tension de sortie du capteur de hauteur – exigences de la moissonneuse-batteuse ..... 106</li> </ul> </li> <li>moissonneuses-batteuses John Deere série 70 ..... 137</li> <li>comment fonctionne le CHAP ..... 97</li> <li>étalonnage                   <ul style="list-style-type: none"> <li>CHAP..... 137</li> <li>hauteur maximale de chaume..... 156</li> <li>vitesse du convoyeur ..... 137</li> </ul> </li> <li>fonctionnement des capteurs..... 98</li> <li>réglage                   <ul style="list-style-type: none"> <li>élever/abaisser la vitesse manuellement ..... 141</li> <li>sensibilité..... 140</li> </ul> </li> <li>tension de sortie du capteur                   <ul style="list-style-type: none"> <li>vérification de la plage de tension depuis la cabine..... 137</li> <li>vérification manuelle de la plage de tension ..... 106</li> </ul> </li> <li>moissonneuses-batteuses John Deere série 70                   <ul style="list-style-type: none"> <li>plage de tension de sortie du capteur de hauteur – exigences de la moissonneuse-batteuse ..... 106</li> </ul> </li> <li>Moissonneuses-batteuses New Holland 2015 de série CR ..... 161</li> <li>enclenchement du CHAP ..... 161</li> <li>étalonnage du CHAP..... 165</li> <li>réglage de la hauteur automatique ..... 167</li> <li>tension de sortie du capteur                   <ul style="list-style-type: none"> <li>vérification de la plage de tension à partir de la cabine..... 163</li> </ul> </li> <li>moissonneuses-batteuses New Holland séries CR/ CX..... 152</li> <li>comment fonctionne le CHAP ..... 97</li> <li>enclenchement du CHAP ..... 153</li> <li>étalonnage                   <ul style="list-style-type: none"> <li>CHAP..... 154</li> <li>hauteur maximale de chaume..... 156</li> </ul> </li> <li>fonctionnement des capteurs..... 98</li> <li>plage de tension de sortie du capteur de hauteur – exigences de la moissonneuse-batteuse ..... 106</li> <li>réglage                   <ul style="list-style-type: none"> <li>préréglage de la hauteur de coupe ..... 160</li> <li>sensibilité..... 159</li> <li>vitesse d’abaissement de la plateforme ..... 157</li> <li>vitesse d’élévation de la plateforme..... 157</li> </ul> </li> <li>tension de sortie du capteur                   <ul style="list-style-type: none"> <li>vérification de la plage de tension depuis la cabine..... 152</li> <li>vérification manuelle de la plage de tension ..... 106</li> </ul> </li> </ul> </li></ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>New Holland de série CR               <ul style="list-style-type: none"> <li>réglage de la hauteur de travail maximale ..... 169</li> <li>réglage de la plage de tension du capteur..... 109</li> <li>réglage de la plage de tension du capteur droit ..... 109</li> </ul> </li> <li>contrôle de hauteur automatique de la plateforme (RAHP) moissonneuses-batteuses Case IH 7240/8240/9240               <ul style="list-style-type: none"> <li>réglage                   <ul style="list-style-type: none"> <li>préréglage de la hauteur de coupe ..... 129</li> </ul> </li> </ul> </li> <li>courroies du tapis..... 218</li> <li>courroies du tapis arrière               <ul style="list-style-type: none"> <li>installation ..... 223</li> <li>retrait..... 221</li> </ul> </li> <li>courroies du tapis avant               <ul style="list-style-type: none"> <li>installation ..... 219</li> <li>retrait..... 218</li> </ul> </li> <li>cylindres asservis               <ul style="list-style-type: none"> <li>installation..... 262</li> <li>purge des vérins et des conduites ..... 264</li> <li>retrait ..... 260</li> </ul> </li> </ul>
<b>D</b>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>déboureur               <ul style="list-style-type: none"> <li>jeu du déboureur ..... 81</li> <li>réglage..... 82</li> <li>vérification ..... 82</li> <li>remplacement..... 215</li> </ul> </li> <li>débrancher les plateformes..... 93</li> <li>déclaration de conformité..... i</li> <li>définitions..... 26</li> <li>défecteurs de récolte ..... 90</li> <li>installation..... 91</li> <li>retrait ..... 90</li> <li>dépannage ..... 289</li> <li>dételage des moissonneuses-batteuses               <ul style="list-style-type: none"> <li>John Deere de série 60, 70, S et T ..... 56</li> <li>Moissonneuses-batteuses Case IH..... 48</li> <li>New Holland ..... 62</li> <li>Versatile ..... 70</li> </ul> </li> <li>dimensions de la plateforme ..... 24</li> <li>doigts, <i>Voir</i> doigts de la vis</li> <li>doigts de la vis               <ul style="list-style-type: none"> <li>remplacement..... 208</li> <li>remplacement des guides de doigts de la vis..... 209</li> <li>remplacement des supports du doigt de la vis..... 211</li> </ul> </li> <li>doigts et guides du tapis..... 224</li> <li>remplacement des doigts du tapis..... 224</li> <li>remplacement des guides du tapis ..... 225</li> </ul>	

## INDEX

### E

emplacement	
des numéros de série.....	iii
ensemble de joints du bac	
réglage du joint en caoutchouc.....	94
entraînements	
entraînements de la vis d'alimentation .....	199
entraînements de tapis .....	190
sécurité .....	180
transmission de la plateforme .....	181
installation .....	182
retrait .....	181
extensions de spire	
remplacement .....	215
extensions de spire de la vis d'alimentation	
remplacement .....	215

### F

feux .....	73, 278
feux de transport	
réglage des feux .....	278
remplacement des ampoules .....	279
remplacement des optiques .....	280
remplacement du boîtier de la lampe.....	281
flexibles et conduites hydrauliques .....	266
remplacement des flexibles du vérin	
installation du flexible du vérin principal.....	270
retrait du flexible du vérin principal .....	267
flottement de la plateforme	
réglage .....	86
flottement de la vis d'alimentation .....	78
déverrouillage .....	80
verrouillage.....	78

### G

graissage	
plan/dossier de maintenance .....	173

### H

hauteurs de fonctionnement .....	83
hauteur de la plateforme.....	83
hauteur du pick-up.....	84
réglage de la hauteur du pick-up .....	84

### I

identification des composants .....	25
-------------------------------------	----

### L

les supports de sécurité des vérins de levage	
plateforme.....	38
limiteur.....	92
lubrification des plateformes.....	176
installation d'un roulement étanche .....	179
points de graissage.....	177
procédure de graissage .....	176

### M

maintenance et entretien .....	171
dossier de maintenance .....	173
Entretien annuel/d'avant-saison .....	175
entretien de fin de saison .....	175
exigences concernant l'entretien .....	172
lubrification de la plateforme .....	176
plan de maintenance .....	173
préparation de la plateforme pour l'entretien .....	171
sécurité.....	5
Moissonneuses-batteuses Case IH .....	44
attelage.....	44
dételage .....	48
Moissonneuses-batteuses John Deere.....	52
attelage aux séries 60/70, S et T .....	52
dételage des séries 60/70, S et T.....	56
moissonneuses-batteuses New Holland.....	59
attelage à .....	59
dételage de.....	62
Moissonneuses-batteuses Versatile .....	65
attelage à .....	65
dételage de.....	70
moteurs	
retrait du moteur hydraulique arrière .....	193
moteurs hydrauliques	
entraînements de tapis .....	190
flexibles du moteur hydraulique	
installation .....	197
retrait.....	195
moteurs hydrauliques arrière	
installation .....	194
retrait.....	193
moteurs hydrauliques avant	
installation .....	191
retrait.....	190

### O

options	
kits de montage de la moissonneuse-batteuse .....	285
kits de performance du rabatteur .....	283
transporteurs à vis	
kit de réparation de la bosse du transporteur à	
vis .....	286

## INDEX

### P

packs de montage de la moissonneuse-batteuse.....	285
périodes de rodage.....	42
pignons.....	202
pignon d'entraînement	
installation.....	206
retrait.....	205
pignon entraîné	
installation.....	203
retrait.....	202
plateformes	
attelage/dételage de la plateforme.....	44
maintenance et entretien.....	171
modification de l'ouverture de la plateforme.....	43
opération de la plateforme.....	74
<i>Voir aussi hauteurs d'opération</i>	
<i>Voir aussi transport de la plateforme</i>	
<i>Voir aussi vitesses d'opération</i>	
transport de la plateforme.....	73
procédures d'arrêt.....	41
procédures de démarrage	
contrôle quotidien au démarrage.....	40
purge des vérins et des conduites.....	264

### R

rabatteurs.....	88, 255
angle de la tige.....	89
kits de performance du rabatteur (facultatif).....	283
les supports de sécurité des vérins de levage	
enclenchement.....	39
position du rabatteur.....	88
remplacement des tiges en fibre de verre.....	255
remplacement des vérins hydrauliques du	
rabatteur.....	257, 260
rangement des plateformes.....	95
références	
spécifications des couples de serrage.....	295
responsabilités de l'opérateur.....	29
responsabilités du propriétaire.....	29
roues et pneus.....	275
gonflage des pneus.....	277
installation des roues.....	276
retrait des roues.....	275
roulements du rouleau du tapis.....	226
roulements à rouleau d'entraînement	
remplacement du roulement latéral droit du tablier	
arrière.....	230
remplacement du roulement latéral droit du tablier	
avant.....	244
remplacement du roulement latéral gauche du	
tablier arrière.....	226
remplacement du roulement latéral gauche du	
tablier avant.....	241

### roulements à rouleau libre

remplacement des roulements du rouleau libre du	
tablier avant.....	245
remplacement du roulement du rouleau libre latéral	
droit du tablier arrière.....	237
remplacement du roulement du rouleau libre latéral	
gauche du tablier arrière.....	235
roulements du rouleau du tapis arrière	
alignement des rouleaux.....	238
roulements du rouleau du tapis avant	
alignement des rouleaux.....	247

### S

#### sécurité

autocollants de signalisation de sécurité.....	7
emplacement.....	8
installation des autocollants.....	7
interprétation des autocollants.....	16
contrôles quotidiens au démarrage.....	40
mots de signalisation.....	2
période de rodage.....	42
procédures d'arrêt.....	41
sécurité du système hydraulique.....	6
sécurité générale.....	3
sécurité relative à l'entretien.....	5
symboles d'alerte de sécurité.....	1

#### spécifications

dimensions de la plateforme.....	24
spécifications de la plateforme.....	24
spécifications des couples de serrage.....	295
spécifications de la plateforme.....	23
spécifications des couples de serrage.....	295
caractéristiques des boulons métriques.....	295
boulonnage sur la fonte d'aluminium.....	297
Raccords à joints toriques axiaux (ORFS).....	302
raccords de tuyaux à filetage conique.....	303
raccords hydrauliques à collet évasé.....	298
raccords hydrauliques à joint torique (ORB) – non	
réglables.....	301
Raccords hydrauliques à joint	
torique (ORB) – réglables.....	299
système électrique.....	278

#### *Voir aussi feux*

#### composants

capteur de hauteur de la plateforme (MD n° 158069)	
installation du côté droit.....	104
installation du côté gauche.....	101
réglage du côté droit.....	109
réglage du côté gauche.....	109
retrait du côté droit.....	102
retrait du côté gauche.....	100
capteurs de hauteur de la plateforme.....	99
système hydraulique	
raccords	



## Fluides et huiles recommandés

Maintenez votre machine au plus haut de ses performances en utilisant uniquement des lubrifiants propres et en respectant ce qui suit :

- Utilisez toujours des récipients propres pour tous les lubrifiants.
- Rangez les lubrifiants à l'abri de la poussière, de l'humidité et de tout autre contaminant.

Lubrifiant	Spécifications	Description	Utilisation
Graisse	SAE multiusages	Performance à haute température pression extrême (EP2) avec 1 % max. de bisulfure de molybdène (NLGI grade 2) à base de lithium	Comme requis, sauf indication contraire
		Performance à pression extrême (EP) avec 1,5 à 5 % de bisulfure de molybdène (NLGI grade 2) à base de lithium	Arbre du moteur d'entraînement
Huile	SAE 30	—	Chaîne d'entraînement du transporteur à vis

**MacDon Industries Ltd.**

680 Moray street  
Winnipeg, Manitoba  
Canada R3J 3S3  
tél : (204) 885-5590 téléc. : (204) 832-7749

**MacDon, Inc.**

10708N. Pomona Avenue  
Kansas City, Missouri  
États-Unis 64153-1924  
tél : (816) 891-7313 téléc. : (816) 891-7323

**MacDon Australia Pty. Ltd.**

A.C.N. 079 393 721  
Boîte postale Box 103 Somerton, Victoria,  
Australia  
Australia 3061  
tél : +61 3 8301 1911, fax : +61 3 8301 1912

**MacDon Brasil Agribusiness Ltda.**

Rua Grã Nicco, 113, sala 404, B. 04  
Mossunguê, Curitiba, Paraná  
CEP 81200-200 Brésil  
tél. : +55 (41) 2101-1713 téléc. : +55 (41) 2101-1699

**LLC MacDon Russia Ltd.**

123317 Moscou, Russie  
10 Presnenskaya nab, bloc C  
Floor 5, Office No. 534, Regus Business Centre  
tél : +7 495 775 6971, fax : +7 495 967 7600

**MacDon Europe GmbH**

Hagenauer Strasse 59  
65203 Wiesbaden  
Germany

**CLIENTS****MacDon.com****CONCESSIONNAIRES****Portal.MacDon.com**

Les marques de commerce des produits sont les marques de leurs fabricants ou de leurs distributeurs respectifs.

Imprimé au Canada